



ឯកសារគម្ពីរព្រះទ័ត្របិដកស្ថាននេះ  
ត្រូវបានថតចេញពី ច្បាប់គម្ពីរព្រះទ័ត្របិដកជប៉ុន។

ឯកសារគម្ពីរព្រះទ័ត្របិដកនេះ ចាប់ពីភាគ១ ដល់ ភាគ៥០  
គឺជារបស់ ឧបាសិកា កាំង ហ៊ិច ទ័ណ និងស្វាមី ព្រមទាំងបុត្រធីតា,  
ធ្វើជូនលោកគ្រូអគ្គបណ្ឌិត ប៊ុត-សាន់ឯក ។ និងទុកក្នុង  
គេហទំព័រ៥០០០ឆ្នាំ សម្រាប់ជាធម្មទាន ។

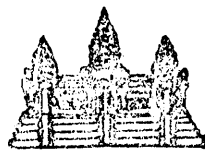
កែសម្រួលតាមកុំព្យូទ័រ តម្រូវឧបករណ៍អានអេឡិចត្រូនិច  
ដោយខ្ញុំព្រះករុណា ខ្ញុំបាទ ស្រុង-បាន់ណា។

[www.5000-years.org](http://www.5000-years.org)



ព្រះ  
ក្រុងបិណ្ឌបាលី  
និង  
សេចក្តីប្រែប្រាស់កាសាខ្មែរ  
សុត្តន្តបិណ្ឌ  
ទីបរិកាយ ចតុត្ថភាគ  
បហាវគ្គ  
១៧

មហាសុទ្ធស្សន្ទសូត្រ ជនរសកសូត្រ  
មហាកោវិទូសូត្រ មហាសមយសូត្រ សត្តបញ្ញាសូត្រ  
មហាសតិបដ្ឋានសូត្រ ដ៏ធំ ទាយាសិកជញ្ញាសូត្រ



ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ភ្នំពេញ

ព. ស. ២៥០២

## ឧទ្ទិសកថា

យើងខ្ញុំ សូមផ្ដល់ស្មារតីសូត្រព្រះធម៌ឧទ្ទិសជូនជនជាតិខ្មែរ ។

ឥឡូវ យើងខ្ញុំអាចជូនគម្ពីរព្រះត្រៃបិដកនេះ ទៅអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាជនជាតិខ្មែរបានហើយ ។

ព្រះធម៌នៃព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់នេះ ត្រូវបានសូត្រចេញពីជម្រៅជួរចិត្តនៃអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាជនជាតិជប៉ុន ។

このカンボジア版南伝大蔵経を  
カンボジアの佛教徒へ  
贈ることができることに感謝します。  
これが日本の佛教徒の心です。

It is with a deep sense of gratitude that I present the translation of the complete TRIPITAKA to Cambodian Buddhists on behalf of the Japanese Buddhist community.

# ការម្នាក់ថា

ជូនចំពោះជនជាតិខ្មែរ ជាតិរាបរាន !

ជូនចំពោះជនជាតិខ្មែរដែលកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា ជាតិគោរព !

គម្ពីរព្រះត្រៃបិដកខ្មែរនេះ ត្រូវបាន " ក្រុមជំនុំព្រះត្រៃបិដក " នៃពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ នៅភ្នំពេញ ចក្រប្រតិភាសាបាលីមកជាភាសាខ្មែរ តាំងពីឆ្នាំ ១៩៣០ ទៅឆ្នាំ ១៩៦៨ គឺត្រូវចំណាយ ពេល ៣៩ ឆ្នាំ ទើបបានសម្រេចហើយសព្វគ្រប់ ។ នេះពិតជាកំណប់ព្រះធម៌របស់ព្រះពុទ្ធសាសនា ខ្មែរ ហើយក៏ជាកំណប់វប្បធម៌ខ្មែរផងដែរ ។ យើងខ្ញុំ ពុទ្ធសាសនិក ជាតិជប៉ុន មានសន្តានចិត្តរីករាយនឹងបោះពុម្ពជាថ្មីឡើងវិញ ដោយសង្ឃឹមថា ព្រះពុទ្ធសាសនាខ្មែរ ក៏នឹងរុងរឿងឡើងវិញដែរ ។

នេះគឺជាអំណោយពីដទៃដូចជា ជូនទៅដល់ជនជាតិខ្មែរទាំងអស់ ព្រមទាំង មនុស្សជាតិទូទៅ នៅក្នុងពិភពលោកនេះ ដែលមានចិត្តស្រឡាញ់សន្តិភាព ។

ខ្មែរបានរងសោកនាដកម្មដែលមិនធ្លាប់មានពីមុនមក ។ ម្យ៉ាងទៀត ព្រះពុទ្ធសាសនា ខ្មែរ ក៏ត្រូវអន្តរាយយ៉ាងខ្លាំង ក៏ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ យើងទាំងអស់គ្នា បានឈានដឹងកន្លងផុតពីសេចក្តី ទុក្ខសោកដ៏ធ្ងន់ធ្ងរនេះ ចាកផុតពីអំពើឃោរឃៅ ចេញចំណុះគំនុំគ្រួស ដើរតាមពុទ្ធជីវិតប្រកបដោយ មិត្តភាពយោធន៍ធ្វើឱ្យមានសន្តិភាពក្នុងពិភពលោក ។

ការណ៍ដែលយើងខ្ញុំជូនគម្ពីរព្រះត្រៃបិដកពេលនេះ គឺជានិមិត្តរូបនៃការប្តេជ្ញាចិត្ត របស់អ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាជនជាតិជប៉ុនថា យើងខ្ញុំធ្វើសហប្រតិបត្តិការដើម្បីសន្តិភាព ក្នុងពិភពលោក ដើម្បីទុកជាភស្តុតាងនៃចំណងមេត្រីភាព និងមិត្តភាពរវាងប្រជាជាតិជប៉ុន និង ប្រជាជាតិខ្មែរ ។

ថ្ងៃនព្វក្កបក្ស កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤

សមាគមជំនួយដល់ការបោះពុម្ពព្រះត្រៃបិដកឡើងវិញ

អ្នកតំណាងចាត់ការ The Rev. Seikyo Muchaku

ប្រធានការិយាល័យ The Rev. Eiitsu Shinohara

អ្នកចាត់ការ

The Rev. Zendo Matsunaga The Rev. Jitsujo Arima The Rev. Yoshimichi Ito  
The Rev. Keiichi Watai The Rev. Gijun Sugitani The Rev. Shincho Shigeta  
The Rev. Risho Maeda The Rev. Kyoshi Nakajima Mr. Rokusuke Ei



## 『トリピタカ』復刻進呈にあたって

親愛なるカンボジアの皆さん！

敬愛するカンボジアの仏教徒の皆さん！

カンボジア版『トリピタカ』は、プノンペンの仏教研究所が、仏教界の英知を集め、1930年から1968年まで、39年の歳月をかけて翻訳し、分類し、集大成して完成されました。まさにカンボジア仏教の法宝であると共に、カンボジア出版文化の至宝です。日本仏教徒の有志は、カンボジア仏教の復興再生を願いつつ、これを復刻刊行し、贈らせていただきます。

これはカンボジア仏教徒のみならず、カンボジア全人民、否、平和を愛する地球上のすべての人々への、心からの贈り物です。

カンボジアは、古今未曾有の悲劇を体験しました。カンボジア仏教もこの受難の時代に壊滅的な打撃を受けました。しかし、今はその悲しみを乗り越え、瞋りを離れ、怨みを恕し、ブッダの教えに従い、世界平和の実現に努力するときです。

この本の贈呈は、日本の仏教徒も共に、世界平和のために努力することを誓うしるしであり、相互の連帯と友情の証なのです。

合掌

1994年7月吉日

カンボジア版トリピタカ（南伝大蔵經）復刻救援委員会

世話人代表 無着 成恭  
事務局長 篠原 鋭一

世話人 松永 然道 有馬 実成  
伊藤 佳通 渡井 奎一  
杉谷 義純 茂田 真澄  
前田 利勝 中島 教之  
永 六輔

## Acknowledgment

Dear Cambodian friends and respected members of the Cambodian Buddhist community,

It is a matter of great joy that the translation into Cambodian of the Pali Tripitaka has been completed and published. The Tripitaka Commission of the Buddhist Institute, Phnom Penh, launched the translation project in 1930 and completed the translation, after 39 years of effort, in 1968.

The Cambodian translation of this great work will not only become a cherished treasure of the Cambodian Buddhist community but will also be an important milestone in the history of publication in Cambodia.

The revival and prosperity of Buddhism in Cambodia are the ardent wish of the Japanese Buddhist community, it is in this spirit that we have completed this important project and now present the entire work to the Cambodian Buddhist community, it is a gift not only to the Buddhist community in Cambodia but also to all Cambodian people and all peace-loving people in the world.

Cambodia experienced great tragedies in modern times, and the Cambodian Buddhist community also underwent severe trials and suffered crushing blows during this period. But now a time has come to surmount grief and anger, to forgive, and to start working again for world peace.

This great work is a symbol of the Japanese Buddhist community's resolve to work with our Cambodian brothers and sisters toward world peace and is a testimony to the friendship between our people.

With hands joined in reverence.  
July 1994

### TRIPITAKA PUBLISHING SUPPORT COMMITTEE

Project Manager: The Rev. Seikyo Muchaku

Secretary General: The Rev. Eiitsu Shinohara

Management Team:

The Rev. Zendo Matsunaga The Rev. Jitsujo Arima The Rev. Yoshimichi Ito

The Rev. Keiichi Watai The Rev. Gijun Sugitani The Rev. Shincho Shigeta

The Rev. Risho Maeda The Rev. Kyoshi Nakajima Mr. Rokusuke Ei

សុត្តន្តបិដក

ដ៏យល់កាយ ចតុត្ថភាគ

មហាវគ្គ

១៧

មហាសុទ្ធស្សន្ទសូត្រ ជនវសកសូត្រ  
មហាតោវិជ្ជសូត្រ មហាសមយសូត្រ  
សក្កបញ្ញសូត្រ មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ

ដ៏ដ៏

នាយាសិកជញ្ញសូត្រ

ព.ស. ២៥០២





សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយសូ

បត្តតោ ភាគោ

មហាវគ្គោ

មហាសុទ្ធស្សនសុត្តំ បត្តតំ

[១] ឯវុទ្ធិ សុតំ ។ ឯកំ សមយំ ភគវា  
 កុសិណារាយំ វិហារតិ ឧបវត្តនេ មល្លានំ សាលវនេ  
 អន្តរេ<sup>(១)</sup> យមកសាលានំ បរិជេញានសមយេ ។ អថ-  
 ខោ អាយស្មា អានន្តោ យេន ភគវា តេឧបសង្កមិ  
 ឧបសង្កមិត្វា ភគវន្តំ អភិវនេត្វា ឯកមន្តំ និសីទិ ។  
 ឯកមន្តំ និសីទ្នោ ខោ អាយស្មា អានន្តោ ភគវន្តំ  
 ឯតនវេច មា ភន្តេ ភគវា វេបស្មី ឧទ្ទកនគរគេ<sup>(២)</sup>  
 ឧដ្ឋង្គលនគរគេ សាខានគរគេ បរិជេញាមិ សង្កំ  
 ភន្តេ អញ្ញានំ មហានគរានំ សេយ្យមីនំ ចម្បា រាជ-  
 កហំ សាវត្ថំ សាគេតំ កោសម្ពី ពារាណសី ឯត្ថ  
 ភគវា បរិជេញាយតុ ឯត្ថ ពហុ ខត្តិយមហាសាលា

១ ឱ. អន្តរេ ។ ២ ឱ. កុទ្ទកនគរេ ។

សុត្តន្តបិដក ទី១១ ទិយនិកាយ

បច្ចុត្តភាគ

មហាវគ្គ

មហាសុទ្ធសូត្រ ទី៤

[១] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់គង់នៅក្នុងសាលវ័ន ដែលជាផ្លូវបត់ចូល ( ទៅកាន់ក្រុង ) របស់  
 ពួកមល្លក្សត្រ នាចន្ទ្រោះ នៃដើមសាលព្រឹក្សទាំងគូ ជិតក្រុងកុសិនារា  
 ក្នុងកាលទៀបបរិនិព្វាន ។ គ្រានោះឯង ព្រះអានន្ទមានអាយុ ចូល  
 ទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ថ្វាយបង្គំព្រះមាន  
 ព្រះភាគ រួចគង់ក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ លុះព្រះអានន្ទមានអាយុ គង់ស៊ប់ក្នុង  
 ទីសមគួរហើយ បានក្រាបបង្គំទូល ចំពោះ ព្រះមានព្រះភាគ យ៉ាងនេះថា  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ កុំបរិនិព្វាន ក្នុងនគរកុសិនារា  
 នេះ ដែលជានគរតូច នគរទួល ជាសាខានគរឡើយ បពិត្រព្រះអង្គ  
 ដ៏ចម្រើន នគរធំៗ ឯទៀតៗមាន ដូចយ៉ាងនគរចម្បក រាជគ្រឹះ សាវត្ថី  
 សាកេត កោសម្ពី នឹងពារាណសី សូមព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បរិនិព្វាន  
 ក្នុងនគរទាំងនេះវិញ ( ព្រោះ ) ក្នុងនគរទាំងនេះ មានខត្តិយមហាសាល



សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

ព្រាហ្មណមហាសាលា កហាបតិមហាសាលា តថា-  
 គតេ អភិប្បសន្នា តេ តថាគតស្ស សរីរឫដំ  
 ករិស្សន្តិតំ ។ មា ហេវំ អានន្ទ អវច ខុទ្ទកនករកំ  
 ខុទ្ទន្តលនករកំ សាខានករកន្តិ ។ ក្ខតប្បព្វំ អានន្ទ  
 រាជា មហាសុទស្សនោ នាម អហោសិ ខត្តិយោ  
 មុទ្ធាវសិត្តោ<sup>(១)</sup> ចាត្រុនោ វិជិតាវី ជនបទដ្ឋាវិយច្ប-  
 តោ ។ រពោ អានន្ទ មហាសុទស្សនស្ស អយំ  
 កុសិនារា កុសាវតី នាម រាជនាធិ អហោសិ ។  
 បុរត្ថមេន ច បច្ឆមេន ច ទ្វាទសយោជនាធិ<sup>(២)</sup> អាយា-  
 មេន ខុត្តរេន ច ទិត្តិលោន ច សត្តយោជនាធិ  
 វិត្តរេន កុសាវតី អានន្ទ រាជនាធិ ឥទ្ធា ចេវ អហោ-  
 សិ ជិតា ច ពហុជនា ច អាតិណ្ណាមនុស្សា ច  
 សុភិក្ខា ច ។ សេយ្យថាបិ អានន្ទ ទេវាធិ អា-  
 លកមន្ទា នាម រាជនាធិ ឥទ្ធា ចេវ អហោ-  
 សិ ជិតា ច<sup>(៣)</sup> ពហុជនា ច អាតិណ្ណាយក្ខា ច  
 សុភិក្ខា ច ឯវមេវ ទោ អានន្ទ កុសាវតី រាជនាធិ

---

១ ម. មុត្តាវសិត្តោ ។ ២ ឧ. សា ខេ អានន្ទ កុសាវតី បច្ឆមេន ច បុរត្ថមេន ច  
 ទ្វាទសយោជនាធិ អហោសិ ។ ៣ ឧ. ឥទ្ធា ចេវ ជិតា ច ។

សុត្តន្តបិដក ទី២៧ មហាវគ្គ

ព្រាហ្មណមហាសាល នឹងគហបតីមហាសាល ជាច្រើននាក់ ដែលជ្រះថ្លាស៊ីប ក្នុងព្រះតថាគត ពួកជនទាំងនោះ នឹងធ្វើការបូជាព្រះស្រីរេ របស់ព្រះតថាគត ។ ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់អានន្ទ អ្នកកុំពោលថា នគរនេះ ជានគរតូច នគរទួល ជាសាខានគរយ៉ាងនេះឡើយ ។ ម្ចាស់អានន្ទ កាលពីព្រេងនាយមក មានព្រះរាជាទ្រង់ព្រះនាម មហាសុទស្សនៈ ជាក្សត្របានមុទ្ធាភិសេក (ឥស្សរៈលើផែនដី) មានមហាសមុទ្រទាំង ៤ ជាទីបំផុត ព្រះអង្គជាស្តេចឈ្នះសង្គ្រាម ទ្រង់មានជនបទ ដល់នូវសេចក្តីមាំមួន ។ ម្ចាស់អានន្ទ នគរកុសិនារាជនេះ ជារាជធានីឈ្មោះកុសាវតី របស់ព្រះបាទមហាសុទស្សនៈ ។ ម្ចាស់អានន្ទ កុសាវតី រាជធានី បណ្តោយពីបុរត្ថមទិស ទៅបច្ឆិមទិស ១២ យោជន៍ ទទឹងពីឡត្ថទិស ទៅទុក្ខណទិស ៧ យោជន៍ ជានគរសុកស្តម្ភ ធំទូលាយ មានជនច្រើន មានមនុស្សកុះករ ជាស្រុកមានភិក្ខុហារបរិបូណ៌ ។ ម្ចាស់អានន្ទ រាជធានីឈ្មោះអាលកមន្ទា របស់ពួកទេវតា ជារាជធានីដ៏ស្តុកស្តម្ភ ធំទូលាយ មានជនច្រើន មានទេវតាកុះករ ជាស្រុកមានភិក្ខុហារបរិបូណ៌ ហើយណាមិញ ម្ចាស់អានន្ទ កុសាវតីរាជធានី

ឥឡា ចេវ អហោសិ ដីតា ច ពហុជនា ច អាគិណ្ណា-  
 មនុស្សា ច សុភិក្ខា ច ។ កុសាន្តរា អាទន្ទ រាជធានី  
 ទសហិ សន្នេហិ អវិក្ខតា អហោសិ ទិវា ចេវ រត្តិ ច<sup>(១)</sup>  
 សេយ្យដំទំ ហត្ថិសន្នេន អស្សសន្នេន រថសន្នេន ភេរិ-  
 សន្នេន មុទិដ្ឋសន្នេន វិណាសន្នេន ក័តសន្នេន សម្មជ្ជ-  
 សន្នេន តាលសន្នេន អសថ ចរថ ទាទថាតិ ទសមេន  
 សន្នេន ។ កុសាន្តរា អាទន្ទ រាជធានី សត្តហិ  
 ចាការេហិ បរិក្ខតា អហោសិ ឯកោ<sup>(២)</sup> ចាការេ  
 សោវណ្ណមយោ ឯកោ រូបិយមយោ ឯកោ វេទ្យិយ-  
 មយោ ឯកោ ដល័កមយោ ឯកោ លោហិតដ្ឋមយោ  
 ឯកោ មសារតល្មមយោ ឯកោ សព្វរតនមយោ ។  
 កុសាន្តរិយា អាទន្ទ រាជធានិយា ចតុដ្ឋំ វណ្ណាទំ  
 ទ្វារាទំ អហោសុំ ឯកំ ទ្វារំ សោវណ្ណមយំ ឯកំ  
 រូបិយមយំ ឯកំ វេទ្យិយមយំ ឯកំ ដល័កមយំ ។



មហាសូទស្សនសូត្រ បឋមកាលាវរៈ ពោលអំពីកុសាវតីរាជធានី

ជារាជធានីដ៏ស្រស់ស្អាត ធំទូលាយ មានជនច្រើន មានមនុស្សក្នុងករ ជា  
 ស្រុកមានភិក្ខុហោរាបរិច្ចណ៍ យ៉ាងនោះដែរ ។ ម្ចាស់មានន្ទ កុសាវតី  
 រាជធានី ជាក្រុងកងរំពងដោយសូរសព្ទ ១០ យ៉ាង ទាំងថ្ងៃ ទាំងយប់  
 គឺសូរសព្ទដំរី សូរសព្ទសេះ សូរសព្ទថ្ម សូរសព្ទស្ពាន សូរសព្ទសម្លេង  
 សូរសព្ទពិណ សូរសព្ទចម្រៀង សូរសព្ទមហោស្រព សូរសព្ទប្រគំ  
 សូរសព្ទមនុស្សនិយាយគ្នាថា អ្នកទាំងឡាយ ចូរបរិភោគទៅ ចូរផឹក  
 ទៅ ចូរស្នៀល រួមជាគំរប់ ១០ យ៉ាង ។ ម្ចាស់មានន្ទ កុសាវតី  
 រាជធានី មានកំពែងព័ទ្ធជុំវិញ ៧ ជាន់ គឺកំពែងមាស ១ ជាន់ កំពែង  
 ប្រាក់ ១ ជាន់ កំពែងកែវពែទ្យ ១ ជាន់ កំពែងកែវផលិក ១ ជាន់  
 កំពែងកែវទេវីម ១ ជាន់ កំពែងកែវមរកត ១ ជាន់ កំពែងកែវគ្រប់  
 យ៉ាង ១ ជាន់ ។ ម្ចាស់មានន្ទ កុសាវតីរាជធានី មានទ្វារ ៤ បែប  
 គឺទ្វារមាស ១ ទ្វារប្រាក់ ១ ទ្វារកែវពែទ្យ ១ ទ្វារកែវផលិក ១ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ឯកាបេកស្មី<sup>(១)</sup> ឆ្ងារ សត្ត សត្ត ឯសិកា<sup>(២)</sup> និខាតា  
 អហេស្មំ តិច្ឆោវិសង្កា តិច្ឆោវិសំ និខាតា ឆ្ងាទស-  
 ចោវិសា ឡាព្វេជន<sup>(៣)</sup> ។ ឯកា ឯសិកា សោវណ្ណា-  
 មយា ឯកា រូបិយមយា ឯកា វេទ្យិយមយា ឯកា  
 ដលីកមយា ឯកា លោហិតង្គមយា ឯកា មសា-  
 រតល្លមយា ឯកា សត្វរតនមយា ។ កុសារីតិ អាទន្ទ  
 រាជនាទិ សត្តហិ តាលបន្តិហិ បរិក្ខិត្តា អហោសិ  
 ឯកា តាលបន្តិ សោវណ្ណមយា ឯកា រូបិយមយា  
 ឯកា វេទ្យិយមយា ឯកា ដលីកមយា ឯកា  
 លោហិតង្គមយា ឯកា មសារតល្លមយា ឯកា សត្វ-  
 រតនមយា ។ សោវណ្ណមយស្ស តាលស្ស សោវណ្ណា-  
 មយោ ខន្ធោ អហោសិ រូបិយមយានិ បត្តានិ ច  
 ដលានិ ច ។ រូបិយមយស្ស តាលស្ស រូបិយមយោ  
 ខន្ធោ អហោសិ សោវណ្ណមយានិ បត្តានិ ច ដលានិ ច ។  
 វេទ្យិយមយស្ស តាលស្ស វេទ្យិយមយោ ខន្ធោ  
 អហោសិ ដលីកមយានិ បត្តានិ ច ដលានិ ច ។

១ ម. ឯកេកស្មី ។ ២ ឧ. លត្ត ឯសិកា ។ ៣ ឧ. តិច្ឆោវិសង្កា បុព្វប្បវេសា ឡាព្វេ-  
 ជន ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ក្នុងទ្វារមួយ ។ គេដាំសសរគោលប្រាំពីរ ។ ដើម ជាសសរមានទំហំ៣ជួរ  
 បុរស<sup>(១)</sup> គេដាំចុះទៅក្នុងដីជម្រៅ ៣ ជួរបុរស កំពស់ពីដីឡើង ១២ ជួរ  
 បុរស ។ គឺសសរមាស ១ ដើម សសរប្រាក់ ១ ដើម សសរកែវ  
 ព្រៃទ្យូ ១ ដើម សសរកែវផលិក ១ ដើម សសរកែវទទឹម ១ ដើម សសរកែវ  
 មរកត ១ ដើម សសរកែវគ្រប់យ៉ាង ១ ដើម ។ ម្ចាស់មានន្ទ កុសាវតី  
 រាជធានី មានជួរដើមត្នោតព័ទ្ធជុំវិញ ៧ ជាន់ គឺជួរដើមត្នោតមាស ១ ជាន់  
 ដើមត្នោតប្រាក់ ១ ជាន់ ដើមត្នោតកែវព្រៃទ្យូ ១ ជាន់ ដើមត្នោតកែវ  
 ផលិក ១ ជាន់ ដើមត្នោតកែវទទឹម ១ ជាន់ ដើមត្នោតកែវមរកត ១ ជាន់  
 ដើមត្នោតកែវគ្រប់យ៉ាង ១ ជាន់ ។ ត្នោតមាស ដើមជាមាស ឯស្លឹកនឹង  
 ផ្ទៃជាប្រាក់ ។ ត្នោតប្រាក់ ដើមជាប្រាក់ ឯស្លឹកនឹងផ្ទៃជាមាស ។  
 ត្នោតកែវព្រៃទ្យូ ដើមជាកែវព្រៃទ្យូ ឯស្លឹកនឹងផ្ទៃជាកែវផលិក ។

---

១ អង្គកថាថា ក្នុងមួយន្ទរបុរស គឺមួយទទឹងមនុស្សប្រុស ជា ៥ ហត្ថបុរស ។

បហស្សន្តប្បវត្តន្ត បឋមកាលាភិរំ កុសាវតីរាជនាមិកា

ដល់កមយស្ស តាលស្ស ដល់កមយោ ខន្ធោ  
 អហោសិ វេឡិយមយានិ បត្តានិ ច ដលានិ ច ។  
 លោហិតត្ថមយស្ស តាលស្ស លោហិតត្ថមយោ ខន្ធោ  
 អហោសិ មសារកល្លមយានិ បត្តានិ ច ដលានិ ច ។  
 មសារកល្លមយស្ស តាលស្ស មសារកល្លមយោ ខន្ធោ  
 អហោសិ លោហិតត្ថមយានិ បត្តានិ ច ដលានិ ច ។  
 សព្វរតនមយស្ស តាលស្ស សព្វរតនមយោ ខន្ធោ  
 អហោសិ សព្វរតនមយានិ បត្តានិ ច ដលានិ ច ។  
 តាសំ ខោ បនាទន្ធ តាលបន្តិទំ វាតេតានំ សន្នោ  
 អហោសិ វត្ថុ<sup>(១)</sup> ច រជនីយោ ច កម្មនីយោ ច មននី-  
 យោ ច ។ សេយ្យថាបិ អាទន្ធ បញ្ចង្គិកស្ស តុរ-  
 យស្ស សុវិនិតស្ស សុប្បដិគាឡិតស្ស<sup>(២)</sup> កុសលេហិ  
 សុសមន្មាហិតស្ស<sup>(៣)</sup> សន្នោ ហោតិ វត្ថុ ច រជនីយោ  
 ច កម្មនីយោ ច មននីយោ ច ឯវេមេវ ខោ អាទន្ធ  
 តាសំ តាលបន្តិទំ វាតេតានំ សន្នោ អហោសិ វត្ថុ  
 ច រជនីយោ ច កម្មនីយោ ច មននីយោ ច ។

---

១ ឧ. ម. វត្ថុ ច ។ ២ ឧ. សុប្បដិបកាឡិតស្ស ។ ៣ ឧ. ម. សមន្មាហិតស្ស ។

មហានុស្សនសូត្រ បឋមភាណវារៈ ពោលអំពីពុទ្ធវិភាគនាទី

ភោតកែវផលិក ដើមជាកែវផលិក ឯស្វ័កនីងផ្ទៃជាកែវពោធិ្យ ។ ភោត  
 កែវទទឹម ដើមជាកែវទទឹម ឯស្វ័កនីងផ្ទៃជាកែវមរកត ។ ភោតកែវ  
 មរកត ដើមជាកែវមរកត ឯស្វ័កនីងផ្ទៃជាកែវទទឹម ។ ភោតកែវ  
 គ្រប់យ៉ាង ដើមជាកែវគ្រប់យ៉ាង ឯស្វ័កនីងផ្ទៃជាកែវគ្រប់យ៉ាង ។

ម្នាលអានន្ទ ដូចដើមភោតទាំងនោះ ត្រូវឲ្យលំបកមក ក៏មានសូរសព្ទ  
 ពីរោះ គួរត្រេកអរ គួរផ្សំស្តាប់ គួរដក់ចិត្ត ។ ម្នាលអានន្ទ តុរ្យ-  
 តន្ត្រីប្រកបដោយអង្គប្រាំ<sup>(១)</sup> ដែលពួកអ្នកឈ្លាសវៃផ្សំ ហើយវាយឲ្យ  
 ល្មមពីរោះល្អ ទើបដេញដំប្រគំ ក៏មានសូរសព្ទពីរោះ គួរត្រេកអរ  
 គួរផ្សំស្តាប់ គួរដក់ចិត្ត មានទុបមាដូចម្តេចមិញ ម្នាលអានន្ទ  
 ឯដូចដើមភោតទាំងនោះ កាលត្រូវឲ្យលំបកមក ក៏មានសូរសព្ទពីរោះ គួរ  
 ត្រេកអរ គួរផ្សំស្តាប់ គួរដក់ចិត្ត ក៏មានទុបមាយ្យ ដូច្នោះឯង ។

---

១ អង្គកថា ថា តុរ្យតន្ត្រីប្រកបដោយអង្គ ៥ នេះ ។ អាតដំ ឆ្មារូបឬស្មារតីដែលគេពោល  
 ស្បែកតែម្តង ១ រិតដំ ស្មារដែលគេពោលស្បែកទាំងសងខាង ១ អាតដំដំ ច្រៀងតន្ត្រី  
 ដែលរិតដោយខ្សែ មាននាគជាដើម ។ សុសរិ ច្រៀងផ្តុំមានខ្នុរដំងស្រឡៃជាដើម ១ យន្ត  
 កណ្តឹង ឬឈឹង ឬប្រាប១ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាសិកាយស្ស មហាវគ្គោ

យេ ខោ បដាទន្ត តេន សមយេន នុសាវតិយា  
វាដដានិយា នុត្តា អហោសំ សោស្មា បិចាសា តេ  
តាសំ តាលបដ្ឋំនំ វតេវតានំ សង្កេន បរិចារេសំ ។

[២] វាដា អាទន្ត មហាសុទ្ធស្សនោ សត្តបិ  
រតនេបិ សមដ្ឋាតតោ អហោសំ ចត្វបិ ច ឆដ្ឋិបិ ។  
កតមេបិ សត្តបិ ។ ឆដាទន្ត រត្តោ មហាសុទ្ធស្ស-  
នស្ស តទហុចោសថេ បណ្ណាសេ សីសន្នហាតស្ស  
ឧចោសថិកស្ស ឧបរិចាសាទវកតស្ស ទិព្វំ ចក្កវតនំ  
ចាតុវោរាសំ សហស្សរំ សនេមីតំ សនាភីតំ សព្វា-  
ការបរិច្ឆរំ ទិស្វា រត្តោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស ឯតដ-  
ហោសំ សុតំ ខោ បនេតំ យស្ស រត្តោ ខត្តិយស្ស  
មុទ្ធវាសីតស្ស តទហុចោសថេ បណ្ណាសេ សីសន្ន-  
ហាតស្ស ឧចោសថិកស្ស ឧបរិចាសាទវកតស្ស ទិព្វំ  
ចក្កវតនំ ចាតុវតី សហស្សរំ សនេមីតំ សនាភីតំ  
សព្វាការបរិច្ឆរំ សោ ហោតិ វាដា ចក្កវតីតិ អស្សំ  
នុ ខោ អហំ វាដា ចក្កវតីតិ ។ អថខោ អាទន្ត  
វាដា មហាសុទ្ធស្សនោ ឧដ្ឋាយាសនា ឯតំសំ ឧត្ត-

សុត្តន្តបិដក វិយាគិយ មហាវគ្គ

ម្ចាស់មានន្ទ សេចក្តីនោះ ក៏ដកសាវត្ថវដ៏មាន មានអ្នកលេងបា ស្កា  
អ្នកលេងស៊ីដក ពួកអ្នកលេងទាំងនោះ ក៏នាំគ្នាបំបែកលេង តាមស្វរ  
សព្វនៃជួរដើមឆ្នោត ដែលខ្យល់បក់មកត្រូវនោះ ។

[២] ម្ចាស់មានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទេស្ឋនៈ ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយ  
រតន៍ ៧ ប្រការ នឹងដោយប្ញទ្ធិ ៤ យ៉ាង ។ រតន៍ ៧ ប្រការតើដូចម្តេច ។  
ម្ចាស់មានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទេស្ឋនៈ ទ្រង់កក់ព្រះសីហ្វ ក្នុងថ្ងៃ ១៥ ជាថ្ងៃ  
ទុបោសថ ហើយរក្សាទុបោសថ គង់នៅលើប្រាសាទដ៏ប្រសើរ ចក្កវត្ថន៍  
ជាទិព្វមានកាំ ១ ពាន់ ព្រមទាំងខ្នងកង់នឹងដុំ បរិបូណ៌ដោយអាការទាំង  
ពួង ក៏កើតប្រាកដឡើង លុះព្រះបាទមហាសុទេស្ឋនៈ ទ្រង់ទតឃើញ  
ហើយ ទើបត្រិះរិះដូច្នេះថា អើអាត្មាអញក៏ធ្លាប់ឮរឿងនេះ មកហើយថា  
ស្តេចអង្គណា ជាក្សត្របានមុខភាគសេកហើយ ទ្រង់កក់ព្រះសីហ្វ ក្នុងថ្ងៃ ១៥  
ជាថ្ងៃទុបោសថ ហើយរក្សាទុបោសថ គង់នៅលើប្រាសាទ ដ៏ប្រ-  
សើរ ចក្កវត្ថន៍ជាទិព្វ មានកាំ ១ ពាន់ ព្រមទាំងខ្នងកង់នឹងដុំ បរិបូណ៌  
ដោយអាការទាំងពួង ក៏កើតប្រាកដឡើង ព្រះរាជាអង្គនោះ ជាស្តេច  
ចក្រពត្តិ ឧហ្មា អាត្មាអញ បានជាស្តេចចក្រពត្តិហើយតើ ។ ម្ចាស់  
មានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រះបាទមហាសុទេស្ឋនៈ ទ្រង់ក្រោកចាកអាសនៈ

## មហាសុទ្ធសុត្តន្ត បឋមភាគ ចក្កវគ្គសូត្រ ជាតិកថា

ភស្តុតាង វាមេន ហេតុន សុវណ្ណភិក្ខុវិញ្ញាណ(១) តហេតុ  
 ទត្ថីយោន ហេតុន ចក្កវគ្គនំ អត្ថកិច្ច បវត្តតុ ភវំ  
 ចក្កវគ្គនំ អភិវឌ្ឍនតុ ភវំ ចក្កវគ្គនំ ។ អថ ខោ តំ  
 អាណន្ទ ចក្កវគ្គនំ បុត្តបទិសំ បវត្តតិ ។ អនុនេ  
 ភជា មហាសុទ្ធសុត្តនោ សង្ឃ ចតុរង្គិយោ សេនាយ ។  
 យស្មី ខោ បនាណន្ទ បនេសេ ចក្កវគ្គនំ បតិជ្ជាសិ  
 តត្ថ ភជា មហាសុទ្ធសុត្តនោ វាសំ ឧបត្ថប្បិ សង្ឃ  
 ចតុរង្គិយោ សេនាយ ។ យេ ខោ បនាណន្ទ បុត្ត-  
 មាយ ទិសាយ បដិភជាតោ តេ ភជានំ មហាសុ-  
 ទស្សនំ ឧបសង្កម្ពិត្តា ឯវមាហំសុ ឯហំ ខោ មហាភជ  
 ស្វាគតំ(២) មហាភជ សតំ តេ មហាភជ អនុសាស  
 មហាភជាតិ ។ ភជា មហាសុទ្ធសុត្តនោ ឯវមាហ  
 ចាលោ ន ហន្តព្រោ អទិន្នំ ធានាតត្ថំ កាមេសុ មិច្ឆា  
 ន ចរិតត្វា មុសា ន ភាសិតត្វា បដ្ឋំ ន ចាតត្ថំ

---

 ១ ឧ. ម ភិក្ខុវិញ្ញាណ ។ ២ ម. សុទ្ធសុត្តន្ត ។



បហសុទ្ធសូត បឋមភាគៈ ពេលពិពណ៌នាព្រាហ្មណ៍នៃចក្កវត្ថុ

ហើយ ធ្វើសំពត់ទុក្ខកសន្តិៈនឿងស្នាម្នាម ដើម្បីយកព្រះហស្តខាងឆ្វេង  
 ចាប់ព្រះសុវណ្ណកិណ្ឌវ ( កុណ្ឌិមាស ) យកព្រះហស្តខាងស្តាំប្រសព្វចក្ក-  
 វត្ថុ ហើយត្រាស់ថា ចក្កវត្ថុដ៏ចម្រើន ចូរអណ្តែតទៅ ចក្កវត្ថុដ៏ចម្រើន  
 ចូរមានជ័យជំនះ ។ ម្នាលអានន្ទ លំដាប់នោះ ចក្កវត្ថុនោះឯង ក៏  
 អណ្តែតទៅខាងបុរតិមទិស ។ ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូតៈ ទ្រង់ស្តេចទៅ  
 តាមក្រោយ ជាមួយនឹងសេនាប្រកបដោយអង្គ ៤ ។ ម្នាលអានន្ទ ចក្ក-  
 វត្ថុទៅប្រតិស្ថាន ក្នុងប្រទេសណា ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូតៈព្រមទាំង  
 ចក្កវត្ថុសេនា ក៏ទ្រង់ប្រថាប់ក្នុងប្រទេសនោះ ។ ម្នាលអានន្ទ ពួកស្តេច  
 ណា ដែលជាសត្រូវ គង់នៅក្នុងបុរតិមទិស ពួកស្តេចនោះ ក៏ស្តេច  
 ចូលទៅគាល់ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូតៈ ក្រាបបង្គំទូលយ៉ាងនេះថា បតីត្រ  
 ព្រះមហារាជ សូមព្រះអង្គទ្រង់ស្តេចមកចុះ បតីត្រមហារាជ ទ្រង់ស្តេច  
 មកល្អហើយ បតីត្រមហារាជ រាជសម្បត្តិរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ជារបស់ព្រះអង្គ  
 ហើយ បតីត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គទ្រង់ប្រៀនប្រដៅ ។ ព្រះបាទ  
 មហាសុទ្ធសូតៈ ទ្រង់មានព្រះរាជទុក្ខរយ៉ាងនេះថា អ្នកទាំងឡាយ មិន  
 ត្រូវសម្លាប់សត្វ មិនត្រូវលួចរបស់ដែលគេមិនបានឲ្យ មិនត្រូវប្រព្រឹត្ត  
 ខុសក្នុងកាមទាំងឡាយ មិនត្រូវនិយាយពាក្យកុហក មិនត្រូវផឹកទឹកស្រវឹង

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

យថាភូតញ្ច ភុញ្ចជាតិ ។ យេ ខោ បដានន្ទ បុរត្ថិ-  
 មាយ ទិសាយ បដិរាជាតោ តេ រក្ខោ មហាសុ-  
 ទស្សនស្ស អនុយន្តា<sup>(១)</sup> អហេសំ ។ អថខោ តំ  
 អានន្ទ ចក្ករតនំ បុរត្ថិមំ សមុទ្ធំ អជ្ឈោតាហេត្វា  
 បច្ចត្ថិត្វា ទត្ថិណំ ទិសំ បុរត្ថិតិ ទត្ថិណំ សមុទ្ធំ  
 អជ្ឈោតាហេត្វា បច្ចត្ថិត្វា បច្ចិមំ ទិសំ បុរត្ថិតិ បច្ចិមំ  
 សមុទ្ធំ អជ្ឈោតាហេត្វា បច្ចត្ថិត្វា ឧត្តរំ ទិសំ បុរត្ថិតិ ។  
 អនុទេវ រាជា មហាសុទស្សនោ សទ្ធិំ ចតុរង្គិនិយា  
 សេនាយ ។ យស្មី ខោ បដានន្ទ បទេសេ ចក្ករតនំ  
 បតិជ្ជាសិ តត្ថ រាជា មហាសុទស្សនោ វាសំ ឧបតន្តិ  
 សទ្ធិំ ចតុរង្គិនិយា សេនាយ ។ យេ ខោ បដានន្ទ  
 ឧត្តរាយ ទិសាយ បដិរាជាតោ តេ រាជានំ មហាសុ-  
 ទស្សនំ ឧបសង្កមិត្វា ឯវមាហំសុ ឯហិ ខោ មហារាជ  
 ស្វាគតំ មហារាជ សកំ តេ មហារាជ អនុសាស  
 មហារាជាតិ ។ រាជា មហាសុទស្សនោ ឯវមាហ

១ ខ. អនុយន្តា ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយ មហាវគ្គ

ឡើយ អ្នកទាំងឡាយ ចូរបរិភោគវត្ថុតាមសមគួរចុះ ។ ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត ពួកស្ដេចណា ដែលជាសត្រូវ នៅក្នុងបុរតិមទិស ពួកស្ដេចនោះ ក៏ទៅជាចុះចូលព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈវិញ ។ ម្នាលអានន្ទ វេលានោះ ចក្កវត្ថុនោះ ក៏ចុះទៅកាន់សមុទ្រខាងបុរតិមទិស ហើយឆ្លងឡើង ត្រឡប់វិលទៅខាងទត្ថិណទិស ចុះកាន់សមុទ្រ ខាងទត្ថិណទិស ហើយឆ្លងឡើង វិលទៅខាងបច្ចិមទិស ចុះកាន់សមុទ្រ ខាងបច្ចិមទិស ហើយឆ្លងឡើង វិលទៅខាងឧត្តរទិសវិញ ។ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ក៏ទ្រង់ស្ដេចទៅតាមក្រោយ ជាមួយនឹងចក្កវត្ថុសេនា ។ ម្នាលអានន្ទ ចក្កវត្ថុ ប្រតិស្ឋាននៅ ក្នុងប្រទេសណា ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ក៏ទ្រង់ប្រថាប់ នៅក្នុងប្រទេសនោះ ព្រមទាំងចក្កវត្ថុសេនា ។ ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត ពួកស្ដេចណា ជាស័កសត្រូវ នៅក្នុងឧត្តរទិស ពួកស្ដេចនោះ ក៏ចូលទៅគាល់ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ក្រាបបង្គំទូលយ៉ាងនេះថា បតិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គស្ដេចមក បតិត្រមហារាជ ទ្រង់ស្ដេចមកល្អហើយ បតិត្រមហារាជ រាជសម្បត្តិរបស់ខ្ញុំ ព្រះអង្គ ជាព្រះរាជទ្រព្យរបស់ព្រះអង្គហើយ បតិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គទ្រង់ប្រៀនប្រដៅ ។ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ទ្រង់មានព្រះរាជឧត្តរ

មហាសុទ្ធសុត្តន្ត បឋមភាគទី១ ហត្ថវគ្គសូត្រ បាតុភាវកថា

ចារណា ន ហន្តោ អង្គំ នាទានតំ កាលេស្ក  
 មិច្ឆា ន ចរិតត្វា មុសា ន កាសិតត្វា មន្ទំ ន ទានតំ  
 យថាក្ខតត្វា កុញថាតិ ។ យេ ខោ បនាទន្ធិ ឧត្ត-  
 រាយ ទិសាយ បដិវាជានោ តេ រកោ មហាសុទ្ធស្ស-  
 ទស្ស អនុយត្តា អបោស្កំ ។ អថខោ តំ អាទន្ធិ  
 ចក្ករតនំ សម្មទ្ទបរិយន្តំ បឋវំ អភិវិជិត្វា<sup>(១)</sup> តុសារតិ  
 រាជជាដំ បច្ចាតត្វា រកោ មហាសុទ្ធស្សទស្ស អន្តេ-  
 បុរោ អត្តករណប្បមុខេ អក្ខាហនំ មកោ អដ្ឋាសិ  
 រកោ មហាសុទ្ធស្សទស្ស អន្តេបុរំ ឧបសោគយ-  
 មាធំ ។ រកោ អាទន្ធិ មហាសុទ្ធស្សទស្ស ឯវុប្បិ  
 ចក្ករតនំ ចាតុរហោសិ ។

[៣] បុន ចបរំ អាទន្ធិ រកោ មហាសុទ្ធស្ស-  
 ទស្ស ហត្ថរតនំ ចាតុរហោសិ សត្វសេតោ សត្តប្ប-  
 តិដ្ឋោ ឥន្ទ្រិមា វេហាសន្តមោ ឧបោសថោ នាម  
 នាគរាជា ។ ទិស្វា<sup>(២)</sup> រកោ មហាសុទ្ធស្សទស្ស

---

១ ឧ. ប. អភិវិជិត្វា ។ ២ ប. ឥន្ទ្រិមា ។

មហាសុទ្ធសូត្រ បឋមភាណវារៈ ពោលអំពីការកើតប្រាកដនៃហត្ថវត្ថុ

យ៉ាងនេះថា អ្នកទាំងឡាយ មិនត្រូវសម្លាប់សត្វ មិនត្រូវលួចរបស់ដែល  
 គេមិនបានឱ្យ មិនត្រូវប្រព្រឹត្តិឧស ក្នុងកាមទាំងឡាយ មិនត្រូវនិយាយ  
 ពាក្យកុហក មិនត្រូវផឹកទឹកស្រវឹងឡើយ អ្នកទាំងឡាយ ចូរបរិភោគ  
 វត្ថុតាមសមត្ថភាព ។ ម្នាលអានន្ទ មួយវិញទៀត ពួកស្តេចណា  
 ដែលជាសឹកសត្រូវក្នុងឧត្តរទិស ពួកស្តេចនោះ ក៏ត្រឡប់ជាពុទ្ធចូលព្រះ  
 បាទមហាសុទ្ធសូត្រវិញ ។ ម្នាលអានន្ទ គតីនោះមក ចក្ខុវត្ថុនោះបាន  
 បង្ក្រាបផែនដី ដែលមានសមុទ្រជាទីបំផុត រួចហើយត្រឡប់មកកាន់កុសា-  
 វត្តរាជធានីវិញ ហើយបិតនៅក្នុងរបៀងសាលាសម្រាប់វិនិច្ឆ័យ ទៀប  
 ទ្វារព្រះបរមរាជវាំង របស់ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូត្រ នៅនឹងថ្កល់ហាក់ដូច  
 ជាបាក់ភ្លៅ ហើយបំភ្លឺក្នុងព្រះរាជវាំង របស់ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូត្រ ។  
 ម្នាលអានន្ទ ចក្ខុវត្ថុ មានសភាពយ៉ាងនេះ កើតប្រាកដឡើង ដល់  
 ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូត្រ ។

[៣] ម្នាលអានន្ទ គតីទៀត ហត្ថវត្ថុ (ដំរីកែវ) ជាស្តេចដំរី  
 ឈ្មោះឧបាសថ មានសម្បុរសសុទ្ធ មានអវយវៈ តូចធំសមរម្យទាំងអស់  
 ជាដំរីមានបួន អាចហោះទៅលើអាកាសបាន កើតប្រាកដឡើងដល់ព្រះ  
 បាទមហាសុទ្ធសូត្រ ។ លុះព្រះបាទមហាសុទ្ធសូត្រ ទ្រង់ទេតឃើញហើយ

សុត្តន្តបិដក វិយេកាយស្ស មហាវគ្គោ

ចិត្តំ បស្ថិនំ កទ្ទកំ វត កោ ហត្ថយានំ សចេ ធម៌  
 ឧបេយ្យតំ ។ អថោ នំ អាណន្ទ ហត្ថវតនំ សេយ្យ-  
 ថាបិ នាម កន្តោ ហត្ថាជានីយោ ធិយវត្ថំ សុបរិនន្តោ  
 ឯវមេវ ធម៌ ឧបកង្កំ ។ ក្ខតប្បព្វំ អាណន្ទ រាជា មហា-  
 សុទស្សនោ តមេវ ហត្ថវតនំ វិមសមា នោ បុព្វល្ហា-  
 សមយំ អភិវហិត្វា សមុទ្ទបរិយន្តំ ចបរី អនុយា-  
 យិត្វា<sup>(១)</sup> កុសារតំ រាជនានី បច្ឆាកន្ធា ចាតវាស-  
 មក្កាសំ ។ រញ្ជោ អាណន្ទ មហាសុទស្សនស្ស ឯវុបំ  
 ហត្ថវតនំ ចាតុរហោសំ ។

[៤] បុន ចបរី អាណន្ទ រញ្ជោ មហាសុទស្ស-  
 នស្ស អស្សវតនំ ចាតុរហោសំ សព្វសេនោ កាក-  
 សីសោ មុញ្ញកេសោ ឥន្ទ្រោ វេហាសន្ត្រោ វេហាហកោ  
 នាម អស្សរាជា ។ ធិស្វា រញ្ជោ មហាសុទស្ស-  
 នស្ស ចិត្តំ បស្ថិនំ កទ្ទកំ វត កោ អស្សយានំ  
 សចេ ធម៌ ឧបេយ្យតំ ។ អថោ នំ អាណន្ទ  
 អស្សវតនំ សេយ្យថាបិ នាម កន្តោ អស្សាជានីយោ

១ ឧ. អនុសាយិត្វា ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

ក៏មានព្រះហឫទ័យជ្រះថ្លាថា អើយានដំរីល្អណាស់តើហ្ន៎<sup>+</sup> ប្រសិនបើចូល  
ទៅបង្ហាត់បាន (ជាការប្រពៃ) ។ ម្នាលអានន្ទ ឯហត្ថវត្ថន៍នោះ ក៏ដល់  
នូវការបង្ហាត់បាន ដូចជាដំរីអាជានេយ្យដ៏ល្អ ដែលគេបង្ហាត់បានបទ  
ល្អយូរអង្វែងហើយ ។ ម្នាលអានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទេស្ឋនៈ កាល  
ទ្រង់នឹងល្បងមើល ហត្ថវត្ថន៍នោះឯង មុនដម្បងទ្រង់ឡើងគង់ (លើហត្ថ-  
វត្ថន៍) ក្នុងវេលាព្រឹកព្រហាម ហើយស្តេចទៅត្រួតត្រានូវវាំងនដ៏ មាន  
សមុទ្រជាទីបំផុត រួចហើយ ស្តេចត្រឡប់មកសោយព្រះក្រយាហារ ក្នុង  
វេលាព្រឹក ឯកុសាវតីរាជធានីវិញទាន់ ។ ម្នាលអានន្ទ ហត្ថវត្ថន៍ មាន  
សភាពយ៉ាងនេះបានកើតប្រាកដហើយ ដល់ព្រះបាទមហាសុទេស្ឋនៈ ។

(៤) ម្នាលអានន្ទ តទៅទៀត អស្សវត្ថន៍ (សេះកែវ) ជា  
ស្តេចសេះឈ្មោះវលាហកៈ មានសម្បុរសសុទ្ធ មានសម្បុរត្រង់ក្បាល  
ខ្មៅ (រលើប) ដូចជាសម្បុរនៃកក្កក មានសក់ (សក្បុស) ដូចបណ្តាល  
ស្មៅយាបូង ជាសេះមានប្លន្ទិអាចហោះទៅលើអាកាសបាន កើតប្រាកដ  
ដល់ព្រះបាទមហាសុទេស្ឋនៈ ។ លុះព្រះបាទមហាសុទេស្ឋនៈ ទ្រង់ទេត  
ឃើញហើយ ក៏មានព្រះហឫទ័យជ្រះថ្លាថា អើយានសេះល្អណាស់  
តើហ្ន៎<sup>+</sup> ប្រសិនបើចូលទៅបង្ហាត់បាន (ជាការប្រពៃ) ។ ម្នាលអានន្ទ  
លំដាប់នោះ អស្សវត្ថន៍ ក៏ដល់នូវការបង្ហាត់បាន ដូចជាសេះអាជានេយ្យ

បហាសុទ្ធសូត្តន្ត បឋមកាណ្ឌវៈ មណីរតនសូ បាតុភាវិកា

ទីយវត្ថុ សុបរិទេវោ ឯវមេវ ទមមំ ឧបគន្ធិ ។ ភូតបុព្វំ  
 អាទន្ទ រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ តមេវ អស្សរតនំ  
 វិមំសមាធនោ បុព្វល្លាសមយំ អភិវហិត្វា សមុទ្ធបរិយន្តំ  
 បឋវី អនុយាយិត្វា<sup>(១)</sup> កុសារតី រាជធានី បច្ឆាគន្ធា  
 ចាតវាសមកាសិ ។ រញ្ជោ អាទន្ទ មហាសុទ្ធស្ស-  
 នស្ស ឯវរូបំ អស្សរតនំ ចាតុរហោសិ ។

(៥) បុន ចបរំ អាទន្ទ រញ្ជោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស  
 មណីរតនំ ចាតុរហោសិ មណីវេទ្យុរិយា<sup>(២)</sup> សុកោ ជា-  
 តិមា អដ្ឋិសោ សុបរិគម្មគតោ អច្ឆោ វិប្បសន្នោ  
 សព្វការសម្មន្នោ ។ តស្ស ខោ បណានន្ទ មណីរត-  
 នស្ស អាភា សមន្តា យោជនំ ធុជា អហោសិ ។  
 ភូតបុព្វំ អាទន្ទ រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ តមេវ មណី-  
 រតនំ វិមំសមាធនោ ចតុរន្តីនី សេនំ សន្នយិត្វា មណី  
 ជជន្តំ អាហេបេត្វា រត្តន្តការតិមិសាយំ ចាយាសិ<sup>(៣)</sup> ។  
 យេ ខោ បណានន្ទ សមន្តា តាមា អហោសំ តេ

---

១ ឱ. អនុសាយិត្វា ។ ២ ឱ. ម. បាតុរហោសិ សោ អហោសិ មណីវេទ្យុរិយោ ។  
 ៣ ឱ. ធាយាសិ ។



មហាសុទ្ធសូត បរិវាណវៈ ពោលអំពីការកើតប្រាកដលែងបណ្តឹង

ដ៏ល្អ ដែលគេបង្កាត់បានរបៀបល្អ យូរវែងហើយ ។ ម្នាលអានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូតៈ កាលទ្រង់នឹងល្បងមើល អស្សវត្ថន៍នោះឯង មុនដម្បងទ្រង់ឡើងគង់លើអស្សវត្ថន៍ ក្នុងវេលាព្រឹកព្រហាម ហើយស្តេច ទៅត្រួតត្រាផែនដី ដែលមានសមុទ្រជាទីបំផុត រួចហើយស្តេចត្រឡប់ មកសោយ ព្រះស្វាយ ក្នុងវេលាព្រឹក ឯកុសាវតីរាជធានីវិញទាន់ ។ ម្នាលអានន្ទ អស្សវត្ថន៍ មានសភាពយ៉ាងនេះ កើតប្រាកដហើយ ដល់ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូតៈ ។

(៥) ម្នាលអានន្ទ តទៅទៀត មណីវត្ថន៍ ជាតែវត្ថុមាន ជាតិដ៏ល្អ មានជ្រុង ៨ ដែលជាងឆ្នែងហើយ មានពណ៌ថ្លាស្អាត បរិបូណ៌ ដោយអាការគ្រប់យ៉ាង បានកើតប្រាកដ ដល់ព្រះបាទមហា- សុទ្ធសូតៈ ។ ម្នាលអានន្ទ មណីវត្ថន៍នោះឯង មានភ្នំវិញ្ញយទៅ បានមួយយោជន៍ជុំវិញ ។ ម្នាលអានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូតៈ កាលទ្រង់នឹងល្បងមើល នូវមណីវត្ថន៍នោះឯង មុនដម្បងទ្រង់ប្រជុំអស់ ពួកចក្ខុវិស័យនាមក ហើយទ្រង់ស្ទួយកែវមណី ឡើងទៅកាន់ចុងដងទង់ ហើយទ្រង់ត្រូវទៅ ក្នុងទីងងឹតអំពូក្នុងព្រឹក ។ ម្នាលអានន្ទ ចំណែក អ្នកស្រុកទាំងឡាយណា ដែលនៅជិតខាង អ្នកស្រុកទាំងនោះ

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ឡិកាសេន<sup>(១)</sup> កប្បន្តេ វយោជេស្មំ ងិវតិ មញ្ញាមាណា ។  
រញ្ញោ អាណន្ទ មហាសុទ្ធស្សនស្ស ឯវ្ភបំ មណីរតនំ  
ចាតុរហោសិ ។

[៦] បុន ចបំ អាណន្ទ រញ្ញោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស  
ឥត្ថិរតនំ ចាតុរហោសិ អភិវ្ភា ទស្សនីយា ចាសាធិកា  
បរមាយ វណ្ណោចាត្វរតាយ សមដ្ឋាគតា ធាតិទីយា  
ធាតិរស្សា ធាតិគិសា ធាតិដូលា ធាតិកាឡិកា<sup>(២)</sup>  
ធាត្រោធាតា អតិក្កន្តា មនុស្សវណ្ណំ<sup>(៣)</sup> អប្បត្តា ទិព្វ-  
វណ្ណំ ។ តស្ស ខោ បដានន្ទ ឥត្ថិរតនស្ស ឯវ្ភហោ  
កាយសម្មស្សោ ហោតិ សេយ្យថាបិ ធាម តុលបិច្ចុនោ  
វា កប្បសបិច្ចុនោ វា ។ តស្ស ខោ បដានន្ទ ឥត្ថិរ-  
តនស្ស សីតេ ឧល្ហានិ គត្តានិ ហោន្តិ ឧល្ហោ សីតា-  
និ ។ តស្ស ខោ បដានន្ទ ឥត្ថិរតនស្ស កាយ-  
តោ ចន្ទនគន្ធា វាយតិ មុខតោ ឧប្បលគន្ធា ។  
តំ ខោ បដានន្ទ ឥត្ថិរតនំ រញ្ញោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស  
បុព្វដ្ឋាយិនី អហោសិ បច្ឆានិចាតិនី កីការប្បជីសាវិនី

១ ឧ. ម. តេ តេតោកលេស ។ ២ ឧ. ឆាតិកាឡិ ។ ៣ ឧ. មនុស្សវណ្ណំ ។

សុត្តន្តបិដក ទីបេសិកាយ មហាវគ្គ

ស្រីគាល់ថា ជាវេលាថ្ងៃ ក៏មានគ្នាប្រកបការងារដោយសារតន្ត្រី ( នៃកែវនោះ ឯង ) ។ ម្នាលគានន្ទ កែវមេឃ៍មានសភាពយ៉ាងនេះ បានកើតប្រាកដ ហើយ ដល់ព្រះបាទមហាសុទេស្ឋនៈ ។

( ៦ ) ម្នាលគានន្ទ តទៅទៀត ឥត្ថីវត្ថុ<sup>(១)</sup> ( ស្រីកែវ ) មានរូប ឆោមល្អ គួរឲ្យអ្នកឆង ពិតព័លរម័លមើល គួរជ្រះថ្លា ប្រកបដោយ សប្បរូបក្រលែង មិនខ្ពស់ពេក មិនទាបពេក មិនស្មុមពេក មិនឆាត់ ពេក មិនខ្លៅពេក មិនសពេក លើសលែងកន្លងហួសសម្បុរស្រីមនុស្ស តែមិនដល់សម្បុរទិព្វទេ បានកើតប្រាកដ ដល់ព្រះបាទមហាសុទេស្ឋនៈ ។ ម្នាលគានន្ទ ឥត្ថីវត្ថុនោះឯង មានកាយសម្ព័ស្ស ( ទន់ល្បឿយ ) ដូចជា សំឡឹក ឬសំឡឹកហ្វាស ។ ម្នាលគានន្ទ មួយទៀត ឥត្ថីវត្ថុនោះឯង កាលរដូវត្រជាក់មានខ្លះក្តៅ កាលរដូវក្តៅមានខ្លះត្រជាក់ ។ ម្នាលគានន្ទ មិនតែប៉ុណ្ណោះ ឥត្ថីវត្ថុនោះឯង មានក្លិនខ្លីមធ្យមនឹងឆ្ងាយចេញអំពីកាយ មានក្លិនផ្កាឧប្បលឆ្ងាយចេញអំពីមាត់ ។ ម្នាលគានន្ទ ឥត្ថីវត្ថុនោះឯង ជាស្រីតែងក្រោកឡើងមុន តែងអង្គុយក្រោយ<sup>(២)</sup> យកចិត្តទុកដាក់ធ្វើអ្វី ។

១ អង្គិកថា ថា ស្រ្តីដែលធ្វើតាមអំពីជម្រកចូលក្នុងដេនម្តងម្កាងដោយព្រះអគ្គមហេសី ។ ឈ្មួយទៀតថា ស្រ្តីដែលមកអំពីខ្លួនក្រឡើងដោយអាណាពាបសព្វព្រះអង្គ ។ ២ ស្រ្តីនោះ បើឃើញព្រះរាជាស្តេចមក តែងក្រោកអំពីអាសនៈដែលខ្លួនអង្គុយជាមុន លុះដៃព្រះរាជាឆ្លង ទើបឆាន់អង្គុយទៅវិញ កាន់ព្រះដៃដំរីពាន់ថ្វាយព្រះរាជាខាងក្រោយ ។

មហាសុទ្ធសូតសូត្រ បឋមភាគទី១ គហបតីគម្ពីរ ពាក្យាវាចា

មនាបតីរតំ វិយាភិទំ ។ តំ ខោ បនាទន្ធ ឥត្ថិរតំ  
រាជាទំ មហាសុទ្ធស្សនំ មនសាបិ នោ អតីតាវ កុតោ  
បន កាយេន ។ រត្តោ បនាទន្ធ មហាសុទ្ធស្សនស្ស  
ឯវុបំ ឥត្ថិរតំ ចាតុរហោសិ ។

(៧) បុន ចបំ អាទន្ធ រត្តោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស  
គហបតីរតំ ចាតុរហោសិ ។ តស្ស កម្មវិចារកំ  
ទិព្វចក្កំ ចាតុរហោសិ យេន នីទី បស្សតិ សស្សមិ-  
កម្មំ អស្សមិកម្មំ ។ សោ រាជាទំ មហាសុទ្ធស្សនំ  
ឧបសង្កមិត្វា ឯវាហា អប្បោស្សត្តោ ភំ ទេវ ហោហិ  
អហំ គេ ធនេន ធនករណីយំ កិរស្សមីតិ ។ ក្ខត-  
បុព្វំ អាទន្ធ រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ តមេវ គហបតី-  
រតំ វិមំសមាជោ នាវំ អភិវហិត្វា មជ្ឈេ កង្ខាយ  
នទិយា សោតំ ឌីតាហិត្វា គហបតីរតំ ឯតទលោច

មហាសុទ្ធសូត បឋមភាគ ពោលវត្តភារីត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយ

ប្រព្រឹត្តត្រូវព្រះហឫទ័យ ពោលវត្តភារីត្រូវព្រះហឫទ័យ របស់  
ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូតៈ ។ ម្នាលភានន្ទ ឥត្ថវត្ថន៍នោះឯង សូម្បី  
តែចិត្ត ក៏មិនប្រព្រឹត្តកន្លង ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូតៈទៅហើយ ម្តេចឡើយ  
នឹងប្រព្រឹត្តកន្លងដោយកាយបាន ។ ម្នាលភានន្ទ ឥត្ថវត្ថន៍ មានសភាព  
យ៉ាងនេះ បានកើតប្រាកដហើយ ដល់ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូតៈ ។

(៧) ម្នាលភានន្ទ តទៅទៀត គហបតីវត្ថន៍<sup>(១)</sup> (គហបតីវករ) បាន  
កើតប្រាកដ ដល់ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូតៈ ។ ឯគហបតីវត្ថន៍នោះ មាន  
ទិព្វចក្ខុ កើតអំពីផលនៃកុសលកម្ម អាចមើលឃើញកំណប់ទ្រព្យ ដែល  
មានម្ចាស់នឹងមិនមានម្ចាស់បាន ។ គហបតីវត្ថន៍នោះ ចូលទៅកាលព្រះបាទ  
មហាសុទ្ធសូតៈ ក៏ក្រាបបង្គំទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធតេជ  
សូមព្រះអង្គ កុំមានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយឡើយ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងចាត់ចែងការ  
ដែលគួរធ្វើដោយទ្រព្យមួយ ដោយព្រះរាជទ្រព្យព្រះអង្គ ។ ម្នាលភា-  
នន្ទ ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូតៈ កាលទ្រង់នឹងល្បងមើល គហបតីវត្ថន៍  
នោះឯង មុនដប្បងទ្រង់ប្រថាប់លើព្រះទីនាំងនាព សំដៅទៅកាន់ខ្សែទឹក  
ក្នុងកណ្តាលទន្លេគង្គា ទើបទ្រង់ត្រាស់នឹងគហបតីវត្ថន៍យ៉ាងនេះថា ម្នាល

១ អង្គីថា គហបតីវត្ថន៍ដែលកើតឡើងក្នុងព្រលមានភោគសម្បត្តិច្រើន ។

សុត្តន្តបិដកេ ទីបេដិកាយស្ស មហាវគ្គោ

អត្តោ មេ គហបតី ហិរញ្ញសុវណ្ណានាតិ ។ តេនហិ  
 មហារាជ ឯកតីរំ លាវំ(១) ឧបេត្ថតិ ។ ឥនេវ មេ គហ-  
 បតី អត្តោ វ ហិរញ្ញសុវណ្ណានាតិ ។ អថខោ តំ  
 អាណន្ទ គហបតីរតនំ ឧកោហិ ហត្ថេហិ ឧទកំ  
 ឱមសិត្វា ប្បំ ហិរញ្ញសុវណ្ណស្ស ក្កមី ឧទ្ធកិត្វា រាជានំ  
 មហាសុទ្ធស្សនំ ឯតទកោច អលមេត្តាវតា មហារាជ  
 កតមេត្តាវតា មហារាជានិ ។ រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ  
 ឯវមាហា អលមេត្តាវតា គហបតី កតមេត្តាវតា  
 គហបតី បូជិតមេត្តាវតា គហបតីតិ ។ រតោ  
 អាណន្ទ មហាសុទ្ធស្សនស្ស ឯវុបំ គហបតីរតនំ  
 ហត្ថរហោសិ ។

(៨) បុន ចបរំ អាណន្ទ រតោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស  
 បរិបាយករតនំ ហត្ថរហោសិ បណ្ឌិតោ វិយត្តោ មេ-  
 ធាវី បដិពលោ រាជានំ មហាសុទ្ធស្សនំ ឧបេយ្យ-  
 មេតតំ ឧបេយ្យមេតតំ អបេយ្យមេតតំ អបេយ្យមេតតំ(២)

---

១ ឧ. ឯកំ វ តីរំ តាវ ។ ម. ឯកំ តីរំ ។ ២ ឧ. ម. ឧបយាបេតតំ ឧបយា-  
 បេតតំ អបយាបេតតំ អបយាបេតតំ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយ មហាវគ្គ

គហបតី យើងមានសេចក្តីត្រូវការ ដោយប្រាក់នឹងមាន ។ គហបតី  
 នោះ ក្រាបបង្គំទូលតបថា បពិត្រមហារាជ បើដូច្នោះ សូមទ្រង់អែប  
 នាវាទៅខាងត្រើយប្រាំងម្ខាង ។ ទ្រង់មានព្រះរាជទង្គិកថា ឧ គហបតី  
 យើងមានសេចក្តីត្រូវការ តែប្រាក់នឹងមានត្រង់ទីនេះឯង ។ ម្ចាស់មានន្ទ  
 លំដាប់នោះ គហបតីរត់នោះឯង យកដៃទាំងពីរ លូកចុះទៅក្នុងទឹក  
 លើកយកឆ្នាំង ដែលពេញដោយប្រាក់នឹងមាន ហើយក្រាបទូលព្រះ  
 បាទមហាសុទេស្បន ថា បពិត្រមហារាជ ល្មមហើយ ដោយប្រាក់នឹង  
 មានប៉ុណ្ណោះ បពិត្រមហារាជ ប្រាក់នឹងមានប៉ុណ្ណោះ ល្មមធ្វើព្រះ  
 រាជកិច្ចបានហើយ ។ ព្រះបាទមហាសុទេស្បនៈ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះថា  
 ម្ចាស់គហបតី ប្រាក់នឹងមានប៉ុណ្ណោះល្មមហើយ ម្ចាស់គហបតី ប្រាក់  
 នឹងមានប៉ុណ្ណោះ ល្មមធ្វើកិច្ចបានហើយ ម្ចាស់គហបតី ប្រាក់នឹងមាន  
 ទាំងប៉ុណ្ណោះ យើងបូជាអ្នកឯង ។ ម្ចាស់មានន្ទ គហបតីរត់ មាន  
 សភាពយ៉ាងនេះ កើតប្រាកដហើយ ដល់ព្រះបាទមហាសុទេស្បនៈ ។

( ៨ ) ម្ចាស់មានន្ទ តទៅទៀត បរិនាយករត័ន្ត(១) ( បរិនាយក  
 កែវ ) ជាបណ្ឌិតរាងវៃ មានប្រាជ្ញា អង្គអាច ដើម្បីញ៉ាំងព្រះបាទមហា-  
 សុទេស្បនៈ ដែលខ្លួនឲ្យស្តេចចូលទៅ ឲ្យចូលទៅបាន ដើម្បីញ៉ាំង  
 ព្រះបាទមហាសុទេស្បនៈ ដែលខ្លួនគួរឲ្យស្តេចចេញ ឲ្យចេញទៅបាន

---

១ អង្គថា ថា ជាព្រះរាជបុត្រច្បងរបស់ព្រះបាទមហាសុទេស្បនៈ ។

បេតិកភណ្ឌ បេតិកភណ្ឌ ។ គោរព ព្រះបាទ មហាស៊ីវន្ទ្រវរ្ម័ន  
 ទ្រង់សង្ឃឹមថា ឯកឧត្តម អប្បបរម្យោគ គួរ ទេវ ហោ-  
 ហិ អប្បបរម្យោគ សិស្សាប័តិ ។ ព្រះបាទ អាណន្ទ មហា-  
 ស៊ីវន្ទ្រវរ្ម័ន ឯកឧត្តម បរិយាយករតន្ត បរិយាយករ សិ ។  
 ព្រះបាទ អាណន្ទ មហាស៊ីវន្ទ្រវរ្ម័ន ឯកឧត្តម សត្វបា-  
 រតនេហិ សមណ្ឌតតោ អប្បបរម្យោគ សិ ។

(៧) ព្រះបាទ អាណន្ទ មហាស៊ីវន្ទ្រវរ្ម័ន ឯកឧត្តម  
 សត្វបា ឯកឧត្តម សមណ្ឌតតោ បេតិកភណ្ឌ(១) ។ កតតាហិ  
 ឯកឧត្តម សត្វបា ។ ឯកឧត្តម ព្រះបាទ មហាស៊ីវន្ទ្រវរ្ម័ន  
 អភិបាល អប្បបរម្យោគ ឯកឧត្តម បរិយាយករ បរ-  
 មាយ បរិយាយករតន្ត ឯកឧត្តម អភិបាល  
 អប្បបរម្យោគ ឯកឧត្តម សិ ។ ព្រះបាទ អាណន្ទ មហាស៊ី-  
 វន្ទ្រវរ្ម័ន ឯកឧត្តម បរិយាយករ សត្វបា ឯកឧត្តម  
 អប្បបរម្យោគ សិ ។

---

១. ឯ. ម. អប្បបរម្យោគ ។



មហាសុទ្ធសូតសូត្រ បឋម ណារិកៈ គោលអំពីប្បទូ ៤ យ៉ាង

ដើម្បីញ៉ាំងព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ឲ្យតាំងឯវបុគ្គល ដែលគួរតាំងបាន កើតប្រាកដ ដល់ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ។ បរិនាយករត័ន៍នោះ ចូល ទៅគាល់ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ហើយទើបក្រាបបង្គំទូល យ៉ាងនេះ ថា បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធាចារ្យ សូមព្រះអង្គ កុំមានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយឡើយ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងប្រៀនប្រដៅថ្វាយ ។ ម្នាលអានន្ទ បរិនាយករត័ន៍ មាន សភាពយ៉ាងនេះ កើតប្រាកដហើយ ដល់ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ។ ម្នាលអានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ទ្រង់ប្រកបដោយរត័ន៍ ៧ ប្រការ នេះឯង ។

(៧) ម្នាលអានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ទ្រង់ប្រកបដោយប្បទូ ៤ យ៉ាង ។ ប្បទូ ៤ យ៉ាងដូចម្តេចខ្លះ ។ ម្នាលអានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ទ្រង់មានព្រះរូបល្អ គួរឲ្យអ្នកផងពិតពិសេសមើល គួរឲ្យជ្រះថ្លា ទ្រង់ ប្រកបដោយព្រះឆរិវណ្ណ ដ៏ល្អវៃក្រវៃលង ជាងមនុស្សទាំងឡាយឯទៀត ក្នុងលោកនេះ ។ ម្នាលអានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ទ្រង់ប្រកប ដោយប្បទូនេះ ជាប្បទូទី ១ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសកាយស្ស មហាវគ្គោ

[១០] ចុន ចប្បំ អាណន្ទ រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ  
 ធិយាយុកោ អហោសិ វិរដ្ឋិតិកោ អតិវិយ អញ្ញោ  
 មនុស្សេហិ ។ រាជា អាណន្ទ មហាសុទ្ធស្សនោ  
 ឥមាយ ធុតិយាយ ឥន្ទិយា សមម្ពាគតោ អហោសិ ។

[១១] ចុន ចប្បំ អាណន្ទ រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ  
 អប្បាញនោ អហោសិ អប្បាតន្តោ សមវេទាតិធិយា  
 គហណិយា សមម្ពាគតោ ធាតិសីតាយ ធាន្ទុណ្ណាយ  
 អតិវិយ អញ្ញោ មនុស្សេហិ ។ រាជា អាណន្ទ មហា-  
 សុទ្ធស្សនោ ឥមាយ ធុតិយាយ ឥន្ទិយា សមម្ពាគតោ  
 អហោសិ ។

[១២] ចុន ចប្បំ អាណន្ទ រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ  
 ព្រាហ្មណគហបតិកាធំ បិយោ អហោសិ មនាថោ ។  
 សេយ្យថាបិ អាណន្ទ បិតា បុត្រាធំ បិយោ ហោតិ  
 មនាថោ ឯវមេវ ថោ អាណន្ទ រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ  
 ព្រាហ្មណគហបតិកាធំ បិយោ អហោសិ មនាថោ ។  
 រញ្ជោ បន អាណន្ទ មហាសុទ្ធស្សនស្ស ព្រាហ្មណ-  
 គហបតិកា បិយា អហោសំ មនាថោ ។ សេយ្យ-

## សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយ មហាវគ្គ

(១០) ម្ចាស់អានន្ទ តទៅទៀត ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ មានព្រះជន្មាយុវែង ទ្រង់បិតនៅអស់កាលជាយូរអង្វែងក្រែលែង ជាង មនុស្សទាំងឡាយឯទៀត ។ ម្ចាស់អានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ ទ្រង់ ប្រកបដោយបូជ្ជនេះ ជាបូជ្ជទី២ ។

(១១) ម្ចាស់អានន្ទ តទៅទៀត ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ ទ្រង់ មិនមានអាពាធ មិនមានទុក្ខ ប្រកបដោយភ្លឺនឆ្លាត ដែលកើតអំពីកម្ម មានវិបាកស្មើគ្នា មិនត្រជាក់ពេក មិនក្តៅពេក លើសជាងមនុស្ស ដទៃ ។ ម្ចាស់អានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ ទ្រង់ប្រកបដោយបូជ្ជនេះ ជាបូជ្ជទី៣ ។

(១២) ម្ចាស់អានន្ទ តទៅទៀត ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ ទ្រង់ ជាទីស្រឡាញ់ ជាទីពេញចិត្តនៃព្រាហ្មណ៍ នឹងគហបតីទាំងឡាយ ។ ម្ចាស់អានន្ទ បិតាជាទីស្រឡាញ់ ពេញចិត្តនៃបុត្រទាំងឡាយ យ៉ាងណា មិញ ម្ចាស់អានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ ទ្រង់ជាទីស្រឡាញ់ពេញ ចិត្តនៃព្រាហ្មណ៍ នឹងគហបតីទាំងឡាយ យ៉ាងនោះដែរ ។ ម្ចាស់អានន្ទ ចំណែកខាងព្រាហ្មណ៍ នឹងគហបតីទាំងឡាយ ក៏ជាទីស្រឡាញ់ ពេញ ព្រះហឫទ័យ នៃព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈដែរ ។ ម្ចាស់អានន្ទ កូនទាំង ឡាយ ជាទីស្រឡាញ់ ពេញចិត្តនៃបិតា យ៉ាងណាមិញ ម្ចាស់អានន្ទ

មហាសុទ្ធសូត្តន្ត បឋមភាណវៈ មហាសុទ្ធសូតបរិក្ខេបកថា

ជាថ្មី អាណន្ទ ចិត្ត ចុត្តា ចិយា ហោង្គី មនាថា ឯវមេវ  
 ខោ អាណន្ទ រកោមិ មហាសុទ្ធសូត្តន្ត ព្រាហ្មណ-  
 គហបតីកា ចិយា អហោសំ មនាថា ។ ក្នុងច្បង្គំ  
 អាណន្ទ រាជា មហាសុទ្ធសូត្តន្ត ចតុវង្គិយា ស្រឡាយ  
 ឧប្បន្នកម្មី ឈ្មួស ។ អថខោ អាណន្ទ ព្រាហ្មណ-  
 គហបតីកា រាជានំ មហាសុទ្ធសូត្តន្ត ឧបសង្កម្ភិត្វា  
 ឯវមាហំសុ អត្តមាថោ ទេវ យាហិ យថា តំ មយំ  
 ចិវតំ បស្សេយ្យមាតិ ។ រាជាថី អាណន្ទ មហាសុ-  
 ទ្ធសូត្តន្ត សាវេរី អាមន្តេសិ អត្តមាថោ សាវេរី រមិ  
 បេសេហិ យថា អហំ ព្រាហ្មណគហបតីកោ ចិវតំ  
 បស្សេយ្យង្គំ ។ រាជា អាណន្ទ មហាសុទ្ធសូត្តន្ត ឥនាយ  
 ចតុត្តាយ ឥន្ទ្រិយា សមន្តាគតោ អហោសិ ។ រាជា  
 អាណន្ទ មហាសុទ្ធសូត្តន្ត ឥនាហិ ចត្វហិ ឥន្ទ្រិហិ  
 សមន្តាគតោ អហោសិ ។

[១៣] អថខោ អាណន្ទ រកោមិ មហាសុទ្ធសូត្តន្ត  
 ឯវមាហំសិ យជ្ជនាហំ ឥវាសុ តាលង្គិកាសុ  
 ធម្មសតេ ធម្មសតេ តោត្តរណីយោ មាបេយ្យង្គំ ។

មហាសុទ្ធសូត្រ បឋមកាណ៌ៈ ពោលអំពីបរិវត្តនៈរបស់ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្នេហៈ

ចំណែកខាងក្រោយ ឯនឹងគហបតីទាំងឡាយ ក៏ជាទីស្រឡាញ់ពេញព្រះ  
ហឫទ័យនៃព្រះបាទមហាសុទ្ធស្នេហៈ យ៉ាងនោះដែរ ។ ម្ចាស់អានន្ទ ព្រះ  
បាទមហាសុទ្ធស្នេហៈ កាលមុនដង្ហែង ទ្រង់ស្តេចទៅកាន់ឧទ្យាន ដោយ  
ចតុរង្គិសេនា ។ ម្ចាស់អានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រាហ្មណ៍នឹងគហបតី  
ទាំងឡាយ ចូលទៅគាល់ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្នេហៈ ក្រាបបង្គំទូលយ៉ាងនេះ  
ថា បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនៃ សូមព្រះអង្គកុំស្តេចទៅ ដោយរហ័សស្រួលរាន់  
ដូចខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ ធ្លាប់ឃើញព្រះអង្គមកអស់កាលយូរនោះឡើយ ។  
ម្ចាស់អានន្ទ ឯព្រះបាទមហាសុទ្ធស្នេហៈ ទ្រង់ត្រាស់នឹងសារថីថា ម្ចាស់  
សារថី អ្នកកុំបររថទៅ ដោយរហ័សស្រួលរាន់ ដូចយើងធ្លាប់ឃើញ  
ព្រាហ្មណ៍ នឹងគហបតីទាំងឡាយ មកអស់កាលយូរយារនោះឡើយ ។  
ម្ចាស់អានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្នេហៈ ទ្រង់ប្រកបដោយបូទីនេះ ជា  
បូទី ៤ ។ ម្ចាស់អានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្នេហៈ ទ្រង់ប្រកបដោយ  
បូទីទាំង ៤ នេះឯង ។

( ១៣ ) ម្ចាស់អានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្នេហៈ ទ្រង់  
មានបរិវត្តនៈយ៉ាងនេះថា បើដូច្នោះ គួរតែអាត្មាអញកសាងស្រះបាតរណ៍  
ទាំងឡាយ សុទ្ធតែ ១ រយដួរធំ ។ ក្បែរចន្លោះដើមត្នោតទាំងឡាយនេះ ។

សុត្តន្តបិដកេ ទីបរិយាយស្ស មហាវគ្គោ

មាថេសី ខោ អាណន្ទ រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ  
 តាសុ តាលន្តិកាសុ ធនុសតេ ធនុសតេ ចោត្ត-  
 រណីយោ ។ តា ខោ បរាណន្ទ ចោត្តរណីយោ  
 ចត្តន្នំ វណ្ណានំ ឥដ្ឋកាហិ ចិតា អហេសុំ ឯកា  
 ឥដ្ឋកា សោវណ្ណមយា ឯកា វ្របិយមយា ឯកា  
 វេឡ្យិយមយា ឯកា ដលីកមយា ។ តាសុ ខោ  
 បរាណន្ទ ចោត្តរណីសុ ចត្តារិ(១) សោចាណានិ អ-  
 ហេសុំ ចត្តន្នំ វណ្ណានំ ឯកំ សោចាណំ សោវណ្ណមយំ  
 ឯកំ វ្របិយមយំ ឯកំ វេឡ្យិយមយំ ឯកំ ដលីក-  
 មយំ ។ សោវណ្ណមយស្ស សោចាណស្ស សោវណ្ណម-  
 យា វេទ្យា អហេសុំ វ្របិយមយា សុចិយោ ច ឧត្តរិ-  
 សញ្ច ។ វ្របិយមយស្ស សោចាណស្ស វ្របិយមយា  
 វេទ្យា អហេសុំ សោវណ្ណមយា សុចិយោ ច ឧត្តរិ-  
 សញ្ច ។ វេឡ្យិយមយស្ស សោចាណស្ស វេឡ្យិយម-  
 យា វេទ្យា អហេសុំ ដលីកមយា សុចិយោ ច ឧត្តរិ-  
 សញ្ច ។ ដលីកមយស្ស សោចាណស្ស ដលីកមយា

១ ឧ. ម. ចត្តារិ ចត្តារិកំ អាមេណ្ឌនំ ទិស្សនិ។

សុត្តន្តបិដក ទ័យនិកាយ មហាវគ្គ

ម្ចាស់មានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ ទ្រង់កសាងស្រះបោកូរណីទាំង  
 ឡាយ<sup>(១)</sup> សុទ្ធតែ ១ រយដួរធំ ។ ក្បែរចន្លោះដើមរត្នាតទាំងនោះ ។  
 ម្ចាស់មានន្ទ ឯស្រះបោកូរណីទាំងនោះឯង វិចិត្រដោយឥដ្ឋ ៤ យ៉ាង គឺ  
 ឥដ្ឋមាសមួយយ៉ាង ឥដ្ឋប្រាក់មួយយ៉ាង ឥដ្ឋកែវតែឡូរមួយយ៉ាង ឥដ្ឋ  
 កែវផលិតមួយយ៉ាង ។ ម្ចាស់មានន្ទ ក្នុងស្រះបោកូរណីទាំងនោះ មាន  
 ជណ្តើរ ៤ បែប គឺជណ្តើរមាសមួយបែប ជណ្តើរប្រាក់មួយបែប ជណ្តើរ  
 កែវតែឡូរមួយបែប ជណ្តើរកែវផលិតមួយបែប ។ ជណ្តើរមាស មាន  
 មេជាមាស តែកាំនឹងក្បាលជណ្តើរជាប្រាក់ ។ ជណ្តើរប្រាក់ មានមេជា  
 ប្រាក់ តែកាំនឹងក្បាលជណ្តើរជាមាស ។ ជណ្តើរកែវតែឡូរ មានមេជា  
 កែវតែឡូរ តែកាំនឹងក្បាលជណ្តើរជាកែវផលិត ។ ជណ្តើរកែវផលិត

---

១ អន្តរាថា ថា ស្រះបោកូរណី ៨៤.០០០ ទំលាយផែនដីពើតឡើង ដោយគ្រាន់តែ  
 ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈនឹកក្នុងព្រះហឫទ័យ ។

មហាសុទ្ធសូតសុត្តន្ត បឋមកាលាវរំ មហាសុទ្ធសូតបិដកកថា

ថង្គា អហេសំ វេទ្យិយមយា សុច្ឆិយោ ច ឧត្តរិសញ្ច ។  
 តា ខោ បនាទន្ធ ចោត្តរណីយោ ជ្ជីហំ វេទិកាហំ  
 បរិក្ខត្តា អហេសំ ឯកា វេទិកា សោវណ្ណមយា ឯកា  
 រូបិយមយា ។ សោវណ្ណមយាយ វេទិកាយ សោវណ្ណ-  
 មយា ថង្គា អហេសំ រូបិយមយា សុច្ឆិយោ ច ឧត្តរិ-  
 សញ្ច ។ រូបិយមយាយ វេទិកាយ រូបិយមយា ថង្គា  
 អហេសំ សោវណ្ណមយា សុច្ឆិយោ ច ឧត្តរិសញ្ច ។  
 អថខោ អាទន្ធ រញ្ជោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស ឯតទយោសិ  
 យន្ទនាហំ ឥមាសុ ចោត្តរណីសុ ឯវរូបំ មាលំ រោ-  
 ចាបេយ្យំ ឧប្បលំ បទុមំ កុមុទំ បុណ្ញីកំ សព្វោតុកំ  
 សព្វជនស្ស អនាវដ្ឋន្តិ<sup>(១)</sup> ។ រោចាបេសិ ខោ អាទន្ធ  
 រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ តាសុ ចោត្តរណីសុ ឯវរូបំ  
 មាលំ ឧប្បលំ បទុមំ កុមុទំ បុណ្ញីកំ សព្វោតុ-  
 កំ សព្វជនស្ស អនាវដ្ឋន្តិ ។ អថខោ អាទន្ធ រញ្ជោ  
 មហាសុទ្ធស្សនស្ស ឯតទយោសិ យន្ទនាហំ ឥមាសំ  
 ចោត្តរណីនំ តីរេ នហាបតេ បុរិសេ វេបេយ្យំ

១ ឧ. អនាវាស្តិ ។



បញ្ចេញសុទ្ធសុទ្ធស្រូ បឋមភាណវៈ ពោលអំពីបរិវត្តរបស់ព្រះបាទបរមសុទ្ធស្រូ:

មានមេដាតែរឆលឹក តែកាន់នឹងក្បាលដង្កើតដាតែរឆលឹក ។ ម្ចាស់មានន្ទ  
 មួយទៀត ស្រះបោក្ខរណីទាំងនោះឯង បិទបាំងដោយរបង ២ ជាន់  
 គឺរបងមាស ១ របងប្រាក់ ១ ។ របងមាស មានសសរបង្គោលជា  
 មាស តែបាររបងនឹងក្បាលបង្គោលរបងជាប្រាក់ ។ របងប្រាក់ មាន  
 សសរបង្គោលជាប្រាក់ តែបាររបងនឹងក្បាលបង្គោលរបងជាមាស ។  
 ម្ចាស់មានន្ទ លំដាប់នោះឯង ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្រូ: ទ្រង់មានបរិតក្កៈ  
 យ៉ាងនេះថា ក្នុងស្រះបោក្ខរណីទាំងនេះ គួរតែអាត្មាអញនឹងដាំដើមផ្កា  
 ទាំងនេះគឺ ឧប្បល ឈូកក្រហម កុម្មុទ ឈូកស ដែលមានផ្ការីករាល់រដូវ  
 មិនបានយាត់ទាំងដល់ជនទាំងពួង ។ ម្ចាស់មានន្ទ ព្រះបាទមហាសុ-  
 ទ្ធស្រូ: ទ្រង់ដាំដើមផ្កាទាំងនេះ ក្នុងស្រះបោក្ខរណីទាំងនោះគឺ ឧប្បល  
 ឈូកក្រហម កុម្មុទ ឈូកស ដែលមានផ្ការីករាល់រដូវ មិនបានយាត់ទាំង  
 ដល់ជនទាំងពួង ។ ម្ចាស់មានន្ទ គ្រានោះ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្រូ:  
 ទ្រង់មានបរិតក្កៈយ៉ាងនេះថា បើដូច្នោះ គួរតែអាត្មាអញតាំងនហាបក-  
 បុរស (អ្នកផ្គត់ផ្គង់) ទុកទៀបឆ្នេរស្រះបោក្ខរណីទាំងនេះ សម្រាប់

## សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

យេ អាគតាគតំ ជនំ នហាបេស្សន្តិតំ ។ វេបេសិ<sup>(១)</sup>  
 ខោ អាទន្ទ រាជា មហាសុទិស្សនោ តាសំ ចោត្ត-  
 រណីនំ តីវេ នហាបកេ បុរិសេ យេ អាគតាគតំ  
 ជនំ នហាបេស្សំ ។ អធិខោ អាទន្ទ រត្តោ មហាសុ-  
 ទិស្សនស្ស ឯតទហោសំ យន្ទនាហំ ឥមាសំ ចោត្ត-  
 រណីនំ តីវេ ឯវុចំ ទានំ បដ្ឋបេយ្យំ អន្ទំ អន្ទត្ថិ-  
 កស្ស ទានំ ចានត្ថិកស្ស វត្ថំ វត្ថត្ថិកស្ស យានំ  
 យានត្ថិកស្ស សយនំ សយនត្ថិកស្ស ឥត្ថិ ឥត្ថត្ថិ-  
 កស្ស<sup>(២)</sup> ហិរញំ ហិរញត្ថិកស្ស សុវណំ សុវណត្ថិ-  
 កស្សតិ ។ បដ្ឋបេសិ ខោ អាទន្ទ រាជា មហា-  
 សុទិស្សនោ តាសំ ចោត្តរណីនំ តីវេ ឯវុចំ ទានំ  
 អន្ទំ អន្ទត្ថិកស្ស ទានំ ចានត្ថិកស្ស វត្ថំ វត្ថត្ថិ-  
 កស្ស យានំ យានត្ថិកស្ស សយនំ សយនត្ថិកស្ស  
 ឥត្ថិ ឥត្ថត្ថិកស្ស ហិរញំ ហិរញត្ថិកស្ស សុវណំ  
 សុវណត្ថិកស្សតិ ។

---

១ ម. បដ្ឋបេសិ ។ ២ ឱ. ជន្តត្ថិកស្ស ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគិយ មហាវគ្គ

ជួតទឹកជនដែលមកហើយ ។ ។ ម្នាលភានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ  
នេះ ក៏ទ្រង់តាំងនូវហាបកបុរស ទុកទៀបឆ្នេរស្រះបោក្ខរណីទាំងនោះ  
សម្រាប់ជួតទឹកជនដែលមកហើយ ។ ម្នាលភានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រះ  
បាទមហាសុទេស្សនៈ ទ្រង់មានបរិវិតក្កៈយ៉ាងនេះថា បើដូច្នោះ គួរតែអាត្មា  
អញតាំងទានវត្ថុ (រោងទាន) មានសភាពយ៉ាងនេះ ក្បែរឆ្នេរស្រះ  
បោក្ខរណីទាំងនោះ គឺ បាយសម្រាប់អ្នកត្រូវការបាយ ទឹកសម្រាប់អ្នក  
ត្រូវការទឹក សំពត់សម្រាប់អ្នកត្រូវការសំពត់ យានសម្រាប់អ្នកត្រូវការ  
យាន ទីដេកសម្រាប់អ្នកត្រូវការទីដេក ស្រីសម្រាប់អ្នកត្រូវការស្រី  
ប្រាក់សម្រាប់អ្នកត្រូវការប្រាក់ មាសសម្រាប់អ្នកត្រូវការមាស ។ ម្នាល  
ភានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ ទ្រង់បានតាំងទានវត្ថុនេះ ក្បែរឆ្នេរស្រះ  
បោក្ខរណីទាំងនោះ គឺ បាយសម្រាប់អ្នកត្រូវការបាយ ទឹកសម្រាប់អ្នក  
ត្រូវការទឹក សំពត់សម្រាប់អ្នកត្រូវការសំពត់ យានសម្រាប់អ្នកត្រូវ  
ការយាន ទីដេកសម្រាប់អ្នកត្រូវការទីដេក ស្រីសម្រាប់អ្នកត្រូវការស្រី  
ប្រាក់សម្រាប់អ្នកត្រូវការប្រាក់ មាសសម្រាប់អ្នកត្រូវការមាស ។

ព្រាហ្មណ៍សូត្រ បឋមភាណវៈ ព្រាហ្មណ៍បទី៣៣

[១២៤] អតថោ អាធម្មំ ព្រាហ្មណ៍គហបតីភោ បហូតំ  
 សាបតេយ្យំ អាទាយ រាជានំ មហាសុទស្សនំ ឧបសង្ក-  
 មិត្តា ឯវមាហំសុ ឥទំ ទេវ បហូតំ សាបតេយ្យំ  
 ទេវស្ស្រ(១) ឧទ្ទិស្ស អាភតំ តំ ដេវេ បដិវត្តញ្ញាតូតិ។  
 អនំ កោ មមមិទំ(២) បហូតំ សាបតេយ្យំ ធម្មិកេន  
 ពលំនា អភិសង្ខតំ តំ វេ ហោតុ ឥតោ ច  
 ភិយ្យោ ហរថាតិ ។ តេ រញ្ញា បដិវត្តតា ឯកមន្តំ  
 អបក្កម្ម ឯវំ សមចំន្តេសុំ ន ទោ ឯវំ(៣) អញ្ញតំ បដិ-  
 វ្វមំ យំ ឥមាទំ(៤) សាបតេយ្យានំ បុនទេវ សកានំ  
 យវានំ បដិហារេយ្យម(៥) យន្នន មយំ រញ្ញោ មហា-  
 សុទស្សនស្ស និវេសនំ មាបេយ្យមាតិ ។ តេ រាជានំ  
 មហាសុទស្សនំ ឧបសង្កមិត្តា ឯវមាហំសុ និវេសនំ តេ  
 ទេវ មាបេយ្យមាតិ(៦) ។ អនិវាសេសិ ទោ អាធន្ត  
 រាជា មហាសុទស្សនោ តុញ្ញិកាវេន ។

---

១ ឱ. ទេវយេវ ។ ២ ម. មមបិទំ ។ ៣ ឱ. ធនំ ។ ៤ ឱ. យំ មយំ ឥមាទំ ។  
 ៥ ឱ. បដិហារម ។ ៦ ឱ. មាបេយ្យមាតិ ។

បឋមភាសាសូត្រ បឋមភាសាសូត្រ ពេលអំពីព្រាហ្មណ៍នឹងធម្មបទ

[ ១៤ ] ម្នាលភានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រាហ្មណ៍នឹងគហបតីទាំង  
 ឡាយ នាំយកសម្បត្តិដ៏ច្រើន ចូលទៅគាល់ព្រះបាទមហាសុទស្សនៈ ក្រាប  
 បង្គំទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ សម្បត្តិដ៏ច្រើននេះ យើង  
 ខ្ញុំព្រះពុទ្ធនាំមកថ្វាយចំពោះព្រះអង្គ សូមព្រះអង្គ ទ្រង់ទទួលសម្បត្តិទាំង  
 នោះ ។ ព្រះបាទមហាសុទស្សនៈ ទ្រង់មានព្រះរាជទុក្ខរាជ ម្នាលអ្នក  
 ទាំងឡាយដ៏ចម្រើន ឈ្មោះកុំ សម្បត្តិដ៏ច្រើននេះ ដែលអ្នកនាំមកដើម្បី  
 យើង ដោយពលិកម្មប្រកបដោយធម៌ហើយ តែទ្រព្យសម្បត្តិទាំងនោះ  
 ចូរនៅជាប់សម្បត្តិទាំងឡាយវិញចុះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ នាំយកពីនេះថែម  
 ទៅទៀតចុះ ។ ពួកព្រាហ្មណ៍នឹងគហបតីទាំងនោះ លុះស្តេចឃាត់យ៉ាង  
 នេះហើយ ក៏ថយចេញទៅនៅក្នុងទីដ៏សមគួរ ហើយគិតព្រមគ្នាយ៉ាង  
 នេះថា ការដែលពួកយើងនាំយកសម្បត្តិទាំងនេះ ត្រឡប់ទៅទុកក្នុងផ្ទះ  
 របស់យើងវិញយ៉ាងនេះ មិនសមគួរ ដល់ពួកយើងឡើយ បើដូច្នេះ  
 ពួកយើងគួរនាំគ្នាសាងនិវេសនដ្ឋាន ថ្វាយព្រះបាទមហាសុទស្សនៈវិញ ។  
 ពួកព្រាហ្មណ៍នឹងគហបតីទាំងនោះ ក៏នាំគ្នាចូលទៅគាល់ព្រះបាទមហា -  
 សុទស្សនៈ ក្រាបបង្គំទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ពួកខ្ញុំព្រះ  
 អង្គនឹងនាំគ្នាសាងនិវេសន៍ ថ្វាយព្រះអង្គ ។ ម្នាលភានន្ទ ឯព្រះបាទ  
 មហាសុទស្សនៈ ទ្រង់បានទទួលដោយតុណ្ហភាព ។

## សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយស្ស មហាវគ្គោ

(១៥) អថទោ អាណន្ទ សន្តោ ទេវនមិទ្ធោ រត្នោ  
 មហាសុទ្ធស្សនស្ស ចេតសា ចេតោបរិវិតក្កមញ្ញាយ  
 វិស្សកម្មំ<sup>(១)</sup> ទេវបុត្តំ អាមន្តេសិ ឯហិ ភំ សម្ម វិស្ស-  
 កម្ម រត្នោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស និវេសនំ មាបេហិ  
 ធម្មំ ឆាម ចាសាធន្តំ ។ ឯវំ កន្តំ តវតិ ទោ អាណន្ទ  
 វិស្សកម្មោ ទេវបុត្តោ សក្កស្ស ទេវនមិទ្ធស្ស  
 បដិស្សណ៍ត្វា សេយ្យថាបិ ឆាម ពលវំ បុរសោ  
 សម្មិញ្ញតំ វា ពាហំ បសារេយ្យ បសារិវតំ វា ពាហំ  
 សម្មិញ្ញេយ្យ ឯវមេវ ទេវេសុ តាវត្ថីសេសុ អន្តរហិតោ  
 រត្នោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស បុរតោ ចាតុរហោសិ ។ អ-  
 ថទោ អាណន្ទ វិស្សកម្មោ ទេវបុត្តោ រាជានំ មហាសុ-  
 ទ្សនំ ឯតទេវេច និវេសនំ តេ ទេវ មាបេស្សាមិ ធម្មំ  
 ឆាម ចាសាធន្តំ ។ អនិវាសេសិ ទោ អាណន្ទ រាជានំ  
 មហាសុទ្ធស្សនោ តុណ្ហិកាវេន ។ មាបេសិ ទោ អាណន្ទ

---

១ ម. វិស្សកម្មំ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយ មហាវគ្គ

(១៥) ម្ចាស់អានន្ទ លំដាប់នោះឯង សក្កទេវរាជ ជាធំជាងទេវតា  
 ទាំងឡាយ បានជ្រាបបរិវិតក្នុងព្រះហឫទ័យនៃព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ  
 ដោយព្រះហឫទ័យនៃព្រះអង្គ ក៏ត្រាស់ហៅវិស្សកម្មទេវបុត្តមកថា ហៃ  
 វិស្សកម្មទេវបុត្តជាសំឡាញ់ អ្នកចូរមកនេះ អ្នកចូរទៅនិម្មិតព្រះរាជនិ-  
 វេសន៍ឈ្មោះធម្មប្រាសាទ ថ្វាយព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ។ ម្ចាស់អានន្ទ  
 វិស្សកម្មទេវបុត្ត បានទទួលបង្គាប់របស់សក្កទេវរាជ ជាធំជាងទេវតា  
 ទាំងឡាយ ដោយពាក្យថា អំពើយ៉ាងនេះ ជាការចំរើន ដល់ព្រះអង្គ  
 ហើយ ដូច្នេះហើយក៏បាត់អំពើឋានទេវតាឈ្មោះតាវត្ថិន្ទ មកប្រាកដក្នុង  
 ទីចំពោះព្រះភក្ត្រ នៃព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ដូចបុរសដែលមានកំឡាំង  
 លាង ដែលខ្លួនបត់ចូល ឬបត់ចូលនូវដៃ ដែលខ្លួនលាចេញ ដូច្នោះឯង ។  
 ម្ចាស់អានន្ទ ត្រាតែនោះឯង វិស្សកម្មទេវបុត្ត បានក្រាបបង្គំទូលព្រះបាទ  
 មហាសុទ្ធស្សនៈយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ឱ្យព្រះអង្គនឹងនិម្មិត  
 រាជនិវេសន៍ឈ្មោះធម្មប្រាសាទ ថ្វាយព្រះអង្គ ។ ម្ចាស់អានន្ទ ឯព្រះបាទ  
 មហាសុទ្ធស្សនៈ ទ្រង់ទទួលដោយតុណ្ហភាព ។ ម្ចាស់អានន្ទ វិស្សកម្ម-

វិស្សតត្ថេ ទេវតុត្ថោ រត្តោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស  
និវេសនំ ធម្មំ ជាម ចាសាមំ ។ ធម្មោ អាណន្ទ ចា-  
សាទោ តុត្ថិមេន ច បច្ឆិមេន ច យោជនំ អាហា-  
មេន អហោសិ ឧត្តរេន ច ទត្ថិណេន ច អត្តយោ-  
ជនំ វិត្តារេន ។ ធម្មស្ស អាណន្ទ ចាសាមស្ស តិច្ឆាវិ-  
សំ ឧច្ឆតរេន វត្ថំ ចិតំ អហោសិ ចតុន្នំ វណ្ណានំ ឥដ្ឋ-  
កាហិ ឯកា ឥដ្ឋកា សោវណ្ណមយា ឯកា រូបិយម-  
យា ឯកា វេទ្យិយមយា ឯកា ដលីកមយា ។  
ធម្មស្ស អាណន្ទ ចាសាមស្ស ចតុរាសីតិច្ឆសហស្សានិ  
អហោសំ ចតុន្នំ វណ្ណានំ ឯកា ឧទ្ទោ សោវណ្ណមយា  
ឯកា រូបិយមយា ឯកា វេទ្យិយមយា ឯកា  
ដលីកមយា ។ ធម្មោ អាណន្ទ ចាសាទោ ចតុន្នំ  
វណ្ណានំ ដលីកេហិ សន្ធតោ អហោសិ ឯកំ ដលីកំ  
សោវណ្ណមយំ ឯកំ រូបិយមយំ ឯកំ វេទ្យិយមយំ  
ឯកំ ដលីកមយំ ។ ធម្មស្ស អាណន្ទ ចាសាមស្ស  
ចតុរាសីតិសោចាណានិ អហោសំ ចតុន្នំ វណ្ណានំ ឯកំ



មហាសុទ្ធសូតប្រតិបត្តិ បឋមភាណវារៈ ពោលអំពីការសាងធម្មប្រាសាទ

វេរបុត្ត ក៏បាននិម្មិតព្រះរាជនិវេសន៍ ឈ្មោះធម្មប្រាសាទ ថ្វាយព្រះបាទ  
 មហាសុទ្ធសូតៈ ។ ម្ចាស់អានន្ទ ធម្មប្រាសាទ បណ្តោយអំពីទិសខាង  
 កើតទៅទិសខាងលិច ១ យោជន៍ ទទឹងអំពីទិសខាងជើង ទៅទិសខាងត្បូង  
 កន្លះយោជន៍ ។ ម្ចាស់អានន្ទ ធម្មប្រាសាទ មានវត្តដែលវិចិត្រដោយ  
 ឥដ្ឋមានបែប ៤ យ៉ាង ដោយកំពស់ ៣ ជួរ ជួរស គឺឥដ្ឋមាស ១ យ៉ាង ឥដ្ឋ  
 ប្រាក់ ១ យ៉ាង ឥដ្ឋកែវព័ទ្ធយ ១ យ៉ាង ឥដ្ឋកែវផលិត ១ យ៉ាង ។  
 ម្ចាស់អានន្ទ ធម្មប្រាសាទ មានសសរ ៨៤ ០០០ មានបែប ៤ យ៉ាង គឺ  
 សសរមាស ១ យ៉ាង សសរប្រាក់ ១ យ៉ាង សសរកែវព័ទ្ធយ ១ យ៉ាង  
 សសរកែវផលិត ១ យ៉ាង ។ ម្ចាស់អានន្ទ ធម្មប្រាសាទ ក្រាលដោយ  
 ដែនក្តារមានបែប ៤ យ៉ាង គឺដែនក្តារមាស ១ យ៉ាង ដែនក្តារប្រាក់  
 ១ យ៉ាង ដែនក្តារព័ទ្ធយ ១ យ៉ាង ដែនក្តារកែវផលិត ១ យ៉ាង ។  
 ម្ចាស់អានន្ទ ធម្មប្រាសាទ មានដណ្តើរ ២២ មានបែប ៤ យ៉ាង គឺ

## សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

សោតាណំ សោវណ្ណមយំ ឯតំ រូបិយមយំ ឯតំ វេ-  
 ទ្យុរិយមយំ ឯតំ ផលិកមយំ ។ សោវណ្ណមយស្ស  
 សោតាណស្ស សោវណ្ណមយា ធម្មា អហោសំ រូបិយ-  
 មយា សុច្ឆិយោ ច ឧត្តាសញ្ញា ។ រូបិយមយស្ស  
 សោតាណស្ស រូបិយមយា ធម្មា អហោសំ សោវណ្ណម-  
 យា សុច្ឆិយោ ច ឧត្តាសញ្ញា ។ វេទ្យុរិយមយស្ស  
 សោតាណស្ស វេទ្យុរិយមយា ធម្មា អហោសំ ផលិក-  
 មយា សុច្ឆិយោ ច ឧត្តាសញ្ញា ។ ផលិកមយស្ស  
 សោតាណស្ស ផលិកមយា ធម្មា អហោសំ វេទ្យុរិយ-  
 មយា សុច្ឆិយោ ច ឧត្តាសញ្ញា ។ ធម្មេ អាទទ្ធិ ចា-  
 សាទេ ចតុរាសីតិក្ខុជាតារសហស្សនំ អហោសំ ច-  
 តុនំ វណ្ណនំ ឯតំ ក្ខុជាតារំ សោវណ្ណមយំ ឯតំ  
 រូបិយមយំ ឯតំ វេទ្យុរិយមយំ ឯតំ ផលិកមយំ ។  
 សោវណ្ណមយេ ក្ខុជាតារ រូបិយមយោ ចល្លត្តោ  
 បញ្ចត្តោ អហោសិ ។ រូបិយមយេ ក្ខុជាតារ

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

ដណ្ដើរមាស ១ យ៉ាង ដណ្ដើរប្រាក់ ១ យ៉ាង ដណ្ដើរកែវតែឡូ ១ យ៉ាង

ដណ្ដើរកែវផលិត ១ យ៉ាង ។ ដណ្ដើរមាស មេជាមាស តែកាំ

នឹងក្បាលដណ្ដើរ ជាប្រាក់ ។ ដណ្ដើរប្រាក់ មេជាប្រាក់ តែកាំ

នឹងក្បាលដណ្ដើរ ជាមាស ។ ដណ្ដើរកែវតែឡូ មេជាកែវតែឡូ

តែកាំនឹងក្បាលដណ្ដើរ ជាកែវផលិត ។ ដណ្ដើរកែវផលិត មេជា

កែវផលិត តែកាំនឹងក្បាលដណ្ដើរ ជាកែវតែឡូ ។ ម្ចាស់មានទ្ធិ

ធម្មប្រាសាទ មានផ្ទះកំពូល ៨៤.០០០ មានបែប ៤ យ៉ាងគឺ ផ្ទះកំពូល

ដែលធ្វើដោយមាស ១ យ៉ាង ធ្វើដោយប្រាក់ ១ យ៉ាង ធ្វើដោយកែវតែឡូ

១ យ៉ាង ធ្វើដោយកែវផលិត ១ យ៉ាង ។ ក្នុងផ្ទះកំពូល ដែលធ្វើដោយមាស

មានតែងតាំងបល្ល័ង្កប្រាក់ ។ ក្នុងផ្ទះកំពូល ដែលធ្វើដោយប្រាក់ មាន

## មហានុស្សនសូត្រ បឋមកាលាវ ធម្មបទសាមគ្គបទដ្ឋកថា

សោវណ្ណមយោ បល្លង្កោ បញ្ញត្តោ អហោសិ ។ វេទ្យុ-  
 រិយមយេ គ្រូជាតារ ទទ្ទមយោ បល្លង្កោ បញ្ញត្តោ អ-  
 ហោសិ ។ ដលីកមយេ គ្រូជាតារ មសារគល្លមយោ  
 បល្លង្កោ បញ្ញត្តោ អហោសិ ។ សោវណ្ណមយស្ស  
 គ្រូជាតារស្ស ទ្វារ រូបិយមយោ តាលោ បិតោ អ-  
 ហោសិ តស្ស រូបិយមយោ ខន្ធា សោវណ្ណមយានិ  
 បត្តានិ ច ដលានិ ច ។ រូបិយមយស្ស គ្រូជាតារស្ស  
 ទ្វារ សោវណ្ណមយោ តាលោ បិតោ អហោសិ តស្ស  
 សោវណ្ណមយោ ខន្ធា រូបិយមយានិ បត្តានិ ច ដ-  
 លានិ ច ។ វេទ្យុរិយមយស្ស គ្រូជាតារស្ស ទ្វារ ដលី-  
 កមយោ តាលោ បិតោ អហោសិ តស្ស ដលីកមយោ  
 ខន្ធា វេទ្យុរិយមយានិ បត្តានិ ច ដលានិ ច ។ ដ-  
 លីកមយស្ស គ្រូជាតារស្ស ទ្វារ វេទ្យុរិយមយោ តា-  
 លោ បិតោ អហោសិ តស្ស វេទ្យុរិយមយោ ខន្ធា  
 ដលីកមយានិ បត្តានិ ច ដលានិ ច ។

បញ្ហា។ ឧទាហរណ៍៖ បឋមភាណវៈ ពោលអំពីការសង្ខេបប្រាសាទ

តែងតាំងបល្ល័ង្កមាស ។ ក្នុងផ្ទះកំពូលដែលធ្វើដោយកែវព័ទ្ធច្ប មានតែង

តាំងបល្ល័ង្កភ្នក ។ ក្នុងផ្ទះកំពូលដែលធ្វើដោយកែវផលិក មានតែងតាំង

បល្ល័ង្កកែវមរកដ ។ មានដើមឆ្មោតប្រាក់ បិតនៅជិតទ្វារផ្ទះកំពូលដែល

ធ្វើដោយមាស ឯឆ្មោតនោះមានដើមជាប្រាក់ តែស្លឹកនឹងផ្លែជាមាស ។

មានដើមឆ្មោតមាស បិតនៅជិតទ្វារផ្ទះកំពូលដែលធ្វើដោយប្រាក់ ឯឆ្មោត

នោះ មានដើមជាមាស តែស្លឹកនឹងផ្លែជាប្រាក់ ។ មានដើមឆ្មោតកែវ

ផលិក បិតនៅជិតទ្វារផ្ទះកំពូលដែលធ្វើដោយកែវព័ទ្ធច្ប ឯឆ្មោតនោះ

មានដើមជាកែវផលិក តែស្លឹកនឹងផ្លែជាកែវព័ទ្ធច្ប ។ មានដើមឆ្មោតកែវ

ព័ទ្ធច្ប បិតនៅជិតទ្វារផ្ទះកំពូលដែលធ្វើដោយកែវផលិក ឯឆ្មោតនោះ

មានដើមជាកែវព័ទ្ធច្ប តែស្លឹកនឹងផ្លែជាកែវផលិក ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

[១៦] អថខោ អាណន្ទ រកោ មហាសុទ្ធស្ស-  
 ណស្ស ឯតទហោសិ យន្តនាហំ មហាវិយ្យហស្ស  
 ក្កដាតារស្ស ទ្វារេ សព្វសោវណ្ណមយំ តាលវនំ មា-  
 មេយ្យំ យត្ថ ទិវវិហារំ ទិសីទិស្សាមីតិ ។ មាមេសិ  
 ខោ អាណន្ទ រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ មហាវិយ្យហស្ស  
 ក្កដាតារស្ស ទ្វារេ សព្វសោវណ្ណមយំ តាលវនំ យត្ថ  
 ទិវវិហារំ ទិសីទិ ។ ធម្មោ អាណន្ទ ចាសាទោ  
 ទ្ធិហំ វេទិកាហំ វិគ្គិតតោ អហោសិ ឯកា វេទិ-  
 កា សោវណ្ណមយា ឯកា វ្រមិយមយា ។ សោ-  
 វណ្ណមយាយ វេទិកាយ សោវណ្ណមយា ធម្មា អហេ-  
 ស្សំ វ្រមិយមយា សុច្ឆិយោ ច ឧស្ស័សត្វា ។ វ្រមិ-  
 យមយាយ វេទិកាយ វ្រមិយមយា ធម្មា អហេស្សំ  
 សោវណ្ណមយា សុច្ឆិយោ ច ឧស្ស័សត្វា ។ ធម្មោ  
 អាណន្ទ ចាសាទោ ទ្ធិហំ តិវ្ពលិកាជាលេហិ<sup>(១)</sup> ប-  
 រិគ្គិតតោ អហោសិ ឯកំ ជាលំ សោវណ្ណមយំ ឯកំ

១ ឧ. តិវ្ពលិកាជាលេហិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

[ ១៦ ] ម្នាលអានន្ទ លំដាប់នោះឯង ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ

ទ្រង់មានបរិវិតក្កៈយ៉ាងនេះថា បើដូច្នោះ មានតែអាត្មាអញ សាងច្បារភ្នាត

មាសសុទ្ធ ដិតទ្វារនៃផ្ទះកំពូលដែលធ្វើដោយប្រាក់ ត្រង់កន្លែងដែលអាត្មា

អញនឹងអង្គុយក្នុងវេលាថ្ងៃ ។ ម្នាលអានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ

ទ្រង់បានសាងច្បារភ្នាតមាសសុទ្ធ ដិតទ្វារនៃផ្ទះកំពូលដែលធ្វើដោយប្រាក់

ត្រង់កន្លែងដែលស្ដេចគង់ក្នុងវេលាថ្ងៃ ។ ម្នាលអានន្ទ ធម្មប្រាសាទ

បិទបាំងដោយរបង ២ ជាន់ គឺរបងមាស ១ ជាន់ របងប្រាក់ ១ ជាន់ ។

របងមាស មានសសរបង្គោល ជាមាស តែរបាររបងនឹងក្បាលបង្គោល

របង ជាប្រាក់ ។ របងប្រាក់ មានសសរបង្គោលជាប្រាក់ តែរបាររបង

នឹងក្បាលបង្គោលរបង ជាមាស ។ ម្នាលអានន្ទ ធម្មប្រាសាទបិទបាំង

ដោយបណ្តាញនៃកណ្តឹង ២ យ៉ាង គឺបណ្តាញមាស ១ យ៉ាង បណ្តាញ

រូបិយមយំ ។ សោវណ្ណមយស្ស ជាលស្ស រូបិយម-  
 យា ក្តីឆ្កណ៍កា<sup>(១)</sup> អហេសំ ។ រូបិយមយស្ស ជា-  
 លស្ស សោវណ្ណមយា ក្តីឆ្កណ៍កា<sup>(២)</sup> អហេសំ ។  
 តេសំ ខោ អាទន្ទ ក្តីឆ្កណ៍កាជាលានំ វត្ថេតានំ  
 សន្នោ អហោសិ វត្ថុ ច វជនិយោ ច កម្មនិយោ ច  
 មននិយោ ច ។ សេយ្យថាបិ អាទន្ទ បញ្ចន្តិកស្ស  
 តុរិយស្ស សុវិនិតស្ស សុប្បជិតាធិតស្ស កុសលេហិ  
 សុសមន្មាហិតស្ស សន្នោ ហោតិ វត្ថុ ច វជនិយោ ច  
 កម្មនិយោ ច មននិយោ ច ឯវមេវ ខោ អាទន្ទ តេសំ  
 ក្តីឆ្កណ៍កាជាលានំ វត្ថេតានំ សន្នោ អហោសិ វត្ថុ  
 ច វជនិយោ ច កម្មនិយោ ច មននិយោ ច ។ យេ  
 ខោ បរាទន្ទ តេន សមយេន កុសាវតិយា វជនានិ-  
 យា ធុត្តា អហេសំ សោណ្ណា បិទាសា តេ តេសំ  
 ក្តីឆ្កណ៍កាជាលានំ វត្ថេតានំ សន្នោ បរិចារេសំ ។  
 និដ្ឋិតោ ខោ អាទន្ទ<sup>(៣)</sup> ធម្មោ ហាសានោ ធុត្តិកោ  
 អហោសិ មុសតិ ចក្ខុនិ ។ សេយ្យថាបិ អាទន្ទ

---

១-២ ឧ. ក្តីឆ្កណ៍យោ ។ ៣ ឧ. បតាទន្ទ ។



មហានុស្សនសូត្រ បឋមភាណវៈ ពោលអំពីការសាងធម្មប្រាសាទ

ប្រាក់ ១ យ៉ាង ។ បណ្ណាញមាស កណ្តឹងជាប្រាក់ ។ បណ្ណាញ  
 ប្រាក់ កណ្តឹងជាមាស ។ ម្នាលអានន្ទ បណ្ណាញកណ្តឹងទាំងនោះ  
 កាលបើត្រូវខ្យល់បក់មក ក៏មានសំឡេងពីរោះ គួរត្រេកអរ គួរផ្សំងត្រ-  
 ចៀកស្តាប់ គួរដក់ចិត្ត ។ ម្នាលអានន្ទ តន្ត្រីប្រកបដោយអង្គ ៥ ដែល  
 មនុស្សអ្នកឈ្វាសវៃផ្សំ ហើយវាយឲ្យល្អមពីរោះល្អ ទើបដេញដំប្រគំដំ  
 មានសំឡេងពីរោះ គួរត្រេកអរ គួរផ្សំងត្រចៀកស្តាប់ គួរដក់ចិត្ត  
 មានទុបមាដូចម្តេចមិញ ម្នាលអានន្ទ បណ្ណាញកណ្តឹងទាំងនោះ ដែល  
 ខ្យល់បក់មកត្រូវ ក៏មានសំឡេងនោះពីរោះ គួរត្រេកអរ គួរផ្សំងត្រចៀក  
 ស្តាប់ គួរដក់ចិត្ត ដូច្នោះឯង ។ ម្នាលអានន្ទ ក្នុងសម័យនោះឯង  
 កុសាវតីរាជធានី មានអ្នកលេងល្បែងបាស្តា នឹងអ្នកលេងស៊ីផឹក ពួកអ្នក  
 លេងទាំងនោះ ក៏នាំគ្នាលេងរាំវៃក តាមសំឡេងបណ្ណាញកណ្តឹង ដែល  
 ខ្យល់បក់មកត្រូវទាំងនោះ ។ ម្នាលអានន្ទ លុះធម្មប្រាសាទ សម្រេច  
 ហើយ លំបាកនឹងមើលបាន អ្នកមើល រំមែងពិលភ័ក្ត ។ ម្នាលអានន្ទ

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

វស្សានំ បច្ឆិមេ ហសេ សរទសមយេ វិសុទ្ធេ ឧ-  
 បវិទ្ធេ វិគតវលាហតេ<sup>(១)</sup> ទេវេ អាទិថ្នោ នកំ អត្ត-  
 ស្សត្តមាទោ<sup>(២)</sup> ទុទ្ធិត្នោ អហោសិ មុសតិ ចក្ខុនិ  
 ឯវមេវ ខោ អាទន្ទ ធម្មា ចាសាទោ ទុទ្ធិត្នោ  
 អហោសិ មុសតិ ចក្ខុនិ ។ អថខោ អាទន្ទ  
 រញ្ជោ មហាសុទស្សនស្ស ឯតទហោសិ យន្ធជាហិ  
 ធម្មស្ស ចាសាទស្ស បុរតោ ធម្មំ ធាម ចោត្តរ-  
 ណី មាថយ្យន្តំ ។ មាថសិ ខោ អាទន្ទ រាជា  
 មហាសុទស្សនោ ធម្មស្ស ចាសាទស្ស បុរតោ ធម្មំ  
 ធាម ចោត្តរណី ។ ធម្មា អាទន្ទ ចោត្តរណី បុរតមេន  
 ច បច្ឆិមេន ច យោជនំ អាយាមេន អហោសិ<sup>(៣)</sup>  
 ឧត្តរេន ច ទត្ថិណេន ច អន្តរយោជនំ វិត្តារេ-  
 ន ។ ធម្មា អាទន្ទ ចោត្តរណី ចតុន្នំ វណ្ណានំ  
 ឥដ្ឋកាហិ ចិតា អហោសិ ឯកា ឥដ្ឋកា សោ  
 វណ្ណាមយា ឯកា រូបិយមយា ឯកា វេជ្ជរិយមយា

---

១ ឧ. ម. វិទ្ធេ វិគតវលាហតេ ។ ២ ឧ. អត្តស្សត្តមាទោ ។ ម. អត្តត្ថមាទោ ។  
 ៣ ឧ. អាយាមេន ច អហោសិ ។

សុត្តន្តបិដក វិមលកាយ មហាវគ្គ

កាលដល់សេសមួយ<sup>(១)</sup> ខែខាងចុងនៃស្សានរដូវ មេឃភ្លៀស  
 ចូលមកស៊ីបំពេញទី អាកាសដាច់ភ្លៀងស្រឡះហើយ ព្រះអាទិត្យក៏  
 ភ្លឺចាំងច្បាស់ព្រះអាកាស លំបាកនឹងមើលបាន អ្នកមើលរមែងពិលភ្នែក  
 យ៉ាងណាមិញ ម្នាលអានន្ទ ធម្មប្រាសាទ ដែលលំបាកនឹងមើលបាន  
 អ្នកមើលតែងពិលភ្នែក ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ ម្នាលអានន្ទ លំដាប់នោះ  
 ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ទ្រង់មានបរិតក្កៈយ៉ាងនេះថា បើដូច្នោះ គួរតែ  
 អាត្មាអញសាងស្រះឈ្មោះធម្មប្រាគូរណី ខាងមុខធម្មប្រាសាទ ។ ម្នាល  
 អានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ក៏ទ្រង់សាងស្រះឈ្មោះធម្មប្រាគូរណី  
 ខាងមុខធម្មប្រាសាទ ។ ម្នាលអានន្ទ ស្រះធម្មប្រាគូរណី បណ្តោយ  
 ពីខាងកើតទៅខាងលិច ១ យោជន៍ ទទឹងពីខាងជើង ទៅខាងត្បូង  
 កន្លះយោជន៍ ។ ម្នាលអានន្ទ ស្រះធម្មប្រាគូរណី វិចិត្រដោយឥដ្ឋមាន  
 បែប ៤ យ៉ាង គឺ ឥដ្ឋមាន ១ យ៉ាង ប្រាក់ ១ យ៉ាង កែវតែឡូ ១ យ៉ាង

---

១ រាប់ពី ១ រោចខែអស្សុជ ដល់ ១៥ កើតខែកត្តិក ហៅថា សេសមួយ ។

មហាសុវស្សនបុត្ត បរមវរាណសី ធម្មបទប្បវត្តនបិដក

ឯកា ឆលីកមយា ។ ធម្មាយ អាទិដ្ឋ<sup>(១)</sup> ចោត្តរណី-  
 យា ចតុស្តតិសោចាណាធិ អហោស្មំ ចតុដ្ឋំ វណ្ណាធិ  
 ឯកំ សោចាណំ សោវណ្ណមយំ ឯកំ វូចិយមយំ  
 ឯកំ វេទ្ពិយមយំ ឯកំ ឆលីកមយំ ។ សោវណ្ណ-  
 មយស្ស សោចាណស្ស សោវណ្ណមយា ថម្ពា អហោស្មំ  
 វូចិយមយា សុចិយោ ច ឧស្ម័នីសញ្ច ។ វូចិយមយស្ស  
 សោចាណស្ស វូចិយមយា ថម្ពា អហោស្មំ សោវណ្ណ-  
 មយា សុចិយោ ច ឧស្ម័នីសញ្ច ។ វេទ្ពិយមយស្ស  
 សោចាណស្ស វេទ្ពិយមយា ថម្ពា អហោស្មំ ឆលី-  
 កមយា សុចិយោ ច ឧស្ម័នីសញ្ច ។ ឆលីកមយស្ស  
 សោចាណស្ស ឆលីកមយា ថម្ពា អហោស្មំ វេទ្ព-  
 ិយមយា សុចិយោ ច ឧស្ម័នីសញ្ច ។ ធម្មា អាទិដ្ឋ  
 ចោត្តរណី ដ្ឋីហិ វេទិកាហិ បរិក្ខិត្តា អហោស្មំ  
 ឯកា វេទិកា សោវណ្ណមយា ឯកា វូចិយមយា ។  
 សោវណ្ណមយា វេទិកា សោវណ្ណមយា ថម្ពា  
 អហោស្មំ វូចិយមយា សុចិយោ ច ឧស្ម័នីសញ្ច ។

១ ឧ. ធម្មាយ ច អាទិដ្ឋ ។

បញ្ជាក់ទៀតទៀត បឋមភាពាវរៈ ពោលអំពីការសាងសង់ស្រះបោក្ខរណ៍

កែវផលិត ១ យ៉ាង ។ ម្នាលអាណន្ទ ស្រះធម្មបោក្ខរណ៍ មាន

ជណ្តើរ ២២ មានបែប ៤ យ៉ាងគឺ ជណ្តើរមាស ១ យ៉ាង ប្រាក់

១ យ៉ាង កែវព័ទ្ធុរាជ ១ យ៉ាង កែវផលិត ១ យ៉ាង ។ ជណ្តើរមាស មេ

ជាមាស តែកាំនឹងក្បាលជណ្តើរ ជាប្រាក់ ។ ជណ្តើរប្រាក់ មេ

ជាប្រាក់ តែកាំនឹងក្បាលជណ្តើរ ជាមាស ។ ជណ្តើរកែវព័ទ្ធុរាជ

មេជាកែវព័ទ្ធុរាជ តែកាំនឹងក្បាលជណ្តើរ ជាកែវផលិត ។ ជណ្តើរ

កែវផលិត មេជាកែវផលិត តែកាំនឹងក្បាលជណ្តើរ ជាកែវព័ទ្ធុរាជ ។

ម្នាលអាណន្ទ ស្រះធម្មបោក្ខរណ៍ បិទបាំង ដោយរបងពីរជាន់

គឺរបងមាស ១ ជាន់ របងប្រាក់ ១ ជាន់ ។ របងមាស មានសសរ

បង្គោលជាមាស តែរបងរបងនឹងក្បាលបង្គោលនៃរបង ជាប្រាក់ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយស្ស មហាវគ្គោ

រូបិយមយាយ វេទិកាយ រូបិយមយា ចន្ទា អយោសិ  
 សោវណ្ណមយា សុចិយោ ច ឧត្តរាសត្វា ។ ធម្មា  
 អាទន្ទ ចោត្តរណី សត្តបិ តាលបដ្ឋបិ បរិគ្គត្តា  
 អយោសិ ឯកា តាលបដ្ឋ សោវណ្ណមយា ឯកា  
 រូបិយមយា ឯកា វេទ្យិយមយា ឯកា ដលីក-  
 មយា ឯកា លោហិតត្ថមយា ឯកា មសារកល្លមយា  
 ឯកា សត្វរតនមយា ។ សោវណ្ណមយស្ស តាលស្ស  
 សោវណ្ណមយោ ខន្ទោ អយោសិ រូបិយមយាធិ បត្តាធិ  
 ច ដលាធិ ច ។ រូបិយមយស្ស តាលស្ស រូបិយ-  
 មយោ ខន្ទោ អយោសិ សោវណ្ណមយាធិ បត្តាធិ ច  
 ដលាធិ ច ។ វេទ្យិយមយស្ស តាលស្ស វេទ្យិយ-  
 មយោ ខន្ទោ អយោសិ ដលីកមយាធិ បត្តាធិ ច  
 ដលាធិ ច ។ ដលីកមយស្ស តាលស្ស ដលីក-  
 មយោ ខន្ទោ អយោសិ វេទ្យិយមយាធិ បត្តាធិ ច  
 ដលាធិ ច ។ លោហិតត្ថមយស្ស តាលស្ស លោហិ-  
 តត្ថមយោ ខន្ទោ អយោសិ មសារកល្លមយាធិ បត្តាធិ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

របងប្រាក់ មានសសរបង្គោលរបងជាប្រាក់ តែរបាររបងនឹងក្បាល  
 របងជាមាស ។ ម្នាលគានន្ទ ស្រឡាចម្នាបុត្រាណី បិទបាំងដោយ  
 ជួរដើមត្នោត ៧ ជាន់ ជួរដើមត្នោតមាស ១ ជាន់ ជួរដើមត្នោតប្រាក់  
 ១ ជាន់ ជួរដើមត្នោត កែវព័ន្ធច្ប ១ ជាន់ ជួរដើមត្នោតកែវផលិក  
 ១ ជាន់ ជួរដើមត្នោតកែវទទឹម ១ ជាន់ ជួរដើមត្នោតកែវមរកត ១ ជាន់  
 ជួរដើមត្នោតកែវគ្រប់យ៉ាង ១ ជាន់ ។ ត្នោតមាស ដើមជាមាស  
 តែស្លឹកនឹងផ្លែជាប្រាក់ ។ ត្នោតប្រាក់ ដើមជាប្រាក់ តែស្លឹកនឹង  
 ផ្លែជាមាស ។ ត្នោតកែវព័ន្ធច្ប ដើមជាកែវព័ន្ធច្ប តែស្លឹកនឹងផ្លែ  
 ជាកែវផលិក ។ ត្នោតកែវផលិក ដើមជាកែវផលិក តែស្លឹកនឹងផ្លែ  
 ជាកែវព័ន្ធច្ប ។ ត្នោតកែវទទឹម ដើមជាកែវទទឹម តែស្លឹកនឹងផ្លែ

បហស្សុស្សុស្សុត្ថេ បរមភាណាវំ បសារតល្លមយតាលាទិកថា

ច ដលានិ ច ។ មសារតល្លមយស្ស តាលស្ស  
 មសារតល្លមយោ ខន្នោ អហោសិ លោហិតត្ថម-  
 យានិ បត្តានិ ច ដលានិ ច ។ សព្វានុមយស្ស  
 តាលស្ស សព្វានុមយោ ខន្នោ អហោសិ សព្វានុ-  
 មយានិ បត្តានិ ច ដលានិ ច ។ តាសំ ទោ  
 បដានន្ទ តាលបន្តិទំ វាតេវតានំ សន្នោ អហោសិ  
 វក្ខុ ច រជនិយោ ច កក្ខនិយោ<sup>(១)</sup> ច មទនិយោ ច ។  
 សេយ្យថាវិ អាទន្ទ បញ្ចន្តិកស្ស តុយស្ស សុវិនិតស្ស  
 សុប្បជិតាន្តិកស្ស កុសលេហិ សុសមន្មាហតស្ស  
 សន្នោ អហោសិ វក្ខុ ច រជនិយោ ច កក្ខនិយោ  
 ច មទនិយោ ច ឯវមេវ ទោ អាទន្ទ តាលំ  
 តាលបន្តិទំ វាតេវតានំ សន្នោ អហោសិ វក្ខុ ច  
 រជនិយោ ច កក្ខនិយោ ច មទនិយោ ច ។  
 យេ ទោ បដានន្ទ តេន សមយេន កុសាវតិយោ  
 រាជជានិយោ ធូត្តា អហោសំ សោណ្ណា បិថាសា តេ  
 តាសំ តាលបន្តិទំ វាតេវតានំ សន្នេន បរិចារេស្សំ ។

---

១ ម. ឧមនិយោ។



មហានុស្សនសូត្រ ឈមភាណវរៈ ពោលអំពីដើមភ្នោតវិចិត្រដោយកែវមរកតជាដើម

ជាត្រៃមរកត ។ ភ្នោតត្រៃមរកត ដើមជាត្រៃមរកត តែស្លឹកនឹង  
 ផ្លែជាត្រៃទទឹម ។ ភ្នោតត្រៃគ្រប់យ៉ាង ដើមជាត្រៃគ្រប់យ៉ាង ឯស្លឹក  
 នឹងផ្លែជាត្រៃគ្រប់យ៉ាង ។ ម្នាលអានន្ទ ដូរភ្នោតទាំងនោះឯង កាលបើ  
 មានខ្យល់បក់មកត្រូវ មានសំឡេងពីរោះ គួរត្រេកអរ គួរផ្សំងត្រចៀក  
 ស្តាប់ គួរដក់ចិត្ត ។ ម្នាលអានន្ទ តន្ត្រីប្រកបដោយអង្គ ៥ ដែលមនុស្ស  
 ឈ្វាសវៃបានផ្សំ ហើយវាយឲ្យល្អមពីរោះល្អ ទើបដេញដំប្រគំ មាន  
 សំឡេងពីរោះ គួរត្រេកអរ គួរផ្សំងត្រចៀកស្តាប់ គួរដក់ចិត្ត មានទុបមា  
 ដូចម្តេចមិញ ម្នាលអានន្ទ ដូរភ្នោតទាំងនោះឯង កាលបើមានខ្យល់បក់មក  
 ត្រូវ ក៏មានសំឡេងពីរោះ គួរត្រេកអរ គួរផ្សំងត្រចៀកស្តាប់ គួរដក់ចិត្ត  
 យ៉ាងនោះដែរ ។ ម្នាលអានន្ទ ក្នុងសម័យនោះឯង កុសាវតីរាជធានី  
 មានអ្នកលេងល្បែងបាស្តា នឹងអ្នកលេងស៊ីង្គីក ឯពួកអ្នកលេងទាំងនោះ នាំ  
 គ្នារាំកែតាមសំឡេងនៃផ្លូវដើមភ្នោត ដែលមានខ្យល់បក់មកត្រូវទាំងនោះ។

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

និដ្ឋិតេ ខោ បដានន្ត ធម្មេ ចាសានេ និដ្ឋិតាយ ច  
 ធម្មាយ ចោត្តរណីយា<sup>(១)</sup> វាជា មហាសុទ្ធស្សនោ យេ  
 ខោ បដានន្ត តេន<sup>(២)</sup> សមយេន សមណោសុ វា  
 សមណាសម្មតា ប្រាប្បណោសុ វា ប្រាប្បណាសម្មតា  
 តេ សព្វកាមេហិ សន្តប្បេត្តា ធម្មំ ចាសានំ អភិ-  
 រូហិតិ<sup>(៣)</sup> ។

បេភណ្ឌវំ ។

[១៧] អថខោ អានន្ត រត្តោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស  
 ឯតទយោសិ តិស្ស នុ ខោ មេ ឥទំ កម្មស្ស ផលំ  
 តិស្ស កម្មស្ស វិចារកោ យេនាហំ ឯតរហិ ឯវម-  
 ហិទ្ធិកោ ឯវមហាទុកាវេតិ ។ អថខោ អានន្ត រត្តោ  
 មហាសុទ្ធស្សនស្ស ឯតទយោសិ តិស្សំ ខោ មេ ឥទំ  
 កម្មានំ ផលំ តិស្សំ កម្មានំ វិចារកោ យេនាហំ ឯត-  
 រហិ ឯវមហិទ្ធិកោ ឯវមហាទុកាវេ សេយ្យថីទំ ទានស្ស

១ ឱ. ធម្មេ ច បាសវេ ធម្មាយ ច បោត្តរណីយា ។ ២ ឱ. យេ តេន ។  
 ៣ ឱ. អភិរូហិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ម្ចាស់អានន្ទ លុះដល់ធម្មប្រាសាទ នឹងស្រែធម្មបោក្ខណ៍ សម្រេចហើយ  
ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ទ្រង់និមន្តពួកសមណព្រាហ្មណ៍ ដែលសន្មតថា  
ជាសមណៈ ថាជាព្រាហ្មណ៍ ក្នុងសម័យនោះឯង ឲ្យឆាន់ផ្អែតស្តាប់ស្តាប់  
ដោយពេញចំណង់ ហើយស្តេចឡើងកាន់ធម្មប្រាសាទ ។

បឋមភាណវារៈ ។

(១៧) ម្ចាស់អានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ  
ទ្រង់មានសេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា នេះជាផលនៃកម្មរបស់អាត្មាអញ ដូច  
ម្តេចហ្ន៎ ជាវិបាកនៃកម្មរបស់អាត្មាអញ ដូចម្តេចហ្ន៎ បានជាឥឡូវនេះ  
អាត្មាអញមានប្លន្ទិច្រើនយ៉ាងនេះ មានអានុភាពច្រើនយ៉ាងនេះ ។  
ម្ចាស់អានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ទ្រង់មានបរិវត្តក្កៈ  
យ៉ាងនេះថា នេះជាផលនៃកម្ម ៣ យ៉ាង ជាវិបាកនៃកម្ម ៣ យ៉ាង  
របស់អាត្មាអញ បានជាឥឡូវនេះ អាត្មាអញមានប្លន្ទិច្រើនយ៉ាងនេះ  
មានអានុភាពច្រើនយ៉ាងនេះ កម្ម ៣ យ៉ាងនោះ គឺ ទោះ (ការឲ្យ) ១

មហាសុទ្ធសុត្តន្ត ទុតិយភាណវរំ មហាសុទ្ធសុទ្ធភោគថា

ទមស្ស សញ្ញមស្សានិ<sup>(១)</sup> ។ អថខោ អាណន្ទ រាជា  
 មហាសុទ្ធសុទ្ធានោ យេន មហាវិយ្យហំ ក្សត្រាតារំ តេនុប-  
 សង្កមំ ឧបសង្កមិត្វា មហាវិយ្យហស្ស ក្សត្រាតារស្ស  
 ទ្វារេ បិតោ ឧទានំ ឧទានេសិ តិដ្ឋ កាមវិតក្ក តិដ្ឋ  
 ព្យាបាទវិតក្ក តិដ្ឋ វិហឹសាវិតក្ក ឯត្តាវតា កាមវិតក្ក  
 ឯត្តាវតា ព្យាបាទវិតក្ក ឯត្តាវតា វិហឹសាវិតក្កាតិ ។  
 អថខោ អាណន្ទ រាជា មហាសុទ្ធសុទ្ធានោ មហាវិយ្យហំ  
 ក្សត្រាតារំ បរិសិត្វា សោវណ្ណមយេ បល្លង្កេ និសិដ្ឋោ  
 វិវិច្ឆេ កាមេហំ វិវិច្ឆ អនុសលេហំ ធម្មេហំ សវិតក្ក  
 សវិតារំ វិវេកជំ បីតិសុខំ បឋមជ្ឈានំ ឧបសម្មជ្ឈ  
 វិហាសិ វិតក្កវិចារានំ វ្យាបសមា អជ្ឈតំ សម្មសាទនំ  
 ចេតសោ ឯកោទិការំ អវិតក្កំ អវិតារំ សមាធិជំ បីតិ-  
 សុខំ ទុតិយជ្ឈានំ ឧបសម្មជ្ឈ វិហាសិ បីតិយា ច  
 វិវាតា ឧបេត្តកោ ច វិហាសិ សតោ សម្មជាតោ

១ ឱ. ម. សំយមស្សានិ ។

មហាសុទ្ធសូត្រ បឋមកាលាវរៈ ពោលអំពីព្រះឧទានរបស់ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្ននៈ

ទេមៈ (ការទូន្មានខ្លួន) ១ សញ្ញាមៈ (ការបង្រៀនមកដល់សីល) ១ ។ ម្នាល

អានន្ទ លំដាប់នោះឯង ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្ននៈ ទ្រង់ស្ដេចចូលទៅ

កាន់កូដាតារដ្ឋាន (ផ្ទះមានកំពូល) ប្រាក់ លុះស្ដេចទៅដល់ហើយ

ទ្រង់ប្រថាប់ទៀបទ្វារ នៃកូដាតារដ្ឋានប្រាក់ ទ្រង់បន្ទឹមទានវត្ថុចាស់ នៃ

កាមវិតក្កៈ ព្យាបាទវិតក្កៈ នឹងវិហីសាវិតក្កៈ អ្នកចូរឈប់ចុះ នៃកាមវិតក្កៈ

ព្យាបាទវិតក្កៈ នឹងវិហីសាវិតក្កៈ ល្មមបណ្តឹងហើយ ។ ម្នាលអានន្ទ

លំដាប់នោះឯង ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្ននៈ ទ្រង់ស្ដេចចូលទៅកាន់កូដា-

តារដ្ឋានប្រាក់ ទ្រង់គង់លើបល្ល័ង្កមាស លុះស្ងប់ស្ងាត់ចាកកាមទាំង

ឡាយ ស្ងប់ស្ងាត់ចាកអកុសលធម៌ទាំងឡាយហើយ ទ្រង់ចូលកាន់

បឋមជ្ឈាន ប្រកបដោយវិតក្កៈ វិចារៈ មានបីតិនឹងសុខៈដែលកើតអំពីវិវេក

លុះទ្រង់រម្ងាប់វិតក្កៈវិចារៈហើយ ទ្រង់ចូលកាន់ទុតិយជ្ឈាន ជាធម្មជាតិ

ដាក់ច្បាស់ក្នុងខ្លួន ប្រកបដោយសេចក្ដីជ្រះថ្លា មានសភាពជាចិត្តខ្ពស់

ឯក មិនមានវិតក្កៈ មិនមានវិចារៈឡើយ មានតែបីតិនឹងសុខៈ ដែលកើត

ពីសមាធិ ព្រោះប្រាសចាកបីតិផង មានទុបេក្ខា មានសតិសម្បជញ្ញៈផង

សុត្តន្តបិដក វិយាគកថា មហាវគ្គ

សុខញ្ច កាយេន បដិសំវេទេសំ យុទ្ធិ អរិយោ អា-  
 ជិត្តន្តំ ឧបេក្ខតោ សតីមា សុខវិហារតិ តតិយជ្ឈនំ  
 ឧបសម្ព័ន្ធំ វិហាសំ សុខស្ស ច បហាណ ធុត្តស្ស ច  
 បហាណ បុព្វេ វ សោមនស្សនោមនស្សនំ អត្តផ្គមា  
 អធុត្តមសុខំ ឧបេក្ខាសតីនាវស្សំ ចតុត្ថជ្ឈនំ ឧប-  
 សម្ព័ន្ធំ វិហាសំ ។

[១៨] អថោ អានន្ត វាជា មហាសុខស្សនោ  
 មហាវិយ្យា ក្រដាតាវ និត្តមិត្តា សោវណ្ណមយំ ក្រ-  
 ដាតាវ បរិសិត្តា រូបិយមយេ បល្លង្កំ ធិសីនោ មេត្តា-  
 សហគតេន ចេតសា ឯកំ ធិសំ ជរិត្តា វិហាសំ តថា  
 ធុតិយំ តថា តតិយំ តថា ចតុត្ថំ ។ ឥតិ ឧទ្ធម្មោ  
 តិរិយំ សព្វនិ សព្វត្តតាយ សព្វាវន្តំ លោកំ មេត្តាស-  
 ហគតេន ចេតសា វិប្បលេន មហាគតេន អប្បមាលោន  
 អវេរេន អព្យាបជ្ឈេន ជរិត្តា វិហាសំ ។ កុរុណាស-  
 ហគតេន ចេតសា ។ បុទិតាសហគតេន ចេតសា ។  
 ឧបេក្ខាសហគតេន ចេតសា ឯកំ ធិសំ ជរិត្តា វិហាសំ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ទទួលសេចក្តីសុខ ដោយនាមកាយផង ទើបទ្រង់ចូលកាន់តតិយជ្ឈាន  
 ដែលព្រះអរិយៈទាំងឡាយ ពោលទុកថា បុគ្គលអ្នកមានឧបេក្ខា មានសតិ  
 មានប្រក្រតីនៅជាសុខ ទ្រង់ចូលកាន់ចតុត្ថជ្ឈាន ដែលមិនមានទុក្ខ  
 មិនមានសុខ មានតែឧបេក្ខា និងសតិដ៏បរិសុទ្ធ ព្រោះកិរិយាលះបង់ នូវ  
 ទុក្ខនឹងសុខ ព្រោះកិរិយាវិនាសទៅ នៃសោមនស្ស និងទោមនស្ស ក្នុង  
 កាលមុន ។

(១៨) ម្ចាស់អាទន្ទ លំដាប់នោះឯង ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ ទ្រង់  
 ស្តេចចេញពីក្នុងគារដ្ឋានប្រាក់ ហើយស្តេចចូលទៅ កាន់ក្នុងគារដ្ឋាន  
 មាស ទ្រង់គង់លើបល្ល័ង្កប្រាក់ មានព្រះហឫទ័យ ប្រកបដោយមេត្តា  
 ផ្សាយទៅកាន់ទិសទី ១ ទិសទី ២ ទិសទី ៣ ទិសទី ៤ ក៏ដូចៗ គ្នា ។  
 ទ្រង់មានព្រះហឫទ័យ ប្រកបដោយមេត្តាធំទូលាយ ជាមហគ្គតៈ គឺរូបា-  
 វចរៈ និងអរូបាវចរៈ ប្រមាណមិនបាន មិនមានពៀរ មិនមានព្យាបាទ  
 ផ្សាយទៅកាន់លោក ដែលមានសត្វទាំងអស់ ដោយយកខ្លួនឯង ប្រៀប  
 នឹងសត្វទាំងអស់ ក្នុងទិសទាំងបួន គឺទិសខាងលើ ទិសខាងក្រោម  
 នឹងទិសទទឹង គឺទិសតូច ។ ដោយប្រការដូច្នេះ ។ ទ្រង់មានព្រះហឫទ័យ  
 ប្រកបដោយករុណា ។ ទ្រង់មានព្រះហឫទ័យ ប្រកបដោយមុទិតា ។  
 ទ្រង់មានព្រះហឫទ័យ ប្រកបដោយឧបេក្ខា ផ្សាយទៅកាន់ទិស ទី ១

មហាសុទ្ធសុត្តន្ត ទុតិយភាណវរំ មហាសុទ្ធសុត្តន្តវិវិច្ឆិតសម្មន្តិកថា

តថា ធុតិយំ តថា តតិយំ តថា ចតុត្ថំ ។ ឥតិ ធុទ្ធ-  
មនោ តិរិយំ សព្វនិ សព្វត្ថតាយ សព្វាវុត្តំ លោកំ  
ធុបេក្ខាសហគតេន ចេតសា វិបុលេន មហាគ្គតេន  
អប្បមាលោន អវេរេន អព្យាបដ្ឋេន ដរិត្វា វិហាសិ ។

(១៩) រត្នោ អាណន្ទ មហាសុទ្ធស្សនស្ស ចតុ-  
រាសីតិណគរសហស្សនិ អហេស្សំ តុសាវតីរាជនាជំ  
បម្ភុខានិ ចតុរាសីតិប្បសាទសហស្សនិ អហេស្សំ  
ធម្មប្បសាទបម្ភុខានិ ចតុរាសីតិក្ខុជាតារសហស្ស-  
និ អហេស្សំ បរោវិយ្យហក្ខុជាតារបម្ភុខានិ ចតុ-  
រាសីតិបល្លង្កសហស្សនិ អហេស្សំ សោវណ្ណម-  
យានិ វ្វិបិយមយានិ ទន្ធមយានិ បសារកល្លម-  
យានិ តោណាគត្ថតានិ បដិគត្ថតានិ បដលីគត្ថ-  
តានិ កង្កលីមិគប្បវេប្បច្ឆត្តរណានិ សធុត្តរច្ឆនា-  
និ<sup>(១)</sup> ធុគតោលោហិតកុបនាជានិ ចតុរាសីតិនាគស-  
ហស្សនិ អហេស្សំ សោវណ្ណាលង្ការនិ សោវណ្ណធម៌-  
និ ហេមជាលប្បដិច្ចន្ទានិ ធុទោសវេនាគរាជបម្ភុខានិ

១ ធុ. កទលីមិគប្បវេប្បច្ឆត្តរណានិ សធុត្តរច្ឆនានិ ។



មហេសីទស្សនសូត្រ ទុតិយភាណវៈ ពោលអំពីសញ្ញាវិចិត្រផ្សេងៗដែលមហេសីទស្សនៈ

ទិសទី២ ទិស ៣ ទិសទី ៤ ក៏ដូចៗ គ្នា ។ ទ្រង់មានព្រះហឫទ័យ ប្រកប  
ដោយទុរេក្ខ ជាធម្មជាតិឆ្ងលាយ ជាមហគ្គតៈ មានប្រមាណមិនបាន  
មិនមានពៀរ មិនមានព្យាបាទ ផ្សាយទៅកាន់លោក ដែលមានសត្វតាំង  
អស់ ដោយយកខ្លួនឯងប្រៀបនឹងសត្វតាំងអស់ ក្នុងទិសតាំងពួង គឺទិស  
ខាងលើ ទិសខាងក្រោម នឹងទិសទីនឹង គឺទិសតូចៗ ដោយប្រការដូច្នេះ ។

[១៩] ម្ចាស់អានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្រៈ ទ្រង់មាននគរ  
៨៤.០០០ មានកុសាវតីរាជធានីជាប្រធាន ទ្រង់មានប្រាសាទ ៨៤.០០០  
មានធម្មប្រាសាទជាប្រធាន ទ្រង់មានប្រាសាទកំពូល ៨៤.០០០ មានក្នុ-  
រជាតារដ្ឋានប្រាសាទជាប្រធាន ទ្រង់មានបល្ល័ង្ក៨៤.០០០ស្មុទ្ធសីងជាមាស  
ប្រាក់ ភ្នក កែវមរកត ដែលក្រាលដោយសំពត់ធ្វើពីរោមសត្វ មានរូប  
សត្វសាហាវ ក្រាលដោយសំពត់ធ្វើពីរោមសត្វមានពណ៌ស ក្រាលដោយ  
សំពត់ ធ្វើពីរោមសត្វមានផ្កាចង្កៀម ក្រាលដោយកម្រាលស្បែកប្រើស  
យ៉ាងល្អ មានឡើយពណ៌ក្រហមទាំងសងខាង ព្រមទាំងមានពិតានក៏  
ពណ៌ក្រហមទាំងសងខាង ទ្រង់មានដំរី ៨៤ ០០០ មានដំរីឈ្មោះទុរេបា-  
សថនាគរាជជាប្រធាន សឹងមានគ្រឿងអលង្ការមាស មានទង់មាស

សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

ចតុរាសីតិអស្សសហស្សនំ អហេស្សំ សោវណ្ណាលង្កា-  
 រាជំ សោវណ្ណាធជានំ ហេមជាលច្បង្គន្ទានំ វលា-  
 ហាកអស្សរាជច្បមុខានំ ចតុរាសីតិវេសហស្សនំ អ-  
 ហេស្សំ សីហចម្មបរិវារាជំ ព្យាគ្យចម្មបរិវារាជំ វិបិចម្មប-  
 រិវារាជំ បណ្ណាកម្មលបរិវារាជំ សោវណ្ណាលង្ការាជំ សោ-  
 វណ្ណាធជានំ ហេមជាលច្បង្គន្ទានំ វេជយន្តវេច្បមុខានំ  
 ចតុរាសីតិបណ៌សហស្សនំ អហេស្សំ បណ៌វតនច្បមុ-  
 ខានំ ចតុរាសីតិវត្ថសហស្សនំ អហេស្សំ សុភន្ទានេវេ-  
 បមុខានំ ចតុរាសីតិគហបតិសហស្សនំ អហេស្សំ  
 គហបតិវតនច្បមុខានំ ចតុរាសីតិខត្តិយសហស្សនំ  
 អហេស្សំ អនុយន្តានំ(១) បរិណាយតវតនច្បមុខានំ  
 ចតុរាសីតិធនុសហស្សនំ អហេស្សំ ធិហសន្ទ-  
 នានំ កំសុបធារណានំ(២) ចតុរាសីតិវត្ថកោនិស-  
 ហស្សនំ អហេស្សំ ខោបសុខុមាជំ កេច្ឆាសិកេសុខុ-  
 មាជំ កោសេយ្យសុខុមាជំ កម្មលសុខុមាជំ ។

---

១ ឧ. អនុវត្តានំ ។ ២ ឧ. ទុក្ខលលន្តានំ កំសុបធារណានំ ។

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស ទ្រង់មានរសេរ ៨៤.០០០ មានរសេរ  
 ឈ្មោះវល្លាហកអស្សរាជជាប្រធាន សឹងមានគ្រឿងអលង្ការមាស មាន  
 ទង់មាស បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស ទ្រង់មានរថ ៨៤ ០០០ មានរថ  
 យន្តរថជាប្រធាន ដែលពាសដោយស្បែកស៊ីហៈ ស្បែកខ្លាធំ ស្បែកខ្លា  
 ដម្បង ពាសដោយសំពត់កម្ពុល មានពណ៌លឿង មានគ្រឿងអលង្ការ  
 មាស មានទង់មាស បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស ទ្រង់មានកែវមណី  
 ៨៤.០០០ មានមណីរតន៍ជាប្រធាន ទ្រង់មានស្រ្តី ៨៤.០០០ មាននាង  
 សុភត្ថាទេវីជាប្រធាន ទ្រង់មានគហបតី ៨៤.០០០ មានគហបតីរតន៍  
 ជាប្រធាន ទ្រង់មានក្សត្រិយ៍ ៨៤.០០០ ជាអ្នកចុះចូល មានបរិនា-  
 យករតន៍ជាប្រធាន ទ្រង់មានមេគោ ៨៤.០០០ សម្រាប់រុតបង្កូរ (យក  
 ទឹកដោះ) មានកាដន៍សំរិទ្ធិសម្រាប់គ្រង ទ្រង់មានសំពត់ ៨៤.០០០  
 កោង សុទ្ធតែជាសំពត់ ដែលត្បាញដោយសម្បកលើ មានសាច់ដ៏ល្អិត  
 សំពត់ធ្វើដោយកប្បាសមានសាច់ដ៏ល្អិត សំពត់ធ្វើដោយសូត្រមានសាច់  
 ដ៏ល្អិត សំពត់កម្ពុលគឺសំពត់ត្បាញដោយរោមសត្វមានសាច់ដ៏ល្អិត ។

មហាសុទ្ធសូតសុត្តន្ត ទុតិយភាគ១ មហាសុទ្ធសូតបរិវត្តកថា

រកោ អាណន្ទ មហាសុទ្ធសូតស្ស ចតុរាសីតិថាសី-  
នាគសហស្សនិ<sup>(១)</sup> អហេស្មំ សាយំ ចាតំ កត្តាភិ-  
បារោ អភិហរយិតុ ។

[២០] តេន ខោ បដានន្ទ សមយេន រកោ ច-  
ហាសុទ្ធសូតស្ស ចតុរាសីតិនាគសហស្សនិ សាយំ  
ចាតំ ឧបដ្ឋានំ អាគច្ឆន្តិ ។ អថខោ អាណន្ទ រកោ  
មហាសុទ្ធសូតស្ស ឯតទិហោសិ ឥមាទំ ខោ បេ  
ចតុរាសីតិនាគសហស្សនិ សាយំ ចាតំ ឧបដ្ឋានំ  
អាគច្ឆន្តិ យន្ធន វស្សសតស្ស វស្សសតស្ស អច្ចយេន  
ទ្វេចត្តាឡីសំ ទ្វេចត្តាឡីសំ នាគសហស្សនិ សតី  
សតី ឧបដ្ឋានំ អាគច្ឆេយ្យន្តិ ។ អថខោ អាណន្ទ  
រាជា មហាសុទ្ធសូតោ បរិនាយករាជំ អាចន្តេសិ  
ឥមាទំ ខោ បេ សម្ម បរិនាយករាជន ចតុរាសីតិនា-  
គសហស្សនិ សាយំ ចាតំ ឧបដ្ឋានំ អាគច្ឆន្តិ តេនហិ  
សម្ម បរិនាយករាជន វស្សសតស្ស វស្សសតស្ស អច្ច-  
យេន ទ្វេចត្តាឡីសំ ទ្វេចត្តាឡីសំ នាគសហស្សនិ

១ ខ. រកោ អាណន្ទ មហាសុទ្ធសូតស្សនិ ឈ. ន ទិស្សន្តិ ។

មហាសុទ្ធសូត ទុតិយភាគៈ ហាលអំពីវិវិទក្កបេស្សៈព្រះបាទមហាសុទ្ធស្វរ្ទៈ

ម្ចាស់អានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្វរ្ទៈ ទ្រង់មានភាជន៍ ក្រយាសោយ  
៨៤.០០០ ដែលពួកពិសេស នាំយកមកថ្វាយ ទាំងល្ងាចទាំងព្រឹក ។

(២០) ម្ចាស់អានន្ទ សម័យនោះឯង ឆ័រ ៨៤.០០០ តែងនាំគ្នាទៅ  
កាន់ទីបម្រើព្រះបាទមហាសុទ្ធស្វរ្ទៈ ទាំងល្ងាចទាំងព្រឹក ។ ម្ចាស់អានន្ទ  
លំដាប់នោះ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្វរ្ទៈ ទ្រង់បរិភក្ត្រយ៉ាងនេះថា ឆ័រទាំង  
៨៤.០០០នេះឯង តែងនាំគ្នាមកកាន់ទីបម្រើអញ ទាំងល្ងាចទាំងព្រឹក បើ  
ដូច្នោះ លុះកាលកន្លងទៅបាន ១០០ ឆ្នាំ ។ សឹមឲ្យឆ័រ ៤៤.០០០ ។ មក  
កាន់ទីបម្រើ (អាត្មាអញ) ម្តង ។ ។ ម្ចាស់អានន្ទ លំដាប់នោះឯង ព្រះបាទ  
មហាសុទ្ធស្វរ្ទៈ ទ្រង់ត្រាស់ហៅបរិនាយកវត្តន៍មកថា ម្ចាស់បរិនាយក-  
វត្តន៍ សំឡាញ់ ឆ័រ ៨៤.០០០ នេះឯង តែងនាំគ្នាមកកាន់ទីបម្រើយើង  
ទាំងល្ងាចទាំងព្រឹក ម្ចាស់បរិនាយកវត្តន៍ សំឡាញ់ បើដូច្នោះ លុះ  
កាលកន្លងទៅបាន ១០០ ឆ្នាំ ។ សឹមឲ្យឆ័រ ៤៤.០០០ ។ មកកាន់ទី

សុត្តន្តបិដក វិជយិកយស្ស មហាវគ្គោ

សតី សតី ឧបដ្ឋានំ អាគម្ពន្ធិតិ ។ ឯវំ ទេវតិ  
 អាណន្ត<sup>(១)</sup> បរិណាយករតនំ រត្នោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស  
 បន្ទុស្សសិ ។ អថខោ អាណន្ត រត្នោ មហាសុទ្ធស្ស-  
 នស្ស អបរេន សមយេន វស្សសតស្ស វស្សសតស្ស  
 អន្ធយេន ទ្វេចត្តាដ្ឋីសំ ទ្វេចត្តាដ្ឋីសំ ឆាតសហស្សនំ  
 សតី សតី ឧបដ្ឋានំ អាគម្ពីសុ ។ អថខោ អាណន្ត  
 សុកុដ្ឋាយ ទេវីយា ពហុន្នំ វស្សនំ ពហុន្នំ វស្សសតានំ  
 ពហុន្នំ វស្សសហស្សនំ<sup>(២)</sup> អន្ធយេន ឯតទហោសិ ចិរំ  
 ទិដ្ឋោ ខោ មេ រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ យន្ទនាហំ  
 រាជានំ មហាសុទ្ធស្សនំ ទស្សនាយ ឧបសង្កបេយ្យន្តិ ។  
 អថខោ អាណន្ត សុកុដ្ឋា ទេវី ឥត្តាតារំ អាមន្តេសិ ឯថ  
 តុម្ភេ សីសន្នហាយថ បីតានិ វត្ថានិ ចារុបថ ចិរំ  
 ទិដ្ឋោ នោ រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ រាជានំ មហាសុ-  
 ទ្ស្សនំ ទស្សនាយ ឧបសង្កបេយ្យមាតិ<sup>(៣)</sup> ។ ឯវំ  
 អយ្យេតិ ខោ អាណន្ត ឥត្តាតារំ សុកុដ្ឋាយ ទេវីយា ប-  
 ដិស្សណិត្វា សីសន្នហាយិត្វា បីតានិ វត្ថានិ ចារុបិត្វា

---

១ ឧ. ម. ឯវំ វេរិនី ខោ អាណន្ត ។ ២ ឧ. វស្សសតសហស្សនំ ។ ៣ ឧ. ម.  
 ឧបសង្កមិស្សមាតិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

បម្រើយើងម្តង ។ ចុះ ។ ម្នាលអានន្ទ បរិមាយភវតីនី បានទទួលព្រះ  
 រាជទុក្ខារ នៃព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈថា ព្រះករុណាថ្ងៃវិសេស ។ ម្នាល  
 អានន្ទ សម័យខាងក្រោយមក លុះកាលកន្លងទៅ ១០០ ឆ្នាំ ។ ឆ្នាំ  
 ៤៤.០០០ ។ ក៏នាំគ្នាមកកាន់ទីបម្រើ ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈម្តង ។ ។  
 ម្នាលអានន្ទ លុះកាលកន្លងទៅច្រើនឆ្នាំ ច្រើនរយឆ្នាំ ច្រើនពាន់ឆ្នាំ ព្រះ  
 នាងសុភទ្ទាទេវី ទ្រង់មានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នេះថា អាត្មាអញខានឃើញព្រះ  
 បាទមហាសុទេស្សនៈ អស់កាលយូរមកហើយ បើដូច្នោះ គួរតែអាត្មាអញ  
 ចូលទៅគាល់ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ ។ ម្នាលអានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រះ  
 នាងសុភទ្ទាទេវី ទ្រង់ត្រាស់ហៅ (ពួក) ស្រីស្នំថា នាងទាំងឡាយ ចូរមក  
 ចូរកក់ក្បាល ចូរដណ្តប់សំពត់ពណ៌លឿង យើងខានបានឃើញព្រះ  
 បាទមហាសុទេស្សនៈ អស់កាលយូរមកហើយ យើងគួរនឹងចូលទៅគាល់  
 ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ ។ ម្នាលអានន្ទ ពួកស្រីស្នំក៏បានទទួលព្រះ  
 រាជសម្តែងនៃព្រះនាងសុភទ្ទាទេវីថា ព្រះនាងម្ចាស់ យ៉ាងនោះមែនហើយ  
 ដូច្នេះហើយក៏កក់ក្បាល ដណ្តប់សំពត់ពណ៌លឿង ដើរចូលទៅត្រង់ទី

បហាសុទ្ធស្សនសុត្តន្ត ទុតិយភាយវារំ សុភក្កទេវីកថា

យេន សុភក្កោ ទេវី តេនុបសង្កម្ពំ ។ អថខោ អាណន្ត  
សុភក្កោ ទេវី បរិនាយករតនំ អាបន្តេសី កប្បេហិ  
សម្មំ បរិនាយករតន ចតុរង្គំនី សេនំ ចំ ទិដ្ឋោ នោ  
រាជា បហាសុទ្ធស្សនោ រាជានំ បហាសុទ្ធស្សនំ នស្ស-  
នាយ ទុបសង្កម្ពេយ្យមាតិ ។ ឯវំ ទេវីតិ ខោ អាណន្ត  
បរិនាយករតនំ សុភក្កាយ ទេវីយា បដិស្សុណ្ឌិត្តា  
ចតុរង្គំនី សេនំ កប្បាបេត្តា សុភក្កាយ ទេវីយា បដិ-  
វេទេសី កប្បិតា ខោ តេ ទេវី ចតុរង្គំនី សេនា យស្ស-  
នានំ កាលំ បញ្ចាសីតិ ។ អថខោ អាណន្ត សុភក្កោ  
ទេវី ចតុរង្គំនិយា សេនាយ សម្ពិ វត្តាតារេន យេន  
ធម្មោ ហសានោ តេនុបសង្កម្ពំ ទុបសង្កម្ពិត្តា ធម្មំ  
ហសានំ អភិរហិត្តា យេន បហាវិយ្យហំ ក្សុដាតាវំ  
តេនុបសង្កម្ពំ ទុបសង្កម្ពិត្តា បហាវិយ្យហស្ស ក្សុដាតា-  
រស្ស ទ្វារពាហំ អាលមិត្តា អដ្ឋាសី ។ អថខោ អាណន្ត



មហាសុទ្ធសូត ទុតិយភក្កដា៖ ពេលអំពីព្រះនាងសុភក្កទេវី

ដែលព្រះនាងសុភក្កទេវីគង់នៅ ។ ម្ចាស់អានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រះនាង  
 សុភក្កទេវី ទ្រង់ត្រាស់ហៅបរិទាយករ៍តន៍មកថា ម្ចាស់បរិទាយករ៍តន៍  
 សំឡាញ់ អ្នកចូរទៅរៀបចំចតុរង្គសេនា (ឲ្យយើង) ផ្សិតយើងមានបាន  
 ដូចព្រះបាទមហាសុទ្ធសូត៖ អស់កាលយូរហើយ យើងនឹងចូលទៅគាល់  
 ដើម្បីនឹងឲ្យបានដូច ព្រះបាទមហាសុទ្ធសូត៖ ។ ម្ចាស់អានន្ទ បរិទា-  
 យករ៍តន៍ ទទួលព្រះរាជសម្តែងរបស់ព្រះនាងសុភក្កទេវីថា បពិត្រព្រះ  
 រាជទេវី យ៉ាងនេះហើយ ក៏រៀបចំចតុរង្គសេនា ហើយក្រាបទូលព្រះនាង  
 សុភក្កទេវីថា បពិត្រព្រះទេវី ចតុរង្គសេនារបស់ព្រះនាង ខ្ញុំព្រះអង្គ  
 រៀបចំស្រេចហើយ ឥឡូវនេះ សូមព្រះនាងសំគាល់នូវកាលដែលគួរនឹង  
 ស្តេចចុះ ។ ម្ចាស់អានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រះនាងសុភក្កទេវី មួយអន្លើ  
 ដោយចតុរង្គសេនានឹង (ឮក) ស្រីស្នំ ស្តេចសំដៅទៅរកធម្មប្រាសាទ  
 លុះស្តេចចូលទៅដល់ហើយ ក៏ឡើងទៅកាន់ធម្មប្រាសាទ ហើយស្តេច  
 ចូលសំដៅទៅ រកកូដាគារដ្ឋានប្រាក់ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ទ្រង់ព្រះ  
 សណ្តិតតោងមេត្តា នៃកូដាគារដ្ឋានប្រាក់ ។ ម្ចាស់អានន្ទ លំដាប់នោះ

សុត្តន្តបិដកេ វិយាសិកាយស្ស មហាវគ្គោ

រាជា មហាសុទិស្សនោ សុទ្ធំ សុត្វា<sup>(១)</sup> តិច្ឆំ ខោ  
 សោ<sup>(២)</sup> មហាតោ វិយ ជនកាយស្ស សន្នោតំ មហា-  
 វិយ្យហា ក្សជាតារា ជិត្តមន្តោ អន្ធិស សុភន្ធិំ ទេវី  
 ទ្វារពាហំ អាលម្ពិត្វា វិតំ ជិត្វា សុភន្ធិំ ទេវី ឯតទ-  
 រោច ឯត្រូវ ទេវី តិច្ឆ ហ ទាវិស័តិ ។ អថខោ អានន្ត  
 រាជា មហាសុទិស្សនោ អនាតំ បុរិសំ អាបន្តេសិ  
 ឯហំ តំ អន្តោ បុរិស មហាវិយ្យហា ក្សជាតារា សោ-  
 វណ្ណមយំ បល្លង្គំ ជីហរិត្វា សត្វសោវណ្ណមយេ តាល-  
 វនេ បញ្ញាបេហិតិ ។ ឯវំ ទេវតិ ខោ អានន្ត សោ  
 បុរិសោ រញ្ញោ មហាសុទិស្សនស្ស បដិស្សត្វា មហា-  
 វិយ្យហា ក្សជាតារា សោវណ្ណមយំ បល្លង្គំ ជីហរិត្វា  
 សត្វសោវណ្ណមយេ តាលវនេ បញ្ញាបេសិ ។ អថខោ  
 អានន្ត រាជា មហាសុទិស្សនោ ទិត្តិណោន បស្សន  
 សីហសេយ្យំ កាច្ឆេសិ ទានេន ទានំ អប្បាធាយ  
 សតោ សច្ចជានោ ។

១ ច. សុទ្ធំ សុត្វា ២ វិស្សតិ ។ ២ ច. លោកី ឆត្ថិ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយ មហាវគ្គ

ព្រះបាទមហាសុទ្ទេស្ឋនៈ ទ្រង់ឮសូរស័ព្ទនោះហើយ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា  
 សំឡេងនោះ ដូចជាសំឡេងពួកជនច្រើននាក់ប្តូរៗ ហើយទ្រង់ស្តេចចេញ  
 ពីក្នុងការដ្ឋានប្រាក់ ទ្រង់ទេតទៅឃើញព្រះនាងសុភទ្ទាទេវី កំពុងតែទ្រង់  
 ព្រះសណ្ឋិតតោងមេទ្វារ លុះទេតឃើញហើយ ទ្រង់មានព្រះរាជឧត្តរនឹង  
 ព្រះនាងសុភទ្ទាទេវីថា នៃនាងទេវី ចូរនាងបង្អង់នៅទីនេះសិន នាងកុំកាល  
 ចូលមក ។ ម្ចាស់អានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រះបាទមហាសុទ្ទេស្ឋនៈ ទ្រង់ត្រាស់  
 ហៅបុរសម្នាក់មកថា ម្ចាស់បុរស អ្នកចូរមកនេះ ចូរទៅនាំយក  
 បល្ល័ង្កមាស មកពីក្នុងការដ្ឋានប្រាក់ ទៅតាំងក្នុងតាលវ៉ែន (ព្រៃត្នោត) សុទ្ធ  
 តែមាស ។ ម្ចាស់អានន្ទ បុរសនោះ បានទទួលព្រះរាជឧត្តរនៃព្រះបាទ  
 មហាសុទ្ទេស្ឋនៈថា ព្រះករុណាថ្ងៃវិសេស ដូច្នេះហើយ ក៏នាំយកបល្ល័ង្ក  
 មាស ចេញចាកក្នុងការដ្ឋានប្រាក់ ទៅតាំងក្នុងតាលវ៉ែន សុទ្ធតែមាស ។  
 ម្ចាស់អានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រះបាទមហាសុទ្ទេស្ឋនៈ ទ្រង់សម្រេចសីហា-  
 សេយ្យ ដោយខាងស្តាំ ទ្រង់តម្រួតព្រះបាទលើគ្នា ទ្រង់មានព្រះបតី  
 សម្បជញ្ញៈ ។

[២០] អថ ខោ អាទន្ន សុត្តន្តាយ ទេវីយោ ឯតទ.  
 ហោសិ វិប្បសន្នាមិ ខោ រត្តោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស  
 ឥន្ទ្រិយានិ បរិសុទ្ធានិ<sup>(១)</sup> ធម៌វិជ្ជោ បរិយោទានោ មា  
 ហេវ ខោ រាជា មហាសុទ្ធស្សនោ កាលមកាសីតិ ។  
 រាជានំ មហាសុទ្ធស្សនំ ឯតទកេច ឥមាជំ តេ<sup>(២)</sup> ទេវ  
 ចតុរាសីតិធករសហស្សនិ កុសាវតីរាជនាមិបម្បទានិ  
 ឯតុ ទេវ ធន្នំ ជនេហិ ជីវិតេ អបេត្តំ កកេហិ ឥមាជំ  
 តេ ទេវ ចតុរាសីតិប្បាសាទសហស្សនិ ធម្មប្បាសា-  
 ទប្បម្បទានិ ឯតុ ទេវ ធន្នំ ជនេហិ ជីវិតេ អបេត្តំ  
 កកេហិ ឥមាជំ តេ ទេវ ចតុរាសីតិក្ខុជាតារស-  
 ហស្សនិ មហាវិយ្យាគ្ខុជាតារប្បម្បទានិ ឯតុ ទេវ ធន្នំ  
 ជនេហិ ជីវិតេ អបេត្តំ កកេហិ ឥមាជំ តេ ទេវ ចតុ-  
 រាសីតិបល្លង្កសហស្សនិ សោវណ្ណមយានិ រូបិយមយានិ  
 ទន្ធមយានិ មសារគល្លមយានិ<sup>(៣)</sup> កោណកត្តតានិ

---

១ ឧ. ម. បរិសុទ្ធ ។ ២ ឧ. ឥមាជំ ខោ តេ ។ ៣ ឧ. ម. សារមយានិ ។

មហាសុទ្ធសូត បឋមកណ្តិះ ពោលអំពីបរិវត្តន៍របស់ព្រះនាងសុភាទេវី

(២១) ម្ចាស់ពានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រះនាងសុភាទេវី ទ្រង់មាន  
សេចក្តីត្រិះរិះដូច្នេះថា ឥន្ទ្រិយរបស់ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្វរៈ ថ្វាស្អាត  
ណាស់តើ ព្រះធីរិវណ្ណជ្រូងផង សូមព្រះបាទមហាសុទ្ធស្វរៈ កុំទិវង្គត  
ឡើយ ។ ទើបព្រះនាងសុភាទេវី ក្រាបបង្គំទូលសេចក្តីនេះ នឹងព្រះ  
បាទមហាសុទ្ធស្វរៈថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព នគរទាំង ៨៤.០០០  
របស់ព្រះអង្គនេះ មាននគរកុសាវតីរាជធានី ជាប្រធាន បពិត្រព្រះ  
សម្មតិទេព សូមព្រះអង្គបង្កើតនូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះនគរទាំងនេះ  
សូមព្រះអង្គធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត បពិត្រព្រះសម្មតិទេព  
ប្រាសាទ ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ មានធម្មប្រសាទ ជាប្រធាន បពិត្រ  
ព្រះសម្មតិទេព សូមព្រះអង្គបង្កើតនូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះប្រាសាទ  
ទាំងនោះ សូមព្រះអង្គធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត បពិត្រព្រះសម្មតិ-  
ទេព កូដាគារប្រាសាទ ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គ មានប្រាសាទឈ្មោះ  
កូដាគារដ្ឋានប្រាក់ជាប្រធាន បពិត្រព្រះសម្មតិទេព សូមព្រះអង្គបង្កើតនូវ  
សេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះកូដាគារដ្ឋានប្រាក់ទាំងនេះ សូមព្រះអង្គទ្រង់ធ្វើ  
នូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត បពិត្រព្រះសម្មតិទេព បល្លង្គ ៨៤.០០០  
របស់ព្រះអង្គនេះ ជាបល្លង្គមាស ប្រាក់ ភ្នក កែវមរកត ដែលក្រាល

សុត្តន្តបិដកេ វិមុត្តិយស្ស មហាវគ្គោ

បដិកត្តតានិ<sup>(១)</sup> បដិកត្តតានិ កនិកាបិកប្បវប្បកត្ត-

រណានិ សុត្តន្តន្តនានិ<sup>(២)</sup> ឧកតោលោហិតតុបដានានិ

ឯត្ថ ទេវ ឆន្ទំ ជនេហិ ជីវិតេ អបេត្តំ កកេហិ

វេហានិ តេ ទេវ ចតុរាសីតិវាគសហស្សានិ សោវណ្ណា-

លង្ការានិ សោវណ្ណធជានិ ហេមជាលប្បជិន្ធនានិ ឧ-

ហោសថវាគរាជប្បមុខានិ ឯត្ថ ទេវ ឆន្ទំ ជនេហិ ជីវិតេ

អបេត្តំ កកេហិ វេហានិ តេ ទេវ ចតុរាសីតិវាគសហ-

សហស្សានិ សោវណ្ណលង្ការានិ សោវណ្ណធជានិ

ហេមជាលប្បជិន្ធនានិ វេហាហិតាស្សរាជប្បមុខានិ

ឯត្ថ ទេវ ឆន្ទំ ជនេហិ ជីវិតេ អបេត្តំ កកេហិ

---

១ ឧ. បដិកត្តតានិ ន វិស្សនិ ។ ២ ឧ. កកេហិមិកប្បវប្បកត្តនានិ សុត្តន្តន្តនានិ ។

សុត្តន្តបិដក វិមជ្ជិកាយ មហាវគ្គ

ដោយសំពត់ធ្វើដោយរោមសត្វ មានរូបសត្វសាហាវ ក្រាលដោយសំពត់  
ធ្វើដោយរោមសត្វ មានពណ៌ស ក្រាលដោយសំពត់ ធ្វើដោយរោមសត្វ  
មានផ្កាចង្កឹម ក្រាលដោយកម្រាលស្បែកប្រើសយ៉ាងល្អ មានឡើយពណ៌  
ក្រហមទាំងសងខាង ព្រមទាំងមានពិតាន កំពណ៌ក្រហមដូចគ្នា បពិត្រ  
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ឥឡូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះបល្ល័ង្កទាំង  
<sup>+</sup>នេះ សូមទ្រង់ធ្វើឲ្យសេចក្តីកាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ដំរី  
៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ មានដំរីឈ្មោះទុបោសថនាគរាជ ជាប្រធាន  
សឹងមានអលង្ការមាស មានទង់មាស បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស  
បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ឥឡូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះដំរី  
ទាំងនេះ សូមទ្រង់ធ្វើឲ្យសេចក្តីកាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ  
ទេព សេះ ៨៤.០០១ របស់ព្រះអង្គនេះ មានសេះឈ្មោះវាលាហកអស្ស-  
រាជ ជាប្រធាន សឹងមានអលង្ការមាស មានទង់មាស បិទបាំងដោយ  
បណ្តាញមាស បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ សូមទ្រង់បង្កើតឲ្យសេចក្តីស្រ-  
ឡាញ់ ចំពោះសេះទាំងនេះ សូមទ្រង់ធ្វើឲ្យសេចក្តីកាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត

បរោស្យស្សសុត្តេ ទុតិយភាណវិរំ ពុកខ្លាឡើយ បដិវិវាទេកថា

ឥមាជំ តេ ទេវ ចតុរាសីតិវេសហស្សនំ សីហាចម្មប-  
 រិក្ខវាជំ ព្យគ្ស្រចម្មបរិក្ខវាជំ ធិបិចម្មបរិក្ខវាជំ បណ្ឌិតម-  
 លបរិក្ខវាជំ សោវណ្ណាលម្ពវាជំ សោវណ្ណាជជាជំ ហេ-  
 មជាលប្បដិច្ចឆ្នាជំ វេជយន្តវេស្សមុខាជំ ឯត្ថ ទេវ ឆន្ទំ  
 ជនេហិ ជីវិតេ អបេត្តំ កកេហិ ឥមាជំ តេ ទេវ ចតុ-  
 រាសីតិមណីសហស្សនំ មណីវតនប្បមុខាជំ ឯត្ថ ទេវ  
 ឆន្ទំ ជនេហិ ជីវិតេ អបេត្តំ កកេហិ ឥមាជំ តេ ទេវ  
 ចតុរាសីតិឥត្ថិសហស្សនំ ឥត្ថិវតនប្បមុខាជំ ឯត្ថ ទេវ  
 ឆន្ទំ ជនេហិ ជីវិតេ អបេត្តំ កកេហិ ឥមាជំ តេ ទេវ  
 ចតុរាសីតិកហបតិសហស្សនំ កហបតិវតនប្បមុខាជំ  
 ឯត្ថ ទេវ ឆន្ទំ ជនេហិ ជីវិតេ អបេត្តំ កកេហិ ឥមាជំ  
 តេ ទេវ ចតុរាសីតិខត្តិយសហស្សនំ អនុយន្តាជំ  
 បរិទាយការវតនប្បមុខាជំ ឯត្ថ ទេវ ឆន្ទំ ជនេហិ ជីវិតេ



ហេតុសុខសួគ៌សូត្រ ទុតិយភាណវារៈ ពេលអំពីការប្រាប់បង្គំទូលរបស់ព្រះធានុត្ថម្ភភូមិ  
 បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត រថ ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ មានវេជ្ជយន្ត-  
 រថជាប្រធាន ដែលភាសាដោយស្បែកស៊ីហៈ ស្បែកខ្លាធំ ស្បែកខ្លាដង្កូវ  
 ភាសាដោយសំពត់កម្ពុល មានពណ៌លឿង មានអលង្ការមាស មាន  
 ទង់មាស បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូម  
 ទ្រង់បង្កើតនូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះរាជរថទាំងនេះ សូមទ្រង់ធ្វើនូវ  
 សេចក្តីកាល័យក្នុងព្រះជីវិត បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត កែវមណី ៨៤.០០០  
 របស់ព្រះអង្គទាំងនេះ មានមណីវត្ថន៍ ជាប្រធាន បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត  
 សូមទ្រង់បង្កើតនូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះមណីវត្ថន៍ទាំងនេះ សូមទ្រង់ធ្វើ  
 នូវសេចក្តីកាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ស្រ្តី ៨៤.០០០  
 របស់ព្រះអង្គនេះ មានឥត្ថវត្ថន៍ ជាប្រធាន បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូម  
 ព្រះអង្គបង្កើតនូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះស្រ្តីទាំងនេះ សូមទ្រង់ធ្វើ  
 នូវសេចក្តីកាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត គហបតី ៨៤.០០០  
 របស់ព្រះអង្គនេះ មានគហបតីវត្ថន៍ ជាប្រធាន បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត  
 សូមទ្រង់បង្កើតនូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះគហបតីទាំងនេះ សូមទ្រង់ធ្វើ  
 នូវសេចក្តីកាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ពួកក្សត្រិយ៍  
 ៨៤.០០០ នេះ សុទ្ធតែជាអ្នកចុះចូលព្រះអង្គ មានបរិវារយកវត្ថន៍ជាប្រធាន  
 បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូមទ្រង់បង្កើតនូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះពួក

លុត្តន្តបិដក ទី១៧ វិញ្ញាណស្ស មហាវគ្គោ

អបេក្ខំ កកោហំ ឥមាធិ តេ ទេវ ចតុរាសីតិទេវតាស-  
 ហស្សនំ ធុរាសន្ធានំ កំសុបនាវណានំ ឯត្ថ ទេវ  
 ធួំ ជនេហិ ជីវិតេ អបេក្ខំ កកោហំ ឥមាធិ តេ ទេវ  
 ចតុរាសីតិវត្ថុកោដិសហស្សនំ ខោមសុខុមាធិ កប្ប-  
 សិកសុខុមាធិ កោសេយ្យសុខុមាធិ កម្ពលសុខុមាធិ  
 ឯត្ថ ទេវ ធួំ ជនេហិ ជីវិតេ អបេក្ខំ កកោហំ  
 ឥមាធិ តេ ទេវ ចតុរាសីតិបាលីចាកសហស្សនំ  
 សាយំ ចាតំ ភត្តាភិហារេ អភិហរយិត្ថ ឯត្ថ ទេវ  
 ធួំ ជនេហិ ជីវិតេ អបេក្ខំ កកោហំ ឥ ។

សុត្តន្តបិដក វិហារិកាយ អបារាជ

គ្រូត្រឡប់ទៅទីនេះ សូមទ្រង់ធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត បពិត្រ  
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត មេតោ ៨២.០០០ សម្រាប់រូតបង្កយកទឹកដោះ របស់  
 ព្រះអង្គនេះ មានកាជន៍សិរិទ្ធ សម្រាប់ត្រង់ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូម  
 ទ្រង់បង្កើតនូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះមេតាទាំងនេះ សូមទ្រង់ធ្វើនូវ  
 សេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សំរាត់ ៨២.០០០  
 កោដិ របស់ព្រះអង្គទាំងនេះ ជាសំរាត់ដែលត្រូវ ដោយសម្បកលើ  
 មានសាច់ដ៏ល្អិត សំពត់ធ្វើដោយកប្បាស មានសាច់ដ៏ល្អិត សំពត់ធ្វើ  
 ដោយស្បែកមានសាច់ដ៏ល្អិត សំពត់កម្ពុលគឺសំរាត់ដែលត្រូវ ដោយរោម  
 សត្វ មានសាច់ដ៏ល្អិត បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូមទ្រង់បង្កើតនូវសេចក្តី  
 ស្រឡាញ់ ចំពោះសំពត់ទាំងនេះ សូមទ្រង់ធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះ  
 ជីវិត បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត កាជន៍ក្រយាសោយ ៨២.០០០ របស់ព្រះ  
 អង្គទាំងនេះ ដែលពួកពិសេសនាយកមកថ្វាយ ទាំងល្ងាចទាំងព្រឹក បពិត្រ  
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូមព្រះអង្គបង្កើតនូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះកាជន៍  
 ក្រយាសោយទាំងនេះ សូមទ្រង់ធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត ។

មហាសុទ្ធសូតបុគ្គេ ទុតិយកណ្តាប់ មហាសុទ្ធសូតស្ស បរិវចនកថា

ឃ្លី វុត្តេ អាណន្ត វាសា មហាសុទ្ធសូតោ សុភម្ពំ ទេវី  
 ឯតទលោច ធីយរត្តំ ខោ មំ ត្វំ ទេវី ឥដ្ឋេហំ កក្កោហំ  
 មនាបេហំ<sup>(១)</sup> សមុទាចរិត្វា អថ ច បន មំ ត្វំ បច្ឆិមេ  
 កាលេ អនិដ្ឋេហំ អកក្កោហំ អមនាបេហំ សមុទាចរ-  
 ត្ថិតំ ។ កថញ្ច ហំ តំ ទេវី សមុទាចរត្ថិតំ ។ ឃ្លី  
 ខោ មំ ត្វំ ទេវី សមុទាចរ សព្វេហេវ បិយេហំ<sup>(២)</sup> ម-  
 នាបេហំ ធានាកាលេ វិជាកាលេ អញ្ញថាកាលេ មា ខោ  
 ត្វំ ទេវី សាបេក្ខោ កាលមកាសិ ទុក្ខា សាបេក្ខស្ស  
 កាលតិរិយា ករហិតា ច សាបេក្ខស្ស កាលតិរិយា  
 ឥមាណំ តេ ទេវី ចតុរាសីតិណករសហស្សាណំ កុសាវតី-

---

១ ម. កក្កោហំ បិយេហំ មនាបេហំ ។ ២ ឧ. សមុទាចរ សព្វេហេវ ទេវី បិយេហំ ។ ម.  
 សមុទាចរសិ សព្វេហេវ ទេវី បិយេហំ ។

មហេន្ទ្រវង្សសូត្រ ខុណ្ឌកាលវរ្គៈ ពោលអំពីព្រះពរមហាសុទ្ធស្វនៈមានព្រះបន្ទូលតប

ម្ចាស់អានន្ទ កាលបើព្រះនាងសុភត្ថាទេវី ក្រាបបង្គំទូល យ៉ាងនេះ ហើយ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្វនៈ ទ្រង់មានព្រះរាជឥន្ទ្រានីសព្រះនាងសុ- ភត្ថាទេវីថា ម្ចាស់នាងទេវី នាងថ្ងែងរៀបរាប់ដោយវត្ថុទាំងឡាយ ជាទី ប្រាថ្នា ជាទីត្រេកអរ ជាទីពេញចិត្ត ចំពោះយើងអស់ព្រឹទ្ធិយូរហើយ តទៅខាងក្រោយ នាងនឹងថ្ងែងរៀបរាប់ ដោយវត្ថុទាំងឡាយ មិនជាទី ប្រាថ្នា មិនជាទីត្រេកអរ មិនជាទីពេញចិត្តចំពោះយើងវិញ ។ ព្រះនាង សុភត្ថាទេវី ក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធពោ ចុះឲ្យខ្ញុំម្ចាស់រៀបរាប់ ចំពោះព្រះអង្គដោយប្រការដូចម្តេចវិញ ។ ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្វនៈ ទ្រង់ ត្រាស់ថា ម្ចាស់នាងទេវី ចូរនាងថ្ងែងរៀបរាប់នឹងយើង យ៉ាងនេះវិញថា សេចក្តីវិនាស សេចក្តីព្រាត់ប្រាស នឹងសេចក្តីយៀងយូរតបាកសត្វនឹង សត្វទាំងពួង ដែលជាទីស្រឡាញ់ ជាទីពេញចិត្ត (រមែងមានដល់ព្រះ អង្គ) បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធពោ សូមព្រះអង្គកុំទិវង្គត ប្រកបដោយសេចក្តី អាស័យឡើយ (ព្រោះថា) កាលកិរិយារបស់បុគ្គល ដែលមានសេចក្តី អាស័យ តែងនាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ មួយទៀត កាលកិរិយារបស់បុគ្គល ដែលមានសេចក្តីអាស័យ អ្នកប្រាជ្ញតែងតែដៀល បពិត្រព្រះសម្មា- ទោ ឯនគរ ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គទាំងនេះ មាននគរកុសាវតី

## សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ពជជានីបបុទានំ ឯតុ ទេវ ធនំ បជហា ជីវិតេ

អបេក្ខំ មា អកាសំ ឥមា នំ តេ ទេវ ចតុរាសី.

តិប្បាសាទសហស្សានំ ។ បេ ។ មា អកាសំ

ឥមា នំ តេ ទេវ ចតុរាសីតិក្ខុជាតារសហស្សានំ

។ បេ ។ មា អកាសំ ឥមា នំ តេ ទេវ ចតុរ-

សីតិបល្លង្គសហស្សានំ សោវណ្ណមយានំ រូបិយមយា-

នំ ទន្ធមយានំ មសារកល្យមយានំ តោណកត្តតានំ

បដិកត្តតានំ បដលិកត្តតានំ កេនលិមិកប្បវប្បច្ចត្ត-

រណានំ សឧត្តរច្ឆនានំ ឧកតោលោហិតកុបជានានំ

ឯតុ ទេវ ធនំ បជហា ជីវិតេ អបេក្ខំ មា អកាសំ

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយ មហាវគ្គ

រាជធានី ជាប្រធាន បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូមទ្រង់លះបង់នូវសេចក្តី  
ស្រឡាញ់ចំពោះនគរ ទាំងនេះចេញ សូមទ្រង់កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុង  
ព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ប្រាសាទ ៨៤.០០០ របស់ព្រះ  
អង្គទាំងនេះ ។ បេ ។ សូមទ្រង់កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ  
បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ក្នុងគាររាជាន ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ ។ បេ ។  
សូមទ្រង់កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត  
បល្លង្គ ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ សុទ្ធសឹងតែមាន ប្រាក់ ភ្នំក កែវមរ-  
កត ក្រាលដោយសំពត់ ធ្វើដោយរោមសត្វសាហាវ ក្រាលដោយសំពត់  
ធ្វើដោយរោមសត្វមានពណ៌ស ក្រាលដោយសំពត់ធ្វើ ដោយរោមសត្វ  
មានផ្កាចង្កៀម ក្រាលដោយកម្រាលដ៏ល្អ ដែលធ្វើដោយស្បែកប្រើស មាន  
ឡើយ ពណ៌ក្រហមទាំងសងខាង ព្រមទាំងពិភាន ពណ៌ក្រហមទាំងសង  
ខាង បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូមទ្រង់លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះ  
បល្លង្គទាំងនេះចេញ សូមទ្រង់កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ

មហាសុទ្ធស្សនសុត្តេ ទុរិយោណវរំ មហាសុទ្ធស្សនស្ស បរិវេណោ

ឥមាធិ តេ ទេវេ ចតុរាសីតិរាគសហស្សាធិ សោ-  
 វណ្ណាលង្ការាធិ សោវណ្ណាធជាធិ ហេមជាលប្បដិច្ចដ្ឋាធិ  
 ឧទោសថនាគរាជប្បមុខាធិ ឯត្ថ ទេវេ ឆន្ទំ បដហ  
 ជីវិតេ អបេក្ខំ មា អកាសិ ឥមាធិ តេ ទេវេ ចតុ-  
 រាសីតិអស្សសហស្សាធិ សោវណ្ណាលង្ការាធិ សោ-  
 វណ្ណាធជាធិ ហេមជាលប្បដិច្ចដ្ឋាធិ វលាហកអស្ស-  
 រាជប្បមុខាធិ ឯត្ថ ទេវេ ឆន្ទំ បដហ ជីវិតេ អបេក្ខំ  
 មា អកាសិ ឥមាធិ តេ ទេវេ ចតុរាសីតិរាគសហ-  
 ស្សាធិ សីហចម្ពបរិវារាធិ ព្យក្សចម្ពបរិវារាធិ ធិបិចម្ព-  
 បរិវារាធិ បណ្ឌកម្ពលបរិវារាធិ សោវណ្ណាលង្ការាធិ  
 សោវណ្ណាធជាធិ ហេមជាលប្បដិច្ចដ្ឋាធិ វេជយន្តរាជប្ប-  
 មុខាធិ ឯត្ថ ទេវេ ឆន្ទំ បដហ ជីវិតេ អបេក្ខំ មា អកាសិ



មហាសុទ្ធសូត ទុតិយភាណវរៈ ពោលអំពីព្រះបាទមហាសុទ្ធស្ននៈ មានព្រះបន្ទូលតប  
 បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ដំរី ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ មានដំរីឈ្មោះ  
 ទេពោសថវាគរាជ ជាប្រធាន សឹងមានអលង្ការមាស មានទង់មាស  
 បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូមព្រះអង្គ លះ  
 បង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ក្នុងដំរីទាំងនេះចេញ សូមទ្រង់ កុំធ្វើនូវសេចក្តី  
 អាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សេះ ៨៤.០០០  
 របស់ព្រះអង្គនេះ មានសេះឈ្មោះ វលាហកអស្សរាជ ជាប្រធាន  
 សឹងមានអលង្ការមាស មានទង់មាស បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស  
 បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូមទ្រង់ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះសេះ  
 ទាំងនេះចេញ សូមទ្រង់ កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ  
 បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត រាជរថ ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ មាន  
 រាជយន្តរថ ជាប្រធាន ដែលពាសដោយស្បែកស៊ីហៈ ដោយស្បែក  
 ខ្លាធំ ដោយស្បែកខ្លាដំបង ដោយសំពត់កម្ពុល មានពណ៌លឿង  
 សឹងមានអលង្ការមាស មានទង់មាស បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស  
 បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូមទ្រង់ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះរាជ  
 រថទាំងនេះចេញ សូមទ្រង់ កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាសិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ឥមា និ តេ ទេវេ ចតុរាសីតិមណីសហស្សានិ មណី-

រតនប្បមុខានិ ឯត្ថ ទេវេ នន្ទំ បដហ ជីវិតេ អបេត្តំ

មា អកាសិ ឥមា និ តេ ទេវេ ចតុរាសីតិឥត្ថិស-

ហស្សានិ សុភន្តាទេវេបមុខានិ ឯត្ថ ទេវេ នន្ទំ បដហ

ជីវិតេ អបេត្តំ មា អកាសិ ឥមា និ តេ ទេវេ ចតុរា-

សីតិភហបតិសហស្សានិ ភហបតិរតនប្បមុខានិ ឯត្ថ

ទេវេ នន្ទំ បដហ ជីវិតេ អបេត្តំ មា អកាសិ ឥមា និ

តេ ទេវេ ចតុរាសីតិខត្តិយសហស្សានិ អនុយត្តានិ

បរិបាយតរតនប្បមុខានិ ឯត្ថ ទេវេ នន្ទំ បដហ

## សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេព កែវមណី ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ មាន  
មណីវត្ថន៍ ជាប្រធាន បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេព សូមទ្រង់លះបង់នូវសេចក្តី  
ស្រឡាញ់ ចំពោះកែវមណីទាំងនេះចេញ សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តី  
អាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេព ស្ត្រី ៨៤.០០០ របស់  
ព្រះអង្គនេះ មានព្រះនាងសុភទ្ទាទេវី ជាប្រធាន បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេព  
សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះស្ត្រីទាំងនេះចេញ សូម  
ព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេព  
គហបតី ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ មានគហបតីវត្ថន៍ ជាប្រធាន  
បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេព សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះ  
គហបតីទាំងនេះចេញ សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត  
ឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេព ពួកក្សត្រិយ៍ ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ  
មានបរិនាយកវត្ថន៍ ជាប្រធាន ជាអ្នកចុះចូល បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេព  
សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះក្សត្រិយ៍ទាំងនេះចេញ

មហាសុទ្ធសូតសុត្តេ ទុតិយកាលាវៈ មហាសុទ្ធសូតសូ បរិវេណថា

ដ៏តែ អបេត្តំ មា អកាសី ឥមាជំ តេ ទេវ ចតុរាសី-

តិធនុសហស្សានំ ធុហស្សនានំ តំសុបដារណាជំ

ឯត្ថ ទេវ ធនំ បជហ ដ៏តែ អបេត្តំ មា អកាសី ឥមាជំ

តេ ទេវ ចតុរាសីតិវត្តកោជីសហស្សានំ ខោមសុខុមាជំ

កប្បាសិកសុខុមាជំ កោសេយ្យសុខុមាជំ កត្តល-

សុខុមាជំ ឯត្ថ ទេវ ធនំ បជហ ដ៏តែ អបេត្តំ មា អ-

កាសី ឥមាជំ តេ ទេវ ចតុរាសីតិវត្តកោជីសហស្សា-

នំ សាយំ ទាតំ កត្តាភិហារោ អភិហរយិត្ថ ឯត្ថ ទេវ

ធនំ បជហ ដ៏តែ អបេត្តំ មា អកាសីតិ ។ ឯវិ

វត្តេ អាណន្ត សុភន្តា ទេវ ចរោនំ អស្សនំ ចវត្តេសិ ។

បយាសុខស្សនសូត្រ ទុតិយោវគ្គៈ ពេលអំពីព្រះបាទមហាបុទស្សនៈមានព្រះបន្ទូលគប  
សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះដ្បិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ  
ទេព មេតោ ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ សម្រាប់ត្រូវបង្ក (យកទឹកដោះ)  
មានកាដន់សំរិទ្ធិ សម្រាប់ត្រង់ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព សូមព្រះអង្គ លះ  
បង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះមេតោទាំងនេះចេញ សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវ  
សេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះដ្បិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព សំពត់៨៤.០០០  
កោដិ របស់ព្រះអង្គនេះ ជាសំពត់ដែលត្បាញដោយសម្បកលើមានសាច់  
ដ៏ល្អិត សំពត់ធ្វើដោយកប្បាស មានសាច់ដ៏ល្អិត សំពត់ធ្វើដោយសូត្រ  
មានសាច់ដ៏ល្អិត សំពត់កម្ពុបេតិសំពត់ ត្បាញដោយរោមសត្វ មានសាច់  
ដ៏ល្អិត បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់  
ចំពោះសំពត់ទាំងនោះចេញ សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុង  
ព្រះដ្បិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព កាដន់ក្រយាស្វាយ ៨៤.០០០  
របស់ព្រះអង្គនេះ ដែលពួកពិសេស តែងនាំយកកត្តមកថ្វាយ ទាំងល្ងាច  
ទាំងព្រឹក បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់  
ចំពោះកាដន់ក្រយាស្វាយ ទាំងនោះចេញ សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តី  
អាល័យ ក្នុងព្រះដ្បិតឡើយ ។ ម្នាលអានន្ទ កាលបើព្រះបាទមហាបុទស្ស-  
នៈ ទ្រង់មានព្រះរាជទុក្ខារបង្គាប់ឲ្យនាងទេវី រៀបរាប់យ៉ាងនេះហើយ ព្រះ  
នាងសុភទ្ទាទេវី ក៏ទ្រង់ព្រះកន្សែងសោយសោក ស្រក់ទឹកព្រះនេត្រ ។

## សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

អថខោ អានន្ទ សុភន្ទា នេវ អស្សនំ បមជ្ជត្វា  
 រាជានំ មហាសុទ្ធស្សនំ ឯតទកេច សព្វេហេវ នេវ  
 ចិយេហិ មនាបេហិ ធានាការេ វិធានាការេ អនាថាការេ  
 មា ខោ ភំ នេវ សាបេក្ខោ កាលមកាសិ ទុក្ខា  
 សាបេក្ខស្ស កាលតិវិយា ករហិតា ច សាបេក្ខស្ស  
 កាលតិវិយា ឥមាទំ ខោ តេ នេវ ចតុរាសីតិន្ទករ-  
 សហស្សនំ កុសារីតិរាជនាទិបម្បទានំ ឯត្ថ នេវ នន្ទំ  
 បជេហា ជីវិតេ អបេក្ខំ មា អកាសិ ឥមាទំ តេ  
 នេវ ចតុរាសីតិប្បសាទសហស្សនំ ធម្មប្បសាទប្ប-  
 ម្បទានំ ឯត្ថ នេវ នន្ទំ បជេហា ជីវិតេ អបេក្ខំ មា អ-  
 កាសិ ឥមាទំ តេ នេវ ចតុរាសីតិក្ខុជាតារសហស្សនំ  
 មហាវិយ្យហក្ខុជាតារប្បម្បទានំ ឯត្ថ នេវ នន្ទំ បជេហា

សុត្តន្តបិដក វិយាគបិដក មហាវគ្គ

ម្ចាស់មានន្ទ លំដាប់នោះ ព្រះនាងសុភទ្ទាទេវី ទ្រង់ជូតទឹកព្រះនេត្រ  
 ហើយ ក្រាបបង្គំទូលព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ យ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះ  
 សម្មាសម្ពុទ្ធ រសេចក្តីវិនាសព្រាត់ប្រាស ឃ្លៀងឃ្លាតចាកសត្វនឹងសង្ខារ  
 ទាំងពួង ដែលជាទីស្រឡាញ់ ជាទីពេញចិត្ត ( រមែងមានដល់ព្រះអង្គ )  
 បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ សូមទ្រង់ កុំទិវង្គត ប្រកបដោយសេចក្តីអាល័យ  
 ឡើយ (ព្រោះថា) កាលកិរិយារបស់បុគ្គល ដែលមានសេចក្តីអាល័យ តែង  
 នាំមកនូវទុក្ខ មួយទៀត កាលកិរិយារបស់បុគ្គលដែលមានសេចក្តីអាល័យ  
 អ្នកប្រាជ្ញតែងតិះដៀល បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ឯនគរទាំង ៨៤.០០០  
 របស់ព្រះអង្គនេះ មាននគរកុសាភ័ព្វជាង ជាប្រធាន បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ-  
 ទេព សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីអាល័យ ចំពោះនគរទាំងនេះចេញ  
 សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ-  
 ទេព ប្រាសាទ ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ មានធម្មប្រាសាទ ជាប្រ-  
 ធាន បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់  
 ចំពោះប្រាសាទទាំងនេះចេញ សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុង  
 ព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ កូដាគារដ្ឋាន ៨៤.០០០ របស់  
 ព្រះអង្គនេះ មានកូដាគារដ្ឋានប្រាកដ ជាប្រធាន បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ  
 សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះកូដាគារដ្ឋានទាំងនេះចេញ

មហាសុទ្ធស្សនសុត្តេ ទុតិយភាណវិរ មហាសុទ្ធស្សនវិចិត្រនុលោមបដិវចនំ

ជីវិតេ អបេត្តំ មា អកាសំ ឥមាជំ តេ ទេវ ច-  
 តុកសីតិបល្លង្កិសហស្សាជំ សោវណ្ណមយាជំ វូបិយម-  
 យាជំ ធម្មមយាជំ មសារកល្មមយាជំ តោណកត្តតាជំ  
 បដិកត្តតាជំ បដលិកត្តតាជំ កនលិមិកប្បវប្បច្ចត្តរ-  
 ណាជំ សឧត្តរន្ននាជំ ឧកតោលោហិតតុបដានាជំ  
 ឃត្ថ ទេវ ធន្នំ បដហ ជីវិតេ អបេត្តំ មា អកាសំ  
 ឥមាជំ តេ ទេវ ចតុកសីតិបល្លង្កិសហស្សាជំ សោ-  
 វណ្ណលង្កាជំ សោវណ្ណធាជំ ហេមជាលប្បជិច្ឆន្នាជំ  
 ឧបោសថនាគពជប្បមុខាជំ ឃត្ថ ទេវ ធន្នំ បដហ  
 ជីវិតេ អបេត្តំ មា អកាសំ ឥមាជំ តេ ទេវ ចតុ-  
 កសីតិអស្សសហស្សាជំ សោវណ្ណលង្កាជំ សោ-  
 វណ្ណធាជំ ហេមជាលប្បជិច្ឆន្នាជំ វលាហកអស្សា-  
 ជប្បមុខាជំ ឃត្ថ ទេវ ធន្នំ បដហ ជីវិតេ អបេត្តំ មា  
 អកាសំ ឥមាជំ តេ ទេវ ចតុកសីតិវថសហស្សាជំ



មហាសុទ្ធសូត ទុតិយភាណវរៈ ការប្រាបទ្ធករអនុលោមតាមព្រះធម្មបទសុទ្ធសូតៈ  
 សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ  
 ទេព បល្លង្គ ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ សុទ្ធតែមាន ប្រាក់ ភ្នំ កែវ  
 មរកត ដែលក្រាលដោយសំពត់ធ្វើ ដោយរោមសត្វសាហាវ ក្រាលដោយ  
 សំពត់ធ្វើដោយរោមសត្វ មានពណ៌ស ក្រាលដោយសំពត់ធ្វើដោយរោម  
 សត្វមានផ្កាចង្កើម ក្រាលដោយកម្រាលដីល្អដែលធ្វើដោយស្បែកប្រើស  
 មានឡើយពណ៌ក្រហមទាំងសងខាង ព្រមទាំងពិភានពណ៌ក្រហម ទាំង  
 សងខាង បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់  
 ចំពោះបល្លង្គទាំងនេះចេញ សូមព្រះអង្គកុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត  
 ឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព វ័រ ៨៤.០០០ មានទុរោសចនាគរាជ ជាប្រ-  
 ធានរបស់ព្រះអង្គនេះ សឹងមានអលង្ការមាស មានទង់មាស បិទបាំងដោយ  
 បណ្តាញមាស បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព សូមព្រះអង្គលះបង់នូវសេចក្តីស្រ-  
 ឡាញ់ចំពោះវ័រទាំងនេះចេញ សូមព្រះអង្គកុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិត  
 ឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព សេះ ៨៤.០០០ មានសេះឈ្មោះវលាហក  
 អស្សរាជ ជាប្រធានរបស់ព្រះអង្គនេះ សឹងមានអលង្ការមាស មានទង់មាស  
 បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព សូមព្រះអង្គ លះបង់  
 នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ចំពោះសេះទាំងនោះចេញ សូមព្រះអង្គកុំធ្វើនូវសេចក្តី  
 អាល័យក្នុងព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព រថ ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គ

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

សីហាចម្មបរិវាទនំ ព្យាគ្យចម្មបរិវាទនំ វិជ្ជចម្មបរិវាទនំ  
 ចណ្ឌកម្មលបរិវាទនំ សោវណ្ណាលង្ការនំ សោវណ្ណាជ-  
 ដានំ ហេមជាលប្បជន្ននានំ វេជយន្តរេប្បមុខានំ  
 ឯត្ថ ទេវេ ធន្នំ បដហ ជីវិតេ អបេត្តំ មា អកាសំ  
 ឥមានំ តេ ទេវេ ចតុរាសីតិមណីសហស្សានំ  
 មណីរតនប្បមុខានំ ឯត្ថ ទេវេ ធន្នំ បដហ ជីវិតេ  
 អបេត្តំ មា អកាសំ ឥមានំ តេ ទេវេ ចតុរាសីតិ-  
 ឥត្តិសហស្សានំ ឥត្តិរតនប្បមុខានំ ឯត្ថ ទេវេ ធន្នំ  
 បដហ ជីវិតេ អបេត្តំ មា អកាសំ ឥមានំ តេ  
 ទេវេ ចតុរាសីតិកហបតិសហស្សានំ កហបតិរតនប្ប-  
 មុខានំ ឯត្ថ ទេវេ ធន្នំ បដហ ជីវិតេ អបេត្តំ មា អ-  
 កាសំ ឥមានំ តេ ទេវេ ចតុរាសីតិខត្តិយសហស្សានំ

សុត្តន្តបិដក វិយេកាយ មហាវគ្គ

នេះ មានវេជយន្តរប្រធាន ដែលពាសដោយស្បែកសីហាៈ ដោយ  
ស្បែកខ្លាធំ ដោយស្បែកខ្លាដំបង ដោយសំពត់កម្ពុល មានពណ៌លឿង  
មានអលង្ការមាស មានទង់មាស បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស បពិត្រ  
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូមព្រះអង្គលះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះរាជវង្សទាំង  
<sup>+</sup>នេះចេញ សូមទ្រង់កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះ  
សម្មាសម្ពុទ្ធចេត កែវមណី ៨៤.០០០ មានមណីវត្ថន៍ ជាប្រធាន របស់ព្រះ  
អង្គនេះ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់  
ចំពោះកែវមណីទាំង<sup>+</sup>នេះចេញ សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុង  
ព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ពួកស្រ្តី ៨៤.០០០ របស់ព្រះ  
អង្គនេះ មានឥត្ថវត្ថន៍ ជាប្រធាន បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូមព្រះអង្គ  
លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះស្រ្តីទាំង<sup>+</sup>នេះចេញ សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើ  
នូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ពួកគហបតី  
៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ មានគហបតីវត្ថន៍ ជាប្រធាន បពិត្រព្រះ  
សម្មាសម្ពុទ្ធចេត សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះគហបតី  
ទាំង<sup>+</sup>នេះចេញ សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ  
បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ពួកក្សត្រិយ៍ ៨៤.០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ

មហាភូតស្សនសុត្តេ ទុតិយភាណវរំ មហាភូតស្សនវិបស្សនលោមហវិបស្សនំ

អនុយោជនំ បរិវាយកេរតនច្បាប់្បាជំ ឯត្ថ ទេវ នង្គ  
បជហ នីវត្តេ អបេត្តំ មា អកាសំ ឥមាជំ តេ ទេវ  
ចតុរាសីតិធម្មសហស្សនំ ធុរាសន្ធាជំ កំសុប-  
ធារណាជំ ឯត្ថ ទេវ នង្គ បជហ នីវត្តេ អបេត្តំ  
មា អកាសំ ឥមាជំ តេ ទេវ ចតុរាសីតិវត្ថុកោដិស-  
ហស្សនំ ខោមសុខ្យមាជំ កប្បាសិកសុខ្យមាជំ កោ-  
សេយ្យសុខ្យមាជំ កម្មលសុខ្យមាជំ ឯត្ថ ទេវ នង្គ  
បជហ នីវត្តេ អបេត្តំ មា អកាសំ ឥមាជំ តេ  
ទេវ ចតុរាសីតិថាលីវាគសហស្សនំ សាយំ វាតំ  
ភត្តាភិហារោ អភិហរយិត្ត ឯត្ថ ទេវ នង្គ បជហ  
នីវត្តេ អបេត្តំ មា អកាសីតិ ។

មហេសីសុវណ្ណត្រៃ ទុរិយភាណវារៈ ការក្រាបទូលអនុលោមតាម ព្រះធម្មបកសុវណ្ណដៈ  
 មានបរិនាយកវ័ត្តន៍ ជាប្រធាន ជាអ្នកចុះចូលព្រះអង្គ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ  
 ទេព សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះពួកកុម្រិត្រីយ៍  
 ទាំងនេះចេញ សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ  
 បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព មេត្តា ៨៤.០០០ សម្រាប់រូតបង្វិរ (យកទឹកដោះ )  
 មានភាជន៍សិរិទ្ធី សម្រាប់ត្រង់ របស់ព្រះអង្គនេះ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព  
 សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះមេត្តាទាំងនេះចេញ  
 សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ  
 ទេព សំពត់ ៨៤.០០០ កោដិ របស់ព្រះអង្គនេះ ជាសំពត់ដែលធ្វើដោយ  
 សម្បករឈើ មានសាច់ដ៏ល្អិត សំពត់ធ្វើដោយកប្បាស មានសាច់ដ៏ល្អិត  
 សំពត់ធ្វើដោយសូត្រ មានសាច់ដ៏ល្អិត សំពត់កម្ពុលគឺសំពត់ធ្វើដោយរោម  
 សត្វ មានសាច់ដ៏ល្អិត បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព សូមព្រះអង្គលះបង់នូវសេចក្តី  
 ស្រឡាញ់ ចំពោះសំពត់ទាំងនេះចេញ សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ  
 ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព ភាជន៍ក្រយាសោយ ៨៤.០០០  
 របស់ព្រះអង្គនេះ ដែលពួកពិសេស ទាំយកកត្តមកថ្វាយ ទាំងល្បួចទាំង  
 ព្រឹក បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទេព សូមព្រះអង្គ លះបង់នូវសេចក្តីស្រឡាញ់  
 ចំពោះភាជន៍ក្រយាសោយ ទាំងនេះចេញ សូមព្រះអង្គ កុំធ្វើនូវសេចក្តី  
 អាល័យ ក្នុងព្រះជីវិតឡើយ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

[២២] អថខោ អាទន្ទ វាជា មហាសុទ្ធស្សនោ ន  
 ចំរិយេវ<sup>(១)</sup> កាលមកាសិ ។ សេយ្យថាបិ អាទន្ទ  
 ភហបតិស្ស វា ភហបតិបុត្តស្ស វា មនុញ្ញំ កោជនំ  
 កុត្តាវិស្ស កុត្តសម្មនោ ហោតិ ឯវមេវ ខោ អាទន្ទ  
 រញ្ជោ មហាសុទ្ធស្សនស្ស មរណន្តិកា វេទនា អហោ-  
 សិ ។ កាលកតោ ច អាទន្ទ វាជា មហាសុទ្ធស្សនោ  
 សុត្តន្តំ ព្រហ្មលោកំ ឧបបជ្ជិ ។ វាជា អាទន្ទ មហា-  
 សុទ្ធស្សនោ ចតុរាសីតិវស្សសហស្សនិ កុមារកីឡំ  
 កីឡំ ចតុរាសីតិវស្សសហស្សនិ ឪបរជ្ជំ កាវេសិ ច-  
 តុរាសីតិវស្សសហស្សនិ រជ្ជំ កាវេសិ ចតុរាសីតិវស្ស-  
 សហស្សនិ ភីហិ ភូតោ ធម្មោ ចាសានេ ព្រហ្មចរិយំ  
 អាចរិ<sup>(២)</sup> ។ សោ ចត្តារោ ព្រហ្មវិហារេ ភាវេត្វា កាយស្ស  
 ភេទា បរំ មរណា ព្រហ្មលោកុបតោ អហោសិ ។

[២៣] សិយា នុ ខោ បណទន្ទ<sup>(៣)</sup> ឯវមស្ស  
 អញ្ជោ នួន តេន សមយេន វាជា មហាសុទ្ធស្ស-  
 នោ អហោសីតិ ន ខោ បណេតំ អាទន្ទ ឯវំ នជ្ជតំ

---

១ ឧ. ម. ឧបិស្សេវ ។ ២ ឧ. ចរិ ។ ៣ ឧ. សិយា ខោ បណ តេ អាទន្ទ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

(២២) ម្ចាស់មានន្ទ គ្រាទោះឯង មិនយូរប៉ុន្មាន ព្រះបាទមហា-  
 សុទេស្សនៈ ស្តេចក៏ទ្រង់ទិវង្គតទៅ ។ ម្ចាស់មានន្ទ គហបតីក្តី កូនគហ-  
 បតីក្តី កាលបើបរិភោគភោជន ជាទីពេញចិត្តហើយ រមែងកើតសេចក្តី  
 ពុលបាយឆ័យដេក យ៉ាងណាមិញ ម្ចាស់មានន្ទ ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ  
 ព្រះអង្គក៏សោយទុក្ខវេទនា មានមរណៈជាទីបំផុត ប្រហែលប៉ុណ្ណោះឯង ។  
 ម្ចាស់មានន្ទ លុះដល់ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ ទ្រង់ទិវង្គតផុតទៅ ហើយ  
 ទ្រង់បានទៅកើតឯសុគតិព្រហ្មលោក ។ ម្ចាស់មានន្ទ ព្រះបាទមហា-  
 សុទេស្សនៈ ទ្រង់ក្រសាលល្បែងដោយសភាពជាកុមារអស់ ៨៤.០០០ ឆ្នាំ  
 ទ្រង់ទទួលទីជាឧបរាជ្យអស់ ៨៤.០០០ ឆ្នាំ ទ្រង់សោយរាជ្យអស់ ៨៤.០០០  
 ឆ្នាំ ទ្រង់ភេទជាយរាជស ប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌ គង្គធម្មប្រាសាទ អស់  
 ៨៤.០០០ ឆ្នាំ ។ ព្រះអង្គចំរើនព្រហ្មវិហារធម៌ទាំង ៤ លុះរំលាងរាជកាយ  
 ខាងមុខអំពីមរណភាព ក៏ទៅកើតក្នុងព្រហ្មលោក ។

(២៣) ម្ចាស់មានន្ទ បើមានពាក្យឆ្លើយឆ្ងល់ យ៉ាងនេះថា ក្នុង  
 សម័យនោះ ព្រះបាទមហាសុទេស្សនៈ ជាបុគ្គលដទៃ (ក្រៅពីពោធិសត្វ)  
 ឬ ម្ចាស់មានន្ទ ដំណើរនេះ បុគ្គលមិនគប្បីយល់ឃើញ យ៉ាងនោះឡើយ

បញ្ចកុស្យនសុត្តេ ទុតិយកណ្តវេ បញ្ចកុស្យនសុត្តេ ច្បង្គិយនិ

អហំ តេន សមយេន វាជា មហានុទស្សនោ អហោ-  
សី មម តានិ ចតុកសីតិនគរសហស្សនិ កុសាវតី-  
រាជនាដ៏បឡុទានិ មម តានិ ចតុកសីតិប្បាបាសាទស-  
ហស្សនិ ធម្មប្បាសាទប្បឡុទានិ មម តានិ ចតុកសី-  
តិត្រុដាតារសហស្សនិ មហាវិយ្យហិត្រុដាតារប្បឡុទានិ  
មម តានិ ចតុកសីតិបល្លង្កសហស្សនិ សោវណ្ណម-  
យានិ រូបិយមយានិ ធន្តមយានិ មសារកល្លមយា-  
និ កោណកត្តតានិ បដិកត្តតានិ បដលិកត្តតានិ  
កនលិមិតប្បវប្បច្ចត្តរណានិ សឧត្តរច្ចនានិ ឧកតោ-  
លោហិតកុបដានានិ មម តានិ ចតុកសីតិនាគស-  
ហស្សនិ សោវណ្ណាលង្ការនិ សោវណ្ណជដានិ ហេម-  
ដាលប្បដិច្ចដានិ ឧចោសថនាគរាជប្បឡុទានិ មម  
តានិ ចតុកសីតិអស្សសហស្សនិ សោវណ្ណាលង្ការនិ  
សោវណ្ណជដានិ ហេមដាលប្បដិច្ចដានិ វលាហិតអស្ស-  
រាជប្បឡុទានិ មម តានិ ចតុកសីតិវថសហស្សនិ



បញ្ជាក់ស្របច្បាប់ ទុក្ខិយភណ្ឌារៈ បង្កើនជាតិរបស់ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ

តថាគត បានកើតជាព្រះបាទមហាសុទ្ធស្សនៈ ក្នុងសម័យនោះ នគរ  
 ៨៤.០០០ មានកុសាវតីរាជធានី ជាប្រធាននោះ ជាបស់តថាគត  
 ប្រាសាទ ៨៤.០០០ មានធម្មប្រាសាទ ជាប្រធាននោះ ជាបស់តថាគត  
 ក្នុងគារវង្គន ៨៤.០០០ មានក្នុងគារវង្គនប្រាក់ ជាប្រធាននោះ ជាបស់  
 តថាគត បល្លង្គ ៨៤.០០០ ដែលជាមាស ប្រាក់ ភ្នំក កែវមរកត ក្រាល  
 ដោយសំពត់ ធ្វើដោយរោមសត្វសាហាវ ក្រាលដោយសំពត់ធ្វើដោយ  
 រោមសត្វ មានពណ៌ស ក្រាលដោយសំពត់ធ្វើដោយរោមសត្វ មានផ្កា  
 ចង្កោម ក្រាលដោយកម្រាលដីល្អ ដែលធ្វើដោយស្បែកប្រើស មាន  
 ខ្នើយពណ៌ក្រហម ទាំងសងខាង ទាំងព័តានក៏មានពណ៌ក្រហម ទាំងសង  
 ខាងនោះ ជាបស់តថាគត ដំរី ៨៤.០០០ មានដំរីឈ្មោះឧបោសចនាភវដ៍  
 ជាប្រធាន ស័ង្គមានអលង្ការមាស មានទង់មាស បិទបាំងដោយបណ្តាញ  
 មាសនោះ ជាបស់តថាគត សេះ ៨៤.០០០ មានសេះវាលាហកអស្សរាជ  
 ជាប្រធាន ស័ង្គមានអលង្ការមាស មានទង់មាស បិទបាំងដោយបណ្តាញ  
 មាសនោះ ជាបស់តថាគត រាជរថ ៨៤.០០០ មានរាជយន្តរថ

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយស្ស មហាវគ្គោ

សីហាចម្មបរិវាវនំ ព្យក្សចម្មបរិវាវនំ ដំបីចម្មបរិវា-  
 វនំ បណ្ណាកម្មលបរិវាវនំ សោវណ្ណាលត្តិវនំ សោ-  
 វណ្ណាធជានំ ហេមជាលប្បដិច្ចន្ទានំ វេជយន្តវេប្បមុខានំ  
 មម តានំ ចតុរាសីតិមណីសហស្សនំ មណីវតន-  
 ប្បមុខានំ មម តានំ ចតុរាសីតិវត្ថុសហស្សនំ  
 សុភន្ទានីបមុខានំ មម តានំ ចតុរាសីតិកហបតិ-  
 សហស្សនំ កហបតិវតនប្បមុខានំ មម តានំ ច-  
 តុរាសីតិខត្តិយសហស្សនំ អនុយន្តានំ បរិនាយ-  
 កវតនប្បមុខានំ មម តានំ ចតុរាសីតិវេនុសហ-  
 ស្សនំ ធុហសន្តនានំ កំសុបធារណានំ មម តានំ  
 ចតុរាសីតិវត្ថុកោដិសហស្សនំ ខោមសុខុមាណំ កប្ប-  
 សិកសុខុមាណំ កោសេយ្យសុខុមាណំ កម្ពលសុខុ-  
 មាណំ មម តានំ ចតុរាសីតិថាលីចាកសហស្សនំ  
 សាយំ ចាតំ ភត្តាភិហារោ អភិហារយ័ត្ត តេសំ ខោ  
 បធានន្ត ចតុរាសីតិនិកសហស្សនំ ឯកពោរ តំ  
 នកំ ហោតិ យំ តេន សបយេន អដ្ឋាវសាមិ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ជាប្រធាន ដែលពាសដោយស្បែកសីហៈ ដោយស្បែកខ្លាឃ្មុំ ដោយ  
ស្បែកខ្លាដំបង ដោយសំពត់កម្ពុល មានពណ៌លឿង មានអលង្ការមាស  
មានទង់មាស បិទបាំងដោយបណ្តាញមាសនោះ ជាបេសកកម្ម  
កែវមណី ៨៤.០០០ មានមណីវត្ថុ ជាប្រធាននោះ ជាបេសកកម្ម  
ស្រី ៨៤.០០០ មាននាងសុភទ្ទារេវី ជាប្រធាននោះ ជាបេសកកម្ម  
គហបតី ៨៤.០០០ មានគហបតីវត្ថុ ជាប្រធាននោះ ជាបេសកកម្ម  
ពួកក្សត្រិយ៍ ៨៤.០០០ មានបរិនាយកវត្ថុ ជាប្រធាន ជាអ្នកចុះចូលនោះ  
ជាបេសកកម្ម មេតា ៨៤ ០០០ សម្រាប់រួតបង្វែរ ( យកទឹកដោះ )  
មានកាជន៍សំរិទ្ធិ សម្រាប់ត្រង់នោះ ជាបេសកកម្ម សំពត់ ៨៤.០០០  
កោដិ ជាសំពត់ធ្វើដោយសម្បកឈើ មានសាច់ដ៏ល្អិត សំពត់ធ្វើដោយ  
កប្បាស មានសាច់ដ៏ល្អិត សំពត់ធ្វើដោយសូត្រ មានសាច់ដ៏ល្អិត  
សំពត់ធ្វើដោយរោមសត្វ មានសាច់ដ៏ល្អិតនោះ ជាបេសកកម្ម កាជន៍  
ក្រយាស្សាយ ៨៤.០០០ ដែលពួកពិសេសនាំយកកត្តមកថ្វាយទាំងល្ងាច  
ទាំងព្រឹកនោះ ជាបេសកកម្ម ម្នាលអានន្ទ បណ្តានគរទាំង ៨៤ ០០០  
នោះឯង នគរទាំងនោះទុកដូចជានគរមួយ សម័យនោះ តថាគតគ្រប់គ្រង

មហាសុទ្ធសូតត្ថេ ទុតិយភាណវំ មហាសុទ្ធសូតស្ស បច្ច័បដាទិ

យទិទំ តុសារវតំ វាជនាមំ តេសំ ខោ បនាទន្ធគ ចតុរា-  
សីតិប្បសាទសហស្សនំ ឯកោយេវ សោ នាសា-  
នោ ហោតិ យំ តេន សមយេន អជ្ឈាវសាមិ យទិទំ  
ធម្មា នាសានោ តេសំ ខោ បនាទន្ធគ ចតុរាសីតិ-  
ក្កដាតារសហស្សនំ ឯកញ្ញាវំ តំ ក្កដាតារំ ហោតិ យំ  
តេន សមយេន អជ្ឈាវសាមិ យទិទំ មហាវិយ្យហំ  
ក្កដាតារំ តេសំ ខោ បនាទន្ធគ ចតុរាសីតិបល្ល័ង្កសហ-  
ស្សនំ ឯកោយេវ សោ បល្ល័ង្ក ហោតិ យំ តេន ស-  
មយេន បរិកុញ្ញាមិ សោវណ្ណមយោ<sup>(១)</sup> វា វ្រិយមយោ  
វា ទន្តមយោ វា មសារកល្យមយោ វា តេសំ  
ខោ បនាទន្ធគ ចតុរាសីតិធាតុសហស្សនំ ឯកោយេវ  
សោ នាតោ ហោតិ យំ តេន សមយេន អភិវហាមិ  
យទិទំ ឧទោសថោ ធាតុវា តេសំ ខោ បនាទន្ធគ  
ចតុរាសីតិអស្សសហស្សនំ ឯកោយេវ សោ<sup>(២)</sup> អស្ស  
ហោតិ យំ តេន សមយេន អភិវហាមិ យទិទំ វលា-  
ហកោ អស្សវា តេសំ ខោ បនាទន្ធគ ចតុរាសីតិ-  
វសហស្សនំ ឯកោយេវ សោ វថោ ហោតិ យំ

---

១ ឧ. ម. បរិកុញ្ញាមិ យទិទំ សោវណ្ណមយោ ។ ២ ឧ. សោតិ បទំ អត្ថំ ។

បហោសុទ្ធស្សន្ត ទុតិយភាណវារៈ បញ្ជីមធាតុរបស់ព្រះបាទបហោសុទ្ធស្សន្តៈ

កុសាវតីរាជធានី ម្នា.បរានន្ទ ប្រាសាទទាំង៨៤.០០០ នោះឯង ប្រាសាទ

ទាំងនោះ ទុកដូចជាប្រាសាទមួយ សម័យនោះ តថាគត គ្រប់គ្រងធម្ម-

ប្រាសាទ ម្នាលអាណន្ទ បណ្តាកូដាតារដ្ឋានទាំង ៨៤.០០០ នោះឯង

កូដាតារដ្ឋានទាំងនោះ ទុកដូចជាកូដាតារដ្ឋានមួយ សម័យនោះ តថាគត

គ្រប់គ្រងកូដាតារដ្ឋានប្រាក់ ម្នា.បរានន្ទ បណ្តាបល្ល័ង្កទាំង ៨៤.០០០

នោះឯង បល្ល័ង្កទាំងនោះ ទុកដូចជាបល្ល័ង្កមួយ សម័យនោះ តថាគត

គ្រប់គ្រងបល្ល័ង្កមាសផង ប្រាក់ផង ភ្នកផង កែវមរកតផង ម្នាលអាណន្ទ

បណ្តាដំរីទាំង ៨៤.០០០ នោះឯង ដំរីទាំងនោះ ទុកដូចជាដំរីមួយ

សម័យនោះ តថាគត ជិះតែដំរីទេបោសថនាគរាជ ម្នាលអាណន្ទ បណ្តា

សេះទាំង ៨៤.០០០ នោះឯង សេះទាំងនោះ ទុកដូចជាសេះមួយ

សម័យនោះ តថាគត ជិះតែសេះវេលាហកស្សរាជ ម្នាលអាណន្ទ បណ្តា

រាជរថទាំង ៨៤.០០០ នោះឯង រាជរថទាំងនោះ ទុកដូចជារាជរថមួយ

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គ

តេន សមយេន អភិក្កហាមិ យទិទំ វេជយន្តរោ  
 តេសំ ខោ បនាទន្ធិ ចតុរាសីតិស្ថិតិសហស្សានំ  
 ឯកាយេវ សា ឥត្ថំ ហោតិ យា តេន<sup>(១)</sup> សមយេន  
 បច្ចុប្បដ្ឋាតិ ខត្តយាយិដំ វា វេស្សាយិដំ វា<sup>(២)</sup> តេសំ  
 ខោ បនាទន្ធិ ចតុរាសីតិស្ថិតិកោដិសហស្សានំ ឯកា-  
 យេវ តំ ធុស្សយុតំ ហោតិ យំ តេន សមយេន បរិទ-  
 ហាមិ ខោមសុខុមំ វា កក្កប្បាសីកសុខុមំ វា  
 កោសេយ្យសុខុមំ វា កក្កលសុខុមំ វា តេសំ ខោ  
 បនាទន្ធិ ចតុរាសីតិបាលីចាកសហស្សានំ ឯកាយេវ  
 សោ បាលីចាកោ ហោតិ យតោ នាឡិកោទនំ បរមំ  
 កុណាមិ តទុបិយេត្ថុ សូមេយ្យំ បស្សានន្ធិ សព្វេ តេ  
 សង្ខារា អតីតា ជុវុទ្ធា វិបរិណាតា ឯវំ អនិច្ចា ខោ  
 អាទន្ធិ សង្ខារា ឯវំ អនុវា ខោ អាទន្ធិ សង្ខារា ឯវំ  
 អនស្សាសីកា ខោ អាទន្ធិ សង្ខារា យាវព្វំទំ អាទន្ធិ  
 អលមេវ សព្វសង្ខារេសុ និព្វិន្ទិតុំ អលំ វិវជ្ជិតុំ អលំ

១ ឧ. យា មំ ពេន ។ ២ ឧ. ខត្តិយានី វា វេលាមីកានី វា ។ ម. ខត្តិយានី វា  
 វេស្សានី វា ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

សម័យនោះ គឺថាគតជិះតែវេជយន្តរថ ម្នាលអានន្ទ បណ្តាស្រ្តីទាំង  
 ៨៤.០០០ នោះឯង ស្រ្តីទាំងនោះ ទុកដូចជាស្រ្តីម្នាក់ សម័យនោះ មាន  
 ស្រ្តីខតិយាយិនី (ស្រ្តីក្សត្រិយ៍) ផង ស្រ្តីវេស្សាយិនី (ស្រ្តីពស្រ្ត) ផង តែង  
 នៅចាំគាល់បម្រើ ម្នាលអានន្ទ បណ្តាសំពត់ទាំង ៨៤.០០០ កោដិនោះឯង  
 គូសំពត់ទាំងនោះ ទុកដូចជាសំពត់១គូ សម័យនោះ គឺថាគតស្បៀកពាក់  
 តែសំពត់ដែលធ្វើដោយសម្បកឈើ មានសាច់ដ៏ល្អិត ឬសំពត់ធ្វើដោយ  
 កប្បកស មានសាច់ដ៏ល្អិត សំពត់ធ្វើដោយស្បត្រមានសាច់ដ៏ល្អិត ឬសំពត់  
 ធ្វើដោយពេមសត្វ មានសាច់ដ៏ល្អិត ម្នាលអានន្ទ កាជន៍ក្រយាស្វាយ  
 ទាំង ៨៤ ០០០ នោះឯង កាជន៍ក្រយាស្វាយទាំងនោះ ទុកដូចជាកាជន៍  
 មួយ ក្នុងវេលាដែលគឺថាគតបរិភោគនូវបាយ ចំនួនអង្ករមួយទាឡឺជាយ៉ាង  
 ក្រៃលែងផង សម្បជ័សមគ្គីដល់បាយនោះផង ម្នាលអានន្ទ អ្នកចូរមើល  
 ចុះ សង្ខារទាំងឡាយនោះកន្លងទៅហើយ រលាយរលត់ទៅហើយ ប្រែប្រួល  
 ទៅហើយ ម្នាលអានន្ទ សង្ខារទាំងឡាយមិនទៀតយ៉ាងនេះឯង មិនបិត  
 ថេរយ៉ាងនេះឯង មិនស្តាប់បង្គាប់យ៉ាងនេះឯង ម្នាលអានន្ទ សេចក្តីនេះ  
 មានដរាបមក គួរដើម្បីឡើយណាយ គួរដើម្បីប្រាសចាកសេចក្តីត្រេកអរ

មហាសុវស្សនសុត្តេ ទុតិយកាលាវំ សំវេនោ

វិចិត្តំ ចត្តត្ថំ ខោ បណហំ អាទន្ទ អភិជានាមិ  
 ឥមស្មំ បទេសេ សវីរំ និច្ចតិកំ យស្មា<sup>(១)</sup> ខោ វជា  
 វសមាធា ចត្តត្ថំ ធម្មតោ ធម្មរាជា ចាតុរន្តោ វិជ្ជិ-  
 តាវំ ជនបទដ្ឋាវិយ ប្បត្តោ សត្តរាគនសមនាគតោ អយំ  
 សត្តមោ សវីរំនិច្ចតោ ន ខោ បណហំ អាទន្ទ តំ  
 បទេសំ សមទុបស្សមិ សទេវតេ លោកេ សមារតេ  
 សព្វាប្បតេ សស្សមណាប្រាប្បណិយា បដាយ សទេវ-  
 មទុស្សយ យត្ត តថាគតោ អដ្ឋមំ សវីរំ និច្ចតេយ្យ-  
 តំ ។ ឥនេមរោច ភគវា ឥទំ វត្ថាន សុគតោ អថាបរំ  
 ឯតនេរោច សត្តា

(២៤) អនិច្ចា វត សម្ពាវា ទុប្បាទវយធម្មតោ

ទុប្បជ្ជិត្វា និវុដ្ឋិតិ តេសំ វ្របសមោ កុរុខាតិ។

មហាសុវស្សនសុត្តំ ចក្កំ ធម្មំ ។

១ ឱ. ប. ពិញ ។



មហាសុទ្ធសូត្រ ទុតិយភាណវារៈ វរវេនកថា

គួរឃើញប្រឡូកចាកសង្ខារទាំងពួង ឬរលកានន្ទ មួយទៀត កាល  
 តថាគត ជាស្តេចចក្រពត្តិ ប្រកបដោយធម៌ សោយពជ្ឈដោយធម៌ ជា  
 ឥស្សរៈលើផែនដី មានសមុទ្រទាំង ៤ ជាទីបំផុត ជាស្តេចឈ្នះសង្គ្រាម  
 មានជនបទដ៏មាំមួន ប្រកបដោយភ័ន្ទ ៧ ប្រការ ដឹងច្បាស់នូវសរីរៈដែល  
 គេកប់ទុកក្នុងប្រទេសនោះជាតំរប់ ៦ ដង ការដាក់ចុះនូវសរីរៈ (របស់តថា-  
 គត) ជាតំរប់ ៧ ដងនេះហើយ ឬរលកានន្ទ ក្នុងលោក (នេះ) ព្រមទាំង  
 ទេវលោក មារលោក ព្រហ្មលោក ក្នុងពួកសត្វ ព្រមទាំងសមណៈ  
 នឹងព្រាហ្មណ៍ ទាំងមនុស្សជាសម្មតិទេព នឹងមនុស្សដ៏សេស ក៏តថាគត  
 មិនបានឃើញនូវប្រទេស ដែលជាទីដាក់ចុះនូវសរីរៈជាតំរប់ ៨ ឡើយ ។  
 លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ភាសិតនេះចប់ហើយ កាលខាងក្រោយ  
 មក ព្រះសុគតជាសាស្តា បានត្រាស់ពាក្យនេះទៀតថា

(២២) ឧប្បាស្មី<sup>+</sup> សង្ខារទាំងឡាយ មិនទៀង មានសភាពកើត  
 ឡើងហើយ តែងវិនាសទៅវិញជាធម្មតា លុះកើតឡើង  
 ហើយ តែងរលត់ទៅវិញ ការរម្ងាប់នូវសង្ខារទាំងនោះ  
 បាន ទើបនាំមកនូវសេចក្តីសុខ ។

ចប់ មហាសុទ្ធសូត្រទី ៤ ។

ជំនីវលក្ខណ៍ បញ្ចម៍

(២៥) ឯវច្ឆេ សុតំ ។ ឯតំ សមយំ កតវា  
 នាទិកេ<sup>(១)</sup> វិហរតិ ភិក្ខុកាវស្មេ ។ តេន ខោ បន  
 សមយេន កតវា បរិភោ បរិភោ ជនបទេសុ បរិចារកេ  
 អត្ថត័តេ កាលកតេ ឧបបត្តិសុ<sup>(២)</sup> ព្យាករេតិ កា-  
 សីកោសលេសុ វជ្ជិមលេសុ ចេតិវិសេសុ<sup>(៣)</sup> ក្បុបញ្ចា-  
 លេសុ មជ្ជសុរសេនេសុ<sup>(៤)</sup> អសុ អមុត្រ ឧបបន្នោ<sup>(៥)</sup>  
 អសុ អមុត្រ ឧបបន្នោ បរេបញ្ចាសា<sup>(៦)</sup> នាទិកិយា  
 បរិចារកា អត្ថត័តា កាលកតា បញ្ចន្ធិ ឡិម្ពាតិយា ជំ  
 សញ្ញាជនាជំ បរិក្ខុយា ឡិបទាតិកា តត្ថ បរិទិញា-  
 យិនោ អនាវត្តិជម្មា តស្មា លោកា សាទិកា ធម្មតិ  
 នាទិកិយា បរិចារកា អត្ថត័តា កាលកតា តិណ្ឌំ  
 សញ្ញាជនាជំ បរិក្ខុយា រាគនោសមោហាជំ តនុត្តា  
 សកទាតាមិនោ សតិទេវ វមំ លោកំ អាគនា

---

១ ម. ភាគីកេ ។ ២ ឧ. ឧប្បត្តិសុ ។ ៣ ម. ចេតិយវិសេសុ ។ ៤ ម. មជ្ជសុរសេនេសុ ។ ៥ ឧ. ឧប្បន្នោ ។ ៦ ឧ ម បរេបញ្ចាសា ។

ជំនវិសកស្សត្រ ទី ៥

( ២៥ ) ខ្ញុំបានស្តាប់ហើយយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមាន  
ព្រះភាគ គង់ក្នុងលំនៅដែលធ្វើដោយឥដ្ឋ ដ៏តទាទឹកគ្រាម ។ សម័យ  
នោះឯង ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ព្យាករ ក្នុងកំណើតនៃបញ្ចេនីឯគតិនីឯ  
បុណ្យចំពោះពួកជនដែលជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើ  
មរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ ក្នុងជនបទទាំងឡាយជុំវិញ គឺកាស  
ជនបទ ១ កោសលជនបទ ១ វជ្ជជនបទ ១ មល្លជនបទ ១ ចេតិជន-  
បទ ១ វិសជនបទ ១ កុរុជនបទ ១ បញ្ចូលជនបទ ១ មច្ឆជនបទ ១  
សុរសេនជនបទ ១ ថា ជនឯណោះ ទៅកើតក្នុងទីឯណោះ ជនឯណោះ  
ទៅកើតក្នុងទីឯណោះ ពួកជនអ្នកនៅក្នុងនាទីក្រាម ជាង ៥០ នាក់  
ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល កន្លង  
ទៅយូរហើយ មានសភាពជាឧបបាតិកសត្វ បរិនិព្វានក្នុងលោកនោះ  
មានសភាវៈ មិនត្រឡប់ចាកលោកនោះ ព្រោះអស់ទៅនៃសំយោជនៈ  
ទាំង ៥ ជាចំណែកខាងក្រោម ពួកជនអ្នកនៅក្នុងនាទីក្រាម ជាង ៩០  
នាក់ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល កន្លង  
ទៅយូរហើយ ជាសកទាតាមិបុគ្គល នឹងមកកាន់លោកនេះម្តងទៀត

សេវសកុញ្ចេ ឧបបត្តិសុ ព្យាករណ៍

មុត្តិសង្ឃតិ កតិសង្ឃតិ សាតិវេកានិ បព្វាសតានិ នាមិ-

តិយា បរិចារកា អត្តតតា កាលកតា តិណ្ឌំ ស-

ពោជនាធំ បរិក្ខុយា សោតាបដ្ឋា អវិទិតាធម្មា

និយតា សម្ពោជិបរាយនាតិ ។

[២៦] អស្មោសុំ ខោ នាមិតិយា បរិចារកា

កតា តិវ បរិតោ បរិតោ ជនបទេសុ បរិចារកេ អត្ត-

តតេ កាលកតេ ឧបបត្តិសុ ព្យាករណ៍ កាសីកោ-

សលេសុ វដ្តិមលេសុ ចេតិវិសេសុ ត្រុបញ្ចលេសុ

ដងវស្សាសូត្រ ទ្រង់ព្យាករក្នុងកំណើតនៃបញ្ញានឹងគតិនឹងបុណ្យ

ហើយធ្វើឲ្យវិបិដ្ឋតនៃទុក្ខ ព្រោះអស់ទៅនៃសំយោជនៈ ញ តែនៅមាន  
រាគៈ ទោសៈ មោហៈ ដែលស្រាលស្មើង<sup>(១)</sup> ពួកជនអ្នកនៅក្នុងនាទីកត្រាម  
ជាង ៥៤០ នាក់ ជាអ្នកបម្រើព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណ-  
កាល កន្លងទៅយូរហើយ ជាសោតាបន្នបុគ្គល មានសភាវៈមិនធ្លាក់ទៅ  
ក្នុងអបាយ ជាបុគ្គលទៀង មានសម្ពោធិជាទីប្រព្រឹត្តទៅ ក្នុងខាងមុខ  
ព្រោះអស់ទៅនៃសំយោជនៈ ញ ។

[២៦] ពួកជនជាអ្នកបម្រើព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ដែល  
នៅក្នុងនាទីកត្រាម បានឮដំណឹងថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ព្យាករក្នុង  
កំណើតនៃបញ្ញានឹងគតិនឹងបុណ្យ ចំពោះពួកជនដែលជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ  
ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ ក្នុងជនបទទាំង  
ឡាយជុំវិញ គឺ កាសិជនបទ ១ កោសលជនបទ ១ វជ្ជជនបទ ១ មល្លជ-  
នបទ ១ បេតិជនបទ ១ វិសជនបទ ១ កុរុជនបទ ១ បញ្ចាលជនបទ ១

---

១ រាគៈ ទោសៈ មោហៈ ដែលធ្លាក់ក្រាស់ព្រាតព្រាត ព្រះសិទ្ធាធម៌ លះបង់បាន  
អស់ហើយ នៅសល់ តែរាគៈ ទោសៈ មោហៈ ដែលធ្លាក់ស្រាលស្មើង លោកលះមិន  
ទាន់អស់ ។

សុត្តន្តបិដក វិបស្សនាបិដក មហាវគ្គ

បន្ទុកស្រីសេនេសី អនុ អប្បត្ត ឧបបន្ទា អនុ អប្បត្ត  
 ឧបបន្ទា<sup>(១)</sup> បរោចនាសា ជាតិកិយា បរិចារកា  
 អត្តតីតា កាលកតា បញ្ចដ្ឋំ ឡិម្ពាតិយាដំ សញ្ញា-  
 ជនាដំ បរិក្ខយា ឡិម្ពាតិកា តត្ថ បរិវិញ្ញាយនោ  
 អនាវត្តិធម្មា តស្មា លោកា សាងិកា ធុតិ ជាតិ-  
 កិយា បរិចារកា អត្តតីតា កាលកតា តិណ្ឌំ  
 សញ្ញាជនាដំ បរិក្ខយា រាគនោសមោហាដំ តទុត្តា  
 សត្តនាតាមិនោ សតិទេវ ឥមំ លោកំ អាគម្ភ  
 មុត្តស្សដំ ករិស្សដំ សាតិវេកាដំ បញ្ចសតាដំ  
 ជាតិកិយា បរិចារកា អត្តតីតា កាលកតា តិណ្ឌំ  
 សញ្ញាជនាដំ បរិក្ខយា សោតាបន្នា អរិវិចារធម្មា  
 ជិយតា សម្ពោធិបរាយនាតិ ។ តេន ច ជាតិកិយា  
 បរិចារកា អត្តបនា អហោសំ បមុទិតា បីតិសោប-  
 នស្សជាតា កតវតោ បញ្ញាយ្យករណំ សុត្វា ។

---

១ ម. ឧបបន្ទាដំ វិស្សនិ ។

ពុទ្ធសូតិយ វិយាសាន មហាជ្ជ

មច្ឆដនបទ ខ សុវរសនដនបទ ខ ថា ជនឯណោះ ទៅកើតក្នុងទីឯណោះ  
 ជនឯណោះ ទៅកើតក្នុងទីឯណោះ ពួកជនអ្នកនៅក្នុងនាទីក្រាមជាង  
 ៥០ នាក់ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល  
 កន្លងទៅយូរហើយ មានសភាពជាបុគ្គលិកសត្វ បរិនិព្វានក្នុងលោកនោះ  
 មានសភាវៈ មិនត្រឡប់ចាកលោកនោះ ព្រោះអស់ទៅនៃសំយោជនៈ ៥  
 ជាចំណែកខាងក្រោម ពួកជនអ្នកនៅក្នុងនាទីក្រាមជាង ៩០ នាក់ ជា  
 អ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរ  
 ហើយ ជាសកទាតាមិបុគ្គលនឹងមកកាន់លោកនេះម្តងទៀត ហើយធ្វើនូវទី  
 បំផុតនៃទុក្ខ ព្រោះអស់ទៅនៃសំយោជនៈ ៣ តែនៅមាន រាគៈ ទោសៈ  
 មោហៈ ស្រាលស្តើង ពួកជនអ្នកនៅក្នុងនាទីក្រាមជាង ៥០០  
 នាក់ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល កន្លង  
 ទៅយូរហើយ ជាសាសាបន្តបុគ្គល មានសភាវៈមិនធ្លាក់ទៅក្នុងអបាយ  
 ជាបុគ្គលទៀង មានសម្ពោធិជាទីប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខាងមុខ ព្រោះអស់ទៅ  
 នៃសំយោជនៈ ៣ ។ ពួកជនអ្នកនៅក្នុងនាទីក្រាម ជាអ្នកបម្រើ  
 ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ បានស្តាប់បញ្ញាព្យាករណ៍ របស់ព្រះមាន  
 ព្រះភាគហើយ ក៏មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយ កើតឋិតិសោមនស្សឡើង  
 ដោយដំណើរនៃអនាគាតមិបុគ្គលជាដើមនោះ ។

## ផលវេសន្ត ឧបបន្ថេស្ត ព្យាករណ៍

[២៧] អស្សេស្សិ ខោ អាយស្មា អានន្តោ ភគវា  
 ភិរ បរិតោ បរិតោ ជនបទេស្ត បរិចារកោ អព្ពត្តតោ  
 កាលកតោ ឧបបន្ថេស្ត ព្យាករណ៍ កាសីកោស-  
 លេស្ត វដ្តបល្លេស្ត ចេតិវិសេស្ត ត្រុបញ្ចាលេស្ត បដ្ឋ-  
 ស្តវសេនេស្ត អស្ត អម្ពត្រ ឧបបន្ថោ អស្ត អម្ពត្រ  
 ឧបបន្ថោ បរេបញ្ចាសា នាធិតិយា បរិចារកោ អព្ព-  
 ត្តតោ កាលកតោ បញ្ចន្ធិ ឪម្ពាតិយា ឯ សញ្ញាជនា ឯ  
 បរិក្ខយា ឪបចាតិកា តត្ថ បរិជិត្យាបរិចោ អនាវត្តិ-  
 ជម្ពា តស្មា លោកា សាធិកា ធុតិ នាធិតិយា  
 បរិចារកោ អព្ពត្តតោ កាលកតោ តិល្លា សញ្ញាជនា ឯ  
 បរិក្ខយា រាគនោសមោហា ឯ តន្ត្រា សកទាតាមិចោ  
 សកិទេវ ឥមំ លោកំ អាគន្ធិ ធុត្តស្សន្តំ ករិស្សន្តំ  
 សាតិវេកាធិ បញ្ចសតាធិ នាធិតិយា បរិចារកោ



ផលវេយ្យាប្រ ព្រះពុទ្ធករ ក្នុងកំណើតនៃបញ្ញា នឹងគតិនឹងបុណ្យ

(២៧) ព្រះអានន្ទមានអាយុ បានឮថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់  
 ព្យាករក្នុងកំណើតនៃបញ្ញា នឹងគតិនឹងបុណ្យ ចំពោះពួកជន ដែលជាអ្នក  
 បម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ  
 ក្នុងជនបទទាំងឡាយដុំវិញ គឺ កាសីជនបទ ១ កោសលជនបទ ១ វិជ្ជិ-  
 ជនបទ ១ មល្លជនបទ ១ ចេតិជនបទ ១ វិសជនបទ ១ កុរុជនបទ ១  
 បញ្ចាលជនបទ ១ មជ្ឈជនបទ ១ សុរសេនជនបទ ១ ថា ជនឯណោះ  
 ទៅកើតក្នុងទីឯណោះ ជនឯណោះ ទៅកើតក្នុងទីឯណោះ ពួកជនអ្នកនៅ  
 ក្នុងនាទីក្រោមជាង ៥០ នាក់ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ  
 ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ មានសភាពជាឧបបាតិកសត្វ បរិ-  
 និព្វានក្នុងលោកនោះ មានសភាវៈមិនត្រឡប់ចាកលោកនោះ ព្រោះអស់  
 ទៅនៃសំយោជនៈ ៥ ជាចំណែកខាងក្រោម ពួកជនអ្នកនៅក្នុងនាទីក្រោម  
 ជាង ៨០ នាក់ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណ-  
 កាល កន្លងទៅយូរហើយ ជាសកទាតាមិបុគ្គល នឹងមកកាន់លោកនេះ  
 ទៀត ហើយធ្វើនៅទីបំផុតនៃទុក្ខ ព្រោះអស់ទៅនៃសំយោជនៈ៣ តែនៅ  
 មានរាគៈ រោសៈ មោហៈ ស្រាលស្លើង ពួកជនអ្នកនៅក្នុងនាទីក្រោម  
 ជាង ៥០០ នាក់ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើ

សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

អត្ថតីតា កាលកតតា វិនិច្ឆ័យំ សុខោដណិមំ បរិនិច្ឆយា  
 សោតាបដ្ឋា អរិនិចាតធម្មា វិជយតា សុខោដិបកាយ-  
 នាតិ តេន ច នាទិកិយា បរិចារកា អត្ថបដា អហេ  
 សំ បមុទិតា មីតិសោបនស្សជានា ភក្កតោ បញ្ញាវេ-  
 យ្យករណំ សុត្ថានំ ។ អថ ខោ អាយស្មតោ អាទន្ទស្ស  
 ឯតទយោសិ ឥថ ខោ បនាបិ អហេសំ មាតដិកា<sup>(១)</sup>  
 បរិចារកា ពហុ បេវ វត្តញ្ច ច អត្ថតីតា កាលកតតា  
 សុញ្ញា មញ្ញា អត្ថបកដា មាតដិកេហិ<sup>(២)</sup> បរិចារកេហិ  
 អត្ថតីតេហិ កាលកតតេហិ តេ ខោ បនាបិ អហេសំ  
 តុទ្ធេ បសដ្ឋា ធម្មេ បសដ្ឋា សន្នេ បសដ្ឋា សីលេសុ  
 បរិបូរការិណេ<sup>(៣)</sup> តេ អត្ថតីតា កាលកតតា ភក្កតា  
 អព្យាគតា តេសំបិស្ស សាធុ វេយ្យករណំ ពហុជ-  
 នោ បសីទេយ្យ តតោ តច្ឆេយ្យ សុត្ថានំ អយំ ខោ  
 បនាបិ អហោសិ វដា មាតដោ សេដិយោ វិវិទ្ធិសាហ

---

១ មាតដកេហិ ពហេ ។ ២ ម. អត្ថមាតដកេហ ។ ៣ ឯ. ម. បរិបូរការិណេ ។

ពុទ្ធសូត្របិដក វិយាគកាយ មហាវគ្គ

មរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ ជាសោតាបន្នបុគ្គល មានសភាវៈមិន  
ធ្លាក់ទៅក្នុងអបាយ ជាបុគ្គលទៀង មានសម្ពោធជាទីប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខាង  
មុខ ព្រោះអស់ទៅនៃសំយោជនៈ ៣ ពួកជនអ្នកនៅ ក្នុងនាទីក្រោម  
ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ បានស្តាប់បញ្ជាព្យាករណ៍  
របស់ព្រះមានព្រះភាគ ហើយក៏មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយ កើតបីតិសោម-  
នស្សឡើង ដោយដំណើរនៃអនាគាតិបុគ្គល ជាដើមនោះ ។ គ្រានោះ  
ព្រះអានន្ទមានអាយុ មានសេចក្តីត្រិះរិះថា ពួកជនអ្នកនៅ ក្នុងមគ្គជនបទ  
ទាំងនេះ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ មានចំនួនច្រើននាក់ផង  
ជាអ្នកដឹងព្រឹត្តិយុវជន ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ ដែនអង្គៈ នឹង  
ដែនមគ្គៈ ហាក់ដូចជាសូន្យចាកមនុស្ស អ្នកមគ្គៈ ដែលជាអ្នកបម្រើ  
ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ ជនទាំង  
នោះ សុទ្ធតែជាអ្នកជ្រះថ្លា ក្នុងព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ទាំងធ្វើនូវការ  
បំពេញកិច្ចក្នុងសីល ជនទាំងនោះធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ  
ព្រះមានព្រះភាគ មិនបានព្យាករឡើយ ប្រសិនបើទ្រង់ព្យាករនូវជនទាំង  
នោះដោយប្រពៃហើយ ជនច្រើននាក់ឥឡូវជ្រះថ្លា ឥឡូវទៅកាន់សុគតិ  
ដោយសេចក្តីជ្រះថ្លានោះ ចំណែកខាងព្រះបាទមាគធសេនិយពិព្ពិហរនេះ

ធម្មកោ ធម្មរាជា ហិកោ ព្រាហ្មណ៍កហបតីកាមំ  
 នេកមាណសោ ជាធម្មានន្ទ អបិស្សនំ មនុស្ស តិ-  
 ត្តិយមាណ្វ(១) វិហរន្តំ ឯវំ សោ នោ ធម្មកោ ធម្ម-  
 រាជា សុខាបេត្តា កាលកតោ ឯវំ មយំ តស្ស ធម្ម-  
 កស្ស ធម្មរកោ វិជិតេ ជាសុតំ(២) វិហរិម្ពាតិ សោ  
 ខោ បដាបិ អហោសិ តុទ្ធេ បសន្នោ ធម្មេ បសន្នោ  
 សង្ឃេ បសន្នោ សីលេសុ ចរិយ្យកាវំ អបិស្សនំ មនុ-  
 ស្ស ឯវមាហំសុ យាវ មរណកាលាបិ រាជា មាគនោ  
 សេនិយោ តិម្ពិសារោ ភក្កនំ តិត្តិយមាណ្វោ កាល-  
 កតោតិ សោ អត្ថតតោ កាលកតោ ភវតតា អព្យា-  
 កតោ តស្សបិស្ស សាធ វេយ្យករណំ ពហុជនោ  
 បសីនេយ្យ តតោ កច្ឆេយ្យ សុតតំ ភក្កតោ ខោ បន  
 សម្ពោជិ មាគនេសុ យត្ថ ខោ បន ភក្កតោ សម្ពោជិ  
 មាគនេសុ កថំ តត្រ(៣) ភក្កវា មាគនិកេ ចរិយារកេ  
 អត្ថតតោ កាលកតោ ឧបបត្តិសុ ន ព្យាករេយ្យ

---

១ ឧ. តិក្កិយមាណ្វ ។ ២ ឧ. ម. ជាតុ ។ ៣ ឧ. ភិក្កុ ។

និទានសកលព្រះ សេចក្តីត្រិះរិះរបស់ព្រះអាទិភូមិមានអាយុ

ព្រះអង្គជាធម្មិកធម្មរាជ ទ្រង់បានធ្វើប្រយោជន៍ឲ្យដល់ពួកក្រាហ្គណ៍ នឹង  
 គហបតី អ្នកនៅក្នុងនិគមជនបទ បានឮថា ពួកមនុស្សនិយាយបរសើរព្រះ  
 រាជានោះថា ព្រះរាជានោះជាធម្មិកធម្មរាជ ទ្រង់ធ្វើសេចក្តីសុខឲ្យដល់យើង  
 ទាំងឡាយ យ៉ាងនេះហើយ ទ្រង់ទិវង្គតទៅ យើងទាំងឡាយក៏នៅជាសុខ  
 សប្បាយក្នុងដែនរបស់ព្រះរាជានោះជាធម្មិកធម្មរាជយ៉ាងនេះ ព្រះរាជានោះ  
 ទ្រង់ជ្រះថ្លា ក្នុងព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ទ្រង់ធ្វើឲ្យការបំពេញកិច្ចក្នុង  
 សីល បានឮថា ពួកមនុស្សនាំគ្នានិយាយយ៉ាងនេះថា ព្រះបាទមាគធ-  
 សេនិយពិម្ពិសារ ព្រះអង្គតែងមានព្រះរាជទ្បង្គារសរសើរព្រះមានព្រះភាគ  
 ដរាបដល់មរណកាល ហើយទ្រង់ទិវង្គតទៅដូច្នេះ លុះព្រះរាជានោះ ទ្រង់  
 ទិវង្គត កន្លងទៅយូរហើយ ព្រះមានព្រះភាគ មិនទ្រង់ព្យាករសោះ  
 ប្រសិនបើទ្រង់ព្យាករ ឲ្យព្រះរាជានោះ ដោយប្រពៃហើយ ជនច្រើននាក់  
 គប្បីជ្រះថ្លា គប្បីទៅកាន់សុគតិដោយសេចក្តីជ្រះថ្លានោះ សម្មោធិញ្ញាណ  
 របស់ព្រះមានព្រះភាគ រមែងមាននៅក្នុងពួកជន ដែលនៅក្នុងដែនមគធៈ  
 កាលបើសម្មោធិញ្ញាណ របស់ព្រះមានព្រះភាគ មាននៅក្នុងពួកជនដែល  
 នៅក្នុងដែនមគធៈណាហើយ ហេតុអ្វី ព្រះមានព្រះភាគមិនទ្រង់ព្យាករ  
 ក្នុងកំណើតនៃបញ្ញា នឹងគតិនឹងបុណ្យ ចំពោះពួកជន អ្នកនៅក្នុង  
 ដែនមគធៈនោះ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

ភគវា បេ ខោ បន មាគង្គិកេ បរិចារកេ អត្ថត្ថតេ  
 កាលកតេ ឧបបត្តស្មំ ន ព្យាករយ្យ ជំនួមនា<sup>(១)</sup>  
 តេនស្ម្មំ មាគង្គិកា បរិចារកា យេន ខោ បនស្ម្មំ  
 ជំនួមនា មាគង្គិកា បរិចារកា កបំ តេ ភគវា ន  
 ព្យាករយ្យតិ ។ ឥធមាយស្មា អាណន្តោ មាគង្គិកេ បរិ-  
 ចារកេ អារត្ត ឯកោ រហោ អនុវិច្ឆន្តោ រត្តិយា បច្ច-  
 សសបយំ បច្ចជ្ឈាយ យេន ភគវា តេនុបស្សន្តមិ ឧប-  
 ស្សន្តមិត្វា ភគវន្តំ អភិវាទេត្វា ឯកបន្តំ ជិសីទិ ។ ឯក-  
 មន្តំ ជិសីន្នោ ខោ អាយស្មា អាណន្តោ ភគវន្តំ ឯតទរោច  
 ស្មតំ បេតំ កន្លេ ភគវា តិវ បរិកោ បរិកោ ជនបទេ-  
 ស្មំ បរិចារកេ អត្ថត្ថតេ កាលកតេ ឧបបត្តស្មំ ព្យា-

សុត្តន្តបិដក វិបស្សនាសម្ពាសន្ត

កន្លងទៅយូរហើយ បើព្រះមានព្រះភាគមិនទ្រង់ព្យាករ ក្នុងកំណើតនៃ  
 បញ្ញានឹងគតិនឹងបុណ្យ ចំពោះពួកជន អ្នកនៅក្នុងដែនមគធៈ ជាអ្នកបម្រើ  
 ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយនោះ  
 ទេ ពួកជនដែលនៅក្នុងដែនមគធៈ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះ  
 សង្ឃ ក៏កើតមានសេចក្តីតូចចិត្ត ដោយហេតុនោះពុំខាន ពួកជនដែលមាន  
 នៅក្នុងដែនមគធៈ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ កើតមាន  
 សេចក្តីតូចចិត្តដោយហេតុណា ហេតុអ្វី បានជាព្រះមានព្រះភាគ មិនទ្រង់  
 ព្យាករចំពោះពួកជននោះ ដោយហេតុនោះសោះ ។ ព្រះអានន្តមានអាយុ  
 ប្រាសព្រះពុទ្ធជន អ្នកនៅក្នុងដែនមគធៈ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌  
 ព្រះសង្ឃ ហើយពិចារណានូវហេតុនេះ ក្នុងទីស្ងាត់តែម្នាក់ឯង លុះក្រោក  
 ឡើងក្នុងបច្ចុសសម័យនៃរាត្រី ក៏ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះ  
 ចូលទៅដល់ហើយ ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ អង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ។  
 លុះព្រះអានន្តមានអាយុ អង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរហើយ ក៏ក្រាបបង្គំទូល  
 ព្រះមានព្រះភាគ ដូច្នេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គបានឮ  
 ដូច្នេះថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្យាករ ក្នុងកំណើតនៃបញ្ញា នឹងគតិ  
 នឹងបុណ្យ ចំពោះពួកជនជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ  
 ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ ក្នុងជនបទទាំងឡាយជុំវិញ គឺ

ជនសកសុត្តោ អាយុស្មោ អនុស្ស បរិវាច

ករោតិ កាសីកោសលេស្ក វជ្ជមល្លេស្ក ចេតិវិសេស្ក  
 ក្បវបញ្ចាលេស្ក បច្ឆស្ករសេនេស្ក អស្ក អម្មត្រ ឧបប-  
 ដ្ឋោ អស្ក អម្មត្រ ឧបបដ្ឋោ បរិវាចសា ជាទិគិយា  
 បរិចារកា អត្ថតីតា កាលកតា បញ្ចន្ធិ ឱរម្ហាតិយាទំ  
 សញ្ញោជនាទំ បរិក្ខយា ឱបចាតិកា តត្ថ បរិវិញ្ញា-  
 យំនោ អនាវត្តិធម្មា តស្មា លោកា សាទិកា ធុត្ថ  
 ជាទិគិយា បរិចារកា អត្ថតីតា កាលកតា តិណ្ឌំ  
 សញ្ញោជនាទំ បរិក្ខយា ពកនោសមោរោទំ តន្តតា  
 សកទាតាមំនោ សតិទេវ ឥមំ លោកំ អាគន្ធិ ធុត្ថ-  
 ស្សន្តំ ករិស្សន្តំ សាតិវកាទំ បញ្ចសតាទំ ជាទិគិយា  
 បរិចារកា អត្ថតីតា កាលកតា តិណ្ឌំ សញ្ញោជនាទំ  
 បរិក្ខយា សោតាបដ្ឋា អវិជ្ជាតតធម្មា ជិយតា ស-  
 ម្មោនិបកយនាតិ តេន ច ជាទិគិយា បរិចារកា



ធនសកស្សត្រ ៣. ហោលប្រាប់ ព្រះអាទិទេពមានអាណា

កាសីជនបទ ១ កោសលជនបទ ១ វិជ្ជជនបទ ១ មលជនបទ ១ ចេតិ-  
 ជនបទ ១ វិសជនបទ ១ កុរុជនបទ ១ បញ្ចាលជនបទ ១ មជ្ឈជនបទ ១  
 សុរសេនជនបទ ១ ថា ជនឯណោះ ទៅកើតក្នុងទីឯណោះ ជនឯណោះ  
 ទៅកើតក្នុងទីឯណោះ ពួកជនអ្នកនៅក្នុងនាទីកត្រាមជាង ៥០ នាក់ ជា  
 អ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ  
 មានសភាពជាឧបបាតិកសត្វ ហើយបរិនិព្វានក្នុងលោកនោះ មានសភាវៈ  
 មិនត្រឡប់ចាកលោកនោះ ព្រោះអស់ទៅនៃសំយោជនៈ ៥ ជាចំណែក  
 ខាងក្រោម ពួកជនអ្នកនៅក្នុងនាទីកត្រាមជាង ៧០ នាក់ ជាអ្នកបម្រើ  
 ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ ជា  
 សកទាតាមបុគ្គល នឹងមកកាន់លោកនេះម្តងទៀត ហើយធ្វើទូរទីបំផុតនៃ  
 ទុក្ខបាន ព្រោះអស់ទៅនៃសំយោជនៈ ៣ តែនៅមានរាគៈ ទោសៈ មោហៈ  
 ស្រាលស្តើង ពួកជនអ្នកនៅ ក្នុងនាទីកត្រាមជាង ៥០០ នាក់ ជាអ្នក  
 បម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ  
 ជាសោតាបន្នបុគ្គល មានសភាវៈមិនធ្លាក់ទៅក្នុងអបាយ ជាបុគ្គលទៀង  
 មានសម្ពោធិជាទីប្រព្រឹត្តទៅខាងមុខ ព្រោះអស់ទៅ នៃសំយោជនៈ ៣  
 ពួកជនអ្នកនៅក្នុងនាទីកត្រាម ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ

សុត្តន្តបិដក វិបស្សនយស្ស មហាវគ្គោ

អត្ថមនា អហោស្មំ<sup>(១)</sup> វិច្ឆិកា បីតិសោមនស្សជានា  
 ភក្កនោ បញ្ញាវេយ្យករណំ សុត្វា<sup>(២)</sup> ឥមេ ខោ បនាបិ  
 ភន្តេ អហោស្មំ មាគជីកា វិចារកា ពហុ ចេវ ភត្តនា  
 ប អត្ថតីតា កាលកតា សុញ្ញ មញ្ញ អជ្ជមគ-  
 នា មាគជីកេហិ វិចារកេហិ អត្ថតីតេហិ កាល-  
 កតេហិ តេន ខោ បនាបិ ភន្តេ អហោស្មំ ពុទ្ធ  
 បសុដ្ឋា ធម្មេ បសុដ្ឋា សង្ឃេ បសុដ្ឋា សីលេសុ  
 វិច្ឆិកាវិនោ តេ អត្ថតីតា កាលកតា ភក្ក-  
 នា អព្យាកតា តេសំបិស្ស សាធុ វេយ្យករណំ  
 ពហុជនោ បសីទេយ្យ តតោ ភន្តេយ្យ សុត្ថី  
 អយំ ខោ បនាបិ ភន្តេ អហោសិ រាជា មាគ-  
 នោ សេនិយោ តិម្ពិសារោ ធម្មិកោ ធម្មរាជា ហិតោ  
 ព្រាហ្មណាគហបតីកានំ នេកមាណេវ ជានបទា  
 នញ្ច អបិស្សងំ មនុស្សា កិត្តិយមាណូទា វិហ-  
 រន្តិ ឃំ នោ សោ ធម្មិកោ ធម្មរាជា សុខាបេត្តា

១ ឧ. អហោសុត្ថិ ន ទិស្សតិ ។ ២ ម. សុត្ថតិ ។

ពុទ្ធសូតិយ ទីបរិទាយ មហាវគ្គ

បានស្តាប់បញ្ញា ព្យាករណ៍ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ហើយក៏មានចិត្តត្រេក  
អរករាយ កើតបីតិសោមនស្សឡើង ដោយដំណើរនៃអនាគាតិក្រុល  
ជាដើមនោះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពួកជនអ្នកនៅក្នុងមគ្គជនបទទាំង  
នេះ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ មានចំនួនច្រើននាក់ផង  
ជាអ្នកដឹងពត៌យូរផង ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ ដែនអង្គៈ  
នឹងដែនមគ្គៈ ហាក់ដូចជាសូន្យចាកពួកជន អ្នកដែនមគ្គៈ ជាអ្នកបម្រើ  
ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយ បពិត្រ  
ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពួកជននោះ សុទ្ធតែជាអ្នកជ្រះថ្លា ក្នុងព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌  
ព្រះសង្ឃ ទាំងធ្វើនូវការបំពេញកិច្ចក្នុងសីល ពួកជននោះ ធ្វើមរណកាល  
កន្លងទៅយូរហើយ ព្រះមានព្រះភាគ មិនទាន់បានទ្រង់ព្យាករណៈ ប្រ-  
សិនបើទ្រង់ព្យាករ នូវពួកជននោះ ដោយប្រពៃហើយ ជនច្រើននាក់  
គប្បីជ្រះថ្លា គប្បីទៅកាន់សុគតិដោយសេចក្តីជ្រះថ្លានោះ បពិត្រព្រះអង្គ  
ដ៏ចម្រើន ចំណែកព្រះបាទមាគធសេនិយតិម្ភិសារនេះ ព្រះអង្គជាធម្មិកធម្ម-  
រាជ ទ្រង់ធ្វើនូវប្រយោជន៍ឲ្យដល់ពួកព្រាហ្មណ៍នឹងគហបតី អ្នកនៅក្នុង  
និគមនឹងជនបទដែរ បានឮថា ពួកមនុស្ស និយាយសរសើរព្រះរាជានោះ  
ថា ព្រះរាជានោះជាធម្មិកធម្មរាជ ទ្រង់ធ្វើនូវសេចក្តីសុខឲ្យដល់យើងទាំង

ជនសកសុត្តោ អាយស្មតោ អាទុស្ស បរិវា

កាលកតោ ឯវំ មយំ តស្ស ធម្មិកស្ស ធម្មរោ

វិជិតោ ជាសុកំ វិហរិម្ពាតិ សោ ខោ បនាបិ កន្តោ

អហោសិ ពុទ្ធោ បសន្នោ ធម្មោ បសន្នោ សន្នេ

បសន្នោ សីលេសុ បរិច្ចរិកាវំ អបិស្សងំ មនុស្សា

ឯវមាហំសុ យាវ មរណកាលាបិ រាជា មាគតោ

សេនិយោ តិម្ពិសារោ ភក្កវន្តំ កិត្តិយមាទ្ធុរោ កាល-

កតោតិ សោ អព្ពតតោ កាលកតោ ភក្កតោ អព្ភ-

កតោ តស្សបិស្ស សាធុ វេយ្យាករណំ ពហុជនោ

បសីទេយ្យ តតោ កន្ទេយ្យ សុតតិ ភក្កតោ ខោ បន

កន្តោ សម្ពោធិ មាគតេសុ យត្ថ ខោ បន កន្តោ

ភក្កតោ សម្ពោធិ មាគតេសុ កថំ តត្រ ភក្កវ

ផែនការសកល ការពោលប្រែប្រាប់នៃព្រះរាជក្រឹត្យ

ឡាយយ៉ាងនេះ ហើយទ្រង់ទិវង្គតទៅ យើងទាំងឡាយ ក៏នៅជាសុខ  
សប្បាយក្នុងដែនរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាធម្មនុញ្ញយ៉ាងនេះ បពិត្រព្រះ  
អង្គជំនុំជម្រះ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្នុងព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ទ្រង់  
ធ្វើនូវការបំពេញកិច្ចក្នុងសីលវិធី បានព្រមទាំង មនុស្សទាំងឡាយ នាំគ្នា  
និយាយយ៉ាងនេះថា ព្រះបាទមហាជនសម័យព័ត៌មានស្រាប់តែមានព្រះរាជក្រឹត្យ  
សរសើរព្រះមានព្រះភាគ ដរាបដល់មរណកាល ហើយទ្រង់ទិវង្គតទៅ  
ដូច្នេះ លុះព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទ្រង់ទិវង្គតក្នុងទៅយូរហើយ ព្រះមានព្រះភាគ  
មិនទាន់ទ្រង់ព្យាករឡើយ ប្រសិនបើទ្រង់ព្យាករព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយប្រពៃ  
ហើយ ជនច្រើននាក់គប្បីជ្រះថ្លា គប្បីទៅកាន់សុគតិ ដោយសេចក្តី  
ជ្រះថ្លានោះពុំខាន បពិត្រព្រះអង្គជំនុំជម្រះ សម្តេចតណា របស់ព្រះមាន  
ព្រះភាគ រឺមែនមាននៅក្នុងពួកជនអ្នកនៅក្នុងដែនមគធៈ បពិត្រព្រះអង្គ  
ជំនុំជម្រះ កាលបើសម្តេចតណា របស់ព្រះមានព្រះភាគ មាននៅក្នុង  
ពួកជនអ្នកនៅ ក្នុងដែនមគធៈណាហើយ ហេតុអ្វី ក៏ព្រះមានព្រះភាគ

សុត្តន្តបិដក វិយាគយស្ស មហាវគ្គោ

មានជីគេ បរិចារគេ អត្តតិគេ កាលគេ ឧបបត្តិស្មំ  
 ន ឡាតយេយ្យ ភគវា ចេ ខោ បទ ភន្តេ មានជីគេ  
 បរិចារគេ អត្តតិគេ កាលគេ ឧបបត្តិស្មំ ន  
 ឡាតយេយ្យ វិទ្ខមនា តេនស្ស មានជីកា បរិចារកា  
 យេន ខោ បទស្ស វិទ្ខមនា មានជីកា បរិចារកា  
 តថិ តេ<sup>(១)</sup> ភគវា ន ឡាតយេយ្យតិ ។ ឥន្ទមា-  
 យស្មំ អាណន្តោ មានជីគេ បរិចារគេ អារត្ត  
 ភគវតោ សម្មា បរិតិចំ តត្វា ឧដ្ឋាយាសនា  
 ភគវន្តំ អភិវាទេត្វា បទត្វិណំ តត្វា បក្កាមិ ។

[២៨] អថខោ ភគវា អវិប្បត្តិន្តេ អាយស្មន្តេ<sup>(២)</sup>

អាណន្តេ បុព្វណ្ឌាសមយំ វិវាសេត្វា បត្តិចីវំ អាទាយ

---

១ ឧ.តិ ។ ២ ឧ. អាយស្មន្តោ ។

សុត្តន្តបិដក វិសេសិកា បឋមវគ្គ

មិនទ្រង់ព្យាករ ក្នុងកំណើតនៃបញ្ញា នឹងគតិ នឹងបុណ្យ ចំពោះពួកជន អ្នក  
 នៅក្នុងដែនមគធៈ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណ-  
 កាល កន្លងទៅយូរហើយនោះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បើព្រះមានព្រះ  
 ភាគទ្រង់ព្យាករ ក្នុងកំណើតនៃបញ្ញា នឹងគតិ នឹងបុណ្យ ចំពោះពួកជន  
 អ្នកនៅក្នុងដែនមគធៈ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ  
 ធ្វើមរណកាល កន្លងទៅយូរហើយនោះទេ ពួកជនអ្នកនៅក្នុងដែនមគធៈ  
 ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ក៏កើតមានសេចក្តីតូចចិត្ត  
 ដោយហេតុនោះពុំខាន ពួកជនអ្នកនៅក្នុងដែនមគធៈ ជាអ្នកបម្រើព្រះពុទ្ធ  
 ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ក៏កើតមានសេចក្តីតូចចិត្ត ដោយហេតុណា ហេតុអ្វី  
 បានជាព្រះមានព្រះភាគ មិនទ្រង់ព្យាករ ចំពោះពួកជននោះ ដោយ  
 ហេតុនោះ ។ ព្រះអានន្ទមានអាយុ ប្រារព្ធពួកជន អ្នកនៅក្នុងដែន  
 មគធៈជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើមរណកាលរៀបរាប់នេះ  
 ក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ ព្រះមានព្រះភាគ ហើយក្រោកចាកអាសនៈ ថ្វាយ  
 បង្គំលាព្រះមានព្រះភាគ ធ្វើប្រទក្សិណៈហើយចៀសចេញទៅ ។

(២៨) កាលព្រះអានន្ទមានអាយុ ចេញទៅមិនយូរប៉ុន្មាន លំដាប់  
 នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ស្បៀងនឹងបាត្រចីវរក្នុងបុព្វលាសម័យ ទ្រង់

បេតិកភណ្ឌ អាបណ្ណោ អាស្រ័យ យេន ភគវ តេជុបសង្កម្មំ

នាងកំ បិណ្ឌាយ ចាវីសំ នាងកេ បិណ្ឌាយ ចាវី  
 បញ្ញាភត្តំ បិណ្ឌោតប្បដិគ្គតោ ចាង បញ្ញាលេត្តា  
 ភិក្ខុកាវសថំ បរិសិទ្ធា មាគង្គកេ បរិចារកេ អាវុត្ត  
 អដ្ឋកត្តា មនសិកត្តា សត្វំ ចេតសោ<sup>(១)</sup> សមន្ទា-  
 ចាវីត្វា បញ្ញាតេ អាសនេ និសីទិ ភតិ នេសំ<sup>(២)</sup> ជា-  
 និស្សមិ អភិសម្បាយំ យំភតិកា តេ ភវន្តោ យំអភិ-  
 សម្បាយាតិ ។ អដ្ឋសា ខោ ភគវ មាគង្គកេ បរិចារ-  
 កេ យំភតិកា តេ ភវន្តោ យំអភិសម្បាយា ។ អថខោ  
 ភគវ សាយ ល្អាសមយំ បដិសល្លាជា វុដ្ឋិតោ ភិក្ខុ-  
 កាវសថា និក្ខមិត្វា វិហារន្ទាយាយំ<sup>(៣)</sup> បញ្ញាតេ អា-  
 សនេ និសីទិ ។

[២៩] អថខោ អាយស្មា អាណន្ទោ យេន ភគវ តេជុ-  
 បសង្កម្មំ ឧបសង្កម្មិត្វា ភគវន្តំ អភិវទេត្វា ឯកបន្តំ  
 និសីទិ ។ ឯកបន្តំ និសីទោ ខោ អាយស្មា អាណន្ទោ

១ ឧ. សត្វចេតសោ ។ ឬ. សត្វំ ចេតសា ។ ២ ឧ. តេសំ ។ ៣ ឧ. ម. វិហា-  
 រន្ទាយាយំ ។



ជនសេកស្លាប ការចូលទៅកាលព្រះមានព្រះភាពនៃព្រះអានន្តមានអាយុ

ទៅកាន់នាទិកត្រាម ដើម្បីបិណ្ឌបាត លុះស្តេចទៅបិណ្ឌបាតក្នុងនាទិក-  
ត្រាមហើយ ទ្រង់ត្រឡប់មកអំពីបិណ្ឌបាត ក្នុងកាលខាងក្រោយនៃកត្ត  
ទ្រង់លាងព្រះបាទ ហើយស្តេចចូលទៅកាន់លំនៅ ដែលធ្វើដោយឥដ្ឋ  
ទ្រង់ប្រារព្ធពួកជនអ្នកមគធៈ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ  
ធ្វើឲ្យជាប្រយោជន៍ ទ្រង់ធ្វើទុកក្នុងព្រះហឫទ័យ ទ្រង់ពិចារណានូវហេតុ  
ទាំងអស់ដោយព្រះហឫទ័យ ហើយគង់លើអាសនៈ ដែលគេក្រាលថ្វាយ  
ទ្រង់ព្រះចិន្តាថា ពួកជនដ៏ចម្រើននោះ មានគតិយ៉ាងណា មានអភិ-  
សម្បកាយៈ (ភពខាងមុខ) យ៉ាងណា តថាគត ក៏ដឹងនូវញាណគតិ នឹង  
អភិសម្បកាយៈ របស់ជនទាំងនោះ យ៉ាងនោះដែរ ។ ពួកជនដ៏ចម្រើននោះ  
មានគតិយ៉ាងណា មានអភិសម្បកាយៈ យ៉ាងណា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់  
បានឃើញនូវពួកជនអ្នកមគធៈជាអ្នកបម្រើព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃយ៉ាង  
នោះដែរ ។ លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ចេញអំពីទីសម្ងក់  
សាយណ្ឌសម័យ ទ្រង់ចេញអំពីលំនៅ ដែលធ្វើដោយឥដ្ឋ ទៅគង់លើ  
អាសនៈដែលគេក្រាលថ្វាយ នៅត្រង់ម្លប់នៃវិហារ ។

( ២៩ ) លំដាប់នោះ ព្រះអានន្តមានអាយុ ចូលទៅកាលព្រះ  
មានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ រួច  
អង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ លុះព្រះអានន្តមានអាយុ អង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគយស្ស មហាវគ្គោ

ភក្កវន្តំ ឯតទលោច ឧបសន្តបតិស្សោ<sup>(១)</sup> ភន្តោ ភក្កវា  
 ភាតិវា ភក្កវតោ មុខវណ្ណោ វិប្បសន្នតា វង្សិយានំ  
 សន្តោន ទ្ធាន ភន្តោ ភក្កវា វិហារេន វិហាសីតិ ។ យនេវ  
 ខោ មេ ត្ថំ អាទន្ទ មាគង្គិកេ បរិចារកេ អារត្ត សម្ម-  
 ខា បរិកថំ កត្វា ឧដ្ឋាយាសនា បត្តន្តោ តនេវហំ  
 ធានិកេ បិណ្ឌាយ ចរិត្វា បច្ឆាកត្តំ បិណ្ឌទាតច្បដិក្ក-  
 ត្តោ ចានេ បត្វាលេត្វា តិញ្ញការសមំ បរិសិត្វា មាគ-  
 ង្គិកេ បរិចារកេ អារត្ត អដ្ឋិតត្វា មនសីកត្វា សត្ថំ  
 ចេតសោ សមដ្ឋាហរិត្វា បញ្ចត្តោ អាសនេ ឯសីទី តតិ  
 នេសំ ជានិស្សមិ អភិសម្បរាយំ យំតតិកា តេ ភវន្តោ  
 យំអភិសម្បរាយាតិ អទ្ទសំ ខោ អហំ អាទន្ទ មាគង្គិកេ

---

១ ឧ. ឧបសន្តប្បវស្សោ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ហើយ ទើបក្រាបបង្គំទូល ព្រះមានព្រះភាគ ដូច្នេះថា បពិត្រព្រះអង្គ ដ៏ចម្រើន ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ឃើញនូវសេចក្តីស្ងប់រម្ងាប់ សម្បុរព្រះ ភក្ត្រ នៃព្រះមានព្រះភាគ រុងរឿងហួសប្រៀប ឥន្ទ្រិយក៏ជ្រះថ្លា យ៉ាងវិសេស បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្នុងវិថូនេះ ប្រហែលជា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅ ដោយវិហារធម៌ដ៏ស្ងប់ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់អានន្ទ អ្នកប្រាជ្ញពួកជនអ្នកមគធៈ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើនូវវត្ថុចារៀបរាប់ ចំពោះមុខតថាគត រួចក្រោកអំពីអាសនៈ ចេញទៅក្នុងកាលណា កាលនោះ តថាគត ក៏ត្រាច់ទៅបិណ្ឌបាត ក្នុងនាទិកត្រាម លុះត្រឡប់មកពីបិណ្ឌបាត ក្នុងកាលខាងក្រោយនៃភត្ត លាងបាទាហើយចូលទៅកាន់លំនៅ ដែលធ្វើដោយឥដ្ឋ បានប្រាជ្ញពួកជនអ្នកមគធៈជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ធ្វើឱ្យជាប្រយោជន៍ ធ្វើទុកក្នុងចិត្ត ពិចារណានូវហេតុទាំងអស់ដោយចិត្តដែរ ហើយអង្គុយលើអាសនៈដែលគេក្រាល គិតថា ពួកជនដ៏ចម្រើននោះ មានគតិយ៉ាងណា មានអភិសម្បកាយយ៉ាងណា តថាគត ក៏ដឹងគតិ នឹងអភិសម្បកាយ របស់ជនទាំងនោះ យ៉ាងនោះដែរ ម្ចាស់អានន្ទ ពួកជនដ៏ចម្រើននោះ មានគតិយ៉ាងណា មានអភិសម្បកាយ យ៉ាងណា តថាគត បានឃើញពួកជនអ្នកមគធៈ

បរិហារគេ យំគតិគា តែ កវ្តោ យំអភិសម្បកយា  
 អថខោ អាណន្ទ អន្តរហិតោ យក្ខោ សន្នមនុស្សា-  
 វេសី ជនវសកោ អហំ កកវ ជនវសកោ អហំ  
 សុគតាតិ អភិជាតាសិ នោ វំ អាណន្ទ ឥតោ បុត្រ  
 ឯវ្របំ ឆាមធម្មយំ សុតំ<sup>(១)</sup> យទិទំ ជនវសកោតិ ។  
 ន ខោ អហំ កន្តេ អភិជាតាមិ ឥតោ បុត្រ ឯវ្របំ  
 ឆាមធម្មយំ សុតំ យទិទំ ជនវសកោតិ អបិច បេ  
 កន្តេ លោមាជិ ហដ្ឋាជិ ជនវសកោតិ ឆាមធម្មយំ  
 សុត្វា តស្ស មយំ កន្តេ ឯតទយោសិ ន ហិ ទ្ធន  
 សោ ឡីកោ យក្ខោ កវិស្សតិ យទិទំ ឯវ្របំ ឆា-  
 មធម្មយំ សុត្វាតំ យទិទំ ជនវសកោតិ ។ អន្តរ<sup>(២)</sup>  
 ខោ អាណន្ទ សន្នស្ស ចាតុកាវេ<sup>(៣)</sup> ទុទ្យាវណ្ណា  
 មេ<sup>(៤)</sup> យក្ខោ សម្មេ ចាតុវហោសិ ទុតិយម្បិ  
 សន្នមនុស្សាវេសី តិម្ពិសារោ អហំ កកវ តិម្ពិសារោ

១ ឧ. សុត្វា ។ ២ ឧ. ម អន្តរ ។ ៣ ឧ. ម. សុទ្ធាវណ្ណា ។ ៤ ឧ  
 សោ មេ ។

ជនវេលា ពេលអំពីជនវេលា

ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ យ៉ាងនោះដែរ ម្ចាស់មានទូ  
ស្រាប់តែមានយក្ស មានខ្លួនកំបាំងបាត់ មកស្រែកបន្ទូលសំឡេងថា  
បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ខ្ញុំព្រះអង្គ ឈ្មោះជនវេលាៈ បពិត្រព្រះសុគត  
ខ្ញុំព្រះអង្គ ឈ្មោះជនវេលាៈ ម្ចាស់មានទូ ក្នុងកាលមុនអំពីកាលនេះ  
អ្នកធ្លាប់បានឮឈ្មោះថា ជនវេលាៈ យ៉ាងនេះដែរឬទេ ។ បពិត្រ  
ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្នុងកាលមុនអំពីកាលនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គ មិនធ្លាប់បាន  
ឮឈ្មោះថា ជនវេលាៈ យ៉ាងនេះទេ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន រោម  
របស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ក៏ព្រឺព្រួចឡើង ព្រោះបានឮឈ្មោះថា ជនវេលាៈ  
ដូច្នេះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ មានសេចក្តីត្រិះរិះ ដូច្នេះថា  
យក្សនោះ មិនមែនជា យក្សថោកថយឡើយ មានឈ្មោះថា ជនវេលាៈ  
មានសភាពយ៉ាងនេះ ជាឈ្មោះដែលគេបញ្ចាត់ហើយដោយល្អ ។ ម្ចាស់  
មានទូ សូរសព្ទសំឡេងកើតប្រាកដហើយក្នុងចន្លោះ យក្សមានសម្បុរដ៏  
លើសលុបមកប្រាកដ ក្នុងទីចំពោះមុខតថាគត ស្រែកបន្ទូលសំឡេងជា  
គំរប់ពីរដងថា បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ខ្ញុំព្រះអង្គ ឈ្មោះតិម្កសារៈ

សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

អហំ សុត្តន្ត ឥទ្ធិ សត្តមំ ខោ អហំ កន្លេ វេស្ស-

វណ្ណស្ស បហារាជស្ស សហស្សតំ ឧបបជ្ជាមិ<sup>(១)</sup> សោ

ឥតោ<sup>(២)</sup> ចុតោ មនុស្សស្ស រាជា ករិទ្ធិ បហោមិ<sup>(៣)</sup> ។

[៣០] ឥតោ សត្ត តតោ សត្ត

សំសរាមិ<sup>(៤)</sup> ចតុទ្ទស

និកាសមគិជាតាមិ

យត្ថ មេ វុសិតំ បុរេ ។

ធីយរុត្តំ ខោ អហំ កន្លេ អវិនិច្ឆាតោ អវិនិច្ឆា-

តំ សញ្ញាតាមិ អាសា ច បន មេ សន្តិជ្ជតិ

១ ឱ. ឧប្បជ្ជាមិ ។ ២ ឱ. ម. តតោ ។ ៣ ឱ. មនុស្សរាជា អមនុស្សរាជា ទិវិ  
ហោមិ ។ ៤ ឱ. ម. សំសារាមិ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

បពិត្រព្រះសុគត ឱព្រះអង្គ ឈ្មោះពិម្ពិសារៈ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ឥឡូវ

ឱព្រះអង្គ បានឲ្យកំណត់ជាគំរប់៧នេះ ជាមួយនឹងមហាភវឈ្មោះវេស្ស-

វណ្ណ លុះឱព្រះអង្គ ច្បាស់អំពីអត្តភាពនេះទៅហើយ ទៅកើតជាស្ដេច

ក្នុងពួកមនុស្ស ។

[៣០] ឱព្រះអង្គ ច្បាស់ចាកទៅលោកនេះ ៧ ដង ច្បាស់ចាក

មនុស្សលោកនោះ ៧ ដង អន្ទោលទៅមកត្រូវជា ១៤ ដង

ពីដើមឱព្រះអង្គ ធ្លាប់នៅក្នុងលំនៅណា ឱព្រះអង្គ ក៏ស្គាល់

ច្បាស់នូវលំនៅនោះ ។

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ឱព្រះអង្គ ជាបុគ្គលមិនធ្លាក់ចុះ ដឹងច្បាស់ នូវ

ដំណើរមិនធ្លាក់ចុះអស់កាលជាអង្វែង ទាំងសេចក្ដីប៉ុនប៉ងរបស់ឱព្រះអង្គ

ជនវិសាមញ្ញ ជនវិសាមិច្ឆ

សក្កានុត្ថបបិណ្ឌំ ។ អន្ធមិច្ឆា អាយស្មតោ ជន-

វសកស្ស យក្ខស្ស អត្ថតមិច្ឆា អាយស្មតោ ជនវសក-

ស្ស យក្ខស្ស ជ័យរត្តំ ខោ អហំ ភន្តេ អវិនិច្ឆាតោ អវិ-

និច្ឆាតំ សញ្ញាធម៌តិ បរេទេសិ<sup>(១)</sup> អាសា ច បន មេ

សន្តិជ្ជតិ សក្កានុត្ថបបិណ្ឌំ បរេទេសិ<sup>(២)</sup> កុតោនិទានំ

បនាយស្មា ជនវសកោ យក្ខោ ឯវុប្បំ ឧទ្យាវសេសា-

និគមំ សញ្ញាធម៌តិ ។ ន អញ្ញាត្រ ភក្កវា តវ សាសនា



ជនវសកយុត្ត ពាក្យរបស់ជនវសកយុត្ត

ដើម្បីសកទាតាមមគ្គ ក៏តាំងនៅល្អ ។ ជនវសកយុត្តក្រាបទូលថា បពិត្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ ជាបុគ្គលមិនធ្លាក់ចុះ ដឹងច្បាស់នូវដំណើរ  
 មិនធ្លាក់ចុះ អស់កាលជាអង្វែងដូច្នេះក្តី<sup>(១)</sup> ក្រាបទូលថា សេចក្តីប៉ុនប៉ង  
 របស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ដើម្បីសកទាតាមមគ្គ ក៏តាំងនៅល្អដូច្នេះក្តី<sup>(២)</sup> ជនវសក-  
 យក្សមានអាយុ បានឈ្មោះថា ស្គាល់នូវភិរិយាត្រាស់ដឹង នូវគុណវិសេស  
 ដ៏លើសលុប មានសភាពយ៉ាងនេះ ព្រោះហេតុណា ហេតុនេះជា  
 អស្ចារ្យ របស់ជនវសកយក្សមានអាយុ ហេតុនេះ ជាហេតុចម្លែករបស់  
 ជនវសកយក្សមានអាយុ ។ ជនវសកយក្ស ក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះ  
 មានព្រះភាគ ខ្ញុំព្រះអង្គ មិនមែនជាខាងក្រៅសាសនា របស់ព្រះអង្គទេ

---

១ ពាក្យជនវសកយក្ស ក្រាបទូលអំពីព្រះដំណើរដែលខ្លួនបានសោតបង្គំដល់ ជាអវិនិច្ឆ័យ  
 បុគ្គល ជាបុគ្គលមិនធ្លាក់ទៅក្នុងអាយុ ។ ពាក្យជនវសកយក្សក្រាបទូលព្រះអំពីការដែល  
 ខ្លួនបានសោតបង្គំដល់ហើយ តែមិនប្រមាទលក់នៅក្នុងសោតបង្គំដល់នោះទេ មានព្យាយាម  
 ប្រាថ្នាដើម្បីបាននូវសកទាតាមមគ្គតទៅទៀត ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយស្ស មហេវុត្តោ

ន អញ្ញាត្ត សុត្តន្ត តវ សាសនា យទេត្ថេ អហំ កន្លែ  
 កកវតិ ឯកន្តតោ<sup>(១)</sup> អភិប្បសន្នា តទេត្ថេ អហំ កន្លែ  
 ដិយវត្ថំ អវិនិច្ឆាតោ អវិនិច្ឆាតំ សញ្ញាធាមិ អាសា ច  
 បន មេ សន្តិដ្ឋតិ សត្តនាតាមិតាយ វេទាហំ កន្លែ  
 វេស្សវណោន មហារាជេន បេសិតោ វិទ្យុកស្ស មហា-  
 រាជស្ស សន្តិកេ កេនចិទេវ ករណីយេន អន្តសំ ក-  
 កវត្ថំ អន្តរាមត្តេ ភិញ្ញកាវសបំ បរិសិត្វា មាគជិតេ  
 បរិហារកេ អារត្ត អដ្ឋិតត្វា មនសិតត្វា សត្វំ ចេត-  
 សោ សម្មាហារិត្វា ឯសិដ្ឋំ កតី នេសំ<sup>(២)</sup> ជានិស្សាមិ  
 អភិសម្បកាយំ យំគតិកា តេ កវន្តោ យំអភិសម្បក-  
 យាតិ អនច្ឆរិយំ ខោបនេតំ កន្លែ យំ វេស្សវណស្ស ម-  
 ហារាជស្ស តស្ស<sup>(៣)</sup> បរិសា យំ កាសតោ សម្មា បដិគ្គ-  
 ហិតំ<sup>(៤)</sup> យំគតិកា តេ កវន្តោ យំអភិសម្បកាយាតិ

---

១ ឱ. ឯកន្តតោ ។ ម. ឯកន្តិកតោ ។ ២ ឱ. វេសំ ។ ៣ ឱ. យំ ។ ៤ ឱ.  
 សម្មា សុតំ សម្មា បដិគ្គហិតំ ។

សុត្តន្តបិដក វិយេកាយ មហាវគ្គ

បពិត្រព្រះសុគត ខ្ញុំព្រះអង្គមិនមែនជាខាងក្រៅសាសនា របស់ព្រះអង្គទេ  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ បានជ្រះថ្លា ចំពោះព្រះមានព្រះភាគ  
 ដោយពិតជាដង្ហែងក្នុងថ្ងៃណា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន តាំងអំពីថ្ងៃនោះជា  
 ដើម ខ្ញុំព្រះអង្គ ជាបុគ្គលមិនធ្លាក់ចុះ ដឹងច្បាស់រូបវន្តមិនធ្លាក់ចុះអស់  
 កាលជាអង្គ ទាំងសេចក្តីប៉ងប៉ង របស់ព្រះអង្គ ដើម្បីសកទានាមិមគ្គ  
 ក៏តាំងនៅល្អ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន វេស្សវណ្ណមហារាជ ប្រើខ្ញុំព្រះអង្គ  
 ទៅក្នុងសំណាក់វិទ្យុកមហារាជ ដោយកិច្ចនិមួយក្នុងថ្ងៃនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបាន  
 ឃើញព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ចូលទៅកាន់លំនៅដែលធ្វើដោយឥដ្ឋ ត្រង់  
 ពាក់កណ្តាលផ្លូវ ទ្រង់ប្រារព្ធពួកជនអ្នកមគ្គៈ ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះ  
 ធម៌ ព្រះសង្ឃ ហើយធ្វើឲ្យជាប្រយោជន៍ ធ្វើទុកក្នុងព្រះហឫទ័យ ពិចារណា  
 នូវហេតុទាំងអស់ ដោយព្រះហឫទ័យ ហើយទ្រង់គង់នៅ ទ្រង់ព្រះ  
 ចិន្តាថា អ្នកដ៏ចម្រើនទាំងនោះ មានគតិយ៉ាងណា មានអភិសម្បកាយៈ  
 យ៉ាងណា តថាគត ក៏ដឹងនូវគតិ នឹងអភិសម្បកាយៈ របស់ជនទាំងនោះ  
 យ៉ាងនោះដែរ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យណា ដែលខ្ញុំព្រះអង្គ បាន  
 ទទួល គឺបានស្តាប់ ក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ នៃព្រះវេស្សវណ្ណមហារាជ  
 ទ្រង់មានព្រះបន្ទូល ក្នុងពាក្យបរិសុទ្ធនោះថា អ្នកដ៏ចម្រើនទាំងនោះមាន  
 គតិយ៉ាងណា មានអភិសម្បកាយៈយ៉ាងណាដូច្នេះ ពាក្យនេះជាអស្ចារ្យដែរ

តស្ម័ន្ធ មន្ត្រី កន្លែង ឯតទិយោភិ កតវន្តោ ទិក្ខាបិ  
 ឥទ្ធកា កតវតោ អាហារេស្ស្វមីតិ<sup>(១)</sup> ឥមេ ខោ មេ<sup>(២)</sup>  
 កន្លែង ទ្វេ បច្ចុយា កតវន្តោ ទិស្សនាយ ឧបសង្កម្ពិក្ខុ  
 បុរិមាធិ កន្លែង ឯវសាធិ បុរិមតរាធិ តទហុប្បោសថេ  
 បណ្ណាសេ វស្សបនាយិកាយ បុណ្ណមាយ<sup>(៣)</sup> រត្តិយា  
 កេវលកប្បា ច ទេវា តាវត្តិសា សុធម្មាយំ សកាយំ  
 សង្ខិសិដ្ឋា ហោង្គិ សង្ខិបតិកា មហាតិ ច ទិព្វបរិសា  
 សមន្តតោ ធិសិដ្ឋា<sup>(៤)</sup> ហោង្គិ ចត្តារោ ច មហារាជា  
 នោ<sup>(៥)</sup> ចតុទ្ទិសា ធិសិដ្ឋា ហោង្គិ បុរតិមាយ ទិសាយ  
 ធនរដ្ឋោ មហារាជា បច្ឆិមាភិមុខោ ធិសិដ្ឋោ ហោតិ  
 ទេវេហិ<sup>(៦)</sup> បុរត្ថត្វា ទត្ថិណាយ ទិសាយ វិរុទ្ធិកោ  
 មហារាជា ឧត្តរាភិមុខោ ធិសិដ្ឋោ ហោតិ ទេវេហិ បុរត្ថ-  
 ត្វា បច្ឆិមាយ ទិសាយ វិរុបក្ខោ មហារាជា បុរតិមាភិ-  
 មុខោ ធិសិដ្ឋោ ហោតិ ទេវេហិ បុរត្ថត្វា ឧត្តរាយ ទិសា-  
 យ វេស្សវណោ មហារាជា ទត្ថិណាភិមុខោ ធិសិដ្ឋោ

---

១ ឧ. អាហារេយ្យមីតិ ។ ២ ឧ. មេតិ ឥ ទិស្សតិ ។ ៣ ឧ. ម. បុណ្ណាយ  
 បុណ្ណមាយ ។ ៤ ម. សង្ខិសត្ថា ។ ៥ ឧ. មហារាជា ។ ៦ ឧ. ម. ទេវេ ។

ជនរស់រានមានជីវិត ពាក្យរបស់ជនរស់រានមានជីវិត

បតីគ្រូព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ឱ្យព្រះអង្គ មានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នេះថា អាត្មាអញ  
 នឹងបានឃើញ ព្រះមានព្រះភាគធន នឹងបានក្រាបទូលពាក្យនេះ ចំពោះ  
 ព្រះមានព្រះភាគធន បតីគ្រូព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុទាំងពីរ<sup>(១)</sup> នេះឯង  
 ដែលជាហេតុនាំឱ្យឱ្យព្រះអង្គ បានចូលមកឃើញ ព្រះមានព្រះភាគ បតីគ្រូ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ថ្ងៃពីមុន ៗ មក ពួកទេវតាទាំងអស់ ដែលបិតនៅក្នុង  
 ឋានភារតីន្ទ្រ អង្គុយប្រជុំគ្នាក្នុងរោងសុធម្មា ក្នុងរាត្រី មានព្រះចន្ទពេញ  
 រស់ ជាថ្ងៃដ៏តូចល្អស្រស់ គឺថ្ងៃទីប្រាំបួន ១៥ ទាំងទេវបរិសទ្យជាច្រើន  
 អង្គុយត្រៀមប្រគល់ជូន មហារាជទាំង ៤ ក៏គង់នៅគ្រប់ទិសទីទាំង ៤ គឺ  
 មហារាជ ឈ្មោះធម្មរាជៈ គង់ក្នុងទិសខាងកើត បែរព្រះភក្ត្រ ទៅទិសខាង  
 លិច មានពួកទេវតា ចោមរោមជាបរិវារ មហារាជ ឈ្មោះវិបុល្លាសៈ គង់  
 ក្នុងទិសខាងត្បូង បែរព្រះភក្ត្រ ទៅទិសខាងជើង មានពួកទេវតា ចោម  
 រោមជាបរិវារ មហារាជ ឈ្មោះវិបុល្លាសៈ គង់ក្នុងទិសខាងលិច បែរព្រះ  
 ភក្ត្រ ទៅទិសខាងកើត មានពួកទេវតា ចោមរោមជាបរិវារ មហារាជ  
 ឈ្មោះវេស្សវណ្ណ គង់ក្នុងទិសខាងជើង បែរព្រះភក្ត្រ ទៅទិសខាងត្បូង

---

១ ហេតុដែលបានឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះវរកុល្តលន្ទ្រ ១ ហេតុដែលមានប្រាថ្នា ដើម្បី  
 ក្រាបទូលពាក្យ ដែលបានស្តាប់ក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ នៃព្រះវេស្សវណ្ណមហារាជ ១ ។

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

ហោតិ ទេវេហិ បុរុក្ខត្វា យនា កន្លេ កេវលកប្បា  
 ច ទេវា តាវត្ថីសា សុទ្ធម្មាយំ សភាយំ ធិស្ឋីន្ទា<sup>(១)</sup>  
 ហោន្តិ សង្កប្បតតា បហតិ ច ទិព្វបរិសា សមន្តតោ  
 ធិស្ឋីន្ទា ហោន្តិ ចត្តារោ ច បហារាជាដោ ចតុទ្ទិសា  
 ធិស្ឋីន្ទា ហោន្តិ ឥទំ នេសំ ហោតិ អាសនស្មី អថ  
 បដ្ឋា អម្ពាតំ អាសនំ ហោតិ យេ តេ កន្លេ ទេវា  
 កកវតិ ព្រហ្មចរិយំ ចរិត្វា អនុទ្ធមបដ្ឋា<sup>(២)</sup> តាវត្ថីសកា-  
 យំ តេ អពោ ទេវេ អតិវិហេចន្តិ<sup>(៣)</sup> វណ្ណេន ចេវ យ-  
 សសា ច តេន សុទ្ធិ កន្លេ ទេវា តាវត្ថីសា អត្តមនា  
 ហោន្តិ បមុទិតា បិតិសោមនស្សជាតា ទិព្វា វត កោ  
 កាយា បរិបូរេន្តិ ហាយន្តិ អសុរកាយាតិ អថខោ  
 កន្លេ សក្កោ ទេវានមិន្ទោ ទេវានំ តាវត្ថីសានំ សច្ច-  
 សានំ វិទិត្វា ឥមាហិ តាថាហិ អនុមោទិ

---

១ ឧ.ម. សុទ្ធិសុទ្ធា ។ ២ ឧ. អនុទ្ធម្មន្ទា ។ ៣ ឧ.ម. អតិវិហេទិ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគិយ មហាវគ្គ

មានពួកទេវតា ចោមពេមជាបរិវារ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពួកទេវតា  
 ដែលនៅក្នុងឋានតាវត្ថិន្យទាំងអស់ អង្គុយប្រជុំគ្នា ក្នុងពេលសុធម្មា ទាំង  
 ទេវបរិសទ្យជាច្រើន ក៏អង្គុយត្រៀមត្រាជុំវិញ មហារាជទាំង៤ ក៏គង់ក្នុង  
 ទិសទាំង៤នេះ ជាអាសនៈ របស់មហារាជទាំង ៤ នោះ ឯអាសនៈរបស់  
 យើងទាំងឡាយ នៅខាងក្រោយ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពួកទេវតា  
 ណា បានប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌ ក្នុងសំណាក់នៃព្រះមានព្រះភាគ ហើយ  
 ទៅកើតក្នុងពួកទេវតា ដែលនៅក្នុងឋានតាវត្ថិន្យ ក្នុងកាលេស្សនេះ ពួក  
 ទេវតានោះ រមែងរុំរឿងជាងពួកទេវតាដទៃទៀត ដោយសម្បុរផង ដោយ  
 យសផង បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រោះហេតុនោះ បានឮថា ពួកតាវត្ថិន្យ  
 ទេវតា មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយ កើតបីតិសោមនស្សឡើងថា អើហ្ន៎  
 ពួកទិព្វកាយ នៅបរិបូណ៌ ពួកអសុរកាយ សាបសូន្យទៅ បពិត្រព្រះ  
 អង្គដ៏ចម្រើន ត្រាហ្នឹង ព្រះឥន្ទជាធំជាងទេវតាទាំងឡាយ ជ្រាបនូវ  
 សេចក្តីជ្រះថ្លា របស់ពួកតាវត្ថិន្យទេវតាហើយ ក៏អនុមោទនា ដោយគាថា  
 ទាំងឡាយ នេះថា

ជនីសរសុត្តេ សុត្តស្ស អនុមោទនាបាថា

[ ៣១ ] ខោទង្គិ វត កោ ខេត  
 តាវត្ថីសា សហ៍ន្តកា  
 តថាគតំ នមស្សនា  
 ធម្មស្ស ច សុធម្មតំ ។  
 នវេ វ ខេវេ បស្សនា  
 វណ្ណាវន្តេ យសស្សនោ<sup>(១)</sup>  
 សុគតស្មី ព្រហ្មចរិយំ  
 ចរិតាន វេទានតេ ។  
 តេ អញ្ញោ អតិរេចន្ត  
 វណ្ណាន យសសាយុទា  
 សាវកា ក្កិបញ្ញាស្ស  
 វិសេសុបកតា វេទ ។  
 វេទំ ធិស្វាន នន្តន្តិ  
 តាវត្ថីសា សហ៍ន្តកា  
 តថាគតំ នមស្សនា  
 ធម្មស្ស ច សុធម្មតំ ។

១ ម. វណ្ណនៃ ។



ជនវិសាមញ្ញ អនុមោទនាគាថា របស់សក្កទេវវរាជ

[ ៣១ ] អើហ្ម្ម ទេវតាទាំងឡាយ ដែលនៅក្នុងឋានតាវត្តិន្យ  
 ព្រមទាំងព្រះឥន្ទ នមស្ការ ចំពោះព្រះតថាគតផង ចំពោះ  
 ព្រះធម៌ ជាធម៌ដ៏ល្អផង តែងធ្វើចិត្តឱ្យរីករាយ ។ ពួកតាវត្តិន្យ-  
 ទេវតា បានឃើញពួកទេវតាថ្មីៗ ដែលមានសម្បុរកាយ មាន  
 យស មកក្នុងទីនេះបាន ព្រោះប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌ ក្នុងសំ-  
 ណាក៏ព្រះសុគត ។ ពួកទេវតានោះ រុំរឿងជាងពួកទេវតា  
 ដទៃៗ ដោយសម្បុរកាយ ដោយយសនឹងគ្នា ពួកសាវ័ក  
 របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ មានប្រាជ្ញាដូចជាផែនដី ជាសាវ័កវិបេស  
 បានចូលមកហើយ ក្នុងទីនេះ ។ ពួកតាវត្តិន្យទេវតា ព្រម  
 ទាំងព្រះឥន្ទ នមស្ការ ចំពោះព្រះតថាគតផង ចំពោះព្រះធម៌  
 ជាធម៌ដ៏ល្អផង តែងធ្វើចិត្តឱ្យត្រេកអរព្រោះឃើញហេតុនេះ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

[៣២] តេន សុទ្ធំ កន្លេ ទេវំ តាវត្ថីសា ភិយ្យោ-  
សោ មត្តាយ អត្តមនា ហោន្តំ បឋុទ្ធិតា ប័តិសោម-  
នស្សជាតា ទិញា វត កោ កាយា បរិបូរេន្តំ ហាយន្តំ  
អស្សុកាយាតិ អថទោ កន្លេ យេនតេន ទេវំ តាវត្ថីសា  
សុទ្ធម្មាយំ សកាយំ សង្កសិន្នា ហោន្តំ សង្កបតីតា តំ  
អត្ថំ ចិន្តយិត្វា តំ អត្ថំ មន្តយិត្វា វត្ថុវចនាបិ តំ<sup>(១)</sup> ច-  
ត្តារោ មហារាជាដោ តស្មី អន្តេ ហោន្តំ បច្ចុទ្ធសិដ្ឋវច-  
នាបិ តំ<sup>(២)</sup> ចត្តារោ មហារាជាដោ តស្មី អន្តេ ហោន្តំ  
សកេសុ សកេសុ<sup>(៣)</sup> អាសនេសុ បិតា អរិបក្កន្តា<sup>(៤)</sup> ។

តេ វត្ថុវត្ថុវត្ថុ រាជាដោ

បដិក្កយានុសាសនី

វិប្បសន្នមនា សន្តា

អដ្ឋសុ សម្មិ អាសនេតិ ។

---

១ ម. វត្ថុវត្ថុវត្ថុ តាមិទំ ។ ២ ម. បច្ចុទ្ធសិដ្ឋវត្ថុវត្ថុ តាមិទំ ។ ៣ ឧ. លកេសុ ។  
៤ ម. អរិបក្កន្តា ។

សុត្តន្តបិដក វិមលកាយ មហាវគ្គ

(៣២) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រោះហេតុនោះ បានឮថា ពួក  
 តាវត្តិវ្យទេវតា ក៏រំលឹកតែមានចិត្តត្រេកអរ រីករាយ កើតបីតិសោមនស្ស  
 ឡើងថា អើហ្ន៎ ពួកទិព្វកាយនៅបរិបូណ៌ ពួកអសុរកាយសាបសូន្យទៅ  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រានោះ ពួកតាវត្តិវ្យទេវតា អង្គុយប្រជុំគ្នា ក្នុង  
 រោងសុធម្មា ដោយប្រយោជន៍ណា ក៏គិតនូវប្រយោជន៍នោះ<sup>(១)</sup> ប្រឹក្សា  
 នូវប្រយោជន៍នោះ (ជាមួយនឹងមហារាជទាំង ៤) មហារាជទាំង ៤ ដែល  
 ពួកតាវត្តិវ្យទេវតា បាននិយាយដាស់តឿន ក្នុងប្រយោជន៍នោះផង  
 មហារាជទាំង ៤ ដែលពួកតាវត្តិវ្យទេវតា បាននិយាយប្រៀនប្រដៅ ក្នុង  
 ប្រយោជន៍នោះផង ក៏បីតនៅលើអាសនៈទាំងឡាយរាល់ៗ ខ្លួន មិន  
 ចៀសចេញទៅឡើយ ។

ស្តេចទាំងនោះ ដែលទៅបុគ្គទាំងនោះ បាននិយាយដាស់  
 តឿនហើយ ក៏មានចិត្តជ្រះថ្លា ទទួលយកនូវពាក្យប្រៀន  
 ប្រដៅ ហើយក៏បីតនៅលើអាសនៈរបស់ខ្លួន ។

---

១ អង្គិកថា ថា ពួកតាវត្តិវ្យទេវតា បានគិតនូវប្រយោជន៍ពី ការរក្សានូវភិក្ខុសង្ឃដែល  
 នៅក្នុងព្រៃ ហើយប្រឹក្សាជាមួយនឹងមហារាជទាំង៤ ថា អ្នកទាំងឡាយ ចូរចាត់ចែងការរក្សា  
 ភិក្ខុសង្ឃ ដែលនៅក្នុងទីនេះខ្លះ ក្នុងទីនោះខ្លះ ។

ជំនឿសាសនា សន្តិការព្រហ្មញ្ញ

[៣៣] អថទោ កន្លែ ឧត្តរាយ ទិសាយ ឧទ្យោ  
 អាណោតោ សញ្ញាយំ ឱកាសោ ចាតុក្កវត្តិ អតិក្ក-  
 ម្មេវ ទេវំទំ ទេវំទុក្ខំ អថ កន្លែ សក្កោ ទេវំទមិទ្ធោ  
 ទេវេ តាវត្ថីសេ អាចន្តេសិ យថា ទោ មាវសា ទិមិត្តា  
 ទិស្សន្តិ អាណោតោ សញ្ញាយតិ ឱកាសោ ចាតុក្កវត្តិ  
 ព្រហ្មា ចាតុក្កវត្តិ ព្រហ្មនោ ហេតំ បុព្វនិមិត្តំ ចាតុ-  
 កាវយ យទិទំ អាណោតោ សញ្ញាយតិ ឱកាសោ  
 ចាតុក្កវត្តិ ។

យថា ទិមិត្តា ទិស្សន្តិ  
 ព្រហ្មា ចាតុក្កវត្តិ  
 ព្រហ្មនោ ហេតំ បុព្វនិមិត្តំ<sup>(១)</sup>  
 ឱកាសោ វិបុលោ មហានិ ។

[៣៤] អថ<sup>(២)</sup> កន្លែ ទេវំ តាវត្ថីសោ យថាសកេ-  
 ស្ស<sup>(៣)</sup> អាសនេស្ស ទិសីទីស្ស ឱកាសមេតំ ញស្សប  
 យំ វិហោតោ កវិស្សនិ សច្ចិត្តាវ ទំ កមិស្សហនិ ។  
 ចត្តារោថិ បហាវាជនោ យថាសកេស្ស អាសនេស្ស

---

១ ឱ. ឧម្ពត្តំ ។ ២ ឱ.ម. អថទោ ។ ៣ ឱ. សកេស្ស ។

ជនវេសកសូត្រ ពោលអំពីព្រហ្មឈ្មោះសន្តត្ថមា

(៣៣) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រានោះ ពន្លឺដ៏ធំទូលាយ កើតឡើងក្នុងទិសខាងជើង រស្មីមានប្រាកដហើយ កន្លងទូរទៅទុក្ខភាព របស់ពួកទេវតា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន លំដាប់នោះ ព្រះឥន្ទ្រជាធំ ជាងពួកទេវតា ត្រាស់ហៅទូរពួកតាវត្តិវ្យទេវតាមកថា ម្ចាស់គ្នាយើងទាំងឡាយ និមិត្តទាំងឡាយប្រាកដឡើង ពន្លឺកើតព្រម រស្មីមានប្រាកដដោយប្រការណា ព្រហ្មមុខជានឹងមានមកប្រាកដ ដោយប្រការនោះ ព្រោះថាពន្លឺកើតព្រម រស្មីមានប្រាកដដោយហេតុណា ហេតុនេះ ជាបុព្វនិមិត្តរបស់ព្រហ្មនាំឲ្យមានប្រាកដ ។

និមិត្តទាំងឡាយ ប្រាកដឡើង ដោយប្រការណា ព្រហ្មមុខជានឹងមានមកប្រាកដ ដោយប្រការនោះ រស្មីដ៏ធំទូលាយមានប្រាកដ នេះជាបុព្វនិមិត្តរបស់ព្រហ្ម ។

(៣៤) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រានោះ ពួកតាវត្តិវ្យទេវតាអង្គុយលើអាសនៈទាំងឡាយ របស់ខ្លួនហើយគិតថា យើងទាំងឡាយនឹងដឹងទូររស្មីនេះ ផលនឹងមានដោយហេតុណា យើងទាំងឡាយ ស្គាល់ច្បាស់ទូរហេតុនោះហើយសឹមទៅ ។ ឯមហាវេទទាំង ៤ ក៏គង់លើអាសនៈ

## សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

និសីទីសុ ឌុំកាសមេតំ ញស្សម យំ វិហាកោ ភវិស្ស-  
 តិ សង្កកត្វា វំ នំ ភមិស្សមាតិ ។ ឥទំ សុត្វា ទេវា  
 តាវត្ថីសា ឯកត្តា សមាបជ្ជីសុ ឌុំកាសមេតំ ញស្សម  
 យំ វិហាកោ ភវិស្សតិ សង្កកត្វា វំ នំ ភមិស្សមាតិ  
 យទា កន្លេ ព្រហ្មា សន្និដ្ឋមារោ ទេវានំ តាវត្ថីសានំ  
 ចាតុភវតិ ឌុំឡាវតំ អត្តការំ អភិជម្ពិនិត្វា ចាតុភវតិ  
 យោ ខោ បន កន្លេ ព្រហ្មោ បកតិវណ្ណោ អនភិ-  
 សម្ពន្ធនិយោ សោ ទេវានំ តាវត្ថីសានំ ចក្កបថស្មី  
 យទា កន្លេ ព្រហ្មា សន្និដ្ឋមារោ ទេវានំ តាវត្ថីសានំ  
 ចាតុភវតិ សោ អញ្ញោ ទេវេ អតិរោចតិ វណ្ណាន ចេវ  
 យសសា ច សេយ្យថាបិ កន្លេ សោវណ្ណាវត្តហោ  
 មាឌុសំ វិគ្គហំ<sup>(១)</sup> អតិរោចតិ ឯវមេវ ខោ កន្លេ  
 យទា ព្រហ្មា សន្និដ្ឋមារោ ទេវានំ តាវត្ថីសានំ  
 ចាតុភវតិ សោ អញ្ញោ ទេវេ អតិរោចតិ វណ្ណាន ចេវ

---

១ ឧ. មនុស្សវិគ្គហំ ។

សុត្តន្តបិដក វិបស្សនាបិដក មហាវគ្គ

ទាំងឡាយរបស់ខ្លួន ដោយគិតថា យើងទាំងឡាយ នឹងដឹងនូវស្ម័គ្រនេះ  
 ផលនឹងមានដោយហេតុណា យើងទាំងឡាយ ស្គាល់ច្បាស់នូវហេតុនោះ  
 ហើយសឹមទៅ ។ ពួកគាត់វត្តិវ្យាទេវតា បានឮពាក្យនេះហើយ ក៏មូលគំនិត  
 គ្នា នាំគ្នាលប់ស្បៀមដោយគិតថា យើងទាំងឡាយ នឹងដឹងនូវស្ម័គ្រនេះ  
 ផលនឹងមានដោយហេតុណា យើងទាំងឡាយ ស្គាល់ច្បាស់នូវហេតុនោះ  
 ហើយសឹមទៅ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រហ្មឈ្មោះសន្និមារ មានមក  
 ប្រាកដ ដល់ពួកគាត់វត្តិវ្យាទេវតា ក្នុងកាលណា ក៏និម្មិតអត្តភាពដ៏លើស  
 លុប មានមកប្រាកដក្នុងកាលនោះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សម្បូរជាប្រ-  
 ក្រតីណា របស់ព្រហ្ម ដែលពួកទេវតាមិនដែលឃើញ សម្បូរជាប្រក្រតី  
 នោះ រមែងប្រាកដមក ក្នុងគន្លងចក្ខុ របស់ពួកគាត់វត្តិវ្យាទេវតា បពិត្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រហ្មឈ្មោះសន្និមារ មានមកប្រាកដដល់ពួកគាត់វត្តិវ្យា-  
 ទេវតា ក្នុងកាលណា ព្រហ្មនោះរុងរឿងជាងពួកទេវតាដទៃ ដោយសម្បូរ  
 ផង ដោយយសផង ក្នុងកាលនោះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន រូបដែលធ្វើពី  
 មាស រមែងរុងរឿងជាងរាងកាយ របស់មនុស្សធម្មតាដូចម្តេចមិញ បពិត្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្និមារព្រហ្ម មានមកប្រាកដ ដល់ពួកគាត់វត្តិវ្យាទេវតា  
 ក្នុងកាលណា ព្រហ្មនោះ រុងរឿងជាងពួកទេវតាដទៃ ដោយសម្បូរផង

ជំនាញសុត្តន្ត សន្តត្តិបិដក

យសសា ច យនា កន្ត្តេ ព្រហ្មា សន្តត្តិមារោ ទេវំនំ  
តាវត្តិសាជំ ចាតុកវតិ ន តស្សំ បរិសាសំ<sup>(១)</sup> កោចិ  
ទេវោ អភិវទេតិ វ បច្ចុជ្ជេតិ វ អាសនេន វ និមន្តេតិ  
សព្វោ វ តុល្លាភូតា បញ្ចលីកា បល្លង្កេ<sup>(២)</sup> និសីទន្តិ  
យស្សទានំ ទេវស្ស ឥន្ទ្រស្សតិ ព្រហ្មា សន្តត្តិមារោ តស្ស  
ទេវស្ស បល្លង្កេ និសីទិស្សតិ<sup>(៣)</sup> យស្ស ខោ បន កន្ត្តេ  
ទេវស្ស ព្រហ្មា សន្តត្តិមារោ បល្លង្កេ និសីទតិ ឧឡារំ  
សោ លកតិ ទេវោ វេទប្បជីលាភំ ឧឡារំ សោ លកតិ  
ទេវោ សោមនស្សប្បជីលាភំ សេយ្យថាបិ កន្ត្តេ រាជា  
ទត្តិយោ មុទ្ធាវសិតោ អធុទាវសិតោ<sup>(៤)</sup> រជ្ជេន ឧឡារំ  
សោ លកតិ វេទប្បជីលាភំ ឧឡារំ សោ លកតិ សោ  
មនស្សប្បជីលាភំ ឯវមេវ ខោ កន្ត្តេ យស្ស ទេវស្ស  
ព្រហ្មា សន្តត្តិមារោ បល្លង្កេ និសីទតិ ឧឡារំ សោ  
លកតិ ទេវោ វេទប្បជីលាភំ ឧឡារំ សោ លកតិ ទេវោ  
សោមនស្សប្បជីលាភំ អថ កន្ត្តេ ព្រហ្មា សន្តត្តិមារោ  
ឧឡារំតំ អត្តការំ អភិនិម្មិតត្វា កុមារវណ្ណោ ហត្ថា

---

១ ឧ. តស្ស បរិសាសំ ។ ២ ឧ. ម. បល្លង្កេន ។ ៣ ឧ. ម. និសីទិស្សតិ ។  
 ៤ ឧ. អធុទាវសិតោបិ បាលី ។



ជនវិសេសស្វគ្រ ពោលអំពីព្រហ្មឈ្មោះសន្តមារ

ដោយយសធន៍ ក្នុងកាលនោះដូច្នោះឯង បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្តមារ  
 ព្រហ្ម មានមកប្រាកដ ដល់ពួកតាវត្តិៗទៅតាមក្នុងកាលណា ឥតមាន  
 ទៅតាណាមួយ ក្នុងបរិសទ្យនោះសំពះ ឬក្រោកទទួល ឬអញ្ជើញដោយ  
 អាសនៈក្នុងកាលនោះឡើយ ពួកទៅតាទាំងអស់ស្ងៀមស្ងៀមដើរ ទាំគ្នាផ្គង  
 អញ្ជើញអង្គុយលើបល្ល័ង្ក សន្តមារព្រហ្ម ប្រាថ្នាចង់អង្គុយលើបល្ល័ង្ក របស់  
 ទៅតាណា ក៏អង្គុយលើបល្ល័ង្ក របស់ទេ តានោះភ្លាម បពិត្រព្រះអង្គដ៏  
 ចម្រើន សន្តមារព្រហ្មអង្គុយលើបល្ល័ង្ករបស់ទៅតាណា ទៅតានោះ វរម័ន  
 បាននូវសេចក្តីត្រេកអរលើសលុប ទៅតានោះ វរម័នបាននូវសេចក្តីសោ-  
 មនស្សដ៏លើសលុប បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្សត្រជាស្តេចដែលបានមុខ  
 ភិសេកហើយ ទើបនឹងអភិសេកហើយថ្មីៗ ស្តេចនោះវរម័នបាននូវសេចក្តី  
 ត្រេកអរលើសលុប ដោយរាជសម្បត្តិ ស្តេចនោះ វរម័នបាននូវសេចក្តី  
 សោមនស្សដ៏លើសលុប មានទុបមាដូចម្តេចមិញ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
 សន្តមារព្រហ្ម អង្គុយលើបល្ល័ង្ក របស់ទៅតាណា ទៅតានោះ វរម័នបាន  
 នូវសេចក្តីត្រេកអរ ដ៏លើសលុប ទៅតានោះ វរម័នបាននូវសេចក្តីសោ-  
 មនស្សដ៏លើសលុប មានទុបមេយ្យដូច្នោះដែរ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន លំ-  
 ដាប់នោះ សន្តមារព្រហ្ម បាននិម្មិតអត្តភាពដ៏លើសលុប ជាភេទនៃកុមារ

សុត្តន្តបិដកេ ទីបេនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

បញ្ចាសីទោ ទេវំ តាវត្ថីសាទំ ចាតុរហោសិ សោ  
 វេហាសំ អត្តកុត្តា អាណាសេ អន្តលិកេ បល្លង្កេន  
 ជិសីទិ ។ សេយ្យថាបិ កន្លេ ពលវំ បុរិសោ សុប្បត្ត-  
 តតេ វំ បល្លង្កេ សមេ វំ ភូមិកាតេ បល្លង្កេន ជិសី-  
 ទេយ្យ ឯវមេវ ទោ កន្លេ ព្រហ្មា សន្និដ្ឋមាពេ វេហាសំ  
 អត្តកុត្តា អាណាសេ អន្តលិកេ បល្លង្កេន ជិសីទិត្វា  
 ទេវំ តាវត្ថីសាទំ សម្មសាទំ វិទិត្វា ឥមាហិ តាថា-  
 ហិ អនុមោទិ

(៣៥) ហោទន្ធិ វត កោ ទេវំ  
 តាវត្ថីសា សហិទ្គកា  
 តថាភតំ នបស្សនា  
 ធម្មស្ស ច សុធម្មតំ ។  
 នវេ វ ទេវេ បស្សនា  
 វិណ្ឌាវន្តេ យសស្សនោ  
 សុភត្ថម្មិ<sup>(១)</sup> ព្រហ្មចរិយំ  
 ចរិត្វាន ឥនាភតេ ។

១ ឱ. ម. សុភត្ថស្មី ។

សុត្តន្តបិដក ទី២និកាយ មហាវគ្គ

ប្រហែលគ្នា នឹងបញ្ចូលទៅបុគ្គល<sup>(១)</sup> មានមកប្រាកដ រស់ពួកតាវត្តិន្យ-  
 ទៅតា ព្រហ្មនោះហោះឡើងទៅកាន់អាកាស អង្គុយតែនក្នុងអាកាស  
 រាល់ឆេង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បុរសមានកម្លាំង អង្គុយតែនក្នុង  
 លើបល្ល័ង្ក ដែលគេគ្រាលល្អហើយ ឬលើភូមិភាគដ៏ស្មើ មានទុបមាដូច  
 ម្តេចមិញ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្មតមានព្រហ្ម ហោះទៅកាន់អាកាស  
 អង្គុយតែនក្នុង ក្នុងអាកាស រាល់ឆេង មានទុបមេឃ្យដូច្នោះ ហើយ  
 ជ្រាបនូវសេចក្តីជ្រះថ្លា របស់ពួកតាវត្តិន្យទៅតា ក៏អនុមោទនា ដោយ  
 តាថាទាំងឡាយនេះថា

(៣៥) អើហ្ន៎ ពួកតាវត្តិន្យទៅតាព្រមទាំងព្រះឥន្ទ្រ នមស្ការ  
 ចំពោះព្រះតថាគតផង ចំពោះព្រះធម៌ ជាធម៌ដ៏ល្អផង ហើយ  
 ធ្វើចិត្តឱ្យរីករាយ ។ ពួកតាវត្តិន្យទៅតា បានឃើញពួកទៅតា  
 ថ្មីៗ ដែលមានសម្បុរកាយ មានយស មកក្នុងទីនេះបាន  
 ព្រោះប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌ ក្នុងសំណាក់នៃព្រះសុគត ។

---

១ អដ្ឋកថា ថា ពួកទៅបុគ្គលទាំងអស់ រាប់អានពូលចិត្តនឹងអត្តភាពបញ្ចូលទៅឲ្យទេវបុត្រ  
 ណាស់ ព្រោះហេតុនោះ បានជាព្រហ្មនិម្មិតអត្តភាពដូច្នោះ ។

ជនវិសាមញ្ញេ សន្តិការអន្តរាគមន៍

តេ អញ្ចេ អតិរេចន្តិ

វណ្ណេន យសសាយុត្តា

សាវកា ក្រិបញ្ចស្ស

វិសេសុបកតា ឥធ ។

ឥទំ ទិស្វាន ទន្ធន្តិ

តាវត្តិសា សហ្មន្តកា

តថាគតំ ទមស្សនា

ទម្មស្ស ច សុទ្ធម្មតន្តិ ។

[៣៦] ឥទមន្តំ កន្លេ ព្រហ្ម សន្តិការេ អកា-  
សិន្តិ<sup>(១)</sup> ។ ឥទមន្តំ កន្លេ ព្រហ្មោ សន្តិការស្ស  
កាសតោ អដ្ឋង្គសច្ចាគតោ សរេ ហោតិ វិស្សដ្ឋោ  
ច វិញ្ញេយ្យោ ច មញ្ញោ ច សវនីយោ ច តិទ្ធ ច  
អវិសាវី ច កម្មីរេ ច ទិដ្ឋាដី ច ។ យថាវរសំ ទោ  
បទ កន្លេ ព្រហ្ម សន្តិការេ សរេន ច វិញ្ញាបេតិ

១ ម. ភស្តុ ។

ធនសេវាព្រហ្ម ពោលអំពីសំឡេងមានអង្គ ៨ របស់សន្តិមារព្រហ្ម  
 ពួកទេវតាថ្មីទាំងនោះ រមែងរុញរៀង ជាងពួកទេវតាឯទៀត  
 ដោយសម្បុរកាយ ដោយយសនីធិអាយុ ពួកទេវតាថ្មីទាំង  
 នោះ ជាសាវ័ករបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ មានប្រាជ្ញាដូចផែនដី ជា  
 សាវ័កវិសេស បានចូលមកហើយក្នុងទីនេះ ។ ពួកគាត់ត្រង់  
 ទេវតា ព្រមទាំងព្រះឥន្ទ្រ នមស្ការចំពោះ ព្រះតថាគតផង  
 ចំពោះព្រះធម៌ ជាធម៌ដ៏ល្អផង ហើយធ្វើចិត្តឲ្យត្រេកអរ ព្រោះ  
 ឃើញនូវហេតុនេះ ។

[៣៦] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្តិមារព្រហ្ម បានពោលនូវ  
 សេចក្តីនេះហើយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលដែលសន្តិមារព្រហ្ម  
 ពោលនូវសេចក្តីនេះ មានសំឡេងប្រកបដោយអង្គ ៨ គឺ សំឡេង  
 ក្បូរក្បាយ ១ សំឡេងងាយយល់ ១ សំឡេងទន់ពីរោះ ១ សំឡេង  
 គួរស្តាប់ ១ សំឡេងក្រលួច ១ សំឡេងមិនគ្រាវ ១ សំឡេង  
 ក្រអួន (១) ១ សំឡេងរំពង (២) ១ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្តិមារ-  
 ព្រហ្ម ញ៉ាំងបរិសទ្ធចំនួនប៉ុន្មានក៏ដោយ ឲ្យដឹងច្បាស់ដោយសំឡេងបាន

---

១ អង្គរាម ថា សំឡេងឮតាំងពីដីឡើងទៅ ។ ២ សំឡេងលាន់ឮដូចសំឡេងផ្លូវលាន់  
 នឹងសំឡេងសំពោរ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

ន ចស្ស តហិវ្វា បរិសាយ យោសោ ធិច្ឆរតិ ។  
 យស្ស ខោ បន កន្តេ ឯវំ អដ្ឋង្គសមន្មាគតោ  
 សហោ ហោតិ សោ វុច្ឆតិ ប្រហ្មស្សហេតិ ។ អថខោ  
 កន្តេ ប្រហ្ម សន្តង្គមាហោ តេត្ថីសេ អត្តភាវេ អភិធិម្ម-  
 ធិត្វា ទេវាធិំ តាវត្ថីសាធិំ បច្ចេកបល្លង្កេ<sup>(១)</sup> ធិសីធិត្វា  
 ទេវេ តាវត្ថីសា អាមន្តេសី តំ តី បញ្ញតិ កោន្តោ  
 ទេវា តាវត្ថីសេ យាវោសោ កកវា តហុជនហិតាយ  
 បដិបន្នោ តហុជនសុខាយ លោកានុកម្មាយ អត្តាយ  
 ហិតាយ សុខាយ ទេវមនុស្សាធិំ ។ យេ ហិ កេចិ  
 កោន្តោ<sup>(២)</sup> តុច្ឆំ សរណំ ភតា ធម្មំ សរណំ ភតា  
 សង្ឃំ សរណំ ភតា សីលេសុ បរិច្ចរីការិនោ តេ  
 កាយស្ស ភេទា បរំ មរណា អប្បេកក្ខេ បរធិម្មត-  
 វសវត្ថុធិំ ទេវាធិំ សហព្យតំ ឧបបជ្ឈន្តិ<sup>(៣)</sup> អប្បេកក្ខេ  
 ធិម្មានតីធិំ ទេវាធិំ សហព្យតំ ឧបបជ្ឈន្តិ អប្បេកក្ខេ  
 តុសីតាធិំ ទេវាធិំ សហព្យតំ ឧបបជ្ឈន្តិ អប្បេកក្ខេ  
 យាមាធិំ ទេវាធិំ សហព្យតំ ឧបបជ្ឈន្តិ អប្បេកក្ខេ

---

១ ឧ. ប. បច្ចេកបល្លង្កេសុ ។ ២ ឧ. ម. ហោ ។ ៣ ឧ. ឧប្បជ្ឈន្តិ ។

សុត្តន្តបិដក វិមលកាយ មហាវគ្គ

ឯសំឡេងរបស់ព្រហ្មនោះ មិនលាន់ឮចេញទៅខាងក្រៅបរិសុទ្ធឡើយ។

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បុគ្គលណាមានសំឡេង ប្រកបដោយអង្គ ៨ យ៉ាង

នេះ បុគ្គលនោះហៅថា មានសំឡេងដូចសំឡេងព្រហ្ម ។ បពិត្រព្រះអង្គ

ដ៏ចម្រើន គ្រានោះ សន្និការព្រហ្ម និម្មិតអត្តភាពចំនួន ៣៣ គង់លើបល្ល័ង្ក

មួយៗ របស់ពួកតាវត្តិវ្យទេវតា ហើយហៅពួកតាវត្តិវ្យទេវតាមកថា ម្ចាស់

អ្នកទាំងឡាយដ៏ចម្រើន ពួកតាវត្តិវ្យទេវតា សំគាល់ហេតុនោះ ដូចម្តេច

ព្រះមានព្រះភាគ អង្គនេះទ្រង់ប្រតិបត្តិ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ជនច្រើន ដើម្បី

សេចក្តីសុខដល់ជនច្រើន ដើម្បីអនុគ្រោះ ដល់សត្វលោក ដើម្បីសេចក្តី

ចម្រើន ដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដល់ទេវតា នឹងមនុស្សទាំង

ឡាយ។ ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយដ៏ចម្រើន បើពួកជនឯណានីមួយ ដល់នូវព្រះពុទ្ធ

ជាទីពឹង ដល់នូវព្រះធម៌ ជាទីពឹង ដល់នូវព្រះសង្ឃ ជាទីពឹង ធ្វើនូវការ

បំពេញក្នុងសីលទាំងឡាយ ហើយពួកជននោះ លុះទម្លាយរាងកាយ ខាង

មុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ខ្វះក៏ទៅកើតជាមួយនឹងពួកទេវតាជាន់បរនិម្មិតវិស-

វត្តិ ខ្វះក៏ទៅកើតជាមួយនឹងពួកទេវតា ជាន់និម្មានរតី ខ្វះក៏ទៅកើតជាមួយ

នឹងពួកទេវតា ជាន់គុសិត ខ្វះក៏ទៅកើតជាមួយនឹងពួកទេវតា ជាន់យាមៈ

ជនិសកសុត្តេ កាណ្ឌុក្ខព្រហ្មតោ យោសោ

តាវត្ថីសាដំ ទេវាដំ សហព្យាគំ ឧបបជ្ជន្តិ អប្បេ-  
កក្ខេ វាតុម្ពហារាជីកាដំ ទេវាដំ សហព្យាគំ ឧបបជ្ជន្តិ  
យេ សព្វនិហិដំ កាយំ បរិព្វវេន្តិ តេ កន្ធាកាយំ  
បរិព្វវេន្តិតំ ។

(៣៧) ឥន្ទមគ្គំ កន្តេ ព្រហ្មា សន្និដ្ឋមារោ អកា-  
សីត្តំ ។ ឥន្ទមគ្គំ កន្តេ ព្រហ្មស្ស សន្និដ្ឋមារស្ស  
ភាសតោ យោសោយេវ ទេវា មញ្ញន្តិ យ្វាយំ  
មម បល្លង្កេ ស្វាយំ ឯកោ ច ភាសតីតំ ។

ឯកស្មី ភាសមាណស្មី

សព្វេ ភាសន្តិ និម្មិតា

ឯកស្មី តុណ្ហិមាសិទេ

សព្វេ តុណ្ហិ កវន្ត តេ ។

តទស្ស្គំ<sup>(១)</sup> ទេវា មញ្ញន្តិ

តាវត្ថីសា សហន្តិកា

យ្វាយំ មម បល្លង្កេ ស្មី ស្វាយំ<sup>(២)</sup>

ឯកោ ច<sup>(៣)</sup> ភាសតីតំ ។

១ ឧ. ម. តាសុ ។ ២ ឧ. យោ អយំ មម បល្លង្កេ ស្វាយំ ។ ៣ ឧ. ម វិ. ។



ជនវិសេសត្រូវ សំឡេងពីពាក្យរបស់សន្តិមារព្រហ្ម

ខ្លះក៏មកកើតជាមួយនឹងពួកទេវតា ជាន់តាវត្ថិន្យ ខ្លះក៏ទៅកើតជាមួយនឹង  
ពួកទេវតា ជាន់ចាតុម្ពហារាជិកា ពួកជនណាញ៉ាំងកាយទេវតា ដែលទេវ  
ទាបជាងគេទាំងអស់ឲ្យបរិបូណ៌ ពួកជនទាំងនោះ ក៏ញ៉ាំងពួកគន្ធា(១)ឲ្យ  
បរិបូណ៌ ។

[ ៣៧ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្តិមារព្រហ្ម បាទពោលនូវ  
សេចក្តីនេះហើយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលដែលសន្តិមារព្រហ្ម  
ពោលនូវសេចក្តីនេះ មានសំឡេងគឺកក់ ពួកទេវតាសំគាល់ថា ព្រហ្ម  
ណា អង្គុយលើបល្ល័ង្ករបស់អាត្មាអញ ព្រហ្មនោះ និយាយតែម្នាក់ឯង ។  
កាលបើសន្តិមារព្រហ្ម និយាយតែម្នាក់ឯង ព្រហ្មនិម្មិត(២)  
ទាំងអស់ ក៏និយាយដែរ កាលបើសន្តិមារព្រហ្មអង្គុយស្ងៀម  
តែម្នាក់ឯង ព្រហ្មនិម្មិតទាំងអស់នោះ ក៏ស្ងៀមដែរ ។ ពួក  
តាវត្ថិន្យទេវតា ព្រមទាំងព្រះឥន្ទ្រ សំគាល់សេចក្តីនោះថា  
ព្រហ្មណា អង្គុយលើបល្ល័ង្ករបស់អាត្មាអញ ព្រហ្មនោះ  
និយាយតែម្នាក់ឯង ។

---

១ បានសេចក្តីថា ជនដែលទៅកើតជាទេវតាឲ្យពួកគេបំផុត ត្រឹមត្រូវ ។  
២ ព្រហ្មឯទៀត ។ សន្តិមារព្រហ្ម បាននិម្មិតហើយ ។

## សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

[៣៨] អថ ខោ កន្លែ ប្រាសា សន្និដ្ឋានោ  
 ឯកត្ថេន<sup>(១)</sup> អត្តានំ ឧបសំហារតិ<sup>(២)</sup> ឯកត្ថេន  
 អត្តានំ ឧបសំហារិត្វា សក្កស្ស ទេវនមិទ្ធស្ស បល្លង្កេ  
 និសិទិត្វា ទេវេ តាវត្តិសេ អាមន្តេសិ តំ កី  
 មញ្ញន្តំ កោត្តា ទេវេ តាវត្តិសា យាវ សុប្បញ្ញត្ថា-  
 បីមេ<sup>(៣)</sup> តេន កកវតា ជាធនា បស្សតា អរហតា  
 សម្មាសម្ពុទ្ធន ចត្តារោ វេទ្ធិចាទំ វេទ្ធិតហុប្បេ-  
 កតាយ<sup>(៤)</sup> វេទ្ធិវិសេវិតាយ<sup>(៥)</sup> វេទ្ធិវត្ថុព្វនតាយ កតមេ  
 ចត្តារោ វេន កោ ភិក្ខុ ធម្មសមាធិប្បធានសម្មារ-  
 សមដ្ឋានតំ វេទ្ធិចាទំ កាវេតិ វិរិយសមាធិប្បធានសម្មារ-  
 សមដ្ឋានតំ វេទ្ធិចាទំ កាវេតិ ចិត្តសមាធិប្បធានសម្មារ-  
 សមដ្ឋានតំ វេទ្ធិចាទំ កាវេតិ វិមំសាសមាធិប្បធាន-  
 សម្មារសមដ្ឋានតំ វេទ្ធិចាទំ កាវេតិ វេមេ ខោ កោ តេន

១ ឧ. ឯកត្ថេ ។ ២ ឧ. ឧបសំហារសិ ។ ៣ ឧ. សុប្បញ្ញត្ថា វីមេ ។ ៤ ម សុប្បញ្ញត្ថា-  
 មេ ។ ៥ ឧ. ធម្មបយុត្តយាទិ បាបេន ភវិត្តំ ។ ៦ ឧ. វេទ្ធិវិសេវិតាយាទិ វិ វេទ្ធិវិសេវិតាយា-  
 ទិ វិ វេទ្ធិវិសេវិតាយាទិ វិ បាបេ ។

សុត្តន្តបិដក ទីបេនិកាយ បហេវគ្គ

[ ៣៨ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រានោះ សន្និដ្ឋានព្រហ្ម ប្រមូលនូវខ្លួនដែលច្រើន ឲ្យមកជាខ្លួនតែមួយវិញ លុះប្រមូលនូវខ្លួនដែលច្រើន ឲ្យមកជាខ្លួនតែមួយវិញហើយ ក៏អង្គុយលើបល្ល័ង្ក របស់ព្រះឥន្ទ្រ ជាធំជាងពួកទេវតា ហើយគ្រាសំហៅពួកតាវត្តិវ្យទេវតា មកថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ ពួកតាវត្តិវ្យទេវតា សំគាល់សេចក្តីនោះ ដូចម្តេច ឥទ្ធិបាទទាំង ៤ នេះ ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាបច្បាស់ ឃើញច្បាស់ ទ្រង់បញ្ញត្តិហើយដោយល្អ រមែងប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីធ្វើបូជន៍ឲ្យច្រើន ដើម្បីធ្វើបូជន៍ឲ្យវិសេសឡើង ដើម្បីធ្វើបូជន៍ឲ្យប្លែក ។ ឥទ្ធិបាទទាំង ៤ នោះតើដូចម្តេច ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន កិត្តិកងសាសនានេះ ចម្រើននូវឥទ្ធិបាទ ប្រកបដោយឆន្ទៈសមាធិ<sup>(១)</sup> នឹងបធានសង្ខារ<sup>(២)</sup> ចម្រើននូវឥទ្ធិបាទ ប្រកបដោយវិរិយសមាធិ នឹងបធានសង្ខារ ចម្រើននូវឥទ្ធិបាទ ប្រកបដោយចិត្តសមាធិ នឹងបធានសង្ខារ ចម្រើននូវឥទ្ធិបាទ ប្រកបដោយវិមាសសមាធិ នឹងបធានសង្ខារ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន

---

១ សមាធិ មានឆន្ទៈ ជាហេតុ ។ ២ បធានសង្ខារ ធានដល់សម្បជានទាំង ៤ ។

កត់ត្រា ជាងតា បស្សតា អរហតា សម្មាសម្ពុទ្ធន  
 ចត្តាភោ ឥទ្ធិពលា បញ្ញត្តា ឥទ្ធិពលុល្លកតាយ ឥទ្ធិវិ-  
 សេវិតាយ ឥទ្ធិវិក្កុទ្ធនតាយ យេហិ ហិ<sup>(១)</sup> កេចិ កោ  
 អត្ថតមទ្ធានំ សមណា វា ព្រាហ្មណា វា អនេកវិហិ-  
 តំ ឥទ្ធិវិជំ បច្ចុទ្ធកោស្តំ សព្វេ តេ ឥមេសញ្ញា<sup>(២)</sup> ចតុដ្ឋំ  
 ឥទ្ធិពលា ភាវិតត្តា ពហុល្លកតត្តា យេហិ ហិ កេចិ  
 កោ អនាតតមទ្ធានំ សមណា វា ព្រាហ្មណា វា  
 អនេកវិហិតំ ឥទ្ធិវិជំ បច្ចុទ្ធកោស្តំ សព្វេ តេ ឥ-  
 មេសញ្ញា ចតុដ្ឋំ ឥទ្ធិពលា ភាវិតត្តា ពហុល្លកតត្តា  
 យេហិ ហិ កេចិ កោ ឯតវហិ សមណា វា ព្រាហ្ម-  
 ណា វា អនេកវិហិតំ ឥទ្ធិវិជំ បច្ចុទ្ធកោស្តំ សព្វេ តេ  
 ឥមេសញ្ញា ចតុដ្ឋំ ឥទ្ធិពលា ភាវិតត្តា ពហុល្លក-  
 តត្តា បស្សន្តំ ឆោ កោត្តោ ធម៌ ភាវិត្តសា មបបិមិ  
 ឯវុបំ ឥទ្ធានុភាវន្តំ ។ ឯវំ មហាព្រហ្មតិ<sup>(៣)</sup> ។ អហំបិ

---

១ ឱ. យេ ហិ ។ ២ ឱ. ឥមេសញ្ញា ។ ៣ ឱ. ព្រហ្មតិ។

ធនវិសេសក្សត្រ ពោលអំពីអាទិសង្ឃនៃការចំរើនឥទ្ធិបាទ

ឥទ្ធិបាទទាំង ៤ នេះឯង ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ  
 ព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាបច្បាស់ ឃើញច្បាស់ ទ្រង់បញ្ញត្តហើយ រមែងប្រព្រឹត្ត  
 ទៅ ដើម្បីធ្វើបូជនីយ៍ច្រើន ដើម្បីធ្វើបូជនីយ៍វិសេសឡើង ដើម្បីធ្វើបូជនីយ៍  
 ថ្ងៃកុំ ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ ពួកជនណានីមួយ ទោះបីជា  
 សមណៈបុត្រាហ្មណ៍ បានហើយនូវឥទ្ធិវិធី<sup>(១)</sup> មានច្រើនប្រការ ក្នុងអតីត-  
 កាល ពួកជនទាំងអស់នោះបានហើយ ព្រោះបានចំរើននូវឥទ្ធិបាទទាំង ៤  
 នេះឯង ព្រោះបានធ្វើនូវឥទ្ធិបាទទាំង ៤ នេះឯង ឲ្យច្រើន ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើន  
 ទាំងឡាយ ពួកជនណានីមួយ ទោះបីជាសមណៈបុត្រាហ្មណ៍ ដែលនឹង  
 បាននូវឥទ្ធិវិធី មានច្រើនប្រការ ក្នុងអនាគតកាល ពួកជនទាំងអស់នោះ  
 ក៏នឹងបាន ព្រោះបានចំរើននូវឥទ្ធិបាទទាំង ៤ នេះឯង ព្រោះបានធ្វើនូវ  
 ឥទ្ធិបាទទាំង ៤ នេះឯង ឲ្យច្រើន ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ ពួកជន  
 ណានីមួយ ទោះបីជាសមណៈបុត្រាហ្មណ៍ រមែងបាននូវឥទ្ធិវិធី មាន  
 ច្រើនប្រការ ក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ ពួកជនទាំងអស់នោះក៏រមែងបាន ព្រោះបាន  
 ចំរើននូវឥទ្ធិបាទទាំង ៤ នេះឯង ព្រោះបានធ្វើនូវឥទ្ធិបាទទាំង ៤ នេះឯង  
 ឲ្យច្រើន ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ ពួកតាវត្តិវិទូទៅតាមឃើញបុព្វនុភាព  
 មានសភាព ដូច្នេះនេះ របស់យើងដែរឬទេ ។ ពួកទៅតាមឆ្លើយតបថា  
 បពិត្រមហាប្រាហ្ម អើ ឃើញដែរ ។ សន្លឹមាត្រាហ្ម និយាយថា

១ ចំណែកនៃប្បវត្តិ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

ខោ ភោ ឥមេសំយេវ ចត្តន្តំ ឥទ្ធិបាទានំ ភាវិតត្តា  
តហ្មលីកតត្តា ឯវិមហិទ្ធិកោ ឯវិមហានុភារេតិ ។

(៣៩) ឥទមត្ថំ កន្លេ ព្រហ្ម សន្និដ្ឋមារោ អកា-  
សិត្តំ ។ ឥទមត្ថំ កន្លេ ព្រហ្ម សន្និដ្ឋមារោ ភាសិត្តា  
ទេវេ តាវត្ថីសេ អាមន្តេសិ តំ កី មញ្ញន្តិ កោន្តោ ទេវា  
តាវត្ថីសា យាវញ្ចំ តេន ភគវតា ជាទតា បស្សតា  
អរហតា សម្មាសម្ពុទ្ធន តយោ ឌីកាសាធិកមា  
អនុត្តរា សុខស្សាធិកមាយ ។ កតមេ តយោ ។

(៤០) ឥធ ភោ ឯកន្តោ សំសដ្ឋោ វិហរតិ  
កាបេហិ សំសដ្ឋោ អកុសលេហិ ធម្មេហិ ។  
សោ អបរេន សបយេន អរិយធម្មំ សុណាតិ យោ-  
និសោ បទសិករេតិ ធម្មានុធម្មំ បដិបដ្ឋតិ ។ សោ  
អរិយធម្មស្សវន្តំ<sup>(១)</sup> អាគម្ម យោនិសោ បទសិការំ

១ ឱ. ម. អរិយន សវនំ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ម្ចាស់អ្នកដំបំរើទាំងឡាយ ឯខ្លួនខ្ញុំបានជាមានបុព្វិច្ឆ័យយ៉ាងនេះ មាន  
អានុភាពច្រើនយ៉ាងនេះ ព្រោះបានចំរើននូវឥទ្ធិបាទទាំង ៤ នេះឯង ព្រោះ  
បានធ្វើនូវឥទ្ធិបាទទាំង ៤ នេះឯង ឲ្យច្រើន ។

(៣៩) ជនវសគយក្ស ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដំបំរើ  
សន្និមារព្រហ្ម បានពោលនូវសេចក្តីនេះហើយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដំបំរើ  
លុះសន្និមារព្រហ្ម ពោលនូវសេចក្តីនេះហើយ ក៏ពោលនឹងពួកភាវត្តិន្យ-  
ទេវតាថា ម្ចាស់អ្នកដំបំរើទាំងឡាយ ពួកភាវត្តិន្យទេវតា សំគាល់សេចក្តី  
នោះដូចម្តេច ត្រង់ដែលថា ការបាននូវឧកាស ៣ យ៉ាង ដើម្បីបាននូវ  
សេចក្តីសុខ<sup>(១)</sup> ដែលព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ  
ព្រះអង្គជ្រាបច្បាស់ ឃើញច្បាស់ ទ្រង់ត្រាស់ដឹងហើយ ។ ការបាននូវ  
ឧកាស៣យ៉ាង តើដូចម្តេច ។

(៤០) ម្ចាស់អ្នកដំបំរើទាំងឡាយ បុគ្គលពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះជាប់  
ដំពាក់ ដោយកាមទាំងឡាយ ជាប់ដំពាក់ ដោយអកុសលធម៌ទាំងឡាយ ។  
សម័យជាខាងក្រោយមក បុគ្គលនោះ បានស្តាប់នូវអរិយធម៌ ធ្វើទុកក្នុង  
ចិត្តដោយឧបាយនៃប្រាជ្ញា ប្រតិបត្តិនូវធម៌ ដ៏សមគួរដល់ធម៌ ។ លុះបុគ្គល  
នោះអាស្រ័យការស្តាប់អរិយធម៌ អាស្រ័យការធ្វើទុកក្នុងចិត្តដោយឧបាយ

---

១ អង្គិកថា ថា សេចក្តីសុខក្នុងឈាន សេចក្តីសុខក្នុងមគ្គ សេចក្តីសុខក្នុងផល ។

ធម្មានុធម្មំ បដិបទ្គតិ<sup>(១)</sup> អសំសង្ខារំ វិហារតំ កាមេហំ  
 អសំសង្ខារំ អកុសលេហំ ធម្មេហំ ។ តស្ស អសំ-  
 សង្ខស្ស កាមេហំ អសំសង្ខស្ស អកុសលេហំ ធម្មេ-  
 ហំ ឧប្បជ្ជតិ សុខំ សុខា ភិយ្យា សោមនស្សំ ។  
 សេយ្យថាបិ ភោ បមុទា ចាមោទ្គិ<sup>(២)</sup> ជាយេវ ឯវមេវ  
 ខោ ភោ អសំសង្ខស្ស កាមេហំ អសំសង្ខស្ស អកុ-  
 សលេហំ ធម្មេហំ ឧប្បជ្ជតិ សុខំ សុខា ភិយ្យា សោ-  
 មនស្សំ ។ អយំ ខោ ភោ តេន ភក្កតា ជាតតា  
 បស្សតា អរហតា សម្មាសម្ពុទ្ធន បឋមោ ឌី កាសា-  
 ធិតមោ អនុតុន្តោ សុខស្សាធិតមាយ ។

(៤០) បុន ចបរំ ភោ វេទកច្ចស្ស ឌីឡារិកា  
 កាយសម្មាសម្ពុទ្ធិ អប្បជិប្បស្សន្តា ហោន្តិ ឌីឡារិកា

---

១ ឌ. ម. ធម្មានុធម្មប្បដិបត្តិ ។ ២ ឌ. មុទា ធម្មេ ។ ម. ធម្មេ ។



ធនវិសេស្យក្រ ពោលអំពីការបាននូវឧកាស ទី១

នៃប្រាជ្ញា ប្រតិបត្តិនូវធម៌ ដ៏សមគួរដល់ធម៌ ក៏ជាបុគ្គលដែលជាប់ចំពាក់  
 ដោយកាមទាំងឡាយ លែងជាប់ចំពាក់ ដោយអកុសលធម៌ទាំងឡាយ ។  
 កាលដែលបុគ្គលនោះលែងជាប់ចំពាក់ដោយកាមទាំងឡាយហើយ លែង  
 ជាប់ចំពាក់ ដោយអកុសលធម៌ទាំងឡាយហើយ សេចក្តីសុខ ក៏កើត  
 ឡើង សោមនស្ស ក៏កើតឡើង ដោយក្រៃលែង ព្រោះសេចក្តីសុខ  
 ជាបច្ច័យ ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ សេចក្តីរីករាយមានកម្លាំងខ្លាំង  
 កើតឡើង ព្រោះសេចក្តីរីករាយមានកម្លាំងទន់ ដូចម្តេចមិញ ម្នាលអ្នកដ៏  
 ចំរើនទាំងឡាយ កាលដែលបុគ្គលដែលជាប់ចំពាក់ ដោយកាមទាំងឡាយ  
 ហើយ លែងជាប់ចំពាក់ដោយអកុសលធម៌ទាំងឡាយហើយ សេចក្តីសុខ  
 ក៏កើតឡើង សោមនស្ស ក៏កើតឡើង ដោយក្រៃលែង ព្រោះ  
 សេចក្តីសុខ (ជាបច្ច័យ) ដូច្នោះដែរ ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ នេះ  
 ឯងជាការបាននូវឧកាសជាបឋម ដើម្បីបាននូវសេចក្តីសុខ ដែលព្រះ  
 មានព្រះភាគអង្គនោះ ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គជ្រាបច្បាស់ ឃើញ  
 ច្បាស់ ទ្រង់ត្រាស់ដឹងហើយ ។

(៤១) ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ មួយទៀត បុគ្គលពួកខ្លះ ក្នុង  
 លោកនេះ មានកាយសង្ខារ<sup>(១)</sup> ដ៏គ្រោតគ្រោត មិនទាន់ស្ងប់រម្ងាប់ មាន

---

១ កាយសង្ខារ បានដល់អស្សាសប្បស្សនៈ គឺដង្ហើមចេញចូល ។

វចីសង្ខារា អប្បដិច្ចស្សន្ទា ហោន្តិ ឡឡាវិកា ចិត្ត-  
សង្ខារា អប្បដិច្ចស្សន្ទា ហោន្តិ ។ សោ អបរេន ស-  
មយេន អរិយធម្មំ សុណាតិ យោនិសោ មនសិករោតិ  
ធម្មានុធម្មំ បដិច្ចន្តិ ។ តស្ស អរិយធម្មស្សវំនំ អា-  
តម្ម យោនិសោ មនសិកាវំ ធម្មានុធម្មំ បដិច្ចន្តស្ស<sup>(១)</sup>  
ឡឡាវិកា កាយសង្ខារា បដិច្ចស្សន្ទន្តិ ឡឡាវិកា  
វចីសង្ខារា បដិច្ចស្សន្ទន្តិ ឡឡាវិកា ចិត្តសង្ខារា ប-  
ដិច្ចស្សន្ទន្តិ ។ តស្ស ឡឡាវិកានំ កាយសង្ខារានំ  
បដិច្ចស្សន្ទិយា ឡឡាវិកានំ វចីសង្ខារានំ បដិច្ចស្សន្ទិ-  
យា ឡឡាវិកានំ ចិត្តសង្ខារានំ បដិច្ចស្សន្ទិយា ឧប្ប-  
ជ្ជតិ សុខំ សុខា ភិយ្យោ សោមនស្សំ ។ សេយ្យថាថិ  
កោ បមុទា តាហោជ្ជំ ជាយេថ ឯវមេវ ខោ កោ ឡឡា-  
វិកានំ កាយសង្ខារានំ បដិច្ចស្សន្ទិយា ឡឡាវិកានំ  
វចីសង្ខារានំ បដិច្ចស្សន្ទិយា ឡឡាវិកានំ ចិត្តសង្ខា-  
រានំ បដិច្ចស្សន្ទិយា ឧប្បជ្ជតិ សុខំ សុខា ភិយ្យោ

---

១ ឧ. ម. ធម្មានុធម្មប្បដិច្ចន្តិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

វចីសង្ខារ(១) ដ៏គ្រោតគ្រោត មិនទាន់ស្ងប់រម្ងាប់ មានចិត្តសង្ខារ(២) ដ៏គ្រោត  
 គ្រោត មិនទាន់ស្ងប់រម្ងាប់ ។ សម័យខាងក្រោយមក បុគ្គលនោះ ស្តាប់នូវ  
 អរិយធម៌ ធ្វើទុកក្នុងចិត្តដោយឧបាយ ប្រតិបត្តិវិធីមិ ដ៏សមគួរដល់ធម៌ ។  
 លុះបុគ្គលនោះ អាស្រ័យការស្តាប់អរិយធម៌ អាស្រ័យការធ្វើទុកក្នុងចិត្ត  
 ដោយឧបាយនៃប្រាជ្ញា ប្រតិបត្តិវិធីមិសមគួរដល់ធម៌ហើយ កាយសង្ខារ  
 គ្រោតគ្រោត ក៏ស្ងប់រម្ងាប់ទៅ វចីសង្ខារគ្រោតគ្រោត ក៏ស្ងប់រម្ងាប់ទៅ ចិត្ត-  
 សង្ខារគ្រោតគ្រោត ក៏ស្ងប់រម្ងាប់ទៅ។ សេចក្តីសុខរមែងកើតឡើងដល់បុគ្គល  
 នោះ ព្រោះការស្ងប់រម្ងាប់នៃកាយសង្ខារគ្រោតគ្រោត ព្រោះការស្ងប់រម្ងាប់  
 នៃវចីសង្ខារគ្រោតគ្រោត ព្រោះការស្ងប់រម្ងាប់ នៃចិត្តសង្ខារគ្រោតគ្រោត  
 ឯសោមនស្សក៏កើតឡើង ដោយក្រែកលែងព្រោះសេចក្តីសុខ (នោះជា  
 បច្ច័យ) ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ សេចក្តីរីករាយមានកម្លាំងកើតឡើង  
 ព្រោះសេចក្តីរីករាយមានកម្លាំងទន់ដូចម្តេចមិញ ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ  
 សេចក្តីសុខរមែងកើតឡើង ព្រោះស្ងប់រម្ងាប់ នៃកាយសង្ខារ គ្រោតគ្រោត  
 ព្រោះការស្ងប់រម្ងាប់ នៃវចីសង្ខារគ្រោតគ្រោត ព្រោះការស្ងប់រម្ងាប់នៃចិត្ត-  
 សង្ខារគ្រោតគ្រោត ឯសោមនស្សក៏កើតឡើងដោយក្រែកលែង ព្រោះ

---

១ វចីសង្ខារ បានដល់វិចត្តៈ វិចារៈ ធិការគ្រិះរិះអាម្មណ៍នឹងការពិចារណា ។ ២ ចិត្តសង្ខារ  
 បានដល់សញ្ញានឹងវេទនា ធិការចាំអាម្មណ៍នឹងការអាម្មណ៍ ។

ផលសកសុត្ត ទុតិយវគ្គយោកាសាធិគ មកថា

សោមនស្សី ។ អយំ ខោ ភោ តេន ភក្កតា ជាតតា  
បស្សតា អរហតា សម្មាសម្ពុទ្ធន ទុតិយោ ឌីកាសា-  
ធិគមោ អនុតុន្តោ សុខស្សាធិគមាយ ។

[២២] ចុន ចបរំ ភោ ឥនេកត្ថោ ឥទំ កុសលន្តិ  
យថាភូតំ នប្បជាតាតិ ឥទំ អកុសលន្តិ យថាភូតំ  
នប្បជាតាតិ ឥទំ សាវន្តន្តិ យថាភូតំ នប្បជាតាតិ  
ឥទំ អនវន្តន្តិ យថាភូតំ នប្បជាតាតិ ឥទំ សេវិតព្វន្តិ  
យថាភូតំ នប្បជាតាតិ ឥទំ ន សេវិតព្វន្តិ យថាភូតំ  
នប្បជាតាតិ ឥទំ ហីនន្តិ យថាភូតំ នប្បជាតាតិ ឥទំ  
បណីតន្តិ យថាភូតំ នប្បជាតាតិ ឥទំ កល្យាណសុត្តស-  
ប្បដិភាគន្តិ យថាភូតំ នប្បជាតាតិ<sup>(១)</sup> ។ សោ អបរេន  
សមយេន អរិយធម៌ំ សុណាតិ យោជិសោ មនសិក-  
រោតិ ធម្មានុធម៌ំ បដិបជ្ជតិ ។ សោ អរិយធម៌ស្សវំ  
អាគម្ម យោជិសោ មនសិកាវំ ធម្មានុធម៌ំ បដិបជ្ជតិ

១ ឧ. ម. ឥទំ សាវន្ត ។ ឥទំ អនវន្ត ។ ឥទំ សេវិតព្វ ។ ឥទំ ន សេវិតព្វ ។ ឥទំ  
ហីនំ ឥទំ បណីតំ ។ ឥទំ កល្យាណសុត្តសប្បដិភាគន្តិ យថាភូតំ នប្បជាតាតិ ទិស្សន្តិ។

ជនវិសាមញ្ញ ពោលអំពីការបោសសម្អាតវិទ្យាសាស្ត្រ ២-៣

សេចក្តីសុខ ( នោះជាបច្ច័យ ) ក៏ដូច្នោះដែរ ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ  
នេះឯង ជាការបោសសម្អាតវិទ្យាសាស្ត្រជាគំរូប្រាកដ ដើម្បីបោសសម្អាតសេចក្តីសុខ ដែល  
ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គជ្រាបច្បាស់  
ឃើញច្បាស់ ទ្រង់ត្រាស់ដឹងហើយ ។

( ៤២ ) ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ មួយទៀត បុគ្គលពួកខ្លះ  
ក្នុងលោកនេះ មិនដឹងច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជាកុសល មិនដឹងច្បាស់  
តាមពិតថា នេះ ជាអកុសល មិនដឹងច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជាអំពើប្រកប  
ដោយទោស មិនដឹងច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជាអំពើមិនមានទោស មិនដឹង  
ច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជាអំពើគួរសេព មិនដឹងច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជា  
អំពើមិនគួរសេព មិនដឹងច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជាអំពើថោកទាប មិនដឹង  
ច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជាអំពើខ្ពង់ខ្ពស់ មិនដឹងច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជា  
អំពើខ្មៅ ជាអំពើស ជាអំពើមានចំណែកប្រៀបផ្ទឹមគ្នា ។ សប្បីជាខាង  
ក្រោយមក បុគ្គលនោះ ស្តាប់នូវអរិយធម៌ ធ្វើទុកក្នុងចិត្តដោយឧបាយ  
ប្រតិបត្តិវិធី ដ៏សមគួរដល់ធម៌ ។ បុគ្គលនោះ លុះអាស្រ័យការស្តាប់អ-  
រិយធម៌ អាស្រ័យការធ្វើទុកក្នុងចិត្តដោយឧបាយ ប្រតិបត្តិវិធី ដ៏សមគួរ

## សុត្តន្តបិដកេ វិបស្សនយស្ស មហាវិញ្ញា

ឥទ្ធិ កុសលន្តិ យថាភូតំ បដាធាតិ ឥទ្ធិ អកុស-  
 លន្តិ យថាភូតំ បដាធាតិ ឥទ្ធិ សាវជ្ជន្តិ យថាភូតំ  
 បដាធាតិ ឥទ្ធិ អនុជ្ជន្តិ យថាភូតំ បដាធាតិ ឥទ្ធិ  
 សេវិតព្វន្តិ យថាភូតំ បដាធាតិ ឥទ្ធិ ន សេវិតព្វន្តិ  
 យថាភូតំ បដាធាតិ ឥទ្ធិ ហ្មិនន្តិ យថាភូតំ បដា-  
 ធាតិ ឥទ្ធិ បណ្ឌិតន្តិ យថាភូតំ បដាធាតិ ឥទ្ធិ  
 តណ្ហាសុត្តសប្បដិភាកន្តិ យថាភូតំ បដាធាតិ ។  
 តស្ស ឯវំ ជានតោ ឯវំ បស្សតោ អវិជ្ជា បហំ  
 យតិ វិជ្ជា ឧប្បជ្ជតិ ។ តស្ស អវិជ្ជាវិវត្តា វិជ្ជ-  
 ប្បាទា ឧប្បជ្ជតិ សុខំ សុខា ភិយ្យោ សោមនស្សំ ។  
 សេយ្យថាបិ ភោ បឡាទា ចាមោន្តិ ជាយេថ ឯវបេវ  
 ខោ ភោ អវិជ្ជាវិវត្តា វិជ្ជប្បាទា ឧប្បជ្ជតិ សុខំ  
 សុខា ភិយ្យោ សោមនស្សំ ។ អយំ ខោ ភោ

សុត្តន្តបិដក វិរុទ្ធិកាយ មហាវគ្គ

ដល់ធម៌ ក៏ដឹងច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជាគុសល ដឹងច្បាស់តាមពិតថា  
 នេះ ជាអគុសល ដឹងច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជាអំពើប្រកបដោយទោស  
 ដឹងច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជាអំពើមិនមានទោស ដឹងច្បាស់តាមពិតថា  
 នេះ ជាអំពើគួរសេព ដឹងច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជាអំពើមិនគួរសេព ដឹង  
 ច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជាអំពើថោកទាប ដឹងច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជា  
 អំពើខ្ពង់ខ្ពស់ ដឹងច្បាស់តាមពិតថា នេះ ជាអំពើឡៅ ជាអំពើស ជាអំពើ  
 មានចំណែកប្រៀបផ្ទឹមគ្នា ។ កាលដែលបុគ្គលនោះ ដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះ  
 ឃើញច្បាស់យ៉ាងនេះហើយ អវិជ្ជាក៏សាបសូន្យទៅ វិជ្ជាក៏កើតឡើង ។  
 សេចក្តីសុខ រមែងកើតឡើង ដល់បុគ្គលនោះ ព្រោះការសាបសូន្យទៅ  
 នៃអវិជ្ជា ព្រោះការកើតឡើងនៃវិជ្ជា ឯសោមនស្ស ក៏កើតឡើង ដោយ  
 ក្រៃលែង ព្រោះសេចក្តីសុខ (នោះជាបច្ច័យ) ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើនទាំង  
 ឡាយ សេចក្តីរីករាយមានកម្លាំងខ្លាំង រមែងកើតឡើង ព្រោះសេចក្តីរីក  
 រាយមានកម្លាំងទន់ ដូចម្តេចមិញ ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ សេចក្តីសុខ  
 រមែងកើតឡើង ព្រោះការសាបសូន្យទៅនៃអវិជ្ជា ព្រោះការកើតឡើងនៃ  
 វិជ្ជា ឯសោមនស្ស ក៏រមែងកើតឡើង ដោយក្រៃលែង ព្រោះសេចក្តីសុខ  
 (នោះជាបច្ច័យ) ដូច្នោះដែរ ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ នេះឯងជា

ជនវលកសុត្តេ ចតុស្សន្តប្បដ្ឋានកថា

តែង ភក្កវតា ជាងតា បស្សតា អរហតា សម្មា-  
 សម្ពុទ្ធន តតិយោ ឌីកាសាធិគមោ អនុពុទ្ធា  
 សុខស្សន្តិកមាយ ។ ឥមេ ខោ ហោ តែង ភក-  
 វតា ជាងតា បស្សតា អរហតា សម្មាសម្ពុទ្ធន តតិយោ  
 ឌីកាសាធិគមោ អនុពុទ្ធា សុខស្សន្តិកមាយាតិ ។

[២៣] ឥធិបត្ថំ កន្លេ ព្រហ្ម សន្និដ្ឋមារោ អភាសិ-  
 ត្ថំ ។ ឥធិបត្ថំ កន្លេ ព្រហ្ម សន្និដ្ឋមារោ ភាសិត្វា ទេវេ  
 តាវត្ថីសេ អាមន្តេសំ វំ កី បញ្ញតិ កោន្នោ ទេវំ តាវ-  
 ត្ថីសា យាវ សុប្បញ្ញតាប្បមេ តែង ភក្កវតា ជាងតា  
 បស្សតា អរហតា សម្មាសម្ពុទ្ធន ចត្តារោ សតិប្បដ្ឋា-  
 ណ កុសលស្សន្តិកមាយ ។ កតថេ ចត្តារោ ។ ឥធិ  
 ហោ ភិក្ខុ អដ្ឋតំ កាយេ កាយានុបស្សី វិហរតិ



ជំនួសភស្តុត្រូវ ពោលអំពីសតិបដ្ឋានទាំង ៤

ការបាននូវឱកាសជាគំរប់ ៣ ដើម្បីបាននូវសេចក្តីសុខ ដែលព្រះមាន  
 ព្រះភាគអង្គនោះ ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គជ្រាបច្បាស់ ឃើញ  
 ច្បាស់ ទ្រង់ត្រាស់ដឹងហើយ ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ ការបាន  
 នូវឱកាស ដើម្បីបាននូវសេចក្តីសុខ ៣ ប្រការនេះឯង ដែលព្រះមានព្រះ  
 ភាគអង្គនោះ ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គជ្រាបច្បាស់ ឃើញច្បាស់  
 ទ្រង់ត្រាស់ដឹងហើយ ។

(៤៣) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្និការព្រហ្ម បានពោលនូវសេចក្តី  
 នេះហើយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន លុះសន្និការព្រហ្ម ពោលនូវសេចក្តី  
 នេះហើយ ទើបពោលនឹងពួកគាត់ត្តិវិទូទេវតាថា ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ  
 ពួកគាត់ត្តិវិទូទេវតា សំគាល់សេចក្តីនោះដូចម្តេច ត្រង់ដែលថា សតិបដ្ឋាន  
 ទាំង ៤ នេះ ដើម្បីបាននូវកុសល (១) ដែលព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ជា  
 អរហន្ត សម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គជ្រាបច្បាស់ ឃើញច្បាស់ ទ្រង់បញ្ចត្តហើយ  
 ដោយល្អ ។ សតិបដ្ឋានទាំង ៤ តែដូចម្តេច ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ  
 ភិក្ខុក៏សាសនានេះ ពិចារណាឃើញរឿយៗនូវកាយក្នុងកាយជាខាងក្នុង  
 ។ ។

---

១ សំដៅយកមន្តនឹងផល ។

## សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

អាតាប្បី សម្បជានោ សតីមា វិនេយ្យ លោកេ អភិជ្ឈា-  
 នោមនស្សំ អជ្ឈតំ កាយេ កាយាទុបស្សំ វិហារន្តោ  
 តត្ថ សម្មា សមាធិយតិ សម្មា វិប្បសីទតិ ។ សោ តត្ថ  
 សម្មាសមាហិតោ សម្មាវិប្បសន្តោ ពហិទ្ធា បរកាយេ  
 ញ្ញាណទស្សនំ អភិវិញ្ញត្តតិ ។ អជ្ឈតំ វេទនាសុ វេទ-  
 នាទុបស្សំ វិហារតិ អាតាប្បី សម្បជានោ សតីមា  
 វិនេយ្យ លោកេ អភិជ្ឈានោមនស្សំ អជ្ឈតំ វេទនាសុ  
 វេទនាទុបស្សំ វិហារន្តោ តត្ថ សម្មា សមាធិយតិ សម្មា  
 វិប្បសីទតិ ។ សោ តត្ថ សម្មាសមាហិតោ សម្មា-  
 វិប្បសន្តោ ពហិទ្ធា បរវេទនាសុ ញ្ញាណទស្សនំ អភិ-  
 វិញ្ញត្តតិ ។ អជ្ឈតំ ចិត្តេ ចិត្តាទុបស្សំ វិហារតិ អាតាប្បី

សុត្តន្តបិដក វិបស្សនកាយ មហាវគ្គ

មានព្យាយាម ជាគ្រឿងដុតកំដៅនូវកិលេស មានសេចក្តីដឹងខ្លួន មាន  
ស្មារតី កំចាត់បង់នូវអភិជ្ឈានីធិទោមនស្សក្នុងលោក<sup>(១)</sup> ភិក្ខុកាល ពិចារណា  
ឃើញរឿយ ។ នូវកាយជាខាងក្នុងហើយ ក៏រមែងតាំងចិត្តឆាប់  
ដោយប្រពៃ ជ្រះថ្លាដោយប្រពៃ ក្នុងកាយជាខាងក្នុងនោះ ។ ភិក្ខុនោះ  
លុះមានចិត្តតាំងឆាប់ដោយប្រពៃ ជ្រះថ្លាដោយប្រពៃ ក្នុងកាយជាខាង  
ក្នុងនោះហើយ រមែងញ៉ាំងញាណទស្សនៈ (ការដឹងនឹងការឃើញ)  
ឲ្យកើតក្នុងកាយ របស់បុគ្គលដទៃ ជាខាងក្រៅបាន ។ ភិក្ខុពិចារណា  
ឃើញរឿយៗ នូវវេទនា ក្នុងវេទនាទាំងឡាយ ជាខាងក្នុង មានព្យាយាម  
ជាគ្រឿងដុតកំដៅនូវកិលេស មានសេចក្តីដឹងខ្លួន មានស្មារតី កំចាត់  
បង់នូវអភិជ្ឈានីធិទោមនស្សក្នុងលោក ភិក្ខុកាលពិចារណាឃើញរឿយ ។  
នូវវេទនា ក្នុងវេទនាទាំងឡាយ ជាខាងក្នុងហើយ ក៏រមែងតាំងចិត្តឆាប់  
ដោយប្រពៃ ជ្រះថ្លាដោយប្រពៃ ក្នុងវេទនា ជាខាងក្នុងនោះ ។ ភិក្ខុ  
នោះ លុះមានចិត្តតាំងឆាប់ដោយប្រពៃ ជ្រះថ្លាដោយប្រពៃ ក្នុងវេទនា  
ជាខាងក្នុងនោះហើយ រមែងញ៉ាំងញាណទស្សនៈ ឲ្យកើតក្នុងវេទនាទាំង  
ឡាយ របស់បុគ្គលដទៃ ជាខាងក្រៅបាន ។ ភិក្ខុពិចារណាឃើញរឿយ ។  
នូវចិត្ត ក្នុងចិត្តជាខាងក្នុង មានព្យាយាម ជាគ្រឿងដុតកំដៅនូវកិលេស

---

១ សំដៅយកកាយ ឬឧបាទានក្នុងខាង ។

សម្បជានោ សតិមា វិនិយោ លោកេ អភិជ្ឈនោមន-  
 ស្សំ អជ្ឈនំ ចិត្តេ ចិត្តានុបស្សំ វិហារន្តោ តត្ថ សម្មា  
 សមាធិយតិ សម្មា វិប្បសីទតិ ។ សោ តត្ថ សម្មាស-  
 មាហិតោ សម្មាវិប្បសន្តោ ពហិទ្ធា បរចិត្តេ ញាណ-  
 ទស្សនំ អភិធិត្ថត្តេ ។ អជ្ឈនំ ធម្មេស្ក ធម្មានុបស្សំ  
 វិហារតិ អាតាប័ ស ្បជានោ សតិមា វិនិយោ លោកេ  
 អភិជ្ឈនោមនស្សំ អជ្ឈនំ ធម្មេស្ក ធម្មានុបស្សំ វិហា-  
 រន្តោ តត្ថ សម្មា សមាធិយតិ សម្មា វិប្បសីទតិ ។ សោ  
 តត្ថ សម្មាសមាហិតោ សម្មាវិប្បសន្តោ ពហិទ្ធា បរ-  
 មេស្ក ញាណទស្សនំ អភិធិត្ថត្តេ ។ ឥមេ ខោ ភោ  
 តេន ភកវតា ជាទតា បស្សតា អរហតា សម្មាសម្ព-  
 ទ្ធនេ ចត្តារោ សតិប្បដាណ បញ្ញតា តុសលស្សាធិក-  
 មាយាតិ ។

ផែនការសង្គ្រោះ ពេលអំពីសតិបដ្ឋានទាំង៤

មានសេចក្តីដឹងខ្លួន មានស្មារតី កំចាត់បង់នូវអភិជ្ឈានីន៍ទោមនស្ស ក្នុង  
លោក ភិក្ខុកាលពិចារណាឃើញរឿយៗ នូវចិត្តក្នុងចិត្ត ជាខាងក្នុងហើយ  
ក៏រមែងតាំងចិត្តឆាប់ដោយប្រពៃ ជ្រះថ្លាដោយប្រពៃ ក្នុងចិត្តជាខាងក្នុង  
នោះ ។ ភិក្ខុនោះ លុះមានចិត្តតាំងឆាប់ដោយប្រពៃ ជ្រះថ្លាដោយប្រពៃ  
ក្នុងចិត្តជាខាងក្នុងនោះហើយ រមែងញ៉ាំងញាណទស្សនៈ ឲ្យកើតក្នុងចិត្ត  
របស់បុគ្គលដទៃ ជាខាងក្រៅបាន ។ ភិក្ខុពិចារណាឃើញរឿយៗ នូវធម៌  
ក្នុងធម៌ទាំងឡាយជាខាងក្នុង មានរាហយាម ជាគ្រឿងផុតកំដៅនូវកិលេស  
មានសេចក្តីដឹងខ្លួន មានស្មារតី កំចាត់បង់នូវអភិជ្ឈានីន៍ទោមនស្ស ក្នុង  
លោក ភិក្ខុកាលពិចារណាឃើញរឿយៗ នូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ជាខាង  
ក្នុងហើយ ក៏រមែងតាំងចិត្តឆាប់ដោយប្រពៃ ជ្រះថ្លាដោយប្រពៃ ក្នុង  
ធម៌ជាខាងក្នុងនោះ ។ ភិក្ខុនោះ លុះមានចិត្តតាំងឆាប់ដោយប្រពៃ ជ្រះថ្លា  
ដោយប្រពៃ ក្នុងធម៌ជាខាងក្នុងនោះហើយ ក៏រមែងញ៉ាំងញាណទស្សនៈ  
ឲ្យកើតក្នុងធម៌ទាំងឡាយ របស់បុគ្គលដទៃជាខាងក្រៅបាន ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏  
ចំរើនទាំងឡាយ សតិបដ្ឋានទាំង៤នេះឯង ដើម្បីបាននូវកុសលដែលព្រះ  
មានព្រះភាគអង្គនោះ ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គជ្រាបច្បាស់ ឃើញ  
ច្បាស់ ទ្រង់បញ្ចេញហើយ ។

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

[២២] ឥន្ទមន្តំ កន្លេ ព្រហ្មា សន្និដ្ឋានោ អភា-  
សិត្ត<sup>(១)</sup> ។ ឥន្ទមន្តំ កន្លេ ព្រហ្មា សន្និដ្ឋានោ ភាសិត្តា  
នេវេ តាវត្ថីសេ អាមន្តេសិ តំ តំ មញ្ញន្តំ កោលោ នេវ  
តាវត្ថីសា យាវ សុប្បញ្ញតាប័មេ តេន ភក្កតា  
ជានតា បស្សតា អរហតា សម្មាសម្ពុទ្ធន សត្ត ស-  
មាធិបរិក្ខារា សម្មាសមាធិស្ស ការិយាយ<sup>(២)</sup> សម្មាស-  
មាធិស្ស<sup>(៣)</sup> ចារិយ្យិយា ។ កតមេ សត្ត<sup>(៤)</sup> ។ សម្មា-  
ធិជ្ជំ សម្មាសង្កប្បោ សម្មាវាចា សម្មាគម្ភន្តោ សម្មា-  
អាជីវោ សម្មាវាយាមោ សម្មាសតិ ។ យា ខោ កោ  
ឥមេហិ សត្តហន្តេហិ<sup>(៥)</sup> ចិត្តស្ស ឯកត្តតា បរិក្ខតា  
អយំ វុច្ចតិ កោ អរិយោ សម្មាសមាធិ សឧបនិសោ

---

១ ម. ភាសិត្ត ។ ២ ម. សមាធិស្ស បរិការិយាយ ។ ៣ ឧ. សមាធិស្ស ។  
៤ ឧ. សត្ត សេយ្យមីទំ ។ ៥ ឧ. សត្ត អន្តេហិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

(៤៤) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្មត្តិមារព្រហ្ម បានពោលនូវសេចក្តី  
នេះហើយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន លុះសន្មត្តិមារព្រហ្ម ពោលសេចក្តី  
នេះហើយ ទើបពោលនឹងពួកគាត់ត្រឡប់ទៅតាថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើនទាំង  
ឡាយ ពួកគាត់ត្រឡប់ទៅតា សំគាល់សេចក្តីនោះដូចម្តេច ត្រង់ដែលថា  
ធម៌ជាបរិវារនៃសមាធិ ៧ យ៉ាងនេះ ដើម្បីចម្រើន នៃសម្មាសមាធិ ដើម្បី  
បរិបូណ៌នៃសម្មាសមាធិ ដែលព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ជាអរហន្តសម្មា-  
សម្ពុទ្ធព្រះអង្គប្រាបច្បាស់ ឃើញច្បាស់ ទ្រង់បញ្ញត្តិហើយដោយល្អ ។ ធម៌  
ជាបរិវារ នៃសមាធិ ៧ យ៉ាង នេះដូចម្តេច ។ សម្មាទិដ្ឋិ (សេចក្តីយល់  
ត្រូវ) ១ សម្មាសង្កប្បៈ (សេចក្តីត្រិះរិះត្រូវ) ១ សម្មាវចា (សំដីត្រូវ) ១  
សម្មាកម្មនៈ (ការធារត្រូវ) ១ សម្មាគាជីវៈ (ការចិញ្ចឹមជីវិតត្រូវ) ១  
សម្មាវាយាមៈ (សេចក្តីព្យាយាមត្រូវ) ១ សម្មាសតិ (សេចក្តីរលឹក  
ត្រូវ) ១ ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ សភាវៈនៃចិត្ត មានការម្មណ៍  
មូលតែមួយណា ដែលអង្គទាំង ៧ នេះ ចោមពេមហើយ ម្ចាស់អ្នកដ៏  
ចម្រើនទាំងឡាយ សភាវៈនៃចិត្ត មានការម្មណ៍តែមួយនេះ លោកហៅ  
ថា សម្មាសមាធិ ដ៏ប្រសើរ ប្រកបដោយឧបនិស្ស័យផង ថា ប្រកប

## ជីវិតសកល្តោ ធម្មតុលាកថា

ឥតិប្បិ សបរិក្ខារោ ឥតិប្បិ សម្មាទិដ្ឋិស្ស កោ សម្មា-  
 សង្កប្បោ បរហោតិ សម្មាសង្កប្បស្ស សម្មាវាចា បរហោ-  
 តិ សម្មាវាចស្ស សម្មាតត្ថម្ភោ បរហោតិ សម្មាតត្ថ-  
 ទស្ស សម្មាអាជីវោ បរហោតិ សម្មាអាជីវស្ស សម្មា-  
 វាយាមោ បរហោតិ សម្មាវាយាមស្ស សម្មាសតិ បរហោ-  
 តិ សម្មាសតិស្ស សម្មាសមាធិ បរហោតិ សម្មាសមា-  
 ធិស្ស សម្មាញ្ញាណំ បរហោតិ សម្មាញ្ញាណស្ស សម្មា-  
 វិមុត្តិ បរហោតិ ។ យញ្ញំ តំ កោ សម្មា វិនិច្ឆ័យោ  
 វិនិច្ឆ័យោ ស្វាគ្វាតោ ភគវតោ ធម្មោ សទ្ធិដ្ឋកោ អតោ-  
 លកោ ឯហិបស្ស័កោ ឌីបនយកោ បច្ចុតំ វេទិ-  
 តញ្ញោ វិញ្ញាបិតិ អនាវតោ តេ<sup>(១)</sup> អមតស្ស ទ្វារាតិ ។

---

១ ឧ. ម. គេតិ ៩ ទិស្សតិ ។



ធនវិសេស្សត្រ ពោលអំពីធម្មញ្ញណ

ដោយធម៌ជាបរិវារផង ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ សម្មាសង្កប្បៈ វេមន៍  
 មានដល់បុគ្គល ដែលបិតនៅក្នុងសម្មាទិដ្ឋិ សម្មាភព្វា វេមន៍មានដល់បុគ្គល  
 ដែលបិតនៅក្នុងសម្មាសង្កប្បៈ សម្មាកម្មនៈ វេមន៍មានដល់បុគ្គល ដែល  
 បិតនៅក្នុងសម្មាភព្វា សម្មាអាជីវៈ វេមន៍មានដល់បុគ្គល ដែលបិតនៅក្នុង  
 សម្មាកម្មនៈ សម្មាភយាមៈ វេមន៍មានដល់បុគ្គល ដែលបិតនៅក្នុងសម្មា-  
 អាជីវៈ សម្មាសតិ វេមន៍មានដល់បុគ្គល ដែលបិតនៅក្នុងសម្មាភយាមៈ  
 សម្មាសមាធិ វេមន៍មានដល់បុគ្គល ដែលបិតនៅក្នុងសម្មាសតិ សម្មា-  
 ញ្ញាណៈ<sup>(១)</sup> វេមន៍មានដល់បុគ្គល ដែលបិតនៅក្នុងសម្មាសមាធិ សម្មា-  
 វិមុត្តិ<sup>(២)</sup> វេមន៍មានដល់បុគ្គល ដែលបិតនៅក្នុងសម្មាញ្ញាណៈ ។ ម្នាលអ្នក  
 ដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ បុគ្គលកាលបើពោលដោយប្រពៃ គប្បីពោលនូវពាក្យ  
 ថា ព្រះបរិយត្តិធម៌ ដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់សំដែងហើយដោយ  
 ល្អ ព្រះនពរណកុត្តរធម៌ ដែលព្រះអរិយបុគ្គលទាំងពួង ដឹងពិតឃើញពិត  
 ជាធម៌ឲ្យផល មិនរង់ចាំកាល ជាធម៌គួរដល់ឯហិបស្សវិធី ជាធម៌ដែល  
 ព្រះអរិយបុគ្គល គប្បីបង្កើនចូលមកទុកក្នុងខ្លួន ជាធម៌ដែលវិញ្ញាណ  
 ទាំងឡាយ គប្បីដឹងច្បាស់ក្នុងចិត្តនៃខ្លួន ទ្វារនៃព្រះវិញ្ញាណនោះបើកហើយ ។

---

១ សេចក្តីដឹងដោយប្រពៃ បានដល់មគ្គញ្ញាណ ផលញ្ញាណ ។ ២ ការរួចស្រឡះចាក  
 អាល្លោះ បានដល់មគ្គវិមុត្តិ ផលវិមុត្តិ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

ឥទ្ធមេវ តំ សម្មាសម្ពុទ្ធេ អវេច្ចប្បសាទេន សមន្មាគតំ  
 សម្មា វិទហនោ<sup>(១)</sup> វិទេយ្យ ស្វាគ្គាតោ ហិ<sup>(២)</sup> ភគវតា  
 ធម្មោ សន្និដ្ឋិតោ អកាលិតោ ឯហិបស្សិតោ ឌុប-  
 នយិតោ បច្ចុតំ វេទិតញោ វិញ្ញាហិ អចារុតា តេ  
 អមតស្ស ទ្វារតិ ។ យេ ហិ តេចិ កោ ពុទ្ធេ  
 អវេច្ចប្បសាទេន សមន្មាគតា ធម្មេ អវេច្ចប្បសា-  
 ទេន សមន្មាគតា សង្ខេ អវេច្ចប្បសាទេន សមន្មា-  
 គតា អរិយកន្តេហិ សីលេហិ សមន្មាគតា យេ  
 ចិមេ<sup>(៣)</sup> ឌុបចាតិតា ធម្មេ វិនិតា<sup>(៤)</sup> សាតិវេកានិ  
 ចតុរិសតិសតសហស្សានិ មាគតិតា បរិចារកា

---

១ ឧ. ឥទ្ធមេវ តំ សម្មាវិទហនោ ។ ម. ឥទ្ធមេ តំ... ។ ២ ឱ. ម. ហិ ភោ ។  
 ៣ ឱ. យេ ហិ កេចិមេ ។ ៤ ឧ. ម. ធម្មវិនិតា ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

បុគ្គលកាលពោលដោយប្រពៃ គប្បីពោល នូវភាគដែលប្រកបដោយ  
សេចក្តីជ្រះថ្លា មិនញាប់ញ័រ ចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធថា មែនពិត ព្រះ  
បរិយត្តិធម៌ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គ្រាស់សំដែងហើយដោយល្អ ព្រះនព-  
លោកុត្តរធម៌ ដែលព្រះអរិយបុគ្គលទាំងពួង ដឹងពិត ឃើញពិត ជាធម៌  
ឲ្យផលមិនរំលោភ ជាធម៌គួរដល់ឯហិបស្សវិធី ជាធម៌ដែលព្រះអរិយ-  
បុគ្គល គប្បីបង្កើនចូលមកទុកក្នុងខ្លួន ជាធម៌ដែលវិញ្ញាណទាំងឡាយ គប្បី  
ដឹងច្បាស់ ក្នុងចិត្តរបស់ខ្លួន ទ្វារនៃព្រះនិព្វាននោះបើកហើយ ។ ម្ចាស់អ្នក  
ដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ ព្រោះថា ជនទាំងឡាយណា ទីមួយប្រកបដោយសេចក្តី  
ជ្រះថ្លាមិនញាប់ញ័រ ចំពោះព្រះពុទ្ធប្រកបដោយសេចក្តីជ្រះថ្លា មិនញាប់ញ័រ  
ចំពោះព្រះធម៌ ប្រកបដោយសេចក្តីជ្រះថ្លា មិនញាប់ញ័រចំពោះព្រះសង្ឃ  
ប្រកបដោយសីលទាំងឡាយ ជាទីស្រឡាញ់របស់ព្រះអរិយៈ មួយទៀត  
ជនទាំងឡាយណា ជាឧបបាតិកៈ ជាជនទៀងក្នុងធម៌ ខ្ញុំខ្លាចអំពើមុសាវាទ  
មិនអាចនឹងរាប់ជនទាំងអម្បាលនោះ ដូច្នេះថា ពួកជននៅក្នុងដែនមគធៈ  
ច្រើនជាង ២ លាន ២ សែន ជាអ្នកបម្រើ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ

ជនវេសកសុត្តេ វេស្សវណមហារាជបរិវិតក្កោ

អត្ថត្ថិតា កាលកតា តិណ្ឌំ សញ្ញោជនាដំ បរិក្ខេបោ  
សោតាបន្នា អរិយតា ធម្មតា ធម្មតា សញ្ញោជិតវាយ-  
នា ។ អត្ថ ចេវេត្ថ សកតាតាមិនោ អថាយំ ឥតរា  
បដា បុត្រាកាតាតិ មម នោ សង្ខារំ សញ្ញោមិ<sup>(១)</sup>  
មុសាវាទស្ស ធិត្ថប្បដិ ។

[២៥] ឥន្ទបត្ថំ កន្លែ ព្រហ្មា សន្និដ្ឋានោ អ-  
កាសិត្ថំ ។ ឥន្ទបត្ថំ កន្លែ ព្រហ្មានោ សន្និដ្ឋា-  
រស្ស កាសតោ វេស្សវណស្ស មហារាជស្ស ឃំ  
ចេតសោ បរិវិតក្កោ ឧទចាទិ អច្ឆរិយំ វត កោ  
អត្ថត្ថំ វត កោ ឃំវេចាចិ នាម ឧទ្យោរោ សត្តា  
ករិស្សតិ ឃំវេច ឧទ្យោរំ ធម្មត្ថោនំ ឃំវេចា ឧទ្យោរា  
វិសេសាជិតមា បញ្ញាយិស្សដិទិ ។ អថ កន្លែ ព្រហ្មា  
សន្និដ្ឋានោ វេស្សវណស្ស មហារាជស្ស ចេតសា  
ចេតោបរិវិតក្កមញ្ញាយ វេស្សវណំ មហារាជានំ ឃត-  
នោច តំ តី មញ្ញាតិ ករំ វេស្សវណោ មហារាជា  
អត្ថតម្បិ អទ្ធានំ ឃំវេចា ឧទ្យោរោ សត្តា អហោសិ

១ ឧ.ម. តោបំ សញ្ញោមិ ។

ផលវេសនកម្មប្រូ សេចក្តីត្រិះរិះរបស់វេស្សវណ្ណមហាភជ

ធ្វើមណ្ឌរកាល កន្លងទៅយូរហើយ ឯវេសាតាបន្ទបុគ្គល មានសភាវៈមិន  
ធ្លាក់ទៅក្នុងអបាយ ជាបុគ្គលទៀង មានសម្ពោធិជាទីប្រព្រឹត្តទៅ ក្នុងខាង  
មុខ ព្រោះអស់ទៅនៃសំយោជនៈ ៣ ។ ពួកសកទាតាមិបុគ្គល ក៏មាន  
ក្នុងទីនេះដែរ ឯពួកសត្វក្រៅពីនេះ<sup>(១)</sup> ជាអ្នកមានចំណែកបុណ្យ (ក៏មាន  
ច្រើនដែរ) ។

(៤៥) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្និធិមារព្រហ្ម បានពោលនូវ  
សេចក្តីនេះហើយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលដែលសន្និធិមារព្រហ្ម  
ពោលនូវសេចក្តីនេះហើយ វេស្សវណ្ណមហាភជ កើតសេចក្តីត្រិះរិះក្នុង  
ចិត្តយ៉ាងនេះថា អើហ្ន៎<sup>+</sup> អស្ចារ្យណាស់ អើហ្ន៎<sup>+</sup> ចំឡែកពេកណាស់ ព្រះ  
សាស្តាដ៏ប្រសើរ មានសភាពយ៉ាងនេះ មុខជានឹងមានតទៅមិនខាន ការ  
សំដែងនូវធម៌ដ៏ថ្លៃថ្លា មានសភាពយ៉ាងនេះនឹងប្រាកដឡើង ការត្រាស់ដឹង  
នូវគុណវិសេសដ៏លើសលុប មានសភាពយ៉ាងនេះ ក៏នឹងប្រាកដឡើង ។  
បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ត្រាហោះ សន្និធិមារព្រហ្ម ដឹងសេចក្តីត្រិះរិះក្នុងចិត្ត  
របស់វេស្សវណ្ណមហាភជ ដោយចិត្ត (របស់ខ្លួន) ហើយ ទើបពោល  
ពាក្យនេះ នឹងវេស្សវណ្ណមហាភជថា វេស្សវណ្ណមហាភជដ៏ចម្រើន សំគាល់  
សេចក្តីនោះដូចម្តេច ព្រះសាស្តាដ៏ប្រសើរ មានសភាពយ៉ាងនេះ ក៏មាន

១ សំដៅបកេអតាធម៌បុគ្គល ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយស្ស បញ្ចវគ្គោ

ឯវ្យាប័ ឧទ្ធចារិ ធម្មត្ថោនំ ឯវ្យាបា ឧទ្ធចារិ វិសេសា-  
 ធិគមា បញ្ញាយីសុ អនាគតម្បី អន្ទានំ ឯវ្យាបា  
 ឧទ្ធចារិ សត្វា ភវិស្សនិ ឯវ្យាប័ ឧទ្ធចារិ ធម្មត្ថោនំ  
 ឯវ្យាបា ឧទ្ធចារិ វិសេសាធិគមា បញ្ញាយីស្សន្តិគិ ។

[៤៦] ឥន្ទមន្តំ កន្លែ ព្រហ្មា សន្និដ្ឋានា ទេ-  
 វានំ តាវត្ថីសានំ អភាសិ ។ ឥន្ទមន្តំ វេស្សវណោ  
 មហារាជា ព្រហ្មនោ សន្និដ្ឋានាស្ស ទេវានំ តាវត្ថី-  
 សានំ ភាសតោ សម្មទា សុតំ សម្មទា បដិក្កហិតំ  
 សាយំ បរិសាយំ<sup>(១)</sup> អាហេចេសិ ។ ឥន្ទមន្តំ ជនវ-  
 សកោ យក្ខោ វេស្សវណាស្ស បហារាជស្ស សា-  
 យំ<sup>(២)</sup> បរិសាយំ ភាសតោ សម្មទា សុតំ សម្មទា  
 បដិក្កហិតំ កតវតោ អាហេចេសិ ។ ឥន្ទមន្តំ កតវា

---

១ ឧ. សុទ្ធា សម្មទា បដិក្កហិតោ សបរិសាយំ ។ ២ ឧ. សាយន្តិ ឧ ទិស្សនិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

មកហើយ ការសំដែងនូវធម៌ដ៏ថ្លៃថ្លា មានសភាពយ៉ាងនេះ ក៏ប្រាកដ  
ហើយ ការត្រាស់ដឹងនូវគុណវិសេសដ៏លើសលុប មានសភាពយ៉ាងនេះ  
ក៏ប្រាកដហើយក្នុងអតីតកាល ព្រះសាស្តាដ៏ប្រសើរ មានសភាពយ៉ាង  
នេះ មុខជាងឺមានគេទៅ ការសំដែងនូវធម៌ដ៏ថ្លៃថ្លា មានសភាពយ៉ាងនេះ  
នឹងប្រាកដឡើង ការត្រាស់ដឹងនូវគុណវិសេសដ៏លើសលុប មានសភាព  
យ៉ាងនេះ ក៏នឹងប្រាកដឡើង ក្នុងអនាគតកាល ។

(៤៦) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្និធិមារព្រហ្ម បានពោល  
នូវសេចក្តីនេះ នឹងពួកតាវត្តិវ្យាទេវតាហើយ ។ កាលសន្និធិមារព្រហ្ម  
ពោលសេចក្តីនេះ នឹងតាវត្តិវ្យាទេវតា វេស្សវណ្ណមហាវរាជ បានប្រាប់  
សេចក្តីនេះ ដែលខ្លួនបានឮហើយ ក្នុងទីចំពោះមុខ ដែលខ្លួនបានទទួល  
ហើយក្នុងទីចំពោះមុខ ក្នុងបរិស្សេរបស់ខ្លួន ។ កាលវេស្សវណ្ណមហាវរាជ  
ពោលសេចក្តីនេះ ក្នុងបរិស្សេរបស់ខ្លួន ជនវេសគយក្ស ក៏ក្រាបទូល  
សេចក្តី ដែលខ្លួនបានឮហើយ ក្នុងទីចំពោះមុខ ដែលខ្លួនបានទទួល  
ហើយ ក្នុងទីចំពោះមុខ ដល់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះមានព្រះភាគ

ផលវិសេសសុត្តេ បរញ្ញរាមេចនកថា

ជនវស្ស កស្ស យត្ថកស្ស សម្មា សុត្វា សម្មា  
 បដិគ្គហេត្វា សាមញ្ញ អភិក្ខាយ អាយស្មតោ អា-  
 នន្ទស្ស អាហេចេសិ ។ ឥន្ទមន្ត អាយស្ស អា-  
 នន្ទោ ភគវតោ សម្មា សុត្វា សម្មា បដិគ្គ-  
 ហេត្វា អាហេចេសិ ភិក្ខុនំ ភិក្ខុនីនំ ឧបាសកានំ  
 ឧបាសិកានំ ។ តយំនំ ព្រហ្មបរិយំ ឥន្ទញ្ចេវ ដិតញ្ច  
 វត្ថុវត្ថំ ឲ្យាជញ្ញំ បុត្រភូតំ យាវ ទេវមនុស្សហិ  
 សុប្បកាសិតន្តិ ។

ជ វិសេសុត្តំ បញ្ចមំ អំប៊ុតំ ។



ជនវិសេសត្រូវ ពោលអំពីការណែនាំប្រាប់ ។ ឆ្នាំ

បានជ្រើសរើស ល្អបំផុតនេះ ទទួលសេចក្តីនេះ ក្នុងទីចំពោះមុខនៃ  
 ជនវិសេសក្ស ប្រាប់បញ្ជូនដោយព្រះអង្គឯងហើយ ទើបគ្រាសប្រាប់  
 ដល់ព្រះអានន្តមានអាយុ ។ លុះព្រះអានន្តមានអាយុ បានឮ បាន  
 ទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ ព្រះមានព្រះភាគហើយ ទើបប្រាប់សេចក្តី  
 នេះដល់ពួកភិក្ខុ ភិក្ខុនី ពួកឧបាសក ឧបាសិកា ។ សាសនព្រហ្មចរិយ .  
 ធម៌នេះមាំមួន ដល់នូវសេចក្តីចម្រើន ផ្សាយទៅសព្វទិស អ្នកផងបាន  
 ដឹងច្រើនគ្នាហើយ កើតមានគ្រាសក្រែល គ្រាតែពួកទៅតានឹងមនុស្ស  
 ចេះសំដែងដោយស្រួលបាន ។

ចប់ ជនវិសេសត្រូវ ៥ ។

## មហាគោវិជ្ជសូត្រ ធម៌

(២៧) ឯវម្មេ សុតំ ។ ឯតំ សមយំ ភគវា រាជ  
គហេ វិហរតិ គិដ្ឋក្កដេ បព្វតេ ។ អថទោ បញ្ចសិទោ  
កន្ធាបុត្តោ អភិក្កន្ធាយ វត្ថុយា អភិក្កន្ធាន្តោ កេវ.  
លកប្បំ គិដ្ឋក្កដំ បព្វតំ ឱកាសេត្វា យេន ភគវា  
តេនុបសង្កមិ ឧបសង្កមិត្វា ភគវន្តំ អភិវនេត្វា ឯក  
មន្តំ អដ្ឋាសិ ។ ឯកមន្តំ វិគោ ទោ បញ្ចសិទោ  
កន្ធាបុត្តោ ភគវន្តំ ឯតទដោច យំ មេ<sup>(១)</sup> កន្លេ ទេវាជំ  
តាវត្ថីសាជំ សម្មា សុតំ សម្មា បដិក្កហិតំ អាហេ-  
ចេមេតំ<sup>(២)</sup> ភគវតោតិ ។ អាហេចេហិ មេ ភំ បញ្ចសិ-  
ទាតិ ភគវា អដោច ។ បុរិមាជំ កន្លេ ទិវសាជំ បុរិមត-  
រាជំ តទហុទោសថេ បណ្ណាសេ បវរណាយ បុណ្ណាមា-  
យ វត្ថុយា កេវលកប្បា ច ទេវា តាវត្ថីសា សុធម្មាយំ

---

១ ឧ. ឈម្មេ ។ ម. យំ ទោ មេ ។ ២ អាហេចេមេតំ ភគេ ។

មហាគោវិទ្យាសូត្រ ទី ៦

( ៤៧ ) ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមាន  
ព្រះភាគ ជ្រងំគង់លើភ្នំគិដ្ឋក្នុង ជិតក្រុងរាជគ្រឹះ ។ គ្រានោះឯង បញ្ច.  
សិខគន្ធាបុត្រ កាលរាត្រីកន្លងទៅហើយ (កន្លងបឋមយាម) បញ្ចេញ  
រស្មីភ្លឺច្រាល ញ៉ាំងភ្នំគិដ្ឋក្នុងទាំងអស់ឲ្យភ្លឺស្វាង ហើយ ចូលទៅគាល់ព្រះ  
មានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ទើបថ្វាយបង្គំ ព្រះមានព្រះភាគ  
ហើយបិតនៅក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ លុះបញ្ចសិខគន្ធាបុត្រ បិតនៅក្នុងទី  
ដ៏សមគួរហើយ បានក្រាបបង្គំទូល ព្រះមានព្រះភាគយ៉ាងនេះថា បពិត្រ  
ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងក្រាបបង្គំទូល ព្រះមានព្រះភាគ នូវសេចក្តី  
ដែលខ្ញុំព្រះអង្គ បានស្តាប់ក្នុងទីចំពោះមុខ បានទទួលក្នុងទីចំពោះមុខ  
នៃពួកទេវតាជាតាវត្ថុន្សឹម ។ ព្រះមានព្រះភាគ បានគ្រាស់ថា ម្ចាស់  
បញ្ចសិខៈ អ្នកចូរប្រាប់តថាគតចុះ ។ បញ្ចសិខគន្ធាបុត្រ ក្រាបបង្គំ  
ទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ថ្ងៃមុន ។ ក្នុងតិច្ឆិទី ១៥ ដែលជាថ្ងៃ  
ទេវបាសថ ត្រូវនឹងថ្ងៃបរវណា ក្នុងរាត្រីមានព្រះចន្ទ្រពេញវង់ ពួកទេវ-  
តា ជាតាវត្ថុន្សឹមទាំងអស់ កំពុងអង្គុយប្រជុំក្នុងទេវសភា<sup>(១)</sup> ឈ្មោះសុធម្មា

១ រោងប្រជុំទេវតា ។

បញ្ចកោដិសុត្តន្ត ចត្តារោ បញ្ចកោដិសោ

សកាយំ សង្កសីន្នា ហោរិ ឥសីន្នា មហតី ច  
 ទិព្វបរិសា សមន្តតោ និសីន្នា ហោរិ ចត្តារោ ច  
 មហាកោដិណោ(១) ចតុទ្ទិសា និសីន្នា ហោរិ បុរុត្តមាយ  
 ទិសាយ នតរដ្ឋោ មហាកោដិ ចត្តារិមុខោ និសីន្នោ  
 ហោតិ ទេវេហិ បុរុត្តត្វា(២) ទត្តិណាយ ទិសាយ  
 វិរុទ្ធកោ មហាកោដិ ទត្តារិមុខោ និសីន្នោ ហោតិ  
 ទេវេហិ បុរុត្តត្វា ចត្តិមាយ ទិសាយ វិរុបក្ខោ មហា-  
 កោដិ បុរុត្តារិមុខោ និសីន្នោ ហោតិ ទេវេហិ បុរុត្តត្វា  
 ទត្តារាយ ទិសាយ វេស្សវណោ មហាកោដិ ទត្តិណា-  
 រិមុខោ និសីន្នោ ហោតិ ទេវេហិ បុរុត្តត្វា យនា(៣)  
 ភន្តេ កេវលភយ្យា ច ទេវា តាវត្តិសា សុធម្មាយំ  
 សកាយំ សង្កសីន្នា ហោរិ ឥសីន្នា មហតី ច  
 ទិព្វបរិសា សមន្តតោ និសីន្នា ហោរិ ចត្តារោ ច  
 មហាកោដិណោ ចតុទ្ទិសា និសីន្នា ហោរិ នំទំ នេសំ(៤)  
 ហោតិ អាសនស្មី អថ ចច្ឆា អម្ពាតិ អាសនំ ហោតិ  
 យេ តេ ភន្តេ ទេវា ភកវតី ព្រហ្មចរិយំ ចរិត្វា

---

១ ឧ. មហាកោដិ ។ ២ ឧ. ទេវេហិ បុរុត្តត្វា ។ ម ទេវេហិ បុរុត្តត្វា ។ ៣ ម. យា  
 បន ។ ៤ ឧ. តេសំ ។

មហាបារិសទ្ធសូត្រ មហារាជទាំង ៤

ទាំងទេពបរិសទ្ធជាច្រើន ក៏អង្គុយនៅជុំវិញ ឯមហារាជទាំង ៤ អង្គុយក៏គង់  
 ក្នុងទិសទាំង ៤ គឺឆត្រជ្ជមហារាជ គង់ក្នុងទិសខាងកើត បែរព្រះកក្កដា  
 ទៅទិសខាងលិច មានពួកទេវតា ចោមពេមត្រៀបគ្រា វិបុលកមហារាជ  
 គង់ក្នុងទិសខាងត្បូង បែរព្រះកក្កដាទៅទិសខាងជើង មានពួកទេវតា  
 ចោមពេមត្រៀបគ្រា វិបុលកមហារាជ គង់ក្នុងទិសខាងលិច បែរព្រះកក្កដា  
 ទៅទិសខាងកើត មានពួកទេវតា ចោមពេមត្រៀបគ្រា វេស្សវណ្ណមហា-  
 រាជ គង់ក្នុងទិសខាងជើង បែរព្រះកក្កដាទៅទិសខាងត្បូង មានពួកទេវតា  
 ចោមពេមត្រៀបគ្រា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលណាពួកទេវតា ជាទី  
 តាវត្ថិវិទ្យាទាំងអស់គ្នា អង្គុយប្រជុំ ក្នុងទេវសភាឈ្មោះសុធម្មា ទាំងទេ-  
 ពបរិសទ្ធជាច្រើនអង្គុយនៅជុំវិញ ឯមហារាជទាំង ៤ ក៏គង់ក្នុងទិសទាំង ៤  
 នេះជាអាសនៈ របស់មហារាជទាំង ៤ នោះ ក្នុងកាលនោះ អាសនៈ  
 របស់ពួកយើងខ្ញុំ នៅជាខាងក្រោយ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពួកទេវតាណា  
 បានប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌ ក្នុងសំណាក់ នៃព្រះមានព្រះភាគ ហើយមក

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយស្ស មហាវគ្គោ

អនុបបទ្គា(១) តាវត្ថីសកាយំ(២) តេ អញ្ចេ ទេវេ  
 អតិរោចន្តំ វណ្ណានំ ចេវ យសសា ច តេន សុទ្ធំ ភន្តេ  
 ទេវំ តាវត្ថីសា អត្ថបទ្គា ហោន្តំ បម្បុទិតា បិវត្តសោប-  
 នស្សជាតា ទិព្វា វត កោ កាយា បិម្បុវន្តំ ហាយន្តំ  
 អសុរកាយាតិ អថោ ភន្តេ សក្កោ ទេវំទមិម្ពោ  
 ទេវំនំ តាវត្ថីសានំ សម្បសានំ(៣) វិទិត្វា ឥមាហិ តា-  
 ថាហិ អនុមោទិ

(៤៨) មោទន្តំ វត កោ ទេវំ  
 តាវត្ថីសា សហិទ្គកា  
 កថាភតំ ធម្មស្សនា  
 ធម្មស្ស ច សុធម្មតំ ។  
 ទេវេ វ ទេវេ បស្សនា  
 វណ្ណាវន្តេ យសស្សនោ(៤)  
 សុគតស្មី ព្រហ្មចរិយំ  
 ចរិតានំ ឥនាគតេ ។

---

១ ឧ. អនុបបទ្គា ។ ២ ឧ. តាវត្ថីសកាយា ។ ៣ ឧ. បាសាទំ ។ ម. សំបសាទំ ។  
 ៤ ម. យសស្សនេ ។

សុត្តន្តបិដក ទីយនិកាយ មហាវគ្គ

កើតឋី ក្នុងជាន់តាវត្តិវ្យ ពួកទេវតាទាំងនោះ ក៏រុងរឿង កន្លងឲ្យពួក  
 ទេវតាឯទៀត ដោយសម្បូរផង ដោយយសផង បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
 ព្រោះហេតុនោះ បានជាពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវ្យ មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយ  
 កើតឋីសាមនស្សថា អើហ្ន៎ ពួកកាយទិព្វនៅពេញត្រៀបគ្រា ពួកអស្សរ-  
 កាយ បាត់ទៅអស់ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង សក្កទេវរាជ  
 ជាធំជាងពួកទេវតា ប្រាបឲ្យសេចក្តីជ្រះថ្លា របស់ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវ្យ  
 ហើយ ក៏បានអនុមោទនា ដោយគាថាទាំងឡាយនេះថា

( ៤៨ ) អើហ្ន៎ ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវ្យ ព្រមទាំងព្រះឥន្ទ

រីករាយ នមស្ការ ចំពោះព្រះតថាគតផង ចំពោះព្រះធម៌ ជាធម៌

ដ៏ល្អផង ។ ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវ្យ ក៏បានឃើញពួកទេវ-

តាថ្មីៗ មានសម្បូរ មានយស ដែលបានប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌

ក្នុងសំណាក់នៃព្រះសុគត ហើយមកកើតក្នុងទេវលោកនេះ ។

មហាបារមីសុត្តន្ត ភគវគ្គ អដ្ឋយថាភូតវិណ្ឌកថា

តេ អពោ អតិរោចន្តិ

វិណ្ឌន យសសាយុតា

សាវត្ថា ក្ស័បពាស្ស

វិសេស្សបកតា ឥធ ។

ឥទំ ទិស្វាន នន្តន្តិ

តាវត្ថីសា សហ្មន្តកា

តថាគតំ នមស្សន្តា

ធម្មស្ស ច សុធម្មតន្តិ ។

(៤៩) តេន សុទំ កន្លែ ទេវំ តាវត្ថីសា ភិយ្យោសោ  
 មត្តាយ អត្តមនា ហោន្តិ បម្មទិតា បិទិសោបនស្សជាតា  
 ទិព្វា វត កោ កាយា បរិបូរន្តិ ហាយន្តិ អស្ស-  
 កាយាតិ ។ អថ(១) កន្លែ សក្កោ ទេវំនមិន្ទោ  
 ទេវំនំ តាវត្ថីសាទំ សម្បសាទំ វិទិត្វា ទេវេ តាវត្ថីសេ  
 អាមន្តេសិ កច្ចេយ្យថ លោ តុម្ភេ មាវិសា តស្ស  
 ភគវតោ អដ្ឋ យថាភូតេ វិណ្ឌ សោតន្តិ ។ ឥច្ឆាមិ(២)  
 បយំ មាវិសា តស្ស ភគវតោ អដ្ឋ យថាភូតេ វិណ្ឌ

១ ម. អបិហេ ។ ២ ឱ. ឥច្ចេយ្យម ។



បហាពោវីន្ទសូត្រ ពោលអំពីគុណដារបស់ពិត ៨ ប្រការ របស់ព្រះមានព្រះភាគ

ពួកទេវតាទាំងនោះ រុងរឿងកន្លង នូវពួកទេវតាឯទៀត  
ដោយសម្បូរ ដោយយសនឹងគោរព ពួកសាវ័ក របស់  
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គមានព្រះប្រាជ្ញាដូចដែនដី ជាសាវ័កដល់  
នូវសេចក្តីវិសេស ក្នុងទេវលោកនេះ ។ ពួកទេវតាជាន់  
តាវត្តិវ្យ ព្រមទាំងព្រះឥន្ទ លុះឃើញហេតុនេះហើយ ក៏  
ត្រេកអរ បាននមស្ការ ចំពោះព្រះតថាគតផង ចំពោះព្រះធម៌  
ដែលជាធម៌ដ៏ល្អផង ។

(៤៩) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រោះហេតុនោះ បានជាពួកទេវតា  
ជាន់តាវត្តិវ្យ មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយ កើតបីតិសោមនស្ស ដោយ  
ក្រៃលែង លើសប្រមាណថា អើហ្ន៎ ពួកកាយទិព្វ នៅពេញត្រៀបត្រា  
ពួកអសុរកាយ បាត់ទៅអស់ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រានោះ សក្ក-  
ទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ជាបន្ទូលសេចក្តីជ្រះថ្លា របស់ពួកទេវតា  
ជាន់តាវត្តិវ្យហើយ ទើបមានព្រះបន្ទូលនឹងពួកទេវតា ជាន់តាវត្តិវ្យថា  
ម្ចាស់គ្នាយើង អ្នកទាំងឡាយ ចង់ស្តាប់គុណ ជារបស់ពិត ៨ ប្រការ  
របស់ព្រះមានព្រះភាគនោះ ដែរឬ ។ ពួកទេវតាក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះ  
អង្គទ្រង់និទ្ទិក យើងខ្ញុំចង់ស្តាប់គុណ ជារបស់ពិត ៨ ប្រការ របស់ព្រះ

សុត្តន្តបិដកេ វិយេកាយស្ស មហាវគ្គោ

សោតុន្តំ ។ អន្ត កន្លែង សន្តោ ទេវនិមន្តោ ទេវនិ  
 តាវត្ថីសាវំ កក្កតោ អដ្ឋ យថាភុត្តេ វស្សោ បយ្យុទា-  
 ហានិ នំ នី មញ្ញនំ កោន្តោ ទេវ តាវត្ថីសា  
 យាវព្វេសោ<sup>(១)</sup> កក្កត ពហុជនហិតាយ បដិបន្នោ-  
 ពហុជនសុទាយ លោកានុកម្មាយ អត្តាយ ហិតាយ  
 សុទាយ ទេវមនុស្សានំ ។ ឯវំ ពហុជនហិតាយ  
 បដិបន្នំ ពហុជនសុទាយ លោកានុកម្មាយ អត្តាយ  
 ហិតាយ សុទាយ ទេវមនុស្សានំ ឥមិនាបន្តេន សមន្នា-  
 កតំ សត្តានំ ទេវ អតីតសេ សមនុបស្សម ន  
 បនេតវហិ អញ្ញត្រ តេន កក្កតា ។ ស្វាគ្គាតោ ទោ  
 បន ឧស្ស កក្កតា<sup>(២)</sup> ធម្មោ សន្និដ្ឋិតោ អកាលិតោ

---

១ ខ. យាវ បស្ស សោ ។ ម.យាវព្វេសោ ។ ២ ខ. ម. តេន ភក្កតា ។

សុត្តន្តបិដក វិយេកាយ មហាវគ្គ

មានព្រះភាគនោះ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រានោះ សក្កទេវព័ជ  
 ជាធំជាងពួកទេវតា បានសំដែងគុណ ជាបស្ចឹមតិ ៨ ប្រការ របស់ព្រះ  
 មានព្រះភាគ ដល់ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវិញថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ  
 ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវិញ សំគាល់ហេតុនោះដូចម្តេច ព្រះមានព្រះភាគ  
 អង្គនោះទ្រង់ប្រតិបត្តិ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ជនច្រើន ដើម្បីសេចក្តីសុខ  
 ដល់ជនច្រើន ដើម្បីអនុគ្រោះដល់សត្វលោក ដើម្បីសេចក្តីចម្រើន ដើម្បី  
 ប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដល់ទេវតា នឹងមនុស្សទាំងឡាយ  
 រហូតមក ។ យើងពិចារណារកមើលនូវគ្រូ ដែលជាអ្នកប្រតិបត្តិ ដើម្បី  
 ប្រយោជន៍ ដល់ជនច្រើន ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដល់ជនច្រើន ដើម្បីអនុ-  
 គ្រោះ ដល់សត្វលោក ដើម្បីសេចក្តីចម្រើន ដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បី  
 សេចក្តីសុខ ដល់ទេវតានឹងមនុស្សទាំងឡាយយ៉ាងនេះ ជាអ្នកប្រកប  
 ដោយគុណនេះ ក្នុងចំណែកកាលដែលកន្លងទៅហើយ មិនឃើញមាន  
 ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅអំពីព្រះមានព្រះភាគនោះចេញហើយ ក៏មិន  
 ឃើញមានដែរ ( នេះជាគុណទី១ ) ។ ធម៌ដែលព្រះមានព្រះភាគ  
 អង្គនោះ ត្រាស់សំដែងហើយដោយល្អ ជាធម៌ដែលអរិយបុគ្គល គប្បី  
 ឃើញច្បាស់ដោយខ្លួនឯង ជាធម៌ឲ្យនូវផលមិនធើរចាំកាល ជាធម៌ដែល

បញ្ចេនវិទ្យុស្តុត្ត ភពវិភា អជ្ឈិយថាវុត្តវិណ្ឌវាថា

ឯហិបស្សីកោ ឯបនយិកោ បច្ឆុតំ វេទិតញ្ញាវិញ្ញាហិ ។  
 ឯវិ ឱបនយិកស្ស ធម្មស្ស ទេសេតាវំ វេទិតា-  
 បច្ឆេន សមម្ពាគតំ សត្វាវំ នេវ អតីតសេ សម-  
 នុបស្សាម ន បនេតវហិ អញ្ញាត្រ តេន ភគវតា ។  
 វេទំ កុសលន្តំ ទោ បន តេន ភគវតា សុប្បញ្ញតំ  
 វេទំ អកុសលន្តំ សុប្បញ្ញតំ ។ វេទំ សាវជ្ជំ ។ វេទំ  
 អនុជ្ជំ ។ វេទំ សេវិតតំ ។ វេទំ ន សេវិតតំ ។ វេទំ  
 ហិណំ ។ វេទំ បណីតំ ។ វេទំ កណ្ណាសុក្កសប្បដិកាគតំ  
 សុប្បញ្ញតំ ។ ឯវិ កុសលាកុសលសាវជ្ជានុជ្ជសេ-  
 វិតញ្ញាសេវិតតំហិណុប្បណីតកណ្ណាសុក្កសប្បដិកាគតំ  
 ធម្មានំ បញ្ញាបេតាវំ វេទិតាបច្ឆេន សមម្ពាគតំ សត្វាវំ  
 នេវ អតីតសេ សមនុបស្សាម ន បនេតវហិ អញ្ញាត្រ

មហាជេវីដូស្ត្រ ពោលអំពីគុណដែលមានលើ ៧ ព្រះ របស់ព្រះមានព្រះភាគ

អរិយបុគ្គល គួរហៅបុគ្គលដទៃឲ្យចូលមកមើលបាន ជាធម៌ដែលអរិយ-  
 បុគ្គល គួរបង្កើនចូលមកទុកក្នុងចិត្តបាន ជាធម៌ដែលវិញ្ញាណជំនឿយ  
 គប្បីដឹងច្បាស់ក្នុងចិត្តរបស់ខ្លួន ។ យើងពិចារណាកមើលនូវគ្រូ ដែលជា  
 អ្នកសង្ខេបធម៌ គួរបង្កើនចូលមកទុកក្នុងចិត្តបាន យ៉ាងនេះ ជាអ្នកប្រកប  
 ដោយគុណនេះ ក្នុងចំណែកកាលដែលកន្លងទៅហើយ មិនឃើញមាន  
 ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅអំពីព្រះមានព្រះភាគនោះចេញហើយ ក៏មិន  
 ឃើញមានដែរ (នេះជាគុណទី ២) ។ ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់  
 បញ្ចាតដោយប្រពៃហើយថា នេះ ជាអកុសល ទ្រង់បញ្ចាតហើយ ដោយ  
 ប្រពៃថា នេះ ជាអកុសល ។ នេះ ប្រកបដោយទោស ។ នេះ មិនប្រកប  
 ដោយទោស ។ នេះ គួរសេព ។ នេះ មិនគួរសេព ។ នេះ ជាអំពើ  
 ថោកទាប ។ នេះ ជាអំពើថ្លៃថ្នាំ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បញ្ចាត ដោយ  
 ប្រពៃហើយថា នេះ ធម៌ខ្មៅ ធម៌សន្លឹកធម៌សប្បដិភាគ (លាយខ្មៅ  
 លាយស) ។ យើងពិចារណាកមើលនូវគ្រូ ដែលជាអ្នកបញ្ចាតនូវធម៌  
 ទាំងឡាយ ដែលជាអកុសល ជាអកុសល ប្រកបដោយទោស មិន  
 ប្រកបដោយទោស គួរសេពនឹងមិនគួរសេព ថោកទាបនឹងថ្លៃថ្នាំ ធម៌  
 ខ្មៅ ធម៌សន្លឹកធម៌សប្បដិភាគយ៉ាងនេះ ជាអ្នកប្រកបដោយគុណនេះ ក្នុង  
 ចំណែកកាលដែលកន្លងទៅហើយ មិនឃើញមាន ក្នុងកាលឥឡូវនេះ

សុត្តន្តបិដកេ ទីបរិយាយស្ស មហាវគ្គោ

តេន កកវតា ។ សុប្បញ្ញត្តិ ខោ បន តេន កកវតា  
 សាវកានំ និព្វានតាមិនំ បដិបទា សំសង្កតិ និព្វានញ្ច  
 បដិបទា ច ។ សេយ្យថាបិ នាម គន្ថោនតំ  
 យបុនោនតេន សំសង្កតិ សមេតិ វិហារេ សុប្បញ្ញត្តិ  
 តេន កកវតា សាវកានំ និព្វានតាមិនំ បដិបទា  
 សំសង្កតិ និព្វានញ្ច បដិបទា ច ។ វិហារេ និព្វានតាមិ-  
 និយា បដិបទាយ<sup>(១)</sup> បញ្ញាបេតាវំ វិចិត្តាបន្ថេន សមណ្ឌ-  
 កតំ សង្ខារំ នេវ អតីតសេ សមនុបស្សាម ន បនេត-  
 រហិ អញ្ញាត្រ តេន កកវតា ។ លទ្ធិសហាយោ ខោ  
 បន សោ កកវតា សេត្វានព្វោវ បដិបទានំ វិណា-  
 សវនញ្ច វុសិតវតំ តេន កកវតា អបនុជ្ជំ ឯកាភមតំ  
 អនុយុត្តោ វិហារតិ ។ វិហារេ ឯកាភមតំ អនុយុត្តំ  
 វិចិត្តាបន្ថេន សមណ្ឌកតំ សង្ខារំ នេវ អតីតសេ

---

១ ឱ. និព្វានតាមិនំបដិបទាយ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ក្រៅអំពីព្រះមានព្រះភាគនោះចេញហើយ ក៏មិនឃើញមានដែរ (នេះ  
 ជាគុណទី ៣) ។ បដិបទា ជាទីទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ដែលព្រះមាន  
 ព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់បញ្ចត្តល្អហើយ ដល់សាវ័កទាំងឡាយ ទាំងព្រះ  
 និព្វាន ទាំងបដិបទា ក៏ប្រៀបធៀបគ្នាបាន ។ ទឹកក្នុងទន្លេគង្គា ប្រៀប  
 ស្មើនឹងទឹកក្នុងទន្លេយមុនា ដូចម្តេចមិញ បដិបទា ជាទីទៅកាន់ព្រះនិព្វាន  
 ដែលព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់បញ្ចត្តល្អហើយ ដល់សាវ័កទាំង  
 ឡាយ ទាំងព្រះនិព្វាន ទាំងបដិបទា ក៏ប្រៀបធៀបគ្នាបានដូច្នោះដែរ ។  
 យើងពិចារណារកមើលនូវគ្រូ ជាអ្នកបញ្ចត្ត នូវបដិបទា ជាទីទៅកាន់  
 ព្រះនិព្វានយ៉ាងនេះ ជាអ្នកប្រកបដោយគុណនេះ ក្នុងចំណែកកាល  
 ដែលកន្លងទៅហើយ មិនឃើញមាន ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅអំពីព្រះ  
 មានព្រះភាគនោះចេញហើយ ក៏មិនឃើញមានដែរ (នេះជាគុណ  
 ទី ៤) ។ ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់បានពួកសេតុបុគ្គល ដែល  
 បិតនៅក្នុងបដិបទាហើយ នឹងពួកព្រះវិណាស្រព ដែលមានព្រហ្មចរិយ-  
 ធម៌អប់រំស្រេចហើយជាគ្នា តែព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មិនជាប់ព្រះជ័យ  
 នឹងគ្នានោះទេ ទ្រង់ប្រកបនូវសេចក្តីត្រេកអរ តែមួយព្រះអង្គឯង ។  
 យើងពិចារណារកមើលនូវគ្រូ ជាអ្នកប្រកបនូវសេចក្តីត្រេកអរ តែម្នាក់ឯង  
 យ៉ាងនេះ ដែលជាអ្នកប្រកបដោយគុណនេះ ក្នុងចំណែកកាលដែលកន្លង

សម្បជ្ជស្បម ឯ បនេតវហិ អញ្ញាត្រ តេន កក្កតា ។  
 អភិវិប្បដ្ឋា<sup>(១)</sup> ខោ បន តស្ស កក្កតា លាភោ អភិ-  
 វិប្បដ្ឋា<sup>(២)</sup> សិលោកោ យាវ មញ្ញា ខត្តិយា សម្ប-  
 យាយមាធា<sup>(៣)</sup> វិហារន្តិ វិគតមនោ ខោ បន សោ  
 កក្កតា អាហារិ អាហារតេ ។ ឃិ វិគតមនំ អាហារិ  
 អាហារិយមនំ ឥមិនាបដ្ឋេន សមន្តាគតំ សត្តារំ នេវ  
 អតីតសេ សម្បជ្ជស្បម ឯ បនេតវហិ អញ្ញាត្រ តេន  
 កក្កតា ។ យថាភនំ ខោ បន សោ កក្កតា  
 តថាការិ យថាការិ តថាភនំ ឥតិ យថាភនំ តថាការិ  
 យថាការិ តថាភនំ ។ ឃិ ធម្មាទុធម្មប្បដិបទ្ធ  
 ឥមិនាបដ្ឋេន សមន្តាគតំ សត្តារំ នេវ អតីតសេ  
 សម្បជ្ជស្បម ឯ បនេតវហិ អញ្ញាត្រ តេន កក្កតា ។

១-២ អភិវិប្បដ្ឋា វិ ពាលី ។ ៣ ម. សំបិយាយមាធា ។



មហាតោវិន្ទសូត្រ ពោលអំពីគុណដែលមានពិត ៧ ប្រការរបស់ព្រះមានព្រះភាគ

ទៅហើយ ក៏មិនឃើញមាន ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅអំពីព្រះមាន  
 ព្រះភាគនោះចេញហើយ ក៏មិនឃើញមានដែរ ( នេះជាគុណទី ៥ ) ។

លាភសម្រេចហើយ សេចក្តីសរសើរ ក៏សម្រេចហើយ ដល់ព្រះមាន  
 ព្រះភាគអង្គនោះ ទាំងពួកក្សត្រីក៏មានសភាពជាអ្នកស្រឡាញ់ រាប់រក  
 ( ព្រះអង្គ ) ប៉ុន្តែព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ប្រាសចាកសេចក្តីស្រវឹង  
 ( ក្នុងលាភជាដើមនោះ ) ហើយ រមែងសោយនូវអាហារ ( តាមធម្មតា ) ។

យើងធិបារណៈកម្មលនូវគ្រូ ជាអ្នកប្រាសចាកសេចក្តីស្រវឹង បរិភោគ  
 នូវអាហារយ៉ាងនេះ ដែលប្រកបដោយគុណនេះ ក្នុងចំណែកកាលដែល  
 កន្លងទៅហើយ ក៏មិនឃើញមាន ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅអំពីព្រះមាន  
 ព្រះភាគនោះចេញហើយ ក៏មិនឃើញមានដែរ ( នេះជាគុណទី ៦ ) ។

ព្រះមានព្រះភាគនោះ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងណា ទ្រង់ធ្វើយ៉ាងនោះ ទ្រង់ធ្វើ  
 យ៉ាងណា ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងណា  
 ទ្រង់ធ្វើយ៉ាងនោះ ទ្រង់ធ្វើយ៉ាងណា ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនោះ ដោយប្រការ  
 យ៉ាងនេះឯង ។ យើងធិបារណៈកម្មលនូវគ្រូ ជាអ្នកប្រតិបត្តិនូវធម៌ ដ៏សម  
 គួរដល់ធម៌យ៉ាងនេះ ដែលប្រកបដោយគុណនេះ ក្នុងចំណែកកាលដែល  
 កន្លងទៅហើយ ក៏មិនឃើញមាន ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅអំពីព្រះមាន  
 ព្រះភាគនោះចេញហើយ ក៏មិនឃើញមានដែរ ( នេះជាគុណទី ៧ ) ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

តិណ្ហាវិចិត្តោ ខោ បន សោ ភក្កា វិកតកថំកថោ

បរិយោសិតសង្កប្បោ អដ្ឋាសយំ អាង្គព្រហ្មចរិយំ ។

ឯវំ តិណ្ហាវិចិត្តំ វិកតកថំកថំ បរិយោសិតសង្កប្បំ

អដ្ឋាសយំ អាង្គព្រហ្មចរិយំ វេទិបាបង្កេន សមន្នាគតំ

សត្តារំ នេវ អតីតសេ សមនុបស្សាម ន បនេតវហំ

អញ្ញាត្រ តេន ភក្កតោតិ ។ ឥមេ ខោ កន្លេ សក្កោ

ទេវាធម៌ន្នោ ទេវាជំ តាវត្ថីសាជំ ភក្កតោ អដ្ឋ

យថាកុត្តេ វិណ្ហោ បយ្យុទាហាសិ ។

[៥០] តេន សុខំ កន្លេ ទេវា តាវត្ថីសា កិយ្យោសោ

មត្តាយ អត្តមនា ហោត្ថំ បម្បុទីតា បីតីសោ មនស្សជាតា

សុត្តន្តបិដក ទី១៧ មហាវគ្គ

ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់ធ្វើផុតសេចក្តីសង្ស័យអស់ហើយ ប្រាស  
 ចាកសេចក្តីនឿងឆ្ងល់ហើយ ទ្រង់មានព្រះតម្រិះដល់ទីបំផុត<sup>(១)</sup> ហើយ  
 ដោយព្រហ្មចរិយធម៌ខាងដើម ជានិស្ស័យដ៏ទុត្តម ។ យើងពិចារណាក  
 មើលនូវគ្រូ ជាអ្នកធ្វើផុតសេចក្តីសង្ស័យ ប្រាសចាកសេចក្តីនឿងឆ្ងល់  
 មានតម្រិះដល់ទីបំផុត ដោយព្រហ្មចរិយធម៌ខាងដើម ជានិស្ស័យដ៏ទុត្តម  
 យ៉ាងនេះ ដែលប្រកបដោយគុណនេះ ក្នុងចំណែកកាលដែលកន្លងទៅ  
 ហើយក៏មិនឃើញមាន ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅអំពីព្រះមានព្រះភាគនោះ  
 ចេញហើយ ក៏មិនឃើញមានដែរ (នេះជាគុណទី៨) ។ បពិត្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា បានសំដែងគុណ ជា  
 របស់ពិតទាំង ៨ ប្រការ របស់ព្រះមានព្រះភាគនេះឯង ដល់ពួកទេវតា  
 ជាន់តាវត្តិវិញ ។

(៥០) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រោះហេតុនោះ បានជាពួកទេវតា  
 ជាន់តាវត្តិវិញ ជាអ្នកមានចិត្តត្រេកអរ មានចិត្តទន់ កើតបីតិសោមស្ស

---

១ អង្គកថាថា ពួកខ្លះមានសេចក្តីច្រើនអស់ច្រើនវិបល្លាស ត្រឹមបឋមជ្ឈាន ។ល។ ត្រឹម  
 សាវ័កបារមីញាណ ត្រឹមចក្ខុវេទនាញាណ តែព្រះមានព្រះភាគមានសេចក្តីច្រើនរហូត  
 ដល់សម្មាសម្ពុទ្ធាណ ។

មហាគោរិទ្ធសុត្តន្ត ឯកប្បាគំ ទេវនំ កថាសណ្ឋាហេ

កកវតោ អដ្ឋ យថាភុត្ថេ វណ្ណោ សុត្វា ។ តត្រ(១)

កន្លេ ឯកត្ថេ ទេវំ ឯវមាហំសុ អហោ វត មារិសា

ចត្តារោ សម្មាសម្ពុទ្ធា លោកេ ឧប្បជ្ឈេយ្យំ ធម្មត្វា ទេ-

សេយ្យំ យថវិវ កកវំ តទស្ស តហុជនហិតាយ តហុជន-

សុទាយ លោកានុកម្មាយ អត្តាយ ហិតាយ សុទាយ

ទេវមនុស្សាន្តំ ។ ឯកត្ថេ ទេវំ ឯវមាហំសុ តិដ្ឋន្ត មារិ-

សា ចត្តារោ សម្មាសម្ពុទ្ធា អហោ វត មារិសា តយោ

សម្មាសម្ពុទ្ធា លោកេ ឧប្បជ្ឈេយ្យំ ធម្មត្វា ទេសេយ្យំ

យថវិវ កកវំ តទស្ស តហុជនហិតាយ តហុជនសុទា-

យ លោកានុកម្មាយ អត្តាយ ហិតាយ សុទាយ ទេវ-

មនុស្សាន្តំ ។ ឯកត្ថេ ទេវំ ឯវមាហំសុ តិដ្ឋន្ត មារិសា

តយោ សម្មាសម្ពុទ្ធា អហោ វត មារិសា ទ្វេ សម្មាសម្ពុ-

ទ្វា លោកេ ឧប្បជ្ឈេយ្យំ ធម្មត្វា ទេសេយ្យំ យថវិវ

មហាបោកខ្ញុំបូក្រី កាពោលចរការលើវេសាព្វក្នុង៖

ដីក្រៃលែងលើសប្រមាណ ព្រោះបានស្តាប់គុណ ជាបេសពិតទាំង ៨ ប្រ-  
 ការ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បណ្តាទៅតាមទាំង  
 នោះ ទៅតាមពួកខ្លះ ទាំងគ្នាពោលយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់គ្នាយើង ធ្វើម្តេចហ្ន៎<sup>+</sup>  
 បានព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ៤ ព្រះអង្គត្រាស់ឡើងក្នុងលោក សំដែងធម៌ឲ្យដូច  
 ព្រះមានព្រះភាគ ការសំដែងធម៌នោះសមជាប្រព្រឹត្ត ៧ ដើម្បីប្រយោជន៍  
 ដល់ជនច្រើន ដើម្បីសេចក្តីសុខដល់ជនច្រើន ដើម្បីអនុគ្រោះដល់សត្វ  
 លោក ដើម្បីសេចក្តីចម្រើន ដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដល់ទៅ-  
 តានឹងមនុស្សទាំងឡាយ ។ ទៅតាមពួកខ្លះ ទាំងគ្នាពោលយ៉ាងនេះថា នៃ  
 ពួកយើង ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ៤ ព្រះអង្គលើកទុកសិនចុះ នៃពួកយើង ធ្វើម្តេច  
 ហ្ន៎<sup>+</sup> ឲ្យតែព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ៣ ព្រះអង្គត្រាស់ឡើងក្នុងលោក សំដែងធម៌ឲ្យ  
 ដូចព្រះមានព្រះភាគ ការណ៍នោះសមជាប្រព្រឹត្ត ៧ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់  
 ជនច្រើន ដើម្បីសេចក្តីសុខដល់ជនច្រើន ដើម្បីអនុគ្រោះដល់សត្វលោក  
 ដើម្បីសេចក្តីចម្រើន ដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដល់ទៅតានឹង  
 មនុស្សទាំងឡាយ ។ ទៅតាមពួកខ្លះ ទាំងគ្នាពោលយ៉ាងនេះថា នៃគ្នាយើង  
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ៣ ព្រះអង្គលើកទុកសិនចុះ នៃគ្នាយើង ធ្វើម្តេចហ្ន៎<sup>+</sup> ឲ្យ  
 តែព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ២ ព្រះអង្គត្រាស់ឡើងក្នុងលោក សំដែងធម៌ឲ្យដូច

សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ភគវា តទស្ស ពហុជនហិតាយ ពហុជនសុខាយ លោ-  
 កានុកម្មាយ អត្តាយ ហិតាយ សុខាយ ទេវម-  
 នុស្សានន្តិ ។ ឃីវុត្តេ កន្លេ សក្កោ ទេវនមិន្នោ ទេវេ  
 តាវត្ថីសេ ឯតទេវេច អដ្ឋានំ ខោ បនេតំ<sup>(១)</sup> មាវសា  
 អនវកាសោ យំ ឯតស្ស លោកនាតុយា ទ្វេ  
 អរហន្តោ សម្មាសម្ពុទ្ធា អប្បញ្ញំ អចរិមំ ឧប្បជ្ឈេយ្យំ  
 នេតំ ហំនំ វិជ្ជតិ អហោ វត មាវសា សោ ច<sup>(២)</sup> ភគវា  
 អប្បពាណោ អប្បតត្តោ ចរិំ ទីយមទ្ធានំ តិដ្ឋេយ្យ  
 តទស្ស ពហុជនហិតាយ ពហុជនសុខាយ លោកា-  
 នុកម្មាយ អត្តាយ ហិតាយ សុខាយ ទេវមនុស្សា  
 នន្តិ ។ អថខោ<sup>(៣)</sup> កន្លេ យេនត្រេន ទេវា តាវត្ថីសា  
 សុធម្មាយំ សកាយំ សន្និស្និទ្ធា ហោន្តិ សន្និបតិកា

---

១ ឱ. ឯតំ ។ ២ ឱ. ចសត្វេន វិស្សតិ ។ ៣ ឱ. អបិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ព្រះមានព្រះភាគ ការណ៍នោះសមជាប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ជន  
 ច្រើន ដើម្បីសេចក្តីសុខដល់ជនច្រើន ដើម្បីអនុគ្រោះដល់សត្វលោក  
 ដើម្បីសេចក្តីចំរើន ដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដល់ទេវតានឹង  
 មនុស្សទាំងឡាយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន កាលពួកទេវតាពោលយ៉ាង  
 នេះហើយ សក្កទេវរាជជាធំជាងពួកទេវតា បានពោលពាក្យនេះនឹងពួក  
 ទេវតាជាន់គាវត្តិន្យថា ម្ចាស់គ្នាយើង ដំណើរនេះមិនមែនជាហេតុ មិនមែន  
 ជាឧកាសឡើយ ព្រះអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយ ២ ព្រះអង្គបានត្រាស់  
 ក្នុងលោកធាតុតែមួយ ដំណាលគ្នា ដោយហេតុណា ហេតុនេះមិនដែល  
 មានទេ ម្ចាស់គ្នាយើង សូមឲ្យតែព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ កុំឲ្យ  
 មានអាពាធ កុំឲ្យមានទុក្ខ គង់នៅអស់កាលដ៏យូរអង្វែង ការណ៍នោះគង់  
 តែប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីប្រយោជន៍ ដល់ជនច្រើន ដើម្បីសេចក្តីសុខ  
 ដល់ជនច្រើន ដើម្បីអនុគ្រោះ ដល់សត្វលោក ដើម្បីសេចក្តីចំរើន  
 ដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដល់ទេវតានឹងមនុស្សទាំងឡាយ  
 ដែរហើយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន គ្រានោះឯង ពួកទេវតាជាន់  
 គាវត្តិន្យ អង្គុយប្រជុំគ្នាក្នុងទេវសភាឈ្មោះសុធម្មា ដោយប្រយោជន៍ណា

មហាបារមីសូត្រ ព្រហ្មតោ បាតុភាយ បុព្វនិមិត្ត

តំ អត្ថំ ចន្ទយិត្វា តំ អត្ថំ បន្ទយិត្វា វត្ថវមនា ចំ(១)  
 ចត្តារោ មហាវជ្ជាធា តស្មី អន្តេ ហោន្តិ បច្ចុទ្ធ-  
 សិដ្ឋវមនា ចំ(២) ចត្តារោ មហាវជ្ជាធា តស្មី អន្តេ  
 ហោន្តិ សកេសុ សកេសុ អាសនេសុ វិតា  
 អវិប្បត្តិនា(៣) ។

[៥០] តេ វត្ថវកក្កា វជ្ជាធា  
 បដិគ្គយានុសាសនី  
 វិប្បសន្នមនា សន្តា  
 អដ្ឋសុ សម្មិ អាសនេតិ ។

[៥២] អថ(៤) កន្លេ ឧត្តរាយ ទិសាយ  
 ឧទ្ធករោ អាណាគោ សញ្ញាយតិ ឌីកាសោ ទាតុ-  
 រហាសិ អតិក្កម្មេ ទេវនំ ទេវនុភាវំ ។ អថ កន្លេ  
 សក្កោ ទេវនមិទ្ធោ ទេវេ តាវត្ថីសេ អាមន្តេសិ  
 យថា ខោ មាវសា និមិត្តា និស្សន្តិ អាណាគោ  
 សញ្ញាយតិ ឌីកាសោ ទាតុភវតិ ព្រហ្មា ទាតុភវិស្សតិ  
 ព្រហ្មនោ ហេតំ បុព្វនិមិត្តំ ទាតុភាយ យទិទំ  
 អាណាគោ សញ្ញាយតិ ឌីកាសោ ទាតុភវតិ ។

---

១ ម. វត្ថវមនា និមិត្តំ ។ ២ ម. បច្ចុទ្ធសិដ្ឋវមនា និមិត្តំ ។ ៣ ម. អវិប្បត្តិ ។  
 ៤ ឧ. អថ ។



មហាបារមីសូត្រ បុព្វមិច្ឆត្ថៃការកើតប្រាកដរបស់ព្រហ្ម

មហាភជទាំង ៤ អង្គនោះ ក៏គិតនូវប្រយោជន៍នោះ ប្រឹក្សានូវប្រយោជន៍  
នោះ ហើយតាំងនៅក្នុងប្រយោជន៍នោះ តាមពាក្យដែលតាវត្តិន្យទេវតា  
ប្រាប់ហើយផង មហាភជទាំង ៤ អង្គនោះ តំកល់នៅក្នុងប្រយោជន៍  
នោះ តាមពាក្យដែលតាវត្តិន្យទេវតា ប្រៀនប្រដៅហើយផង បិតនៅលើ  
អាសនៈរបស់ខ្លួន ។ មិនចៀសចេញទៅឡើយ ។

(៥១) ព្រះរាជាទាំងនោះ ទទួលពាក្យប្រៀនប្រដៅ តាម  
ពាក្យដែលតាវត្តិន្យទេវតា ប្រាប់ហើយ ក៏មានចិត្តជ្រះថ្លា  
មានចិត្តស្ងប់រម្ងាប់ បិតនៅលើអាសនៈរបស់ខ្លួន ។

(៥២) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រោះនោះឯង ពន្លឺដ៏លើសលុបក៏កើត  
ឡើង រស្មីដ៏រុងរឿងលើសលែងនូវទេវានុភាព របស់ពួកទេវតា ក៏កើត  
ប្រាជកឡើងក្នុងទិសខាងជើង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រោះនោះ សក្ក-  
ទេវរាជជាធំជាងពួកទេវតា មានព្រះបន្ទូលនឹងពួកទេវតាជាន់តាវត្តិន្យថា  
ម្ចាស់ពួកយើង និមិត្តទាំងឡាយប្រាកដឡើង ពន្លឺកើតឡើង រស្មីដ៏រុង  
រឿងកើតប្រាកដ ក្នុងកាលណា ព្រហ្មនឹងមានប្រាកដ ក្នុងកាលនោះ  
នេះជាបុព្វនិមិត្តដែលព្រហ្មមានប្រាកដ បានជាពន្លឺកើតឡើង រស្មីកើត  
ឡើងជាកន្លែង ។

សុត្តន្តបិដកេ ទីបេតិកយស្ស មហាវគ្គោ

[៥៣] យថា និមិត្តា និស្សន្ទិ  
 ព្រហ្មា ចាតុកវិស្សតិ  
 ព្រហ្មនោ ហេតំ បុព្វនិមិត្តំ  
 ធិកាសោ វិបុលោ មហាតិ ។

[៥៤] អថ កន្លែ ទេវា តាវត្ថីសា យថាស-  
 កេសុ អាសនេសុ និសីទីសុ ធិកាសមេតំ ញស្សម  
 យំ វិចារកោ កវិស្សតិ សង្ខតត្វា វំ នំ គមិស្សមា-  
 តិ ។ ចត្តារោបិ មហារាជាវោ(១) យថាសកេសុ  
 អាសនេសុ និសីទីសុ ធិកាសមេតំ ញស្សម យំ  
 វិចារកោ កវិស្សតិ សង្ខតត្វា វំ នំ គមិស្សមាតិ ។  
 ឥទំ សុត្វា ទេវា តាវត្ថីសា ឯកត្តា(២) សមាបជ្ជីសុ ធិ-  
 កាសមេតំ ញស្សម យំ វិចារកោ កវិស្សតិ សង្ខតត្វា  
 វំ នំ គមិស្សមាតិ ។ យថា កន្លែ ព្រហ្មា សន្មត្តមា-  
 រោ ទេវានំ តាវត្ថីសានំ ចាតុកវតិ ធិឡារិកំ អត្ត-  
 កាវំ អភិនិម្មិតត្វា ចាតុកវតិ ។ យោ ខោ បន  
 កន្លែ ព្រហ្មនោ បកតិវុល្លោ អនភិសម្ពុវនំយោ

១ ឧ. ចត្តារោ ច មហារាជា ។ ២ ឧ. ឯកត្តា ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគិយ មហាវគ្គ

(៥៣) និមិត្តទាំងឡាយប្រាកដឡើង ក្នុងកាលណា ព្រហ្ម  
គង់មានប្រាកដ (ក្នុងកាលនោះ) រស្មីដ៏រុងរឿងធំឲ្យឈាយ  
នេះឯង ជាបុព្វនិមិត្ត របស់ព្រហ្ម ។

(៥៤) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រោះនោះ ពួកទេវតាជាន់គាវត្តិន្យ  
អង្គុយលើអាសនៈទាំងឡាយតាមសមគួរដល់ខ្លួន ហើយគិតគ្នាថា វិបាក  
នឹងមានប្រាកដ ព្រោះអាស្រ័យពន្លឺណា យើងទាំងឡាយ ចាំដឹងនូវ  
ពន្លឺនុ៎ះ ចាំធ្វើឲ្យច្បាស់នូវពន្លឺនោះសិនហើយសឹមទៅ ។ ចំណែកមហាវាជ  
ទាំង៤ អង្គ គង់លើអាសនៈទាំងឡាយតាមសមគួរដល់ខ្លួនគិតគ្នាថា វិបាក  
នឹងមានប្រាកដ ព្រោះអាស្រ័យពន្លឺណា យើងទាំងឡាយ ចាំដឹងនូវ  
ពន្លឺនុ៎ះ ចាំធ្វើឲ្យច្បាស់នូវពន្លឺនោះសិនហើយសឹមទៅ ។ ពួកទេវតាជាន់  
គាវត្តិន្យ លុះឮពាក្យនេះហើយ ក៏មានចិត្តមូលតែមួយ ប្រជុំគ្នាគិតថា  
វិបាកនឹងមានប្រាកដ ព្រោះអាស្រ័យពន្លឺណា យើងទាំងឡាយ ចាំដឹង  
នូវពន្លឺនុ៎ះ ចាំធ្វើឲ្យច្បាស់នូវពន្លឺនោះសិនហើយសឹមទៅ ។ បពិត្រព្រះ  
អង្គដ៏ចម្រើន កាលណា សន្និសីទព្រហ្ម មានប្រាកដដល់ពួកទេវតា ជាន់  
គាវត្តិន្យហើយ និមិត្តអត្តភាពដ៏លើសលុបឲ្យកើតប្រាកដ ។ បពិត្រព្រះ  
អង្គដ៏ចម្រើន សម្បុរជាប្រក្រតីរបស់ព្រហ្មណា ដែលពួកទេវតាមិនទាន់

មហាគោវិទ្យាបុត្រ សន្តត្តិមាត្រាសោ បាវ្យាវា

សោ ទេវំនំ តាវត្ថីសាជំ ចត្វាបថស្ថំ ។ យទា កន្លែ  
 ព្រហ្ម សន្តត្តិមាត្រា ទេវំនំ តាវត្ថីសាជំ ចាតុកវត្ថ  
 សោ អញ្ញេ ទេវេ អតិវិហេចតិ(១) វណ្ណាន ចេវ  
 យសសា ច ។ សេយ្យថាបិ កន្លែ សោ វណ្ណា វិគ្គ-  
 ហោ មាទុសំ វិគ្គហំ អតិវិហេចតិ ឯវមេវ ទោ កន្លែ យទា  
 ព្រហ្ម សន្តត្តិមាត្រា ទេវំនំ តាវត្ថីសាជំ ចាតុក-  
 វត្ថ សោ អញ្ញេ ទេវេ អតិវិហេចតិ វណ្ណាន ចេវ  
 យសសា ច ។ យទា កន្លែ ព្រហ្ម សន្តត្តិមាត្រា  
 ទេវំនំ តាវត្ថីសាជំ ចាតុកវត្ថ ន តស្សំ ប-  
 រិសាយំ(២) កោចិ ទេវេ អតិវិហេចតិ វា ចច្ចុដ្ឋេតិ  
 វា អាសនេន វា ជិមន្តេតិ ។ សព្វេ វ(៣)  
 តុហ្មិភូតា បញ្ចលីកា បល្លង្កេ(៤) ជិសីទន្ត  
 យស្សនាជំ ទេវស្ស វច្ឆិស្សតិ ព្រហ្ម សន្តត្តិមាត្រា  
 តស្ស ទេវស្ស បល្លង្កេ ជិសីទិស្សតិ ។  
 យស្ស ទោ បន កន្លែ ទេវស្ស ព្រហ្ម សន្តត្តិមា-  
 ត្រា បល្លង្កេ ជិសីទតិ ឧទ្ធករំ សោ លភតិ ទេវេ

១ ឱ. អតិវិហេចតិ ។ ២ ឱ. បរិសាយំ ។ ៣ ឱ. វសព្វេ វ វិស្សតិ ។ ៤ ឱ.  
 ប. បល្លង្កេន ។

មហាបារមីសូត្រ ការពើប្រាកដនៃសន្តិការព្រហ្ម

ឃើញ សម្បជ័យប្រក្រតីនោះ ( ក៏ប្រាកដ ) ក្នុងគន្លងចក្ខុរបស់ពួក  
 ទេវតាជាន់តាវត្តិវ ។ បតិគ្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលណា សន្តិការព្រហ្ម  
 មានប្រាកដដល់ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវ ព្រហ្មនោះ ក៏រុងរឿងកន្លង  
 នូវពួកទេវតាឯទៀតដោយសម្បជ័យ ដោយយសធន ។ បតិគ្រព្រះអង្គ  
 ដ៏ចម្រើន រូបដែលធ្វើដោយមាស រមែងរុងរឿងកន្លងនូវរាងកាយ របស់  
 មនុស្សដូចម្តេចមិញ បតិគ្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលណា សន្តិការព្រហ្ម  
 មានប្រាកដដល់ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវ ព្រហ្មនោះ ក៏រុងរឿងកន្លងនូវ  
 ពួកទេវតាឯទៀតដោយសម្បជ័យ ដោយយសធន ដូច្នោះដែរ ។ បតិគ្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលណា សន្តិការព្រហ្ម មានប្រាកដដល់ពួកទេវតាជាន់  
 តាវត្តិវ មិនមានទេវតាណាមួយក្នុងបរិសទ្ធនោះសំពះ ឬក្រោកទទួល  
 ឬក៏អញ្ជើញដោយអាសនៈឡើយ ។ ពួកទេវតាទាំងអស់ស្ងៀមស្ងៀមដើរ  
 នាំគ្នាអង្គុយផ្គុំអញ្ជាលំលើបល្ល័ង្កគិតគ្នាថា ឥឡូវនេះ សន្តិការព្រហ្ម  
 ប្រាថ្នានឹងគង់លើបល្ល័ង្ករបស់ទេវតាណា ក៏គង់លើបល្ល័ង្ក របស់ទេវតា  
 នោះចុះ ។ បតិគ្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្តិការព្រហ្មគង់លើបល្ល័ង្ករបស់  
 ទេវតាណា ទេវតានោះក៏បានឡើសេចក្តីត្រេកអររឹងលើសលុប ទេវតា

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយយស្ស មហាវគ្គោ

វេទប្បដិលាភំ ឧទ្ធចារំ សោ លភតិ ទេវោ សោ-  
 មនស្សប្បដិលាភំ ។ សេយ្យថាបិ កន្លេ រាជា ខត្តិ-  
 យោ មុទ្ធវាសិត្តោ អនុជារាសិត្តោ<sup>(១)</sup> រជ្ជេន ឧទ្ធចារំ សោ  
 លភតិ វេទប្បដិលាភំ ឧទ្ធចារំ សោ លភតិ សោ-  
 មនស្សប្បដិលាភំ ឯវមេវ ខោ កន្លេ យស្ស ទេវស្ស  
 ព្រហ្មា សន្និទ្ធិមារោ បល្លង្កេ ជិសីទតិ ឧទ្ធចារំ សោ  
 លភតិ ទេវោ វេទប្បដិលាភំ ឧទ្ធចារំ សោ លភតិ  
 ទេវោ សោមនស្សប្បដិលាភំ ។ អថ កន្លេ ព្រហ្មា  
 សន្និទ្ធិមារោ ទេវំនំ តាវត្ថីសានំ សម្បសានំ វិទិត្វា  
 អន្តរហិតោ ឥមាហិ តាថាហិ អនុមោទិ

[៥៥] មោទន្តិ វត កោ ទេវោ

តាវត្ថីសា សហំនុកា

តថាគតំ នមស្សនា

នមស្ស ច សុនម្ពតំ ។

នវេ វ ទេវេ បស្សនា

១ ម. អនុតាវសិត្តោ ។

សុត្តន្តបិដក វិមនិកាយ មហាវគ្គ

នោះក៏បាននូវសេចក្តីរីករាយចិត្តដ៏លើសលុប ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
 ក្សត្រជាស្តេចដែលបានមុខាភិសេកហើយ អភិសេកហើយថ្មីៗ ដោយ  
 រាជសម្បត្តិ ព្រះរាជានោះតែងបាននូវសេចក្តីត្រេកអរដ៏លើសលុប ព្រះរាជា  
 នោះតែងបាននូវសេចក្តីរីករាយព្រះទ័យដ៏លើសលុប ដោយរាជសម្បត្តិមាន  
 ទុបមាដូចម្តេចមិញ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្និហារព្រហ្មគង្គលើបល្ល័ង្ក  
 របស់ទេវតាណា ទេវតានោះក៏បាននូវសេចក្តីត្រេកអរដ៏លើសលុប ទេវ-  
 តានោះ ក៏បាននូវសេចក្តីរីករាយចិត្តដ៏លើសលុប មានទុបមេយ្យដូច្នោះ  
 ដែរ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្នុងកាលនោះ សន្និហារព្រហ្មគង្គលើ  
 សេចក្តីជ្រះថ្លារបស់ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិឱ្យហើយ ក៏អនុមោទនាដោយ  
 តាថាទាំងនេះ ហើយក៏បាត់ទៅ

(៥៥) អើហ្ន៎ ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិឱ្យព្រមទាំងព្រះឥន្ទ វិមង្គ  
 រីករាយ នមស្ការចំពោះព្រះភីតាគតផង ចំពោះព្រះធម៌ជាធម៌  
 ដ៏ល្អផង ។ ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិឱ្យ បានឃើញពួកទេវតាថ្មីៗ

មហាបាយ័នសុត្តន្ត សន្តប្បសូត្តន្ត អដ្ឋសក

វណ្ណានុ យសស្សីនា

សុត្តន្តំ ប្រាជ្ញាចរិយំ

ចរិតានុ វេទានុតោ ។

តោ អញ្ចោ អតិរោចន្តំ

វណ្ណានុ យសសាយុនា

សាវកា ភូមិញ្ញាស្ស

វិសេស្សនកតា វេទ ។

វេទំ វិស្វានុ វណ្ណានុ

វារីស្ថានុ សហ្មន្តកា

តថាគតំ វេទស្សនា

វេទស្ស ច សុវេទន្តំ ។

(៥៦) វេទមន្តំ កន្លែ ប្រាជ្ញា សន្តប្បសូត្តន្ត អកា-  
សិត្ត ។ វេទមន្តំ កន្លែ ប្រាជ្ញា សន្តប្បសូត្តន្ត  
កាសតោ អដ្ឋសកមន្តានុតោ សកោ ហោតិ វិស្សន្តា  
ច វិញ្ញាយ្យោ ច មញ្ញោ ច សុវេទនោ ច វិទូ ច  
អវិសាវី ច កម្មីរោ ច វិជ្ជាជី ច ។ យថាបរិសំ ទោ  
បន កន្លែ ប្រាជ្ញា សន្តប្បសូត្តន្ត សកោ វិញ្ញាបេតិ ន



បញ្ហាញោចខ្លួន ឯស្បែកមានអង្គ ៨ របស់សត្វព្រហ្ម

មានសម្បុរ មានយស ដែលបានប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌ក្នុង

សំណាក់នៃព្រះសុគត ហើយមកកើត ក្នុងទេវលោកនេះ ។

ពួកទេវតាទាំងនោះ រុំរឿងកន្លងទៅពួកទេវតាឯទៀត ដោយ

សម្បុរ ដោយយសនឹងអាយុ ពួកសាវ័ក របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ

ព្រះអង្គមានព្រះប្រាជ្ញដូចផែនដី ជាសាវ័ក ដល់នូវសេចក្តី

វិសេសក្នុងទេវលោកនេះ ។ លុះពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវ្យ ព្រម

ទាំងព្រះឥន្ទ ឃើញហេតុនេះហើយ ទើបរីករាយ នមស្ការ

ចំពោះព្រះតថាគតផង ចំពោះព្រះធម៌ ជាធម៌ដ៏ល្អផង ។

( ៥៦ ) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្សំមារព្រហ្ម បានពោលនូវ

សេចក្តីនេះហើយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលសន្សំមារព្រហ្មពោល

នូវសេចក្តីនេះ ក៏មានសំឡេងប្រកបដោយអង្គ ៨ គឺសំឡេងក្បោះក្បាយ ១

ឆាយយល់ ១ ទេពីពោះ ១ គួរស្តាប់ ១ មូល ១ មិនគ្រាវ ១ ក្រអួន ១

លាន់រំពង ១ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្សំមារព្រហ្ម ញ៉ាំងបរិសទ្យ

សុត្តន្តបិដកេ វិយាសិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ចស្ស តហំន្ទា បរិសាយ យោសោ ជិញ្ជតិ ។ យស្ស  
 ខោ បទ កន្លេ ឯវំ អដ្ឋង្គសមន្មាតតោ សហ ហោតិ  
 សោ វុច្ចតិ ព្រហ្មស្សវេតិ ។ អថខោ កន្លេ ទេវា  
 តាវត្ថីសា ព្រហ្មាជំ សន្មត្តហរិ<sup>(១)</sup> ឯតទេវេន្ទំ សាធុ  
 មហាព្រហ្មេ ឯតទេវ មយំ សង្ខាយ មោទាម អត្ថំ ច  
 សក្កេន ទេវានមិន្ទេន តស្ស កកវតោ អដ្ឋ យថាកុត្តា  
 វណ្ណា ភាសិតា តេ ច មយំ សង្ខាយ មោទាមាតិ ។  
 អថខោ កន្លេ ព្រហ្មា សន្មត្តហរេ សក្កំ ទេវានមិន្ទំ  
 ឯតទេវេច សាធុ ទេវានមិន្ទំ មយំបិ តស្ស កកវតោ  
 អដ្ឋ យថាកុត្តេ វណ្ណា សុណេយ្យមាតិ ។ ឯវំ មហា-  
 ព្រហ្មេតិ ខោ កន្លេ សក្កោ ទេវានមិន្ទោ ព្រហ្មោ  
 សន្មត្តហរស្មេវ បដិស្សតា កកវតោ<sup>(២)</sup> អដ្ឋ យថាកុត្តេ  
 វណ្ណា បយិរុទាហាសិ តំ តី មពាតិ កវំ មហាព្រហ្មា

---

១ ខ. ព្រហ្មសន្មត្តហរិ ។ ២ ខ. ប. ព្រហ្មសន្មត្តហរស្ស ភកវតោ ។ ព្រហ្មសន្មត្ត-  
 ហរស្មេវាតិ បាយសិ ភវិតំ ។

សុត្តន្តបិដក ទី១២ វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

ទាំងអស់ឲ្យដឹងច្បាស់ដោយសំឡេងផង សំឡេងក្រាងក្រវាវរបស់ព្រហ្ម  
 នោះ មិនបានផ្សាយចេញទៅខាងក្រៅបរិសទ្ធផង ។ បពិត្រព្រះអង្គ  
 ដ៏ចម្រើន បុគ្គលណា មានសំឡេងប្រកបដោយអង្គ៨ យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ  
 គេហៅថា អ្នកមានសំឡេងដូចសំឡេងព្រហ្ម ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
 គ្រានោះ ពួកទេវតាជាន់តាវត្ថិន្យ បានពោលពាក្យនេះនឹងសន្និមារព្រហ្ម  
 ថា បពិត្រមហាព្រហ្ម ប្រពៃហើយ ពួកយើងក៏រករាយ ព្រោះបាន  
 ដឹងសេចក្តីនេះឯង មួយទៀត សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា បាន  
 សំដែងគុណ ជារបស់ពិត ទាំង ៨ ប្រការ របស់ព្រះមានព្រះភាគនោះ  
 ហើយដែរ ពួកយើងក៏រករាយ ព្រោះបានដឹងនូវគុណទាំងនោះ ។ បពិត្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង សន្និមារព្រហ្ម បានពោលសេចក្តីនេះនឹង  
 សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតាថា បពិត្រទេវនម្ពិរៈ ប្រពៃហើយ ពួក  
 យើងគួរស្តាប់នូវគុណ ជារបស់ពិត ទាំង ៨ ប្រការ របស់ព្រះមានព្រះ  
 ភាគនោះ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា  
 ទទួលតបពាក្យ របស់សន្និមារព្រហ្មថា បពិត្រមហាព្រហ្ម យ៉ាងហ្នឹង  
 ហើយ ទើបថ្លែងនូវគុណ ជារបស់ពិត ទាំង ៨ ប្រការ របស់ព្រះមាន  
 ព្រះភាគថា មហាព្រហ្មដ៏ចម្រើន សំគាល់នូវហេតុនោះដូចម្តេច ព្រះ

យាវព្វេសោ<sup>(១)</sup> ភគវា ពហុជនហិតាយ បដិបន្នោ  
 ពហុជនសុខាយ លោកានុកម្មាយ អត្តាយ ហិតាយ  
 សុខាយ ទេវមនុស្សំ ។ ឯវំ ពហុជនហិតាយ បដិ-  
 បន្នំ ពហុជនសុខាយ លោកានុកម្មាយ អត្តាយ  
 ហិតាយ សុខាយ ទេវមនុស្សំ វេទិបាបន្នេន ស-  
 បន្នាគតំ សត្វាំ នេវ អតីតំសេ សមនុបស្សម ន  
 បនេតវហិ អញ្ញត្រ តេន ភគវតា ។ ស្វាត្វាតោ ខោ  
 បន តស្ស ភគវតោ ធម្មោ សន្និដ្ឋិតោ អកាលិកោ  
 ឯហិបស្សិតោ ឱបនយិតោ បច្ចុតំ វេទិតញោ វិញ្ញ-  
 ហិ ។ ឯវំ ឱបនយិតស្ស ធម្មស្ស ទេសេតាវំ វេទិ-  
 បាបន្នេន សបន្នាគតំ សត្វាំ នេវ អតីតំសេ សម-

---

១ ឧ. យាវ ប សោ ។ ម. យាវព្វេ សោ ។

មហាបោកបំបាត់ ពោលអំពីគុណការរបស់វត្ត ៧ ប្រការរបស់ព្រះមានព្រះភាគ

មានព្រះភាគនោះ ទ្រង់ប្រតិបត្តិ ដើម្បីប្រយោជន៍ ដល់ជនច្រើន ដើម្បី  
សេចក្តីសុខ ដល់ជនច្រើន ដើម្បីអនុគ្រោះ ដល់សត្វលោក ដើម្បីសេចក្តី  
ចម្រើន ដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដល់ទេវតា នឹងមនុស្ស  
ទាំងឡាយ រហូតមក ។ យើងពិចារណារកមើល នូវសាស្តាជាអ្នក  
ប្រតិបត្តិ ដើម្បីប្រយោជន៍ ដល់ជនច្រើន ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដល់ជន  
ច្រើន ដើម្បីអនុគ្រោះ ដល់សត្វលោក ដើម្បីសេចក្តីចម្រើន ដើម្បី  
ប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដល់ទេវតា នឹងមនុស្សទាំងឡាយ យ៉ាង  
នេះ ដែលប្រកបដោយគុណនេះ ក្នុងចំណែកកាល ដែលកន្លងទៅ  
ហើយ មិនឃើញមានទេ ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅអំពីព្រះមានព្រះភាគ  
អង្គនោះចេញហើយ ក៏មិនឃើញមានឡើយ ។ ធម៌ដែលព្រះមាន  
ព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់ត្រាស់សំដែងហើយដោយល្អ ជាធម៌ដែល  
អរិយបុគ្គលគប្បីឃើញច្បាស់ដោយខ្លួនឯង ជាធម៌ឲ្យផលមិនរង់ចាំកាល  
ជាធម៌ដែលអរិយបុគ្គល គួរហៅបុគ្គលដទៃឲ្យចូលមកមើលបាន ជាធម៌  
ដែលអរិយបុគ្គល គួរបង្ហាត់ចូលមកទុកក្នុងចិត្តបាន ជាធម៌ដែលវិញ្ញាណ  
ទាំងឡាយ គប្បីដឹងច្បាស់ក្នុងចិត្តរបស់ខ្លួន ។ យើងពិចារណារកមើល  
នូវគ្រូ ជាអ្នកសំដែងធម៌ ដែលគួរបង្ហាត់ចូលមកទុកក្នុងចិត្តបានយ៉ាងនេះ  
ដែលប្រកបដោយគុណនេះ ក្នុងចំណែកកាលដែលកន្លងទៅហើយ មិន

នុបស្សាម ន បនេតវហិ អញ្ញាត្រ តេន ភកវតា ។  
 ឥទំ កុសលន្តំ ខោ បន តេន ភកវតា សុប្បញ្ញតំ  
 ឥទំ អកុសលន្តំ សុប្បញ្ញតំ ។ ឥទំ សាវជ្ជំ ។  
 ឥទំ អនវជ្ជំ ។ ឥទំ សេវិតតំ ។ ឥទំ ន សេវិតតំ ។  
 ឥទំ ហ័នំ ។ ឥទំ បណ្ឌិតំ ។ ឥទំ កណ្ឌាសុត្តសប្បជ្ជិ-  
 កាតន្តំ សុប្បញ្ញតំ ។ ឯវំ កុសលាកុសលសាវជ្ជា-  
 នវជ្ជសេវិតញ្ញសេវិតត្វហ័នប្បណ្ឌិតកណ្ឌាសុត្តសប្បជ្ជិ-  
 កាតានំ ធម្មានំ បញ្ញាបេតាវំ ឥមំនាបន្តេន សមដ្ឋានតំ  
 សត្តាវំ នេវ អតីតសេ សមនុបស្សាម ន បនេតវហិ  
 អញ្ញាត្រ តេន ភកវតា ។ សុប្បញ្ញត្តា ខោ បន តេន  
 ភកវតា សាវកានំ និព្វានតាមីនំ បដិបទា សំសន្នតិ  
 និព្វានញ្ច បដិបទា ច ។ សេយ្យថាបិ នាម កង្កោនកំ  
 យមុនោនកេន សំសន្នតិ សមេតិ ឯវមេវ សុប្បញ្ញត្តា  
 តេន ភកវតា សាវកានំ និព្វានតាមីនំ បដិបទា

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ឃើញមានទេ ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅអំពីព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះចេញ  
ហើយ ក៏មិនឃើញមានឡើយ ។ ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់បញ្ញត្ត  
ហើយថា នេះ ជាអកុសល ទ្រង់បញ្ញត្តប្រពៃហើយថា នេះ ជា  
អកុសល ។ នេះ ប្រកបដោយទោស ។ នេះ មិនប្រកបដោយទោស ។  
នេះ គួរសេព ។ នេះ មិនគួរសេព ។ នេះ ជាអំពើថោកទាប ។ នេះ ជា  
អំពើថ្លៃថ្នាំ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បញ្ញត្តប្រពៃហើយថា នេះ ធម៌  
ខ្មៅ ធម៌ស នឹងជាសប្បដិភាគ ។ យើងពិចារណារកមើលនូវសាស្តា ជា  
អកុបញ្ញត្តនូវធម៌ទាំងឡាយ ដែលជាអកុសល ជាអកុសល ប្រកបដោយ  
ទោស មិនប្រកបដោយទោស គួរសេព មិនគួរសេព ថោកទាប  
នឹងថ្លៃថ្នាំ ធម៌ខ្មៅ ធម៌ស នឹងជាសប្បដិភាគយ៉ាងនេះ ដែលប្រកបដោយ  
គុណនេះ ក្នុងចំណែកកាល ដែលកន្លងទៅហើយ មិនឃើញមានទេ  
ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅអំពីព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះចេញហើយ ក៏  
មិនឃើញមានឡើយ ។ បដិបទាជាទីទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ដែលព្រះមាន  
ព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់បញ្ញត្តល្អហើយដល់សាវ័កទាំងឡាយ ទាំងព្រះ  
និព្វាន ទាំងបដិបទា រមែងប្រៀបធៀបគ្នាបាន ។ ទឹកក្នុងទន្លេគង្គា  
ប្រៀបស្មើនឹងទឹកក្នុងទន្លេយមុនា ដូចម្តេចមិញ បដិបទាជាទីទៅកាន់  
ព្រះនិព្វាន ដែលព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះបញ្ញត្តល្អហើយ ដល់សាវ័ក

សំសន្ទាន្ត ទំព័រ ១៣១ បដិបទា ច ។ ឯវិ ទំព័រ ១៣១ តាមនិ-  
យោ បដិបទាយ បញ្ហាប្រតិបត្តិការ<sup>(១)</sup> វិស័យបង្កើន សមត្ថភាព  
សន្តិភាព នៅ អតីតសេ សមណ្ឌបស្សន្ទ ១២ បន្តបន្ទាប់  
អញ្ញាត តែង កត់ត្រា ។ លទ្ធផលយោ ខោ បន  
សោ កត់ត្រា សេចក្តីណាស់ បដិបទា ទំ ១២១ សក់ ១៣១  
វិស័យបង្កើន តែង កត់ត្រា អង្គការ ឯករាជ្យ អង្គការ  
វិស័យ ។ ឯវិ ឯករាជ្យ អង្គការ វិស័យបង្កើន  
សមត្ថភាព សន្តិភាព នៅ អតីតសេ សមណ្ឌបស្សន្ទ ១២  
បន្តបន្ទាប់ អញ្ញាត តែង កត់ត្រា ។ អតីតប្បញ្ញាត<sup>(២)</sup> ខោ  
បន តស្ស កត់ត្រា លាភា អតីតប្បញ្ញាត សិលាភា  
យាវ មញ្ញាត ខត្តិយា សម្បត្តិយោ មាណ្ឌបា វិស័យ វិស-  
តមនោ ខោ បន សោ កត់ត្រា អាហារ អាហារវត្ថុ ។

---

១ ឧ. ទំព័រ ១៣១ បដិបទាយ បញ្ហាប្រតិបត្តិការ ។ ២ ឧ. ប. អតីតប្បញ្ញាត ។



បហាភោវិន្ទសូត្រ ពោលអំពីគុណជាបស់ពិត ៨ ប្រការ របស់ព្រះមានព្រះភាគ

តាំងឡាយ តាំងព្រះនិព្វាន តាំងបដិបទា វេមន៍ប្រៀបធៀបស្មើគ្នា  
 បាន ដូច្នោះដែរ ។ យើងពិចារណាកម្រើកនូវសាស្តា ជាអ្នកបញ្ចត្ត  
 នូវបដិបទាជាទីទៅកាន់ព្រះនិព្វានយ៉ាងនេះ ដែលប្រកបដោយគុណនេះ  
 ក្នុងចំណែកកាលដែលកន្លងទៅហើយ មិនឃើញមានទេ ក្នុងកាលឥឡូវ  
 នេះ ក្រៅអំពីព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះចេញហើយ ក៏មិនឃើញមាន  
 ឡើយ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បានពួកសេចក្តីបុគ្គល ដែលបិតនៅ  
 ក្នុងបដិបទា ហើយនឹងព្រះវិញ្ញាណស្រព ដែល មានព្រហ្មចរិយធម៌អប់រំ  
 ស្រេចហើយជាគ្នា តែព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មិនជាប់ព្រះទ័យនឹងគ្នា  
 នោះទេ ទ្រង់ប្រកបសេចក្តីត្រេកអរ តែមួយអង្គឯង ។ យើងពិចារណាក  
 ម្រើកនូវសាស្តា ជាអ្នកប្រកបនូវសេចក្តីត្រេកអរតែម្នាក់ឯងយ៉ាងនេះ ដែល  
 ប្រកបដោយគុណនេះ ក្នុងចំណែកកាលដែលកន្លងទៅហើយ មិនឃើញ  
 មាន ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅអំពីព្រះមានព្រះភាគ អង្គនោះចេញហើយ  
 ក៏មិនឃើញមានឡើយ ។ លាភសម្រេចហើយ សេចក្តីសរសើរក៏សម្រេច  
 ហើយ ដល់ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ តាំងពួកក្សត្រ ក៏មានសភាពជា  
 អ្នកស្រឡាញ់រាប់រកព្រះអង្គ ព្រះមានព្រះភាគ អង្គនោះ ប្រាសចាក  
 សេចក្តីស្រវឹងហើយ វេមន៍សោយ នូវអាហារ (តាមធម្មតា) ។

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

ឯវំ វិភត្តមំ អាហារមាហារិយមាណំ ឥមំនាបន្តេន ស-  
 មន្ទាគតំ សត្តារំ នេវ អតីតំសេ សមនុបស្សាម ន  
 បនេតរហំ អញ្ញាត្រ តេន ភក្កវតា ។ យថាវង្ខំ ខោ  
 បន សោ ភក្កវា តថាភារី យថាភារី តថាវង្ខំ ឥតិ  
 យថាវង្ខំ តថាភារី យថាភារី តថាវង្ខំ ។ ឯវំ ធម្មា-  
 នុធម្មប្បដិបទ្ធិំ ឥមំនាបន្តេន សមន្ទាគតំ សត្តារំ នេវ  
 អតីតំសេ សមនុបស្សាម ន បនេតរហំ អញ្ញាត្រ តេន  
 ភក្កវតា ។ តិណ្ហាវិចិត្តិច្ឆោ ខោ បន សោ ភក្កវា  
 វិភត្តកមីកថោ បរិយោសិតសង្កប្បំ អជ្ឈាសយំ  
 អាទិត្រាហ្មចរិយំ ។ ឯវំ តិណ្ហាវិចិត្តិច្ឆំ វិភត្តកមី-  
 កមី បរិយោសិតសង្កប្បំ អជ្ឈាសយំ អាទិត្រាហ្មចរិយំ  
 ឥមំនាបន្តេន សមន្ទាគតំ សត្តារំ នេវ អតីតំសេ

សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយ មហាវគ្គ

យើងពិចារណារកមើលនូវសាស្តា ជាអ្នកប្រាសចាកសេចក្តីស្រវឹង ហើយ  
 បរិភោគនូវអាហារយ៉ាងនេះ ដែលប្រកបដោយគុណនេះ ក្នុងចំណែក  
 កាល ដែលកន្លងទៅហើយ មិនឃើញមានទេ ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅ  
 អំពីព្រះមានព្រះភាគ អង្គនោះចេញហើយ ក៏មិនឃើញមានឡើយ ។ ព្រះ  
 មានព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងណា ទ្រង់ធ្វើយ៉ាងនោះ ទ្រង់  
 ធ្វើយ៉ាងណា ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាង  
 ណា ទ្រង់ធ្វើយ៉ាងនោះ ទ្រង់ធ្វើយ៉ាងណា ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនោះ ដោយ  
 ប្រការយ៉ាងនេះ ។ យើងពិចារណារកមើលនូវសាស្តា ជាអ្នកប្រតិបត្តិ  
 នូវធម៌ដ៏សមគួរដល់ធម៌យ៉ាងនេះ ដែលប្រកបដោយគុណនេះ ក្នុងចំណែក  
 កាលដែលកន្លងទៅហើយ មិនឃើញមានទេ ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅអំពី  
 ព្រះមានព្រះភាគ អង្គនោះចេញហើយ ក៏មិនឃើញមានឡើយ ។ ព្រះមាន  
 ព្រះភាគអង្គនោះ ព្រះអង្គធ្វើផុតសេចក្តីសង្ស័យអស់ហើយ ព្រះអង្គប្រាស  
 ចាកសេចក្តីឆ្លៀងឆ្លល់អស់ហើយ ទ្រង់មានព្រះតម្រិះ ដល់ទីបំផុតហើយ  
 ដោយព្រហ្មចរិយធម៌ខាងដើម ជានិស្ស័យដ៏ទុត្តម ។ យើងពិចារណា  
 រកមើលនូវសាស្តា ជាអ្នកធ្វើផុតសេចក្តីសង្ស័យ ប្រាសចាកសេចក្តីឆ្លៀង  
 ឆ្លល់ មានតម្រិះដល់នូវទីបំផុត ដោយព្រហ្មចរិយធម៌ខាងដើម ជានិស្ស័យ  
 ដ៏ទុត្តមយ៉ាងនេះ ដែលប្រកបដោយគុណនេះ ក្នុងចំណែកកាល ដែល

បញ្ហាភោគីនុស្ស សន្តត្តិមារស្ស ឧប្បាសន្តភាវិកនិម្មន្ត

សមនុបស្សម ន បនេតវហិ អញ្ញាត្រ តេន កតវតា-  
តិ ។ ឥមេ ខោ កន្លេ សន្តោ ទេវនមិន្នោ ព្រហ្មនោ  
សន្តត្តិមារស្ស កតវតោ អដ្ឋ យថាកុច្ឆេ វណ្ណោ បយ្យ-  
នាហាសិ ។

(៥៧) តេន សុទ្ធំ កន្លេ ព្រហ្មា សន្តត្តិមារេ  
អត្តមនោ យោតិ បមុទិតោ បិត្តសោមនស្សជាតោ កត  
វតោ អដ្ឋ យថាកុច្ឆេ វណ្ណោ សុត្វា ។ អថ កន្លេ  
ព្រហ្មា សន្តត្តិមារេ ឌីឡាវិកំ អត្តការំ អភិធម្មិធិត្វា  
តុមារវណ្ណា<sup>(១)</sup> ហុត្វា បញ្ចាសិខោ ទេវនំ តាវត្តិសា  
ចាតុវហោសិ ។ សោ<sup>(២)</sup> វេហាសំ អត្តកុច្ឆេ អាតាសេ  
អន្តលិក្ខេ បល្លង្កេន ធិសីទិ ។ សេយ្យថាបិ កន្លេ  
ពលវំ បុរសោ សុបច្ឆតតេ វំ បល្លង្កេ សបេ វំ  
ភូមិកាតេ បល្លង្កេន ធិសីទេយ្យ ឯវមេវ ខោ កន្លេ  
ព្រហ្មា សន្តត្តិមារេ វេហាសំ អត្តកុច្ឆេ អាតាសេ  
អន្តលិក្ខេ បល្លង្កេន ធិសីទិត្វា ទេវេ តាវត្តិសេ  
អាមន្តេសំ តំ តី បញ្ចាសិ កោនោ ទេវំ តាវត្តិសា

១ ឧ. ម. កុមារវណ្ណំ ។ ២ ឧ. សោត ន ទិស្សតិ ។

មហាជេន្ទ្រព្រហ្ម ការនិម្មិតអត្តភាពដ៏លើសលុប នៃសន្តិការព្រហ្ម

កន្លងទៅហើយ មិនឃើញមានទេ ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្រៅអំពីព្រះមាន  
ព្រះភាគអង្គនោះចេញហើយ ក៏មិនឃើញមានឡើយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏  
ចម្រើន សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា បានសំដែងគុណជារបស់ពិត  
ទាំង ៨ ប្រការ របស់ព្រះមានព្រះភាគនេះឯង ដល់សន្តិការព្រហ្ម ។

(៥៧) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រោះហេតុនោះ បានជាសន្តិការ-  
ព្រហ្ម មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយ កើតបំតិសាមនស្ស ព្រោះបានស្តាប់  
គុណជារបស់ពិតទាំង ៨ ប្រការ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។ បពិត្រ  
ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រានោះ សន្តិការព្រហ្ម និម្មិតអត្តភាពដ៏លើសលុប  
ដូចជាភេទកុមារ មានផ្ទៃ ៥ ប្រាកដហើយ ដល់ពួកទេវតាជាន់  
តាវត្តិញ្ច ។ ព្រហ្មនោះ ក៏ហោះឡើងទៅកាន់អាកាស អង្គុយតែនក្នុង  
លើផ្ទៃអាកាសរាល់ឆេង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បុរសមានកម្លាំង  
អង្គុយតែនក្នុងលើបល្ល័ង្កដែលគេក្រាលល្អហើយ ឬលើភូមិភាគធំរាបស្មើ  
មានទុបមាដូចម្តេចមិញ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សន្តិការព្រហ្ម ហោះ  
ឡើងទៅកាន់អាកាស អង្គុយតែនក្នុងលើផ្ទៃអាកាស រាល់ឆេង ក៏មាន  
ទុបមេឃ្យដូច្នោះដែរ ហើយនិយាយនឹងពួកទេវតាជាន់តាវត្តិញ្ចថា នៃ  
អ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិញ្ចសំគាល់សេចក្តីនោះដូចម្តេច

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

យាវ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ ។<sup>(១)</sup> សោ ភគវា អ-  
 ហោសិ ។ ភូតបុព្វំ ភោ រាជា ទិសម្បតិ៍<sup>(២)</sup> នាម  
 អហោសិ ។ ទិសម្បតិ៍ស្ស រត្នោ តោវិជ្ជោ នាម  
 ព្រាហ្មណោ បុរោហិតោ អហោសិ ទិសម្បតិ៍ស្ស  
 រត្នោ វេល្យា នាម តុមារោ បុត្តោ អហោសិ ។  
 តោវិជ្ជស្ស ព្រាហ្មណស្ស ដោតិចាលោ នាម មា-  
 ណវោ បុត្តោ អហោសិ ។ ឥតិ វេល្យា ច រាជបុត្តោ  
 ដោតិចាលោ ច មាណវោ អព្រា ច ធន ខត្តិយា  
 ឥន្ទ្រេតេ អដ្ឋ សហាយា អហោសិ ។ អថេវោ ភោ<sup>(៣)</sup>  
 អហោវត្ថានំ អច្ចយេន តោវិជ្ជោ ព្រាហ្មណោ កាល-  
 មកាសិ ។ តោវិជ្ជោ ព្រាហ្មណោ កាលតតេ រាជា  
 ទិសម្បតិ៍ បរិនិវេសិ យស្មី វត ភោ មយំ សមយេ  
 តោវិជ្ជោ ព្រាហ្មណោ សព្វតិច្ឆានំ សម្មវេស្សន្តិគ្គា<sup>(៤)</sup>  
 បញ្ចហិ កាមតុណ្ហហិ សមប្បតិ៍ សមន្តិក្ខតា បរិចា-  
 វេម តស្មី ខោ បន<sup>(៥)</sup> សមយេ តោវិជ្ជោ ព្រាហ្មណោ  
 កាលតតោតិ ។ ឃី វុត្តោ ភោ វេល្យា រាជបុត្តោ

---

១ ឱ. ប ។ ២. ឱ. ទិសម្បតិ៍ ។ ៣ ឱ ភោតិ ឆ ទិស្សតិ ។ ៤ ម. សម្មវេស្សន្តិគ្គា ។  
 ៥ ឱ. ខោ បនាតិ ឆ ទិស្សតិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ព្រះមានព្រះភាគនោះ ជាបុគ្គលមានបញ្ញាច្រើន អស់កាលអង្វែងមក  
ហើយ ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើន រឿងធ្លាប់មានមកហើយថា មានស្តេចមួយព្រះ  
អង្គ ទ្រង់ព្រះនាមទិសម្សតិ ។ មានព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះគោវិន្ទ្គៈ ជាបុរោហិត  
របស់ព្រះបាទទិសម្សតិ ។ ព្រះបាទទិសម្សតិ មានព្រះរាជបុត្រ ១ ព្រះ  
អង្គ ទ្រង់ព្រះនាមវេណុកុមារ ។ គោវិន្ទ្គព្រាហ្មណ៍ មានកូនប្រុសម្នាក់  
ឈ្មោះជោតិបាលមាណព ។ ជនទាំង ៨ នាក់នេះ គឺ វេណុរាជបុត្រ ១  
ជោតិបាលមាណព ១ នឹងក្សត្រ<sup>(១)</sup> ៦ ព្រះអង្គទៀត សុទ្ធតែជាសំណាញ់  
នឹងគ្នា ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើន លុះថ្ងៃនឹងយប់ កន្លងទៅហើយ គោវិន្ទ្គ-  
ព្រាហ្មណ៍ ក៏ធ្វើមរណកាលទៅ ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើន កាលដែល  
គោវិន្ទ្គព្រាហ្មណ៍ ធ្វើមរណកាលទៅហើយ ព្រះបាទទិសម្សតិ ទ្រង់  
ព្រះកន្សែងសោកស្តាយថា ឧហ្ម្គិ ក្នុងសម័យណា យើងបានប្រគល់រាជ-  
កិច្ចទាំងពួងដោយស្រួលបួល ដល់គោវិន្ទ្គព្រាហ្មណ៍ហើយ កំពុងតែស្តាប់  
ស្តល់ មូលមិត្ត ផ្អែកផ្អិតដោយកាមគុណទាំង ៥ សម័យនោះឯង  
គោវិន្ទ្គព្រាហ្មណ៍ ក៏ធ្វើមរណកាលទៅ ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើន កាលព្រះ  
បាទទិសម្សតិ ទ្រង់ព្រះកន្សែងសោកស្តាយយ៉ាងនោះហើយ វេណុរាជបុត្រ

---

១ អង្គិកថាថា ត្តេច ៦ អង្គទៀតនោះ គឺ ព្រាហ្មញ្ញ ១ វេស្សញ្ញ ១ ភរតៈ ១  
ធររដ្ឋ ១ ធររដ្ឋមួយទៀត ១ ។

បបរាពោរិទ្ធិសុត្តន្តេ វិសម្មតិកដិក្ខុ ដោតិបាលវគ្គ

រាជាធំ ធិសម្បត្តិ ឯតទលោច មា ខោ ភំ ទេវ គោ-  
 វិន្តេ ព្រាហ្មណោ កាលកតេ អតីតាធិប្បំ បរិទេវេសំ អត្ថំ  
 ទេវ គោវិន្តស្ស ព្រាហ្មណស្ស ដោតិបាលោ ឆាម មា-  
 ណាវោ ពុត្តោ បណ្ឌិតតរោ ចេវ បិតរា អលមត្តទស-  
 តរោ ចេវ បិតរា យេបិ តស្ស<sup>(១)</sup> បិតា អត្ថោ អនុសាសិ  
 តេបិ ដោតិបាលស្សេវ មាណាវស្ស អនុសាសនីយាតិ ។  
 ឃំ តុមារាតិ ។ ឃំ ទេវាតិ ។ អថខោ គោ រាជា  
 ធិសម្បត្តិ អញ្ញាតំ បុរិសំ អាមន្តេសិ ឃំហំ ភំ អម្ពោ  
 បុរិស យេន ដោតិបាលោ ឆាម មាណាវោ តេនុ-  
 បសង្កប ឧបសង្កមិត្វា ដោតិបាលំ មាណាវំ ឃំ  
 វេទេហិ កវមត្ត កវន្តំ ដោតិបាលំ មាណាវំ រាជា  
 ធិសម្បត្តិ កវន្តំ ដោតិបាលំ មាណាវំ អាមន្តយតិ  
 រាជា ធិសម្បត្តិ គោតោ ដោតិបាលស្ស មាណាវស្ស  
 ទស្សនកាមោតិ ។ ឃំ ទេវាតិ ខោ<sup>(២)</sup> គោ សោ  
 បុរិសោ ធិសម្បត្តិស្ស រញ្ញោ បដិស្សត្វា យេន  
 ដោតិបាលោ មាណាវោ តេនុបសង្កមិ ឧបសង្កមិត្វា

---

១ ឱ. ម. យេបស្ស ។ ២ ឱ. ខោតិ ន វិស្សតិ ។



មហាភោជន្តប្បត្តិ ព្រះបាទទិសម្បត្តិនឹងរឿងដេតិបាលមាណា

ក៏ក្រាបបង្គំទូលព្រះបាទទិសម្បត្តិ យ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព  
 សូមព្រះអង្គកុំទ្រង់ព្រះកន្សែង នឹងគោរ្មទូត្រាហ្មណ៍ ដែលធ្វើមរណកាល  
 ទៅនោះខ្លាំងពេកឡើយ បពិត្រព្រះសម្មតិទេព គោរ្មទូត្រាហ្មណ៍ មាន  
 កូនប្រុសម្នាក់ ឈ្មោះដេតិបាលមាណា ជាបណ្ឌិតវិសេសជាងបិតាផង  
 ជាអ្នកមុខមុត អាចកាត់សេចក្តីបានជាងបិតាផង បិតារបស់ដេតិបាល-  
 មាណានោះ ប្រៀនប្រដៅទូរសេចក្តីទាំងឡាយណា សេចក្តីទាំងឡាយ  
 នោះ សុទ្ធតែជាពាក្យប្រៀនប្រដៅ របស់ដេតិបាលមាណា ។ ព្រះ  
 បាទទិសម្បត្តិ មានព្រះរាជឧត្តរថា ម្ចាស់កុមារ យ៉ាងហ្នឹងមែនឬ ។ ព្រះ  
 រេណុរាជកុមារ ក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព យ៉ាងហ្នឹងមែន ។  
 ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន គ្រានោះ ព្រះបាទទិសម្បត្តិ មានព្រះរាជឧត្តរឱ្យហៅ  
 បុរសម្នាក់ថា នៃបុរសដ៏ចម្រើន ឯងចូរមកនេះ ឯងចូរចូលទៅរកដេតិ-  
 បាលមាណា លុះចូលទៅដល់ហើយ ចូរនិយាយនឹងដេតិបាលមាណា  
 យ៉ាងនេះថា សូមសេចក្តីចម្រើនមាន ដល់ដេតិបាលមាណាដ៏ចម្រើនចុះ  
 ព្រះបាទទិសម្បត្តិ មានព្រះរាជឧត្តរ ឱ្យហៅដេតិបាលមាណាដ៏ចម្រើន  
 ព្រះបាទទិសម្បត្តិ ចង់ជួបនឹងដេតិបាលមាណាដ៏ចម្រើន ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន  
 រាជកុមារនោះទទួលព្រះរាជឧត្តរព្រះបាទទិសម្បត្តិថា បពិត្រព្រះសម្មតិ  
 ទេព ព្រះករុណាវិសេស ហើយចូលទៅរកដេតិបាលមាណា លុះចូល

សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ជោតិចាលំ មាណវំ ឯតទិវោច កវមន្តុ កវន្តំ ជោតិចាលំ  
 មាណវំ រាជា ទិសម្បតិ កវន្តំ ជោតិចាលំ មាណវំ  
 អាមន្តយតិ រាជា ទិសម្បតិ កោតោ ជោតិចាលស្ស  
 មាណវស្ស ទស្សនកាមោតិ ។ ឯវំ កោតិ ខោ កោ  
 ជោតិចាលោ មាណវោ តស្ស បុរិសស្ស បដិស្សត្វា  
 យេន រាជា ទិសម្បតិ តេនុបសង្កមិ ឧបសង្កមិត្វា  
 ទិសម្បតិចា រញ្ញា សន្និ សម្មោទិ សម្មោទដិយំ កថំ  
 សារាណីយំ វិតិសារេត្វា ឯកមន្តំ ទិសិទិ ។ ឯកមន្តំ  
 ទិសិទ្ធិ ខោ កោ ជោតិចាលំ មាណវំ រាជា ទិសម្បតិ  
 ឯតទិវោច អនុសាសតុ នោ កវំ ជោតិចាលោ មាណ-  
 វោ មា នោ(១) កវំ ជោតិចាលោ មាណវោ(២) អនុសាស-  
 នីយា បច្ចុព្យាហាសិ(៣) បេតិកេតំ ហំនំ វេបេស្សមិ(៤)  
 តោវិន្តិយេ អភិសិញ្ញាស្សមីតិ ។ ឯវំ កោតិ ខោ(៥) ជោតិ-  
 ចាលោ មាណវោ ទិសម្បតិស្ស រញ្ញា បច្ចុស្សេសិ ។

១ ឧ. តោតិ ន ទិស្សតិ ។ ២ ឧ. ម. មាណវោតិ ន ទិស្សតិ ។ ៣ ម. បច្ចុព្យា-  
 ហាសិ ។ ៤ ឧ. តំ ហិទេ វេយ្យស្សមិ ។ ម. តំ ហិទេ ។ ៥ ឧ. ខោ កោ ។  
 ម. ខោ សោ ។

សុត្តន្តបិដក ទី២៣៧ មហាវគ្គ

ទៅដល់ហើយ បានថ្ងៃព្រះឡាញនេះ នឹងដោតិបាលមាណាតថា សូម  
 សេចក្តីចំរើនមាន ដល់ដោតិបាលមាណាតដ៏ចំរើនចុះ ព្រះបាទទិសម្បត្តិ  
 មានព្រះឡាញហៅដោតិបាលមាណាតដ៏ចំរើន ព្រះបាទទិសម្បត្តិចង់ជួប  
 នឹងដោតិបាលមាណាតដ៏ចំរើន ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើន ដោតិបាលមាណាត  
 ទទួលតបពាក្យរាជបុរសនោះថា អើអ្នកដ៏ចំរើន យ៉ាងនេះហើយ ទើប  
 ចូលទៅគាល់ព្រះបាទទិសម្បត្តិ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ពោលពាក្យ  
 រាក់ទាក់ជាមួយនឹងព្រះបាទទិសម្បត្តិ លុះបញ្ចប់ពាក្យដែលគួររីករាយ នឹង  
 ពាក្យដែលគួរលឺក៏ហើយ ក៏អង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើន  
 លុះដោតិបាលមាណាត អង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរហើយ ទើបព្រះបាទទិ-  
 សម្បត្តិ មានព្រះបន្ទូលយ៉ាងនេះថា ដោតិបាលមាណាតដ៏ចំរើន ចូរអ្នក  
 ប្រៀនប្រដៅយើងចុះ ដោតិបាលមាណាតដ៏ចំរើន កុំលះបង់យើងអំពីការ  
 ប្រៀនប្រដៅឡើយ យើងនឹងតាំងអ្នកក្នុងតំណែងធារជាដ៏ណែលបិតាអ្នក  
 យើងនឹងស្រោចទឹកអ្នកក្នុងទីជារបស់គោរពព្រាហ្មណ៍ ។ ដោតិបាល-  
 មាណាត ទទួលព្រះបន្ទូលព្រះបាទទិសម្បត្តិថា ព្រះករុណាវិសេស ។

មហាគោរ្យសូត្រ មហាគោរ្យសមញ្ញបិដក

អថ ខោ ភោ<sup>(១)</sup> កដា មិសប្បុតិ ដោតិចាលំ មាណវំ  
 គោរ្យិដ្ឋិយេ អភិសិញ្ចំ<sup>(២)</sup> បេត្តិកេ ហំនេ វេបេសិ ។  
 អភិសិត្តោ ដោតិចាលោ មាណវោ គោរ្យិដ្ឋិយេ បេត្តិ-  
 កេ ហំនេ វេបិតោ យេបិស្ស បិតា អត្ថេ អនុសាសិ  
 តេបិ<sup>(៣)</sup> អត្ថេ អនុសាសតិ យេបិស្ស បិតា អត្ថេ ឆា-  
 នុសាសិ តេបិ អត្ថេ ឆានុសាសតិ យេបិស្ស បិតា  
 កម្មន្តេ អភិសម្ពោសិ តេបិ កម្មន្តេ អភិសម្ពោតិ  
 យេបិស្ស បិតា កម្មន្តេ ឆានុសម្ពោសិ តេបិ កម្មន្តេ  
 ឆានុសម្ពោតិ ។ តថេនំ មនុស្សា ឯវមាហំសុ គោរ្យិដ្ឋោ  
 វត ភោ ព្រាហ្មណោ មហាគោរ្យិដ្ឋោ វត ភោ ព្រាហ្ម-  
 ណោតិ ។ ឥមំនា ខោ ឯវំ<sup>(៤)</sup> ភោ បរិយាយេន ដោ-  
 តិចាលស្ស មាណវស្ស មហាគោរ្យិដ្ឋោត្រៃ<sup>(៥)</sup> សមញ្ញ  
 ឧទទានំ ។

---

១ ម. ភោតិ ន ទិស្សតិ ។ ២ ម. អភិសិញ្ចំតិ ។ ៣ ឧ. តេ ។ ៤ ឧ. ឯតិ ។  
 ៥ ឧ. មហាគោរ្យត្រៃ មហាគោរ្យត្រៃត្រៃ ។ ម. ភោរ្យត្រៃ .. .. ។

មហាគោវិន្ទូព្រាហ្មណ៍ ពោលអំពីហេតុ ដែលបានឈ្មោះថា មហាគោវិន្ទូព្រាហ្មណ៍  
 ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន លុះព្រះបាទទិសម្បត្តិ ទ្រង់ស្រោចទឹកដាតិបាល-  
 មាណព ក្នុងតំណែងនារគោវិន្ទូព្រាហ្មណ៍ ទ្រង់តាំងដាតិបាលមាណព  
 ក្នុងតំណែងនារជាដំណែលបិតា ។ ដាតិបាលមាណព ដែលព្រះរាជា  
 ទ្រង់ស្រោចទឹក ក្នុងទីជារបស់គោវិន្ទូព្រាហ្មណ៍ ទ្រង់តាំងនារជាដំណែល  
 បិតាហើយ តែងប្រៀនប្រដៅនូវសេចក្តីទាំងឡាយ ដែលបិតាបានប្រៀន  
 ប្រដៅហើយ ដល់ព្រះរាជានោះផង មិនបានប្រៀនប្រដៅ នូវសេចក្តី  
 ទាំងឡាយ ដែលបិតាមិនបានប្រដៅដល់ព្រះរាជានោះផង បានចាត់ចែង  
 ការងារទាំងឡាយ ដែលបិតាបានចាត់ចែងហើយ ដល់ព្រះរាជានោះផង  
 មិនបានចាត់ចែងនូវការងារទាំងឡាយ ដែលបិតាមិនបានចាត់ចែងហើយ  
 ដល់ព្រះរាជានោះផង ។ មនុស្សទាំងឡាយ ក៏នាំគ្នានិយាយពីដំណើរ  
 នោះថា អើហ្ន៎ មើលចុះគោវិន្ទូព្រាហ្មណ៍ អើហ្ន៎ មើលចុះមហាគោវិន្ទូ-  
 ព្រាហ្មណ៍ ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន ដាតិបាលមាណព ក៏បានឈ្មោះថា  
 មហាគោវិន្ទូព្រាហ្មណ៍ ដោយបរិយាយនេះ យ៉ាងនេះឯង ។

សុត្តន្តបិដកេ ទីបរិយាយស្ស មហាវគ្គោ

(៥៨) អថទោ ភោ មហាភោវិន្ទោ ព្រាហ្មណោ  
 យេន តេ ន ខត្តិយា តេនុបសង្កម្មំ ឧបសង្កម្មត្វា  
 តេ ន ខត្តិយេ ឯតទរោច ទិសម្បត្តិ ទោ(១) ភោ រាជា  
 ជីណ្ណោ វុឡោ មហាបូកោ អន្ធចតោ វាយោអនុប្បត្តោ  
 កោ នុ ទោ បន ភោ ជាធាតុ ជីវិតានំ(២) ហំនំ ទោ  
 បនេតំ វិជ្ជតំ យំ ទិសម្បត្តិម្ហំ វញ្ញោ កាលកតេ រាជ-  
 កត្តារោ វេណំ រាជបុត្តំ វជ្ជេ អភិសិទ្ធាយ្យំ អាយុន្ត  
 ភោន្តោ យេន វេណុ រាជបុត្តោ តេនុបសង្កម្មេ ឧប-  
 សង្កម្មត្វា វេណុ រាជបុត្តំ ឯវំវនេថ មយំ ទោ(៣) ភោតោ  
 វេណុស្ស សហាយា បិយា មនាទា អប្បជីក្ខុលា  
 យំសុទោ កវំ តំសុទា មយំ យំទុក្ខោ កវំ តំទុក្ខា មយំ

---

១ ឱ. ហេតិ ន ទិស្សតិ ។ ២ ម. គីរិកំ ។ ៣ ឱ. ហេតិ ន ទិស្សតិ ។

សុត្តន្តបិដក ទី២៣ មហាវគ្គ

(៥៨) ម្ចាស់អ្នកដំបំរើន គ្រានោះ មហាតោវុទ្ធព្រាហ្មណ៍ ចូល  
 ទៅគាល់ក្សត្រទាំង ៦ អង្គនោះ លុះចូលទៅដល់ហើយ បានក្រាបបង្គំទូល  
 ក្សត្រទាំង ៦ អង្គនោះ យ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គម្ចាស់ដំបំរើន ព្រះបាទ  
 ទិសម្បតិ៍ ទ្រង់ព្រះជរាចាស់គ្រាំគ្រា ទ្រង់ព្រះជន្មមកយូរឆ្នាំហើយ មាន  
 ព្រះជន្ម ក៏ជ្រុលចូលមកក្នុងបច្ច័យហើយ បពិត្រព្រះអង្គម្ចាស់ដំបំរើន  
 នរណាហ្ន៎ នឹងដឹងនូវជីវិតបាន កាលបើព្រះបាទទិសម្បតិ៍ ទ្រង់ទិវង្គតទៅ  
 ពួកអ្នករាជការគប្បីអភិសេករណ្តរាជបុត្រ ក្នុងរាជសម្បត្តិ ហេតុនេះ រមែង  
 មាន សូមព្រះអង្គម្ចាស់ទាំងឡាយដំបំរើនស្តេចមក សូមព្រះអង្គម្ចាស់ទាំង  
 ឡាយ ទៅគាល់ព្រះរណ្តរាជបុត្រ លុះចូលទៅដល់ហើយ ត្រូវថ្វីផ្ទៃ  
 សេចក្តីចំពោះព្រះរណ្តរាជបុត្រ យ៉ាងនេះថា ពួកយើងជាសំឡាញ់ ជា  
 ទីស្រឡាញ់ ជាទីពេញចិត្ត មិនជាទីខ្ពើមរមែម នៃព្រះរណ្តរាជបុត្រ  
 ដំបំរើនឡើយ ព្រះអង្គដំបំរើនមានសុខយ៉ាងណា ពួកយើងមានសុខយ៉ាង  
 នោះ ព្រះអង្គដំបំរើនមានទុក្ខ យ៉ាងណា ពួកយើងមានទុក្ខ យ៉ាងនោះ

មហាគោវិទូសុត្តន្ត បណ្តាដប្បន្តវគ្គ

ទិសម្បត្តិ ខោ (១) ភោ រាជា ជិណ្ហោ វុឡ្យោ មហាលូកោ  
 អន្ទុគតោ វិយោអនុប្បត្តោ កោ ធុ ខោ បន ភោ ជាតា-  
 តិ ជីវិតានំ ហំនំ ខោ បនេនំ វិជ្ជតិ យំ ទិសម្បត្តិមិ  
 រោ កាលកតេ រាជកត្តារោ កវន្តំ វេណី វជ្ជេ អភិ-  
 សំញោយ្យំ សចេ កវំ វេណី វជ្ជំ លកេថ សំវិកដេថ នោ  
 វជ្ជេនាតិ ។ ឃំ ភោតិ ខោ(២) តេ ធន ខត្តិយោ មហា-  
 គោវិទូស្ស ព្រាហ្មណស្ស បដិស្សត្វា យេន វេណី  
 រាជបុត្តោ តេនុបសង្កមីសុ ឧបសង្កមីត្វា វេណី រាជ-  
 បុត្តំ ឯតទលេថ្មំ មយំ ខោ (៣) ភោតោ វេណីស្ស សហា-  
 យា បិយា មនាទា អប្បជិត្ធាយំ យំសុខោ កវំ តំសុខា  
 មយំ យំទុក្ខោ កវំ តំទុក្ខោ មយំ ទិសម្បត្តិ ខោ ភោ រា-  
 ជា ជិណ្ហោ វុឡ្យោ មហាលូកោ អន្ទុគតោ វិយោអនុប្បត្តោ

---

១ ឱ. វោតិ ឆត្ថិ ។ ២ ឱ. វោ ភោ ។ ៣ ឱ. វោតិ ឆត្ថិ ។



មហាគោរិទ្ធសូត្រ រឿងព្រះរេណុរាជបុត្រ

បពិត្រព្រះអង្គម្ចាស់ដ៏ចម្រើន ព្រះបាទទិសម្បត្តិ ទ្រង់ព្រះជរាចាស់គ្រាំគ្រា  
 ទ្រង់ព្រះជន្មមកយូរឆ្នាំហើយ មានព្រះជន្ម ក៏ជ្រុលចូលមកក្នុងបច្ច័យវ័យ  
 ហើយ បពិត្រព្រះអង្គម្ចាស់ដ៏ចម្រើន នរណាហ្ន៎ នឹងដឹងជីវិតបាន កាលបើ  
 ព្រះបាទទិសម្បត្តិ ទ្រង់ទិវង្គតទៅហើយ ពួកអ្នករាជការ គប្បីអភិសេកព្រះ  
 រេណុរាជបុត្រដ៏ចម្រើនក្នុងរាជសម្បត្តិ ហេតុនេះរមែងមាន បើព្រះរេណុរាជ-  
 បុត្រដ៏ចម្រើន ត្រូវបានរាជសម្បត្តិ សូមព្រះអង្គចែករាជសម្បត្តិដល់យើងខ្ញុំ  
 ទាំងឡាយផង ។ ក្សត្រទាំង ៦ អង្គនោះ ទទួលពាក្យរបស់មហាគោរិទ្ធ-  
 ព្រាហ្មណ៍ថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន មែនហើយ ទើបចូលទៅគាល់រេណុរាជ-  
 បុត្រ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក្រាបទូលរេណុរាជបុត្រ យ៉ាងនេះថា យើង  
 ទាំងឡាយ ជាសំឡាញ់ ជាទីស្រឡាញ់ ជាទីពេញចិត្ត មិនជាទីខ្លើម  
 រអើម នៃព្រះរេណុរាជកុមារ ដ៏ចម្រើនឡើយ ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មានសុខ  
 យ៉ាងណា ពួកយើងមានសុខ យ៉ាងនោះ ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មានទុក្ខ  
 យ៉ាងណា ពួកយើងមានទុក្ខ យ៉ាងនោះ បពិត្រព្រះអង្គម្ចាស់ដ៏ចម្រើន  
 ព្រះបាទទិសម្បត្តិ ទ្រង់ព្រះជរាចាស់គ្រាំគ្រា ទ្រង់ព្រះជន្មមកយូរឆ្នាំ  
 ហើយ មានព្រះជន្ម ក៏ជ្រុលចូលមកក្នុងបច្ច័យវ័យហើយ បពិត្រ

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយស្ស មហាវគ្គោ

កោ ធុ ខោ បន កោ ជាធាតុ ជីវិតានំ ហំនំ  
 ខោ បនេតំ វិជ្ជតំ យំ ទិសម្បត្តិម្ហំ រញ្ជោ កាលកតេ  
 រាជកត្តារោ កវំនំ រេណំ រជ្ជេ អភិសិញ្ចេយ្យំ សចេ  
 កវំ រេណំ រជ្ជំ លភេថ សំវិភជេថ នោ រជ្ជេធាតុ ។  
 កោ ធុ ខោ កោ អញ្ញោ មម វិជិតេ សុខំ កវេយ្យា-  
 ថ<sup>(១)</sup> អញ្ញាត្រ កវន្តេហំ សចាហំ កោ រជ្ជំ លភិស្សាមិ  
 សំវិភជិស្សាមិ រោ រជ្ជេធាតុ ។ អថខោ កោ អហោ-  
 រត្តានំ អច្ចយេន រាជា ទិសម្បត្តិ កាលមកាសិ ។  
 ទិសម្បត្តិម្ហំ រញ្ជោ កាលកតេ រាជកត្តារោ រេណំ  
 រាជបុត្តំ រជ្ជេ អភិសិញ្ចីសុ ។ អភិសិត្តោ រេណំ  
 រជ្ជេន បញ្ចហំ តាមគុណេហំ សមប្បត្តោ ស-  
 មន្តិក្ខតោ បរិចារេតិ ។ អថខោ កោ មហា-  
 កោវិន្តោ ព្រាហ្មណោ យេន តេ ន ខត្តិយា តេនុប-  
 សន្តមិ ឧបសន្តមិត្តា តេ ន ខត្តិយេ ឯតទរោថ

១ ឧ. សុខមេធម្មោចិ ។ ម. សុខ រាវេយ្យោចិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវិគ្គ

ព្រះអង្គម្ចាស់ដ៏ចម្រើន នរណា ហ្ន៎ នឹងដឹងនូវជីវិតបាន កាលបើព្រះបាទទិ-  
សម្បត្តិ ទ្រង់ទិវង្គតទៅហើយ ពួកអ្នករាជការ គប្បីអភិសេកព្រះរេណុរាជ-  
បុត្រដ៏ចម្រើន ក្នុងរាជសម្បត្តិ ហេតុនេះមែនមាន បើព្រះរេណុរាជបុត្រ  
ដ៏ចម្រើន ត្រូវបានរាជសម្បត្តិហើយ សូមព្រះអង្គចែករាជសម្បត្តិដល់យេង  
ខ្ញុំទាំងឡាយផង ។ រេណុរាជបុត្រ ទ្រង់តបថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន  
បើក្រៅអំពីអ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយហើយ អ្នកដទៃណា នឹងផ្តល់សេចក្តី  
សុខឲ្យកើតឡើង ក្នុងដែនរបស់យេងបាន ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន បើយេងនឹង  
បានរាជសម្បត្តិ យេងនឹងចែករាជសម្បត្តិ ដល់អ្នកទាំងឡាយផងដែរ ។  
ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន លុះថ្ងៃនឹងយប់ទាំងឡាយ កន្លងទៅហើយ ព្រះបាទ  
ទិសម្បត្តិ ក៏ទ្រង់ទិវង្គតទៅ ។ កាលបើព្រះបាទទិសម្បត្តិ ទ្រង់ទិវង្គតទៅ  
ហើយ ពួកអ្នករាជការ ក៏បានអភិសេកព្រះរេណុរាជបុត្រក្នុងរាជសម្បត្តិ ។  
លុះព្រះរេណុរាជបុត្រ បានអភិសេកដោយរាជសម្បត្តិហើយ ទ្រង់ស្តាប់ស្តាប់  
មូលមិត្តភក្តិផ្តុំគ្នាដោយកាមគុណទាំង ៥ ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង  
មហាគោវិន្ទុព្រាហ្មណ៍ ចូលទៅគាល់ក្សត្រទាំង ៦ អង្គនោះ លុះចូល  
ទៅដល់ហើយ ទើបក្រាបទូលក្សត្រទាំង ៦ អង្គនោះ យ៉ាង ៗ

មហាគោវិទូសុត្តេ បណ្ឌិតវិញ្ញាណ

ទិសម្បត្តិ ខោ ភោ រាជា កាលកតោ អភិសិទ្ធា  
 វេណ្យ រដ្ឋេន បញ្ចហិ កាមគុណេហិ សមប្បត្តោ  
 សមន្តិក្ខតោ បរិចារេតិ កោ នុ ខោ បន ភោ ជាធាតិ  
 មននិយា កាមា អាយន្ត ភោន្តោ យេន វេណ្យ រាជា  
 តេនុបសន្តមេ ឧបសន្តមិត្វា វេណ្យ រាជាធំ ឃំ វេនេ  
 ទិសម្បត្តិ ខោ ភោ រាជា កាលកតោ អភិសិទ្ធា ករំ  
 វេណ្យ រដ្ឋេន សរតិ ករំ តំ វេនន្តិ ។ ឃំ ភោតិ ខោ(១)  
 តេន ឧត្តិយា មហាគោវិទូស្ស ព្រាហ្មណស្ស បដិស្សត្វា  
 យេន វេណ្យ រាជា តេនុបសន្តមីសុ ឧបសន្តមិត្វា  
 វេណ្យ រាជាធំ ឃំតនេវេចំ ទិសម្បត្តិ ខោ ភោ រាជា  
 កាលកតោ អភិសិទ្ធា ករំ វេណ្យ រដ្ឋេន សរតិ  
 ករំ តំ វេនន្តិ ។ សរាមហំ ភោ តំ វេនន្តិ(២) ។

---

១ ឧ. ម. ២១ កោ ។ ២ ឧ. វេនន្តិ ។

មហាភោគវិទ្យាសូត្រ រឿងព្រះបាទរណុ

បពិត្រព្រះអង្គម្ចាស់ដ៏ចម្រើន ព្រះបាទទិសម្បត្តិ ទ្រង់ទិវង្គតទៅហើយ ព្រះ  
 បាទរណុដែលបានអភិសេកដោយរាជសម្បត្តិហើយ ព្រះអង្គក៏ស្តាប់ស្តាប់  
 មូលមិត្តរដ្ឋកណ្តិត ដោយកាមគុណទាំង ៥ បពិត្រព្រះអង្គម្ចាស់ដ៏ចម្រើន  
 នរណាហ្នឹងដឹង (រឿងនេះបាន ព្រោះ) កាមារម្មណ៍ទាំងឡាយ សុទ្ធ  
 តែជាសភាវៈនាំឲ្យស្រវឹង សូមឲ្យព្រះអង្គម្ចាស់ដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ ស្តេចមក  
 នឹងចូលទៅគាល់ព្រះបាទរណុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ចូរក្រាបទូលព្រះ  
 បាទរណុយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះបាទទិសម្បត្តិ ទ្រង់  
 ទិវង្គតហើយ ព្រះបាទរណុដ៏ចម្រើន បានទទួលអភិសេកដោយរាជសម្បត្តិ  
 ហើយ ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន រលឹកឃើញពាក្យនោះដែរឬ ។ ពួកក្សត្រទាំង៦  
 អង្គនោះទទួលពាក្យមហាគោរវនុព្រាហ្មណ៍ថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន មែនហើយ  
 រួចក៏ចូលទៅគាល់ព្រះបាទរណុ លុះចូលទៅដល់ហើយ បានក្រាបទូល  
 ព្រះបាទរណុយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះបាទទិសម្បត្តិ ទ្រង់  
 ទិវង្គតហើយ ព្រះបាទរណុដ៏ចម្រើន បានទទួលអភិសេកដោយរាជសម្បត្តិ  
 ហើយ តើព្រះអង្គដ៏ចម្រើន រលឹកឃើញពាក្យនោះដែរឬ ។ ព្រះបាទរណុ  
 មានព្រះរាជទុត្តិវរថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន យើងរលឹកឃើញពាក្យនោះដែរ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាសិកាយស្ស មហាវគ្គោ

កោ ឡ ខោ ភោ បហោតិ នមំ មហាបវរំ ឧត្តរេន  
 អាយតំ ធិត្វំលោម សកដម្បំ សត្តនា សមំ សុវិភត្តំ  
 វិភជិត្តំ ។ កោ ឡ ខោ ភោ អញ្ញោ បហោតិ អញ្ញាត្រ  
 មហាកោវិជ្ជេន ព្រាហ្មណានតិ ។ អថខោ ភោ វេណ្យ  
 រាជា អញ្ញាតំ បុរិសំ អាមន្តេសិ ឯហិ ភំ អន្តោ  
 បុរិស យេន មហាកោវិជ្ជោ ព្រាហ្មណោ តេនុបសង្កម  
 ឧបសង្កមិត្វា មហាកោវិជ្ជំ ព្រាហ្មណំ ឯវំ វេទេហិ  
 រាជា ភំ កន្តេ វេណ្យ អាមន្តេតីតិ ។ ឯវំ ទេវតិ  
 ខោ ភោ សោ បុរិសោ វេណ្យស្ស វញ្ញោ បដិស្សត្វា  
 យេន មហាកោវិជ្ជោ ព្រាហ្មណោ តេនុបសង្កមិ ឧប-  
 សង្កមិត្វា មហាកោវិជ្ជំ ព្រាហ្មណំ ឯតទកេច រាជា ភំ  
 កន្តេ វេណ្យ អាមន្តេតីតិ ។ ឯវំ ភោតិ ខោ ភោ ម-  
 ហាកោវិជ្ជោ ព្រាហ្មណោ តស្ស បុរិសស្ស បដិស្សត្វា

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ពួកកុស្ត្រទាំង ៦ អង្គ គ្រាបទួលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន នរណាហ្ន៎<sup>+</sup>  
 ល្មមនឹងចែកមហាប្រិបត្តិនេះ ដែលមានបណ្តោយទៅខាងទិសឥសាន្តរ មាន  
 មុខដូចជាមុខរទេះ ទៅខាងទិសឥសាន្តរណា ឲ្យមានចំណែកស្មើគ្នា ជា ៧  
 ភាគបាន ។ ព្រះបាទវេណុ មានព្រះរាជឥន្ទ្រាវថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន  
 វៀរលែងតែមហាគោវិនុព្រាហ្មណ៍ចេញ អ្នកដទៃណាហ្ន៎<sup>+</sup> ល្មមនឹងចែក  
 បាន ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង ព្រះបាទវេណុ មានព្រះ  
 រាជឥន្ទ្រាវហៅបុរសម្នាក់មកថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន ឯងចូរមកនេះ ឯង  
 ចូរទៅរកមហាគោវិនុព្រាហ្មណ៍ លុះចូលទៅដល់ហើយ ចូរជំរកមហា-  
 គោវិនុព្រាហ្មណ៍ យ៉ាងនេះថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រះបាទវេណុ មាន  
 ព្រះរាជឥន្ទ្រាវឲ្យហៅលោក ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន បុរសនោះ ទទួល  
 ព្រះរាជឥន្ទ្រាវ នៃព្រះបាទវេណុថា បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ព្រះករុណា  
 វិសេស ហើយចូលទៅរកមហាគោវិនុព្រាហ្មណ៍ លុះចូលទៅដល់ហើយ  
 បានជំរកមហាគោវិនុព្រាហ្មណ៍ យ៉ាងនេះថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន  
 ព្រះបាទវេណុ មានព្រះរាជឥន្ទ្រាវឲ្យហៅលោក ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន  
 មហាគោវិនុព្រាហ្មណ៍ ទទួលពាក្យរបស់បុរសនោះថា អើអ្នកដ៏ចម្រើន

មហាគោរិខ្ចីសុត្តេ ណេរុកដិវត្ត

យេន វេណុ រាជា តេនុបសុត្តិមំ ឧបសុត្តិមំត្វា  
 វេណុនា រញ្ញា សុទ្ធិំ សម្មោទំ សម្មោទនីយំ កងំ  
 សារាណីយំ វិតិសាវេត្វា ឯកមន្តំ និសីទិ ។ ឯកមន្តំ  
 និសីទិ ទោ ភោ(១) មហាគោរិខ្ចី ព្រាហ្មណំ វេណុ  
 រាជា ឯតទលោច ឯតុ ករំ គោរិខ្ចោ ឥមំ មហាបថរិ  
 ឧត្តវេន អាយតំ ទត្តិណោន សកដម្យំ សត្តនា  
 សមំ សុវិភត្តំ វិភជេត្វតិ ។ ឯវំ កោតិ ទោ ភោ(២)  
 មហាគោរិខ្ចោ ព្រាហ្មណោ វេណុស្ស រញ្ញោ បដិស្សត្វា  
 ឥមំ មហាបថរិ ឧត្តវេន អាយតំ ទត្តិណោន សកដ-  
 ម្យំ សត្តនា សមំ សុវិភត្តំ វិភជិ សព្វានិ សកដ-  
 ម្យទានិ បដ្ឋបេសិ(៣) ។ តត្រ សុទំ មជ្ឈេ វេណុស្ស  
 រញ្ញោ ជនបទោ ហោតិ

(៥៩) ទន្ធម្យំ កាលិវ្វាទំ

អស្សកានព្វ ទោតនំ

១-២ ឱ. ហោតិ ឆន្ទំ ។ ៣ ឱ. អដ្ឋបេស ។



មហាគោវិន្ទសូត្រ រឿងព្រះបាទវេណុ

ហើយចូលទៅគាល់ព្រះបាទវេណុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ពោលពាក្យ  
 រក់ទាក់ សំណេះសំណាលទៅរកព្រះបាទវេណុ លុះបញ្ចប់ពាក្យដែលគួរ  
 រីករាយនឹងពាក្យដែលគួររលឹកហើយ ក៏អធិយក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ ម្នាលអ្នក  
 ដ៏ចម្រើន លុះមហាគោវិន្ទព្រាហ្មណ៍ អធិយក្នុងទីដ៏សមគួរហើយ ព្រះបាទ  
 វេណុមានព្រះរាជឱង្ការយ៉ាងនេះថា គោវិន្ទព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន ចូរអញ្ជើញ  
 មកចែកមហាប្រីបតីនេះ ដែលមាបណ្តោយទៅខាងទិសឧត្តរ មានមុខ  
 ដូចជាមុខរទេះ ទៅខាងទិសឧត្តរណ ឲ្យមានចំណែកស្មើគ្នាជា ៧ ភាគ ។  
 ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើន មហាគោវិន្ទព្រាហ្មណ៍ ទទួលព្រះបន្ទូលព្រះបាទវេណុ  
 ថា បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេត ព្រះករុណាវិសេស ហើយក៏ចែកមហា-  
 ប្រីបតីនេះ ដែលមានបណ្តោយទៅខាងទិសឧត្តរ មានមុខដូចជាមុខរទេះ  
 ទៅខាងទិសឧត្តរណ ឲ្យមានចំណែកស្មើគ្នាជា ៧ ភាគ ហើយតែង  
 ទុកមួយផែនទាំងអស់ ឲ្យមានមុខដូចជាមុខរទេះ ។ មានសេចក្តីដំណាល  
 ក្នុងរឿងនោះថា ជនបទ របស់ព្រះបាទវេណុ នៅត្រង់កណ្តាល ។

(៥៩) គោវិន្ទព្រាហ្មណ៍ បានសាងទីក្រុងទាំង៧ នេះ គឺ  
 ក្រុងទន្លេបូរៈ សម្រាប់ពួកអ្នកដែនកាលីដ្ឋៈ ១ ក្រុងបោតនៈ

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

មាហិស្សត្ថិ<sup>(១)</sup> អវន្តំ

សោចិវនញ្ច ពេទ្យតំ<sup>(២)</sup>

មិដិលា ច វិទេហានំ

ចម្បា អន្តេស្ស មាហិតា

ពាវណសី ច កាសីនំ

ឯតេ តោវិន្ទមាហិតាតិ ។

[៦០] អថខោ កោ តេ ន ទត្ថិយា យថាស-

តេន លាភេន អត្តបទា អហេស្មំ បរិបុណ្ណសង្កប្បា

យំ វត នោ អហោសិ ឥន្ទ្រំ យំ អាគន្ធិន្តំ<sup>(៣)</sup>

អធិប្ប័តំ យំ អភិបត្តនំ តំ នោ លទ្ធិន្តំ ។

[៦១] សត្តក្ខ ព្រហ្មទត្ថោ ច

វេស្សក្ខ ករតោ សហ

វេណ្យ ទ្វេ ធនវដ្ឋា ច

តទាស្មំ សត្ត ការវតិ<sup>(៤)</sup> ។

បរិមាណវិវ ធិដ្ឋិតំ ។

១ ម. មហេសយំ ។ ២ ឧ សោវិវនញ្ច ពេទ្យំ ។ ម. សោវិវនំ ច ពេទ្យតំ ។

៣ ឧ. ម. អាគន្ធិន្តំ យំ ។ ៤ ឧ ភាគាតិ ។ ម. ភាគាតិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

សម្រាប់ពួកអ្នកដែនអស្សុតៈ ១ ក្រុងមាហិស្សតិ សម្រាប់  
 ពួកអ្នកដែនអវន្តិ ១ ក្រុងពេរុកៈ សម្រាប់ពួកអ្នកដែនសោ-  
 ចិរៈ ១ ក្រុងមិថិលា សម្រាប់ពួកអ្នកដែនវិទេហៈ ១ ក្រុង  
 ចម្បវែលកសាស៍ ក្នុងដែនឈ្មោះអង្គៈ ១ ក្រុងពារាណសី  
 សម្រាប់ពួកអ្នកដែនកាសី ១ ។

[ ៦០ ] ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង ក្សត្រទាំង ៦ អង្គនោះ  
 ទ្រង់សព្វព្រះទ័យ មានសេចក្តីប្រាថ្នាពេញបរិបូណ៌ហើយ ដោយលាភ  
 គួរដល់ព្រះអង្គថា ឧហ្ម៍ របស់ណា ដែលពួកយើងប្រាថ្នាហើយ របស់  
 ណា ដែលពួកយើងប៉ុនប៉ងសំដៅយកហើយ របស់ណា ដែលពួកយើង  
 កត់សំគាល់ទុកហើយ របស់នោះ ។ ក៏ពួកយើងបានអស់ហើយ ។

[ ៦១ ] ព្រះបាទសត្តក្ខ អង្គ ១ ព្រះបាទព្រហ្មទត្ថ អង្គ ១  
 ព្រះបាទវេស្សក្ខ អង្គ ១ ព្រមទាំងព្រះបាទករតៈ អង្គ ១ ព្រះ  
 បាទវេណ្យ អង្គ ១ ព្រះបាទធនវដ្ឋ ២ ព្រះអង្គទៀត រួមបាន  
 ជាស្តេចគ្រប់គ្រងដែនដី មាន ៧ ព្រះអង្គ ក្នុងគ្រានោះ ។

ចប់ បឋមភាណវិរៈ ។

(៦២) អថខោ ភោ តេ ន ខត្តិយា យេន មហា-  
 តោវិន្ទោ ព្រាហ្មណោ តេនុបសង្កមីសុ ឧបសង្កមីត្វា  
 មហាតោវិន្ទំ ព្រាហ្មណំ ឯតទវេន្តំ យថា ខោ(១) ភំ  
 ភោ តោវិន្ទោ វេណុស្ស វញ្ញោ សហាយោ បិយោ ម-  
 ណាទោ អប្បដិគ្ចលោ ឯវបេវ ខោ ភំ តោវិន្ទោ ព្រាហ្ម-  
 ណោ(២) អម្ហាតំបិ សហាយោ បិយោ មណាទោ អប្ប-  
 ដិគ្ចលោ អនុសាសតុ នោ ភំ តោវិន្ទោ ព្រាហ្មណោ(៣)  
 មា នោ ភំ តោវិន្ទោ ព្រាហ្មណោ(៤) អនុសាសនិយា  
 បច្ចុស្សហាសីតិ ។ ឯវំ ភោតិ ខោ ភោ(៥) មហា-  
 តោវិន្ទោ ព្រាហ្មណោ តេសំ នន្ទំ ខត្តិយានំ មុទ្ធាភិ-  
 សីត្តានំ(៦) បច្ចុស្សហាសិ ។ អថខោ ភោ មហា-  
 តោវិន្ទោ ព្រាហ្មណោ អនុសាសនិយា(៧) សត្ត ច  
 វាជានោ ខត្តិយេ មុទ្ធាភិសីតេ វជ្ជេន(៨) អនុសាសិ  
 សត្ត ច ព្រាហ្មណមហាសាលេ សត្ត ច នហា-  
 តតសតានិ មន្តេ វាចេសិ ។ អថខោ ភោ(៩)

១ ខ. ខោតិ នត្ថិ ។ ២-៣-៤ ខ. ម. ព្រាហ្មណោតិ នត្ថិ ។ ៥ ម. សោ ។  
 ៦ ខ. ម. មុទ្ធាភិសីតានត្ថិ នត្ថិ ។ ៧ ខ. ម. អនុសាសនិយាតិ នត្ថិ ។ ៨ ខ.  
 ម. វជ្ជេ ។ ៩ ម. ភោតិ នត្ថិ ។

មហាគោវិន្តប្រាសាទ កិច្ចសព្វដ៏ពោះរបស់មហាគោវិន្តប្រាហ្មណ៍

(៦៦) ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង ក្សត្រតាំង ៦ អង្គនោះ  
 ចូលទៅរកមហាគោវិន្តប្រាហ្មណ៍ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏មានព្រះ  
 រាជឱង្ការទៅ នឹងមហាគោវិន្តប្រាហ្មណ៍ យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន  
 គោវិន្តប្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន ជាសំឡាញ់ ជាទីស្រឡាញ់ពេញព្រះទ័យ មិន  
 ជាទីខ្ពើមរមើម នៃព្រះបាទរេណុ យ៉ាងណាមិញ គោវិន្តប្រាហ្មណ៍  
 ដ៏ចម្រើន ក៏ជាសំឡាញ់ ជាទីស្រឡាញ់ ពេញចិត្ត មិនជាទីខ្ពើមនៃពួក  
 យើងយ៉ាងនោះដែរ គោវិន្តប្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន ចូរប្រៀនប្រដៅពួកយើងចុះ  
 គោវិន្តប្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន កុំលះបង់យើងអំពីការប្រៀនប្រដៅឡើយ ។  
 ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន មហាគោវិន្តប្រាហ្មណ៍ ទទួលស្តាប់ព្រះឱង្ការ ក្សត្រ  
 តាំង ៦ ព្រះអង្គនោះ ដែលបានមុខភាគសេកហើយថា ព្រះករុណា  
 វិសេស ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង មហាគោវិន្តប្រាហ្មណ៍  
 ក៏ប្រៀនប្រដៅពួកក្សត្រតាំង ៧ ព្រះអង្គ ដែលបានមុខភាគសេក ដោយ  
 រាជសម្បត្តិ ដោយអនុសាសន៍ផង បានបង្រៀនមន្តដល់ព្រាហ្មណមហា-  
 សាល ៧ នាក់ផង នឹងខ្មានព្រះកេស ៧០០ នាក់ផង ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

មហាគោវិន្ទុស្ស ព្រាហ្មណស្ស អបរេន សមយេន ឯវំ  
 កល្យាណោ កត្តិសន្នោ អព្ពត្តន្និ<sup>(១)</sup> សត្វំ មហា-  
 គោវិន្នោ ព្រាហ្មណោ ព្រហ្មនំ បស្សនំ សត្វំ មហា-  
 គោវិន្នោ ព្រាហ្មណោ ព្រហ្មនា សាក្កេន្និ សលូបនំ  
 មន្តេន្និ ។ អថទោ ភោ មហាគោវិន្ទុស្ស ព្រាហ្ម-  
 ណស្ស ឯតទហោសិ មយ្ហំ ទោ ឯវំកល្យាណោ កត្តិ-  
 សន្នោ អព្ពត្តនោ សត្វំ មហាគោវិន្នោ ព្រាហ្មណោ  
 ព្រហ្មនំ បស្សនំ សត្វំ មហាគោវិន្នោ ព្រាហ្មណោ  
 ព្រហ្មនា សាក្កេន្និ សលូបនំ មន្តេន្និ ន ទោ  
 បនាហំ ព្រហ្មនំ បស្សមិ ន ព្រហ្មនា សាក្កេន្និ  
 ន ព្រហ្មនា សលូបេនិ<sup>(២)</sup> ន ព្រហ្មនា មន្តេនិ សុតំ  
 ទោ បន មេតំ ព្រាហ្មណានំ វុទ្ធានំ មហាលូកានំ  
 អាចរិយនាចរិយានំ កាសមាធានំ យោ វស្សុគោ  
 ចត្តារោ មាសេ បដិសល្លយនិ កុរុណំ ឈានំ ឈា-  
 យនិ សោ ព្រហ្មនំ បស្សនំ ព្រហ្មនា សាក្កេន្និ

---

 ១ ឧ. អព្ពត្តន្និ ។ ២ ឧ. ម. សលូបេនិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

កាលជាខាងក្រោយមក ភិក្ខុសព្វដ៏ព័រោះ របស់មហាគោវិន្ទព្រាហ្មណ៍  
 ឈឺពូជខ្លាចថា មហាគោវិន្ទព្រាហ្មណ៍ អាចឃើញព្រហ្មដោយផ្ទាល់ខ្លួន  
 មហាគោវិន្ទព្រាហ្មណ៍ អាចសាកសួរ និយាយឆ្លើយឆ្លង ប្រឹក្សាជាមួយនឹង  
 ព្រហ្មដោយផ្ទាល់ខ្លួនបាន ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង មហាគោវិន្ទ-  
 ព្រាហ្មណ៍ មានសេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា ភិក្ខុសព្វដ៏ព័រោះ របស់អាត្មាអញ  
 ឈឺពូជខ្លាចទៅយ៉ាងនេះថា មហាគោវិន្ទព្រាហ្មណ៍ អាចឃើញព្រហ្ម  
 ដោយផ្ទាល់ខ្លួន មហាគោវិន្ទព្រាហ្មណ៍ អាចសាកសួរ និយាយឆ្លើយឆ្លង  
 ប្រឹក្សាជាមួយនឹងព្រហ្ម ដោយផ្ទាល់ខ្លួនបាន តែអាត្មាអញមិនបានឃើញ  
 ព្រហ្មសោះ មិនបានសាកសួរ ជាមួយនឹងព្រហ្ម មិនបាននិយាយឆ្លើយឆ្លង  
 ជាមួយនឹងព្រហ្ម មិនបានប្រឹក្សាជាមួយនឹងព្រហ្មទេ ប៉ុន្តែអាត្មាអញធ្លាប់  
 ឮពាក្យនេះ របស់ព្រាហ្មណ៍ចាស់ៗ មានអាយុច្រើន ជាអាចារ្យប្រធានលើ  
 អាចារ្យ និយាយគ្នាថា បុគ្គលណា សម្បូរនៅក្នុងផ្សំភ្លឺនៃអស់៤វិទ្យា ហើយ  
 ពិចារណាទូទៅករណ៍ឈាន បុគ្គលនោះ នឹងឃើញព្រហ្ម នឹងសាកសួរ

មហាគោវិទូលុត្តេ មហាគោវិទូស្ស កល្យាណកិត្តិសទ្ធា

សល្លបតិ មន្តេត្តិ យន្តនាហំ វស្ស័កេ ចត្តា-  
 រោ មាសេ បដិសល្លិយេយ្យំ កុរុណំ ឈានំ ឈាយេ-  
 យ្យន្តិ ។ អថទោ(១) មហាគោវិទ្ធា ព្រាហ្មណោ យេន  
 វេណុ រាជានំ តេនុបសង្កមិ ឧបសង្កមិត្វា វេណុ រាជានំ  
 ឯតទរោច មយ្ហំ ទោ កោ ឯវំកល្យាណោ កិត្តិសទ្ធា  
 អត្តត្ថតោ សត្តិ មហាគោវិទ្ធា ព្រាហ្មណោ ព្រហ្មានំ  
 បស្ស័តិ សត្តិ មហាគោវិទ្ធា ព្រាហ្មណោ ព្រហ្មនា  
 សាកល្នេតិ សល្លបតិ មន្តេត្តិ ន ទោ បនាហំ  
 កោ ព្រហ្មានំ បស្ស័មិ ន ព្រហ្មនា សាកល្នេតិ ន  
 ព្រហ្មនា សល្លបេមិ ន ព្រហ្មនា មន្តេមិ សុតំ ទោ  
 បន មេតំ ព្រាហ្មណានំ វុឡានំ មហលូកានំ អាចរិ-  
 យនាចរិយានំ កាសមនានំ យោ វស្ស័កេ ចត្តារោ  
 មាសេ បដិសល្លិយតិ កុរុណំ ឈានំ ឈាយតិ សោ  
 ព្រហ្មានំ បស្ស័តិ ព្រហ្មនា សាកល្នេតិ សល្លបតិ



មហាគោវិន្តសូត្រ កិត្តិសព្ទដំពោះរបស់មហាគោវិន្តព្រាហ្មណ៍

និយាយឆ្លើយឆ្លង ប្រឹក្សាជាមួយនឹងព្រហ្មបាន បើដូច្នោះ គួរតែអាស្ថាសព្វ  
 សម្បទៅក្នុងវដ្តវក្យៀងអស់ ៤ ខែ ពិចារណា ទូរករណ៍ ឈាន ។ គ្រានោះ  
 ឯង មហាគោវិន្តព្រាហ្មណ៍ ចូលទៅគាល់ព្រះបាទរេណុ លុះចូលទៅដល់  
 ហើយ បានក្រាបទូលព្រះបាទរេណុ យ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
 កិត្តិសព្ទដំពោះរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ល្បីឮខ្លួនខ្លោយទៅយ៉ាងនេះថា មហាគោវិន្ត-  
 ព្រាហ្មណ៍ អាចឃើញព្រហ្មដោយផ្ទាល់ខ្លួន មហាគោវិន្តព្រាហ្មណ៍ អាច  
 សាកសួរ និយាយឆ្លើយឆ្លង ប្រឹក្សាជាមួយនឹងព្រហ្ម ដោយផ្ទាល់ខ្លួនបាន  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន តែខ្ញុំព្រះអង្គមិនបានឃើញព្រហ្មសោះទេ មិនបាន  
 សាកសួរ ជាមួយនឹងព្រហ្ម មិនបាននិយាយឆ្លើយឆ្លងជាមួយនឹងព្រហ្ម មិន  
 បានប្រឹក្សា ជាមួយនឹងព្រហ្មទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំព្រះអង្គធ្លាប់បានឮពាក្យព្រាហ្មណ៍  
 ព្រឹទ្ធាចារ្យ មានអាយុច្រើន ជាអាចារ្យប្រធានលើអាចារ្យ និយាយគ្នាថា  
 បុគ្គលណា សម្បទៅក្នុងវដ្តវក្យៀងអស់ ៤ ខែ ពិចារណា ទូរករណ៍ ឈាន  
 បុគ្គលនោះ នឹងឃើញព្រហ្មបាន សាកសួរ និយាយឆ្លើយឆ្លង ប្រឹក្សាជាមួយ

សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

មន្តេត្ថិតិ វត្តាមហំ កោ វស្ស័កេ ចត្តារោ មាសេ  
 បដិសល្លិយិតំ កុរុណំ ឈានំ ឈាយិតំ នម្មំ កេនចិ  
 ឧបសង្កមិត្តោ អញ្ញត្រ ឯកេន កត្តាហារោនាតិ<sup>(១)</sup> ។  
 យស្សនាទិ កវំ កោវិទ្ធោ កាលំ មញ្ញត្ថិតិ ។ អថខោ  
 មហាកោវិទ្ធោ ព្រាហ្មណោ យេន តេ ន ខត្តិយោ  
 តេនុបសង្កមិ ឧបសង្កមិត្តោ តេ ន ខត្តិយេ ឯតទរោច  
 មយ្ហំ ខោ កោ<sup>(២)</sup> ឯវំកល្យាណោ កត្តិសន្នោ  
 អត្តកុតោ សត្វិ មហាកោវិទ្ធោ ព្រាហ្មណោ ព្រហ្មនំ  
 បស្សតិ សត្វិ មហាកោវិទ្ធោ ព្រាហ្មណោ ព្រហ្មនា  
 សាកច្ឆេតិ សលូបតិ មន្តេត្ថិតិ ន ខោ បនាហំ កោ<sup>(៣)</sup>  
 ព្រហ្មនំ បស្សមិ ន ព្រហ្មនា សាកច្ឆេមិ ន ព្រហ្មនា  
 សលូបេមិ ន ព្រហ្មនា មន្តេមិ សុតំ ខោ បន មេតំ  
 ព្រាហ្មណានំ វុឡានំ មហាលូកានំ អាចរិយនាចរិយានំ  
 កាសនានានំ យោ វស្ស័កេ ចត្តារោ មាសេ  
 បដិសល្លិយិតិ កុរុណំ ឈានំ ឈាយិតិ សោ

១ ឧ. ម. ភក្កវិហារនាតិ ។ ២-៣ ឧ. កោតិ នន្តិ ។

សុត្តន្តបិដក ទីបឋមកាយ មហាវគ្គ

នឹងព្រហ្មបាន បតិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន ខ្ញុំព្រះអង្គប្រាថ្នា ដើម្បីនឹងសម្លឹង  
នៅក្នុងរដូវក្សេងអស់ ៤ ខែ ដើម្បីពិចារណា នូវករុណា ឈាន មិន  
ត្រូវឱ្យអ្នកណាមួយ ចូលទៅរកខ្ញុំព្រះអង្គឡើយ វៀរលែងតែបុគ្គលម្នាក់  
ជាអ្នកនាំអាហារទៅឱ្យ ។ ព្រះបាទវេណុ មានព្រះរាជទុក្ខារថា គោរិទ្ធ  
ព្រាហ្មណ៍ដ៏ចំរើន សំគាល់នូវកាលគួរក្នុងកាលឥឡូវនេះចុះ ។ គ្រានោះឯង  
មហាគោរិទ្ធព្រាហ្មណ៍ ចូលទៅគាល់ក្សត្រទាំង ៦ អង្គនោះ លុះចូលទៅ  
ដល់ហើយ បានក្រាបទូលក្សត្រទាំង ៦ អង្គនោះ យ៉ាងនេះថា បតិត្រ  
ព្រះអង្គដ៏ចំរើន កិត្តិសព្វដ៏ពិរោះរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ លឿងខ្លួនខ្លាយទៅយ៉ាងនេះ  
ថា មហាគោរិទ្ធព្រាហ្មណ៍ អាចឃើញព្រហ្មដោយផ្ទាល់ខ្លួន មហាគោ-  
រិទ្ធព្រាហ្មណ៍ អាចសាកសួរ និយាយឆ្លើយឆ្លង ប្រឹក្សាជាមួយនឹងព្រហ្ម  
ដោយផ្ទាល់ខ្លួនបាន បតិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន តែខ្ញុំព្រះអង្គមិនបានឃើញ  
ព្រហ្មសោះ មិនបានសាកសួរ ជាមួយនឹងព្រហ្ម មិនបាននិយាយឆ្លើយ  
ឆ្លង ជាមួយនឹងព្រហ្ម មិនបានប្រឹក្សា ជាមួយនឹងព្រហ្មទេ ខ្ញុំព្រះអង្គ  
គ្រាន់តែព្យាសោចក្តីដំណាលនេះ របស់ពួកព្រាហ្មណ៍ព្រឹទ្ធាចារ្យ មាន  
អាយុច្រើន ជាអាចារ្យប្រធានលើអាចារ្យ និយាយថា បុគ្គលណាសម្លឹង  
នៅក្នុងរដូវក្សេងអស់ ៤ ខែ ពិចារណា នូវករុណា ឈាន បុគ្គលនោះ

មហាគោរ្យឥន្ទ្រ មហាគោរ្យឥន្ទ្រ ព្រាហ្មណមហាសាលាវីធំ ឧបសង្កមនំ

ព្រហ្មានំ បស្សនំ ព្រហ្មនា សាក្កេន្ទ្រនំ សលូបនំ  
 មន្តេន្ទ្រនំ ឥន្ទ្របហំ ភោ វស្សន្តេ ចត្តារោ មាសេ បដិ-  
 សល្លយនំ កុណំ ឈានំ ឈាយនំ ធម្មំ កេនច  
 ឧបសង្កមិត្តោ អញ្ញត្រ ឯកេន កត្តាហារោនតិ ។  
 យស្សនានំ កវំ ភោវន្តោ កាលំ មញ្ញន្ទ្រនំ ។ អន-  
 ទោ ភោ មហាគោរ្យន្តោ ព្រាហ្មណោ យេន សត្ត ច  
 ព្រាហ្មណមហាសាលា សត្ត ច នហាតកសតានំ  
 តេនុបសង្កមិ ឧបសង្កមិត្តា សត្ត ច ព្រាហ្មណមហា-  
 សាលេ សត្ត ច នហាតកសតានំ ឯតនេនេ មយ្ហំ  
 ទោ ភោ ឯកល្យាណោ តិវ្រិត្តសន្តោ អត្តត្តោ  
 សត្តិ មហាគោរ្យន្តោ ព្រាហ្មណោ ព្រហ្មានំ បស្សនំ  
 សត្តិ មហាគោរ្យន្តោ ព្រាហ្មណោ ព្រហ្មនា សាក្កេន្ទ្រនំ  
 សលូបនំ មន្តេន្ទ្រនំ ន ទោ បនាហំ ភោ ព្រហ្ម-  
 នំ បស្សនំ ន ព្រហ្មនា សាក្កេន្ទ្រនំ ន ព្រហ្មនា  
 សលូបនំ ន ព្រហ្មនា មន្តេន្ទ្រនំ សុតំ ទោ បន

មហាគោវិន្ទសូត្រ មហាគោវិន្ទប្រាហ្មណ៍ ចូលទៅរកប្រាហ្មណមហាសាលដង្ហើម  
នឹងឃើញនូវព្រហ្មបុរាណ សាកសួរ និយាយឆ្លើយឆ្លង ប្រឹក្សាជាមួយ  
នឹងព្រហ្មបុរាណ បតិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គប្រាថ្នា ដើម្បីនឹងសម្ងំ  
នៅក្នុងរដូវក្សត្រីមសៈ ៤ ខែ តិចារណា នូវកុរុណា ឈាន មិនត្រូវឲ្យ  
អ្នកណាមួយ ចូលទៅរកខ្ញុំព្រះអង្គឡើយ រឿងរំលងតែបុគ្គលម្នាក់ ជាអ្នក  
នាំអាហារទៅឲ្យ ។ ក្សត្រទាំង ៦ អង្គ មានព្រះរាជទ្រង់ថា គោវិន្ទ-  
ប្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន សំគាល់នូវកាលគួរក្នុងកាលឥឡូវនេះចុះ ។ ម្ចាស់អ្នក  
ដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង មហាគោវិន្ទប្រាហ្មណ៍ ចូលទៅរកប្រាហ្មណមហា-  
សាលទាំង ៧ នាក់ នឹងខ្លានព្រះកេសទាំង ៧០០ នាក់ លុះចូលទៅ  
ដល់ហើយ បាននិយាយទៅនឹងប្រាហ្មណមហាសាលទាំង ៧ នាក់ នឹង  
ខ្លានព្រះកេសទាំង ៧០០ នាក់ យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន កិត្តិសព្ទ  
ដ៏តិរច្ឆេរបស់ខ្ញុំ ល្បីល្បាញខ្លាញ់ទៅ យ៉ាងនេះថា មហាគោវិន្ទប្រាហ្មណ៍  
អាចឃើញព្រហ្មដោយផ្ទាល់ខ្លួន អាចសាកសួរ និយាយឆ្លើយឆ្លង ប្រឹក្សា  
ជាមួយនឹងព្រហ្មដោយផ្ទាល់ខ្លួនបាន ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន តែខ្ញុំមិនបានឃើញ  
ព្រហ្មសោះ មិនបានសាកសួរ ជាមួយនឹងព្រហ្ម មិនបាននិយាយឆ្លើយ  
ឆ្លង ជាមួយនឹងព្រហ្ម មិនបានប្រឹក្សាជាមួយនឹងព្រហ្មទេ ខ្ញុំគ្រាន់តែឮ

## សុត្តន្តបិដកេ ទីបីមគ្គយស្ស អដ្ឋកថា

មេតំ ព្រាហ្មណោ នំ វុត្តោ នំ មហាលូកា នំ អាចរិយទាចរិ-  
 យា នំ ភាសមាជានំ យោ វស្ស័កេ ចត្តារោ មាសេ បដិ-  
 សន្និយតិ កុរុណំ ឈានំ ឈាយតិ សោ ព្រាហ្មណំ  
 បស្ស័តិ ព្រាហ្មណ សាកច្ឆេតិ សលូបតិ មន្តេតីតិ តេជហំ  
 ភោ យថាសុតេ យថាបរិយត្តេ មន្តេ វុត្តារេន សន្និយំ  
 ករោថ អញមញញ មន្តេ វាចេថ វេទាមហំ ភោ  
 វស្ស័កេ ចត្តារោ មាសេ បដិសន្និយតិ កុរុណំ ឈានំ  
 ឈាយតិ នម្មិ កេនចិ ឧបសង្កមិត្វោ អញត្រ ឯ-  
 កេន ភត្តាហារេនាតិ ។ យស្សនាទិ កវំ កោវិន្ទោ  
 កាលំ មញ្ញតីតិ ។ អថខោ ភោ មហាកោវិន្ទោ  
 ព្រាហ្មណោ យេន ចត្តាវិសា ភវិយា សាទិសិយោ តេ-  
 ឧបសង្កមិ ឧបសង្កមិត្វោ ចត្តាវិសា ភវិយា សាទិសិ-  
 យោ ឯតទរោច មញ្ញខោ កោតិ ឯវិកល្យណោ កត្តិ-  
 សន្នោ អត្តត្ថោ សត្វិ មហាកោវិន្ទោ ព្រាហ្មណោ

សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយ មហាវគ្គ

សេចក្តីដំណាលនេះ របស់ពួកព្រាហ្មណ៍ព្រឹទ្ធាចារ្យ មានអាយុច្រើន  
 ជាអាចារ្យប្រធានលើអាចារ្យ និយាយថា បុគ្គលណាសម្បទៅ ក្នុងរដូវ  
 ភ្លៀងអស់៤ ខែ ពិចារណា នូវករុណាឈាន បុគ្គលនោះ នឹងឃើញ  
 ព្រហ្មបាន នឹងសាកសួរ និយាយឆ្លើយឆ្លង ប្រឹក្សាជាមួយនឹងព្រហ្មបាន  
 ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើន បើដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ ស្វាគរ្យនូវមន្តទាំង  
 ឡាយ តាមដែលបានស្តាប់មកហើយ បានរៀនមកហើយ ដោយពិស្តារ  
 ចុះ ចូរប្រាប់មន្តទាំងឡាយ ដល់គ្នានឹងគ្នាផងចុះ ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើន ខ្ញុំ  
 ប្រាថ្នា ដើម្បីនឹងសម្បទៅ ក្នុងរដូវភ្លៀងអស់៤ ខែ ដើម្បីនឹងពិចារណា  
 នូវករុណាឈាន មិនត្រូវឲ្យអ្នកណាមួយចូលទៅរកខ្ញុំឡើយ រៀនតែបុគ្គល  
 ម្នាក់ ជាអ្នកនាំអាហារទៅឲ្យ ។ ព្រាហ្មណមហាសាល នឹងខ្វះព្រះភេស  
 ទាំងនោះ និយាយតបថា គោរវិទូព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន សំគាល់នូវកាលគួរ  
 ក្នុងកាលឥឡូវនេះចុះ ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង មហាគោរវិទូ-  
 ព្រាហ្មណ៍ ចូលទៅរកប្រពន្ធទាំង ៤០ នាក់ ដែលមានត្រកូលនឹងជាតិ  
 ស្មើគ្នា លុះចូលទៅដល់ហើយ បាននិយាយទៅនឹងប្រពន្ធទាំង ៤០ នាក់  
 ដែលមានត្រកូលនឹងជាតិស្មើគ្នា យ៉ាងនេះថា វិនាសដ៏ចម្រើន កិត្តិសព្ទដ៏  
 ពិពេរបស់អញ ល្បីព្រួញខ្លោយទៅ យ៉ាងនេះថា មហាគោរវិទូព្រាហ្មណ៍

មហាគោវិទ្យាសូត្រ មហាគោវិទ្យាសូត្រ នវសណ្ឋាភាគាបដំ

ព្រហ្មានំ បស្សនិ សត្វំ មហាគោវិទ្យោ ព្រហ្មណោ  
 ព្រហ្មនា សាក្កេនិ សលូបនិ មន្តេនីតិ ន ខោ  
 មនាហំ គោតិ ព្រហ្មានំ បស្សមិ ន ព្រហ្មនា សា-  
 ក្កេនមិ ន ព្រហ្មនា សលូបេមិ ន ព្រហ្មនា មន្តេមិ  
 សុតំ ខោ មន មេតំ ព្រាហ្មណានំ វុឡានំ មហាលូ-  
 កានំ អាចរិយនាចរិយានំ កាសមាទានំ យោ វស្ស័-  
 កេ ចត្តារោ មាសេ បដិសល្លិយនិ កុរុណំ ឈានំ  
 ឈាយនិ សោ ព្រហ្មានំ បស្សនិ ព្រហ្មនា សាក្កេនិ  
 សលូបនិ មន្តេនីតិ វុឡាមហំ គោតិ វស្ស័កេ ចត្តារោ  
 មាសេ បដិសល្លិយនិ កុរុណំ ឈានំ ឈាយនិ នម្មិ  
 កេនចិ ឧបសង្កមិត្តោ អញ្ញាត្រ ឯកេន កត្តាហា-  
 រេនាតិ ។ យស្សនានំ ភំ គោវិទ្យោ កាលំ បញ្ចត្ត-  
 តិ ។ អថខោ គោ មហាគោវិទ្យោ ព្រហ្មណោ បុរត្ថ-  
 មេន នគរស្បេវ នំ សណ្ឋាតារំ កាវាបេត្វា វស្ស័កេ  
 ចត្តារោ មាសេ បដិសល្លិយនិ កុរុណំ ឈានំ ឈា-  
 យិ ។ ធាស្ស<sup>(១)</sup> កោចិ ឧបសង្កមិត្ត<sup>(២)</sup> អញ្ញាត្រ

១ ឱ. ធាស្ស ។ ម. ធាស្ស ។ ២ ឱ. បេសង្កមិ ។



មហាគោវិន្តសូត្រ កាលោងអាស្រមថ្មីរបស់មហាគោវិន្តព្រាហ្មណ៍

អាចឃើញព្រាហ្មដោយផ្ទាល់ខ្លួន មហាគោវិន្តព្រាហ្មណ៍ អាចសាកសួរ  
និយាយឆ្លើយឆ្លង ប្រឹក្សាជាមួយនឹងព្រាហ្ម ដោយផ្ទាល់ខ្លួនបាន នៃនាងដ៏  
ចំរើន តែខ្លួនអញ មិនបានឃើញព្រាហ្មសោះ មិនបានសាកសួរ ជា  
មួយនឹងព្រាហ្ម មិនបាននិយាយឆ្លើយឆ្លង ជាមួយនឹងព្រាហ្ម មិនបានប្រឹក្សា  
ជាមួយនឹងព្រាហ្មទេ ខ្លួនអញ គ្រាន់តែព្យាសេចក្តីដំណាលនេះ របស់  
ពួកព្រាហ្មណ៍ព្រឹទ្ធាចារ្យ មានអាយុច្រើន ជាអាចារ្យប្រធានលើអាចារ្យ  
និយាយថា បុគ្គលណា សម្បូរនៅក្នុងរដូវក្តៅនៃអស់ ៤ ខែ ពិចារណានូវកុរុ-  
ណាល្បាន បុគ្គលនោះ នឹងឃើញនូវព្រាហ្ម នឹងសាកសួរ និយាយឆ្លើយ  
ឆ្លង ប្រឹក្សាជាមួយនឹងព្រាហ្មបាន នៃនាងដ៏ចំរើន ឥឡូវអញប្រាថ្នា ដើម្បី  
សម្បូរនៅក្នុងរដូវក្តៅនៃអស់ ៤ ខែ ដើម្បីនឹងពិចារណា នូវកុរុណាល្បាន  
មិនត្រូវឲ្យអ្នកណាមួយ ចូលទៅរកអញឡើយ វៀរវែលនៃបុគ្គលម្នាក់  
ជាអ្នកនាំអាហារទៅឲ្យ ។ ប្រពន្ធចាំន ៤០ នាក់ ទទួលតបថា គោវិន្ត-  
ព្រាហ្មណ៍ដ៏ចំរើន សំគាល់នូវកាលគួរ ក្នុងកាលឥឡូវនេះចុះ ។ ម្ចាស់អ្នក  
ដ៏ចំរើន គ្រានោះឯង មហាគោវិន្តព្រាហ្មណ៍ ឲ្យសាងអាស្រមថ្មី នាទិស  
ខាងកើតព្រះនគរ ហើយសម្បូរនៅក្នុងរដូវក្តៅនៃអស់ ៤ ខែ ពិចារណា  
នូវកុរុណាល្បាន ។ មិនមានអ្នកណាចូលទៅរកគាត់ឡើយ វៀរវែលនៃ

ឯកេន ភត្តាហារោនាតិ<sup>(១)</sup> ។ អថទោ ភោ មហាគោ-

វិន្ទុស្ស ព្រាហ្មណស្ស ចតុន្នំ មាសាដំ អច្ចយេន អហុទេវ

ឧក្កណ្ណនា អហុ បរិតស្សនា សុតំ ទោ បនេតំ

ព្រាហ្មណាដំ វុឡាដំ មហលូកាដំ អាចរិយទាចរិយាដំ

ភាសមាណាដំ យោ វស្សីកេ ចត្តារោ មាសេ បដិ-

សល្លយតិ កុរុណំ ឈាដំ ឈាយតីតិ សោ ព្រហ្មាដំ

បស្សតិ ព្រហ្មាណា សាគច្ឆេតិ សល្លបតិ មន្តេមីតិ ន ទោ

បដាហំ ព្រហ្មាដំ បស្សមិ ន ព្រហ្មាណា សាគច្ឆេមិ

ន ព្រហ្មាណា សល្លបេមិ ន ព្រហ្មាណា មន្តេមីតិ ។ អថ-

ទោ ភោ ព្រហ្មា សន្តមារោ មហាគោវិន្ទុស្ស ព្រាហ្ម-

ណស្ស ចេតសា ចេតោបរិតក្កចញ្ញាយ សេយ្យថាបិ

---

១. ឧ. ម. ភត្តាហារោន ។

## សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

បុគ្គលម្នាក់ ជាអ្នកនាំអាហារទៅឲ្យ ។ ម្ចាស់អ្នកដំបំរើន គ្រានោះឯង  
 កាលកន្លងទៅ ៤ ខែហើយ មហាគោវិនុព្រាហ្មណ៍ កើតសេចក្តីអផ្សុក  
 អន្ទះអន្ទែងថា អាត្មាអញ ធ្លាប់ពូសេចក្តីដំណាលនេះ របស់ពួកព្រាហ្មណ៍  
 ព្រឹទ្ធាចារ្យ មានអាយុច្រើន ជាអាចារ្យប្រធានលើអាចារ្យ និយាយថា  
 បុគ្គលណា សម្បូរនៅក្នុងវដ្តរក្សៀងអស់៤ខែ ពិចារណា នូវករុណាឈាន  
 បុគ្គលនោះ នឹងឃើញព្រហ្ម នឹងសាកសួរ និយាយឆ្លើយឆ្លង ប្រឹក្សាជា  
 មួយនឹងព្រហ្មបាន តែ(ឥឡូវនេះ) អាត្មាអញ មិនបានឃើញព្រហ្មសោះ  
 មិនបានសាកសួរ ជាមួយនឹងព្រហ្ម មិនបាននិយាយ ឆ្លើយឆ្លង ជាមួយ  
 នឹងព្រហ្ម មិនបានប្រឹក្សាជាមួយនឹងព្រហ្ម ។ ម្ចាស់អ្នកដំបំរើន គ្រានោះ  
 ឯង សន្សំមានព្រហ្ម បានដឹងច្បាស់នូវសេចក្តីត្រិះរិះក្នុងចិត្ត របស់មហា-  
 គោវិនុព្រាហ្មណ៍ ដោយចិត្តរបស់ខ្លួនហើយ ក៏ស្រាប់តែបាត់អំពីព្រហ្ម-  
 លោក មកប្រាកដក្នុងទីចំពោះមុខ មហាគោវិនុព្រាហ្មណ៍ ប្រៀបដូចជា

មហាកោវិទូសុត្តោ សន្តត្តមាវេន សំរឹ កថាសល្លាហោ

នាម ពលក បុរិសោ សម្មិត្តានំ វា ពាហំ បសា-  
 វេយ្យ បសាវិតំ វា ពាហំ សម្មិត្តោយ្យ ឯវមេវ  
 ព្រហ្មលោកេ អន្តរហិតោ មហាកោវិទូស្ស ព្រាហ្ម-  
 ណស្ស សម្មទេ ចាតុរហោសិ ។ អថខោ ភោ មហា-  
 កោវិទូស្ស ព្រាហ្មណស្ស អហុទេវ កយំ អហុ ធម្មិតតំ  
 អហុ លាមហំសោ យថាតំ អនិដ្ឋប្បំ រូបំ ទិស្វា ។  
 អថខោ ភោ មហាកោវិទោ ព្រាហ្មណោ ភីតោ សំរិត្តោ  
 លាមហដ្ឋជាតោ ព្រហ្មានំ សន្តត្តមារំ តាថាយ អជ្ឈ-  
 កាសំ

(៦៣) វណ្ណក យសក សិរិមា  
 កោ នុ ត្វមសិ មារិស  
 អជាធន្តា តំ បុត្រាម  
 កថំ ជាធម្ម តំ មយន្តិ<sup>(១)</sup> ។  
 មំ វេ កុមារំ ជាធន្តិ  
 ព្រហ្មលោកេ សន្តត្តនំ<sup>(២)</sup>

១ ឱ. មយ ។ ២ ម. សន្តត្ត ច ។

មហាគោរ្យន្ទ្រាប្បិ ការនិយាយធ្វើឡើងជាមួយនឹងសន្តិការព្រហ្ម

បុរសមានកំឡាំងលាវៃ ដែលខ្លួនបត់ចូល ឬបត់វែងដែលខ្លួនលាចេញ ។

ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន លំដាប់នោះឯង សេចក្តីភ័យ សេចក្តីភក់ស្លុត និងការ

ព្រំរោម ក៏កើតឡើងដល់មហាគោរ្យន្ទ្រាប្បិ ព្រោះបានឃើញរូបដែល

ខ្លួនមិនធ្លាប់ឃើញសោះ ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន គ្រានោះឯង មហាគោរ្យន្ទ្រាប្បិ

ព្រាហ្មណ៍ និយាយទៅនឹងសន្តិការព្រហ្ម ទាំងភក់ភ័យ ភក់ស្លុត ព្រំរោម

ដោយគាថា ថា

[៦៣] បពិត្រលោកនិទ្ទិក្ខ លោកជាអ្វីហ្ន៎ ទើបមានសម្បុរ

មានយស មានសិរី (យ៉ាងនេះ) យើងមិនស្គាល់ បាន

ជាសូមសួរលោក ធ្វើដូចម្តេចហ្ន៎ យើងនឹងស្គាល់លោក ។

សន្តិការព្រហ្មឆ្លើយថា ពួកជនតែង ស្គាល់ខ្ញុំថា

ជាកុមារ ក្នុងព្រហ្មលោក មកអស់កាលយូរហើយ

សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

សព្វេ ជានន្តំ មំ ទេវា

ឯវំ តោវន្ត ជានហំ<sup>(១)</sup> ។

អាសនំ ឧទតំ បដ្ឋំ

មធុនាកកញ្ច<sup>(២)</sup> ព្រហ្មនោ

អក្សេ ភវន្តំ បុទាម

អក្សំ កក្កតុ នោ ភវំ ។

បដិគ្គណាម តេ អក្សំ

យំ តុំ តោវន្ត ភាសសំ

ទិដ្ឋេ ធម្មេ ហិតត្ថាយ<sup>(៣)</sup>

សម្បរាយសុខាយ ច

កតាវកាសោ បុច្ឆស្សំ

យដ្ឋិត្ថំ អភិបត្តិតត្ថំ ។

[៦៤] អថទោ ភោ មហាតោវន្តស្ស ព្រាហ្មណស្ស  
ឯតទហោសំ កតាវកាសោ ទោម្ពំ ព្រហ្មនា សនដ្ឋ-  
មារេន ត័ន្ទ ទោ អហំ ព្រហ្មនំ សនដ្ឋមារំ បុន្នេយ្យំ  
ទិដ្ឋធម្មតំ វា អត្ថំ សម្បរាយតំ វាតិ ។ អថទោ ភោ

១ ម. ជានហំ ។ ២ ម. មធុសាតញ្ច ។ ៣ ឧ. ម. ទិដ្ឋធម្មហិតត្ថាយ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយ មហាវគ្គ

ពួកទេវតាទាំងពួងសោត ក៏ស្គាល់ខ្ញុំដែរ ម្ចាស់គោវិន្ទ  
អ្នកចូរជើងយ៉ាងនេះចុះ ។

មហាគោវិន្ទព្រាហ្មណ៍ និយាយថា អាសនៈ ទឹក  
ប្រេង សម្រាប់លាបជើង នឹងទឹកឃ្មុំ តែងមានដល់ព្រាហ្ម  
យើងសូមទទួលលោកដ៏ចម្រើន ដោយគ្រឿងទទួលក្សៀវ សូម  
លោកដ៏ចម្រើន ទទួលគ្រឿងទទួលក្សៀវ របស់យើងចុះ ។

សន្និហារព្រាហ្មឆ្លើយថា ម្ចាស់គោវិន្ទ អ្នកពោលចំពោះ  
គ្រឿងទទួលក្សៀវណា យើងព្រមទទួលគ្រឿងទទួលក្សៀវ  
នោះ របស់អ្នក យើងបើកឧកាសឱ្យអ្នកសួរហើយ ដើម្បី  
ប្រយោជន៍ក្នុងបច្ចុប្បន្នផង ដើម្បីសេចក្តីសុខក្នុងបរលោកផង  
អ្នកប្រាថ្នាប្រយោជន៍ណាមួយ ចូរសួរប្រយោជន៍នោះចុះ ។

(៦៤) ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន ត្រាវនោះឯង មហាគោវិន្ទព្រាហ្មណ៍  
មានសេចក្តីត្រិះរិះ យ៉ាងនេះថា សន្និហារព្រាហ្ម បានបើកឧកាសដល់អញ  
ហើយ អាត្មាអញ គួរសួរអ្វីនឹងសន្និហារព្រាហ្ម<sup>+</sup> គួរសួរប្រយោជន៍  
ក្នុងបច្ចុប្បន្ន ឬប្រយោជន៍ក្នុងបរលោក ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន ត្រាវនោះ

## មហាគោវិទូស្កន្ត ព្រហ្មលោកធម៌វិញ្ញាណ

មហាគោវិទូស្កន្ត ព្រហ្មលោកធម៌វិញ្ញាណ ឯតទិយោសិ កុសលោ  
 ខោ អហំ ទិដ្ឋធម្មិកានំ អត្តានំ អញ្ញេច មំ ទិដ្ឋធម្មិកំ  
 អត្តំ បុន្នំ យន្ធនាហំ ព្រហ្មានំ សន្នត្តោរំ សម្មាសម្ពុទ្ធ  
 យិកញ្ញោ(១) អត្តំ បុន្នេយ្យន្តំ ។ អថខោ ភោ មហា-  
 គោវិទោ ព្រហ្មលោក ព្រហ្មានំ សន្នត្តោរំ តាថាយ  
 អជ្ឈកាសិ

(៦៥) បុត្តាមិ ព្រហ្មានំ សន្នត្តោរំ  
 កត្តំ អកត្តំ បរិវេទិយេសុ  
 កត្តដ្ឋិតោ កត្តំ ច(២) សិក្ខុមាណោ  
 បប្បោតិ មទ្ធោ អមតំ ព្រហ្មលោកន្តំ ។  
 ហិត្វា មមត្តំ មនុស្សេសុ ព្រហ្ម  
 ឯកោទិក្ខតោ កុរុណាទិមុត្តោ(៣)  
 ទិវាមគន្ធា វិរតោ មេដុនស្នា  
 ឯត្តដ្ឋិតោ ឯត្តំ ច សិក្ខុមាណោ  
 បប្បោតិ មទ្ធោ អមតំ ព្រហ្មលោកន្តំ ។

---

១ សម្មាសម្ពុទ្ធយោ ។ ២ ម ចិ ។ ៣ ប. កុរុណាទិមុត្តោ ។



មហាតោវិន្ទុសូត្រ ការសួរអំពីដំណើរទៅកាន់ព្រហ្មលោក

មហាតោវិន្ទុព្រាហ្មណ៍ មានសេចក្តីត្រិះរិះ យ៉ាងនេះថា អាត្មាអញ ជា  
មនុស្សឈ្លាសវៃ ចំពោះប្រយោជន៍ ក្នុងបច្ចុប្បន្នស្រាប់ហើយ ទាំងពួក  
ជនដទៃ ក៏តែងសួរកប្រយោជន៍ ក្នុងបច្ចុប្បន្ន នឹងអាត្មាអញដែរ បើ  
ដូច្នោះ គួរតែអាត្មាអញ សួរសន្និការព្រហ្ម ចំពោះប្រយោជន៍ ក្នុង  
បរលោក តែមួយយ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង  
មហាតោវិន្ទុព្រាហ្មណ៍ បាននិយាយនឹងសន្និការព្រហ្ម ដោយគាថា ថា

[ ៦៥ ] ខ្ញុំមានសេចក្តីសង្ស័យ សូមសួរសន្និការព្រហ្ម  
ដែលជាអ្នកមិនមានសេចក្តីសង្ស័យ ក្នុងប្រសាទាំងឡាយ  
ដែលបុគ្គលដទៃគួរដឹងថា សត្វបិតនៅក្នុងធម៌អ្វី សិក្សាក្នុង  
ធម៌អ្វី ទើបដល់នូវព្រហ្មលោក ដែលមិនស្លាប់ ។

សន្និការព្រហ្មតបថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ សត្វលះបង់  
នូវសេចក្តីប្រកាន់ថា របស់អញក្នុងពួកសត្វចេញ ជាបុគ្គល  
ប្រព្រឹត្តតែម្នាក់ឯង មានចិត្តទុនទៅរកករុណាឈាន ប្រាស  
ចាកក្លិនពុលគឺកិលេស វៀរចាកមេប៉ុនធម្ម បិតនៅក្នុងធម៌  
ទាំងនេះ លុះសិក្សាក្នុងធម៌ទាំងនេះហើយ ទើបដល់នូវព្រហ្ម-  
លោក ដែលមិនស្លាប់ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

[៦៦] ហិត្វា មមត្តន្តំ អហំ<sup>(១)</sup> កោតោ អាជាជានិ ។

ឥនេកត្ថោ អប្បំ វា កោតត្តន្តំ បហាយ មហន្តំ វា  
 កោតត្តន្តំ បហាយ អប្បំ វា ញាតិបរិវន្តំ បហាយ  
 មហន្តំ វា ញាតិបរិវន្តំ បហាយ កេសមស្សំ ឱហារេ-  
 ត្វា កាសាយានិ វត្ថានិ អន្ធានេត្វា អតារស្មា អនតារិយំ  
 បព្វជតិ ឥតិ ហិត្វា មមត្តន្តំ សហំ<sup>(២)</sup> កោតោ អាជា-  
 ជានិ ។ ឯកោទិក្ខតោតិ សហំ<sup>(៣)</sup> កោតោ អាជាជានិ  
 និ ។ ឥនេកត្ថោ វិវត្តំ សេនាសនំ ភជតិ អរញ្ញ  
 រុក្ខម្វលំ បព្វតំ កណ្ណំ តិរិកុហំ សុសានំ វនបថំ  
 អញ្ញោកាសំ បលាលបុញ្ញំ បដិសល្លិយតិ<sup>(៤)</sup> ឥតិ ឯ-  
 កោទិក្ខតោតិ សហំ កោតោ អាជាជានិ ។ កុរុណាជិ-  
 មុត្តោតិ សហំ កោតោ អាជាជានិ ។ ឥនេកត្ថោ

---

១-២ ឱ. មមត្តតាហំ ។ មមត្តនិបហន្តំ បន បាបេន ភវិតព្វំ ។ ៣ ម. ឯកោទិក្ខតោតិ  
 អហំ ។ ឯកោទិក្ខតោតិបហន្តំ បាបេន ភវិតព្វំ ។ ៤ ឱ. ម. បដិសល្លិយតិ ឥ ទិស្សតិ ។

សុត្តន្តបិដក វិមនិកាយ មហាវគ្គ

(៦៦) មហាគោវិន្ទព្រាហ្មណ៍ និយាយតបថា (ត្រង់ពាក្យ)

របស់លោកដ៏ចម្រើនថា លះបង់នូវសេចក្តីប្រកាន់ថា របស់អញចេញ  
 ដូច្នេះ ខ្ញុំយល់ច្បាស់ហើយ ។ បុគ្គលពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះ លះបង់  
 នូវគំនរទ្រព្យតិចតួច លះបង់នូវគំនរទ្រព្យច្រើនតួច លះបង់នូវញាតិវង្ស  
 តិចតួច លះបង់នូវញាតិវង្សច្រើនតួច ហើយការសក់នឹងពុកមាត់ ស្លៀក  
 ដណ្តប់សំពត់កាសាយៈចេញចាកផ្ទះ ហើយចូលទៅកាន់ផ្ទះ (ត្រង់ពាក្យ)  
 របស់លោកដ៏ចម្រើនថា លះបង់នូវសេចក្តីប្រកាន់ថា របស់អញចេញ  
 ដូច្នេះ ខ្ញុំនិងខ្ញុំយល់ច្បាស់ហើយ ដោយប្រការដូច្នេះឯង ។ (ត្រង់ពាក្យ)  
 របស់លោកដ៏ចម្រើនថា ជាបុគ្គលប្រព្រឹត្តតែម្នាក់ឯង ដូច្នេះ ខ្ញុំយល់ច្បាស់  
 ហើយ ។ បុគ្គលពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះ អាស្រ័យសេនាសនៈស្ងួតចៀស  
 គេចទៅនៅតាមព្រៃ ម្លប់ឈើ ភ្នំ ជ្រោះ រោងភ្នំ ទីស្នូសាន ព្រៃស្រាង  
 ទីវាល គំនរស្លឹកឈើ (ត្រង់ពាក្យ) របស់លោកដ៏ចម្រើនថា ជាបុគ្គល  
 ប្រព្រឹត្តតែម្នាក់ឯង ដូច្នេះ ខ្ញុំយល់ច្បាស់ហើយ ដោយប្រការដូច្នេះឯង ។  
 (ត្រង់ពាក្យ) របស់លោកដ៏ចម្រើនថា មានចិត្តទុរទៅរក នូវករុណា  
 ឈាន ដូច្នេះ ខ្ញុំយល់ច្បាស់ហើយ ។ បុគ្គលពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះ

មហាកេរ្តិ៍ស្តុត្តោ អាមគុកថា

កក្កណាសហគតេន ចេតសា ឯតំ ទិសំ ជិត្វា វិហរ-  
 តិ តថា ធុតិយំ តថា តតិយំ តថា ចតុត្ថំ ឥតិ  
 ឧទ្ធមដោ តិរិយំ សព្វជិ សព្វត្ថតាយ សព្វាវុទ្ធិំ លោកំ  
 កក្កណាសហគតេន ចេតសា វិបុលេន មហាគតេន  
 អប្បមាលោន អវេរេន អព្យាបដ្ឋេន ជិត្វា វិហរតិ ឥតិ  
 កក្កណាធិបត្តតិ សហំ កោតោ អាជាធាមិ ។ អាម-  
 គន្ធវេ ច ខោ អហំ កោតោ ភាសមានស្ស ន ច(១)  
 អាជាធាមិ ។

(៦៧) កេ អាមគន្ធវា មនុស្ស ព្រហ្ម

ឯតេ អវិទ្វា ឥន ព្រហ្ម ជីវ

កេនាវុជា(២) វតិ បជា កក្ក(៣)

អាចាយិកា ជីវិតព្រហ្មលោកាតិ ។

---

១ ឱ. ម. បសុព្វោ នត្ថំ ។ ២ ឱ. ម. កេនាវុជា ។ ៣ ឱ. កក្កន្ធ ។ ម. កក្កន្ធ ។

មហាជេតិសូត្រ ពោលអំពីភ្នំពុល

មានចិត្តប្រកបដោយករុណា ផ្សាយទៅកាន់ទិសទី ១ ទិសទី ២ ក៏ដូចគ្នា  
 ទិសទី ៣ ក៏ដូចគ្នា ទិសទី ៤ ក៏ដូចគ្នា មានចិត្តប្រកបដោយករុណា  
 ដ៏ធំទូលាយ ដល់នូវការវះធំ មិនមានប្រមាណ មិនមានពៀរ មិនមាន  
 ព្យាបាទ ផ្សាយទៅកាន់លោក ដែលមានសត្វទាំងអស់ ដោយយកខ្លួន  
 ឯងទៅប្រៀបនឹងសត្វទាំងពួង គ្រប់ទិស គឺ ទិសខាងលើ ទិសខាង  
 ក្រោម នឹងទិសទីទីដ៏គឺ ទិសតូច ៗ ក៏ដូច្នោះដែរ (ត្រង់ពាក្យ) របស់លោក  
 ដ៏ចម្រើនថា មានចិត្តទុនទៅរកករុណាល្មាន ដូច្នេះ ខ្ញុំយល់ច្បាស់ហើយ  
 ដោយប្រការដូច្នេះឯង ។ តែថាខ្ញុំមិនយល់សោះនូវពាក្យ របស់លោក  
 ដ៏ចម្រើន ដែលនិយាយបំពោះពួកភ្នំពុល (នោះ) ។

(៦៧) បពិត្រព្រហ្ម អ្វីជាពួកភ្នំពុលក្នុងពួកសត្វ ខ្ញុំមិន  
 ស្គាល់ នូវភ្នំពុលទាំងនេះឡើយ បពិត្រលោកជាអ្នកប្រាជ្ញ  
 សូមលោកមេត្តាប្រាប់ឲ្យទាន ក្នុងទីនេះ កិលេសដូចម្តេច  
 ដែលរួបរឹត បក់បោកពួកសត្វឲ្យមានភ្នំអាក្រក់ នាំចូល  
 ទៅកាន់អបាយ បិទបាំងផ្លូវទៅកាន់ព្រហ្មលោក ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

កោដោ មោសវន្តំ និកតិ ច នោត្តោ<sup>(១)</sup>

កធនិយតា អតិមាដោ ឧស្សយា<sup>(២)</sup>

វត្តា វិចិត្តា បរហេវេនា ច<sup>(៣)</sup>

លោកោ ច នោសោ ច មនោ ច មោហោ

ឯតេស្កុ យុត្តា អនិរាមគន្ធា

អាទាយិកា ជីវិតព្រហ្មលោកានិ ។

[៦៨] យថា ខោ អហំ ភោតោ អាមគន្ធន្នេ  
 ភាសមាឧស្ស អាជានាមិ តេ ន សុនិម្មធយា អតារំ  
 អន្លាវសតា បព្វជិស្សាមហំ ភោ អតារម្មា<sup>(៤)</sup> អនតារិ-  
 យន្តិ ។ យស្សនាជំ ភវំ តោវិន្នោ កាលំ មតានីតិ ។ អថ  
 ខោ ភោ មហាតោវិន្នោ ព្រាហ្មណោ យេន វេណុ វាជា  
 តេនុបសន្តមិ ឧបសន្តមិត្វា វេណុ វាជានំ ឯតទភោ ច

---

១ ខ. កោតោ ។ ម. ឡត្តោ ។ ២ ខ. ម. ឧស្សយ្យា ។ ៣ ម. បរិហេវេនា  
 ច ។ ៤ ខ. ម. អតារម្មា ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

សន្និការព្រហ្មឆ្លើយតបថា សេចក្តីក្រោធ ១ ការនិយាយ  
 កុហក ១ ការបញ្ឆោតបន្ទំ ១ ការទ្រុស្តមិត្រ ១ សេចក្តី  
 កំណាញ់ស្វិតស្វាញ ១ សេចក្តីមើលងាយគេ ១ សេចក្តី  
 ច្រណែន ១ សេចក្តីប្រាថ្នា ១ សេចក្តីសង្ស័យ ១ ការ  
 បៀតបៀនអ្នកដទៃ ១ លោភៈ ១ ទោសៈ ១ សេចក្តី  
 ស្រវឹង ១ សេចក្តីវង្វេង ១ ពួកសត្វដែលប្រកបដោយ  
 កិលេសទាំង ១៤ នេះ ឈ្មោះថាជាអ្នកមានភ្នំនព្វលមិនទាន់  
 អស់ រមែងទៅកាន់អបាយ ដែលបិទបាំងផ្លូវទៅកាន់  
 ព្រហ្មលោក ។

( ៦៨ ) មហាគោវិនុព្រាហ្មណ៍ និយាយថា ខ្ញុំយល់ច្បាស់ហើយ  
 នូវភ្នំនព្វលទាំងឡាយ ដែលលោកដ៏ចម្រើននិយាយ តែភ្នំនព្វលទាំងនោះ  
 បុគ្គលដែលនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ មិនងាយនឹងលះបង់បានឡើយ បពិត្រលោក  
 ដ៏ចម្រើន ខ្ញុំនឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស ។ សន្និការព្រហ្ម និយាយតបថា  
 គោវិនុព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន សំគាល់នូវកាលគួរ ក្នុងកាលឥឡូវនេះចុះ ។  
 ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង មហាគោវិនុព្រាហ្មណ៍ ចូលទៅគាល់ព្រះ  
 បាទវេណ្យ លុះចូលទៅដល់ហើយ បានក្រាបទូលព្រះបាទវេណ្យយ៉ាងនេះ

មហាបារមីសូត្រ បណ្ឌិតអភិបូណ៌កថា

អតំនាធិ ភវំ បុរោហិតំ វរិយេសតុ យោ ភោតា  
 រជ្ជំ អនុសាសិស្សតិ ឥន្ទ្រាមហំ ភោ អតារស្មា អនតា-  
 រិយំ បព្វជិតុំ យថា ទោ បន មេ សុតំ ព្រហ្មនោ  
 អាមតន្តេ ភាសមានស្ស តេ ន សុទិម្ពធយា អតារំ  
 អជ្ឈាវសតា បព្វជិស្សាមហំ ភោ អតារស្មា អន-  
 តារិយន្តិ ។

(៦៩) អាមន្តយាមិ រាជាធំ  
 រេណំ ភូមិបតី អហំ  
 ភូ បដានស្ស រជ្ជេន  
 នាហំ ទោរោហន្តេ រមេ ។  
 សចេ តេ ឧនកាមេហិ(១)  
 អហំ បរិបូរយាមិ តេ  
 យោ តំ ហីសតិ វារេមិ  
 ភូមិសេនាបតី អហំ  
 ភូ បិតា អហំ បុត្រោ ច(២)  
 មា យោ តោវន្ត ទាជហិ ។  
 ន មត្ថំ ឧនកាមេហិ

---

១ ឱ. ម. ឧតំ រាមេហិ ។ ២ ឱ. បិតាស អហំ បុត្រោ ។



មហាគោវិន្តសូត្រ ពោលអំពីការក្រាបបង្គំទូលណព្រះបាទរាជេន្ទ្រ

ថា ឥឡូវនេះ សូមព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ស្វែងរកបុរេហិតឯទៀត សម្រាប់នឹង  
ប្រឹក្សាការរាជការ របស់ព្រះអង្គដ៏ចម្រើនចុះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះ  
អង្គប្រាថ្នា ដើម្បីនឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស ដ្បិតខ្ញុំព្រះអង្គព្រហ្មនិយាយ  
អំពីកូនពុលទាំងឡាយហើយ តែកូនពុលទាំងនោះ បុគ្គលនៅគ្រប់  
គ្រងផ្ទះ មិនងាយនឹងលះបង់បានទេ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ  
នឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស ។

[ ៦៥ ] មហាគោវិន្តព្រាហ្មណ៍ ក្រាបទូលថា ខ្ញុំព្រះអង្គ  
សូមក្រាបទូលព្រះបាទរាជេន្ទ្រ ជាម្ចាស់ដែនដី សូមព្រះអង្គ  
ទ្រង់ជ្រាបដោយកិច្ចរាជការចុះ ខ្ញុំព្រះអង្គលែងត្រេកអរក្នុង  
គំណែងបុរេហិតហើយ ។

ព្រះបាទរាជេន្ទ្រ ត្រាស់ថា បើអ្នកខ្វះខាត ដោយវត្ថុ  
ទាំងឡាយ ដែលត្រូវការ យើងនឹងបំពេញឲ្យអ្នក បើបុគ្គល  
ណាបៀតបៀនអ្នក យើងជាម្ចាស់ នៃសេនាឈើដែនដី  
នឹងហាមប្រាមបុគ្គលនោះ អ្នកទុកដូចជាបិតា យើងទុកដូច  
ជាបុត្រ ម្ចាស់គោវិន្ត សូមអ្នកកុំលះបង់យើងឡើយ ។

មហាគោវិន្តព្រាហ្មណ៍ ក្រាបទូលថា ការខ្វះខាត  
ដោយវត្ថុទាំងឡាយ ដែលត្រូវការ មិនមានទេ

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ  
 ហិស្ថិតោ<sup>(១)</sup> មេ ន វិជ្ជតិ  
 អមនុស្សវចោ សុត្វា  
 តស្មាហំ ន គហេ រមេ ។  
 អមនុស្សោ កតំវណ្ណោ  
 កន្លៃ អត្ថំ អភាសថ  
 យញ្ច សុត្វា ជហាសិ នោ<sup>(២)</sup>  
 គេហោ អម្ពេ ច កេវលេ ។  
 ឧបុត្ថស្ស មេ បុព្វេ  
 យិដ្ឋកាមស្ស មេ សតោ  
 អត្ថំ បដ្ឋលិតោ អាសិ  
 កុសបត្ថបរិត្តតោ ។  
 តតោ មេ ព្រហ្មា ចាតុរហុ<sup>(៣)</sup>  
 ព្រហ្មលោកា សនន្តនោ  
 សោ មេ បញ្ចំ វិយាកាសិ  
 តំ សុត្វា ន គហេ រមេ ។  
 សន្នហាមិ អហំ កោតោ  
 យំ ត្វំ តោវិជ្ជ ភាសសិ

១ ឱ. ប. ហិស្ថិតា ។ ២ ឱ. យំ សុត្វា បដ្ឋហាសិ តោ ។ ៣ ម. ចាតុរតុ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយ មហាវគ្គ

បុគ្គលអ្នកបៀតបៀនខ្ញុំព្រះអង្គ ក៏មិនមានដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំព្រះ  
អង្គ បានស្តាប់ពាក្យរបស់អមនុស្សហើយ ហេតុនោះ បានជា  
ខ្ញុំព្រះអង្គ មិនត្រេកអរក្នុងផ្ទះទេ ។

ព្រះបាទវេណុ ទ្រង់ត្រាស់ថា អមនុស្សមានកេទ  
ដូចម្តេច បាននិយាយ សេចក្តីដូចម្តេចនឹងអ្នក ដែល  
អ្នកបានស្តាប់ហើយ នឹងលះបង់នូវផ្ទះទាំងឡាយ របស់  
យើងផង នូវយើងផង នូវជនទាំងអស់ផង ។

មហាគោវិន្ទុព្រាហ្មណ៍ ក្រាបទូលថា កាលពីដើម  
ខ្ញុំព្រះអង្គ ចូលទៅតួនសម្លឹងនៅតែម្នាក់ឯង កាលដែលខ្ញុំព្រះ  
អង្គប្រាថ្នា ដើម្បីបូជាយ័ញ្ញ ខ្ញុំព្រះអង្គ ក៏ប្រមូលស្បូវនឹង  
ស្លឹកឈើ មកគរ បង្ហាត់ភ្លើងឲ្យឆេះឡើង ។ លំដាប់នោះ  
ស្រាប់តែសន្លឹមារព្រហ្ម មកអំពីព្រហ្មលោក ប្រាកដ ( នៅ  
មុន ) ខ្ញុំព្រះអង្គ ព្រហ្មនោះ បានដោះស្រាយប្រស្នានឹងខ្ញុំ  
ព្រះអង្គ ឯខ្ញុំព្រះអង្គ ក៏បានស្តាប់នូវសេចក្តីនោះហើយ ទើប  
លែងត្រេកអរក្នុងផ្ទះ ។

ព្រះបាទវេណុ មានព្រះរាជទុត្តិកថា ម្ចាស់  
គោវិន្ទុ អ្នកនិយាយពាក្យណា យើងក៏ជឿពាក្យនោះ

មហាគោរ្យសុត្តន្តេ និទានិយាប្បកថា

អមនុស្សវោ សុត្វា  
 កថំ វត្ថេយ អញ្ញោ  
 តេ ភំ អនុវត្តិស្សម<sup>(១)</sup>  
 សត្វា កោវិទូ ឆោ ភំ ។  
 បណ្ឌិតោ យេវ វេទ្យុវិយោ  
 អកាសោ<sup>(២)</sup> វិមលោ សុភោ  
 ឃំ សុត្វា<sup>(៣)</sup> បរិស្សម  
 កោវិទុស្សនុសាសនេតិ ។

[៧០] សចេ ភំ កោវិទោ អភារស្មា អនតារិយំ  
 បព្វជិស្សតិ មយម្បំ អភារស្មា អនតារិយំ បព្វជិស្សម  
 អថ យា តេ ភតិ សា ឆោ ភតិ ភវិស្សតីតិ ។ អថ-  
 ខោ ភោ មហាគោវិទោ ព្រាហ្មណោ យេន តេ ន  
 ខត្តិយា តេនុបសង្កមិ ឧបសង្កមិត្វា តេ ន ខត្តិយេ  
 ឯតទភោច អញ្ញានិ ភោ<sup>(៤)</sup> ភវិទោ បុរោហិតំ បរិយេ-  
 សន្ត យោ ភវិទានំ វជ្ជេ អនុសាសិស្សតិ វេទ្យាមហំ

---

១ អនុប្បព្វជិស្សមតិបំ ចាហិ ។ ២ ឧ. ម. អកាសោ ។ ៣ ឧ. ម. សុត្វា ។  
 ៤ ឧ. ម. ភោតិ នត្ថិ ។

មហាបោកវិទូស្ត្រ ពោលអំពីការព្រះបទលោកក្សត្រិយ៍ កង ៥ អង្គ

របស់អ្នកដ៏ចម្រើន អ្នកបានស្តាប់ពាក្យអមនុស្សហើយ នឹង  
ប្រព្រឹត្តទៅដោយឡែកដូចម្តេច យើងនោះ នឹងប្រព្រឹត្តតាម  
អ្នកដែរ ម្ចាស់គោវិន្ទ (ព្រោះថា) អ្នកដ៏ចម្រើនជាគ្រូយើង  
ស្រាប់ហើយ ។ អ្នកប្រៀបដូចកែវមណីនឹងកែវព័ទ្ធយ  
មិនមានប្រេងធារ ថ្វាស្អាត យើងបានឮយ៉ាងនេះហើយ  
នឹងប្រព្រឹត្តតាមពាក្យប្រដៅរបស់អ្នកគោវិន្ទ ។

[ ៧០ ] ព្រះបាទវេណ្យ មានព្រះរាជទ្រង់ថា ប្រសិនបើគោវិន្ទ  
ព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន នឹងចេញចាកផ្ទះហើយចូលទៅកាន់ផ្ទះ យើងនឹងចេញ  
ចាកផ្ទះទៅបួសដែរ បើគតិរបស់អ្នកយ៉ាងណា គតិរបស់យើងនឹងទៅជា  
យ៉ាងនោះដែរ ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង មហាគោវិន្ទព្រាហ្មណ៍  
ចូលទៅគាល់ក្សត្រទាំង ៦ អង្គនោះ លុះចូលទៅដល់ហើយ បានក្រាប  
ទូលក្សត្រទាំង ៦ អង្គនោះ យ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គ ឥឡូវនេះ សូម  
ព្រះអង្គទាំងឡាយដ៏ចម្រើន ស្វែងរកបុរោហិតដទៃទៀត សម្រាប់នឹង  
ប្រឹក្សាភិប្បការរដ្ឋ របស់ព្រះអង្គទាំងឡាយដ៏ចម្រើនចុះ បពិត្រព្រះអង្គ ខ្ញុំ

សុត្តន្តបិដកេ ទីបដិកាយស្ស មហាវគ្គោ

កោ អតារស្មា អនតារិយំ បព្វជិតំ យថា ខោ បន  
 មេ សុតំ ព្រហ្មណោ អាមតន្តោ ភាសមានស្ស តេ ន  
 សុនិម្មទយា អតារំ អជ្ឈាវសតា បព្វជិត្តមហំ កោ  
 អតារស្មា អនតារិយន្តំ ។ អថខោ កោ តេ ឆ(១)  
 ខត្តយា ឯកមន្តំ អបក្កម្ម ឯសមចិន្តេសុំ ឥមេ ខោ  
 កោ ព្រាហ្មណា(២) នាម ធនលុទ្ធា យន្ត្រ មយំ  
 មហាកោវិទ្ធិំ ព្រាហ្មណំ ធនេន សិក្ខេយ្យមាតិ ។ តេ  
 មហាកោវិទ្ធិំ ព្រាហ្មណំ ឧបសង្កម្ភិត្វា ឯវមាហំសុ  
 សំវិជ្ជតិ ខោ កោ ឥមេសុ សត្តសុ រជ្ជេសុ បហូតំ  
 សាបតេយ្យំ តតោ កោតោ យាវតកេន អត្តោ តាវត-  
 តំ អាហរិយន្តំ(៣) ។ អលំ កោ មមចំ បហូតំ  
 សាបតេយ្យំ កវន្តានំយេវ តថា សាបតេយ្យំ អហំ សត្វំ  
 បហាយ អតារស្មា អនតារិយំ បព្វជិត្តមិ យថា  
 ខោ បន មេ សុតំ ព្រហ្មណោ អាមតន្តោ ភាសមានស្ស  
 តេ ន សុនិម្មទយា អតារំ អជ្ឈាវសតា បព្វជិត្តមហំ

---

១ ឧ. កោ ឆ ។ ២ ឧ. ម. ខោ ព្រាហ្មណា ។ ៣ ឧ. អាហរេយ្យន្តំ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ព្រះអង្គប្រាថ្នា ដើម្បីនឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស ដ្បិតខ្ញុំព្រះអង្គបានឮព្រាហ្ម  
និយាយ អំពីកូនពុលទាំងឡាយហើយ កូនពុលទាំងនោះ បុគ្គល  
នៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ មិនងាយនឹងលះបង់បានឡើយ បពិត្រព្រះអង្គ ខ្ញុំព្រះអង្គ  
នឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង ពួកក្សត្រទាំង  
៦ អង្គនោះ ចៀសចេញទៅក្នុងទីដ៏សមគួរហើយគិតព្រមគ្នាថា ធម្មតាពួក  
ព្រាហ្មណ៍ទាំងនេះ ជាបុគ្គលល្មោភនឹងទ្រព្យ បើដូច្នោះគួរយើងល្បងមហា-  
គោវិនុព្រាហ្មណ៍ដោយទ្រព្យ ។ ក្សត្រទាំង ៦ អង្គនោះ ក៏ចូលទៅរក  
មហាគោវិនុព្រាហ្មណ៍ ហើយថ្ងៃនោះសេចក្តីយ៉ាងនេះថា ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើន  
សម្បត្តិក្នុងរាជ្យទាំង៧ នេះ មានច្រើន ព្រោះហេតុនោះ អ្នកដ៏ចម្រើនត្រូវការ  
ដោយសម្បត្តិប៉ុន្មាន ចូរយកសម្បត្តិប៉ុណ្ណោះចុះ ។ មហាគោវិនុព្រាហ្មណ៍  
ក្រាបទូលថា កុំឡើយព្រះអង្គ សម្បត្តិរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គនេះ បរិបូណ៌ហើយ  
ជាសម្បត្តិដែលព្រះអង្គដ៏ចម្រើនទាំងឡាយប្រទានឱ្យ ខ្ញុំព្រះអង្គ លះចោល  
សម្បត្តិទាំងអស់ ហើយនឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស តាមពាក្យដែលខ្ញុំ  
ព្រះអង្គបានឮព្រាហ្មនិយាយ អំពីកូនពុលទាំងឡាយហើយ កូនពុល  
ទាំងនោះ បុគ្គលនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ មិនងាយ នឹងលះបង់បានឡើយ

## មហាបេតិកភណ្ឌ ធម្មបទ

កោ អតារស្មា អនតារិយន្តំ ។ អថខោ កោ តេ ធម្ម  
 ខត្តិយា ឯតបន្តំ អបក្កម្ម ឯវំ សមចិន្តេស្មំ វេច ខោ  
 កោ ព្រាហ្មណា នាម ឥន្ទ្រលុត្វា យន្នន មយំ មហា-  
 តោវន្តំ ព្រាហ្មណំ ឥន្ទ្រហំ សិក្ខេយ្យមាតិ តេ មហា-  
 តោវន្តំ ព្រាហ្មណំ ឧបសង្កម្មត្វា ឯវមាហំសុ សំវជ្ជន្តំ  
 ខោ កោ វេសុ សត្តសុ រជ្ជេសុ បហូតា ឥន្ទ្រយោ  
 តតោ កោតោ យាវតីកាហំ អត្តោ តាវតីកា អាជ្ជ-  
 យតាតិ<sup>(១)</sup> ។ អលំ កោ មមមីមា ចត្តាវសា ករិយា  
 សាទិសិយោ តាវាហំ<sup>(២)</sup> សព្វា បហាយ អតារស្មា  
 អនតារិយំ បព្វជីស្សមំ យថា ខោ បន មេ សុតំ  
 ព្រាហ្មណោ អាមគន្ធភោសមាទស្ស តេ ន សុនិម្មន្តយា  
 អតារំ អជ្ឈាវសតា បព្វជីស្សមហំ កោ អតារស្មា  
 អនតារិយន្តំ ។ សចេ ករំ តោវន្តោ អតារស្មា អនតារិយំ  
 បព្វជីស្សតិ មយម្មំ អតារស្មា អនតារិយំ បព្វជីស្សម  
 អថ យា តេ តតិ សា នោ តតិ ករិស្សតីតិ ។

១ ឧ.ម. អាជ្ជយត្តំ ។ ២ ឧ. តាបហំ ។ ម. តាហំ ។



មហាគោវិន្តសូត្រ ពោលអំពីការព្រាបទូលណាប្បន្និយ៍ទាំង ៦ អង្គ

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ នឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស ។ ម្ចាស់  
អ្នកដ៏ចម្រើន ត្រាស់នោះឯង ក្សត្រតាំង ៦ អង្គនោះ ចៀសចេញទៅក្នុងទី  
ដ៏សមគួរ ហើយគិតព្រមគ្នា យ៉ាងនេះថា ធម្មតាពួកព្រាហ្មណ៍ទាំងនេះ  
ជាបុគ្គលល្បោកនឹងស្រ្តី បើដូច្នោះ គួរយើងល្អងលាមមហាគោវិន្ត-  
ព្រាហ្មណ៍ ដោយពួកស្រ្តី ។ ក្សត្រតាំង ៦ អង្គនោះ ចូលទៅកេមហា-  
គោវិន្តព្រាហ្មណ៍ ហើយថ្ងៃសេចក្តី យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន  
ពួកស្រ្តីក្នុងរាជ្យទាំង៧នេះ មានច្រើន ព្រោះហេតុនោះ អ្នកដ៏ចម្រើនត្រូវ  
ការដោយពួកស្រ្តីប៉ុន្មាននាក់ ចូរនាំយកពួកស្រ្តីប៉ុណ្ណោះចុះ ។ មហា-  
គោវិន្តព្រាហ្មណ៍ ក្រាបទូលថា កុំឡើយព្រះអង្គ អម្បាលដូចជា ភរិយា  
ទាំង ៤០ នាក់ របស់ខ្ញុំព្រះអង្គនេះ សុទ្ធតែមានជាតិនឹងត្រកូលស្មើគ្នា  
( ម្តេចក៏ ) ខ្ញុំព្រះអង្គ នឹងលះចោលភរិយាទាំងអស់នោះ ហើយចេញចាក  
ផ្ទះទៅបួស តាមដែលខ្ញុំព្រះអង្គ បានឮព្រហ្មនិយាយ អំពីភ្នំពុល  
ទាំងឡាយហើយ តែថាភ្នំពុលទាំងនោះ បុគ្គលនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ  
មិនងាយនឹងលះបង់បានទេ បពិត្រព្រះអង្គ ខ្ញុំព្រះអង្គ នឹងចេញចាក  
ផ្ទះទៅបួស ។ ក្សត្រតាំង ៦ អង្គ ត្រាស់ថា បើគោវិន្តព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន  
នឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស ពួកយើងក៏ចេញចាកផ្ទះទៅបួសដែរ បើគតិ  
របស់អ្នក យ៉ាងណា គតិរបស់ពួកយើង ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

[៧១] សុចេ បដហេន(១) កាមាធិ

យត្ថ សតោ បុត្តជ្ឈោ

អារម្មោ(២) ទទ្ស ហេន

ខន្តីពលសមាហិតា ។

ឯស មត្តោ ឧដ្ឋមត្តោ

ឯស មត្តោ អនុត្តរោ

សទ្ធិម្មោ សត្វំ វត្តិតោ

ព្រហ្មលោក្យបបត្តិយាតិ ។

[៧២] តេនហិ ភវំ មហាភោវិជ្ជោ(៣) សត្ត វស្សនំ

អាគមេត្ថ សត្តន្តំ វស្សនំ អត្ថយេន មយម្បំ

អតារស្មា អនតារិយំ បព្វជីស្សម អថ យា តេ

តតិ សា នោ តតិ ភវិស្សតីតិ ។ អតិចំ ខោ

ភោ សត្ត វស្សនំ នាហំ សក្កោមិ ភវន្តេ សត្ត

វស្សនំ អាគមេត្ថំ កោ នុ ខោ(៤) បន ភោ ជាតាតិ

ជីវិតានំ គមនីយោ សម្បរាយោ មន្តាយ វេជ្ជតំ

---

១ ខ. ជិហិចី ។ ម. ជិហិចី ។ ២ ខ. ម. អារាម្មោ ។ ម. ធិវំ ។ ៣ ខ.

ម. ភោវិជ្ជោ ។ ៤ ខ. ភោ ខោ ។

សុត្តន្តបិដក ទី២៣ មហាវគ្គ

(៧១) មហាគោវិន្ទព្រាហ្មណ៍ ទូលថា បុគ្គជនតែងជាប់នៅ  
ក្នុងកាមទាំងឡាយណា បើព្រះអង្គទាំងឡាយ នឹងលះបង់នូវ  
កាមទាំងឡាយនោះ ចេញ សូមព្រះអង្គប្រារព្ធនូវការរាហយាម  
ឲ្យមាំ ប្រកបដោយកម្លាំងនៃខន្តិធម៌ (ផង) ។ នេះជាផ្លូវត្រង់  
នេះជាផ្លូវប្រសើរ ដែលពួកសប្បុរស តែងរក្សាព្រះសង្ឃ  
ដើម្បីទៅកើតក្នុងព្រាហ្មលោក ។

(៧២) ក្សត្រទាំង ៦ អង្គ ត្រាស់ថា បើដូច្នោះ សូមមហាគោវិន្ទ  
ដ៏ចម្រើន រង់ចាំអស់ ៧ ឆ្នាំ (សិន) លុះកន្លង ៧ ឆ្នាំហើយ ពួកយើងនឹង  
ចេញចាកផ្ទះទៅបួស បើគតិរបស់អ្នក យ៉ាងណា គតិរបស់ពួកយើង  
ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ មហាគោវិន្ទព្រាហ្មណ៍ ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ  
ដ៏ចម្រើន ៧ ឆ្នាំយូរណាស់ ខ្ញុំព្រះអង្គមិនអាច នឹងរង់ចាំព្រះអង្គដល់ ៧  
ឆ្នាំបានទេ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន នរណាឡើយនឹងអាចជំនុំជីវិតបាន  
ព្រោះបុគ្គល ត្រូវតែទៅកាន់បរលោក បុគ្គលត្រូវយល់ដោយប្រាជ្ញា

កត្តតំ<sup>(១)</sup> កុសលំ ចរិតតំ ព្រហ្មចរិយំ នត្តិ ជាតស្ស  
អមរណំ យថា ខោ បន មេ សុតំ ព្រហ្មនោ អាម-  
តន្តេ ភាសមានស្ស តេ ន សុនិម្មទយា អតារំ អជ្ឈាវ-  
សតា បព្វជិស្សាមហំ ភោ អតារស្មា អនតារិយន្តិ ។  
តេនហិ ភវំ តោវន្តោ ន វស្សានិ អាគមេតុ ។ បេ ។  
បញ្ច វស្សានិ អាគមេតុ ។ ចត្តារិ វស្សានិ អាគ-  
មេតុ ។ តីណិ វស្សានិ អាគមេតុ ។ ទ្វេ វស្សានិ  
អាគមេតុ ។ ឯកំ វស្សំ អាគមេតុ ឯកស្ស វស្សស្ស  
អច្ចយេន មយម្យំ អតារស្មា អនតារិយំ បព្វជិស្សាម អថ  
យា តេ គតិ សា នោ គតិ ភវិស្សតិ ។ អតិចរំ ខោ ភោ  
ឯកំ វស្សំ នាហំ សក្កោមិ ភវន្តេ ឯកំ វស្សំ អាគ-  
មេតុ កោ នុ ខោ បន ភោ ជាតាតិ ជីវិតានំ គមនិ-  
យោ សម្បារយោ មន្តាយ វេជ្ជតំ កត្តតំ កុសលំ  
ចរិតតំ ព្រហ្មចរិយំ នត្តិ ជាតស្ស អមរណំ យថា  
ខោ បន មេ សុតំ ព្រហ្មនោ អាមតន្តេ ភាសមា-  
នស្ស តេ ន សុនិម្មទយា អតារំ អជ្ឈាវសតា

១ ឧ. ម. ពោជ្ជព្វមកត្តំ ។ ម. ពោជ្ជតំ ..... ។

មហាគោវិទូសូត្រ ការអង្វរមហាគោវិទូព្រាហ្មណ៍ នៃក្សត្រិយ៍ទាំង ៦ អង្គ

ត្រូវធ្វើកុសល ត្រូវប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌ សត្វដែលកើតមកហើយ  
 ឈ្មោះថា មិនស្លាប់គ្មានទេ តាមដែលខ្ញុំព្រះអង្គ បានឮព្រហ្មនិយាយ  
 អំពីកូនពុលទាំងឡាយហើយ កូនពុលទាំងនោះ បុគ្គលនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ  
 មិនងាយនឹងលះបង់បានឡើយ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងចេញ  
 ចាកផ្ទះចូលទៅកាន់ផ្នួស ។ ក្សត្រទាំង ៦ អង្គ មានព្រះរាជឧត្តារថា  
 បើដូច្នោះ សូមគោវិទូព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន រង់ចាំអស់ ៦ ឆ្នាំសិន ។ បេ។  
 រង់ចាំអស់ ៥ ឆ្នាំសិន ។ រង់ចាំអស់ ៤ ឆ្នាំសិន ។ រង់ចាំអស់ ៣ ឆ្នាំ  
 សិន ។ រង់ចាំអស់ ២ ឆ្នាំសិន ។ រង់ចាំអស់ ១ ឆ្នាំសិន លុះដល់  
 កន្លង ១ ឆ្នាំហើយ ពួកយើងនឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួសដែរ បើគតិរបស់  
 អ្នក យ៉ាងណា គតិរបស់ពួកយើង ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ មហាគោវិទូ-  
 ព្រាហ្មណ៍ ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ១ ឆ្នាំយូរណាស់ ខ្ញុំ  
 ព្រះអង្គមិនអាច នឹងរង់ចាំព្រះអង្គ អស់ ១ ឆ្នាំបានទេ បពិត្រព្រះអង្គ  
 ដ៏ចម្រើន នរណាហ្ន៎ អាចដឹងនូវជីវិតបាន ព្រោះបុគ្គលត្រូវតែទៅកាន់បរ-  
 លោក បុគ្គល ត្រូវយល់ដោយប្រាជ្ញា ត្រូវធ្វើកុសល ត្រូវប្រព្រឹត្តព្រហ្ម-  
 ចរិយធម៌ សត្វដែលកើតហើយ ឈ្មោះថា មិនស្លាប់គ្មានទេ ព្រោះ  
 ខ្ញុំព្រះអង្គ បានឮព្រហ្មនិយាយ អំពីកូនពុលទាំងឡាយហើយ កូន  
 ពុលទាំងនោះ បុគ្គលនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ មិនងាយនឹងលះបង់បានឡើយ

សុត្តន្តបិដក វិយាគនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

បព្វជីស្សមហំ ភោ អតារស្មា អនតារីយន្តំ ។ តេន-  
 ហំ កំ តោវិទ្ធោ សត្ត មាសាធិ អាគមេតុ សត្តន្តំ  
 មាសាធិ អច្ចយេន មយម្បំ អតារស្មា អនតារីយំ  
 បព្វជីស្សម អថ យា តេ គតិ សា នោ គតិ  
 ករិស្សតិគិ ។ អតិចំ ខោ ភោ សត្ត មាសាធិ  
 នាហំ សក្កោមំ កវន្តេ សត្ត មាសាធិ អាគមេតុ  
 កោ នុ ខោ បន ភោ ជាធាតិ ជីវិតានំ គមដិយោ  
 សម្បារយោ មន្តាយ វេជ្ជតំ កត្តតំ កុសលំ ចរិ-  
 តតំ ព្រហ្មចរីយំ នត្ថំ ជាតស្ស អមរណំ យថា  
 ខោ បន មេ សុតំ ព្រហ្មនោ អាមគន្ធភាសមា-  
 នស្ស តេ ន សុធម្មទយា អតារំ អជ្ឈាវសតា បព្វ-  
 ជីស្សមហំ ភោ អតារស្មា អនតារីយន្តំ ។ តេនហំ  
 កំ តោវិទ្ធោ ន មាសាធិ អាគមេតុ ។ បញ្ច មាសាធិ  
 អាគមេតុ ។ ចត្តារិ មាសាធិ អាគមេតុ ។ តីណិ  
 មាសាធិ អាគមេតុ ។ ទ្វេ មាសាធិ អាគមេតុ ។ ឯកំ  
 មាសំ អាគមេតុ ។ អន្ធមាសំ<sup>(១)</sup> អាគមេតុ អន្ធមា-  
 សស្ស អច្ចយេន មយម្បំ អតារស្មា អនតារីយំ

១ អន្ធមាសន្តិក បាលី ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ឱព្រះអង្គ នឹងចេញចាកផ្ទះទៅឬស ។ ក្សត្រទាំង ៦  
អង្គ មានព្រះរាជឧត្តរថា បើដូច្នោះ សូមគោរ្យទូត្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន រង់ចាំ  
អស់ ៧ ខែសិន លុះកន្លង ៧ ខែហើយ ពួកយើងនឹងចេញចាកផ្ទះទៅ  
ឬស គតិរបស់អ្នកយ៉ាងណា គតិរបស់ពួកយើងក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ មហា-  
គោរ្យទូត្រាហ្មណ៍ ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ៧ ខែយូរណាស់  
ឱព្រះអង្គ មិនអាចនឹងរង់ចាំព្រះអង្គ អស់ ៧ ខែបានទេ បពិត្រព្រះអង្គ  
ដ៏ចម្រើន នរណា ឬ អាចដឹងនូវជីវិតបាន ព្រោះបុគ្គលត្រូវតែទៅកាន់បរ-  
លោក បុគ្គលត្រូវយល់ដោយប្រាជ្ញា ត្រូវធ្វើកុសល ត្រូវប្រព្រឹត្តព្រហ្ម-  
ចរិយធម៌ សត្វដែលកើតហើយ ឈ្មោះថា មិនស្លាប់គ្មានទេ ព្រោះឱព្រះ  
អង្គបានឮព្រហ្មនិយាយ អំពីក្លិនពុលទាំងឡាយហើយ ក្លិនពុលទាំងនោះ  
បុគ្គលនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ មិនងាយនឹងលះបង់បានឡើយ បពិត្រព្រះអង្គ  
ដ៏ចម្រើន ឱព្រះអង្គនឹងចេញចាកផ្ទះទៅឬស ។ ក្សត្រទាំង ៦ អង្គមាន  
ព្រះរាជឧត្តរថា បើដូច្នោះ សូមគោរ្យទូត្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន រង់ចាំអស់ ៦ ខែ  
សិន ។ រង់ចាំអស់ ៥ ខែសិន ។ រង់ចាំអស់ ៤ ខែសិន ។ រង់ចាំអស់ ៣  
ខែសិន ។ រង់ចាំអស់ ២ ខែសិន ។ រង់ចាំអស់ ១ ខែសិន ។ រង់ចាំ  
អស់កន្លះខែសិន លុះកន្លងកន្លះខែទៅហើយ ពួកយើងនឹងចេញចាកផ្ទះ

បព្វជិស្ឋាម អថ យា តេ ភតិ សា នោ ភតិ ភវិស្សត្ថិ-  
 តំ ។ អតិច្ឆំ ខោ ភោ អន្ធមាសោ នាហំ សក្កោមិ ភវន្ត  
 អន្ធមាសំ អាគមេតុំ កោ នុ ខោ បន ភោ ជានាតិ  
 ជីវិតានំ កមជ្ជិយោ សម្បារយោ មន្តាយ វេជ្ជតំ កត្ត-  
 តំ កុសលំ ចរិតតំ ព្រហ្មចរិយំ នត្ថំ ជាតស្ស អម-  
 រណំ យថា ខោ បន បេ សុតំ ព្រហ្មនោ អាមគន្ធធ្វេ  
 ភាសមានស្ស តេ ន សុនិម្មនយា អតារំ អជ្ឈារ-  
 សតា បព្វជិស្ឋាមហំ ភោ អតារស្មា អនតារិយន្តំ ។  
 តេនហិ ភវំ តោវិន្តោ សត្តាហំ អាគមេតុ យាវ មយំ  
 សតេ បុត្តភាតរោ វជ្ជេ<sup>(១)</sup> អនុសាសិស្សាម<sup>(២)</sup> សត្តា-  
 ហស្ស អន្ធមេន មយម្បំ អតារស្មា អនតារិយំ  
 បព្វជិស្ឋាម អថ យា តេ ភតិ សា នោ ភតិ  
 ភវិស្សត្ថិ ។ ន ចិវំ ខោ ភោ សត្តាហំ អាគ-  
 មិស្សាមហំ ភវន្ត សត្តាហន្តំ ។ អថខោ ភោ

---

 ១ ម. វជ្ជេ ។ ២ ឧ. អនុសាសាម ។



មហាគោរិទ្ធសូត្រ ការអង្វរមហាគោរិទ្ធសូត្រាហ្មណ៍ នៃឃ្ល័យទាំង ៦ អង្គ

ទៅបួស គតិរបស់អ្នក យ៉ាងណា គតិរបស់ពួកយើង ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

មហាគោរិទ្ធសូត្រាហ្មណ៍ ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កន្លះខែ  
យូរណាស់ ខ្ញុំព្រះអង្គមិនអាច នឹងរង់ចាំព្រះអង្គ អស់កន្លះខែបានទេ  
បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន នរណាហ្ន៎ អាចដឹងនូវជីវិតបាន ព្រោះបុគ្គលត្រូវ  
តែទៅកាន់បរលោក បុគ្គលត្រូវយល់ដោយប្រាជ្ញា ត្រូវធ្វើកុសល ត្រូវ  
ប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌ សត្វដែលកើតមកហើយ ឈ្មោះថា មិនស្លាប់គ្មានទេ  
ព្រោះខ្ញុំព្រះអង្គ បានឮព្រហ្មនិយាយ អំពីកូនពុលទាំងឡាយហើយ  
កូនពុលទាំងនោះ បុគ្គលនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ មិនងាយនឹងលះបង់បានឡើយ  
បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ នឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស ។ ក្សត្រ  
ទាំង ៦ អង្គ មានព្រះរាជឥន្ទ្រាវថា បើដូច្នោះ សូមគោរិទ្ធសូត្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន  
រង់ចាំអស់ ៧ ថ្ងៃសិន ទំរាំពួកយើងប្រៀនប្រដៅកូន នឹងបងប្អូនរបស់ខ្លួន  
ក្នុងរាជសម្បត្តិ លុះកន្លង ៧ ថ្ងៃហើយ ពួកយើងនឹងចេញចាកផ្ទះ  
ទៅបួស គតិរបស់អ្នក យ៉ាងណា គតិរបស់ពួកយើង ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

មហាគោរិទ្ធសូត្រាហ្មណ៍ ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ៧ ថ្ងៃមិនយូរ  
ប៉ុន្មានទេ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងរង់ចាំព្រះអង្គអស់ ៧ ថ្ងៃបាន ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន

សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

មហាគោវិជ្ជោ ព្រាហ្មណោ យេន តេ សុត្ត ច  
 ព្រាហ្មណមហាសាលា សុត្ត ច នហាតកសតានិ  
 តេនុបសង្កមិ ឧបសង្កមិត្វា សុត្ត ច ព្រាហ្មណ-  
 មហាសាលេ សុត្ត ច នហាតកសតានិ ឯតទេវេច  
 អញ្ញានិ កវន្តោ អាចរិយំ បរិយេសន្ត យោ កវន្តានំ  
 បន្តេ វាចេស្សតិ ឥច្ឆាមហំ ភោ អតវស្មា អនតរិយំ  
 បព្វជិតុំ យថា ទោ បន មេ សុតំ ព្រាហ្មនោ  
 អាមតទ្វេ ភាសមាទស្ស តេ ន សុនិម្មទយា អតវំ  
 អជ្ឈវសតា បព្វជិស្សាមហំ ភោ អតវស្មា អនតរិ-  
 យន្តំ ។ មា កវំ គោវិជ្ជោ អតវស្មា អនតរិយំ  
 បព្វជិ បព្វជ្ជា ភោ អប្បេសត្វា ច អប្បលាភា ច  
 ព្រាហ្មញ្ញំ មហេសត្វញ្ច មហាលាភញ្ញាតិ ។ មា  
 កវន្តោ ឯវំ អវុត្ត មា កវន្តោ ឯវំ អវុត្ត បព្វជ្ជា  
 អប្បេសត្វា ច អប្បលាភា ច ព្រាហ្មញ្ញំ មហេ-  
 សត្វញ្ច មហាលាភញ្ញាតិ តោ ន ទោ ភោ អញ្ញ-  
 ត្រ<sup>(១)</sup> មយា មហេសត្វតរោ វា មហាលាភតរោ វា

១ អញ្ញាតិ វា ឆាយេ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

គ្រានោះឯង មហាគោវិន្ទុព្រាហ្មណ៍ ចូលទៅរកព្រាហ្មណមហាសាល  
 ទាំង ៧ នាក់ នឹងនាយខ្មាន់ព្រះកេស ៧០០ នាក់ លុះចូលទៅដល់ហើយ  
 ក៏និយាយនឹងព្រាហ្មណមហាសាលទាំង ៧ នាក់ នឹងនាយខ្មាន់ព្រះកេស  
 ទាំង ៧០០ នាក់ យ៉ាងនេះថា ឥឡូវនេះ សូមអ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ រក  
 អាចារ្យឯទៀត ឲ្យបង្រៀនមន្តដល់អ្នកទាំងឡាយដ៏ចំរើនចុះ ម្ចាស់អ្នកដ៏  
 ចំរើន យើងប្រាថ្នា នឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស តាមដែលខ្ញុំបានឮព្រាហ្ម  
 និយាយ អំពីកូនពុលទាំងឡាយហើយ កូនពុលទាំងនោះ បុគ្គល  
 នៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ មិនងាយនឹងលះបង់បានឡើយ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន ខ្ញុំ  
 នឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស ។ ព្រាហ្មណមហាសាល នឹងនាយខ្មាន់ព្រះកេស  
 និយាយតបថា សូមគោវិន្ទុព្រាហ្មណ៍ដ៏ចំរើន កុំអាលចេញចាកផ្ទះទៅ  
 បួសឡើយ បពិត្រអ្នកដ៏ចំរើន ធម្មតាបព្វជ្ជមានសក្តីតូច មានលាភតិច  
 ឯភាពជាព្រាហ្ម មានសក្តីធំ មានលាភច្រើន ។ មហាគោវិន្ទុព្រាហ្មណ៍  
 តបថា អ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ កុំនិយាយយ៉ាងនេះឡើយ អ្នកដ៏ចំរើន  
 ទាំងឡាយ កុំនិយាយយ៉ាងនេះថា បព្វជ្ជមានសក្តីតូច មានលាភតិច  
 ឯភាពជាព្រាហ្ម មានសក្តីធំ មានលាភច្រើន ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ  
 បុគ្គលណាហ្ន៎ រៀបរៀងតែខ្ញុំចេញដែលមានសក្តីធំ មានលាភច្រើនជាង

បហាតោវិដូសុត្តេ បហាតោវិដូស្ស ចត្តារីសា ភវិយា អាបុត្តា

អហំ កោ ភ(១) ឯតរហំ ភជាន(២) រញ្ញំ ព្រហ្មារ(៣)  
 ព្រាហ្មណានំ ទេវតារ(៤) គហបតីកានំ តបហំ(៥)  
 សត្វំ បហាយ អតារស្មា អនតារិយំ បព្វជីស្សមិ  
 យថា ខោ បន មេ សុតំ ព្រហ្មនោ អាមគន្ធធ្វ  
 កាសមាទស្ស តេ ន សុនិម្មទយា អតារំ អជ្ឈាវសតា  
 បព្វជីស្សមហំ កោ អតារស្មា អនតារិយន្តំ ។ សចេ  
 ករំ តោវិន្នោ អតារស្មា អនតារិយំ បព្វជីស្សតិ  
 មយម្យំ អតារស្មា អនតារិយំ បព្វជីស្សម អថ យា  
 តេ គតិ សា នោ គតិ ភវិស្សតីតិ ។ អថខោ កោ  
 មហាតោវិន្នោ ព្រាហ្មណោ យេន ចត្តារីសា ភវិយា  
 សាទិសិយោ តេនុបសង្កមិ ឧបសង្កមិត្វា ចត្តា-  
 រីសា ភវិយា សាទិសិយោ ឯតទកោច យា កោតិ  
 នំ វេច្ឆតិ សកានំ ភ(៦) ញាតិកុលានំ គច្ឆន្ត អញ្ញំ វា  
 កត្តារំ បរិយេសន្ត វេច្ឆាមហំ កោតិ អតារស្មា អនតារិយំ  
 បព្វជីតុំ យថា ខោ បន មេ សុតំ ព្រហ្មនោ អាមគន្ធធ្វ  
 កាសមាទស្ស តេ ន សុនិម្មទយា អតារំ អជ្ឈាវសតា  
 បព្វជីស្សមហំ កោតិ អតារស្មា អនតារិយន្តំ ។

១ ឧ. ម. អហំ ហិ កោ ។ ២-៣-៤ ឧ. ប ។ ៥ ឧ. តបហំ ។ ៦ ឧ. វ ។

មហាគោវិទូសូត្រ ការណករិយាទាំង៤០នាក់នៃមហាគោវិទូព្រាហ្មណ៍

ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំដូចជាស្ដេច របស់ស្ដេចទាំងឡាយ ឬ  
ដូចជាព្រាហ្ម របស់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ដូចជាទេវតា របស់គហបតី  
ទាំងឡាយ ខ្ញុំនឹងលះបង់នូវភាវៈជាធំនោះទាំងអស់ ហើយចេញចាកផ្ទះទៅ  
បួស តាមដែលខ្ញុំបានព្យាបាលនិយាយ អំពីក្លិនពុលទាំងឡាយហើយ  
ក្លិនពុលទាំងនោះ បុគ្គលនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ មិនងាយនឹងលះបង់បាន  
ឡើយ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ ខ្ញុំនឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស ។ ពួក  
ព្រាហ្មណមហាសាលទាំងនោះ ឆ្លើយតបថា បើគោវិទូព្រាហ្មណ៍ ចេញ  
ចាកផ្ទះទៅបួស យើងទាំងឡាយ នឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួសដែរ បើគតិ  
របស់អ្នក យ៉ាងណា គតិរបស់ពួកយើង ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏  
ចំរើន គ្រានោះ មហាគោវិទូព្រាហ្មណ៍ ចូលទៅកេករិយាទាំង ៤០ នាក់  
ដែលមានជាតិនឹងត្រកូលស្មើគ្នា លុះចូលទៅដល់ហើយ បាននិយាយ  
នឹងករិយាទាំង ៤០ នាក់ ដែលមានជាតិនឹងត្រកូលស្មើគ្នា យ៉ាងនេះថា  
ម្ចាស់នាងដ៏ចំរើន នាងណា ចង់ទៅ នាងនោះ ចូរទៅកាន់ត្រកូលញាតិទាំង  
ឡាយរបស់ខ្លួនចុះ ឬចូររកកសាងខែទៀតចុះ នៃនាងដ៏ចំរើន អញប្រាថ្នា  
នឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស ព្រោះអញ បានព្យាបាលនិយាយ អំពីក្លិនពុល  
ទាំងឡាយហើយ ក្លិនពុលទាំងនោះ បុគ្គលនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ មិនងាយ  
នឹងលះបង់បានឡើយ ហែនាងដ៏ចំរើន អញនឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួស ។

ត្បញ្ញោ(១) នោ ញាតំ ញាតំកាមាធំ ត្វំ បន ភត្តា ភត្ត-  
 កាមាធំ សចេ ភវំ ភោ(២) ភោវិជ្ជោ អភារស្មា អនតា-  
 វិយំ បព្វជិស្សតំ មយម្បំ ភោ អភារស្មា អនតាវិយំ  
 បព្វជិស្សម អថ យា តេ គតិ សា នោ គតិ ភវិស្ស-  
 តីតំ ។ អថខោ ភោ មហាភោវិជ្ជោ ព្រាហ្មណោ តស្ស  
 សត្តាហស្ស អច្ចយេន កេសមស្សំ ឌីហារេត្វា កាសា-  
 យាធំ វត្តាធំ អប្បាទេត្វា អភារស្មា អនតាវិយំ បព្វជិ ។  
 បព្វជិតញ បន(៣) មហាភោវិជ្ជំ ព្រាហ្មណំ សត្ត ច  
 រាជា នោ ខត្តិយា មុទ្ធាវសិក្ខា សត្ត ច ព្រាហ្មណមហា-  
 សាលា សត្ត ច ធម្មាគកសតាធំ ចត្តាវសា ច ភវិយា  
 សាទិសិយោ អនេកាធំ ច ខត្តិយសហស្សាធំ អនេ-  
 កាធំ ច ព្រាហ្មណសហស្សាធំ អនេកាធំ ច គហ-  
 បតិសហស្សាធំ អនេកា ច វត្តាតា វត្តិយោ កេ-  
 សមស្សំ ឌីហារេត្វា កាសាយាធំ វត្តាធំ អប្បាទេត្វា  
 មហាភោវិជ្ជំ ព្រាហ្មណំ អភារស្មា អនតាវិយំ បព្វជិតំ

១ ខ. ត្វិយេវ ។ ២ ខ. ម. ភោវិ នព្វិ ។ ៣ ម. បព្វជិតំ បន ។

សុត្តន្តបិដក ទំហិកាយ មហាវគ្គ

ពួកភិកាយាជំពបថា ខ្លួនលោកស្រាប់ហើយជាញាតិរបស់ពួកយើង ដែលជា  
អ្នកប្រាថ្នាទូរញាតិ មួយទៀត ខ្លួនលោកស្រាប់ហើយជាភស្តុ របស់ពួក  
យើងដែល វាអ្នកប្រាថ្នាទូរភស្តុ បើលោកគោរ្មនឹងចំរើន នឹងចេញចាកផ្ទះ  
ទៅបួស ពួកយើងនឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួសដែរ បើគតិរបស់លោកយ៉ាង  
ណា គតិរបស់ពួកយើងក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើន លុះកន្លង៧ថ្ងៃ  
ទៅហើយ មហាគោរ្មក្រាហ្មណ៍ បានកោសេកនឹងពុកខាត់ ហើយស្ងៀក  
ពាក់សំរាត់កាសាយរួច ចេញចាកផ្ទះទៅបួស ជាបុគ្គលគ្មានប្រយោជន៍  
ដោយកិច្ចក្នុងផ្ទះ ។ ក្សត្រភំ វិ ៧ព្រះអង្គ ដែល បង្កាន់មន្ត្រីសេកហើយផង  
ព្រាហ្មណមហាសាលទាំង៧ នាក់ផង នាងខ្លាចព្រះកេសទាំង ៧០០ នាក់  
ផង ភិកាយាទាំង ៤៦ នាក់ ដែលមានជាតិទាំងត្រកូលស្មើគ្នាផង ពួកក្សត្រ  
ច្រើនរាន់ផង ពួកព្រាហ្មណ៍ច្រើនរាន់ផង ពួកគហបតីច្រើនរាន់ផង  
ពួកស្រីស្នំជាច្រើនផង ស្រ្តីអ្នកស្រុកទាំងឡាយជាច្រើនផង ( បានឃើញ )  
មហាគោរ្មក្រាហ្មណ៍ បួបរួចហើយ ក៏នាំកោសេកនឹងពុកខាត់ស្ងៀក  
ពាក់ សំរាត់កាសាយរួចចេញចាកផ្ទះទៅបួសតាមមហាគោរ្មក្រា ហ្មណ៍

មហាគោវិទ្យាសូត្រ មហាគោវិទ្យាសូត្រ មេត្តាសហគតំ ចិត្តំ

អនុប្បព្វជីសុ ។ តាយ សុទ្ធំ ភោ បរិសាយ បរិភោ  
 មហាគោវិទ្យោ ព្រាហ្មណោ តាមនិគមរាជធានីសុ ចា-  
 រិតំ ចរិតំ ។ យំ ខោ បន ភោ តេន សមយេន  
 មហាគោវិទ្យោ ព្រាហ្មណោ តាមំ វា និគមំ វា ឧប-  
 សង្កមតិ តត្ថ រាជារិហោតិ រញ្ញំ ព្រាហ្មា ព្រាហ្មណាមំ  
 ទេវតារា គហបតិកាមំ ។ យេ ខោ បន ភោ តេន  
 សមយេន<sup>(១)</sup> មនុស្សា ទិបន្តំ វា ឧបក្ខលន្តំ វា តេ  
 ឯវមាហំសុ ឧមត្ត មហាគោវិទ្យាសូត្រ ព្រាហ្មណសូត្រ ឧមត្ត  
 សត្តប្បរោហិតសូត្រ ។ មហាគោវិទ្យោ ព្រាហ្មណោ<sup>(២)</sup>  
 មេត្តាសហគតេន ចេតសា អវេរេន អព្យាបដ្ឋេន ឯកំ  
 ទិសំ ដរិត្វា វិហាសិ តថា ទុតិយំ តថា តតិយំ តថា  
 ចតុត្ថំ ឥតិ ឧទ្ធមដោ តិរិយំ សព្វនំ សព្វត្ថតាយ  
 សព្វាវន្តំ លោកំ មេត្តាសហគតេន ចេតសា វិបុលេន  
 មហាគតេន អប្បមាលោន អវេរេន អព្យាបដ្ឋេន ដរិត្វា  
 វិហាសិ ករុណាសហគតេន ចេតសា ។ បេ ។

១ ខ. យេ ច ខោ បន ភោ តេន សមយេន ។ ម. តេន ខោ បន សមយេន ។  
 ២ ខ. មហាគោវិទ្យោ ភោ ព្រាហ្មណោ ។



មហាគោវិន្ទុសូត្រ ចិត្តប្រកបដោយមេត្តារបស់មហាគោវិន្ទុព្រាហ្មណ៍

ដែលបួសជាបុគ្គលគ្មានប្រយោជន៍ដោយផ្ទះហើយដែរ ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើន  
 សេចក្តីដំណាលថា មហាគោវិន្ទុព្រាហ្មណ៍ មានបរិសទ្ធនោះហែហម  
 ចោមរោមត្រាច់ទៅកាន់ចារិក ក្នុងស្រុក និគម នឹងរាជធានីទាំងឡាយ ។  
 ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើន សម័យនោះ មហាគោវិន្ទុព្រាហ្មណ៍ ចូលទៅកាន់ស្រុក  
 ណា ឬនិគមណា ដូចជាស្តេចរបស់ស្តេចទាំងឡាយ ដូចជាព្រហ្មរបស់  
 ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ដូចជាទៅតារបស់គហបតីទាំងឡាយ ក្នុងស្រុក  
 នោះ ឬនិគមនោះ ។ ម្នាលអ្នកដ៏ចំរើន ក៏សម័យនោះ ពួកមនុស្សណា  
 កណ្តាស់ឬអិលក្វាត់ ពួកមនុស្សនោះ ក៏លាន់មាត់យ៉ាងនេះថា សូម  
 នមស្ការ ចំពោះមហាគោវិន្ទុព្រាហ្មណ៍ សូមនមស្ការ ចំពោះបុរោហិត  
 ទាំង ៧ ។ មហាគោវិន្ទុព្រាហ្មណ៍មានចិត្តប្រកបដោយមេត្តា មិនមានពៀរ  
 មិនមានព្យាបាទ ផ្សាយទៅកាន់ទិសទី១ ទិសទី២ ក៏ដូចគ្នា ទិសទី៣  
 ក៏ដូចគ្នា ទិសទី៤ ក៏ដូចគ្នា មានចិត្តប្រកបដោយមេត្តា ដ៏ធំទូលាយ  
 ដល់នូវភាវៈជាធំ មិនមានប្រមាណ មិនមានពៀរ មិនមានព្យាបាទ ផ្សាយ  
 ទៅកាន់លោក ដែលមានសត្វទាំងអស់ ដោយយកខ្លួនឯង ទៅប្រៀប  
 នឹងសត្វទាំងអស់ គ្រប់ទិស គឺ ទិសខាងលើ ទិសខាងក្រោម នឹងទិស  
 ទីទឹង គឺ ទិសតូច ។ ក៏ដូច្នោះដែរ មានចិត្តប្រកបដោយករុណា ។ បេ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ឡើងតាមហត្ថតេជ ចេតសា ។ បេ ។ ឧបេក្ខាសហត្ថ-  
 តេជ ចេតសា ។ បេ ។ សាវកានិកា ព្រហ្មលោក-  
 សហព្យតាយ មគ្គំ ទេសេលំ ។ យេ ខោ បន កោ  
 តេជ សមយេន មហាកោវិទូស្ស ព្រហ្មណស្ស សាវ-  
 កា សព្វេន សត្វំ សាសនំ អាជានីសុ តេ កាយស្ស  
 កេនា បរំ មរណា សុគតី ព្រហ្មលោកំ ឧបបជ្ជីសុ ។  
 យេ ន សព្វេន សត្វំ សាសនំ អាជានីសុ តេ កា-  
 យស្ស កេនា បរំ មរណា អប្បេកក្ខេ បរិនិម្មិតវស្សន្តំ  
 ទេវនំ សហព្យតំ ឧបបជ្ជីសុ អប្បេកក្ខេ និម្មានតំ  
 ទេវនំ សហព្យតំ ឧបបជ្ជីសុ អប្បេកក្ខេ តុស័តានំ  
 ទេវនំ សហព្យតំ ឧបបជ្ជីសុ អប្បេកក្ខេ យាមានំ  
 ទេវនំ សហព្យតំ ឧបបជ្ជីសុ អប្បេកក្ខេ តាវត្ថីសានំ  
 ទេវនំ សហព្យតំ ឧបបជ្ជីសុ អប្បេកក្ខេ ចាតុម្មហា-  
 វជីកានំ ទេវនំ សហព្យតំ ឧបបជ្ជីសុ ។ យេ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

មានចិត្តប្រកបដោយមុទិតា ។ បេ ។ មានចិត្តប្រកបដោយឧបេក្ខា  
 ។ បេ ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ បានទាំងប្រាប់ផង ដើម្បីឲ្យកើតជាមួយនឹង  
 ព្រហ្ម ក្នុងព្រហ្មលោក ដល់សាវ័កទាំងឡាយ ។ ម្យ៉ាងអ្នកដ៏ចំរើន  
 សម័យនោះឯង ពួកសាវ័កណា របស់មហាគោរិទ្ធព្រហ្មណ៍ ដឹងច្បាស់  
 នូវពាក្យប្រៀនប្រដៅសព្វគ្រប់ហើយ ពួកសាវ័កនោះ លុះរំលងខ្លួន  
 បន្ទាប់អំពីមរណភាពទៅ ក៏បានទៅកើត ក្នុងសុគតិព្រហ្មលោក<sup>(១)</sup> ។  
 ពួកសាវ័កណា មិនដឹងច្បាស់នូវពាក្យប្រៀនប្រដៅសព្វគ្រប់ទេ ពួក  
 សាវ័កនោះ លុះរំលងខ្លួន បន្ទាប់អំពីមរណភាពទៅ ពួកខ្លះទៅកើតជា  
 មួយនឹងទេវតា ជាន់បរនិម្មិតវសវត្ថុ<sup>(២)</sup> ពួកខ្លះទៅកើតជាមួយនឹងទេវតា  
 ជាន់និម្មានរតី ពួកខ្លះទៅកើតជាមួយនឹងទេវតា ជាន់តុសិត ពួកខ្លះទៅកើត  
 ជាមួយនឹងទេវតា ជាន់យាមៈ ពួកខ្លះទៅកើតជាមួយនឹងទេវតា ជាន់តាវត្ថិន្យ  
 ពួកខ្លះទៅកើតជាមួយនឹងទេវតា ជាន់ចាតុមហាពជីកៈ ។ ពួកជនណា

---

១ អង្គថា ថា ពួកមនុស្សណាញ់សមាបត្តិទាំង ៨ រឹងអភិញ្ញាទាំង ៥ ឲ្យកើតឡើងបាន  
 ពួកមនុស្សនោះ បានទៅកើតឧបេក្ខាព្រហ្មលោក ។ ២ អង្គថា ថា ពួកមនុស្សណាមិនដឹងច្បាស់  
 ពីអំណាចញ៉ាំងសមាបត្តិទាំង ៨ សមាបត្តិណាមួយឲ្យកើតបានទេ ពួកមនុស្សនោះ ទៅកើត  
 តែត្រឹមជាន់ទេវលោក តាំងពីជាន់បរនិម្មិតវសវត្ថុចុះមកដល់ជាប់ ។

មហាគោរិខ្ពុស្ត មហាគោរិខ្ពុស្ត ព្រហ្មចរិយកថា

សព្វនិហំ នកាយំ<sup>(១)</sup> បរិច្ចទេសំ តេ កន្លងកាយំ បរិច្ចទេ-  
សំ ។ ឥតិ ខោ បទ<sup>(២)</sup> សព្វេសំយេវ តេសំ កុល-  
បុត្តានំ អមោយា បព្វជ្ជា អហោសិ អវជ្ជា<sup>(៣)</sup> សដលា ស-  
ឧទ្រយានិ<sup>(៤)</sup> ។ សរតិ តំ ភគវតិ ។ សភបហំ កោ បញ្ច-  
សិទ្ធ អហន្តេន សមយេន មហាគោរិខ្ពុ ព្រាហ្មណ  
អហោសិ អហំ តំ<sup>(៥)</sup> សាវកានំ ព្រហ្មលោកសហព្យ-  
តាយ មន្តំ ទេសេសី តំ ខោ បទ បញ្ចសិទ្ធ ព្រហ្មចរិ-  
យំ ន និព្វិទាយ ន វិវតាយ ន និរោធាយ ន  
ឧបសមាយ ន អភិញ្ញាយ ន សន្តោធាយ ន និព្វា-  
នាយ សំវត្ថុតិ យាវទេវ ព្រហ្មលោកុបបត្តិយា ឥទំ  
ខោ បទ មេ បញ្ចសិទ្ធ ព្រហ្មចរិយំ ឯកន្តនិព្វិទាយ  
វិវតាយ និរោធាយ ឧបសមាយ អភិញ្ញាយ សន្តោ-  
ធាយ និព្វានាយ សំវត្ថុតិ ។ កតមញ្ច តំ បញ្ចសិទ្ធ  
ព្រហ្មចរិយំ ឯកន្តនិព្វិទាយ វិវតាយ និរោធាយ

---

១ ខ. យេ សព្វេ សព្វនិហំនកាយំ ។ ម. យេ សព្វនិហំនំ កាយំ ។ ២ ខ. ខោ កោ ។  
៣ អវជ្ជាតិ វិ អវជ្ជាតិ វិ បាឃេ ។ ៤ ខ សឧទ្រយានិ ។ ៥ គេលំ ។

មហាគោរិទ្ធសូត្រ ពោលអំពីព្រហ្មចរិយធម៌របស់មហាគោរិទ្ធសូត្រហ្ន៎ណ៍

បំពេញវត្ថុដ៏ថោកទាប ជាងគេទាំងអស់ ពួកជនទាំងនោះ ទៅកើតក្នុង  
 ពួកគន្ធា ។ ឯបញ្ចស្ថានរបស់កុលបុត្រទាំងអស់នោះ មិនសោះសូន្យ មិន  
 ប្រកបដោយទោសទេ ប្រកបតែដោយផល ប្រកបតែដោយសេចក្តី  
 ចម្រើន (អាចកើតក្នុងព្រហ្មលោកបាន) ដោយប្រការដូច្នេះឯង ។  
 បញ្ចស្ថានគន្ធាបុត្រ ក្រាបទូលថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់លើកឃើញ  
 ដំណើរនោះដែរឬ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់បញ្ចស្ថានៈ  
 តថាគតនឹកឃើញដែរថា សម័យនោះ តថាគតបានកើតជាមហាគោរិទ្ធ-  
 ព្រាហ្មណ៍ តថាគតសំដែងប្រាប់ផ្លូវ ដើម្បីឲ្យកើតជាព្រហ្ម នាព្រហ្មលោក  
 នោះ ដល់ពួកសាវ័កទាំងឡាយ ម្ចាស់បញ្ចស្ថានៈ ឯព្រហ្មចរិយធម៌នោះ  
 ឯង មិនមែនប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីនឿយណាយ ដើម្បីប្រាសចាករាគៈ ដើម្បី  
 រំលត់ (កិលេស) ដើម្បីស្ងប់រម្ងាប់ ដើម្បីដឹងច្បាស់ ដើម្បីត្រាស់ដឹង  
 ដើម្បីព្រះនិព្វាន បានទេ (ត្រាន់តែឲ្យបានទៅ) កើតក្នុងព្រហ្មលោក  
 ប៉ុណ្ណោះ ម្ចាស់បញ្ចស្ថានៈ ព្រហ្មចរិយធម៌របស់តថាគតនេះឯង ទើប  
 ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីនឿយណាយ ដើម្បីប្រាសចាករាគៈ ដើម្បីរំលត់ (កិ-  
 លេស) ដើម្បីស្ងប់រម្ងាប់ ដើម្បីដឹងច្បាស់ ដើម្បីត្រាស់ដឹង ដើម្បីព្រះ  
 និព្វាន តែមួយយ៉ាង ។ ម្ចាស់បញ្ចស្ថានៈ ព្រហ្មចរិយធម៌នោះ តើដូចម្តេច  
 ទើបប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីនឿយណាយ ដើម្បីប្រាសចាករាគៈ ដើម្បីរំលត់

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ឧបសមាយ អភិញ្ញាយ សម្ពោធាយ និព្វានាយ សំ-  
 វត្ថុតិ<sup>(១)</sup> អយមេវ អរិយោ អដ្ឋង្គិកោ មត្តោ សេយ្យដំ  
 សម្មាទិដ្ឋិ សម្មាសង្កប្បោ សម្មាវាទា សម្មាកម្មនោ  
 សម្មាអាជីវោ សម្មាវាយាមោ សម្មាសតិ សម្មាសមាធិ  
 វិជ្ជំ ខោ តំ បទ បញ្ចសីខ ព្រហ្មចរិយំ ឯកន្តនិព្វិ-  
 នាយ វិវាតាយ និរោធាយ ឧបសមាយ អភិញ្ញាយ  
 សម្ពោធាយ និព្វានាយ សំវត្ថុតិ ។ យេ ខោ បទ មេ  
 បញ្ចសីខ សាវកោ សព្វេន សត្វំ សាសនំ អាជានន្តិ  
 តេ អាសវនំ ឧយា អនាសវំ ចេតោវិមុត្តិ បញ្ញាវិមុត្តិ  
 ទិដ្ឋេ វ ធម្ម សយំ អភិញ្ញា សង្កតត្វា ឧប-  
 សម្បជ្ឈិ វិហារន្តិ ។ យេ ន សព្វេន សត្វំ សា-  
 សនំ អាជានន្តិ តេ<sup>(២)</sup> បញ្ចន្នំ ឌីវម្កាតិយានំ សញ្ញោជ-  
 នានំ<sup>(៣)</sup> បរិត្តយា ឌីបចាតិកា ហោន្តិ វត្ថុ បរិនិព្វា-  
 យិនោ អនាវត្តិធម្មា វត្ថុស្មា លោកា ។ យេ ន  
 សព្វេន សត្វំ សាសនំ អាជានន្តិ អប្បេកក្ខេ

---

១ ឧ. ម. កធមញ្ច តំ បញ្ចសីខ ព្រហ្មចរិយំ ឯកន្តនិព្វិកាយ វិវាតាយ និរោធាយ ឧបស-  
 មាយ អភិញ្ញាយ សម្ពោធាយ និព្វានាយ សំវត្ថុតិ វិ ទិស្សតិ ។ ២ ឧ. អប្បេកក្ខេ ។  
 ៣ ឧ. ម. សំយោជនានំ ។

សុត្តន្តបិដក ទី១៣៣ មហាវគ្គ

ដើម្បីស្ងប់រម្ងាប់ ដើម្បីដឹងច្បាស់ ដើម្បីត្រាស់ដឹង ដើម្បីព្រះនិព្វាន តែ  
 មួយយ៉ាង គឺផ្លូវដ៏ប្រសើរប្រកបដោយអង្គ ៨ នេះឯង ឯផ្លូវដ៏ប្រសើរប្រកប  
 ដោយអង្គ ៨ នោះ គឺ សេចក្តីយល់ត្រូវ ១ សេចក្តីគ្រិះរិះត្រូវ ១ សំដីត្រូវ ១  
 ការងារត្រូវ ១ ការចិញ្ចឹមជីវិតត្រូវ ១ ការព្យាយាមត្រូវ ១ ការរលឹក  
 ត្រូវ ១ ការតម្កល់ចិត្តត្រូវ ១ ម្ចាស់បញ្ចសិខៈ នេះឯងជាប្រហូចរិយធម៌  
 ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីឡើយណាយ ដើម្បីប្រាសចាករាគៈ ដើម្បីរំលត់  
 (កិលេស) ដើម្បីស្ងប់រម្ងាប់ ដើម្បីដឹងច្បាស់ ដើម្បីត្រាស់ដឹង ដើម្បី  
 ព្រះនិព្វាន តែមួយយ៉ាង ។ ម្ចាស់បញ្ចសិខៈ ចំណែកពួកសាវ័ក  
 ណា របស់តថាគត ដឹងនូវពាក្យប្រៀនប្រដៅសព្វគ្រប់ ពួកសាវ័កនោះ  
 អស់ភាសវៈហើយ ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវចេតោវិមុត្តិ បញ្ញាវិមុត្តិ ដែលមិន  
 មានភាសវៈ ដោយប្រាជ្ញាខ្លួនឯង ក្នុងបច្ចុប្បន្ន សម្រេចសម្រាន្តនៅ  
 ដោយឥរិយ បថ ។ ពួកសាវ័កណា មិនដឹងច្បាស់នូវពាក្យប្រៀនប្រដៅ  
 ដោយសព្វគ្រប់<sup>(១)</sup> ពួកសាវ័កនោះ គ្រាន់តែក្ស័យពួកសំយោជនៈ ជា  
 ចំណែកខាងក្រោម ៥ គង់ទៅកើតជាឧបបាតិកៈកំណើត តែងបរិវិជ្ជានក្នុង  
 ភពនោះ មិនត្រឡប់ចាកលោកនោះមកវិញ ជាធម្មតា ។ ពួកសាវ័ក  
 ណា មិនដឹងច្បាស់នូវពាក្យប្រៀនប្រដៅ ដោយសព្វគ្រប់ ពួកខ្លះគ្រាន់

---

១ អង្គរាជ ថា ពួកសាវ័កណា មិនធ្វើនូវអរិយមគ្គទាំង ៤ ឲ្យពេញប្រប់គ្រាន់បាន គ្រាន់  
 តែឲ្យបានត្រឹមអរិយមគ្គ ៣ អរិយ មគ្គ ២ឬអរិយមគ្គ១ប៉ុណ្ណោះ ។

បហាពោរិ្តសុត្តន្ត សកទានៈមិសោភបដ្ឋកថា

តិណ្ឌំ សញ្ញាជនាមំ បរិគ្គយា រាគនោសមោហាមំ ត-  
 ទុត្តា សកទានាមិទោ ហោន្តំ សតិទេវ សមំ លោកំ  
 អាគត្តា ទុក្ខសង្ខតំ ករិស្សន្តិ<sup>(១)</sup> ។ យេ ន សព្វេន  
 សត្វំ សាសនំ អាជានន្តំ អប្បេតត្ថេ តិណ្ឌំ សញ្ញា-  
 ជនាមំ បរិគ្គយា សោតាបដ្ឋា ហោន្តំ អវិនាសធម្មា  
 និយតា សម្មោធិបរាយនា ។ ឥតិ ខោ បញ្ចសិខ  
 សព្វេសញ្ញា<sup>(២)</sup> ឥទេសំ កុលបុត្តានំ អមោយា  
 បព្វជ្ជា អវជ្ជា សដលា សទ្ធច្រយាតិ ។ ឥទបរោច  
 ភគវា ។ អត្ថមនោ បញ្ចសិខោ កន្ធាបុត្តោ ភគវតោ  
 កាសិទំ អភិនិច្ឆ័ត្តា អនុមោទិត្វា ភគវន្តំ អភិវទេត្វា  
 បទុក្ខិណំ កត្វា តត្ថវន្តនាយិកា ។

បហាពោរិ្តសុត្តន្ត ធម្មំ និដ្ឋិតំ ។

---

១ ឧ. ករេត្តិ ។ ២ ឧ. សព្វេសញ្ញា ។



មហាគោរិទ្ធសូត្រ ពោលអំពីព្រះសកទាធម៌ នឹងព្រះសាតាបន្ទ

តែក្ស័យសំយោជនៈទាំង ៣ នឹងស្រាលស្មើរព័ត៌មាន ទោសៈ មោហៈ ជា  
សកទាម្មបុគ្គល ត្រូវត្រឡប់មកកាន់កាមលោកនេះម្តងទៀត ទើបធ្វើនូវ  
ទីបំផុតទុក្ខបាន ។ ពួកសាវ័កណា មិនដឹងច្បាស់នូវពាក្យប្រៀនប្រដៅ  
ដោយសព្វគ្រប់ ពួកខ្លះ គ្រាន់តែក្ស័យសំយោជនៈទាំង ៣ ជាសាតាបន្ទ-  
បុគ្គលមានកិរិយាមិនធ្លាក់ចុះជាធម្មតា ជាបុគ្គលទៀងតែនឹងបានត្រាស់ដឹង  
នូវធម៌តទៅមុខ ។ ម្នាលបញ្ចសិខៈ បព្វជ្ជារបស់កុលបុត្រទាំងអស់គ្នានេះ  
មិនសោះស្មន្យ មិនប្រកបដោយទោសទេ ប្រកបតែដោយផល ប្រកប  
តែដោយសេចក្តីចម្រើន ដោយប្រការដូច្នេះឯង ។ ព្រះមានព្រះភាគ  
ទ្រង់ត្រាស់សំដែងព្រះសូត្រនេះចប់ហើយ ។ បញ្ចសិខន្តព្វបុត្រ ក៏  
ពោញចិត្ត ត្រេកអរ អនុមោទនា ចំពោះភាសិត របស់ព្រះមានព្រះភាគ  
ហើយថ្វាយបង្គំលា ព្រះមានព្រះភាគ ដើរប្រទក្សិណ ក៏បាត់ចាកទី  
នោះទៅ ។

មហាសមយស្តី សត្វមី

(៧៣) ឯវម្មេ សុតំ ។ ឯតំ សមយំ កកវា  
សក្កេសុ វិហារតិ កបិលវត្ថុស្មី មហាវនេ មហាតា  
ភិក្ខុសង្ឃោ សទ្ធិំ បញ្ចមត្តេហិ ភិក្ខុសតេហិ សព្វេ-  
ហោវ អរហន្តេហិ ។ ទសហិ ច លោកធាត្វហិ  
ទេវតា យេកុយ្យេន សង្ឃបតិកា ហោន្តិ កកវន្តំ  
ទស្សនាយ ភិក្ខុសង្ឃញ្ច ។ អថខោ ចត្តន្តំ សុត្វា-  
វាសកាយិកានំ ទេវនំ ឯតទហោសិ អយំ ខោ  
កកវា សក្កេសុ វិហារតិ កបិលវត្ថុស្មី មហាវនេ  
មហាតា ភិក្ខុសង្ឃោ សទ្ធិំ បញ្ចមត្តេហិ ភិក្ខុ-  
សតេហិ សព្វេហោវ អរហន្តេហិ ។ ទសហិ ច  
លោកធាត្វហិ ទេវតា យេកុយ្យេន សង្ឃបតិកា ហោន្តិ  
កកវន្តំ ទស្សនាយ ភិក្ខុសង្ឃញ្ច យន្តន មយម្បិ  
យេន កកវា តេនុបសង្កមេយ្យាម ឧបសង្កមិត្វា  
កកវតោ សន្តិកេ បច្ឆេកតាមំ ភាសេយ្យាមាតិ ។

# មហាសមយសូត្រ ទី ៧

(៧៣) ឡូបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមាន  
ព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងមហាវ័ន(១) ជិតក្រុងកបិលវត្ថុ ក្នុងសក្កជនបទ  
ព្រមដោយភិក្ខុសង្ឃច្រើន ចំនួន ៥០០ រូប សុទ្ធតែជាព្រះអរហន្តទាំង  
អស់ ។ ទេវតាទាំងឡាយ ក៏មកអំពីលោកធាតុទាំង ១០ ប្រជុំគ្នាជាច្រើន  
ដើម្បីឃើញនូវព្រះមានព្រះភាគនឹងភិក្ខុសង្ឃ ។ គ្រានោះឯង ទេវតា  
ទាំងឡាយដែលនៅក្នុងជាន់សុទ្ធាវាស(២) ៤អង្គ មានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នេះថា  
ព្រះមានព្រះភាគនេះ ព្រះអង្គគង់នៅក្នុងមហាវ័ន ជិតក្រុងកបិលវត្ថុ ក្នុង  
សក្កជនបទព្រមដោយភិក្ខុសង្ឃច្រើនចំនួន ៥០០ រូប សុទ្ធតែជាព្រះអរហន្ត  
ទាំងអស់ ។ ទេវតាទាំងឡាយ ក៏មកអំពីលោកធាតុទាំង ១០ ប្រជុំគ្នាជា  
ច្រើន ដើម្បីឃើញនូវព្រះមានព្រះភាគ នឹងភិក្ខុសង្ឃ បើដូច្នោះ គួរ  
យើងទាំងអស់គ្នា ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់  
ហើយ គប្បីពោលនូវគាថាមួយម្នាក់ៗ ក្នុងសំណាក់នៃព្រះមានព្រះភាគ ។

---

១ ព្រៃធំ ជាព្រៃនុ៎ះឯង ជាប់ទាក់ទងតាមព្រំព្រៃហេមវន្ត ។ ២ ព្រហ្មលោក៥ជាន់គឺ  
អវិហា អតញ្ញា សុទេស្ស សុទេស្សី អានិដ្ឋិកា ជាទីនៅនៃព្រះអនាគាមី និងព្រះអនាគាមី ដែល  
បានសម្រេចជាព្រះវិណាស្រព្វក្នុងទីនោះ ជាអ្នកបរិសុទ្ធ ហៅថា សុទ្ធាវាស ។

មហាសមយសុត្តេ សុទ្ធាវសកាយិកានំ ភគវន្តបសង្កមំ

អថខោ តា ទេវតា សេយ្យជាមី មាម ពលវា បុរិសោ

សម្មិត្តានំ វា ពាហំ បសារេយ្យ បសារិតំ វា ពាហំ

សម្មិត្តេយ្យ ឯវចេវ សុទ្ធាវសេស្យ ទេវេស្យ

អន្តរហិតា កកវតោ បុរតោ ទាត្រុបាស្យ<sup>(១)</sup> ។

អថខោ តា ទេវតា កកវន្តំ អភិវទេត្វា ឯកមន្តំ

អដ្ឋស្យ ។ ឯកមន្តំ មីតា ខោ ឯកា ទេវតា កកវតោ

សន្តតោ ឥមំ តាមំ អភាសិ

---

១ ម. បាតុរោស្យ ។

មហាបរមយសូត្រ ការចូលមកគាល់ព្រះមានព្រះភាគនៃទេវតាដាន់សុខាវាស

លំដាប់នោះ ទេវតាទាំងនោះឯង ក៏បាត់អំពីសុខាវាសព្រហ្មលោក មក  
 ប្រាកដ ក្នុងទីចំពោះព្រះកត្ត្រូ(១) នៃព្រះមានព្រះភាគ (ដោយឆាប់រហ័ស)  
 គួរនាដូចជាបុរសមានកំឡាំងលាដៃ ដែលបត់ចូល ឬបត់ចូលនូវដៃដែល  
 លាចេញ ។ គ្រានោះ ពួកទេវតានោះ ក៏ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយ  
 បិតនៅក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ លុះទេវតាទាំងនោះ បិតនៅក្នុងទីដ៏សមគួរហើយ  
 ទើបទេវតា ១ អង្គ ពោលនូវតាមនេះ ក្នុងសំណា ក់នៃព្រះមានព្រះភាគថា

១ ក្នុងបាលីថា ពួកព្រហ្មចុះមកប្រតិស្ឋាន ចំពោះព្រះមានព្រះភាគ ។ តែក្នុងអដ្ឋិកថា  
 ថា ពួកព្រហ្មទាំងនោះ បិតនៅក្នុងព្រហ្មលោកផ្ទះដែល គ្រាន់តែធ្វើឲ្យហើយសូត្រនូវបទ  
 ព្រះគាថាដែលខ្លួនសន្សំហើយប៉ុណ្ណោះ គឺព្រហ្ម ១ អង្គ ចុះមកបិតនៅក្នុងកណ្តាប់ចក្ខុវាឡខាង  
 កើត ព្រហ្ម ១ អង្គ ... ចក្ខុវាឡខាងត្បូង ព្រហ្ម ១ អង្គ ... ចក្ខុវាឡខាងលិច ព្រហ្ម  
 ១ អង្គ ... ចក្ខុវាឡខាងជើង ។ ទើបព្រហ្មក្នុងចក្ខុវាឡខាងកើតក៏ចូលនិលកសិណ បញ្ចេញ  
 នូវស្ម័គ្រឡើង បីដូចជាពាក់ស្បែករំលេចដោយកែវមណី ហើយបង្ហាញខ្លួនដល់ទេវតាក្នុង ១ ឃ្លួន  
 ចក្ខុវាឡឲ្យដឹងថា ខ្លួនមកហើយ ក៏ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ បិតនៅក្នុងទីដ៏សមគួរ ពោល  
 នូវគាថាដែលខ្លួនតាក់តែង ។ ព្រហ្មក្នុងចក្ខុវាឡខាងត្បូង ក៏ចូលបិតកសិណ បញ្ចេញរស្មីមាន  
 ឆន្ទ៍ដូចជាមាសដូចជាដំណូងផែនមាស បង្ហាញខ្លួនដល់ពួកទេវតាក្នុង ១ ឃ្លួនចក្ខុវាឡ ឲ្យដឹងថា  
 ខ្លួនមក ហើយបិតនៅឡើងដែរ ។ ព្រហ្មក្នុងចក្ខុវាឡខាងលិចក៏ចូលលោហិតក ៗ ញ  
 រស្មីក្រហម បីដូចជាស្រោវកាយដោយសំពត់កម្ពុលមានសម្បុរក្រហមឆ្មៅ បង្ហាញខ្លួនដល់ពួក  
 ទេវតាក្នុង ១ ឃ្លួនចក្ខុវាឡ ឲ្យដឹងថាខ្លួនមក ហើយបិតនៅឡើងដែរ ។ ព្រហ្មក្នុងចក្ខុវាឡ  
 ខាងជើងក៏ចូលឧទាតកសិណបញ្ចេញរស្មីស បីដូចជាដំណូងផែនផ្កាខ្មៅ បង្ហាញខ្លួនដល់ពួក  
 ទេវតាក្នុង ១ ឃ្លួនចក្ខុវាឡឲ្យដឹងថាខ្លួនមក ហើយបិតនៅឡើងដែរ ។ យល់ថាព្រហ្មទាំង  
 នោះមកផ្សេងគ្នា តែក្នុងពេលជាមួយគ្នា ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

(៧៤) មហាសមយោ បវនស្មី

ទេវកាយា សមាគតា

អាគតម្ម(១) ឥមំ ធម្មសមយំ

នក្ខតាយេវ អបរាជិតសង្ឃន្តំ ។

(៧៥) អថខោ អបរា ទេវតា ភគវតោ សង្ឃិកេ

ឥមំ តាមំ អភាសិ

តត្រ ភិក្ខុវោ សមាទហំសុ

ចិត្តំ អត្តនោ ឧដ្ឋកមកំសុ(២)

សារជីវ នេត្តានិ កហេត្វា

សង្ឃិយានិ រក្ខន្តិ បណ្ឌិតាតិ ។

(៧៦) អថខោ អបរា ទេវតា ភគវតោ សង្ឃិកេ

ឥមំ តាមំ អភាសិ

ឆេត្វា វិលំ ឆេត្វា បលីយំ

សន្ធិវិលំ ឱហច្ចមនេជា

---

១ ម. អាគតម្ម ។ ២ ម. ឧដ្ឋកំ អកំសុ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយ មហាវគ្គ

(៧៤) ថ្ងៃនេះ ជាថ្ងៃប្រជុំធំ ក្នុងជន័យព្រៃ ពួកទេវតាក៏មក  
 ប្រជុំគ្នាហើយ យើងទាំងឡាយ (លុះឃើញពួកទេវតាប្រជុំ  
 គ្នាយ៉ាងនេះហើយ) ក៏នាំគ្នាមកកាន់ទីប្រជុំ ប្រកបដោយធម៌  
 នេះ ដើម្បីឃើញនូវអបរាជិតសង្ឃ គឺសង្ឃដែលមានផ្ទាំង  
 មិនបាន ។

(៧៥) លំដាប់នោះ ទេវតា ១ អង្គទៀត ក៏ពោលនូវគាថានេះ

ក្នុងសំណាកនៃព្រះមានព្រះភាគថា

ពួកភិក្ខុក៏ទីប្រជុំនោះ ប្រកបដោយសមាធិ ធ្វើចិត្តរបស់ខ្លួន  
 (ដែលវៀចកោង) ឲ្យជាចិត្តស្ងួតត្រង់ ភិក្ខុជាបណ្ឌិតទាំង  
 ឡាយ តែងរក្សានូវឥន្ទ្រិយ (ដោយល្អ) ដូចជានាយសារថី  
 ដែលកាន់ទប់នូវខ្សែបរទុកដូច្នោះឯង ។

(៧៦) លំដាប់នោះ ទេវតា ១ អង្គទៀត ក៏ពោលនូវគាថានេះ

ក្នុងសំណាកនៃព្រះមានព្រះភាគថា

ពួកភិក្ខុទាំងនោះ កាត់បង្វិលនូវដៃកតោល (រាគៈ ទោសៈ  
 មោហៈ) កាត់បង្វិលនូវទុក្ខទ្វារ (រាគៈ ទោសៈ មោហៈ) តាស់  
 រំលើងនូវសសរតោល (រាគៈ ទោសៈ មោហៈ) ជាអ្នក

មហាសមយសុត្តេ សុទ្ធាវិសាយកានំ ព្រេងតាថា

តេ ចរន្តិ សុទ្ធា វិមលា

ចក្ខុមតា សុទ្ធា សុស្សាតាតិ ។

[៧៧] អថខោ អបរា ទេវតា ភគវតោ សង្កកេ  
ឥមំ តាមំ អកាសំ

យេ តេចិ ពុទ្ធិ សុវណំ កតាសេ

ន តេ កមិស្សន្តិ អបាយភូមិ(១)

បហាយ មាណសំ ទេហំ

ទេវកាយំ បរិច្ចរេស្សន្តិតិ ។

[៧៨] អថខោ ភគវា កិក្ខុ អាមន្តេសំ យេកុយ្យេន  
កិក្ខុវេ ទសសុ លោកុជាត្វសុ ទេវតា សង្កបតីតា  
ហោន្តិ(២) តថាភតំ ទស្សនាយ កិក្ខុសង្ឃកា យេចិ  
តេ កិក្ខុវេ អហោសុំ អតីតមន្ទានំ អរហន្តោ សម្មាស-  
មន្ទា តេសម្ពុ ភគវន្តានំ ឯតបរមាយេវ ទេវតា សង្ក-  
បតីតា អហោសុំ សេយ្យថាចិ មយ្ហំ ឯតរហំ

១ អបាយភូមិ យេកុយ្យេន ទិស្សតិ ។ ២ ឧ ហោន្តិតិ នទិស្សតិ ។



មហាបារមីសូត្រ បាឋានីមួយៗ នៃទេវតាជាន់សុទ្ធាវល

មិនមានគណ្តាជាគ្រឿងញាប់ញ័រ ជាអ្នកបរិសុទ្ធស្អាត ប្រាស  
ចាកមន្ទិល ជាទាតកំឡោះ ដែលព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ប្រកប  
ដោយចក្ខុ ៥ ទ្រង់ទូន្មានឃើញ តែងត្រាច់ទៅបានក្នុង  
ទិសទាំង ៤ មិនមានទើសទាល់ ។

(៧៧) លំដាប់នោះ ទេវតា ១ អង្គទៀត ក៏ពោលនូវគាថានេះ  
ក្នុងសំណាក់នៃព្រះមានព្រះភាគថា  
ពួកជនណាមួយ បានដល់នូវព្រះពុទ្ធជាទីតាំង ទីរលឹកឃើញ  
ពួកជននោះឯង នឹងមិនទៅកាន់អបាយភូមិឡើយ លុះលះ  
បង់រាងកាយជារបស់មនុស្សទៅហើយ នឹងទៅបំពេញពពួក  
នៃទេវតាមិនខាន ។

(៧៨) លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់នឹងភិក្ខុទាំង  
ឡាយថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកទេវតាជាច្រើនអង្គ ក្នុងលោកធាតុ  
ទាំង ១០ មកប្រជុំគ្នា ដើម្បីឃើញនូវគាតនឹងភិក្ខុសង្ឃ ម្ចាស់ភិក្ខុ  
ទាំងឡាយ ព្រះមានព្រះភាគទាំងឡាយណា ជាអរហន្ត សម្មាសម្ពុទ្ធ  
ដែលបានត្រាស់ដឹងហើយក្នុងអតីតកាល ពួកទេវតាមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ  
ដូចគ្នា មកប្រជុំគ្នា ដើម្បីឃើញនូវព្រះមានព្រះភាគទាំងនោះ ដូចជា  
ពួកទេវតាដែលមកប្រជុំគ្នា ដើម្បីឃើញគាតនឹងភិក្ខុកាលឥឡូវនេះដែរ

សុត្តន្តបិដកេ ទីឃនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

យេថ តេ ភិក្ខុវេ ភវិស្សន្តិ អនាគតមន្ទានំ អរហន្តោ  
 សម្មាសម្ពុទ្ធា តេសម្មំ ភក្កវន្តានំ ឯតបរមាយេវ ទេវតា  
 សន្និបតិកា ភវិស្សន្តិ សេយ្យថាថិ មយ្ហំ ឯតរហំ អា-  
 ចិក្ខិស្សាមិ ភិក្ខុវេ ទេវកាយានំ នាមាធិ កិត្តយិស្សា-  
 មិ ភិក្ខុវេ ទេវកាយានំ នាមាធិ ទេសិស្សាមិ ភិក្ខុវេ  
 ទេវកាយានំ នាមាធិ តំ សុណាថ សាធុកំ មនសិក-  
 រោថ ភាសិស្សាមីតិ ។ ឯវម្ពន្តេតិ ខោ តេ ភិក្ខុ  
 ភក្កវតោ បច្ចុស្សោសុំ ។ ភក្កវា ឯតទរោថ

(៧៩) សិលោកមនុកស្សាមិ

យត្ថ ភិម្ហា តទស្សីតា

យេ សីតា កិរិកត្តំ

បហិតត្តា សមាហិតា ។

សុត្តន្តបិដក ទី២និកាយ មហាវគ្គ

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះមានព្រះភាគទាំងឡាយណា ជាអរហន្ត  
 សម្មាសម្ពុទ្ធ នឹងបានត្រាស់ដឹងក្នុងអនាគតកាល ពួកទេវតាមានប្រមាណ  
 ប៉ុណ្ណោះដូចគ្នា នឹងមកប្រជុំគ្នា ដើម្បីឃើញនូវព្រះមានព្រះភាគទាំងនោះ  
 ដូចពួកទេវតាដែលមកប្រជុំគ្នា ដើម្បីឃើញតថាគត ក្នុងកាលឥឡូវនេះដែរ  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតនឹងប្រាប់នូវនាមនឹងគោត្រ របស់ពួកទេវតា  
 ទាំងឡាយ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតនឹងពោលនូវនាមនឹងគោត្រ  
 របស់ពួកទេវតាទាំងឡាយ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតនឹងសំដែងនូវនាម  
 នឹងគោត្រ របស់ពួកទេវតាទាំងឡាយ ចូរអ្នកទាំងឡាយ ប្រុងស្តាប់រឿង  
 នោះចុះ ចូរធ្វើទុកក្នុងចិត្តដោយប្រពៃចុះ តថាគតនឹងសំដែងឲ្យស្តាប់ ។  
 ភិក្ខុទាំងនោះ ទទួលព្រះបន្ទូលនៃព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណាព្រះ  
 អង្គ ។ ទើបព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សំដែងនូវភាសិតនេះថា

(៧៩) តថាគតនឹងធ្វើនូវស្លោក(១) ភូមិទេវតា (បិតនៅ)

ក្នុងទីណា ពួកភិក្ខុក៏អាស្រ័យនូវទីនោះ ពួកភិក្ខុណាដែល  
 នៅអាស្រ័យនឹងផ្នែក បញ្ជូនចិត្តទៅកាន់ការម្សឺណ៍ល្អ មាន  
 ចិត្តតម្កល់នឹង (តថាគតនឹងសំដែងគុណនៃភិក្ខុទាំងនោះ) ។

១ ពាក្យដែលកំណត់ដោយអក្សរនិងបទហៅថាស្លោក ឬតាថា ។

បរិយាយសុត្តន្ត ទេវកាយានំ តាមាធិ

ពុទ្ធ សីហានំ សល្លោ  
 លោមហំសាភិសម្ពុទ្ធោ  
 ធីតាភមនសា សុទ្ធា  
 វិប្បសន្នមនាវិលា ។  
 ភិយ្យោ បញ្ចសតេ ញត្វា  
 វនេ កាបិលវត្តវេ  
 តតោ អាមន្តយំ សត្វា  
 សាវតេ សាសនេ រតេ  
 ទេវកាយា អភិក្កន្តា  
 តេ វិជានាថ ភិក្ខុវេ  
 តេ ច អាតប្បមក្កំ  
 សុត្វា ពុទ្ធស្នំ សាសនំ ។  
 តេសម្បារុវហុ ញាណំ<sup>(១)</sup>  
 អមនុស្សន ទស្សនំ  
 អប្បេតេ សតមន្តក្កំ  
 សហស្សំ អថ សត្វំ<sup>(២)</sup> ។

---

១ ឧ. សំបក្កាហុ ញាណំ ។ ម. សំបក្កាហុញាណំ ។ ២ ឧ. សត្វតំ ។

មហាសមយសូត្រ នាមនិងគោត្ររបស់ពួកទេវតា

ពួកភិក្ខុប្រើនរូប សម្បទៅក្នុងកម្មដ្ឋាន គ្របសង្កត់នូវការព្រី  
 រោមព្រីស្បែក ( ឥតមានក័យខ្លាច ) ដូចសត្វស៊ីហៈ មានចិត្ត  
 ផ្លូវផង បរិសុទ្ធជ្រះថ្លាឥតមានល្អក់ឡើយ ។ លំដាប់នោះ  
 ព្រះសាស្តាទ្រង់ជ្រាបនូវពួកព្រះអរហន្តជាង៥០០រូប (១) នៅ  
 ក្នុងដងព្រៃជិតគ្រងកបិលវត្ត ទើបទ្រង់ត្រាស់ នឹងពួកភិក្ខុជា  
 សាវ័ក ដែលត្រេកអរក្នុងសាសនាថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ  
 ពួកនៃទេវតាមានពន្លឺរស្មីដ៏រឿង ( មកហើយ ) អ្នករាល់  
 គ្នា ចូរស្តាប់នូវពួកទេវតាទាំងនោះ ( ដោយទិព្វចក្ខុញ្ញាណ )  
 ចុះឯពួកភិក្ខុទាំងនោះ បានស្តាប់នូវពាក្យ ប្រដៅនៃព្រះពុទ្ធ  
 ជាម្ចាស់ ហើយក៏ធ្វើនូវការព្យាយាម ( ដើម្បីទិព្វចក្ខុញ្ញាណ  
 នោះ ) ។ ទិព្វចក្ខុញ្ញាណសម្រាប់មើលឃើញនូវពួកអមនុស្ស  
 ( ទេវតា ) ក៏កើតមានប្រាកដ ដល់ពួកភិក្ខុទាំងនោះ ពួកភិក្ខុ  
 ខ្លះ បានឃើញនូវអមនុស្ស ១០០ ខ្លះបានឃើញនូវអមនុស្ស  
 ១០០០ ខ្លះបានឃើញនូវអមនុស្ស ៧០ ពាន់ ។

---

១ អង្គកថា ថា ជី ង ៥០០រូប ព្រោះរាប់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចេតនាផង ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគកាយស្ស មហាវគ្គោ

សតំ ឯកេ សហស្សនំ

អមនុស្សនមន្តសុំ

អប្បេកេនន្តមន្តកុំ

ទិសា សញ្ញា ដុដា អហំ<sup>(១)</sup> ។

តញ្ច សត្វំ អភិក្ខាយ

វត្ថុត្វាន<sup>(២)</sup> ចក្កមា

តតោ អាមន្តយំ សត្វា

សាវតេ សាសនេ រតេ

នេវកាយា អភិក្កត្តា

តេ វិជានាថ ភិក្ខុវេ

យេ វេហំ តិក្ខយិស្សមិ

តិវហិ អនុប្បសោ ។

សត្តសហស្ស វ យក្ខា

កុម្មា កាបិលវត្ថវា

វទ្ធិមន្តោ ជុតិមន្តោ<sup>(៣)</sup>

វណ្ណវន្តោ យសស្សីនោ

១ ឱ. អហំ ។ ២ វិគ្គិក្ខាតិ វា បាលី ។ ៣ ឱ. ជុតិមន្តោ ។ ឯវំ សព្វត្ថ ។

សុត្តន្តបិដក វិមលកាយ មហាវគ្គ

ពួកភិក្ខុបានឃើញនូវអមនុស្ស ១ វ៉ែន ( ១០០.០០០ ) ខ្លះ  
បានឃើញនូវអមនុស្សច្រើន (មិនមានកំណត់) អមនុស្សទាំង  
នោះ ក៏ផ្សាយនៅពាសពេញក្នុងទិសទាំងបួន ។ លំដាប់នោះ  
ព្រះសាស្តាប្រកបដោយចក្ខុ ៥ ទ្រង់ពិចារណាហើយ ជ្រាប  
នូវហេតុនោះទាំងអស់ ទើបទ្រង់ត្រាស់នឹងពួកភិក្ខុ ជាសាវ័ក  
អ្នកត្រេកអរក្នុងសាសនា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកទេវតា  
មានពន្លឺរស្មីរឿង ( មកហើយ ) អ្នករាល់គ្នា ចូរស្គាល់  
នូវពួកទេវតាទាំងនោះចុះ តថាគតនឹងប្រាប់ ( នូវទេវតាទាំង  
នោះ ) ដល់អ្នករាល់គ្នា ដោយពាក្យតាមលំដាប់ហូរហែ ។  
យក្សទាំង ៧ ពាន់ ជាភូមិទេវតា អាស្រ័យនៅ នាក្រុង  
កបិលវត្ថុ មានបូជី មានអានុភាព មានសម្បុរកាយ មានយស

មហាសមយុត្តេ ទេវិកាយ៉ាង តាមាសិ

មោទិមាណ អភិក្កាម្មំ

ភិក្ខុនំ សមិត្តំ វនំ ។

ធរសហស្ស ហេមវត្ថា

យក្ខា ឆានត្តវណ្ណំនោ

វន្ទិមន្តោ ជុតិមន្តោ

វណ្ណវន្តោ យសស្សំនោ

មោទិមាណ អភិក្កាម្មំ

ភិក្ខុនំ សមិត្តំ វនំ ។

សាតាភិក្ខុ តិសហស្ស

យក្ខា ឆានត្តវណ្ណំនោ

វន្ទិមន្តោ ជុតិមន្តោ

វណ្ណវន្តោ យសស្សំនោ

មោទិមាណ អភិក្កាម្មំ

ភិក្ខុនំ សមិត្តំ វនំ ។

វន្ទិមន្តោ សោឡិសសហស្ស

យក្ខា ឆានត្តវណ្ណំនោ

វន្ទិមន្តោ ជុតិមន្តោ



មហាសមយសូត្រ តាមនឹងគោត្ររបស់ពួកទេវតា

មានចិត្តរីករាយ នាំគ្នាមកកាន់មហាវ័ន ជាទីប្រជុំនៃភិក្ខុ,

ទាំងឡាយ ។ ពួកយក្ស ៦ ពាន់ ដែលកើតនៅភ្នំហិមវន្ត

មានសម្បុរផ្សេង ៗ គ្នា មានបូជិ មានអានុភាព មានរស្មី

មានយស មានចិត្តរីករាយ នាំគ្នាមកកាន់មហាវ័ន ជាទី

ប្រជុំនៃភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ពួកយក្ស ៧ ពាន់ ដែលនៅ

អាស្រ័យនឹងភ្នំសាគាតិវី មានសម្បុរផ្សេង ៗ គ្នា មានបូជិ

មានអានុភាព មានរស្មី មានយស មានចិត្តរីករាយ នាំគ្នា

មកកាន់មហាវ័ន ជាទីប្រជុំនៃភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ពួកយក្ស

១៦ ពាន់នេះ មានសម្បុរផ្សេង ៗ គ្នា មានបូជិ មានអានុភាព

សុត្តន្តបិដកេ វិយាសិកាយស្ស មហាវគ្គោ

វណ្ណាវន្តោ យសស្សន្តោ

មោទមាណា អភិក្កាម្មំ

ភិក្ខុនំ សម្មាសម្ពុទ្ធិនំ ។

វេស្សនមិត្តា បញ្ចសតា

យក្ខា ធានត្ថវណ្ណោ

វង្សិមន្តោ ជន្តិមន្តោ

វណ្ណាវន្តោ យសស្សន្តោ

មោទមាណា អភិក្កាម្មំ

ភិក្ខុនំ សម្មាសម្ពុទ្ធិនំ ។

កុម្មីរោ រាជគហិតោ

វេយ្យាស្សនំ វេសនំ

ភិយ្យា(១) នំ សតសហស្សំ

យក្ខានំ បយ្យុទាសតិ

កុម្មីរោ រាជគហិតោ

សាទាគ សម្មាសម្ពុទ្ធិនំ ។

សុត្តន្តបិដក ទី១៧ មហាវគ្គ

មានរស្មី មានយស មានចិត្តរីករាយ នាំគ្នាមកកាន់

មហាវន្ត ជាទីប្រជុំនៃភិក្ខុទាំងឡាយ ដោយប្រការដូច្នេះ ។

ពួកយក្ស ដែលកើតនៅនាវេស្សមិត្តបព៌ត មានសម្បុរផ្សេងៗ

គ្នា មានប្អូន មានអានុភាព មានរស្មី មានយស មានចិត្ត

រីករាយ នាំគ្នាមកកាន់មហាវន្ត ជាទីប្រជុំនៃភិក្ខុទាំងឡាយ ។

កុម្មរយក្ស ដែលកើតនៅនានគររាជគ្រឹះ ឯក្នុងឈ្មោះវេបុល្ល

ជាទីនៅរបស់កុម្មរយក្សនោះ មានយក្សជាង ១ សែននាក់

តែងចូលទៅសេពគប់នឹងកុម្មរយក្សនោះ កុម្មរយក្សដែលកើត

ក្នុងនគររាជគ្រឹះនោះ (ព្រមទាំងហិរារ) ក៏មកកាន់មហាវន្តជាទី

ប្រជុំ (នៃភិក្ខុទាំងឡាយដែរ) ។

(៨០) បុរិបញ្ច ទិសំ វាជា  
 ធិត្រដ្ឋោ បសាសតិ  
 កន្ធិញ្ចំ អាធិបតិ  
 មហាវាជា យសស្សី សោ ។  
 បុត្តាបិ តស្ស ពហារោ  
 ឥន្ទនាមា មហាពូលា  
 ឥន្ទ្រមន្តោ ជុតិមន្តោ  
 វណ្ណវន្តោ យសស្សីនោ  
 មោទិមាធា អភិក្កាម្មំ  
 ភិក្ខុនំ សមិត្តំ វនំ ។  
 ធិត្តិណាញ ទិសំ វាជា  
 វិរុទ្ធា តប្បសាសតិ<sup>(១)</sup>  
 កុម្មណ្ណំ អាធិបតិ  
 មហាវាជា យសស្សី សោ ។  
 បុត្តាបិ តស្ស ពហារោ

មហាសមយស្សត្រ មានន័យគេត្របស់ពួកទេវតា នឹងរក្សាលោក្អាលទាំង។

(៨០) ព្រះបាទធនតវដ្ឋៈ ទ្រង់ប្រៀនប្រដៅក្នុងទិសខាងកើត

ទ្រង់ជាធំលើគន្ធាត្យ<sup>(១)</sup>ទាំងឡាយ ព្រះអង្គជាមហារាជ មាន

យសធំ ។ ព្រះរាជបុត្រទាំងឡាយ របស់ព្រះបាទធនតវដ្ឋៈនោះ

មានច្រើនរូប មាននាមថា ឥន្ទៈ មានកំឡាំងច្រើន មានឫទ្ធិ

មានអានុភាព មានរស្មី មានយស មានចិត្តរីករាយ នាំគ្នាមក

កាន់មហាវ័ន ជាទីប្រជុំនៃកិត្យុទាំងឡាយ ។ ព្រះបាទវិរាឡៈ

ទ្រង់ប្រៀនប្រដៅក្នុងទិសខាងត្បូង ជាធំលើពួកកុម្មណ៍ (២)

ព្រះអង្គជាមហារាជ មានយសធំ ។ ព្រះរាជបុត្រទាំងឡាយ

របស់ព្រះបាទវិរាឡៈនោះ មានច្រើនរូប មាននាមថា

---

១ ពួកទេវតាអ្នកប្រគំ ឬអ្នកប្លែង អ្នករាំ ។ ល ។ ២ ពួកទេវតាមានរូបប្រហែល  
គ្នានឹងយក្ស ឬយក្សមានអក្ខរៈប៉ុន្តែក្រម ។

សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ឥន្ទនាមា មហាពូលា

ឥន្ទ្រមន្តោ ជុតិមន្តោ

វណ្ណវន្តោ យសស្សន្តោ

មោទនាមា អភិក្កាម៌

ភិក្ខុនំ សមិតំ វនំ ។

បច្ឆមញ្ច ទិសំ រាជា

វិរូបក្ខោ បសាសតិ

នាគានំ(១) អាធិបតិ

មហារាជា យសស្ស សោ ។

បុត្តាបិ តស្ស ពហារោ

ឥន្ទនាមា មហាពូលា

ឥន្ទ្រមន្តោ ជុតិមន្តោ

វណ្ណវន្តោ យសស្សន្តោ

មោទនាមា អភិក្កាម៌

ភិក្ខុនំ សមិតំ វនំ ។

ឧត្តរញ្ច ទិសំ រាជា

ក្ករោ តប្បសាសតិ

សុត្តន្តបិដក ទីបេនិកាយ មហាវគ្គ

ឥន្ទ្រៈ មានកំឡាំងច្រើន មានឫទ្ធិ មានអានុភាព មានវស្ស

មានយស មានចិត្តរីករាយ នាំគ្នាមកកាន់មហាវ័ន ជាទីប្រជុំ

នៃភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ព្រះបាទវិបុល្លាសៈ ទ្រង់ប្រៀនប្រដៅក្នុង

ទិសខាងលិច ទ្រង់ជាធំលើពួកនាគ ព្រះអង្គជាមហាកង

មានយសធំ ។ ព្រះរាជបុត្រទាំងឡាយ របស់ព្រះបាទ

វិបុល្លាសៈនោះ មានច្រើនរូប មាននាមថា ឥន្ទ្រៈ មានកំឡាំង

ច្រើន មានឫទ្ធិ មានអានុភាព មានវស្ស មានយស មាន

ចិត្តរីករាយ នាំគ្នាមកកាន់មហាវ័ន ជាទីប្រជុំ នៃភិក្ខុទាំង

ឡាយ ។ ព្រះបាទកុរុវរ្ម័នៈ ទ្រង់ប្រៀនប្រដៅក្នុងទិសខាងជើង

មហាសមយសុត្តេ ទេវកាយានំ តាមាសំ ចន្ទលោកបាលោ

យក្ខានំ អាធិបតិ

មហារាជា យសស្ស័ សោ ។

បុត្តាបិ តស្ស ពហារោ

ឥន្ទនាមា មហាពុលា

ឥន្ទិមនោ ជុតិមនោ

វណ្ណវនោ យសស្ស័នោ

មោទមាណា អភិក្កាមិ

ភិក្ខុនំ សមិតំ វនំ ។

បុរិមទីសំ<sup>(១)</sup> ធនវន្តោ

នត្ថុណោន វិរុទ្ធិកោ

បច្ឆិមេន វិរុបកោ

កុវេរោ ឧត្តរំ ទីសំ

ចត្តារោ តេ មហារាជា

សមន្តា ចតុរោ ទីសា

និទ្ទល្យមាណា<sup>(២)</sup> អដ្ឋិសុ

វនេ កាបិលវត្តវេ ។



មហាសមយស្សត្រ តាមដំណោះស្រាយរបស់ពួកទេវតា ដំណោះស្រាយលោកបាលទាំង ៤

នោះ ទ្រង់ជាធំលើពួកយក្ស ព្រះអង្គជាមហារាជ មាន

យសធំ ។ ព្រះរាជបុត្រទាំងឡាយ របស់ព្រះបាទកុរុវរ្ភះនោះ

មានច្រើនរូប មាននាមថា ឥន្ទ្រៈ មានកំឡាំងច្រើន មាន

ប្លន្ទិ មានអានុភាព មានរស្មី មានយស មានចិត្តរីករាយ

នាំគ្នាមកកាន់មហាវ័ន ជាទីប្រជុំនៃភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ព្រះ

បាទធូរជ្ជៈ ជាធំក្នុងទិសខាងកើត ព្រះបាទវិទ្យុកៈ ជាធំក្នុង

ទិសខាងត្បូង ព្រះបាទវិបុល្យៈជាធំក្នុងទិសខាងលិច ព្រះបាទ

កុរុវរ្ភៈ ជាធំក្នុងទិសខាងជើង មហារាជទាំង ៤ ព្រះអង្គនោះ

បានញ៉ាំងទិសទាំង ៤ ដោយជុំវិញឲ្យភ្នំព្រាងព្រាត (ដោយ

រស្មីរបស់ខ្លួន) ប៉ិតនៅក្នុងមហាវ័ន ជិតក្រុងកបិលវត្ថុ ។

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

(៨០) តេសំ មាយាវិជោ ទាសា

អាគូ វញ្ជនិកា<sup>(១)</sup> សហ

មាយា កុដេណ្ឌ វេដេណ្ឌ

វិជ្ជ ច វិជ្ជដោ<sup>(២)</sup> សហ

ចន្ទនោ កាមសេដ្ឋោ ច

កិណ្ឌយណ្ឌ និយណ្ឌ ច ។

បនាទោ ឌុបមញ្ញោ ច

ទេវស្វតោ ច មាគលំ

ចិត្តសេនោ ច កន្ធិញ្ចោ

និឡោភជា ជនោសកោ

អាគូ<sup>(៣)</sup> បញ្ចសិទោ ចេវ

តិម្ពរូ សុរិយវច្ឆសា ។

ឯតេ ចញ្ញោ ច រាជាទោ

កន្ធិញ្ចោ សហ រាជ្យកំ

មោទមាទា អភិក្កាមំ

កិក្កនំ សមិតំ វនំ ។

១ ឧ. អាគូ វញ្ជនិកា ។ ម. អាគុំ វញ្ជនិកា ។ ២ ឧ. វិជ្ជច្ច វិជ្ជញ្ចោ ។ ៣ ម. អាគុំ ។  
ម. អាគុំ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

[ ៨១ ] ពួកទាសៈនៃមហាពជទាំង ៤ ព្រះអង្គនោះ គឺ

កុដេណ ១ វេដេណ ១ វិដូ ១ វិដដៈ ១ ចន្ទនៈ ១ កាមសដ្ឋៈ ១

កិនយណ ១ និយណ ១ សុទ្ធតៃជាអ្នកមានមាយា ជាអ្នកល្បង

បញ្ចាត ជាអ្នកអត្តភាវៈ តែងធ្វើឲ្យមាយាមកជាមួយគ្នាដែរ ។

ទាំងទេវរាជអម្បាល្មៈ គឺបនាទៈ ១ ឧបមញ្ញៈ ១ ទេវស្វត ១

មាតលី ១ ចិត្តគន្ធា ១ សេនគន្ធា ១ នឡោរាជៈ ១ ជនោ-

សភៈ ១ បញ្ចសិខៈ ១ តិម្រ ១ នាងសុរិយវច្ឆសា ( ជាធីតា

របស់តិម្រនោះ ) ១ ក៏នាំគ្នាមកដែរ ។ គន្ធារាជទាំងឡាយ

នេះផង ពួកដទៃផង ព្រមទាំងទេវរាជទាំងឡាយ មានចិត្តរីក

រាយ នាំគ្នាមកកាន់មហាវនៈ ជាទីប្រជុំនៃភិក្ខុទាំងឡាយ ។

បហសបយសុត្តំ វេរិយាទំ ឆានិ

អថាគ្វ<sup>(១)</sup> ឆានសា<sup>(២)</sup> ឆាន

វេសាលា សហ តច្ចកា

កម្មលស្សតវ អាគ្វ

ចាយាតា សហ ញាតិកំ

យោមុនា ធនវដ្ឋា ច

អាគ្វ ឆាន យសស្សនោ

ឯវវណ្ណោ មហាឆានោ

សោចាត សមិត្តំ វនំ ។

(៨២) យេ ឆានវាដេ សហសា ហវន្តំ

ទិញា ទិដា បត្តិ វិសុទ្ធចក្ខុ

វេហាយសា<sup>(៣)</sup> តេ វនមជ្ឈបត្តា

ចិត្រា សុបណ្ណា ឥតិ តេស ឆានំ

អកយន្តនា ឆានវាជានមាសំ

---

១ ឱ. អថាគ្វ ។ ម. អថាគ្វ ។ ២ ម. ឆានសា ។ ៣ ឱ. វេហាយសា ។

មហាសមណសូត្រ ឈ្មោះរបស់ពួកទេវតា

មួយៗទៀត នាគទាំងឡាយនៅក្នុងស្រះឈ្មោះ នាគសៈ នឹង  
 នាគនៅក្នុងក្រុងវេសាលី ក៏នាំគ្នាមកជាមួយនឹងនាគបរិសទ្យ  
 ឈ្មោះតូចៗ កម្ពុលនាគ នឹងអស្សុតរនាគ (ដែលនៅនាជើង  
 ភ្នំសិនេរុ) ក៏នាំគ្នាមក នាគទាំងឡាយនៅក្នុងកំពង់បយាគៈ  
 ព្រមដោយពពួកញាតិក៏បាននាំគ្នាមកដែរ ពួកនាគដែលនៅ  
 ក្នុងខន្ទេយមុនាភី ពួកនាគដែលកើត ក្នុងត្រកូលស្តេចធូរដ្ឋៈ  
 មានបរិវារជ័ច្រើនក្តី ក៏បាននាំគ្នាមក សូម្បីតែឯវណ្ណទេវបុត្ត  
 ជាដំរីធំនោះសោត ក៏បានមកកាន់មហាវន ជាទីប្រជុំ (នៃភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយដែរ) ។

(៨២) ពួកគ្រុឌណា ជាសត្វស្លាបមានកំណើតពីរដង មាន  
 អានុភាពជាទិព្វ មានភ្នែកដ៏បរិសុទ្ធ (អាចមើលឃើញនូវ)  
 ពួកនាគអំពីចម្ងាយចំនួន ១០០ យោជន៍ ១០០០ យោជន៍)  
 តែងចាប់យកនូវស្តេចនាគ ទៅដោយឆាប់រហ័ស គ្រុឌទាំង  
 នោះ ក៏ហើរមកតាមអាកាស បានមកដល់ពាក់កណ្តាល  
 នៃមហាវន គ្រុឌទាំងនោះមានឈ្មោះថា ចិត្រសុបណ្ណៈដូច្នេះ  
 គ្រានោះ ស្តេចនាគទាំងឡាយ ក៏មិនមានសេចក្តីភ័យខ្លាច

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

សុបបណ្ណតោ ខេមមកាសិ ពុទ្ធា

សណ្ណាហិ វាចាហិ ឧប្បយន្តា

នាតា សុបបណ្ណា សរណមកំសុ ពុទ្ធំ ។

ជិតា វជិរហត្ថេន

សមុទ្ធំ អសុរា សិតា

ភាតរោ វាសវស្សេតេ

ឥទ្ធិមន្តោ យសស្ស័នោ ។

កាលកញ្ញា មហាភិក្ខុ

អសុរា ទានវេយសា

វេបចិត្តំ សុចិត្តំ ច

មហាវរោ ធម្មចំ សហ ។

សតញ្ច ពលីបុត្តានំ

សព្វេ វេរោចនាមកា

សន្នយ្ហិត្តា ពលី សេនំ

រាហ៍កុទ្ធមុតាកម្មំ

សបយោទានំ កុទ្ធនេ

ភិក្ខុនំ សមិត្តំ វនំ ។

សុត្តន្តបិដក ទី១៧ វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

ឡើយ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់ក៏បានធ្វើ (ស្តេចនាគ) ឲ្យក្សេម  
ក្សាន្តអំពីគ្រុឌ នាគនឹងគ្រុឌទាំងឡាយ ក៏ត្រឡប់និយាយ  
រកគ្នាដោយសំដីដ៏ពិរោះ (ហាក់ដូចជាមិត្តសំឡាញ់នឹងគ្នា)  
បានធ្វើនូវព្រះពុទ្ធឲ្យជាទីពឹងទីរលឹក ។ ពួកអសុរ (ណា)  
ដែលព្រះឥន្ទឈ្នះហើយ អាស្រ័យនៅក្នុងសមុទ្រ ពួកអសុរ  
ទាំងនោះជាបងប្អូន (ជាប់ពន្ធ) នឹងព្រះឥន្ទ ជាអ្នកមានប្លន្ទ  
មានយស ។ កាលកញ្ជ័យអសុរទាំងឡាយ មានកាយធំសំបើមក្តី  
ទានវេយសអសុរទាំងឡាយក្តី វេបចិត្តិអសុរក្តី សុចិត្តិអសុរក្តី  
បហាវាទអសុរក្តី នម្មចិទេវបុត្តមារក្តី ក៏មកជាមួយគ្នាដែរ ។  
កូនរបស់ពលិអសុរទាំង ១០០ នាក់ មានឈ្មោះថាវេរោចៈ<sup>(១)</sup>  
ទាំងអស់ ចង់ស្បៀតនូវគ្រឿងពលិសេនា ចូលមកគាល់  
រាហុអសុរិទ្ធីចំរើន ដោយពាក្យថា ឥឡូវនេះជាសម័យគួរ  
នឹងប្រជុំគ្នា សេចក្តីចំរើន ចូរមានដល់ព្រះអង្គ ដូច្នេះហើយ  
ទេវតាទាំងនោះ ក៏នាំគ្នាមកកាន់មហាវេន ជាទីប្រជុំនៃភិក្ខុ  
ទាំងឡាយ ។

---

១ កូនរបស់ពលិអសុរទាំងអស់ បានជាឲ្យឈ្មោះវេរោចៈ ព្រោះឲ្យតាមឆាមរបស់រាហុជា  
អាពុកធំ ។

មហាសមយស្តុំ ទេវិកាយាមំ តាមាមំ

(៨៣) អាឆោ ច ទេវា បថេ្ក ច<sup>(១)</sup>

តេជោ វាយោ តនាគម្មំ

វុណ្ណា វុណ្ណា ទេវា

សោមោ ច យសសា សហ ។

មេត្តាត្រុណ្ណកាយំកា

អាគ្គ ទេវា យសស្ស័នោ

ទសេតេ ទសជា កាយា

សព្វេ នាទត្តវណ្ណំនោ

វុណ្ណំនោ វុណ្ណំនោ

វុណ្ណំនោ យសស្ស័នោ

មោទិមាជា អភិក្កាម្មំ

ភិក្ខុនំ សម្មតំ វុណ្ណំ ។

វុណ្ណា<sup>(២)</sup> ច ទេវា សហលំ ច

អសមា ច ទុវេ យមា

ចទ្ធស្ស័បនិសា ទេវា

---

១ ឧ. ម. បសទ្ធាយំ និព្វិ ។ ២ ឧ. វេណ្ណា ច ។ ម. វេណ្ណា ។ បសទ្ធា ន  
វិស្សនិ ។



មហាសមយសូត្រ ឈ្មោះរបស់ពួកទេវតា

[ ៨៣ ] អាប្តាទេវតា<sup>(១)</sup>ក្តី បរិវិទេវតា<sup>(២)</sup>ក្តី តេជោ-  
 ទេវតា<sup>(៣)</sup>ក្តី វាយោទេវតា<sup>(៤)</sup>ក្តី វរុណទេវតា<sup>(៥)</sup>ក្តី វរុណ-  
 ទេវតា<sup>(៦)</sup>ក្តី សោមទេវតា ព្រមទាំងយសទេវតា<sup>(៧)</sup>ក្តី ក៏បាននាំ  
 គ្នាមក ក្នុងកាលនោះ ។ ទេវតាទាំងឡាយ ដែលកើតដោយ  
 អំណាចមេត្តាឈាននឹងករុណា ឈាន ជាអ្នកមានយស ក៏បាន  
 នាំគ្នាមក ទេវតាទាំង១០ ពួកនេះ បិតនៅដោយចំណែក ១០  
 សុទ្ធតែមានសម្បុរផ្សេង ។ គ្នាទាំងអស់ មានបូជ្ជ មានអាទុ-  
 ភាព មានរស្មី មានយស មានចិត្តរីករាយ នាំគ្នាមក  
 កាន់មហាវន័ ជាទីប្រជុំនៃភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ពួកទេវតាឈ្មោះ  
 វរុណក្តី ឈ្មោះសហលក្តី ឈ្មោះអសមាត្តក្តី នឹងឈ្មោះ  
 យមៈទាំងពីរពួកក្តី ពួកទេវតា ដែលអាស្រ័យនូវព្រះចន្ទក្តី

---

១ ទេវតាកើតដោយការបរិកម្មអាប្តាកសិណ ។ ២ ទេវតាកើតដោយការបរិកម្មនូវបរិ-  
 កសិណ ។ ៣ ទេវតាកើតដោយការបរិកម្មនូវនេដោកសិណ ។ ៤ ទេវតាកើតដោយការ  
 បរិកម្មនូវវិរិយាកសិណ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយេកិយស្ស មហាវគ្គោ

ចន្ទមាតុ បុរិក្ខិតា ។  
 សុរិយសង្ឃបដិសា ទេវា  
 សុរិយមាតុ បុរិក្ខិតា  
 នក្ខតានិ បុរិក្ខិតា  
 អាតុ មន្តវលាហិតា  
 វស្សនំ វាសវេ សេដ្ឋោ  
 សក្កោ មាតុ<sup>(១)</sup> បុរិក្ខិតោ ។  
 ទសេតេ ទសេតា កាយា  
 សត្វេ ធានត្តវណ្ណិនោ  
 វត្ថុមនោ ជុតិមនោ  
 វណ្ណវនោ យសសង្ឃវនោ  
 មោទមាតា អភិក្កាមំ  
 ភិក្ខុនំ សមីតី វនំ ។  
 អមាតុ សមាតុ ទេវា  
 ជលមត្តិសិទ្ធាវិ  
 អវិជ្ជកា ច រោជា ច  
 ឧម្មាបុប្ផនិកាសិនោ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

បានហែហមព្រះចន្ទកម្មកវែរ ។ ពួកទេវតាដែលអាស្រ័យ  
 នូវព្រះអាទិត្យ បានហែហមព្រះអាទិត្យមក ពួកទេវតាដែល  
 អាស្រ័យនូវផ្កាយ ក៏ហែហមផ្កាយមក ទាំងមន្ទវលហក-  
 ទេវតា(១) ទាំងឡាយក៏មក សូម្បីសក្កទេវព័ជ ទ្រង់ព្រះនាមវា-  
 សវបុរិទ្ធទៈដ៏ប្រសើរជាងពួកទេវតា ក៏មកវែរ ។ ទេវតាទាំង  
 ១០ពួកនេះ បិតនៅដោយចំណែក ១០ សុទ្ធតែមានសម្បុរ  
 ផ្សេងៗ គ្នាទាំងអស់ មានបូជ្ជ មានអានុភាព មានរស្មី  
 មានយស មានចិត្តរីករាយ ក៏នាំគ្នាមកកាន់មហាវន័ ជាទី  
 ប្រជុំនៃភិក្ខុទាំងឡាយ ។ មួយទៀត ទេវតាទាំងឡាយ  
 ឈ្មោះសហភូជ្ជវង្សៀង បីដូចជាអណ្តាតភ្លើង ក៏បានមក  
 ពួក ទេវតាឈ្មោះអវិជ្ជកៈក្តី រាជៈក្តី ឧម្មាបុប្ផនិភាសី(២)ក្តី

---

១ អង្គិកថា ថា មន្ទវលហកទេវតា ចែកទៅ ជា ៣ ពួកធំ វិជយនិកាយៈ ទេវតាជាអ្នក  
 បណ្តាលខ្យល់ ១ អត្តវលហកៈ ទេវតាជាអ្នកបណ្តាលពពក ១ ឧត្តវលហកៈ ទេវតា  
 ជាអ្នកបណ្តាលពន្លឺ ។ ២ ទេវតាមានរស្មីដូចផ្កាប្បុស ។

មហាសមយសុត្តំ ទេវិកាយាមំ នាមាមំ

វុណ្ណា សហជម្ពា ច

អក្ខតា ច អនេជកា

សូលេយ្យវចនា អាគ្គ

អាគ្គ វាសវនេសិនោ ។

និសេតេ និសេតា កាយា

សត្វោ នាធិត្តវណ្ណិនោ

ឥន្ទ្រមន្តោ ជុតិមន្តោ

វណ្ណាវន្តោ យសស្ស័នោ

មោទមាណា អភិក្កាម្មំ

ភិក្ខុនំ សមិតំ វនំ ។

សមាណា មហាសមាណា

មាណុសា មាណុស្យត្ថមា

ឧទ្ទាបទ្ធសីកា អាគ្គ

អាគ្គ មនោបទ្ធសីកា

អថាគ្គ ហរយោ នេវ

យេ ច លោហិតវាសិនោ

ពារតា មហាពារតា

បហាសមយស្សត្រ ឈ្មោះរបស់ពួកវេរិត

វិណ្ឌៈក្តី សហធម្មៈក្តី អច្ចុតៈក្តី អនេដកៈក្តី សុលេយ្យៈ

ក្តី វិចិ្ឆក្តី ក្តីបានមក ទាំងពួកទៅតាមឈ្មោះវាសនេសី

ក្តីបានមក ។ ទៅតាមទាំង ១០ ពួកនេះ បិតនៅដោយ

ចំណែក ១០ សុទ្ធតែមានសម្បុរផ្សេងៗ តាមទាំងអស់ មាន

ប្លង់ មានភានុភាព មានវស្សី មានយស មាន

ចិត្តរីករាយ ក៏នាំគ្នាមកកាន់មហាវន្ត ជាទីប្រជុំនៃភិក្ខុទាំង

ឡាយ ។ ទៅតាមទាំងឡាយ ឈ្មោះសមានៈក្តី មហា-

សមានៈក្តី មានសៈក្តី មានសុត្ថមៈក្តី ខិប្បាបទូសិកៈក្តី

ក្តីបានមក ពួកទៅតាមឈ្មោះមនោបទូសិកៈ ក្តីបានមក

ទាំងពួកទៅតាមឈ្មោះហិក្តី ឈ្មោះលោហិតវស្សីក្តី ក្តីបាន

មក ទៅតាមទាំងឡាយ ឈ្មោះបារគៈក្តី ឈ្មោះមហាបារគៈក្តី

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

អាគូ ទេវំ យសស្ស័នោ ។

ទសេតេ ទសនា កាយា

សព្វេ នាធនុវណ្ណំនោ

វុទ្ធិមន្តោ ជុតិមន្តោ

វុណ្ណវន្តោ យសស្ស័នោ

មោទមាណា អភិក្កាមំ

ភិក្ខុនំ សមីតំ វនំ ។

សុក្កា កុវុមា អវុណា

អាគូ វេយនសា សហ ។

ឌុនាតតយ្ហា ចាមោក្ខា

អាគូ ទេវំ វិចត្តុណា

សនាមត្តា ហារតជា

មិស្សកា ច យសស្ស័នោ

ថនយំ អាតា បជ្ឈនោ

យោ ទិសា អភិវស្សតិ ។

ទសេតេ ទសនា កាយា

សព្វេ នាធនុវណ្ណំនោ

## សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ជាអ្នកមានយសក៏បានមក ។ ទេវតាទាំង ១០ ពួកនេះ បិត  
 នៅដោយចំណែក ១០ សុទ្ធតែមានសម្បុរផ្សេងៗ គ្នាទាំងអស់  
 មានបូទី មានអានុភាព មានរស្មី មានយស មានចិត្តរីករាយ  
 ក៏បាននាំគ្នាមកកាន់មហាវន័ ជាទីប្រជុំនៃភិក្ខុទាំងឡាយ ។  
 ទេវតាទាំងឡាយ ឈ្មោះសុភ័ក្ត្រ ករមៈភ័ក្ត្រ អរុណៈភ័ក្ត្រ ក៏បាន  
 មកជាមួយនឹងវេយ្យាទទេវតា ។ ពួកទេវតាឈ្មោះឧទាតតិយ្យៈ  
 ជាប្រធានភ័ក្ត្រ ឈ្មោះវិចិត្រណៈភ័ក្ត្រ ក៏បានមក ពួកទេវតា  
 ឈ្មោះសទាមត្តៈភ័ក្ត្រ ឈ្មោះហារគជៈភ័ក្ត្រ ឈ្មោះមិស្សៈភ័ក្ត្រ សុទ្ធ  
 តែជាអ្នកមានយស (ក៏បានមក) បជុំនទេវរាជ ដែលញ៉ាំង  
 មេឃឲ្យគ្រហឹម កំទេរ ហើយបង្ករក្បៀង ឲ្យធ្លាក់ចុះគ្រប់  
 ទិស ក៏បានមក ។ ទេវតាទាំង ១០ ពួកនេះ បិតនៅដោយ  
 ចំណែក ១០ សុទ្ធតែមានសម្បុរផ្សេងៗ គ្នាទាំងអស់ មានបូទី

មហាសមយសុត្តំ វេរិយានំ តាមាទិ

ឥន្ទ្រមន្តោ ជុតិមន្តោ  
 វណ្ណវន្តោ យសសង្ឃនោ  
 មោទមាណា អភិក្កាមិ  
 ភិក្ខុនំ សមីតី វនំ ។  
 ខេមីយា តុសិតា យាមា  
 កដ្ឋកា ច យសសង្ឃនោ  
 លម្ពិតកា លាមសេដ្ឋា  
 ជោតិយាមា ច អាសវា  
 ជិម្ពានតិលោ អាគូ  
 អថាគូ បរជិម្ពិតា ។  
 ទសេតេ ទសនា កាយា  
 សព្វេ បាទតុវណ្ណនោ  
 ឥន្ទ្រមន្តោ ជុតិមន្តោ  
 វណ្ណវន្តោ យសសង្ឃនោ  
 មោទមាណា អភិក្កាមិ  
 ភិក្ខុនំ សមីតី វនំ ។  
 សដ្ឋេតេ ទេវកាយា



មហាសមយសូត្រ ឈ្មោះចេស្តព្វកថា

មានអានុភាព មានរស្មី មានយស មានចិត្តរីករាយ ក៏បាន

នាំគ្នាមកកាន់មហាវ័ន ជាទីប្រជុំនៃភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ពួក

ខេមិយទេវតា ដែលបិតនៅក្នុងតុសិតបុរី បិតនៅក្នុងយាម-

ទេវលោកក្តី ពួកកង្កែបទេវតាដែលមានយសក្តី ពួកលម្អិតក-

ទេវតាក្តី ពួកលាមសេដ្ឋទេវតាក្តី ពួកទេវតាឈ្មោះជេតិក្តី

ឈ្មោះអាសវៈក្តី ពួកនិម្មានតទេវតាក្តី ក៏បានមក ទាំងពួក

បរិនិម្មិតទេវតា ក៏បានមក ។ ទេវតាទាំង ១០ ពួកនេះ

បិតនៅដោយចំណែក ១០ សុទ្ធតែមានសម្បុរផ្សេងៗ គ្នា

ទាំងអស់ មានបូជិ មានអានុភាព មានរស្មី មានយស មាន

ចិត្តរីករាយ ក៏បាននាំគ្នាមកកាន់មហាវ័ន ជាទីប្រជុំនៃភិក្ខុទាំង

ឡាយ ។ ពួកទេវតាទាំង ៦០ មានអាហារទេវតាជាដើមនេះ

សុត្តន្តបិដកេ វិយាសិកាយស្ស មហាវគ្គោ

សព្វេ នាទត្តវណ្ណំនោ  
 នាមទ្ធក្ខេយន អាគក្កំ  
 យេ ចតោ សទិសា សហ  
 បុត្តជាតិមក្ខិលំ  
 ឌុយតិល្លា មនាសំ  
 នក្ខេមោយតំ នាកំ  
 ចន្ទំ អសិកាតិកំ(១)

[៨៤] សុព្រហ្មា បរមតោ ច  
 បុត្តា វេទិមតោ សហ  
 សន្និដ្ឋមាហេ តិស្សោ ច  
 សោនាគ សមិកំ វនំ ។  
 សហស្សព្រហ្មលោកានំ  
 មហាព្រហ្មាភិក្ខុដ្ឋតិ  
 ឧបបន្នោ ជុតិមន្តោ  
 ភិស្មាកាយោ យសស្សំ សោ  
 នសេត្ត វេស្សា អាគុ

---

១ អសិកាតិក្ខិ វា ហៅ ។

សុត្តន្តបិដក ទី១៧ ទិយនិកាយ មហាវគ្គ

សុខតែមានសម្បុរផ្សេងៗ គ្នាទាំងអស់ មកហើយដោយ  
 ចំណែកនាម សូម្បីពួកទេវតាណាក្រៅពីនោះ ដែលមាន  
 រស្មីប្រហែលគ្នា ក៏មកព្រមគ្នាដោយគិតថា យើងទាំងឡាយ  
 នឹងទៅមើលព្រះអរិយសង្ឃ ដែលប្រាសចាកជាតិ ឥតមាន  
 កិលេស ដូចជាដែកគោល លោកធ្វើចាកអន្ទង់ទាំង ៤  
 ហើយ មិនមានកិលេសជាគឿងគ្រាំ រួចស្រឡះចាកឈ្មោះ  
 ទាំង ៤ ហើយ លោកមិនបានធ្វើនូវបាប មួយទៀត យើង  
 នឹងបានឃើញនូវព្រះទេសពល ដែលរុងរឿងដោយសិរី ដូច  
 ព្រះចន្ទឆ្លងផុតអំពីពពក ។

(៨៤) អរិយព្រហ្មទាំងឡាយ គឺសុព្រហ្ម នឹងបរមត្ថព្រហ្ម  
 ជាបុគ្គលរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់មានប្ញទ្ធិ ក៏មកជាមួយគ្នា  
 សន្សំមារមហាព្រហ្មក្តី តិស្សមហាព្រហ្មក្តី ក៏នាំគ្នាមកកាន់  
 មហានៃ ជាទីប្រជុំនៃភិក្ខុទាំងឡាយ ។ មហាព្រហ្មទាំង  
 ១ ពាន់ ក៏មកហើយ មហាព្រហ្ម ១ អង្គ គ្របសង្កត់នូវព្រហ្ម  
 ៥ ទៀតបាន មហាព្រហ្មនោះ កើតក្នុងព្រហ្មលោក មាន  
 អានុភាព មានកាយសំបើម មានយស ក៏មកដែរ ។ មហា-  
 ព្រហ្មទាំង ១០ ជាឥស្សរេលីព្រហ្មទាំង ១ ពាន់នេះ តែង

## មហាសមយុត្តំ មារកថា

បច្ចេកវិស័សវត្ថុនោ

តេសញ្ច មជ្ឈតោ អាតា<sup>(១)</sup>

ហារតោ បរិវរតោ ។

តេ ច សព្វេ អភិក្កន្តេ

សិន្នេ ទេវេ<sup>(២)</sup> សព្វហ្មកេ

មារសេនា អភិក្កាមិ

បស្ស កណ្ណាស្ស មន្ទិយំ ។

ឯថ កណ្ណាថ ពន្ធម

វាគេន ពន្ធមត្ថ វេ<sup>(៣)</sup>

សមន្តា បរិវរេថ

មា វេ មុញ្ចត្ថ កោចិ នំ ។

វតិ តត្ថ មហាសេនោ

កណ្ណាសេនំ<sup>(៤)</sup> អបេសយិ

ចាណីនា តលមាហាច្ច

សំ កត្វាន កេរំ

យថា ចាវស្សកោ មេឃោ

---

១ បាយតោ អក្ខតិ បាលី ទិស្សតិ ។ ឧ. សតិទ្ធីទេវេ ។ ម. សតិទ្ធី ទេវេ ។  
 ៣ ឧ. វេ ។ ៤ ម. កណ្ណាសេនំ ។

មហាសមយសូត្រ ពាក្យរបស់មារ

ផ្សាយអំណាចផ្សេងៗ ក៏បានមក ហាវតមហាព្រហ្ម (ដែល  
 មានព្រហ្មតាំង ១ សែន) ហែហមក្នុងកណ្តាលនៃពួកព្រហ្ម  
 តាំងនោះ ក៏បានមក ។ សេនារបស់មារបានឃើញនូវពួក  
 ទេវតា ព្រមទាំងព្រះឥន្ទ ព្រមទាំងព្រះព្រហ្មតាំងអស់នោះ  
 មកដូច្នោះហើយ ក៏បានមក ហើយពោលថា អ្នកទាំងឡាយ  
 ចូរមើលនូវសេចក្តីល្ងង់របស់មារ ។ (ឯសេនារបស់មារក៏ពោល  
 ថា) អ្នកទាំងឡាយចូរមក ចូរបាបចងពួកទេវតាទាំងនេះទុក  
 ការចងដោយរាគៈ ចូរមានដល់អ្នកទាំងឡាយ (១) អ្នកទាំង  
 ឡាយ ចូរឥឡូវផ្អែក បណ្តាអ្នកទាំងអស់គ្នា អ្នកណាមួយ  
 ក៏កុំបណ្តោយឱ្យទេវតា ១ អង្គរចៅបានឡើយ ។ មារជា  
 សេនាធិក្នុងទីប្រជុំនោះ ក៏ទះនូវផ្លែនៃផែនដីដោយបាតដៃ  
 ធ្វើនូវសំឡេងគម្រាមមុខគួរខ្លាច ដូចជាមហាមេឃ គ្រហឹម

---

១ អង្គថា ថា មណ្ឌលនៃទេវតាទាំងអស់នេះ ជាប់ដោយរាគៈ ចូរមានដល់អ្នកទាំងឡាយ  
 បានសេចក្តីថា មារសេនាបង្គាប់បរិសេឡ ឱ្យចងទេវមណ្ឌល ធិពូកទេវតាទាំងអស់ឱ្យជាប់ដោយ  
 រាគៈ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាសយស្ស មហាវគ្គោ  
 បន្ទាយនោ សវិជ្ជកោ  
 តទា សោ បច្ឆនាវត្ថិ  
 សង្កេតោ អសយំ វសេ(១) ។  
 តញ្ច សត្វំ អភិញ្ញាយ  
 វគ្គត្វាន ចក្កមា  
 តតោ អាមន្តយំ សត្តា  
 សាវកោ សាសនេ វតេ  
 មារសេនា អភិក្កន្តា  
 តេ វិជានាថ ភិក្ខុវេ  
 តេ ច អាតប្បមក្កំ  
 សុត្វា ពុទ្ធស្ស សាសនំ ។  
 វត្តភកេហិ បក្កាមំ  
 នេសំ លោបម្បី(២) ឥញ្ញយំ  
 សព្វេ វិជិតសង្កមា  
 ភយាត្តតា យសស្សនោ  
 មោទន្តិ សហ ភូតេហិ  
 សាវកា តេ ជនេ សុតាតិ ។

មហាសមយស្សន្តំ សុត្តន្តំ និដ្ឋិតំ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយ មហាវគ្គ

បង្កើតមានទាំងផ្នែកបន្ទោរ ក្នុងកាលនោះ មាននោះមិន  
អាចនឹងធ្វើ ( ទៅតាមណាមួយ ) ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅក្នុងអំណាច  
ខ្លួនបាន ក៏ក្រែវក្រោធចយចេញបាត់ទៅ ។ លំដាប់នោះ  
ព្រះសាស្តា ទ្រង់មានចក្ខុពិចារណាហើយ ជ្រាបហេតុនោះ  
ទាំងអស់ ទើបទ្រង់ត្រាស់នឹងភិក្ខុជាសាវ័កទាំងឡាយ ដែល  
ត្រេកអរក្នុងសាសនាថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មានសេនាមក  
ដល់ហើយ អ្នកទាំងឡាយចូរស្គាល់ នូវមានសេនាទាំងនោះ  
ចុះ ឯពួកភិក្ខុទាំងនោះ លុះបានស្តាប់ពាក្យប្រដៅព្រះពុទ្ធជា  
ម្ចាស់ហើយ ក៏ធ្វើព្យាយាម ( ដើម្បីចូលកាន់ផលសមាបត្តិ ) ។  
មានព្រមទាំងពួកសេនារបស់មាន ក៏ចៀសចេញឆ្ងាយទៅ អំពី  
ពួកអរិយសាវ័កដែលប្រាសចាករាគៈ សូម្បីតែរោមរបស់ព្រះ  
អរិយៈទាំងនោះ ក៏មិនបានព្រៃព្រួចឡើយ ( ទើបមានពោល  
សរសើរភិក្ខុសង្ឃថា ) ពួកសាវ័កទាំងនោះ លោកឈ្នះ  
សឹកសង្រ្គាមហើយ កន្លងបង្គំនូវសេចក្តីភ័យខ្លាចបានហើយ  
មានយសល្បីទូទាំងទៅក្នុងប្រជុំជន តែងរីករាយ ជាមួយនឹង  
ព្រះអរិយៈដែលកើតហើយ ( ក្នុងសាសនាព្រះទេសពល ) ។

សក្ខីប្បញ្ញសត្វំ អដ្ឋមិ  
រាជបា. ១៤

(៨៥) ឯវេទ្ធ សុតំ ។ ឯតំ សមយំ ភគវា  
មគទេសុ វិហារតិ ចាចីនតោ រាជគហស្ស អម្ព-  
សណ្ណោ ឆាម ព្រាហ្មណត្ថាមោ តស្សត្ថរតោ វេទិ-  
យកេ បព្វតេ វេទ្ធសាលគុហាយំ ។ តេន ខោ  
បន សមយេន សក្ខស្ស ទេវនមិទ្ធស្ស ឧស្សត្ថំ  
ឧទទាទិ ភគវន្តំ ទស្សនាយ ។ អថខោ សក្ខស្ស  
ទេវនមិទ្ធស្ស ឯតទេហោសិ កហំ នុ ខោ ភគវា  
ឯតហិ វិហារតិ អហំ សម្មាសម្ពុទ្ធាតិ ។ អទ្ធសា  
ខោ សក្ខោ ទេវនមិទ្ធា ភគវន្តំ មគទេសុ វិហារន្តំ  
ចាចីនតោ រាជគហស្ស អម្ពសណ្ណោ ឆាម ព្រាហ្មណ-  
ត្ថាមោ តស្សត្ថរតោ វេទិយកេ បព្វតេ វេទ្ធសា-  
លគុហាយំ ទីស្វាន ទេវេ តាវត្ថីសេ អាមន្តេសិ



# សក្កបញ្ញាសូត្រ ទី ៨

(៨៥) ខ្ញុំបានស្តាប់មកហើយនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមាន

ព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងឥន្ទសាលគុហា<sup>(១)</sup> ជិតភ្នំវេទិយកៈ (តាំងនៅ) ជា

ខាងកើតនៃក្រុងរាជគ្រឹះ ជាខាងជើងនៃព្រាហ្មណគ្រាម ឈ្មោះអម្ពសណ្តៈ

ក្នុងដែនមគធៈ ។ ក៏សម័យនោះឯង សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា

មានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយកើតឡើង ដើម្បីនឹងទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ។

វេលានោះឯង សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ទ្រង់បរិវិតក្កៈដូច្នេះថា

ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគ ជាអហោន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់គង់នៅក្នុងទី

ណាហ្ន៎<sup>+</sup> ។ សក្កទេវរាជជាធំជាងពួកទេវតា បានទតឃើញនូវព្រះមានព្រះ

ភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងឥន្ទសាលគុហា ជិតភ្នំវេទិយកៈ ជាខាងកើតនៃក្រុង

រាជគ្រឹះ ជាខាងជើងនៃព្រាហ្មណគ្រាម ឈ្មោះអម្ពសណ្តៈ ក្នុងដែនមគធៈ

លុះឃើញហើយ ក៏ត្រាស់ហៅពួកទេវតា ដែលនៅក្នុងឋានត្រីវិមុក

---

១ គុហាមានដើមពោធិស្វាដុះព្រៃរមាត់ទ្វារ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

អយំ មារិសា ភក្កវា មគ្គេស្ស វិហារតិ ចាចីនតោ  
 រាជកហស្ស អម្ពសណ្ណោ នាម ព្រាហ្មណក្លាមោ  
 តស្សត្ថរតោ វេទិយកេ បព្វតេ ឥន្ទសាលកុហាយំ  
 យទិ បន មារិសា មយន្តំ ភក្កន្តំ ទស្សនាយ  
 ឧបសង្កមេយ្យាម អរហន្តំ សម្មាសម្ពុទ្ធន្តំ ។ ឯវំ  
 ភទ្ទន្តវតិ ខោ ទេវា តាវត្ថីសា សក្កស្ស ទេវា-  
 នមិន្ទស្ស បច្ឆស្សោស្សំ ។ អថខោ សក្កោ ទេវា-  
 នមិន្ទោ បញ្ចសិទ្ធំ ភទ្ទព្វបុត្តំ<sup>(១)</sup> អាមន្តេសិ អយំ  
 តាត បញ្ចសិទ្ធំ ភក្កវា មគ្គេស្ស វិហារតិ ចាចី-  
 នតោ រាជកហស្ស អម្ពសណ្ណោ នាម ព្រាហ្មណ-  
 ក្លាមោ តស្សត្ថរតោ វេទិយកេ បព្វតេ ឥន្ទសាល-  
 កុហាយំ យទិ ហិ បន<sup>(២)</sup> តាត បញ្ចសិទ្ធំ មយំ  
 តំ ភក្កន្តំ ទស្សនាយ ឧបសង្កមេយ្យាម អរហន្តំ  
 សម្មាសម្ពុទ្ធន្តំ ។ ឯវំ ភទ្ទន្តវតិ ខោ បញ្ចសិទ្ធោ  
 ភទ្ទព្វបុត្តោ សក្កស្ស ទេវានមិន្ទស្ស បដិស្សត្វា វេទ្យ-  
 វបណ្ណវណំ អាទាយ សក្កស្ស ទេវានមិន្ទស្ស អនុ-  
 ចរិយំ ឧបាគមិ ។ អថខោ សក្កោ ទេវានមិន្ទោ

១ ម. ភទ្ទព្វបុត្តំ ។ ២ ទ. ម. យទិ បន ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ប្រាប់ថា ម្ចាស់គ្នាយើងទាំងឡាយ ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគជាម្ចាស់អង្គ  
នេះ ទ្រង់គង់នៅក្នុងឥន្ទសាលគុហា ជិតភ្នំវេទិយកៈ ជាខាងកើតនៃ  
ក្រុងរាជគ្រឹះ ជាខាងជើងនៃព្រាហ្មណគ្រាម ឈ្មោះអម្ពសណ្ណៈ ក្នុងដែន  
មគធៈ ម្ចាស់គ្នាយើងទាំងឡាយ បើដូច្នោះ គួរយើងទាំងអស់គ្នា ចូលទៅ  
គាល់ព្រះមានព្រះភាគ ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ អង្គនោះ ។ ពួកទេវតា  
ដែលបិតនៅក្នុងឋានត្ថិត្យ ក៏ទទួលព្រះរាជឱង្ការនៃសក្កទេវរាជ ជាធំ  
ជាងពួកទេវតាថា ព្រះករុណាថ្ងៃវិសេស សេចក្តីចម្រើន ចូរមានដល់  
ព្រះអង្គ ។ លំដាប់នោះ សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ទ្រង់ត្រាស់  
ហៅបញ្ចសិខគន្ធាបុត្រថា ម្ចាស់អ្នកបញ្ចសិខៈ ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះ  
ភាគអង្គនេះ ទ្រង់គង់នៅក្នុងឥន្ទសាលគុហា ជិតភ្នំវេទិយកៈ ជាខាងកើត  
នៃក្រុងរាជគ្រឹះ ជាខាងជើងនៃព្រាហ្មណគ្រាម ឈ្មោះអម្ពសណ្ណៈ ក្នុង  
ដែនមគធៈ ម្ចាស់អ្នកបញ្ចសិខៈ បើដូច្នោះ គួរយើងចូលទៅគាល់ព្រះមាន  
ព្រះភាគ ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធអង្គនោះ ។ បញ្ចសិខគន្ធាបុត្រ ក៏ទទួល  
ព្រះរាជឱង្ការនៃសក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតាថា ព្រះករុណាថ្ងៃវិសេស  
សេចក្តីចម្រើន ចូរមានដល់ព្រះអង្គ ហើយក៏កាន់ពិណ មានសម្បុរល្បឿន  
ដូចផ្លែព្នៅទុំ ដើរតាមក្រោយនៃសក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ។ ក្នុង  
ខណៈនោះឯង សក្កទេវរាជជាធំជាងពួកទេវតា មានពួកទេវតាដែលបិត

សក្កប្បញ្ញស្តុំ បញ្ចសិទ្ធភ្នក្កុំ

ទេវេហំ តាវត្ថីសេហំ បរិវត្តោ បញ្ចសិទ្ធន កុទ្ធាប្បត្តន  
 បុរត្ថតោ សេយ្យថាបិ នាម ពលវា បុរិសោ សម្មិញ្ញតំ  
 វា ពាហំ បសាយេយ្យ បសាវតំ វា ពាហំ សម្មិញ្ញេយ្យ  
 ឯវមេវ ខេ(១) ទេវេសុ តាវត្ថីសេសុ អន្តរហិតោ  
 មគធេសុ ចាចីនតោ វាជកហស្ស អម្ពសណ្ឋោ នាម  
 ព្រាហ្មណត្ថាមោ តស្សត្ថរតោ វេទិយកោ បព្វតេ បច្ចុ-  
 ដ្ឋាសំ ។ តេន ខេ បន សមយេន វេទិយកោ  
 បព្វតោ អតិវេ ឌីកាសជាតោ ហោតិ អម្ពសណ្ឋោ  
 ច ព្រាហ្មណត្ថាមោ យថា តំ ទេវានំ ទេវានុកាវេន ។  
 អបិស្សនំ បរិវត្តោ តាមេសុ មនុស្សា ឯវមាហំសុ  
 អាទិត្តស្ស នាមជ្ឈ វេទិយកោ បព្វតោ ឈាយតស្ស  
 នាមជ្ឈ វេទិយកោ បព្វតោ ជលតស្ស នាមជ្ឈ  
 វេទិយកោ តី សុ នាមជ្ឈ វេទិយកោ បព្វតោ  
 អតិវេ ឌីកាសជាតោ អម្ពសណ្ឋោ ច ព្រាហ្មណ-  
 ត្ថាមោតិ ។ សំវត្តា លោមហដ្ឋជាតា អហេសុំ ។  
 អថខោ សក្កោ ទេវានមិវោ បញ្ចសិទ្ធិ កុទ្ធាប្បត្ត

១ ឌ. ម. ឯវមេវ ។

សក្កបញ្ញសូត្រ ប្រឹងបញ្ចសំខន្ធសុព្ពហ្ម

នៅក្នុងជាន់តាវត្ថិន្យចោមរោមហោម មានបញ្ចសំខន្ធសុព្ពហ្មជាអ្នកនាំមុខ  
 ក៏បាត់អំពីពួកទេវតា ដែលបិតនៅក្នុងឋានតាវត្ថិន្យ មកប្រតិស្នាននៅ  
 លើភ្នំវេទិយកៈ ជាខាងកើតនៃក្រុងរាជគ្រឹះ ជាខាងជើងនៃព្រាហ្មណគ្រាម  
 ឈ្មោះអម្ពសណៈ ក្នុងដែនមគធៈ (ដោយឆាប់ហ័ស) ប្រៀបដូចបុរសមាន  
 កំឡាំងលាវែងដែលខ្លួនបត់ចូល ឬបត់ចូលខ្យល់ដែលលាចេញដូច្នោះឯង ។  
 ក្នុងសម័យនោះឯង ភ្នំវេទិយកៈ នឹងព្រាហ្មណគ្រាម ឈ្មោះអម្ពសណៈ  
 ក៏មានពន្លឺព្រាងព្រាត ដោយទេពនុភាពនៃពួកទេវតា ។ បានឮថា ពួក  
 មនុស្សក្នុងស្រុកជិតខាងនិយាយគ្នាយ៉ាងនេះថា ថ្ងៃនេះ ភ្នំវេទិយកៈរុងរឿង  
 ថ្ងៃនេះ ភ្លើងឆេះភ្នំវេទិយកៈ ថ្ងៃនេះ ភ្នំវេទិយកៈ ភ្លឺច្រាលរន្ទាល ភ្នំវេទិ-  
 យកៈ នឹងព្រាហ្មណគ្រាមឈ្មោះអម្ពសណៈ ហេតុអ្វីបានជាមានពន្លឺភ្លឺក្រៃ  
 ពេកក្នុងថ្ងៃនេះ ។ ពួកមនុស្សទាំងនោះ ក៏មានសេចក្តីភ័យភ័យស្ងួតព្រីរោម ។  
 គ្រានោះ សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ទ្រង់ត្រាស់ហៅបញ្ចសំខៈ

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយស្ស មហាវគ្គោ

អាមន្តេសំ ឧបសង្កមា ខោ តាត បញ្ចសិខ តថាគតា  
 មាទិសេន ឈាយី ឈានតា តទទន្តំ បដិសល្លិដា  
 យទិ បន ភ្នំ តាត(១) បញ្ចសិខ កកវន្តំ បឋមំ  
 បសាទេយ្យសិ តយា តាត បឋមំ បសាទិតំ បញ្ច  
 មយំ តំ កកវន្តំ ទស្សនាយ ឧបសង្កមេយ្យម អរហន្តំ  
 សម្មាសម្ពុទ្ធិន្តំ ។ ឯវំ កទ្ធីន្តវតិ ខោ មញ្ចសិខោ  
 កទ្ធាប្បត្តោ សក្កស្ស ទេវនិមិត្តស្ស បដិស្សត្វា វេជ្ជ-  
 វេបណ្ណវិណំ អាទាយ យេន ឥន្ទសាលតុហា តេនុប-  
 សង្កមិ ឧបសង្កមិត្វា ឯត្តវតា មេ កកវ ទេវ  
 អវិទូរេ ខោ វសតិ(២) ជាត្វាសន្នេ សទ្ធិញ្ច មេ(៣)  
 សោស្សតិវតិ ឯកមន្តំ អដ្ឋាសិ ។ ឯកមន្តំ បិតោ  
 ខោ បញ្ចសិខោ កទ្ធាប្បត្តោ វេជ្ជវេបណ្ណវិណំ អាទាយ  
 អស្សវេសិ ឥមា ច តាថាយោ អកាសិ តុទ្ធិប-  
 សញ្ញតា ធម្មបសញ្ញតា សង្ឃបសញ្ញតា អរហន្ត-  
 បសញ្ញតា កាម្មបសញ្ញតា

---

១ ខ. យទិ បន តាត ។ ២ ខ. ម. អវិទូរេ វិស្សតិ ។ ៣ ខ. ន អកាសន្នេ  
 សទ្ធិញ្ច ខោ ។

សុត្តន្តបិដក ទី២៣ វិយាគិយ មហាវគ្គ

គន្លងបុត្តមកថា នៃអ្នកបញ្ចសិខៈ ព្រះតថាគតទាំងឡាយ ព្រះអង្គមាន  
 ឈាន ក្រេកអរក្នុងឈាន ព្រះអង្គសម្លឹងដោយកម្មវិធីបានក្លាម ។  
 ( ព្រោះហេតុនោះ ) បុគ្គលដូចយ៉ាងយើង ដែលជាអ្នកមានរាគៈ  
 ទោសៈ មោហៈ នឹងចូលទៅគាល់បានដោយលំបាក នៃអ្នកបញ្ចសិខៈ  
 បើដូច្នោះ គួរអ្នកធ្វើឲ្យព្រះមានព្រះភាគពេញព្រះហឫទ័យ(បើកឧកាសឲ្យ)  
 ជាមុនសិន ម្ចាស់អ្នក បើអ្នក បានធ្វើឲ្យព្រះអង្គពេញព្រះហឫទ័យជាមុន  
 ហើយ សិមយើងទាំងឡាយចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ជាអរហន្ត-  
 សម្មាសម្ពុទ្ធអង្គនោះ ក្នុងកាលជាខាងក្រោយ ។ បញ្ចសិខន្តបុត្ត  
 ទទួលព្រះរាជឱង្ការរបស់សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទៅគាថា ព្រះករុណា  
 ថ្ងៃវិសេស សេចក្តីចម្រើនចូរមានដល់ព្រះអង្គ ហើយក៏កាន់នូវពិណមាន  
 សម្បុរលឿងដូចផ្លែឆ្នាំង ចូលសំដៅទៅត្រង់ឥន្ទសាលគុហា លុះចូល  
 ទៅដល់ហើយ ក៏បិតនៅក្នុងទីសមគួរ ដោយគិតថា ទីត្រឹមប៉ុណ្ណោះ ព្រះ  
 មានព្រះភាគគង់នៅ មិនឆ្ងាយពេក មិនជិតពេកអំពីអញ ទាំងព្រះអង្គ  
 ក៏ទ្រង់ព្យាបាលឲ្យបានផង ។ លុះបញ្ចសិខន្តបុត្ត បិតនៅក្នុងទី  
 សមគួរហើយ ក៏ចាប់ដេញពិណមានសម្បុរលឿងដូចផ្លែឆ្នាំង ហើយ  
 ច្រៀងនូវគាថាទាំងនេះ ដែលប្រកបដោយព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ  
 ព្រះអរហន្ត ព្រមទាំងប្រកបដោយកាម ថា

សក្កប្បញ្ញត្តិ បញ្ចសិខន្ធភ្នក្កតាថា

(៨៦) កន្ថេ តេ បិទ្ធំ កន្ថេ  
 តិម្ធំ សុរិយវច្ឆសេ  
 យេន ជាតាសិ កល្យាណី  
 អានន្តជននី មម ។  
 វាតោវ សេនតំ កន្ថោ  
 ចានិយំវ បិទាសតោ (១)  
 អន្តិរិសំ បិយា មេសិ  
 ធម្មោ អរហតំ វេ (២) ។  
 អាតុរស្មេវ កេសជ្ជំ  
 កោជនំវ ជិយច្ឆតោ  
 បរិនិព្វាបយំ (៣) កន្ថេ  
 ជលន្តមិវ វារិទា ។  
 សីតោនកំ (៤) ចោក្ខុវណី  
 យុតំ កិញ្ចក្ខុវេណ្យា

---

១ ឧ. បិទាសិទោ ។ ២ ឧ. ម. អរហតាមិវ ។ ៣ ឧ. បរិនិព្វាបយ ។ ម. បរិនិព្វាបយ  
 មិ ។ ៤ ឧ. សីតោនកិ ។



សក្កបញ្ញសូត្រ គាថារបស់បញ្ចសិទ្ធជន្តបុត្រ

(៧៦) ម្នាលនាងសុរិយវច្ឆសា<sup>(១)</sup> ដំបំរើន បងសូមថ្វាយ  
 បង្គំ នូវទេវរាជព្រះនាមតិម្តរ ជាបិតារបស់នាង ដោយហេតុ  
 ដែលនាងកើតមកហើយ មានលំអជាទីញ៉ាំងសេចក្តីត្រេកអរ  
 ឲ្យកើតដល់បង ។ ដូច្នេះឲ្យលំអជាទីត្រេកអរ របស់បុគ្គលអ្នក  
 មានញើស ពុំនោះសោត ដូចទឹកសម្រាប់ផឹក ជាទីត្រេកអរ  
 របស់បុគ្គលអ្នកស្រែកទឹក នាងមានពន្លឺរស្មីនៃអវយវៈ ជាទី  
 ស្រឡាញ់ពេញចិត្តនៃបង ដូចនវលោកុត្តរធម៌ ជាទីស្រ-  
 ឡាញ់ របស់ពួកព្រះអរហន្តដូច្នោះ ។ ម្នាលនាងដំបំរើន  
 ចូរនាងជួយលត់ (សេចក្តីក្រហល់ក្រហាយរបស់បង) ចេញ  
 ដូចគេដាក់ថ្នាំដល់អ្នកជម្ងឺ ពុំនោះដូចគេឲ្យភោជន ដល់អ្នក  
 កំពុងឃ្លាន ពុំនោះសោត ដូចគេលត់ភ្លើងកំពុងឆេះដោយ  
 ទឹក ។ សូមឲ្យបងបានអែបនៃបត្រង់ចន្លោះស្តួន នឹងទទេរបស់  
 នាង ដូចជាដំរីមានសេចក្តីក្រហល់ក្រហាយ ក្នុងរដូវប្រាំង  
 បានចុះកាន់ស្រះឈូកមានទឹកដ៏ត្រជាក់ ប្រកបដោយលំអ

---

១ ទេវធិតានោះ មានពន្លឺរស្មីឡាយចេញ ពីពុំងងើងឡើងទៅចុងសក់ ប្រាកដដូចជា  
 មណ្ឌលនៃព្រះអាទិត្យស្រទន់ ហេតុដូច្នោះ ទើបឈ្មោះថា សុរិយវច្ឆសា ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយេកាយស្ស មហាវគ្គោ

នាគោ យម្ហាភិគតត្ថោ

ឌុតាហោ តេ ជន្មនំ ។

អច្ឆន្ទសោវ នាគោ ច

ជិតំ មេ តុតត្ថោមំ

ការណំ នប្បជាជាមិ

សម្មត្ថោ លក្ខណ្យាយា (១)

តយំ កតិគតិគត្ថោស្មំ (២)

ចិត្តំ វិបរិណាមិតំ

បដិក្កន្ធនំ ន សក្កោមិ

វជ្ជយត្ថោ (៣) អម្ពជោ ។

វាម្ម (៤) សជ មំ កន្ថោ

សជ មំ មន្ទលោចនេ

បលិស្សជ មំ កល្យាណំ

ឯតំ មេ អភិបដ្ឋិតំ ។

អប្បកោ វត មេ សត្ថោ

---

១ ឧ. លក្ខណ្យាយា ។ ២ ម. តេជិតបិដកាស្មិ ។ ៣ វិជ្ជយស្តោវិតិបិ វិជ្ជយសោវិតិបិ  
បាយោ ។ ៤ ឧ. វាម្ម ។ ម. វាម្ម ។

សុត្តន្តបិដក ទីបីនិកាយ មហាវគ្គ

នៃកេសរដ្ឋាឈូកដូច្នោះឯង ។ បងឆោងឯងបំព្រោះភ្លៅ របស់  
 នាង ដែលបរិច្ចណិដោយលក្ខណៈ ក៏លែងស្គាល់ហេតុ  
 (ដែលនាំឲ្យប្រាសចាកកតៈ) ដូចជាដំរី (ចុះច្រើន) ហួស  
 វិស័យកង្វេរ គិតថា អញឈ្នះផ្នែកកង្វេរនឹងលំពែង ។ បងមាន  
 ចិត្តស្ម័គ្រចុះហើយក្នុងនាង បងមិនអាចនឹងទាញចិត្តដែលឯងបំ  
 សិបំហើយ ឲ្យត្រឡប់វិញបានឡើយ ដូចជាត្រីលេប  
 សន្ធឹច ។ ម្ចាស់នាង មានភ្លៅដូចបណ្ឌិតចេក ដ៏ចំរើន  
 ចូរនាងឧបបង ម្ចាស់នាង មានភ្នែកស្រទន់ ចូរនាងមក  
 កៀកបង ម្ចាស់នាងមានរូបឆោមដ៏ល្អ ចូរនាងមកឧបរិត  
 បង ការឧបរិតនេះ បងត្រូវការណាស់ ។ កាមរបស់  
 បងមានតិចដែរទេ តែព្រោះនាងមានសក់ត្រសាយឯងឡើង

សក្កញ្ញសុត្តំ បញ្ចសិទ្ធខន្ធម្ពត្តាថា  
 កាមោ វេល្លិតកេសិយា  
 អនេកភារោ<sup>(១)</sup> សមទាទិ<sup>(២)</sup>  
 អរហន្តោ ទក្ខិណា ។  
 យំ មេ អត្ថំ កតំ បុញ្ញំ  
 អរហន្តសុ តាទិសុ  
 តំ មេ សព្វដ្ឋកល្យាណំ  
 តយា សុទ្ធិំ វិបត្ថតំ ។  
 យំ មេ អត្ថំ កតំ បុញ្ញំ  
 អស្មី បឋវីមណ្ឌលេ<sup>(៣)</sup>  
 តំ មេ សព្វដ្ឋកល្យាណំ  
 តយា សុទ្ធិំ វិបត្ថតំ ។  
 សក្យបុត្តោ ឈានេន  
 ឯកោទិ និបកោ សតោ  
 អមតំ មុនិ និគ្គិសានោ  
 តថហំ សុរិយវច្ឆសេ ។  
 យថាបិ មុនិ នន្ទេយ្យ  
 បត្យា សម្មោទិមុត្តមំ

១ អនេកភារោគិបិ ពាលោ ។ ២ ឧ. សម្មាទិ ។ ម. សមុប្បាទិ ។ ៣ ឧ. បុប្ផិមណ្ឌលេ។

## សក្តបញ្ញសូត្រ បាឋរបស់បញ្ចសិខន្ធទ្បុរ្ត

សេចក្តីប្រាថ្នាថ្នាំនៃបងកំភើតមានជាអនេក ដូចទុក្ខណាទាន  
 ដែលគេថ្វាយ ចំពោះព្រះអរហន្ត ។ ម្នាលនាងមានលំអសព្វ  
 សព្វឆ្នាំ បុណ្យណាដែលបងបានធ្វើហើយ ចំពោះព្រះ  
 អរហន្តទាំងឡាយ ជាអ្នកនឹងធីត បុណ្យរបស់បងនោះ សូម  
 ជួយបងឲ្យបានកប់ប្រសប់នឹងនាង ។ ម្នាលនាងមានលំអអស់  
 អង្គ បុណ្យណាដែលបងបានធ្វើហើយ ក្នុងមណ្ឌលនៃ  
 ប្រីចត៌នេះ បុណ្យរបស់បងនោះ សូមជួយបងឲ្យបានកប់  
 ប្រសប់នឹងនាង ។ ព្រះមុនីជាសក្យបុត្រ ទ្រង់ប្រកបដោយ  
 ឈាន គង់នៅតែមួយព្រះអង្គឯង មានព្រះប្រាជ្ញាស្មារតី ព្រះ  
 អង្គខំស្វែងរកព្រះនិព្វាន យ៉ាងណា ម្នាលនាងសុរិយវច្ឆសា  
 បងក៏ខំស្វែងរកនាង យ៉ាងនោះដែរ ។ មួយទៀត សម្តេច  
 ព្រះមុនី ព្រះអង្គបានសម្រេច នូវសមោធិញ្ញាណ ដ៏ទុត្តម

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

ឯវំ ធន្ទេយ្យំ កល្យាណំ

មិស្សភារំ<sup>(១)</sup> គតោ តយា ។

សក្កោ ចេ<sup>(២)</sup> មេ វំ ធន្ទោ

តាវត្ថីសាធមិស្សរោ

តាហំ កន្ទេ វរេយ្យាហោ

ឯវំ កាមោ ធន្ទេ មម ។

សាលំវេ ន ចំវំ ដុល្លំ

មិត្តំ តេ សុមេធសេ

វន្តមាណោ នមស្សមិ

យស្ស<sup>(៣)</sup> សេតាទិសី បជាតិ ។

(៨៧) ឯវំ វុត្តេ ភគវា បញ្ចសិខំ តន្ត្របុត្តំ

ឯតទរោច សំសន្នតិ ខោ តេ<sup>(២)</sup> បញ្ចសិខ តន្ត្រ-

ស្សរោ តីតស្សរោ តីតស្សរោ ច តន្ត្រស្សរោ នេវ

បន<sup>(៥)</sup> តេ បញ្ចសិខ តន្ត្រស្សរោ តីតស្សរំ អតីវត្តតិ

១ ឧ. ម មិស្សភារំ ។ ២ ឧ. ច. ។ ៣ ម. យស្ស ។ ៤ ឧ. ខោ  
បន តេ ។ ៥ ឧ. ម. ន ច បន ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយ មហាវគ្គ

ហើយ ទ្រង់រីករាយព្រះហឫទ័យ យ៉ាងណាមិញ ម្ចាស់នាង  
 កល្យាណី ខ្លួនបងបើបានមូលមិត្តនឹងនាងហើយ ក៏នឹងរីករាយ  
 ក្នុងចិត្ត យ៉ាងនោះដែរ ។ ម្ចាស់នាងដ៏ចំរើនអើយ បើសក្កទេវ-  
 រាជជាធំជាងពួកទេវតា ក្នុងជាន់តារាត្រីស្វ័យ ទ្រង់ប្រទានពរដល់  
 បង បងគប្បីប្រាថ្នានាង សេចក្តីប្រាថ្នាដែលមាំមួន (ក្នុង  
 ចិត្ត) របស់បងយ៉ាងនេះ ។ ម្ចាស់នាងទេវធីតា មានប្រាថ្នា  
 ឈ្លាសវៃ នាងមានរូបប្រាកដដូច្នេះ ជាធីតារបស់អ្នកណា  
 បងសូមថ្វាយបង្គំចំពោះអ្នកនោះ ជាធីតារបស់នាង ដូចឈើ  
 ដែលទើបនឹងមានផ្កា ។

(៨៧) កាលបើបញ្ចសិខគន្ធាបុត្ត ច្រៀងតាមទាំងនោះយ៉ាង  
 នេះហើយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គ្រាស់សួរបញ្ចសិខគន្ធាបុត្តយ៉ាងនេះ  
 ថា ម្ចាស់បញ្ចសិខៈ សំឡេងវិទ្យុពិណរបស់អ្នក សមល្មមគ្នានឹងសំឡេង  
 ច្រៀង ទាំងសំឡេងច្រៀងក៏សមល្មមគ្នានឹងសំឡេងវិទ្យុពិណ ម្ចាស់បញ្ច-  
 សិខៈ មួយទៀតសំឡេងវិទ្យុពិណរបស់អ្នកមិនប្រព្រឹត្តកន្លងសំឡេងច្រៀង

ឧក្ខបញ្ញសុត្តន្តំ បញ្ចសិខន្ធមុនីវគ្គ

ន ភិក្ខុសម្មាសោ ច ភិក្ខុសម្មាសោ<sup>(១)</sup> កតោ សំយុទ្ធិ  
 បន តេ បញ្ចសិខ ឥមា តាថា ពុទ្ធិបសញ្ញតា  
 ធម្មបសញ្ញតា សង្ឃបសញ្ញតា អរហន្តបសញ្ញតា កាម្ម-  
 បសញ្ញតាតិ ។ ឯកមិទាហំ កន្លេ សមយំ កកវ  
 ឧរុវេលាយំ វិហារតិ នន្ទា នេរញ្ញរាយ តីវេ អជនាល-  
 ងិក្រោធរា<sup>(២)</sup> បឋមាភិក្ខុមុន្នោ ។ តេន ខោ បដាហំ  
 កន្លេ សមយេន កន្ទា ជាម សុរិយវច្ឆសា តិម្ហរោ  
 គន្ធាញ្ញោ ធិតា តមាភិក្ខុមុនី<sup>(៣)</sup> ។ សា ខោ បន  
 កន្លេ កតិដំ បរកាមិដំ ហោតិ សិខន្តិ ជាម<sup>(៤)</sup> មាត-  
 លិស្ស សង្ឃាហកស្ស បុត្តោ តមាភិក្ខុមុនីតិ ។  
 យតោ ខោ អហំ កន្លេ តំ កតិដំ នាលតំ កេនចិ  
 បរិយាយេន អថាហំ វេទ្យុវបណ្ឌវីណំ អាដាយ  
 យេន តិម្ហរោ គន្ធាញ្ញោ ងិវេសនំ តេនុបសង្កម្ពី  
 ឧបសង្កម្ពីតា វេទ្យុវបណ្ឌវីណំ អស្សាវេសី ឥមា  
 តាថា<sup>(៥)</sup> អភាសី ពុទ្ធិបសញ្ញតា ធម្មបសញ្ញតា  
 សង្ឃបសញ្ញតា អរហន្តបសញ្ញតា កាម្មបសញ្ញតា

១ ខ. ភិក្ខុសម្មាសោ ភិក្ខុសម្មាសោ ភិក្ខុសម្មាសោ វា ភិក្ខុសម្មាសោ ភិក្ខុសម្មាសោ ។ ២ ខ. អជនាលនិក្រោធមុនីវគ្គ ។ ៣ ខ. ម. តមាភិក្ខុមុនី ។ ៤ ខ. សិខន្តិ ជាម ។ ៥ ខ. ឥមា ច តាថា ។ ម. ឥមា ច តាថាយោ ។



សក្កបញ្ញសូត្រ រឿងបញ្ចសិខន្ធទូចបុត្ត

ទាំងសំឡេងច្រៀង ក៏មិនប្រព្រឹត្តកន្លងសំឡេងឡើយ ឬ ម្ចាស់  
 បញ្ចសិខៈ គាថាទាំងនេះ ដែលប្រកបដោយព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះ  
 សង្ឃ ព្រះអរហន្ត ទាំងប្រកបដោយកាម តើអ្នកចង់ក្រងទុកទាំងពីរកាល  
 ណាមក ។ បញ្ចសិខន្ធទូចបុត្ត ក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
 ខ្ញុំព្រះអង្គ បានចងក្រងទុកមក តាំងអំពីសម័យ ដែលព្រះមានព្រះ  
 ភាគ ទ្រង់បានត្រាស់ដឹងជាដំបូង ហើយទ្រង់គង់នៅក្រោមដើមអដបាល-  
 និគ្រោធិ ក្បែររន្ទេរស្ទឹងនេរញ្ជរា ក្នុងទុរវេលាប្រទេស ឯណោះ ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សម័យនោះ ខ្ញុំព្រះអង្គប្រាថ្នាចង់បានទូរនាង  
 សុរិយវច្ឆសាដ៏ល្អ ដែលជាធីតានៃព្រះបាទតិម្ភកុន្ធទ្វរាជ ។ បពិត្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន តែនាងនោះឯងមានសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះបុរសដទៃ  
 វិញ គឺចង់បានសិខន្ធទេវបុត្រ ជាបុត្តរបស់មាតលីសង្កហកទេវបុត្រ ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្នុងកាលដែលខ្ញុំព្រះអង្គ មិនបាននាងនោះ  
 ដោយបរិយាយណាមួយហើយ ទើបខ្ញុំព្រះអង្គកាន់ពិណ មានសម្បុរ  
 លឿងដូចផ្លែឆ្នោត ចូលសំដៅទៅត្រង់លំនៅ របស់ព្រះបាទតិម្ភកុន្ធទ្វ-  
 រាជ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ដេញពិណមានសម្បុរលឿងដូចផ្លែឆ្នោត  
 ហើយច្រៀងនូវគាថាទាំងនេះ ដែលប្រកបដោយព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌  
 ព្រះសង្ឃ ព្រះអរហន្ត ទាំងប្រកបដោយកាម ថា

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគកាយស្ស មហាវគ្គោ

វន្តេ តេ បិតុំ កន្តេ

តិច្ឆំ សុរិយវច្ឆសេ

យេន ជាតាសី កល្យាណី

អានន្តជននី មម ។

។ បេ ។ សាលំវ ន ចំ ផុល្លំ

បិតុំ តេ សុមេធសេ

វន្តមាណោ នមស្សមី

យស្ស សេតាទិសី បជាតិ ។

(៨៨) ឃុំ វត្តេ កន្តេ កន្តា សុរិយវច្ឆសា មី ឯតទលោច  
ន ទោ មេ មាវស សោ កតវា សម្មា ទិដ្ឋោ អបិច  
សុតោយេវេសោ កតវា ទេវំនំ តាវត្តិសាទំ សុធម្មា-  
យ សកាយ<sup>(១)</sup> ឧបនច្ឆន្តិយា យតោ ទោត្វ មាវស តំ  
កតវន្តំ កិត្តេសី ហោតុ នោ អជ្ឈ សមាគមោតិ ។  
សោយេវ នោ កន្តេ តស្ស កតិទិយា សន្តិ សមាគមោ  
អហោសី ន វនាមិ<sup>(២)</sup> តតោ បច្ឆាតិ ។ អថទោ សក្កស្ស

១ ឧ.ម. សុធម្មាយំ សកាយំ ។ ២ ឧ.ម. ន បកនិ ។

សុត្តន្តបិដក ទិយនិកាយ មហាវគ្គ

ម្នាលនាងទេវធីតា ឈ្មោះសុរិយវច្ឆសាដ៏ចំរើន នាងកើតមក  
 ហើយមានរូបល្អ បងសូមថ្វាយបង្គំខ្ញុំទៅរាជ ព្រះនាមត្ថម្ភរ  
 ជាបិតារបស់នាង ដោយហេតុដែលនាងកើតមកហើយ មាន  
 លំអជាទីញ៉ាំងសេចក្តីត្រេកអរ ឲ្យកើតដល់បង ។ បេ ។ ម្នាល  
 នាងទេវធីតា មានប្រាជ្ញាឈ្វាសវៃ នាងមានរូបប្រាកដដូច្នេះ  
 ជាបិតារបស់អ្នកណា បងសូមថ្វាយបង្គំ ចំពោះអ្នកនោះ ជា  
 បិតារបស់នាង ដូចឈើដែលទើបនឹងមានផ្កា ។

(៨៨) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន កាលបើខ្ញុំព្រះអង្គ ច្រៀងតាថា  
 យ៉ាងនេះហើយ នាងសុរិយវច្ឆសាដ៏ចំរើន បាននិយាយនឹងខ្ញុំព្រះអង្គ  
 យ៉ាងនេះថា ម្នាលអ្នកនិទិក ខ្ញុំមិនដែលបានឃើញព្រះមានព្រះភាគ  
 អង្គនោះ ក្នុងទីចំពោះព្រះក្រសែនឡើយ ប៉ុន្តែកាលខ្ញុំចូលទៅកំភងរោង  
 ឈ្មោះសុធម្មារបស់ទេវតាទាំងឡាយ នៅក្នុងឋានតាវត្ថិន្យ ក៏បានឮកិត្តិ-  
 គុណរបស់ព្រះមានព្រះភាគនោះ ម្នាលអ្នកនិទិក កាលណាបើអ្នក  
 និយាយសរសើរព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ការជួបគ្នាក្នុងថ្ងៃនេះ ចូរមាន  
 ដល់យើងទាំងពីរនាក់ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន ការស្ម័គ្រសមាគមជា  
 មួយនឹងនាងនោះ ក៏មានដល់ខ្ញុំព្រះអង្គ ខ្ញុំព្រះអង្គក៏លែងច្រៀង ( ទំនុក  
 នេះ ) តាំងពីក្រោយនោះមក ។ លំដាប់នោះ សក្កទេវរាជ ជាធិបតី

## សក្កប្បញ្ញសុត្តំ ទេវនិមិត្តស្ស បរិនិក្ខន្ធំ

ទេវនិមិត្តស្ស ឯតទយោសិ បដិសម្មាទតិ ខោ បញ្ចសិ-  
 ខោ ឥន្ទ្របុត្តោ ភគវតោ ភគវំ ច បញ្ចសិខេនាតិ ។  
 អថខោ សក្កោ ទេវនិមិត្តោ បញ្ចសិទ្ធំ ឥន្ទ្របុត្តំ  
 អាមន្តេសិ អភិវទេហិ មេ ត្ថំ តាត បញ្ចសិខ  
 ភគវន្តំ សក្កោ ភន្តេ ទេវនិមិត្តោ សាមថ្នោ ។  
 សបរិជនោ ភគវតោ ចានេ សិរសា វន្តតីតិ ។  
 ឯវំ ឥន្ទ្រវតិ ខោ បញ្ចសិខោ ឥន្ទ្របុត្តោ សក្កស្ស  
 ទេវនិមិត្តស្ស បដិស្សត្វា ភគវន្តំ អភិវទេសិ សក្កោ  
 ភន្តេ ទេវនិមិត្តោ សាមថ្នោ សបរិជនោ ភគវតោ ចានេ  
 សិរសា វន្តតីតិ ។ ឯវំ សុទ្ធំ<sup>(១)</sup> ហោតុ បញ្ចសិខ សក្កោ  
 ទេវនិមិត្តោ សាមថ្នោ សបរិជនោ សុខកាមា ហិ  
 ទេវ មនុស្សា<sup>(២)</sup> អសុរា ធាតា ឥន្ទ្រា យេ ចព្រា  
 សន្តិ បុគ្គលាយាតិ ។

---

១ ខ. សុទ្ធំ ។ ២ ខ. ទេវមនុស្សា ។

សក្ខីបញ្ញត្តិ សេចក្តីត្រិះរិះរបស់ទេវាធម៌នុ

ពួកទេវតា ទ្រង់ត្រិះរិះ យ៉ាងនេះថា បញ្ចសិខគន្ធាបុត្ត សាទរជាមួយ  
នឹងព្រះមានព្រះភាគ ទាំងព្រះមានព្រះភាគ ក៏ទ្រង់សាទរជាមួយនឹងបញ្ច-  
សិខគន្ធាបុត្ត ។ ទើបសក្កទេ រាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ត្រាស់ហៅ  
បញ្ចសិខគន្ធាបុត្តមកថា នៃអ្នកបញ្ចសិខៈ អ្នកចូរៈ៧ថ្វាយបង្គំ ព្រះមាន  
ព្រះភាគ តាមពាក្យរបស់យើងថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សក្កទេរាជ  
ជាធំជាងពួកទេវតា ព្រមទាំងអាមាត្យ ព្រមទាំងបរិស័ទ្យ សូមក្រាប  
ថ្វាយបង្គំ នូវព្រះបាទទាំងគូ របស់ព្រះមានព្រះភាគដោយត្បូង ។  
បញ្ចសិខគន្ធាបុត្ត ក៏ទទួលព្រះបន្ទូលសក្កទេរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា  
ដោយពាក្យថា ព្រះករុណាថ្ងៃវិសេស សេចក្តីចម្រើន ចូរមានដល់ព្រះអង្គ  
ហើយថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សក្កទេរាជ  
ជាធំជាងពួកទេវតា ព្រមទាំងអាមាត្យ ព្រមទាំងបរិស័ទ្យ សូមក្រាបថ្វាយ  
បង្គំ នូវព្រះបាទទាំងគូ របស់ព្រះមានព្រះភាគដោយត្បូង ។ ព្រះមាន  
ព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់បញ្ចសិខៈ សូមឲ្យសក្កទេរាជ ជាធំ  
ជាងពួកទេវតា ព្រមទាំងអាមាត្យ ព្រមទាំងបរិស័ទ្យ បានសេចក្តីសុខ  
តាមសេចក្តីប្រាថ្នាចុះ ព្រោះពួកទេវតានឹងមនុស្ស អសុរ នាគ គន្ធា នឹង  
សត្វដទៃ ។ ជាច្រើនពួក តែងប្រាថ្នាសេចក្តីសុខ ។

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

[៨៩] ឯវេញ បទ ភថាគតា ឯវេញ បហេសត្ថេ  
 យត្ថេ អភិវទ្ធ្នំ<sup>(១)</sup> ។ អភិវទ្ធតោ សត្តោ ទេវនមិទ្ធោ  
 ភគវតោ ឥន្ទសាលគុហំ បរិសិត្តា ភគវទ្ធំ អភិវទេត្តា  
 ឯកមទ្ធំ អដ្ឋាសិ ។ ទេវបិ តាវត្ថីសា ឥន្ទសាលគុហំ  
 បរិសិត្តា ភគវទ្ធំ អភិវទេត្តា ឯកមទ្ធំ អដ្ឋិសុ ។ បញ្ច-  
 សំខោបិ កន្ទព្វបុត្តោ ឥន្ទសាលគុហំ បរិសិត្តា ភគវទ្ធំ  
 អភិវទេត្តា ឯកមទ្ធំ អដ្ឋាសិ ។ តេន ខោ បទ  
 សមយេន ឥន្ទសាលគុហា វិសមា សន្តិ សមា សម-  
 បាទិ សម្ពាទា សន្តិ ឧទ្ធា សមបាទិ អន្ធការោ កុ-  
 ហាយំ<sup>(២)</sup> អន្ធកាយំ អាណោកោ ឧទបាទិ យថា តំ  
 ទេវនំ ទេវនុកាវេន ។

[៩០] អថខោ ភគវ សត្តំ ទេវនមិទ្ធំ ឯតទ-  
 រោច អច្ឆរិយមិទ្ធំ អាយស្មតោ កោសិយស្ស អត្ថ-  
 តមិទ្ធំ អាយស្មតោ កោសិយស្ស តវ<sup>(៣)</sup> ពហុ  
 កិច្ចស្ស ពហុករណីយស្ស យទិទ្ធំ ឥន្ទាគមន្តិ ។

---

១ ឧ. ម. បហេសត្ថេ អភិវទ្ធ្នំ ។ ២ ឧ. វិសមា យន្តិ សមា សម្បទិ សម្ពាទា  
 យន្តិ ឧទ្ធា សម្បទិ អន្ធការុហាយំ ។ ៣ ឧ. ម. តាវ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

[ ៨៩ ] ធម្មតាព្រះតថាគតរាល់ព្រះអង្គ តែងមានព្រះបន្ទូលដោយ  
 ស្មោះចំពោះទៅកេត្តកយក្សដែលមានសក្តិធំ មានសភាពយ៉ាងនេះ ដូច្នេះ  
 ឯង ។ ឯសក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា លុះព្រះមានព្រះភាគមាន  
 ព្រះបន្ទូលដោយស្មោះចំពោះហើយ ក៏ចូលទៅកាន់ឥន្ទសាលគុហា ថ្វាយ  
 បង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយបិតនៅក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ ទាំងពួកទេវតា  
 នៅក្នុងជាន់តាវត្តិវិញ ក៏ចូលទៅកាន់ឥន្ទសាលគុហា ថ្វាយបង្គំព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ហើយបិតនៅក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ ឯបញ្ចសិខគន្ធាបុត្រ ក៏ចូល  
 ទៅកាន់ឥន្ទសាលគុហា ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយបិតនៅក្នុង  
 ទីដ៏សមគួរ ។ ក្នុងសម័យនោះឯង ឥន្ទសាលគុហា ដែលមានផ្ទៃមិនរាប  
 ស្មើ ក៏ប្រែជាមានផ្ទៃរាបស្មើវិញ មានទីចង្អៀត ក៏ប្រែជាមានទី  
 ធំទូលាយវិញ ទាំងឯងនឹកក្នុងគុហាក៏បាត់ទៅ មានពន្លឺភ្លឺព្រាងព្រាតឡើង  
 ដោយទេពានុភាព របស់ពួកទេវតានោះឯង ។

[ ៩០ ] គ្រានោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់នឹងសក្កទេវរាជជាធំ  
 ជាងពួកទេវតា ដូច្នេះថា នេះជាហេតុគួរអស្ចារ្យ របស់កោសិយៈមានអាយុ  
 នេះជាហេតុមិនធ្លាប់កើតមាន របស់កោសិយៈមានអាយុ នេះជាដំណើរ  
 ស្តេចមកក្នុងទីនេះ របស់ទេវរាជ ដែលមានកិច្ចច្រើន មានការងារច្រើន ។

## សក្កប្បញ្ញស្តំ ភគវតោ អាហេមំ

ចិវបដិកាហំ កន្លេ កកវន្តំ ទស្សនាយ ឧបសង្កម្ពិតុកា-

មោ អបិច ទេវនំ សាវត្ថីសាសំ កេហិច្ចំ<sup>(១)</sup> កិច្ចក-

រណីយេហិ ព្យាវដោ<sup>(២)</sup> ឯវហំ ឆាសត្ថី កកវន្តំ

ទស្សនាយ ឧបសង្កម្ពិតុ ។ ឯកមិទំ កន្លេ សមយំ

កកវា សាវត្ថីយំ វិហាតិ សលទ្យាតារកេ ។ អថ-

ទោហំ<sup>(៣)</sup> កន្លេ សាវត្ថី អកមាសី កកវន្តំ ទស្សនាយ ។

តេន ទោ បន កន្លេ សមយេន កកវា អពាតវេន សមា-

ជិតា និសិន្នោ ហោតិ ។ កុជតី ឆាម<sup>(៤)</sup> វេស្សវណស្ស

បហារាជស្ស បរិចារិកា កកវន្តំ បច្ចុបដ្ឋិតា ហោតិ

---

១ ឧ. ម. កេហិចិ កេហិចិ ។ ២ ឧ. ព្យាវដោ ។ ៣ ម. អបិច្ចាហំ ។ ៤ ឧ. ភ្នំព្រឹតិ ឬ ឆាម ។ ម. ភ្នំព្រឹតិ ឆាម ។



សក្កប្បញ្ញសូត្រ សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគ

សក្កទេវរាជក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ មានបំណង  
នឹងចូលមកគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ជាយូរណាស់ហើយ តែខ្ញុំព្រះអង្គ  
មានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយដោយកិច្ចការផ្សេងៗមួយ(១) របស់ពួកទេវតានៅក្នុង  
ជាន់តាវត្តិវ្យ ព្រោះហេតុនោះ ខ្ញុំព្រះអង្គក៏មិនអាចនឹងចូលមកគាល់ព្រះ  
មានព្រះភាគបាន ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សម័យមួយ ព្រះមាន  
ព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងសលទ្ធភូតក្នុងជិតក្រុងសាវត្ថី ។ បពិត្រព្រះអង្គ  
ដ៏ចម្រើន សម័យនោះឯង ខ្ញុំព្រះអង្គបានមកកាន់ក្រុងសាវត្ថី ដើម្បីគាល់  
ព្រះមានព្រះភាគ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន តែជួនជាវេលានោះ  
ព្រះមានព្រះភាគ កំពុងគង់សម្លឹងដោយសមាធិឯណាមួយ ។ ឯនាងទេវធីតា  
ឈ្មោះកុជគី ជាបរិចារិការបស់វេស្សវណ្ណមហារាជ កំពុងតែឈរប្រណម្យ

---

១ មានសេចក្តីក្នុងអដ្ឋកថាពន្យល់ថា ទេវតាជាតួស្រីឬតួសប្រុសតែងកើតលើភ្នំនៃទេវតា ។  
ស្រីជាភរិយាបរិចារិកា តែងកើតលើដំណេកទេវតា ។ ទេវតាអ្នកធ្វើច្រៀងប្រដាប់ដំបូលស្រីជា  
បាទបរិចារិកានេះ តែងកើតឡើងពីដំណេក ។ ទេវតាជាអ្នកបរិ តែងកើតខាងក្នុងវិមាន ។  
ទេវតាទាំងនេះ ឥតមានដំណើរទៅទៅទៀតដល់ទៅក្តីក្លាឡើយ លុះតែទេវតាណាកើតត្រង់ទី  
ព្រំប្រទល់ដែន ទេវតាទាំងពួងក៏មិនអាចនឹងកាត់សេចក្តីទេវតានោះ ថាជាបស់អ្នកណាឡើយ  
ហើយក៏កើតទៅជាត្រង់នឹងគ្នា ក្រាបទូលដល់សក្កទេវរាជ ឯសក្កទេវរាជ ក៏វិនិច្ឆ័យសេចក្តីថា  
បើមានអ្នកណាជិតជាន់ ត្រូវបានជាបស់អ្នកនោះ បើមានទាំងពីរស្មើគ្នា សក្កទេវរាជវិនិច្ឆ័យ  
ថា បើទេវបុត្រសំឡឹងមើលទៅរកវិមានអ្នកណា ត្រូវបានជាបស់អ្នកនោះ បើឥតសំឡឹងមើល  
ទៅក្នុងទីណាទេ ក៏សក្កទេវរាជទ្រង់យកទេវបុត្រនោះមកទុកជាបស់ព្រះអង្គ ។ សក្កទេវរាជ  
តែងរស់ដោយការកាត់ក្តីនេះផង ដោយកិច្ចផ្សេងៗមានក្រសាលស្បែងជាដើមផង ហេតុ  
នោះបានជាសក្កទេវរាជក្រាបបង្គំទូលព្រះអង្គថា ខ្ញុំព្រះអង្គមានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយដោយការការ  
នីមួយ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

បញ្ចូលីកា នមស្សមាណា តិដ្ឋតិ ។ អថខោហំ កន្លែ  
 កុដតិ ឯតទភេចំ អភិវាទេហិ បេ ភិ ភតិធំ ភតវន្តំ  
 សក្កោ កន្លែ ទេវាទមិន្ទោ សាមន្តោ សហវជិណោ ភតវ-  
 តោ ចានេ សិរសា វន្តតិ ។ ឯវំ វុត្តេ កន្លែ សា  
 កុដតិ<sup>(១)</sup> មំ ឯតទភេច អកាលោ ខោ មាស  
 ភតវន្តំ ទស្សនាយ បដិសល្យោ<sup>(២)</sup> ភតវតិ ។  
 តេនហិ ភតិធំ យេនា ភតវ តម្អា សមាធិម្អា  
 វុដ្ឋិតោ ហោតិ អថ មម វចនេន ភតវន្តំ អភិវាទេហិ  
 សក្កោ កន្លែ ទេវាទមិន្ទោ សាមន្តោ សហវជិណោ  
 ភតវតោ ចានេ សិរសា វន្តតិ ។ កថ្វំ មេ សា  
 កន្លែ ភតិធំ ភតវន្តំ អភិវាទេសិ សាវតិ ភតវ

១ ខ. ឯវំ វុត្តេ វុត្តន្តិ ។ ២ ខ. បដិសល្យោ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

អញ្ជូលី នមស្សការ គោរពព្រះមានព្រះភាគ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រា  
 នោះ ខ្ញុំព្រះអង្គផ្តាំផ្ញើនឹងនាងទេវធីតាឈ្មោះកុដគី ដូច្នេះថា ម្ចាស់កូនស្រី  
 នាងចូរថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ តាមពាក្យយើងថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏  
 ចម្រើន សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ព្រមទាំងអាមាត្យ ព្រមទាំងបរិ-  
 សទ្យ សូមថ្វាយបង្គំព្រះបាទទាំងគូ របស់ព្រះមានព្រះភាគដោយត្បូង ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលខ្ញុំព្រះអង្គផ្តាំផ្ញើ យ៉ាងនេះហើយ នាង  
 ទេវធីតាឈ្មោះកុដគីនោះ ឆ្លើយតបមកនឹងខ្ញុំព្រះអង្គ ដូច្នេះថា បពិត្រព្រះ  
 អង្គ ទ្រង់និទិក្ខ វេលានេះ ជាកាលមិនគួរនឹងចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ  
 ទេ ព្រោះព្រះមានព្រះភាគកំពុងសម្ងំនៅដោយព្រះកម្មដ្ឋាន ។ ខ្ញុំព្រះ  
 អង្គបាននិយាយថា បើដូច្នោះ កាលណាបើព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ចេញ  
 ចាកសមាធិនោះហើយ ចូរនាងថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ តាមពាក្យ  
 របស់យើងថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា  
 ព្រមទាំងអាមាត្យ ព្រមទាំងបរិសទ្យ សូមថ្វាយបង្គំព្រះបាទទាំងគូ របស់ព្រះ  
 មានព្រះភាគ ដោយត្បូង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន នាងនោះបានថ្វាយ  
 បង្គំព្រះមានព្រះភាគ តាមពាក្យខ្ញុំព្រះអង្គដែរឬ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់

សក្កប្បញ្ញសុត្តំ ភគវតោ អាហេយំ

តស្ស ភគិនិយា វចនន្តំ ។ អភិវទេសិ មំ សា  
 ទេវនមិន្ទ ភគិនី សវាមហំ តស្ស ភគិនិយា វចនំ  
 អបិបាហំ អាយស្មតោ ចក្កនេមិសទ្កេន<sup>(១)</sup> តម្ហា  
 សមាធិម្ហា វដ្តតោតិ ។ យេ តេ កន្លេ ទេវ  
 អម្រហំ បឋមតំ តាវត្ថីសកាយំ ឧបបន្នា<sup>(២)</sup> តេសំ  
 មេ សម្មា សុតំ សម្មា បដិគ្គហិតំ យទា  
 តថាគតា លោកេ ឧប្បជ្ឈន្តិ អរហន្តោ សម្មាសម្ពុទ្ធា  
 ទិព្វា កាយា បរិច្ឆេន្តិ ហាយន្តិ អស្សរកាយាតិ ។  
 តំ មេ ឥទំ កន្លេ សត្វិទិដ្ឋិ យតោ តថាគតោ លោកេ  
 ឧប្បន្នោ អរហំ សម្មាសម្ពុទ្ធោ ទិព្វា កាយា បរិច្ឆេន្តិ  
 ហាយន្តិ អស្សរកាយាតិ ។ ឥធរេ កន្លេ កបិលវត្ថុស្មី  
 តោបិកា នាម សក្យជីតា អហោសិ ពុទ្ធោ បសន្នា ធម្ម  
 បសន្នា សង្ឃេបសន្នា សីលេសុ បរិច្ឆរីការីដ៍<sup>(៣)</sup> សា ឥ-  
 ត្ថិច្ឆត្តំ<sup>(៤)</sup> វិវាដេត្វា បុរិសច្ឆត្តំ<sup>(៥)</sup> កាវេត្វា កាយស្ស កេនា

១ ឧ. អាយស្មតោ ច នេមិសទ្កេន ។ ម. អាយស្មតោ វិ...។ ២ ឧ ឧប្បន្នា ។  
 ៣ ឧ. ម. បរិច្ឆារិដ៍ ។ ៤ ម. ឥត្ថិច្ឆត្តំ ។ ៥ ម. បុរិសច្ឆត្តំ ។

សុត្តន្តបិដក សេចក្តីប្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគ

លើកឃើញពាក្យនាងនោះដែរឬ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ថា  
 បពិត្រទេពធម៌ន្ទ នាងនោះបានថ្វាយបង្គំតថាគតហើយ តថាគត  
 ក៏លើកឃើញពាក្យនោះបាន តែតថាគត ចេញចាកសមាធិនោះ ព្រោះ  
 សូន្យនៃខ្លួនកង់ (រាជរថ) របស់ទេវរាជ ដ៏មានអាយុ ។ សក្កទេវរាជ  
 ក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពួកទេវតាណា បានទៅ  
 កើតក្នុងពពួកទេវតា នៅក្នុងជាន់តាវត្ថិន្យ មុនជាងខ្ញុំព្រះអង្គ។ បានឮ  
 ចំពោះមុខ បានទទួល (ដំណឹងនោះ) ចំពោះមុខ នៃទេវតាទាំងនោះថា  
 កាលណា ព្រះតថាគត ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយ ទ្រង់កើតឡើង  
 ក្នុងលោក កាលនោះ ពួកទេវតាក៏កុះករ ពួកអសុរក៏សាបសូន្យទៅ ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនោះឯង ខ្ញុំព្រះអង្គបានឃើញជាក់ហើយ  
 តាំងពីដួចព្រះតថាគត ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ កើតឡើងហើយក្នុង  
 លោក ពួកទេវតាក៏កុះករ ពួកអសុរក៏សាបសូន្យទៅ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏  
 ចម្រើន ក្នុងក្រុងកបិលវត្ថុនេះឯង មានសក្យជីតាម្នាក់ ឈ្មោះគោបិកា  
 ជាស្រ្តីជ្រះថ្លាក្នុងព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ តែងធ្វើនូវការបំពេញកិច្ច  
 ក្នុងសីលទាំងឡាយ នាងនឿយណាយចិត្ត ក្នុងភេទនៃខ្លួនជាស្រ្តី កើត  
 សេចក្តីពេញចិត្ត ក្នុងភេទនៃខ្លួនជាបុរស លុះដល់បែកទំលាយរាងកាយ

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយស្ស មហាវគ្គោ

បរម្មរណា សុគតី សុត្តំ លោកំ ឧបបដ្ឋា ទេវាធំ  
 តាវត្តីសាធំ សហព្យតំ អម្ពាតំ បុត្តតំ អដ្ឋបកតា  
 តត្រាថ៍<sup>(១)</sup> ឯឯវំជាឯង តោបកោ ទេវបុត្តោ តោបកោ  
 ទេវបុត្តោតិ ។ អញ្ញោបិ កន្លេតយោ ភិក្ខុ ភកវតិ ព្រហ្ម-  
 ចរិយំ ចរិត្វា ហំធំ កន្លេតកាយំ ឧបបដ្ឋា តេ បញ្ចហិ  
 កាមគុណោហិ សមប្បតា សមដ្ឋិត្វា បរិចារយមាណ  
 អម្ពាតំ ឧបដ្ឋាធំ អាគច្ឆន្តិ អម្ពាតំ ចារិចរិយំ ។  
 តេ អម្ពាតំ ឧបដ្ឋាធំ អាគតេ អម្ពាតំ ចារិចរិយំ  
 តោបកោ<sup>(២)</sup> ទេវបុត្តោ បដិចោទេសិ កុតោមុខា ឆាម  
 តុម្ភេ មាវសា តស្ស ភកវតោ ធម្មំ អាយ្ហហិត្តំ<sup>(៣)</sup> អហំ  
 ហិ ឆាម ឥត្ថកា<sup>(៤)</sup> សមាទា ពុទ្ធេ បសដ្ឋា ធម្មេ បសដ្ឋា  
 សង្ឃេ បសដ្ឋា សីលេសុ បរិប្បវិការិធំ ឥត្ថចិត្តំ វិវាដេត្វា  
 បុរិសចិត្តំ ភាវេត្វា កាយស្ស ភេទា បរម្មរណា សុគតី  
 សុត្តំ លោកំ ឧបបដ្ឋា ទេវាធំ តាវត្តីសាធំ សហព្យតំ

១ ឧ.ម. តត្រាថ៍ ។ ២ ម. តោបកោ តាម ។ ៣ ឧ. អស្សុត្វា ។ ម. អស្សុត្ត ។  
 ៤ ឧ. អហំ ហិ ឥត្ថកា ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយ មហាវគ្គ

ខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ក៏បានទៅកើតក្នុងសុគតិស្នូតិទៅលោក ជា  
 មួយនឹងទៅតាដែលបិតនៅក្នុងជាន់តាវត្តិន្យ បានមកជាឧរសរបស់ខ្ញុំព្រះ  
 អង្គ ពួកទៅតាដែលនៅក្នុងជាន់តាវត្តិន្យនោះ ស្គាល់ទៅបុគ្គនោះយ៉ាងនេះ  
 ថា គោបកទៅបុគ្គ គោបកទៅបុគ្គ ដូច្នេះ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មាន  
 ភិក្ខុ ៣ រូបដទៃទៀត ប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌ ក្នុងសំណាកនៃព្រះមានព្រះ  
 ភាគ ( លុះទំលាយរាងកាយ ) ក៏ទៅកើតក្នុងពួកគន្ធាងដ៏ថោកទាប គន្ធាង  
 ទាំង ៣ រូបនោះ ឲ្យគេបំរើឆ្អែកស្តាប់ស្តាប់ដោយកាមគុណទាំង ៥ តែងមក  
 កាន់ទីបំរើរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ មកកាន់ទីគោរពប្រណិបត្តន៍ខ្ញុំព្រះអង្គ លុះគន្ធាង  
 ទាំង ៣ នោះ មកកាន់ទីបំរើរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ មកកាន់ទីគោរពប្រណិបត្តន៍  
 ខ្ញុំព្រះអង្គ គោបកទៅបុគ្គក៏និយាយជាសំភ័យនិព្វាណថា ម្ចាស់អ្នកនិព្វាណទាំង  
 ឡាយ អ្នកទាំងឡាយយកមុខទៅទុកក្នុងទីណា បានជាយូរនឹងធម៌  
 របស់ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ អម្បាលយ៉ាងខ្លួនខ្ញុំជាស្រ្តីសោះទេ ម្តេច  
 គង់ជាអ្នកជ្រះថ្លា ក្នុងព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ បានធ្វើនូវការបំ-  
 ពេញកិច្ចក្នុងសីលទាំងឡាយទៅកើត ( មិនតែប៉ុណ្ណោះ ) ក៏ឡើយណាយ  
 ចិត្តក្នុងភេទនៃស្រ្តី កើតសេចក្តីពេញចិត្ត ក្នុងភេទនៃបុរស លុះដល់  
 បែកទំលាយរាងកាយ ខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ ក៏មកកើតក្នុងសុគតិ  
 ស្នូតិទៅលោក ជាមួយនឹងទៅតាដែលបិតនៅក្នុងជាន់តាវត្តិន្យ បានមក

## សក្កប្បញ្ញសុត្តំ គោបិ.រាសក្យធិការតុ

សក្កស្ស ទេវេនមិន្ទស្ស បុត្តតំ អដ្ឋបទតា វេណិ(១) មំ  
 ឃំ ដានន្តំ តោបកោ ទេវបុត្តោ តោបកោ ទេវបុត្តោតំ  
 តុម្រេ បន មាវសា ភគវតី ព្រហ្មចរិយំ ចរិត្វា ហំនំ  
 កន្ធាកាយំ ឧបបន្នា ទុទ្ទដ្ឋបំ វត កោ អទ្ធីសាម  
 យេ មយំ អទ្ធីសាម សហជម្មកេ ហំនំ កន្ធាកាយំ  
 ឧបបន្នតិ ។ តេសំ កន្ធា តោបកេន ទេវបុត្តេន បដិចោ-  
 ទិតានំ ទ្វេ ទេវា ទិដ្ឋេ វ ធម្មេ សតី បដិលភីសុ កាយំ  
 ព្រហ្មបុរោហិតំ ។ ឯកោ បន ទេវេ កាមេ(២) អដ្ឋាវសំ ។

(៧០) ឧទាសីកា ចត្តមតោ អហោសី

នាមិមំ មយ្ហំ អហុ តោបកាតំ

តុទ្វេ ច ធម្មេ ច អភិប្បសន្នា



សក្កប្បញ្ញសូត្រ រឿងគោបិកាសក្កជីតា

ជាបុត្ររបស់សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ឯពួកទេវតាដែលនៅក្នុងជាន់  
 តាវត្ថិន្យនេះ នាំគ្នាហៅខ្ញុំយ៉ាងនេះថា គោបកទេវបុត្រ គោបកទេវបុត្រ ដូច្នេះ  
 ម្ចាស់អ្នកនិទុក្ខទាំងឡាយ ចំណែកអ្នកទាំងឡាយ ប្រព្រឹត្ត ព្រហ្មចរិយធម៌  
 ក្នុងសំណាក់នៃព្រះមានព្រះភាគ តែបែរជាមកកើត ក្នុងពួកគន្ធាង្គដ៏ថោក  
 ទាបវិញ ឡើយ យើងទាំងឡាយណា បានឃើញពួកសហធម្មិក(១) ដែល  
 កើតក្នុងគន្ធាង្គដ៏ថោកទាប យើងទាំងឡាយនោះ ឈ្មោះថាបានឃើញរូប  
 ដែលមិនគួរឃើញ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បណ្តាទេវតាទាំង ៣ នាក់  
 ដែលគោបកទេវបុត្រ និយាយរំលឹកដាស់តឿននោះ ទេវតាពីរនាក់ក៏ត្រឡប់  
 បានស្មារតី ប្រកបដោយឈាន ក្នុងបច្ចុប្បន្ន ( លុះច្យុតចាកអត្តភាព  
 នោះហើយ ) ក៏បាននូវកាយជាព្រហ្មបុរោហិត ។ ឯទេវតា ១ នាក់ទៀត  
 អាស្រ័យនៅក្នុងកាមកត ។

(៩១) ខ្ញុំបានជាឧបាសិកា របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់  
 មានចក្ខុ ឯឈ្មោះ របស់ខ្ញុំប្រាកដថា គោបិកា ជាស្រ្តី  
 មានចិត្តជ្រះថ្លាស្រស់ ក្នុងព្រះពុទ្ធ នឹង ព្រះធម៌ លុះមានចិត្ត

---

១ ពួកជនដែលប្រព្រឹត្តធម៌ស្មើគ្នា ក្នុងពុទ្ធសាសនាតែមួយ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

សង្ឃតាបដ្ឋាសី បសន្នចិត្តា ។

តស្សៈ ពុទ្ធស្ស សុធម្មតាយ

សក្កស្ស បុត្តោម្ហី មហានុកាវេ

មហាជុតិកោ វិនិច្ឆ័យបដ្ឋោ

ជានន្តិ មំ ឥណបិ<sup>(១)</sup> តោបកោតិ ។

អន្ធមំ<sup>(២)</sup> ភិក្ខុវេ វិនិច្ឆ័យបុត្រោ

គន្ធាយុកាយុបកតេ វសិទេ

ឥមេ ហិ តេ តោតមសាវកាសេ

យេ ច មយំ បុត្រោ មនុស្សកុតា ។

អន្ធនេ ចានេន ឧបដ្ឋហិម្ហា

ចាទ្ធបសន្តយុ សតេ នវេសនេ

កុតោមុខា ឆាម ឥមេ កវត្តោ

ពុទ្ធស្ស ធម្មំ ន បដិក្កហេសុំ<sup>(៣)</sup>

បច្ឆតំ វេទិតោ ហិ ធម្មោ

សុទេសិតោ ចក្កមតានុពុទ្ធា

---

១ ឧ. ជានន្តិ មំ ឥណ ។ ២ ឧ. ម. អន្ធមំ ។ ៣ ម. ធម្មានំ បដិក្កហេសុំ ។

សុត្តន្តបិដក ទី១៧ មហាវគ្គ

ជ្រះថ្លាហើយ បានទាំងបំរើព្រះសង្ឃផង ។ ដោយអំណាចនៃ  
 ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់នោះ នឹងព្រះធម៌ដ៏ប្រពៃ ខ្ញុំក៏បានមកកើតក្នុង  
 បុរីនៃទេវតា បានជាបុត្រ របស់សក្កទេវរាជ ជាអ្នកមាន  
 អានុភាពច្រើន មានពន្លឺច្រើន ពួកទេវតាដែលនៅក្នុងទេវ-  
 លោកនេះ តែងស្គាល់ខ្ញុំថា គោបកទេវបុត្ត ដូច្នេះ ។ ខ្ញុំ  
 បានឃើញនូវពួកកិត្តិកដែលធ្លាប់ឃើញហើយ មកកើតក្នុងពួក  
 គន្ធា នៅក្នុងពួកគន្ធានោះ ឯកិត្តិទាំងនោះ សុទ្ធតែជា  
 សាវ័ករបស់ព្រះគោតម មួយទៀត យើងទាំងឡាយណា  
 បានកើតជាមនុស្សក្នុងកាលមុន យើងទាំងឡាយនោះ បាន  
 ចាត់ចែងកិច្ច គឺលាង លាបបាទាហើយ បានទំនុកបំរុង  
 ដោយម្ហូបចំណីនឹងទឹក ក្នុងលំនៅ របស់ខ្លួន អ្នកទាំង  
 ឡាយដ៏ចម្រើនទាំងនេះ យកមុខទៅទុកក្នុងទីណា បានជា  
 មិនទទួលយកព្រះធម៌ របស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ។ ឯធម៌ដែល  
 វិញ្ញាជន គប្បីត្រាស់ដឹងដោយខ្លួនឯង ក៏ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រង់  
 មានចក្ខុ ត្រង់ត្រាស់ដឹងហើយ សំដែងដោយប្រពៃហើយ

## សក្កប្បញ្ញត្តិ ហោរិកសក្កប្បញ្ញត្តិ

អហំបិ តុម្ភេ(១) ឧបាសមាណ  
 សុត្វាទ(២) អរិយាទំ សុភាសិតានិ ។  
 សក្កស្ស បុត្តោមិ មហានុភាវោ  
 មហាជ្ជតិកោ តិទិវ្កបបន្នោ  
 តុម្ភេ បន សេដ្ឋមុបាសមាណ  
 អនុត្តរេ(៣) ព្រហ្មចរិយំ ចរិត្វា ។  
 ហំនកាយំ(៤) ឧបបន្នា កវន្តោ  
 អនាទុលោមា កវត្ថុបបត្តិ  
 ទុទ្ធិជ្ជវិ វត អនុសាម  
 សហជម្ពិកេ(៥) ហំនកាយុបបន្នោ ។  
 គន្ធាកាយុបគតា កវន្តោ  
 ទេវានមាគច្ឆថ ចារិចរិយំ  
 អតារេ វសតោ មយ្ហំ ឥមំ បស្សវិសេសតំ ។  
 ឥត្ថំ ហុត្វា ស្វាទ្ធ(៦) បុមោម្ហិ ទេវា(៧)  
 ទិព្វេហិ កាមេហិ សមន្តិក្ខតោ

១ ឧ. អហំបិ តុម្ភេ ច ។ ម. អហំបិ ។ ២ ម. សុត្វា ។ ៣ ម. អនុត្តរំ ។ ៤ ម.  
 ហំនំ កាយំ ។ ៥ ឧ. សមជ្ជិកេ ។ ៦ ឧ. ម. ស្វាទ្ធ ។ ៧ ឧ. ម. ទេវា ។

សក្កញ្ញសូត្រ រឿងពោធិកាសក្យជីតា

ឯខ្ញុំបានចូលទៅអង្គុយស្តាប់សុភាសិត របស់ព្រះអរិយៈទាំង  
 ឡាយ ដូចអ្នកទាំងឡាយដែរ។ ខ្ញុំបានមកកើតក្នុងប្តីនៃទេវតា  
 បានជាបុត្រ របស់សក្កទេវពជ ជាអ្នកមានអានុភាពច្រើន  
 មានពន្លឺច្រើន ឯអ្នកទាំងឡាយ បានចូលទៅអង្គុយជិតព្រះ  
 ពុទ្ធជីប្រសើរ ទាំងប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌ ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា  
 ដ៏ប្រសើរ ។ អ្នកទាំងឡាយដ៏ចំរើន បានមកកើតក្នុងពួកគន្លង  
 ជាអ្នកថោកទាប ការកើតរបស់អ្នកទាំងឡាយ ដ៏ចំរើន  
 ( នេះ ) មិនសមគួរសោះឡើយ យើងបានឃើញ ពួក  
 សហធម្មិកៈ ដែលមកកើតក្នុង ពួកគន្លងអ្នកថោកទាប (នេះ)  
 ឡើយ<sup>+</sup> ឈ្មោះថាបានឃើញ ប្រែដែលមិនគួរឃើញ ។ ម្ចាស់  
 អ្នកទាំងឡាយដ៏ចំរើន អ្នកទាំងឡាយ កើតក្នុងពួកគន្លង  
 មកកាន់ទីចំរើនទេវតាទាំងឡាយ ចូរមើលនូវគុណវិសេស  
 នេះ របស់ខ្ញុំដែលនៅក្នុងផ្ទះ ។ ពីដើមខ្ញុំជាស្រ្តី ឥឡូវ  
 នេះ ខ្ញុំបានជាទេវបុត្រ បរិច្ចណ៍ដោយកាមជាទិព្វទាំងឡាយ

សុត្តន្តបិដកេ វិយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

តេ ចោទិនិតា តោតមសាវតេន

សំវេតមាបាទុ សមេច្ច<sup>(១)</sup> តោបកំ ។

ហន្ត វិតាយាម វិយាយមាម<sup>(២)</sup>

មា នោ មយំ បរេស្សា អហុម្ហា

តេសំ ទុវេ វិយមារក្ខីសុ

អនុស្សរំ<sup>(៣)</sup> តោតមសាសនានិ ។

ឥនេវេ ចិត្តានិ វិរាជយិត្វា

កាមេសុ អាទិនវេមទ្គសីសុ

តេ កាមសញ្ញោជនតទ្ធានិ

បាបមតោ យោតានិ<sup>(៤)</sup> ទុរច្ឆយានិ ។

នាតោវ សន្តានិ គុណានិ នេត្វា<sup>(៥)</sup>

នេវេ តាវត្ថីសេ អតិក្កមីសុ

១ ម. សំវេតមាបាទុ សមេច្ច ។ ២ ឧ. ហន្ត វិតាយាម វិយាយមាម ។ ម. ហន្ត  
វិយាយាម ព្យាយាម ។ ៣ ឧ. អនុស្សរា ។ ៤ ឧ. ម. បាបមយោតានិ ។ ៥ ឧ.  
សន្តានិ គុណានិ ពេត្វា ។ ម. សន្តានិ គុណានិ នេត្វា ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

ឯទេវបុត្តទាំងនោះ លុះគោបកទេវបុត្ត ជាសាវ័ករបស់ព្រះ  
 គោតមបានលើកជាស័ត្យនៃហើយ ក៏ដល់នូវសេចក្តីសង្ខេបថា  
 យើងទាំងឡាយ បានមកដួបនឹងគោបកទេវបុត្ត បើដូច្នោះ  
 យើងចូរនាំគ្នា ទំប្រឹងប្រែងព្យាយាមទៅ កុំឲ្យបានមកជាអ្នក  
 បំរើគេទៀតឡើយ បណ្តាទេវបុត្តទាំង ៣ នោះ ទេវបុត្ត  
 ២ អង្គ បានលើកនូវសាសនា<sup>(១)</sup> នៃព្រះគោតមហើយ ប្រារព្ធ  
 នូវសេចក្តីព្យាយាមជាទីច្នៃ ធ្វើចិត្តឲ្យនឿយណាយ ក្នុង  
 ទេវលោកនេះ បានឃើញទោសក្នុងកាមហើយ ទេវបុត្តទាំង  
 ២ អង្គនោះ បានកាត់នូវកាមសំយោជនៈ នឹងកាមពន្លឺនេះ ជា  
 ចំណងរបស់មារ ដែលសត្វប្រព្រឹត្តកន្លងបានដោយកម្រ ។  
 ទេវបុត្តទាំងពីរអង្គនោះ បានកាត់នូវចំណងដ៏ល្អិត ដូចដំរី  
 ( ផ្តាច់ទទឹង ) ហើយប្រព្រឹត្តកន្លងនូវពួកទេវតាដែលនៅក្នុង

១ សំដៅយកបឋមជ្ឈិម ។

## សព្វប្បញ្ញសុត្តំ គោតិកសក្យដ៏តារុត្ត

សង្កេតនេវ សមជាបតីកា

សព្វេ សុធម្មាយ សកាយុបវិជ្ជា ។

តេសង្កសិដ្ឋា ឆ(១) អតីត្តមីសុ

វិវា(២) វិវាតា វិវជំ តតោន្តា

តេ ទិស្វា សំវេកមកាសិ វាសវេ

ទេវាភិក្ខុ ទេវតណាស្ស មជ្ឈេ ។

វេមេ ហិ តេ ហិណកាយុបបដ្ឋា

ទេវេ តាវត្ថីសេ អតីត្តមន្តិ

សំវេកជាតស្សវេ តេ ទិសុម្ព(៣)

តោបកោ វាសវំ អជ្ឈកាសិ ។

ពុទ្ធា ជនិទ្ធព្វតិ(៤) មនុស្សលោកេ

កាមាភិក្ខុ សក្យមុនីតិ ញាយតិ

តស្សវេ តេ(៥) បុត្តា សតិយា វិហំនា

ចុទ្ធិតា(៦) មយា តេ សតិ បច្ចុលត្ថំ(៧) ។

១ ម. តេ សំនិសិដ្ឋានំ ។ ២ ម. ធីរា ។ ៣ ឧ. ម. សំវេកជាតស្ស វិហេ និសុធម្ម  
សោ ។ ៤ ឧ. បនិទ្ធព្វតិ ។ ៥ ឧ. តស្សេតេ ។ ៦ ឧ. បុត្តា ។ ម. បោទិតា ។  
៧ ម. សតិ មជ្ឈិមត្ថំ ។



សក្ខីកម្មសូត្រ រឿងលោកសក្ខីកម្ម

ជាន់តាវត្តិវ្យ ពួកទេវតាទាំងអស់ ព្រមទាំងព្រះឥន្ទ្រាធិរាជ នឹង  
 បជាបតិទេវរាជ បានចូលទៅក្នុងរោង ឈ្មោះសុធម្មា ។ ទេវតា  
 ទាំងនោះ លុះប្រជុំគ្នាហើយ ក៏មិនប្រព្រឹត្តកន្លងនូវទេវបុត្រទាំងពីរ  
 នោះបានឡើយ ទេវបុត្រទាំងពីរនោះ ជាអ្នកភ្ញៀវក្លា ប្រាសចាក  
 រាគៈ ធ្វើនូវអនាគាមមគ្គ ដែលប្រាសចាកធូលី វាសវិទេវរាជ  
 ជាធំជាងពួកទេវតា បានឃើញនូវទេវបុត្រទាំងពីរនោះហើយ  
 ក៏ធ្វើនូវសេចក្តីសង្វេគ ក្នុងកណ្តាលនៃពួកទេវតាថា ។ ទេវបុត្រ  
 ទាំងនេះ គឺទេវបុត្រដែលកើតក្នុងពួកគន្ធា ជាអ្នកថេរកទាបនោះ  
 ឯង ប្រព្រឹត្តកន្លងនូវពួកទេវតា ដែលនៅក្នុងជាន់តាវត្តិវ្យ  
 ឯគោបកទេវបុត្រ លុះបានស្តាប់ព្រះបន្ទូល នៃវាសវិទេវរាជ ដែល  
 ទ្រង់កើតសេចក្តីសង្វេគហើយ ក៏ក្រាបទូលវាសវិទេវរាជថា ។  
 បពិត្រព្រះអង្គ ជាធំជាងជន ព្រះពុទ្ធទ្រង់កើតក្នុងមនុស្សលោក  
 ទ្រង់គ្របសង្កត់ នូវកាមបាន អ្នកផងតែងស្គាល់ព្រះនាមថា  
 សក្យមុនី ទេវបុត្រទាំងពីរនោះ ជាបុត្ររបស់ព្រះអង្គ សាប  
 សូន្យចាកឈានសតិ លុះខ្ញុំព្រះអង្គ រំលឹកវាសត្យៀនហើយ  
 ទេវបុត្រទាំងពីរអង្គនោះ ក៏ត្រឡប់បាន នូវឈានសតិវិញ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាសិកាយស្ស មហាវគ្គោ  
 តិណ្ណំ តេសំ អវសិនេត្ត ឯកោ  
 កន្ធាយុបកតោ វសីនោ  
 ទ្វេ វ សម្ពោធិបទានុសារិនោ<sup>(១)</sup>  
 នេវេបំ ហិឡេន្តំ សមាហិតត្តា ។  
 ឯតានិសំ ធម្មបកាសនេត្ត  
 ន តត្ថ កី កង្ខតំ កោចិ សាវកោ  
 ធិតិណ្ណាឡិយំ វិចិត្តច្ឆន្តិ  
 ពុទ្ធិ នមស្សាម ជិនំ ជនិទ្ធិ ។  
 យំ តេ<sup>(២)</sup> ធម្មំ ឥធិញ្ញាយ  
 វិសេសំ អជ្ឈកម្មស្មំ<sup>(៣)</sup> តេ  
 កាយំ ព្រហ្មបុរោហិតំ  
 ទុវេ តេសំ វិសេសក្ខ ។  
 តស្ស ធម្មស្ស បតិយា  
 អាគតម្ហាបិ<sup>(៤)</sup> មាវស  
 កតាវកាសា<sup>(៥)</sup> កកវតា  
 បញ្ញំ បុច្ឆេម មាវសាតិ ។

១ ឧ. ទ្វេ លេវ សម្ពោធិបទានុសារិនោ ។ ម. ទ្វេ ច សម្ពោធិបទានុសារិនោ ។  
 ២ ឧ. យន្តេ ។ ៣ ឧ. ម. អជ្ឈកម្មស្មំ ។ ៤ ឧ. អាគតម្ហាសេ ។ ម...សិ ។  
 ៥ ឧ. កកវតាសា ។

សុត្តន្តបិដក ទី២និកាយ មហាវគ្គ

បណ្តាជនទាំង ៣ នាក់នោះ ជនម្នាក់អាស្រ័យនៅក្នុងពួក  
ដំបៅកទាបនេះ បានចូលទៅរកក្នុងពួកគន្ធា ទៅក្នុងពួក  
គន្ធានោះ ជនពីរនាក់ទៀត រលឹកឃើញនូវផ្លូវនៃសម្ពោធិ-  
ពាណ គឺអនាគាមិមគ្គ ក៏ធុញច្រាន់នឹងទៅលោក ព្រោះ  
ខ្លួនមានចិត្តប្រកបដោយសមាធិ ។ កិរិយាប្រកាសនូវធម៌ ក្នុង  
សាសនានេះមានសភាពដូច្នេះ បណ្តាសាវ័កទាំងនោះ សូម្បី  
សាវ័កណាមួយ ក៏មិនសង្ស័យនឹងអ្វីឡើយ យើងទាំងឡាយ  
សូមមេស្តារ នូវព្រះពុទ្ធ ព្រះអង្គឈ្នះមារ ព្រះអង្គជាធំជាង  
ជន ទ្រង់ឆ្លងនូវឈ្នះបានហើយ កាត់បង់នូវសេចក្តីសស្ស័យ  
បានហើយ ។ ទៅបុត្រទាំងនោះ បានដឹងច្បាស់នូវធម៌  
ណា របស់ព្រះអង្គក្នុងសាសនានេះហើយ បាននូវគុណវិ-  
សេស បណ្តាគន្ធាទាំង ៣ នាក់នោះ គន្ធាពីរនាក់បាន  
នូវកាយជាព្រហ្មបុរោហិត បានដល់នូវគុណវិសេស គឺមគ្គ  
នឹងផល ។ បពិត្រព្រះអង្គទ្រង់និទិក្ខ យើងខ្ញុំព្រះអង្គនាំ  
គ្នាមក ដើម្បីដល់នូវធម៌នោះ បពិត្រព្រះអង្គទ្រង់និទិក្ខ  
បើព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បើកទុកាសហើយ យើងខ្ញុំព្រះអង្គ  
សូមក្រាបបង្គំទូលសួរនូវប្រស្នា ។

សក្កប្បញ្ញសុត្តំ រាគវគ្គោ បរិវិតក្កនំ

[៧២] អថខោ កគវតោ ឯតទយោសិ ទីយរតំ

វិសុទ្ធា ខោ អយំ សក្កោ(១) យំ កក្កំ មំ បញ្ចំ បុច្ឆិ-

ស្សតិ សព្វន្តំ(២) អត្ថសញ្ញាតិយេវ បុច្ឆស្សតិ ទោ អនត្ថ-

សញ្ញាតិ យញ្ចស្សហំ(៣) បុដ្ឋោ ព្យាករស្សមិ តំ ធិប្ប-

មេវ អាជានិស្សតីតិ ។ អថខោ កគវា សក្កំ ទេវន-

មិន្ទំ តាថាយ អជ្ឈកាសិ

បុច្ឆ វាសវ មំ បញ្ចំ យន្តិក្កំ មនសិច្ឆសិ

តស្ស តស្សេវ បញ្ចស្ស អហំ អន្តំ ករោមិ តេតិ ។

បរិមាណាវំ ។

១ ម. យក្ខោ ។ ២ ឱ. សព្វំ តំ ។ ៣ ឱ. យមស្សហំ ។

សក្កញ្ញសូត្រ ព្រះមានព្រះកាតព្វកិច្ចព្រះតម្រិះ

[ ៩២ ] លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គ្រិះរិះយ៉ាងនេះថា  
 សក្កទេវរាជនេះ ទ្រង់មានព្រះទ័យដ៏បរិសុទ្ធស្អាត<sup>(១)</sup> មកអស់កាលយូរ  
 ហើយ នឹងសួរនូវប្រសាណានីមួយ ចំពោះតថាគត ក៏សួរតែប្រសា  
 ដែលមានប្រយោជន៍ទាំងអស់ មិនមែនសួរនូវប្រសាដែលមិនមានប្រយោជន៍  
 ឡើយ មួយទៀត សក្កទេវរាជបានសួរតថាគត ។ នឹងដោះស្រាយចំពោះ  
 ប្រសាណា សក្កទេវរាជ ក៏នឹងយល់ច្បាស់នូវប្រសានោះ ឆាប់រហ័ស  
 បាន ។ ទើបព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់នឹងសក្កទេវរាជ ជាធំជាងទេវតា  
 ដោយបទគាថា ថា

បពិត្រ វាសវៈ មហារាជមានព្រះហឫទ័យ ប្រាថ្នានឹងសួរនូវ  
 ប្រសាណា ចូរសួរនូវប្រសានោះ ចំពោះតថាគតចុះ តថាគត  
 នឹងធ្វើនូវទីបំផុត នៃប្រសាទាំងនោះៗ ថ្វាយមហាបពិត្របាន។

ចប់ បឋមភាណវិរៈ ។

---

១ សក្កទេវរាជ មានចិត្តបរិសុទ្ធស្អាត តាំងពីកាលដែលយកកំណើតជាមាណាពណ្ណៈ  
 មាយៈ ក្នុងគបលក្រាម ក្នុងផែនមធៈ មុនពុទ្ធភាស ។

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

(៩៣) ភក្កាវកាសោ សក្កោ ទេវនមិទ្ធោ ភក្កវត្ថា  
 ឥមំ ភក្កវត្ថំ បឋមំ បញ្ចំ អប្បច្ចំ<sup>(១)</sup> តាសីសោ ជនា ទោ  
 មាវស ទេវ មនុស្សា អស្សា ជាតា កុទ្ធា យេ  
 ចញ្ញា សន្តិ បុត្តកាយា តេ អវេរា អនិល្លា អសបត្តា  
 អព្យាបជ្ឈា<sup>(២)</sup> វិហារេមុ អវេរោតិ ឥតិ ច<sup>(៣)</sup> ទេសំ  
 ហោតិ អថ ច បន សវេរា សនិល្លា សសបត្តា  
 សព្យាបជ្ឈា វិហារន្តំ សវេរោតិ<sup>(៤)</sup> ។ ឥត្តំ សក្កោ  
 ទេវនមិទ្ធោ ភក្កវត្ថំ បញ្ចំ អប្បច្ចំ<sup>(៥)</sup> ។ តស្ស ភក្កា  
 បញ្ចំ បុត្តា ព្យាភាសិ ឥស្សាមច្ឆរិយសោតោ ជនា ទោ  
 ទេវនមិទ្ធោ ទេវ មនុស្សា អស្សា ជាតា កុទ្ធា  
 យេ ចញ្ញា សន្តិ បុត្តកាយា តេ អវេរា អនិល្លា

១ ឧ. ទេវនមិទ្ធោ ភក្កវត្ថំ ឥមំ បឋមំ បញ្ចំ អប្បច្ចំ ។ ២ ឧ. អវេរោតិ ។ ម. អព្យា-  
 បជ្ឈា ។ ៣ ឧ. ម. ចេ ។ ៤ ឧ. វេរោតិ ។ ៥ ឧ. ភក្កវត្ថំ ឥមំ បឋមំ បញ្ចំ អប្បច្ចំ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

(៩៣) លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ប្រទានឧកាសហើយ សក្ក  
 ទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ក្រាបបង្គំទូលសួរប្រស្នាជាដំបូងនេះ នឹងព្រះ  
 មានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គទ្រង់និទ្ទិក ពួកទេវតា មនុស្ស អសុរ  
 នាគ និងគន្ធា ទាំងពួកជនច្រើនដទៃ ។ មានធម៌អ្វីជាគ្រឿងចង្អុលបរិភោគ  
 បានជាពួកសត្វទាំងនោះ សូម្បីប្រាថ្នាថា សូមឲ្យយើងទាំងឡាយ ជាអ្នក  
 មិនមានពៀរ មិនមានអាជ្ញា មិនមានសត្រូវ មិនមានព្យាបាទ នៅដោយ  
 មិនមានពៀរនឹងគ្នា ពួកសត្វទាំងនោះ តែងមានសេចក្តីប្រាថ្នា យ៉ាងនេះ  
 ឯង ទោះបីមានសេចក្តីប្រាថ្នាដូច្នោះ ក៏គង់សត្វទាំងនោះ នៅតែជាអ្នក  
 មានពៀរ មានអាជ្ញា មានសត្រូវ មានព្យាបាទ នៅដោយមានពៀរ  
 នឹងគ្នាដដែល ។ សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា បានទូលសួរប្រស្នា  
 ចំពោះព្រះមានព្រះភាគហើយ ដោយប្រការដូច្នេះ ។ លុះសក្កទេវរាជ  
 នោះ បានទូលសួរប្រស្នាហើយ ព្រះមានព្រះភាគ ក៏ទ្រង់ព្យាករថា  
 បពិត្រ ទេវនិមន្ត ពួកទេវតា មនុស្ស អសុរ នាគ និងគន្ធា ទាំង  
 ពួកជនច្រើនដទៃ ។ មានឥស្សរ (សេចក្តីប្រណែន) នឹងមច្ឆរិយៈ (សេចក្តី  
 កំណាញ់) ជាគ្រឿងចង្អុលបរិភោគ បានជាពួកសត្វទាំងនោះ សូម្បី  
 ប្រាថ្នាថា សូមឲ្យយើងទាំងឡាយ ជាអ្នកមិនមានពៀរ មិនមានអាជ្ញា

សុត្តន្តបិដក សុត្តស្ស បញ្ញា ៣ វិចារ បញ្ញាវេយ្យាករណំ

អសបត្តា អព្យាបជ្ឈា វិហាវេម្ភ អវេរំលោតិ ឥតិ ច  
 នេសំ ហោតិ អថ ច បន សវេរា សនណ្ឌា សសបត្តា  
 សព្វាបជ្ឈា វិហារន្តា សវេរំលោតិ ។ ឥតំ ភគវា សក្កស្ស  
 នេវាធម៌ន្ទស្ស បញ្ចំ បុដ្ឋោ ព្យាកាសិ ។ អត្តមនោ  
 សក្កោ នេវាធម៌ន្ទោ ភគវតោ កាសិកំ អភិន្នំ  
 អនុមោទិ ឯវមេតំ ភគវា ឯវមេតំ សុតត តិណ្ណា មេត្ត  
 កម្មា វិភតា កម៌កថា ភគវតោ បញ្ញាវេយ្យាករ-  
 ណំ(១) សុត្តាតិ ។

(៧៤) ឥតិហ សក្កោ នេវាធម៌ន្ទោ ភគវតោ  
 កាសិកំ អភិន្និត្វា អនុមោទិត្វា ភគវន្តំ ឧត្តរំ បញ្ចំ  
 អបុច្ឆិ ឥស្សាមច្ឆរិយំ បន មាវស កីធិនាទំ កី-  
 សមុទយំ កីជាតិកំ កីបកវំ កីស្មី ហិ(២) សតិ  
 ឥស្សាមច្ឆរិយំ ហោតិ កីស្មី ហិ(៣) អសតិ

១ ម. បញ្ញាស្ស វេយ្យាករណំ ។ ២-៣ ឧ. ម. ហិកិ នត្ថិ ។



សក្ខីបញ្ញសូត្រ ប្រស្នាព្រះពិន្ទុ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្យាករប្រស្នា

មិនមានសត្រូវ មិនមានព្យាបាទ នៅដោយមិនមានពៀរនឹងគ្នា ពួកសត្វ  
 ទាំងនោះ តែងមានសេចក្តីប្រាថ្នាដូច្នេះឯង ពោះបីមានសេចក្តីប្រាថ្នា  
 ដូច្នោះ ក៏គង់សត្វទាំងនោះ នៅតែជាអ្នកមានពៀរ មានអាជ្ញា មានសត្រូវ  
 មានព្យាបាទ នៅដោយមានពៀរនឹងគ្នាដែល ។ លុះព្រះមានព្រះ  
 ភាគទ្រង់ព្យាករនូវប្រស្នា ដែលសក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតាក្រាប  
 ទូលសួរដោយប្រការដូច្នេះហើយ ។ សក្កទេវរាជជាធំជាងពួកទេវតា  
 ក៏មានព្រះរាជហឫទ័យត្រេកអររីករាយនឹងកាសិត របស់ព្រះមានព្រះភាគ  
 ថា បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ដំណើរ<sup>+</sup>នេះយ៉ាងហ្នឹងហើយ បពិត្រព្រះ  
 សុគត ដំណើរ<sup>+</sup>នេះយ៉ាងហ្នឹងហើយ សេចក្តីសង្ស័យក្នុងប្រស្នា<sup>+</sup>នេះ ខ្ញុំ  
 ព្រះអង្គបានឆ្លងផុតហើយ សេចក្តីនឿយឆ្ងល់ក៏អស់ហើយ ព្រោះបាន  
 ស្តាប់ខ្ញុំបញ្ជាក់វេយ្យាករណ៍ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៩៤ ] លុះសក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ទ្រង់ត្រេកអររីករាយ  
 នឹងកាសិត របស់ព្រះមានព្រះភាគ ដូច្នេះហើយ ទើបសួរនូវប្រស្នា  
 ចំពោះព្រះមានព្រះភាគ តទៅទៀតថា បពិត្រព្រះអង្គ ត្រង់នីទុក្ខ  
 សេចក្តីច្រវែននឹងសេចក្តីកំណាញ់ មានអ្វីជាហេតុ មានអ្វីនាំឱ្យកើត  
 មានអ្វីជាគំណើត មានអ្វីបណ្តាលឱ្យកើត កាលបើអ្វីមានហើយ ទើប  
 សេចក្តីច្រវែននឹងសេចក្តីកំណាញ់ កើតមាន កាលបើអ្វីមិនមាន

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាភិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ឥស្សាមច្ឆរិយំ ន ហោតីតំ ។ ឥស្សាមច្ឆរិយំ ខោ ទេវា-  
 នម៌្ហំ បិយាប្បិយនិទានំ បិយាប្បិយសមុទយំ បិ-  
 យាប្បិយជាតិកំ បិយាប្បិយប្បករំ បិយាប្បិយេ សតិ<sup>(១)</sup>  
 ឥស្សាមច្ឆរិយំ ហោតិ បិយាប្បិយេ អសតិ ឥស្សាមច្ឆ-  
 រិយំ ន ហោតីតំ ។ បិយាប្បិយំ បន មាស  
 កីនិទានំ កីសមុទយំ កីជាតិកំ កីបករំ កីស្មី សតិ  
 បិយាប្បិយំ ហោតិ កីស្មី អសតិ បិយាប្បិយំ ន  
 ហោតីតំ ។ បិយាប្បិយំ ខោ ទេវានម៌្ហំ ឆន្ទនិទានំ  
 ឆន្ទសមុទយំ ឆន្ទជាតិកំ ឆន្ទប្បករំ ឆន្ទេ សតិ  
 បិយាប្បិយំ ហោតិ ឆន្ទេ អសតិ បិយាប្បិយំ

---

១ ឌី. បិយាប្បិយេ ហិ សតិ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

ហើយ ទើបសេចក្តីច្រណែននឹងសេចក្តីកំណាញ់ ក៏មិនមានដែរ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់តបថា បពិត្រទេវនម្ពិន្ទ សេចក្តីច្រណែន  
 នឹងសេចក្តីកំណាញ់ មានសេចក្តីស្រឡាញ់ នឹងសេចក្តីស្អប់ ជា  
 ដើមហេតុ មានសេចក្តីស្រឡាញ់ នឹងសេចក្តីស្អប់នាំឲ្យកើត មាន  
 សេចក្តីស្រឡាញ់ នឹងសេចក្តីស្អប់ជាកំណើត មានសេចក្តីស្រឡាញ់នឹង  
 សេចក្តីស្អប់បណ្តាលឲ្យកើត កាលបើសេចក្តីស្រឡាញ់ នឹងសេចក្តីស្អប់  
 មានហើយ ទើបសេចក្តីច្រណែននឹងសេចក្តីកំណាញ់ ក៏មានដែរ កាល  
 បើសេចក្តីស្រឡាញ់នឹងសេចក្តីស្អប់មិនមានហើយ សេចក្តីច្រណែននឹង  
 សេចក្តីកំណាញ់ ក៏មិនមានដែរ ។ បពិត្រព្រះអង្គទ្រង់និទិក្ខុ ចុះសេចក្តី  
 ស្រឡាញ់នឹងសេចក្តីស្អប់ មានអ្វីជាដើមហេតុ មានអ្វីនាំឲ្យកើត មានអ្វី  
 ជាកំណើត មានអ្វីបណ្តាលឲ្យកើត កាលបើអ្វីមានហើយ ទើបសេចក្តី  
 ស្រឡាញ់នឹងសេចក្តីស្អប់ ក៏មានដែរ កាលបើអ្វី មិនមានហើយ  
 សេចក្តីស្រឡាញ់នឹងសេចក្តីស្អប់ ក៏មិនមានដែរ ។ បពិត្រទេវនម្ពិន្ទ  
 សេចក្តីស្រឡាញ់នឹងសេចក្តីស្អប់ មានឆន្ទៈ (សេចក្តីពេញចិត្ត) ជាដើម  
 ហេតុ មានឆន្ទៈនាំឲ្យកើត មានឆន្ទៈជាកំណើត មានឆន្ទៈបណ្តាល  
 ឲ្យកើត កាលបើឆន្ទៈមានហើយ សេចក្តីស្រឡាញ់នឹងសេចក្តីស្អប់ក៏  
 មានដែរ កាលបើឆន្ទៈមិនមានហើយ សេចក្តីស្រឡាញ់នឹងសេចក្តីស្អប់

សព្វបុត្តសុត្តំ សព្វស្ស បញ្ញា ភគវិគោ បញ្ញាវេយ្យាភរណំ

ន ហោត្តតិ ។ ឆន្ទោ បន(១) មាវស កំណិទានោ  
 កំសមុទយោ កំជាតិកោ កំបកវេ កំស្មី សតិ ឆន្ទោ  
 ហោតិ កំស្មី អសតិ ឆន្ទោ ន ហោត្តតិ ។ ឆន្ទោ ខោ  
 ទេវនមិទ្ធ វិតក្កនិទានោ វិតក្កសមុទយោ វិតក្កជាតិ-  
 កោ វិតក្កប្បកវេ វិតក្កេ សតិ ឆន្ទោ ហោតិ វិតក្ក  
 អសតិ ឆន្ទោ ន ហោត្តតិ ។ វិតក្កោ បន(២) មាវស  
 កំណិទានោ កំសមុទយោ កំជាតិកោ កំបកវេ  
 កំស្មី សតិ វិតក្កោ ហោតិ កំស្មី អសតិ វិតក្កោ  
 ន ហោត្តតិ ។ វិតក្កោ ខោ ទេវនមិទ្ធ បបញ្ច-  
 សញ្ញាសង្ខារនិទានោ បបញ្ចសញ្ញាសង្ខារសមុទយោ ប-  
 បញ្ចសញ្ញាសង្ខារជាតិកោ បបញ្ចសញ្ញាសង្ខារបកវេ  
 បបញ្ចសញ្ញាសង្ខារយ សតិ វិតក្កោ ហោតិ បបញ្ច-  
 សញ្ញាសង្ខារយ អសតិ វិតក្កោ ន ហោត្តតិ ។

១ ឆ. ឆន្ទោ ខោ បន ។ ២ ឆ. វិតក្កោ ខោ បន ។

## សក្កប្បញ្ញាសូត្រ សក្កប្បញ្ញា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្យាករឫស្សី

ក៏មិនមានដែរ ។ បពិត្រព្រះអង្គទ្រង់និទិក្ខ ចុះឆន្ទៈ មានអ្វីជាដើមហេតុ  
 មានអ្វីនាំឲ្យកើត មានអ្វីជាកំណើត មានអ្វីបណ្តាលឲ្យកើត កាលបើអ្វីមាន  
 ហើយ ឆន្ទៈក៏មានដែរ កាលបើអ្វីមិនមានហើយ ឆន្ទៈក៏មិនមានដែរ ។  
 បពិត្រទេវនមិន្ទ ឆន្ទៈ មានវិតក្កៈ (សេចក្តីត្រិះរិះ) ជាដើមហេតុ មាន  
 វិតក្កៈនាំឲ្យកើត មានវិតក្កៈជាកំណើត មានវិតក្កៈបណ្តាលឲ្យកើត កាល  
 បើវិតក្កៈមានហើយ ឆន្ទៈក៏មានដែរ កាលបើវិតក្កៈមិនមានហើយ ឆន្ទៈ  
 ក៏មិនមានដែរ ។ បពិត្រព្រះអង្គទ្រង់និទិក្ខ ចុះវិតក្កៈ មានអ្វីជាដើមហេតុ  
 មានអ្វីនាំឲ្យកើត មានអ្វីជាកំណើត មានអ្វីបណ្តាលឲ្យកើត កាលបើអ្វីមាន  
 ហើយ វិតក្កៈក៏មានដែរ កាលបើអ្វីមិនមានហើយ វិតក្កៈក៏មិនមានដែរ។  
 បពិត្រទេវនមិន្ទ វិតក្កៈ មានចំណែកនៃបឋេសញ្ញា (សេចក្តីសំគាល់  
 ប្រកបដោយធម៌ ជាគ្រឿងយឺតយូរ<sup>(១)</sup>) ជាដើមហេតុ មានចំណែក  
 នៃបឋេសញ្ញានាំឲ្យកើត មានចំណែកនៃបឋេសញ្ញាជាកំណើត មាន  
 ចំណែកនៃបឋេសញ្ញាបណ្តាលឲ្យកើត កាលបើចំណែកនៃបឋេសញ្ញា  
 មានហើយ វិតក្កៈក៏មានដែរ កាលបើចំណែកនៃបឋេសញ្ញា មិនមាន  
 ហើយ វិតក្កៈក៏មិនមានដែរ ។

---

១ សំដៅយកតណ្ហាវិបរិតទាំង ១០៨ ។

## សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

(៧៥) កតំបដិបន្នោ បន មាស ភិក្ខុ បបញ្ច-  
 សញ្ញាសង្ខារំរោជសារុប្បតាមំនិបដិបទំ បដិបន្នោ  
 ហោតីតិ ។ សោមនស្សំ ចាហំ<sup>(១)</sup> ទេវនមិន្ទ ទុរិយេន  
 វនាមិ សេវិតតំបិ អសេវិតតំបិ នោមនស្សំ ចាហំ<sup>(២)</sup>  
 ទេវនមិន្ទ ទុរិយេន វនាមិ សេវិតតំបិ អសេវិតតំបិ  
 ឧបេក្ខំ ចាហំ ទេវនមិន្ទ ទុរិយេន វនាមិ សេវិតតំបិ  
 អសេវិតតំបិ ។ សោមនស្សំ ចាហំ ទេវនមិន្ទ  
 ទុរិយេន វនាមិ សេវិតតំបិ អសេវិតតំបិ ។ ឥតិ ខោ  
 បនេតំ វុត្តំ កិញ្ចេតំ បដិច្ច វុត្តំ ។ តត្ថ យំ  
 ជញ្ញា សោមនស្សំ ឥមំ ខោ មេ សោមនស្សំ  
 សេវតោ អកុសលា ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តិ កុសលា ធម្មា  
 បរិហាយន្តីតិ វិវរុបំ សោមនស្សំ ន សេវិតតំ ។ តត្ថ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

( ៩៥ ) បពិត្រព្រះអង្គ ទ្រង់និទ្ទិក ចុះភិក្ខុប្រតិបត្តិយ៉ាងណា ទើបឈ្មោះថា ជាអ្នកប្រតិបត្តិបូរណ៍បំផុត ជាដំណើរដ៏សមគួរដល់សេចក្តី រំលត់នូវចំណែកនៃបឋមញ្ញសញ្ញា ។ បពិត្រទេវនម្ពិន្ទ តថាគតសំដែង ថា សោមនស្សមាន ២ យ៉ាង គឺសោមនស្សគួរសេពគប់ ក៏មាន មិនគួរសេពគប់ ក៏មាន បពិត្រទេវនម្ពិន្ទ តថាគតសំដែងថា ទោមនស្ស មាន ២ យ៉ាង គឺ ទោមនស្សគួរសេពគប់ ក៏មាន មិនគួរសេពគប់ ក៏មាន បពិត្រទេវនម្ពិន្ទ តថាគត សំដែងថា ឧបេក្ខមាន ២ យ៉ាង គឺ ឧបេក្ខាគួរសេពគប់ ក៏មាន មិនគួរសេពគប់ ក៏មាន ។ ចុះត្រង់ ពាក្យថា បពិត្រទេវនម្ពិន្ទ តថាគត សំដែងថា សោមនស្ស មាន ២ យ៉ាង គឺ សោមនស្សគួរសេពគប់ ក៏មាន មិនគួរសេពគប់ ក៏មាន ដូច្នេះនេះ តថាគតបានពោលហើយ ពាក្យដែលតថាគត ពោលមកយ៉ាងនេះ តើព្រោះអាស្រ័យហេតុអ្វី ។ ព្រោះថា បណ្តា សោមនស្សទាំងពីរប្រការនោះ ភិក្ខុដឹងច្បាស់ នូវសោមនស្សណា ថា កាលបើអាត្មាអញ សេពគប់នូវសោមនស្សនេះ អកុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងចំរើនដុះដាលឡើង កុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងសាបសូន្យទៅ ដូច្នេះ សោមនស្សបែបនេះ<sup>(១)</sup> ភិក្ខុមិនគួរសេពគប់ ។ បណ្តា

---

១ សំដៅយកគេហសិតសោមនស្ស គឺសោមនស្សអាស្រ័យធម៌ផ្ទះ គឺតាមតុណ្ហាទាំង ៥ ប្រមូល ទៅក្នុងទ្វារទាំង ៦ ។

## សក្កប្បញ្ញសុត្តំ ភគវតោ បញ្ញវេយ្យករណំ

យំ ជញ្ញា សោមនស្សំ ឥមំ ខោ មេ សោមនស្សំ

សេវតោ អកុសលា ធម្មា បរិហាយន្តំ កុសលា ធម្មា

អភិវឌ្ឍន្តិតំ ឯវុបំ សោមនស្សំ សេវិតំ ។ តត្ថ យពោ

សេវិតក្កំ សេវិតំ យពោ អវិតក្កំ អវិតំ យេ អវិតក្កេ

អវិតារេ បណ្ឌិតតវេ(១)។ សោមនស្សំ ចាហំ ទេវានមិទ្ធ

ឡិវេនន វធាមិ សេវិតំបិ អសេវិតំបិ ឥតិ យន្តំ

វុត្តំ ឥទមេតំ បដិច្ច វុត្តំ ។ នោមនស្សំ ចាហំ(២)

ទេវានមិទ្ធ ឡិវេនន វធាមិ សេវិតំបិ អសេវិតំបិ ។

ឥតិ ខោ បនេតំ វុត្តំ កក្កោតំ បដិច្ច វុត្តំ ។

---

១ ឧ. អវិហរេ សេ បណ្ឌិតតវេ ។ ម. អវិហរេ តេ បណ្ឌិតតវេ ។ ២ ឧ. បហំ ។

ម. បហំ ។



សក្កប្បញ្ញសូត្រ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្យាករព្រះស្ត

សោមនស្សទាំងពីរប្រការនោះ ភិក្ខុដឹងច្បាស់នូវសោមនស្សណា ថា កាល  
 បើអាត្មាអញ សេពគប់នូវសោមនស្សនេះហើយ អកុសលធម៌ទាំងឡាយ  
 តែងសាបសូន្យទៅ កុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងចម្រើនឡើង ដូច្នេះ សោម-  
 នសន្សំបែបនេះ<sup>(១)</sup> ភិក្ខុគួរសេពគប់ ។ ក្នុងសោមនស្សគួរសេពគប់នោះ  
 សោមនស្សដែលមានវិតក្កៈ វិចារៈក៏មាន<sup>(២)</sup> សោមនស្សដែលមិនមានវិតក្កៈ  
 មិនមានវិចារៈក៏មាន<sup>(៣)</sup> សោមនស្សណា ដែលមិនមានវិតក្កៈ មិនមានវិចារៈ  
 សោមនស្សនោះ ប្រសើរជាង ។ ក៏ត្រង់ពាក្យថា បពិត្រទេពនម្ពិទ្ធ  
 តថាគតសំដែងថា សោមនស្សមាន ២ យ៉ាង គឺសោមនស្សគួរសេពគប់  
 ក៏មាន មិនគួរសេពគប់ក៏មាន ដូច្នេះនេះ តថាគតបានពោលហើយ ពាក្យ  
 នោះដែលតថាគតពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យហេតុនេះឯង ។ ចុះត្រង់  
 ពាក្យថា បពិត្រទេពនម្ពិទ្ធ តថាគតសំដែងថា សោមនស្សមានពីរយ៉ាង គឺ  
 សោមនស្សគួរសេពក៏មាន មិនគួរសេពក៏មាន ដូច្នេះនេះ តថាគតបានពោល  
 ហើយ ពាក្យដែលតថាគតពោលមកយ៉ាងនេះ<sup>+</sup> តើព្រោះអាស្រ័យហេតុអ្វី ។

---

១ សំដៅយកនេត្តម្មសីតសោមនស្ស គឺសេចក្តីត្រេកអរអាស្រ័យនូវនេត្តម្មៈ គឺការចេញចាក  
 កាមតុណ្ហទាំង ៥ របស់គ្រួសារដែលប្រកបដោយវិបស្សនា ។ ២ បានដល់សោមនស្សដែល  
 កើតដោយអំណាចនេត្តម្មៈ វិបស្សនា អនុស្សតិ នឹងបឋមជ្ឈាន ។ ៣ បានដល់សោមនស្ស  
 ដែលកើតដោយអំណាចទុតិយជ្ឈាន តតិយជ្ឈាន ។

## សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

តត្ថ យំ ជញ្ញា ទោមនស្សំ ឥមំ ខោ មេ ទោមនស្សំ

សេវតោ អកុសលា ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តិ កុសលា ធម្មា

ចរិយាយន្តិតិ ឯវុបំ ទោមនស្សំ ន សេវិតតំ ។

តត្ថ យំ ជញ្ញា ទោមនស្សំ ឥមំ ខោ មេ ទោមនស្សំ

សេវតោ អកុសលា ធម្មា ចរិយាយន្តិ កុសលា

ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តិតិ ឯវុបំ ទោមនស្សំ សេវិតតំ ។

តត្ថ យញ្ចោ<sup>(១)</sup> សវិតក្កំ សវិតារំ យញ្ចោ<sup>(២)</sup> អវិ-

តក្កំ អវិតារំ យេ អវិតក្កេ អវិតារេ បណ្ឌិតតេ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ព្រោះថា បណ្តាទោមនស្សទាំងពីរនោះ ភិក្ខុជីវិតច្បាស់នូវទោមនស្សណា  
 ថា កាលបើអាត្មាអញ សេពនូវទោមនស្សនេះ អកុសលធម៌ទាំងឡាយ  
 តែងចំរើនដុះដាលឡើង កុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងសាបសូន្យទៅដូច្នេះ  
 ទោមនស្សបែបនេះ<sup>(១)</sup> ភិក្ខុមិនគួរសេព ។ បណ្តាទោមនស្សទាំង  
 ពីរប្រការនោះ ភិក្ខុជីវិតច្បាស់នូវទោមនស្សណា ថា កាលបើអាត្មាអញ  
 សេពនូវទោមនស្សនេះ អកុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងសាបសូន្យទៅ  
 កុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងចំរើនដុះដាលឡើង ដូច្នេះ ទោមនស្សបែប  
 នេះ<sup>(២)</sup> ភិក្ខុគួរសេព ។ ក្នុងទោមនស្សដែលគួរសេពនោះ ទោមនស្សដែល  
 មានវិតក្កៈវិចារៈ<sup>(៣)</sup> ក៏មាន ទោមនស្សដែលមិនមានវិតក្កៈវិចារៈ<sup>(៤)</sup> ក៏មាន  
 ទោមនស្សណា ដែលមានវិតក្កៈវិចារៈ ទោមនស្សនោះប្រសើរជាង ។

---

១ សំដៅយកគេហសីតទោមនស្ស គឺទោមនស្សអាស្រ័យនូវខ្លះ គឺ កាមគុណទាំង ៥  
 ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងទ្វារទាំង៦របស់បុគ្គលដែលមិនបានទទួលនូវវិហារធម៌វិភារចិត្ត ។ ២ សំដៅយក  
 នេត្តម្មសីតទោមនស្ស គឺទោមនស្សដែលអាស្រ័យនូវនេត្តម្មៈ ដែលកើតឡើងដល់បុគ្គលដែល  
 ទទួល អន់ចិត្តព្រោះហេតុតែប្រធានសម្រេចនូវអរិយក្ខមិ ។ ៣ បានដល់ទោមនស្សដែលកើត  
 ដោយអំណាចនេត្តម្មៈ វិបស្សនា អនុស្សតិ និងបឋមដ្ឋាន ។ ៤ បានដល់ទោមនស្សដែល  
 កើតឡើងដល់បុគ្គលដែលប្រកបដោយវិបស្សនា ប្រាជ្ញានូវអហត្តផល បើទុកជាប្រឹងប្រែង  
 យ៉ាងណា ក៏នៅតែមិនសម្រេចដូចបំណង ។

សក្កប្បញ្ញសុត្តំ សក្កស្ស បញ្ញា ភគវតោ បញ្ញាវេយ្យាភរណំ

នោមនស្សំ ចាហំ នេវនមិន្ទ ឡវិជេន វនាមិ សេវិ-

តត្ថំបិ អសេវិតត្ថំបីតិ ឥតិ យន្តំ វត្ថំ ឥនមេតំ បដិច្ច

វត្ថំ ។ ឧបេក្ខំ ចាហំ នេវនមិន្ទ ឡវិជេន វនាមិ សេវិ-

តត្ថំបិ អសេវិតត្ថំបីតិ ។ ឥតិ ខោ បនេតំ វត្ថំ កក្កោតំ

បដិច្ច វត្ថំ ។ តត្ថ យំ ជញ្ញា ឧបេក្ខំ ឥមំ ខោ មេ

ឧបេក្ខំ សេវតោ អក្កសលា ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តំ ក្កសលា

ធម្មា បរិហាយន្តិតិ ឯវុចា ឧបេក្ខា ន សេវិតញ្ច ។

តត្ថ យំ ជញ្ញា ឧបេក្ខំ ឥមំ ខោ មេ ឧបេក្ខំ

សេវតោ អក្កសលា ធម្មា បរិហាយន្តិ ក្កសលា

ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តិ ឯវុចា ឧបេក្ខា សេវិតញ្ច ។

សក្ខីបញ្ញាសូត្រ សក្ខីបញ្ញា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្យាប្រណូ

ក៏ត្រង់ពាក្យថា បពិត្យទេវនមិទ្ធ តថាគត សំដែងថា ទោមនស្សមាន  
 ២ យ៉ាង គឺ ទោមនស្សគួរសេព ក៏មាន មិនគួរសេព ក៏មាន  
 ដូច្នេះនេះ តថាគតបានពោលហើយ ពាក្យនោះដែលតថាគតពោល  
 ហើយ ព្រោះអាស្រ័យហេតុនេះឯង ។ ចុះត្រង់ពាក្យថា បពិត្រ  
 ទេវនមិទ្ធ តថាគត សំដែងថា ឧបេក្ខមាន ២ យ៉ាង គឺឧបេក្ខ  
 គួរសេព ក៏មាន មិនគួរសេព ក៏មាន ដូច្នេះនេះ តថាគតបាន  
 ពោលហើយ ពាក្យដែលតថាគតពោលមកយ៉ាងនេះ តើព្រោះអាស្រ័យ  
 ហេតុអ្វី ។ ព្រោះថា បណ្តាឧបេក្ខាទាំងពីរប្រការនោះ ភិក្ខុដឹងច្បាស់  
 នូវឧបេក្ខាណា ថា កាលបើអាត្មាអញ សេពនូវឧបេក្ខានេះ អកុសល  
 ធម៌ទាំងឡាយតែងចំរើនដុះដាលឡើង កុសលធម៌ទាំងឡាយតែងសាប-  
 សូន្យទៅ ដូច្នេះ ឧបេក្ខាបែបនេះ ភិក្ខុមិនគួរសេព<sup>(១)</sup> ។ បណ្តាឧបេក្ខាទាំង  
 ពីរប្រការនោះ ភិក្ខុដឹងច្បាស់នូវឧបេក្ខាណា ថា កាលបើអាត្មាអញសេព  
 នូវឧបេក្ខានេះ អកុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងសាបសូន្យទៅ កុសលធម៌  
 ទាំងឡាយតែងចំរើនដុះដាលឡើងដូច្នេះ ឧបេក្ខាបែបនេះ ភិក្ខុគួរសេព<sup>(២)</sup> ។

---

១ បានដល់គេហសីតឧបេក្ខា ធួបេក្ខាដែលអាស្រ័យនូវផ្ទះ គឺកាមគុណកើតឡើងដល់  
 បុគ្គលដែលខ្មៅល្ងង់ ក៏ជាប់ស្អិតក្នុងឥដ្ឋារម្មណ៍ មិនមានត្រឡប់មកក្រោយវិញ ដូចរុយដែល  
 ជាប់ចិត្តនឹងស្តុកអំពៅ ។ ២ បានដល់នេត្តម្មសីតឧបេក្ខា ធួបេក្ខាដែលសម្បូរបុគ្គដោយ  
 វិបស្សនញ្ញាណមិនព្រេកអរ នឹងឥដ្ឋារម្មណ៍ មិនស្អប់អនិដ្ឋារម្មណ៍ ។

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

តត្ថ យោ ធម្មោ សវិតត្តំ សវិតារំ យោ អវិតត្តំ អវិតារំ  
 យំ អវិតត្តោ អវិតារោ បណ្ឌិតតោ ។ ឧបេត្តំ ចាហំ  
 ទេវនមិទ្ធ ធុរិយេន វនាមិ សេវិតត្ថំ អសេវិតត្ថំ ។  
 ឥតិ យន្តំ វត្ថំ ឥនមេតំ បដិច្ច វត្ថំ ។ ឯវបដិបន្នោ  
 ខោ ទេវនមិទ្ធ ភិក្ខុ បបញ្ចសញ្ញាសង្ខារនិរោធសា-  
 វុប្បតាមិធិបដិបទំ បដិបន្នោ ហោតីតិ ។ ឥតំ ភគវា  
 សត្តស្ស ទេវនមិទ្ធស្ស បញ្ញំ បុដ្ឋោ ព្យាកាសិ ។  
 អត្ថបនោ សក្កោ ទេវនមិទ្ធោ ភគវតោ ភាសិតំ  
 អភិទន្ធិ អនុមោទិ ឯវមេតំ ភគវា ឯវមេតំ សុគត  
 តិណ្ណា មេត្ត កម្មា វិតតា កម្មិកថា ភគវតោ  
 បញ្ញាព្យាករណំ សុត្ថានិ ។

សុត្តន្តបិដក ទីបេតិកាយ មហាវគ្គ

ក្នុងឧបេក្ខាដែលគួរសេចក្តីនោះ ឧបេក្ខាដែលមានវិតក្កៈ វិចារៈ<sup>(១)</sup> ក៏មាន  
 ឧបេក្ខាដែលមិនមានវិតក្កៈ វិចារៈ<sup>(២)</sup> ក៏មាន ឧបេក្ខាណា ដែលមិនមាន  
 វិតក្កៈ វិចារៈ ឧបេក្ខានោះប្រសើរជាង ។ ក៏ត្រង់ពាក្យថា បពិត្រទេវមន្ទ  
 តថាគតសំដែងថា ឧបេក្ខាមាន ២ យ៉ាង គឺឧបេក្ខាគួរសេចក្តី ក៏មាន  
 មិនគួរសេចក្តី ក៏មាន ដូច្នេះនេះ តថាគតបានពោលហើយ ពាក្យនោះ  
 ដែលតថាគតពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យហេតុនេះឯង ។ បពិត្រ  
 ទេវមន្ទ ភិក្ខុល្អិតប្រតិបត្តិ យ៉ាងនេះឯង ទើបឈ្មោះថាជាអ្នកប្រតិបត្តិ  
 នូវបដិបទា ជាដំណើរដ៏សមគួរ ដល់សេចក្តីរំលត់ នូវចំណែកនៃ  
 បបទសញ្ញា ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ព្យាករនូវប្រស្នា ដែលសក្ក-  
 ទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ទូលសួរហើយ ដោយប្រការដូច្នេះ ។  
 សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ក៏ពេញព្រះរាជហឫទ័យ ត្រេកអរ  
 រីករាយ នូវភាសិតរបស់ព្រះមានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ  
 ដំណើរ<sup>+</sup>នុ៎ះ យ៉ាងហ្នឹងហើយ បពិត្រព្រះសុគត ដំណើរ<sup>+</sup>នុ៎ះ យ៉ាង  
 ហ្នឹងហើយ សេចក្តីសង្ស័យក្នុងប្រស្នានុ៎ះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានឆ្លងផុតហើយ  
 សេចក្តីជឿន្ទៀងឆ្ងល់ក៏អស់ហើយ ព្រោះបានស្តាប់នូវបញ្ញាព្យាករណ៍របស់  
 ព្រះមានព្រះភាគ ។

---

១ បានដល់ ឧបេក្ខា ដែលកើតដោយនេត្តម្មវិបស្សនា អនុស្សតិ នឹងបឋមដ្ឋាន ។  
 ២ បានដល់ ឧបេក្ខា ដែលកើតដោយអំណាចឈាន មានទុតិយដ្ឋានជាដើម ។

សព្វបុព្វសុត្តំ សព្វស្ស បញ្ញា ភគវតោ បញ្ញាវេយ្យករណំ

[៧៦] ឥតិហ សក្កោ ទេវនម៌ន្ទោ ភគវតោ កា-

សីតំ អភិទន្ទិត្វា អនុមោទិត្វា ភគវន្តំ ឧត្តរី បញ្ចាំ

អប្បច្ចំ កម៌បដិបន្នោ បន មាវស ភិក្ខុ ចាតិមោក្ខុ.

សំវាយ បដិបន្នោ ហោតីតិ ។ កាយសមាចារំ ចាហំ

ទេវនម៌ន្ទ ឡើងន វនាមិ សេវិតត្ថំបិ អសេវិតត្ថំបិ

វជ្ជសមាចារំ ចាហំ ទេវនម៌ន្ទ ឡើងន វនាមិ សេវិ-

តត្ថំបិ អសេវិតត្ថំបិ បរិយេសនំ ចាហំ ទេវនម៌ន្ទ ឡើងន

វនាមិ សេវិតត្ថំបិ អសេវិតត្ថំបិ ។ កាយសមាចារំ

ចាហំ ទេវនម៌ន្ទ ឡើងន វនាមិ សេវិតត្ថំបិ អសេវិតត្ថំ.

បតិ ឥតិ ខោ បនេតំ វុត្តំ កំពោតំ បដិច្ច វុត្តំ ។

តត្ថ យំ ជញ្ញា កាយសមាចារំ ឥមំ ខោ មេ កាយ-

សមាចារំ សេវតោ អកុសលា ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តំ



សក្កញ្ញសូត្រ សក្កញ្ញា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្យាករប្រសូត

[ ៩៦ ] លុះសក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ត្រេកអររីករាយ  
នឹងកាសិក របស់ព្រះមានព្រះភាគ ដូច្នេះហើយ ទើបក្រាបទូលសួរនូវ  
ប្រស្នាគពៅទៀត ចំពោះព្រះមានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គ ទ្រង់និទុក  
ចុះកិក្ខុប្រតិបត្តិដូចម្តេច ឈ្មោះថាអ្នកប្រតិបត្តិ ដើម្បីសង្រួមកង់បាតិមោក្ខ ។  
បពិត្រទេវរាជមិទ្ធី តថាគតសំដែងថា កាយសមាចារ ( មានយាទ  
ផ្លូវកាយ ) មាន ២ យ៉ាង គឺកាយសមាចារ គួរសេពក៏មាន មិនគួរ  
សេពក៏មាន បពិត្រទេវរាជមិទ្ធី តថាគតសំដែងថា វិចីសមាចារ ( មាន-  
យាទផ្លូវវាចា ) មាន ២ យ៉ាង គឺវិចីសមាចារ ដែលគួរសេពក៏មាន មិនគួរ  
សេពក៏មាន បពិត្រទេវរាជមិទ្ធី តថាគតសំដែងថា បរិយេសនា  
( ការស្វែងរក ) មាន ២ យ៉ាង គឺបរិយេសនា គួរសេពក៏មាន មិនគួរ  
សេពក៏មាន ។ ចុះត្រង់ពាក្យថា បពិត្រទេវរាជមិទ្ធី តថាគតសំដែងថា  
កាយសមាចារ មាន ២ យ៉ាង គឺកាយសមាចារ គួរសេព ក៏មាន  
មិនគួរសេព ក៏មាន ដូច្នេះនេះ តថាគតបានពោលហើយ ពាក្យ  
ដែលតថាគត ពោលមកយ៉ាងនេះ<sup>+</sup> តើព្រោះអាស្រ័យហេតុអ្វី ។ ព្រោះថា  
បណ្តាកាយសមាចារ ទាំង ២ ប្រការនោះ កិក្ខុដឹងច្បាស់ នូវកាយ  
សមាចារណា ថា កាលបើអាត្មាអញ សេពនូវកាយសមាចារនេះ អកុ-  
សលធម៌ទាំងឡាយ តែងចំរើនដុះដាលឡើង កុសលធម៌ទាំងឡាយ តែង

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

កុសលា ធម្មា បរិហាយន្តីតំ ឯវុទ្ធា កាយសមាទារោ

ន សេវិតញោ ។ តត្ថ យំ ជញ្ញា កាយសមាទារំ ឥមំ

ខោ មេ កាយសមាទារំ សេវិតោ អកុសលា ធម្មា

បរិហាយន្តី កុសលា ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តីតំ ឯវុទ្ធា កា-

យសមាទារោ សេវិតញោ ។ កាយសមាទារំ ចាហំ

ទេវាធម៌ន្ត ឡិវេនន វនាមិ សេវិតត្ថំបិ អសេវិតត្ថំបីតំ ។

ឥតិ យន្តំ វត្ថំ ឥទ្ធបេតំ បដិច្ច វត្ថំ ។ វច្ឆសមាទារំ

ចាហំ ទេវាធម៌ន្ត ឡិវេនន វនាមិ សេវិតត្ថំបិ អសេវិ-

តត្ថំបីតំ ។ ឥតិ ខោ បនេតំ វត្ថំ កិរោតំ បដិច្ច វត្ថំ ។

សុត្តន្តបិដក វិយេកាយ មហាវគ្គ

សាបសូន្យទៅ ដូច្នេះ កាយសមាចារវែបនេះ ភិក្ខុមិនគួរសេព<sup>(១)</sup> ។

បណ្តាកាយសមាចារ ទាំង ២ ប្រការនោះ ភិក្ខុដឹងច្បាស់ នូវកាយសមាចារណាថា កាលបើអាត្មាអញ សេពនូវកាយសមាចារនេះ អកុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងសាបសូន្យទៅ កុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងចំរើន ដុះផាលឡើង ដូច្នេះ កាយសមាចារវែបនេះ ភិក្ខុគួរសេព<sup>(២)</sup> ។ ក៏ត្រង់ពាក្យថា បពិត្រទេវនមិទ្ធ តថាគតសំដែងថា កាយសមាចារ មាន ២ យ៉ាង គឺកាយសមាចារ គួរសេពក៏មាន មិនគួរសេពក៏មាន ដូច្នេះនេះ តថាគតបានពោលហើយ ពាក្យនោះ ដែលតថាគត ពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យហេតុនេះឯង ។ ចុះត្រង់ពាក្យថា បពិត្រទេវនមិទ្ធ តថាគតសំដែងថា វិចីសមាចារមាន ២ យ៉ាង គឺវិចីសមាចារ ដែលគួរសេពក៏មាន មិនគួរសេពក៏មាន ដូច្នេះនេះ តថាគតបានពោលហើយ ពាក្យដែលតថាគត ពោលមកយ៉ាងនេះ<sup>+</sup> តើព្រោះអាស្រ័យហេតុអ្វី ។

---

១ ការប្រព្រឹត្តិបាណាតិធាតុ អទិន្នាវាន ការមេសុមិញ្ញាចារ និងការប្រព្រឹត្តិកន្លងសិក្ខាបទជា បណ្ណនិវដ្តៈ ចំពោះកាយទ្វារ ហៅថា កាយសមាចារដែលមិនគួរសេព ។ ២ ការវៀរចាក អំពើអំបាលនោះមានបាណាតិធាតុជាដើម ចំពោះកាយទ្វារ ហៅថា កាយសមាចារគួរសេព ។

## សក្កប្បញ្ញសុត្តំ ភគវគោ បញ្ញាវេយ្យការណំ

តត្ថ យំ ជញ្ញា វចីសមាចារំ ឥមំ ខោ មេ វចីសមាចារំ

សេវតោ អកុសលា ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តំ កុសលា ធម្មា

បរិហាយន្តិកំ ឯវុទ្ធា វចីសមាចារោ ន សេវិតញោ ។

តត្ថ យំ ជញ្ញា វចីសមាចារំ ឥមំ ខោ មេ វចីសមាចារំ

សេវតោ អកុសលា ធម្មា បរិហាយន្តិកំ កុសលា

ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តិកំ ឯវុទ្ធា វចីសមាចារោ សេវិ-

តញោ ។ វចីសមាចារំ ចាហំ នេវានមិន្ទ ឡិវេនន វនាមិ

សេវិតត្ថំបិ អសេវិតត្ថំបីតិ ។ ឥតិ យន្តំ វុត្តំ ឥនមេតិ

បដិច្ច វុត្តំ ។ បរិយេសនំ ចាហំ នេវានមិន្ទ ឡិវេនន

វនាមិ សេវិតត្ថំបិ អសេវិតត្ថំបីតិ ។ ឥតិ ខោ បនេតិ

សក្ខីបញ្ញត្តិសូត្រ ព្រះមាតុព្រះភាគទ្រង់សូត្រ

ព្រោះថា បណ្តាវិចីសមាចារ ទាំង ២ ប្រការនោះ ភិក្ខុជីវិតច្បាស់  
 នូវវិចីសមាចារណាថា កាលបើអាត្មាអញ សេពនូវវិចីសមាចារនេះ អកុ-  
 ស.បធម៌ទាំងឡាយ តែងចំរើន ដុះដាលឡើង កុសលធម៌ទាំងឡាយ  
 តែងសាបសូន្យទៅ ដូច្នេះ វិចីសមាចារបែបនេះ ភិក្ខុមិនគួរសេព<sup>(១)</sup> ។

បណ្តាវិចីសមាចារ ទាំង ២ ប្រការនោះ ភិក្ខុជីវិតច្បាស់ នូវវិចីសមាចារ  
 ណាថា កាលបើអាត្មាអញ សេពនូវវិចីសមាចារនេះ អកុសលធម៌ទាំង  
 ឡាយ តែងសាបសូន្យទៅ កុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងចំរើនដុះដាលឡើង  
 ដូច្នេះ វិចីសមាចារបែបនេះ ភិក្ខុគួរសេព<sup>(២)</sup> ។ ក៏ត្រង់ពាក្យថា បពិត្រ  
 ទេវនម្ពិន្ត គឺថាគតសំដែងថា វិចីសមាចារមាន ២ យ៉ាង គឺវិចីសមាចារ  
 គួរសេពក៏មាន មិនគួរសេពក៏មាន ដូច្នេះនេះ គឺថាគតពោលហើយ  
 ពាក្យនោះ ដែលគឺថាគតពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យហេតុនេះឯង ។

ចុះត្រង់ពាក្យថា បពិត្រទេវនម្ពិន្ត គឺថាគតសំដែងថា បរិយេសនាមាន  
 ២ យ៉ាង គឺបរិយេសនាគួរសេព ក៏មាន មិនគួរសេព ក៏មាន ដូច្នេះ

---

១ វិចីទុច្ចរិត ៤ យ៉ាង មានបុស្សាវតារដើមនឹងការប្រព្រឹត្តិកន្លងសិក្ខាបទ ដែលព្រះអង្គទ្រង់  
 បញ្ញត្តិហើយ ចំពោះវិចីទ្វារ ហៅថា វិចីសមាចារដែលមិនគួរសេព ។ ២ ការរៀបចំ  
 វិចីទុច្ចរិត ៤ យ៉ាង មិនប្រព្រឹត្តិកន្លងសិក្ខាបទ ដែលព្រះអង្គទ្រង់បញ្ញត្តិហើយចំពោះវិចីទ្វារ  
 ហៅថា វិចីសមាចារដែលគួរសេព ។

## សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយស្ស មហាវគ្គោ

វុត្ថំ កក្កោតំ បដិច្ច វុត្ថំ ។ តត្ថ យំ ជញ្ញា បរិយេ-

សនំ ឥមំ ខោ មេ បរិយេសនំ សេវតោ អកុសលា

ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តំ កុសលា ធម្មា បរិហាយន្តិតំ ឯវុត្ថា

បរិយេសនា ន សេវិតញ្ចា ។ តត្ថ យំ ជញ្ញា បរិយេ

សនំ ឥមំ ខោ មេ បរិយេសនំ សេវតោ អកុសលា

ធម្មា បរិហាយន្តំ កុសលា ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តិតំ ឯវុត្ថា

បរិយេសនា សេវិតញ្ចា ។ បរិយេសនំ ចាហំ ទេវាទ-

មិន្ទ ធុរិយេន វនាមិ សេវិតតំ អសេវិតតំ ឥតិ ។ ឥតិ

យន្តំ វុត្ថំ ឥនមេតំ បដិច្ច វុត្ថំ ។ ឯវុត្ថំ ខោ ទេវា-

នមិន្ទ កក្កោ ចាតិមោក្ខសំវាយ បដិច្ច ហោតិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

នេះ គឺថាគតបានពោលហើយ ពាក្យដែលគឺថាគតពោលមក ហ្នឹងនេះ  
 តើព្រោះអាស្រ័យហេតុអ្វី ។ ព្រោះថា បណ្តាបរិយេសនាទាំងពីរប្រការ  
 នោះ ភិក្ខុដឹងច្បាស់ នូវបរិយេសនាណាថា កាលបើអាត្មាអញសេព  
 នូវបរិយេសនានេះ អកុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងចំរើនដុះដាលឡើង  
 កុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងសាបសូន្យទៅ ដូច្នេះ បរិយេសនាបែបនេះ  
 ភិក្ខុមិនគួរសេព(១) ។ បណ្តាបរិយេសនាទាំងពីរប្រការនោះ ភិក្ខុដឹងច្បាស់  
 នូវបរិយេសនាណាថា កាលបើអាត្មាអញ សេពនូវបរិយេសនានេះ  
 អកុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងសាបសូន្យទៅ កុសលធម៌ទាំងឡាយ តែង  
 ចំរើនដុះដាលឡើង ដូច្នេះ បរិយេសនាបែបនេះ ភិក្ខុគួរសេព(២) ។  
 ក៏ត្រង់ពាក្យថា បពិត្រទេវទេវមិទ្ធ គឺថាគតសំដែងថា បរិយេសនា មាន  
 ពីរយ៉ាង គឺបរិយេសនា គួរសេពក៏មាន មិនគួរសេពក៏មាន ដូច្នេះ  
 នេះ គឺថាគត បានពោលហើយ ពាក្យនោះដែលគឺថាគត ពោលហើយ  
 ព្រោះអាស្រ័យហេតុនេះឯង ។ បពិត្រទេវទេវមិទ្ធ ភិក្ខុអ្នកប្រតិបត្តិយ៉ាង  
 នេះ ទើបឈ្មោះថាជាអ្នកប្រតិបត្តិ ដើម្បីសេចក្តីសង្រួមក្នុងបាតិមោក្ខ ។

---

១ បានដល់អរិយបរិយេសនា ការស្វែងរកមិនប្រសើរ គឺការស្វែងរកបុត្រ រាវិយា ទ្រព្យ  
 ជាដើម ។ ២ បានដល់អរិយបរិយេសនា ការស្វែងរកដ៏ប្រសើរ គឺការស្វែងរកព្រះនិព្វាន ។

សក្កប្បញ្ញសុត្តំ សក្កស្ស បញ្ញា រាជតោ បញ្ញាវេយ្យាករណំ

(៧៧) កតំបដិបន្នោ<sup>(១)</sup> បន មាវស ភិក្ខុ វេទ្ខិយ-  
សំវាយ បដិបន្នោ ហោតីតិ ។ ចក្កវិញ្ញាយ្យំ រូបំ  
ចាហំ ទេវានមិន្ទ ធុរិយេន វនាមិ សេវិតតំបិ អសេវិតតំ-  
បិ<sup>(២)</sup> ។ សោតវិញ្ញាយ្យំ សន្នំ ចាហំ ទេវានមិន្ទ ធុរិយេន  
វនាមិ សេវិតតំបិ អសេវិតតំបិ ។ យានវិញ្ញាយ្យំ កន្ធី  
ចាហំ ទេវានមិន្ទ ធុរិយេន វនាមិ សេវិតតំបិ អសេវិ-  
តតំបិ ។ ជីហ្គវិញ្ញាយ្យំ រសំ ចាហំ ទេវានមិន្ទ ។ បេ ។  
កាយវិញ្ញាយ្យំ ដោជ្ជតំ ចាហំ ទេវានមិន្ទ ។ បេ ។  
មនោវិញ្ញាយ្យំ ធម្មំ ចាហំ ទេវានមិន្ទ ធុរិយេន វនាមិ  
សេវិតតំបិ អសេវិតតំបិ ។ ឃំ វុត្តេ សក្កោ ទេវាន-  
មិន្នោ ភក្កវន្តំ ឯតទេវេច វេមស្ស ខោ អហំ កន្លេ  
ភក្កវតា សន្និទ្ធលេន កាសិតស្ស ឃំ វិត្តារេន អន្តំ

១ ខ. ឥត្ថំ រាជវិ សក្កស្ស ទេវានមិន្ទស្ស បញ្ញំ បុដ្ឋោ វិញ្ញាសំ ។ អត្ថមតោ  
សក្កោ... អប្បិ ។ កតំបដិបន្នោតិ ទិស្សតិ ។ ម. ឥត្ថំ រាជវិ ។ បេ ។ កតំបដិ-  
បន្នោតិ ទិស្សតិ ។ ២ ម. សព្វត្ថ អសេវិតតំបិ ទិស្សតិ ។



សក្កប្បញ្ញសូត្រ សក្កប្បញ្ញា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្យាករប្រសា

(៩៧) បពិត្រព្រះអង្គ ទ្រង់និទិក ចុះកិក្ខុប្រតិបត្តិដូចម្តេច ទើប  
 ឈ្មោះថាជាអ្នកប្រតិបត្តិ ដើម្បីសេចក្តីសង្រួម ក្នុងឥន្ទ្រិយ ។ បពិត្រ  
 ទេវានមិទ្ធ តថាគតសំដែងថា រូបារម្មណ៍ ដែលគួរដឹងច្បាស់ ដោយភ្នែក  
 មាន ២ យ៉ាង គឺរូបារម្មណ៍ ដែលគួរសេពក៏មាន មិនគួរសេពក៏មាន ។  
 បពិត្រទេវានមិទ្ធ តថាគតសំដែងថា សទ្ធារម្មណ៍ ដែលគួរដឹងច្បាស់  
 ដោយត្រចៀក មាន ២ យ៉ាង គឺ សទ្ធារម្មណ៍ ដែលគួរសេពក៏មាន មិនគួរ  
 សេពក៏មាន ។ បពិត្រទេវានមិទ្ធ តថាគតសំដែងថា គន្ធារម្មណ៍  
 ដែលគួរដឹងច្បាស់ដោយច្រមុះ មាន ២ យ៉ាង គឺ គន្ធារម្មណ៍ ដែលគួរសេព  
 ក៏មាន មិនគួរសេពក៏មាន ។ បពិត្រទេវានមិទ្ធ តថាគតសំដែងថា  
 រសារម្មណ៍ ដែលគួរដឹងច្បាស់ដោយអណ្តាត ។ បេ ។ បពិត្រទេវានមិទ្ធ  
 តថាគតសំដែងថា ផោដ្ឋញ្ញារម្មណ៍ ដែលគួរដឹងច្បាស់ ដោយកាយ  
 ។ បេ ។ បពិត្រទេវានមិទ្ធ តថាគតសំដែងថា ធម្មារម្មណ៍ ដែល  
 គួរដឹងច្បាស់ដោយចិត្ត មាន ២ យ៉ាង គឺ ធម្មារម្មណ៍ ដែលគួរសេពក៏មាន  
 មិនគួរសេពក៏មាន ។ កាលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ  
 សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា បានក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគ ដូច្នេះ  
 ថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ធម៌ដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សំដែងដោយ  
 សង្ខេបនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គ អាចដឹងសេចក្តីច្បាស់ ដោយពិស្តារយ៉ាងនេះបាន

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

អាជាធាមិ យថាវូបំ កន្តេ ចត្តវិញ្ញេយ្យំ រូបំ សេវតោ  
 អកុសលា ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តិ កុសលា ធម្មា បរិហា-  
 យន្តិភិ ឯវរូបំ ចត្តវិញ្ញេយ្យំ រូបំ ន សេវិតតំ ។ យថា-  
 រូបញ្ច ខោ កន្តេ ចត្តវិញ្ញេយ្យំ រូបំ ន សេវតោ អកុសលា  
 ធម្មា បរិហាយន្តិ កុសលា ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តិភិ ឯវរូបំ  
 ចត្តវិញ្ញេយ្យំ រូបំ សេវិតតំ ។ យថាវូបញ្ច ខោ  
 កន្តេ<sup>(១)</sup> សោតវិញ្ញេយ្យំ សន្និ សេវតោ ។ បេ ។  
 យានវិញ្ញេយ្យំ កន្និ សេវតោ ។ បេ ។ ជីវ្ហវិញ្ញេយ្យំ  
 រសំ សេវតោ ។ បេ ។ កាយវិញ្ញេយ្យំ ដោដ្ឋតំ  
 សេវតោ ។ បេ ។ មនោវិញ្ញេយ្យំ ធម្មំ សេវតោ  
 អកុសលា ធម្មា អភិវឌ្ឍន្តិ កុសលា ធម្មា បរិហា-  
 យន្តិភិ ឯវរូបោ មនោវិញ្ញេយ្យោ ធម្មោ ន សេវិតតោ ។

---

១ ឧ. យថាវូបំ ឬ ខោ កន្តេ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលបើភិក្ខុសេពនូវរូបារម្មណ៍ ដែលគួរដឹងច្បាស់  
 ដោយភ្នែកបែបណា អកុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងចម្រើនដុះដាលឡើង  
 កុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងសាបសូន្យទៅ រូបារម្មណ៍ ដែលគួរដឹងច្បាស់  
 ដោយភ្នែកបែបនេះ ភិក្ខុមិនគួរសេពទេ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មួយ  
 ទៀត កាលបើភិក្ខុសេពនូវរូបារម្មណ៍ ដែលគួរដឹងច្បាស់ដោយភ្នែកបែប  
 ណា អកុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងសាបសូន្យទៅ កុសលធម៌ទាំងឡាយ  
 តែងចម្រើនដុះដាលឡើង រូបារម្មណ៍ ដែលគួរដឹងច្បាស់ដោយភ្នែកបែបនេះ  
 ភិក្ខុគួរសេព ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មួយទៀត កាលបើភិក្ខុសេពនូវ  
 សឡារម្មណ៍ ដែលគួរដឹងច្បាស់ ដោយគ្រចៀកបែបណា ។ បេ។ កាលបើ  
 ភិក្ខុសេពនូវគន្ធារម្មណ៍ ដែលគួរដឹងច្បាស់ដោយច្រមុះ ។ បេ។ កាលបើ  
 ភិក្ខុសេពនូវសារម្មណ៍ ដែលគួរដឹងច្បាស់ដោយអណ្តាត ។ បេ។ កាល  
 បើភិក្ខុសេពនូវផោដ្ឋារម្មណ៍ ដែលគួរដឹងច្បាស់ដោយកាយ ។ បេ ។  
 កាលបើភិក្ខុសេពនូវធម្មារម្មណ៍ ដែលគួរដឹងច្បាស់ដោយចិត្ត អកុសលធម៌  
 ទាំងឡាយតែងចម្រើនដុះដាលឡើង កុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងសាបសូន្យ  
 ទៅ ធម្មារម្មណ៍ដែលគួរដឹងច្បាស់ដោយចិត្តបែបនេះ ភិក្ខុមិនគួរសេពទេ ។

## សក្កយញ្ញសុត្តិ សក្កស្ស បញ្ញា ភគវតោ បញ្ញាវេយ្យការណ៍

យថាវុបេក្ខ ខោ កន្លេ មនោវិញ្ញេយ្យំ ធម្មំ សេវតោ  
 អកុសលា ធម្មា បរិហាយន្តិ កុសលា ធម្មា  
 អភិវឌ្ឍន្តិតំ ឯវុតោ មនោវិញ្ញេយ្យោ ធម្មា សេវិតោ ។  
 ឥមស្ស ខោ អហំ កន្លេ កកវតា សង្ខតេន កាសិកស្ស  
 ឯវំ វិត្ថវេន អត្ថំ អាជានន្តោ<sup>(១)</sup> តិណ្ណា មេត្ត កត្វា  
 វិតតា កតំកថា កកវតោ បញ្ញាវេយ្យា ករណំ  
 សុត្វាតិ ។

(៧៨) ឥតិហ សក្កោ ទេវនមិន្ទោ កកវតោ  
 កាសិកំ អភិនន្តិត្វា អនុមោទិត្វា កកវន្តំ ឧត្តរំ បញ្ចំ  
 អប្បច្ឆំ សព្វេ វំ នុ ខោ មាវស សមណាប្រាហ្មណា  
 ឯកន្តវនា ឯកន្តសីលា ឯកន្តច្ឆន្ទា ឯកន្តអដ្ឋោ-  
 សាធាតិ ។ ន ខោ ទេវនមិន្ទ កកវន្តំ សព្វេ សម-  
 ណាប្រាហ្មណា ឯកន្តវនា ឯកន្តសីលា ឯកន្ត-  
 ច្ឆន្ទា ឯកន្តអដ្ឋោសាធាតិ ។ កស្មា បទ មាវស

---

១ ឧ. ម. អាជានតោ ។

សក្កយញ្ញសូត្រ សក្កយញ្ញ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្យាករឫស្មា

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មួយវិញទៀត កាលបើភិក្ខុសេត នូវធម្មារម្មណ៍  
 ដែលគួរដឹងច្បាស់ដោយចិត្តបែបណា អកុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងសាប  
 សូន្យទៅ កុសលធម៌ទាំងឡាយ តែងចម្រើនដុះដាលឡើង ធម្មារម្មណ៍  
 ដែលគួរដឹងច្បាស់ ដោយចិត្តបែបនេះ ភិក្ខុត្រូវសេត ។ បពិត្រព្រះអង្គ  
 ដ៏ចម្រើន ធម៌ដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សំដែងដោយសង្ខេបនេះ ខ្ញុំព្រះ  
 អង្គ អាចដឹងសេចក្តីច្បាស់ដោយពិស្តារ យ៉ាងនេះបាន សេចក្តីសង្ស័យ  
 ក្នុងប្រស្នា<sup>+</sup>នេះ ខ្ញុំព្រះអង្គ បានឆ្លងផុតហើយ សេចក្តីនឿ្ទឹងឆ្ងល់ក៏អស់  
 ហើយ ព្រោះបានស្តាប់នូវបញ្ហាវេយ្យាករណ៍ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

(៩៨) លុះសក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ត្រេកអររីករាយ នឹង  
 ភាសិត របស់ព្រះមានព្រះភាគ យ៉ាងនេះហើយ ក៏ក្រាបបង្គំទូលសួរនូវ  
 ប្រស្នាតទៅ ចំពោះព្រះមានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គ ទ្រង់និទិក្ខ ចុះពួក  
 សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់ សុទ្ធតែជាអ្នកមានវារៈដូចគ្នា មានមារយាទ  
 ដូចគ្នា មានឆន្ទៈគឺលទ្ធិដូចគ្នា មានសេចក្តីចូលចិត្តដូចគ្នាឬ ។ បពិត្រ  
 ទេវនមិន្ទ ពួកសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់ មិនមែនមានវារៈដូចគ្នា  
 ទេ មិនមែនមានមារយាទដូចគ្នាទេ មិនមែនមានឆន្ទៈគឺលទ្ធិដូចគ្នាទេ មិន  
 មែនមានសេចក្តីចូលចិត្តដូចគ្នាទេ ។ បពិត្រព្រះអង្គ ទ្រង់និទិក្ខ ចុះហេតុអ្វី

ន សព្វេ សមណាប្រាហ្មណា ឯកន្តវនា ឯកន្តសីលា  
 ឯកន្តច្ន្ទា ឯកន្តអដ្ឋោសាធាតិ ។ អនេកធាតុ ធា-  
 ធាធាតុ ខោ ទេវនមិន្ទ លោកោ តស្មី អនេកធាតុម្ហ  
 ធាធាតុម្ហ<sup>(១)</sup> លោកេ យំ យទេវ សត្តា ធាតុំ អភិនិ-  
 វិសន្តំ តំ តទេវ បាមសា បរាមសា<sup>(២)</sup> អភិនិវស្ស  
 វេហវន្តំ ឥនមេវ សច្ចំ មោយមញ្ញន្តំ តស្មា ន សព្វេ  
 សមណាប្រាហ្មណា ឯកន្តវនា ឯកន្តសីលា ឯ-  
 កន្តច្ន្ទា ឯកន្តអដ្ឋោសាធាតិ<sup>(៣)</sup> ។ បេ ។

[៧៧] សព្វេ វ នុ ខោ មាវស សមណាប្រាហ្ម-  
 ណា អច្ចននិជ្ជា អច្ចនយោគក្ខេមី អច្ចនព្រហ្មចារី  
 អច្ចនបរិយោសាធាតិ ។ ន ខោ ទេវនមិន្ទ សព្វេ  
 សមណាប្រាហ្មណា អច្ចននិជ្ជា អច្ចនយោគក្ខេមី

---

១ ឧ. ម. អនេកធាតុ ធាធាតុស្មី ។ ២ ឧ. បរាមស្ស ។ ៣ ឧ. ម. ឯកន្តអដ្ឋោសា-  
 ធាតិ ។ បេ ។ ន វិស្សតិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

បានជាពួកសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់ មានវារៈមិនដូចគ្នា មានមារយាទ  
 មិនដូចគ្នា មានឆន្ទៈគឺលទ្ធិមិនដូចគ្នា មានសេចក្តីចូលចិត្តមិនដូចគ្នា ។  
 បពិត្រទេវនម្ពិន្ទ លោកគឺពួកសត្វមានធាតុ គឺអធ្យាស្រ័យច្រើន  
 ពន់ពេក មានធាតុផ្សេងៗ គ្នា ក្នុងលោកដែលមានច្រើន មាន  
 ធាតុផ្សេងនោះ សត្វទាំងឡាយប្រកាន់មាំនូវធាតុ គឺអធ្យាស្រ័យណា ។  
 ក៏ប្រកាន់មាំនូវធាតុ គឺអធ្យាស្រ័យនោះ ។ ដោយកំឡាំងចិត្តនឹងការស្ទាប  
 អង្គុល តែងពោលនូវពាក្យនេះថាជាពាក្យពិត ពាក្យដទៃ ជាមោឃៈ  
 ឥតប្រយោជន៍ ព្រោះហេតុនោះ បានជាពួកសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់  
 មានវារៈមិនដូចគ្នា មានមារយាទមិនដូចគ្នា មានឆន្ទៈគឺលទ្ធិមិនដូចគ្នា  
 មានសេចក្តីចូលចិត្តមិនដូចគ្នា ។ បេ ។

(៩៩) បពិត្រព្រះអង្គ ទ្រង់និទិក្ខ ចុះពួកសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់  
 សុទ្ធតែមានសេចក្តីសម្រេចគឺព្រះនិព្វាន ទៀងប្រាកដ មានធម៌ជាគ្រឿង  
 អស់ទៅនៃយោគៈពិតប្រាកដ ជាអ្នកប្រព្រឹត្តនូវធម៌ដ៏ប្រសើរ គឺអរិយមគ្គ  
 ទៀងប្រាកដ ជាអ្នកមានទីបំផុតគឺព្រះនិព្វានទៀងប្រាកដប្ប ។ បពិត្រ  
 ទេវនម្ពិន្ទ សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់ មិនមែនសុទ្ធតែមានសេចក្តី  
 សម្រេចគឺព្រះនិព្វានទៀងប្រាកដទេ មិនមែនមានធម៌ជាគ្រឿងអស់ទៅនៃ

សព្វបុត្ត ត្រូវ សព្វស្ស បញ្ញា ភវិតោ បញ្ញាវេយ្យារាណំ

អច្ចនុព្រហ្មចារី អច្ចនុបរិយោសានាតិ ។ តស្មា បន

ហរិស ន សព្វេ សមណាព្រហ្មណា អច្ចនុនិដ្ឋា អច្ចនុ-

យោគក្ខេមី អច្ចនុព្រហ្មចារី អច្ចនុបរិយោសានាតិ ។

យេ ខោ តេ<sup>(១)</sup> នេវានមិន្ទ ភិក្ខុ<sup>(២)</sup> តណ្ហាសង្ខយរិមុត្តា

តេ អច្ចនុនិដ្ឋា អច្ចនុយោគក្ខេមី អច្ចនុព្រហ្មចារី អច្ចនុ-

បរិយោសនា តស្មា ន សព្វេ សមណាព្រហ្ម-

ណា អច្ចនុនិដ្ឋា អច្ចនុយោគក្ខេមី អច្ចនុព្រហ្មចារី

---

១ ម. ពេតិ នត្ថិ ។ ២ ខ. សមណាព្រហ្មណា ។



សក្កបញ្ញាសូត្រ សក្កបញ្ញា ព្រះមាតាព្រះភាគទ្រង់ព្យាករស្រ្ត

យោគៈទៀងប្រាកដទេ មិនមែនជាអ្នកប្រព្រឹត្តនូវធម៌ដ៏ប្រសើរ គឺអរិយ .  
 មគ្គទៀងប្រាកដទេ មិនមែនជាអ្នកមានទីបំផុត គឺព្រះនិព្វានទៀងប្រាកដ  
 ទេ ។ បពិត្រព្រះអង្គទ្រង់និទិក ចុះពួកសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់ មិនមែន  
 សុទ្ធតែជាអ្នកមានសេចក្តីសម្រេច គឺព្រះនិព្វានទៀងប្រាកដ មិនមែនជា  
 អ្នកមានធម៌ជាគ្រឿងអស់ទៅ នៃយោគៈទៀងប្រាកដ មិនមែនជាអ្នក  
 ប្រព្រឹត្តនូវធម៌ដ៏ប្រសើរ គឺអរិយមគ្គទៀងប្រាកដ មិនមែនជាអ្នកមានទីបំផុត  
 គឺព្រះនិព្វានទៀងប្រាកដ ទាំងអស់គ្នា តើព្រោះហេតុអ្វី ។ បពិត្រទេពន-  
 មិន ភិក្ខុទាំងឡាយណា ដែលមានចិត្តចុះស៊ប់ ក្នុងព្រះនិព្វានជាទីអស់ទៅ  
 នៃតណ្ហាហើយ ភិក្ខុទាំងឡាយនោះ ឈ្មោះថាជាអ្នកមានសេចក្តីសម្រេច  
 គឺព្រះនិព្វានទៀងប្រាកដ ជាអ្នកមានធម៌ជាគ្រឿងអស់ទៅ នៃយោគៈ  
 ទៀងប្រាកដ ជាអ្នកប្រព្រឹត្តនូវធម៌ដ៏ប្រសើរ គឺអរិយមគ្គទៀងប្រាកដ ជា  
 អ្នកមានទីបំផុតគឺព្រះនិព្វានទៀងប្រាកដ ព្រោះហេតុនោះឯង បានជាថា  
 ពួកសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់ មិនមែនសុទ្ធតែជាអ្នកមានសេចក្តីសម្រេច  
 គឺព្រះនិព្វានទៀងប្រាកដ មិនមែនជាអ្នកមានធម៌ជាគ្រឿងអស់ទៅ នៃ  
 យោគៈទៀងប្រាកដ មិនមែនជាអ្នកប្រព្រឹត្តនូវធម៌ដ៏ប្រសើរ ទៀងប្រាកដ

## សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយស្ស មហាវគ្គោ

អន្ធន្តបរិយោសាធាតុ ។ ឥត្ថំ ភគវា សក្កស្ស ទេវា-  
 ធម៌ន្តស្ស បញ្ចំ បុដ្ឋោ ច្យាកាសំ ។ អត្តមនោ  
 សក្កោ ទេវធម៌ន្តោ ភគវតោ កាសិតំ អភិន្នំ  
 អនុមោទិ វេទេតំ ភគវា វេទេតំ សុគត វិណ្ណា  
 មេត្ត កត្វា វិគតា កថិកថា ភគវតោ បញ្ចា-  
 វេយ្យាករណំ សុត្វាតំ ។

[១០០] ឥតិហ សក្កោ ទេវធម៌ន្តោ ភគវតោ  
 កាសិតំ អភិន្និត្វា អនុមោទិត្វា ភគវន្តំ វេទេតោច  
 វិជា កន្តោ វេតោ វិជា កណ្ណោ វិជា សល្លំ វិជា ឥមំ  
 បុរិសំ បរិកឡិត តស្ស តស្សេវ ភវស្ស អភិន្និត្វា-  
 យា<sup>(១)</sup> តស្មា អយំ បុរិសោ ឧច្ចាវចមាបជ្ជិតំ ។  
 យេសាហំ<sup>(២)</sup> កន្តោ បញ្ចាជំ ឥតោ ពហិត្វា អញ្ញោ  
 សុ សមណព្រាហ្មណេសុ ឡិកាសកម្មិច្ចិ<sup>(៣)</sup> ជា-

១ អភិន្និយុតិ វិ ឧ. ហិ ។ ២ យេ ស្វាហំ ។ ៣ ឧ. ឧកាសកម្មម្បិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

មិនមែនជាអ្នកមានទីបំផុតគឺព្រះនិព្វានទៀងប្រាកដ ទាំងអស់គ្នាឡើយ ។

លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ព្យាករនូវប្រស្នា ដែលសក្កទេវរាជ ជាធំជាង

ពួកទេវតាទូលសួរហើយ ដោយប្រការដូច្នេះ ។ សក្កទេវរាជជាធំជាងពួក

ទេវតា ក៏ពេញព្រះហឫទ័យ ត្រេកអរ រីករាយ នឹងភាសិតរបស់ព្រះ

មានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ដំណើរនេះ យ៉ាងហ្នឹងហើយ

បពិត្រព្រះសុគត ដំណើរនេះយ៉ាងហ្នឹងហើយ សេចក្តីសង្ស័យក្នុងប្រស្នា

នេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានឆ្លងផុតហើយ សេចក្តីឆ្លៀងឆ្ងល់ ក៏អស់ហើយ

ព្រោះបានស្តាប់នូវបញ្ញាព្យាករណ៍ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[១០០] លុះសក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ត្រេកអររីករាយ

នឹងភាសិត របស់ព្រះមានព្រះភាគ ដូច្នេះហើយ ទើបគ្រាបបង្គំទូលព្រះ

មានព្រះភាគ ដូច្នេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សេចក្តីញាប់ញ័រគិតណ្ហា

ទុកដូចជារោគ សេចក្តីញាប់ញ័រគិតណ្ហាទុកដូចជាបួស សេចក្តីញាប់ញ័រ

គិតណ្ហាទុកដូចជាកូនសរ សេចក្តីញាប់ញ័រគិតណ្ហាតែងដឹកទាញនូវបុរស

នេះឲ្យកើតក្នុងភពនោះ ។ ព្រោះហេតុនោះឯង បុរសនេះ រមែងដល់នូវ

សេចក្តីខ្ពស់ទាប ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គមិនបាននូវឱកាសកម្ម

នៃប្រស្នាណា អំពីសមណព្រាហ្មណ៍ដទៃ ខាងក្រៅព្រះពុទ្ធសាសនា

សព្ទបញ្ញត្តិ អញ្ញសមណ ព្រាហ្មណ៍

លត្ថំ តេ មេ ភកវតា ព្យាកតា ទីយវត្ថានុបស្សៈ  
តា(១) យញ្ច បន(២) មេ វិចិត្តិកាភិក្ខុ កថាសល្លំ  
តញ្ច ភកវតា អព្វធម្មំ ។ អភិជាតាសំ ឆោ តំ  
ទេវនមិទ្ធ ឥមេ បញ្ញោ អញ្ញោ សមណាព្រាហ្មណេ.  
បុច្ឆិតោតិ(៣) ។ អភិជាតាមហំ កន្លេ ឥមេ បញ្ញោ អញ្ញោ  
សមណាព្រាហ្មណោ បុច្ឆិតោតិ(៤) ។ យថាកថំ បន  
តេ ទេវនមិទ្ធ ព្យាករឹស្ម(៥) សទេ តេ អកុ  
កាសស្ស្គតិ ។ ន ទោ មេ កន្លេ កុ យត្ថស្ស ភកវ  
និសំឡោ ភកវន្តរោ ចាតិ(៦) ។ តេនហិ ទេវនមិទ្ធ  
កាសស្ស្គតិ ។ យេសាហំ(៧) កន្លេ មញ្ញាមិ សម-  
ណាព្រាហ្មណា(៨) អារញ្ញកា បន្តសេនាសនាតិ  
ត្យាហំ ឧបស្ស្គមិត្វា ឥមេ បញ្ញោ បុច្ឆាមិ តេ

---

១ ឧ. ទីយវត្ថានុបស្សៈ ។ ម. ទីយវត្ថានុស្ស្គតិ ។ ២ ភព្វ បនាតិ វា ឆាហេ ។  
៣ ម. បុច្ឆិតាតិ ។ ៤ ឧ. ម. បុច្ឆិតាតិ ។ ៥ ឧ. វិចិត្តិកា ។ ម. ព្យាករឹស្ម ។ ៦ ឧ.  
ភកវន្តរោតិ ។ ៧ ម. យេសាហំ ។ ៨ ឧ. សមណាព្រាហ្មណោ ។

សក្កប្បញ្ញសូត្រ និយាយអំពីសមណព្រាហ្មណ៍ផង

នេះ ប្រស្នាទោះ ព្រះមានព្រះភាគ អ្នកឃើញនូវកាលដ៏វែង បាន  
 ព្យាករដល់ខ្ញុំព្រះអង្គហើយ មួយទៀត ព្រះមានព្រះភាគ បានទាំងដក  
 នូវសរ គឺសេចក្តីសង្ស័យ នឹងសេចក្តីឆ្លើងឆ្ងល់ ពីខ្ញុំព្រះអង្គចេញបាន  
 ហើយ ។ បពិត្រទេវនមិន្ទ មហាបពិត្រ ធ្លាប់យកប្រស្នានេះទៅសួរ  
 ចំពោះពួកសមណព្រាហ្មណ៍ផងដែរឬទេ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះ  
 អង្គធ្លាប់នាំយកប្រស្នានេះ ទៅសួរចំពោះសមណព្រាហ្មណ៍ផងដែរ ។  
 បពិត្រទេវនមិន្ទ ចុះសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ បានព្យាករថ្វាយ  
 មហាបពិត្រ ដូចម្តេចខ្លះ បើមហាបពិត្រ មិនទើសទាល់ព្រះទ័យទេ  
 សូមមហាបពិត្រមានព្រះបន្ទូលទៅមើល ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះ  
 មានព្រះភាគក្តី បុគ្គលដែលមានរូបប្រហែលព្រះមានព្រះភាគក្តី អង្គុយ  
 ក្នុងទីណា ទីនោះមិនទើសទាល់ចិត្ត នៃខ្ញុំព្រះអង្គឡើយ ។ បពិត្រ  
 ទេវនមិន្ទ បើដូច្នោះ សូមមហាបពិត្រ មានព្រះបន្ទូលទៅមើល ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ សំគាល់ក្នុងពួកសមណព្រាហ្មណ៍ណា  
 ថា សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ជាអ្នកនៅក្នុងអព្យាប្រទេស មាន  
 សេនាសនៈដ៏ស្ងាត់ដូច្នេះ ខ្ញុំព្រះអង្គ ក៏ចូលទៅរកសមណព្រាហ្មណ៍ទាំង  
 នោះ ហើយសួរនូវប្រស្នាទាំងនេះ ពួកសមណព្រាហ្មណ៍នោះ លុះ

## សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

មយា បុដ្ឋា ន សម្មាយន្តិ អសម្មាយន្តា មមំយេវ  
 បដិប្បន្និ កោណមោ អាយស្មានិ តេសាហំ បុដ្ឋា  
 ព្យាករេមិ អហំ ខោ មាវស សក្កោ ទេវនមិល្លេតិ តេ  
 មមំយេវ ឧត្តរំ បដិប្បន្និ កី បនាយស្មា<sup>(១)</sup> ទេវនមិល្លេតិ<sup>(២)</sup>  
 កម្មំ កត្វា វេមំ ហំនំ បន្តោតិ តេសាហំ យថាសុតំ  
 យថាបរិយន្តំ ធម្មំ ទេសេមិ តេ តាវតកេនេវ អត្តមនា  
 ហេន្តិ សក្កោ ច នោ ទេវនមិល្លេ ទិដ្ឋោ យព្ភា  
 នោ អប្បន្នំ តត្វា នោ ព្យាកាស័តិ តេ អញ្ញន្តិ<sup>(៣)</sup>  
 មមំយេវ សាវកា សម្មជ្ជន្តិ ន ចាហំ តេសំ អហំ  
 ខោ បន ភន្តេ ភក្កតោ សាវកោ សោតាបន្តោ

---

១ ឧ. ម. កិម្មនាយស្មា ។ ២ ឧ. ទេវនមិល្លេ ។ ៣ ឧ. ម. អញ្ញន្ត ។  
 ញ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ខ្ញុំព្រះអង្គសួរហើយ ក៏មិនអាចនឹងដោះស្រាយបាន កាលមិនអាច  
 នឹងដោះស្រាយហើយ ក៏ត្រឡប់សួរមក ខ្ញុំព្រះអង្គវិញថា អ្នកដ៏មាន  
 អាយុ ឈ្មោះអ្វី លុះពួកសមណព្រាហ្មណ៍នោះ សួរខ្ញុំព្រះអង្គហើយ  
 ខ្ញុំព្រះអង្គបានប្រាប់ថា បពិត្រអ្នកនិទិក្ខុ ខ្ញុំឯងជាសក្កទេវរាជ ជាធំជាង  
 ពួកទេវតា ពួកសមណព្រាហ្មណ៍នោះ ក៏ត្រឡប់សួរមកខ្ញុំព្រះអង្គ តទៅ  
 ទៀតថា បពិត្រទេវនមិន្ទ មានអាយុ ចុះព្រះអង្គសាងនូវអំពើដូចម្តេច  
 បានជាដល់នូវឋាននេះ ដូច្នេះ ខ្ញុំព្រះអង្គក៏សំដែងធម៌(១) ប្រាប់ដល់ពួក  
 សមណព្រាហ្មណ៍នោះ តាមដែលបានស្តាប់មក បានរៀនមក ពួកសម-  
 ណព្រាហ្មណ៍នោះ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ ដោយធម៌មានប្រមាណ  
 ប៉ុណ្ណោះថា សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា យើងទាំងឡាយបានឃើញ  
 ហើយផង យើងទាំងឡាយ បានសួរនូវប្រសាណា លោកក៏បានដោះ  
 ស្រាយនូវប្រសាណា ដល់យើងទាំងឡាយផង ពួកសមណព្រាហ្មណ៍  
 នោះ ក៏ត្រឡប់ទៅជាសាវ័ក របស់ខ្ញុំព្រះអង្គវិញ ឯខ្ញុំព្រះអង្គមិនមែន  
 ជាសាវ័ក របស់ពួកសមណព្រាហ្មណ៍នោះទេ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
 ឯខ្ញុំព្រះអង្គ ជាសាវ័ក របស់ព្រះមានព្រះភាគ ជាសោតាបទ្ធម្មត្ថល

សក្កប្បញ្ញសុត្តំ ទោសុរសង្គមកថា

អវិជ្ជាតធម្មោ និយតោ សម្ពោជិបរាយនោតិ ។  
 អភិជាតាសិ នោ ភំ ទេវនមិន្ទ ឥតោ បុព្វេ ឯវ្យុបំ  
 វេទប្បដិលាភំ សោមនស្សប្បដិលាភន្តិ ។ អភិជា-  
 តាមហំ កន្តេ ឥតោ បុព្វេ ឯវ្យុបំ វេទប្បដិលាភំ សោម-  
 នស្សប្បដិលាភន្តិ ។ យថាកមំ បទ ភំ ទេវនមិន្ទ  
 អភិជាតាសិ ឥតោ បុព្វេ ឯវ្យុបំ វេទប្បដិលាភំ សោ-  
 មនស្សប្បដិលាភន្តិ ។

[១០១] ភូតបុព្វំ កន្តេ ទេវសុរសង្គមោ សមុប-  
 ព្យឡោ(១) អហោសិ ។ តស្មី ខោ បទ កន្តេ សង្គមេ  
 ទេវា ជីជីសុ អសុរា វ បរាជយីសុ(២) ។ តស្ស មយ្ហំ  
 កន្តេ ភំ សង្គមំ អភិវិជិតត្វា អភិវិភិតសង្គមស្ស ឯត-  
 នហោសិ យា ចេវនាជិ ទិព្វា ឱជា យា ច(៣) អសុរា  
 ឱជា ឧភយមេត្ត ទេវា បរិកុញ្ញស្សន្តិតិ សោ(៤) ខោ  
 បទ មេ កន្តេ វេទប្បដិលាកោ សោមនស្សប្បដិលា-  
 កោ សទណ្ណាវចរោ សសត្តាវចរោ ន និត្តិទាយ

---

១ ឱ. សមុបព្យឡោ ។ ២ ឱ. អសុរា បរាជីសុ ។ ម. អសុរា បរាជយីសុ ។ ៣ ឱ.  
 វ ។ ៤ ឱ. យោ ។



សក្ខីបញ្ញាសូត្រ និយាយអំពីសង្គ្រាមទៅតាមនឹងអសុរ

មានសភាវៈមិនធ្លាក់ទៅក្នុងអបាយ ជាបុគ្គលទៀង មានប្រាជ្ញាជាគ្រឿង  
 ត្រាស់ដឹង ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខាងមុខ ។ បពិត្រទេពនម្ពិន្ទ ក្នុងកាលពី  
 មុនអំពីកាលនេះ មហាបពិត្រធ្លាប់ ទទួលការបាទនូវសេចក្តីត្រេកអរ និង  
 ការបាទនូវសោមនស្សបែបនេះ ដែរឬទេ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្នុង  
 កាលមុនអំពីកាលនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គធ្លាប់ ទទួលការបាទនូវសេចក្តីត្រេកអរ  
 និងការបាទនូវសោមនស្សបែបនេះដែរ ។ បពិត្រទេពនម្ពិន្ទ ចុះក្នុង  
 កាលមុនអំពីកាលនេះ មហាបពិត្រ ធ្លាប់ទទួលការបាទនូវសេចក្តីត្រេកអរ  
 និងការបាទនូវសោមនស្សបែបនេះ តើដូចម្តេច ។

[១០១] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន រឿងធ្លាប់មានមកហើយ សង្គ្រាម  
 នៃពួកទេវតានឹងអសុរបានតទល់គ្នាហើយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក៏ក្នុង  
 សង្គ្រាមនោះ ពួកទេវតាឈ្នះ ឯពួកអសុរចាញ់ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
 កាលខ្ញុំព្រះអង្គឈ្នះសង្គ្រាមនោះហើយ បានឈ្មោះថា មានសង្គ្រាមឈ្នះ  
 ស្រេចហើយ ក៏មានសេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា ឥឡូវនេះពួកទេវតាទាំង  
 ឡាយនឹងបរិភោគនូវឧបាសទាំងពួង គឺឧបាសរបស់ទេវតា និងឧបាស  
 របស់អសុរ ក្នុងទេវលោកនេះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ការបាទនូវសេចក្តី  
 ត្រេកអរ និងការបាទនូវសេចក្តីសោមនស្ស របស់ខ្ញុំព្រះអង្គនោះ សឹងប្រកប  
 ដោយគ្រឿងវាយដំ ប្រកបដោយគ្រឿងកាប់ចាក់ មិនប្រព្រឹត្តទៅដើម្បី

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ន វិភតាយ ន និរោធាយ ន ឧបសមាយ ន អភិញ្ញា-  
 យ ន សម្ពោធាយ ន និព្វានាយ សំវត្ថុតិ យោ ខោ បន  
 មេ អយំ កន្តេ កត្តវតោ ធម្មំ សុត្វា វេទប្បដិលាកោ  
 សោមនស្សប្បដិលាកោ សោ អនុល្លាវចរោ អសត្តា-  
 វចរោ ឯកន្តិនិព្វិទាយ វិភតាយ និរោធាយ ឧបស-  
 មាយ អភិញ្ញាយ សម្ពោធាយ និព្វានាយ សំវត្ថុតិ ។  
 កេមំ បន<sup>(១)</sup> ភំ ទេវនមិន្ទ អត្តវសំ សម្បស្សមាដោ  
 ឯវុរុបំ វេទប្បដិលាកំ សោមនស្សប្បដិលាកំ បវេទេ-  
 សីតិ ។ ធន ខោ អហំ កន្តេ អត្តវសេ សម្បស្សមា-  
 ដោ ឯវុរុបំ វេទប្បដិលាកំ សោមនស្សប្បដិលាកំ បវេ-  
 ទេមិ ។

[១០២] ឥន្ទេវ តិដ្ឋមាទស្ស

ទេវក្ខតស្ស មេ សតោ

បុនេវយុ វ មេ<sup>(២)</sup> លទ្ធោ

ឯវំ ជាធាហិ មារិសាតិ<sup>(៣)</sup>

ឥមំ ខោ អហំ កន្តេ បឋមំ អត្តវសំ

---

១ ឧ. កិម្មន ។ ២ ឧ. ម. កុណយុ ច មេ ។ ៣ ម. មារិស ។

សុត្តន្តបិដក ទី២៣ មហាវគ្គ

សេចក្តីនឿយណាយ ដើម្បីការប្រាសចាកភគៈ ដើម្បីការលេត់ទុក្ខ  
 ដើម្បីការស្ងប់រម្ងាប់ ដើម្បីការដឹងចំពោះ ដើម្បីការត្រាស់ដឹង ដើម្បីព្រះ  
 និព្វានឡើយ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ចំណែកខាង ការបាននូវសេចក្តី  
 ត្រេកអរ នឹងការបាននូវសោមនស្សណា របស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ព្រោះស្តាប់ធម៌  
 របស់ព្រះមានព្រះភាគ ការបាននោះ មិនប្រកបដោយគ្រឿងវាយដំ មិន  
 ប្រកបដោយគ្រឿងកាប់ចាក់ តែងប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីសេចក្តីនឿយណាយ  
 ដើម្បីការប្រាសចាកភគៈ ដើម្បីការលេត់ទុក្ខ ដើម្បីការស្ងប់រម្ងាប់ ដើម្បី  
 ការដឹងចំពោះ ដើម្បីការត្រាស់ដឹង ដើម្បីព្រះនិព្វានតែមួយយ៉ាង ។ បពិត្រ  
 ទេពនម្ពិទ្ធ ចុះមហាបពិត្រ ទ្រង់ឃើញនូវអំណាច នៃប្រយោជន៍ដូចម្តេច  
 ទើបសំដែងនូវការបាននូវសេចក្តីត្រេកអរ នឹងការបាននូវសោមនស្សមាន  
 សភាពយ៉ាងនេះ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គឃើញនូវអំណាច  
 នៃប្រយោជន៍ ៦ យ៉ាង ទើបសំដែងនូវការបាននូវសេចក្តីត្រេកអរ នឹង  
 ការបាននូវសោមនស្ស មានសភាពយ៉ាងនេះ ។

( ១០២ ) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គឃើញនូវអំណាចនៃប្រ-  
 យោជន៍ ជាដំបូងនេះថា កាលដែលអាត្មាអញកើតជាទេវតា បិតនៅក្នុង  
 ឧកាសនេះ អាត្មាអញបាននូវអាយុថ្មីទៀត ម្ចាស់គ្នាយើង អ្នកចូរដឹង

សុត្តន្តបិដក អនុរាស

សម្មសង្ឃមាណោ ឯវ្យាបំ វេទប្បដិលាភំ

សោមនស្សប្បដិលាភំ បវេទេមិ ។

(១០៣) ចុតាហំ ទិវិយា កាយា

អាយុំ ហិត្វា អនាទុសំ

អម្បឡោ កត្តមេស្សមិ

យត្ថ មេ រមតី មនោតិ

ឥមំ ខោ អហំ កន្តេ ទុតិយំ អត្តវសំ

សម្មសង្ឃមាណោ ឯវ្យាបំ វេទប្បដិលាភំ

សោមនស្សប្បដិលាភំ បវេទេមិ ។

(១០៤) ស្វាហំ<sup>(១)</sup> អម្បឡោបញ្ញាស្ស

វិហារំ សាសនេ រតោ

ញាយេន វិហារិស្សមិ

សម្មជាណោ បដិស្សតោតិ<sup>(២)</sup>

ឥមំ ខោ អហំ កន្តេ តតិយំ អត្តវសំ សម្ម-

សង្ឃមាណោ ឯវ្យាបំ វេទប្បដិលាភំ សោមនស្ស-

ប្បដិលាភំ បវេទេមិ ។

១ ឧ. សោ អហំ ។ ២ ម. បដិស្សតោ ។

## សក្ខីប្បញ្ញសូត្រ អំណាចនៃប្រយោជន៍ ៦ ប្រការ

យ៉ាងនេះចុះ ដូច្នេះហើយសំដែងនូវការបាននូវសេចក្តីត្រេកអរ និងការ  
បាននូវសោមនស្ស មានសភាពយ៉ាងនេះ ។

(១០៣) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គឃើញនូវអំណាច  
នៃប្រយោជន៍ ជាគំរប់ពីរនេះថា ចិត្តរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គត្រេកអរ  
ក្នុងត្រកូលណា ខ្ញុំព្រះអង្គច្បាចកាយ ជាប់របស់នៃទេវតា  
លះបង់នូវអាយុមិនមែនជាប់របស់មនុស្ស ហើយជាអ្នកមិនរងឆ្លង  
ចូលទៅកាន់គភ៌ក្នុងត្រកូលនោះ ដូច្នេះហើយសំដែងនូវការ  
បាននូវសេចក្តីត្រេកអរ និងការបាននូវសោមនស្ស មាន  
សភាពយ៉ាងនេះ ។

(១០៤) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គឃើញនូវអំណាច  
នៃប្រយោជន៍ ជាគំរប់ ៣ នេះថា ខ្ញុំព្រះអង្គជាអ្នកត្រេកអរ  
ក្នុងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ទ្រង់មានប្រស្នាមិនកាន់  
ច្រឡំ ហើយជាអ្នកមានសេចក្តីជឿជាក់ មានស្មារតីតក់លំខាប់  
នៅដោយសេចក្តីជឿជាក់ស្រប ដូច្នេះ ហើយសំដែងនូវការ  
បាននូវសេចក្តីត្រេកអរ និងការបាននូវសោមនស្ស មាន  
សភាពយ៉ាងនេះ ។

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

[១០៥] ញាយេន ច មេ បរតោ(១)

សន្តោជំ ចេ ភវីស្សតិ

អញ្ញាតា វិហរិស្សមិ

ស្វេរ អន្តោ ភវីស្សតិ(២)

ឥមំ ខោ អហំ កន្លេ ចតុត្ថំ អត្តវសំ

សម្មស្សមាណោ ឯវុចំ វេទប្បដិលាភំ

សោមនស្សប្បដិលាភំ បវេទមិ ។

[១០៦] ចុតាហំ មាទុសា កាយា

អាយុំ ហិត្វាន មាទុសំ

បុន ទេវេ ភវីស្សមិ

ទេវលោកស្មីមុត្តមោតិ(៣)

ឥមំ ខោ អហំ កន្លេ បញ្ចមំ អត្តវសំ

សម្មស្សមាណោ ឯវុចំ វេទប្បដិលាភំ

សោមនស្សប្បដិលាភំ បវេទមិ ។

---

១ ខ. ញាយេន ច មេ បរតោ ។ ម. ញាយេន មេ បរតោ ច ។ ២ ម. ស្វេរ មន្តោ  
ភវីស្សតិ ។ ៣ ខ. ទេវលោកស្មី មុត្តមោតិ ។ ម. ទេវលោក្ខី មុត្តមោ. ។

## សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

[១០៥] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះព្រះអង្គឃើញនូវអំណាច  
នៃប្រយោជន៍ជាគំរប់ ៤ នេះថា បើសម្ពោធិញ្ញាណ<sup>(១)</sup> នឹង  
មានដល់ខ្ញុំព្រះអង្គ ក្នុងខាងមុខ ដោយសេចក្តីដឹងខុសត្រូវ  
ខ្ញុំព្រះអង្គជាអ្នកប្រាថ្នាដើម្បីដឹងខុសត្រូវ សេចក្តីដឹងខុសត្រូវ  
នោះឯង ជាការសំខាន់របស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ក្នុងមនុស្សលោក  
ដូច្នេះ ហើយសំដែងនូវការបាននូវសេចក្តីត្រេកអរ និងការ  
បាននូវសោមនស្ស មានសភាពយ៉ាងនេះ ។

[១០៦] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គឃើញនូវអំណាច  
នៃប្រយោជន៍ ជាគំរប់ ៥ នេះថា ខ្ញុំព្រះអង្គមុខជានឹងច្យុត  
ចាកកាយ ជារបស់នៃមនុស្ស លះបង់នូវអាយុជារបស់នៃ  
មនុស្ស ហើយបានទៅកើតជាទេវតាដ៏ទុក្ខម ក្នុងទេវលោក  
វិញ ដូច្នេះហើយសំដែងនូវការបាននូវសេចក្តីត្រេកអរ និង  
ការបាននូវសោមនស្ស មានសភាពយ៉ាងនេះ ។

---

១ សម្ពោធិញ្ញាណ សំដៅយកសកទាតានិមិត្ត (អដ្ឋកថា) ។

## សុត្តន្តបិដក ធម្មបទដ្ឋកថា

[១០៧] តេ បណ្ឌិតតវា នេវា

អកុណិជ្ជា យសស្សំនោ

អន្តិមេ វត្តមានម្ហិ

សោ និវាសោ ភវីស្សត្ថិតិ

ឥមំ ខោ អហំ កន្តេ ធម្មំ អត្តវសំ  
 សម្មស្សមាណោ ឯវុប្បំ វេទប្បដិលាភំ  
 សោមនស្សប្បដិលាភំ បវេទេមិ ។ ឥមេ  
 ខោ អហំ កន្តេ ធម្មំ អត្តវសេ សម្មស្ស-  
 មាណោ ឯវុប្បំ វេទប្បដិលាភំ សោមនស្សប្ប-  
 ដិលាភំ បវេទេមិ ។

[១០៨] អបរិយោសិតសង្កប្បោ

វិចិត្តាគមិកេជ្ជិ(១)

វិចរំ(២) ធីយមទ្ធានំ

អន្តេសន្តោ តថាគតំ ។

យស្ស(៣) មញ្ញាមិ សមណោ

បវិត្តវិហារិនោ

---

១ ឧ. វិចិត្តិ ។ ម. វិចិត្តិញ្ចោ ។ ២ ឧ. វិចរី ។ ៣ ឧ. ម. យស្ស ។



សក្ខីប្បញ្ញត្តិ អំណាចនៃប្រយោជន៍ ៦ ប្រការ

[ ១០៧ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គឃើញនូវអំណាច  
នៃប្រយោជន៍ជាគំរប់ ៦ នេះថា ពួកទេវតានោះ ទុក្ខមជ្ឈិម  
ទេវតាទាំងពួង ជាអ្នកមិនជោគជ័យ ជាអ្នកមានយស  
បិតនៅក្នុងលំនៅណា លំនៅនោះមុខជានឹងមាន ដល់ខ្ញុំ  
ព្រះអង្គ ក្នុងកតជាទីបំផុតមិនខាន<sup>(១)</sup> ដូច្នេះហើយសំដែង  
នូវការបាននូវសេចក្តីត្រេកអរ នឹងការបាននូវសោមនស្ស  
មានសភាពយ៉ាងនេះ ។

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គឃើញនូវអំណាច នៃប្រយោជន៍  
ទាំង ៦ ប្រការហ្នឹងឯង ទើបសំដែងនូវការបាននូវសេចក្តីត្រេកអរ នឹង  
ការបាននូវសោមនស្ស មានសភាពយ៉ាងនេះ ។

[ ១០៨ ] ខ្ញុំព្រះអង្គមានសេចក្តីប្រាថ្នាមិនខានសម្រេច នៅ  
មានសេចក្តីសង្ស័យ ឆ្លើងឆ្ងល់ តែងគ្រាច់ស្វែងរក  
ព្រះគម្ភាគត អស់កាលយូរអង្វែងមកហើយ ។ ខ្ញុំព្រះ  
អង្គសំគាល់នូវពួកសមណៈណា ដែលជាអ្នកនៅក្នុងទីស្ងាត់

---

១ អង្គិកថាថា ព្រះពុទ្ធមុខជាដឹងបាននូវអនាគតមិត្ត លុះច្បាស់អំពីអត្តភាពនេះទៅនឹងបាន  
ទៅកើតក្នុងសុទ្ធាវាស មរណវិហារជាដើម មានអក្ខន្តិកជាទីបំផុត ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាសាយស្ស មហាវគ្គោ

សុត្តន្តា ស័ត្តិ មហាមាណោ<sup>(១)</sup>

កត្តាមិ តេ ឧបាសិទ្ធិ ។

កត្តិ អាវាធា ហោតិ

កត្តិ ហោតិ វិវាធា

ស័ត្តិ បុដ្ឋាន សម្មោទ្តិ<sup>(២)</sup>

មក្កេ បដិបទាសុ ច ។

ត្យស្ស<sup>(៣)</sup> យទា មំ ជានន្តិ

សក្កោ ទេវាធមាគតោ

ត្យស្ស<sup>(៤)</sup> មមេវ បុច្ឆន្តិ

កី កត្តា ចាបុណ្ណំ សំទិ ។

តេសំ យថាសុត្តិ ធម្មំ

ទេសយាមិ ជនេ សុត្តិ

តេន<sup>(៥)</sup> អត្ថមនា ហោតិ

ទិដ្ឋោ នោ វាសវោតិ ច ។

យទា ច សមុទ្ធបទ្ធកី<sup>(៦)</sup>

---

១ ឧ. ម. មហាមាណោ ។ ២ ម សំបាយក្ខំ ។ ៣-៤ ឧ. ត្យស្ស ។ ម. ត្យស្ស ។  
 ៥ ឧ តេស្ស ។ ៦ ឧ. ពុទ្ធំ អន្តិ ។ ម. ពុទ្ធមន្តិ ។

## សុត្តន្តបិដក ទី២៣ មហាវគ្គ

ក៏នឹកស្មានថាជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ដូច្នេះហើយ ចូលទៅអង្គុយជិត  
 ពួកសមណៈនោះ ។ ពួកសមណៈនោះ លុះឮព្រះអង្គ  
 សួរថា សេចក្តីជ្រះថ្លា តើដូចម្តេច សេចក្តីមិនជ្រះថ្លា  
 តើដូចម្តេច ដូច្នេះហើយ មិនអាចនឹងដោះស្រាយ ក្នុងមគ្គ  
 នឹងបដិបទាទាំងឡាយបានឡើយ ។ កាលណាដែលពួក  
 សមណៈទាំងនោះ ស្គាល់ឲ្យព្រះអង្គថាជាសក្កទេវរាជ មកពី  
 ឋានទេវតា ពួកសមណៈទាំងនោះ បានសួរឲ្យព្រះអង្គថា ទេវ-  
 រាជ បានសាងកុសលដូចម្តេច ទើបបាននូវសម្បត្តិនេះ ។  
 ឲ្យព្រះអង្គ ក៏សំដែងធម៌តាមដែលបានស្តាប់មក ប្រាប់ដល់  
 សមណៈទាំងនោះ ឲ្យប្រាកដក្នុងទីប្រជុំជន ពួកសមណៈ  
 ទាំងនោះ នាំគ្នាពេញចិត្ត ដោយហេតុនោះថា យើង  
 ទាំងឡាយ បានឃើញសាសនាទេវរាជហើយ ។ មួយវិញ  
 ទៀត កាលណាដែលឲ្យព្រះអង្គ បានឃើញនូវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ

សក្កញ្ញសុត្តំ សោមនស្សប្បដិណ្ឌោ  
 វិចិត្តត្ថា វិការណំ  
 សោមី វិតគយោ អដ្ឋ  
 សម្ពុទ្ធំ បយិរុបាសយី<sup>(១)</sup> ។  
 តណ្ហាសល្លស្ស ហន្តារំ  
 តុទ្ធំ អប្បជិបុត្តលំ<sup>(២)</sup>  
 អហំ វន្តេ មហារិរំ  
 តុទ្ធមាទិច្ចតទ្ធានំ<sup>(៣)</sup> ។  
 យំ ករោមសេ ព្រហ្មនោ  
 សមំ ទេវេហំ មារិស  
 តទដ្ឋ តុយំ ទស្សាមិ<sup>(៤)</sup>  
 ហន្ត សាមំ ករោម តេ ។  
 ត្រមេវសិរិ<sup>(៥)</sup> សម្ពុទ្ធា  
 តុរិ សត្តា អនុត្តរោ  
 សទេវកស្មី លោកស្មី  
 ទន្ធិ តេ បជិបុត្តលោតិ ។

---

១ ឧ. បយិរុបាសយ ។ ២ ម. តុទ្ធម្បដិច្ចត្ថលំ ។ ៣ ឧ. វិគ្គាមាទិច្ចតទ្ធានំ ។ ៤ ឧ.  
 ម. ទស្សម ។ ៥ ឧ. ត្រមេវសិ ។ ម. ត្រមេវ អសិ ។

សក្កប្បញ្ញសូត្រ ការធានានូវសេចក្តីសោមនស្ស

ទ្រង់ធ្វើផុតចាកសេចក្តីសង្ស័យហើយ ក្នុងថ្ងៃនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គ  
 ជាអ្នករួចចាកភ័យហើយ បានចូលមកអង្គុយជិតព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។  
 ខ្ញុំព្រះអង្គ សូមថ្វាយបង្គំនូវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់ដកចោលនូវសាគី  
 តណ្ហាចេញបានហើយ រកបុគ្គលប្រៀបផ្ទឹមគ្មាន ទ្រង់មាន  
 ព្យាយាមច្រើន ទ្រង់ត្រាស់ដឹង (នូវចក្ករវិយសច្ច) ព្រះអង្គ  
 ជាពូជពង្សនៃអាទិច្ចតោត្រ ។ បពិត្រព្រះអង្គទ្រង់និទិក្ខ (ក្នុង  
 កាលមុន) ខ្ញុំព្រះអង្គព្រមទាំងទេវតា បានធ្វើនូវការនមស្ការ  
 ណាចំពោះព្រហ្ម ក្នុងថ្ងៃនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គ សូមថ្វាយនមស្ការ  
 នោះចំពោះព្រះអង្គវិញ ខ្ញុំព្រះអង្គ សូមធ្វើនូវការថ្វាយបង្គំ  
 ចំពោះព្រះអង្គដោយខ្លួនឯង ។ ព្រះអង្គជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធពិតមែន  
 ព្រះអង្គជាសាស្តាប្រសើរ ក្នុងលោកនេះព្រមទាំងទេវលោក  
 នឹងរកបុគ្គលណាមួយ មកប្រៀបផ្ទឹមនឹងព្រះអង្គគ្មានឡើយ ។

## សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គ

(១០៩) អថខោ សក្កោ ទេវនមិន្ទោ បញ្ចសិទ្ធំ  
 កន្ទូព្វបុត្តំ អាមន្តេសិំ ពហ្វបកាវោ ខោ មេសិំ ត្វំ  
 តាត បញ្ចសិទ្ធំ យំ ត្វំ កកវន្តំ បឋមំ បសាទេសិំ  
 តយា តាត បឋមំ បសាទិទំ បន្ទា មយំ តំ កកវន្តំ  
 ទស្សនាយ ឧបសង្កម្មិណ្ឌ<sup>(១)</sup> អវហន្តំ សម្មាសម្ពុទ្ធិ  
 បេត្តិកេ ហិរេ<sup>(២)</sup> វេបយិស្សមិ កន្ទូព្វរាជា កវិស្សសិ  
 កន្ទូព្វ តេ សុរិយវន្តសំ ទម្មិ សា ហិ តេ អភិបត្តតាតិ ។  
 អថខោ សក្កោ ទេវនមិន្ទោ ចាណិណា បឋវី បរាម-  
 សិត្វា តិក្កតំ ឧទានេសិំ  
 ធមោ តស្ស កកវតោ អវហតោ សម្មាសម្ពុទ្ធស្ស ។  
 ធមោ តស្ស កកវតោ អវហតោ សម្មាសម្ពុទ្ធស្ស ។  
 ធមោ តស្ស កកវតោ អវហតោ សម្មាសម្ពុទ្ធស្ស ។

---

១ ឧ. ឧបសង្កម្មិ ។ ២ ម. បេត្តិកេ វា ហិរេ ។

សុត្តន្តបិដក ទី១១ វិទក មហាវគ្គ

[១០៩] លំដាប់នោះ សក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតា ត្រាស់  
 ហៅនូវបញ្ចសិខគន្ធាត្ថបត្ថថា នៃអ្នកបញ្ចសិខៈ អ្នកជាបុគ្គលមានឧបការៈ  
 ច្រើនដល់យើងពិត ដោយហេតុអ្នកបានធ្វើព្រះមានព្រះភាគ ឲ្យប្រោស  
 ប្រាណជាមុន ម្ចាស់អ្នក លុះអ្នកបានធ្វើព្រះមានព្រះភាគ ឲ្យប្រោស  
 ប្រាណជាមុនហើយ ទើបយើងបានចូលមកគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ជា  
 អរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធអង្គនោះ ក្នុងកាលជាខាងក្រោយ យើងនឹងតាំងអ្នក  
 ទុកក្នុងទីដូចជាបិតា អ្នកនឹងបានជាស្ដេចនៃពួកគន្ធាត្ថ មួយវិញទៀត  
 យើងនឹងឲ្យនាងកទ្ធាសុរិយវច្ឆសាដល់អ្នក ព្រោះថានាងកទ្ធាសុរិយវច្ឆសា  
 នោះ អ្នកក៏ចង់បានមកជាយូរហើយ ។ ត្រានោះ សក្កទេវរាជជាធំជាងពួក  
 ទេវតា ទ្រង់យកព្រះហស្តទះផែនដី ហើយបន្ទូលនូវឧទានអស់ព្រះពុទ្ធជា

សូមមស្ការ ថ្វាយបង្គំ ចំពោះព្រះមានព្រះភាគ អរហន្ត

សម្មាសម្ពុទ្ធ អង្គនោះ ។

សូមមស្ការ ថ្វាយបង្គំ ចំពោះព្រះមានព្រះភាគ អរហន្ត

សម្មាសម្ពុទ្ធ អង្គនោះ ។

សូមមស្ការ ថ្វាយបង្គំ ចំពោះព្រះមានព្រះភាគ អរហន្ត

សម្មាសម្ពុទ្ធ អង្គនោះ ។

## សក្កប្បញ្ញសុត្តំ សុត្តបិយោសានំ

[១១០] ឥមស្មីញ្ច បន វេយ្យាករណស្មី កតា-  
 មានេ សក្កស្ម ទេវនម៌ន្ទស្ម វិវដំ វីតមលំ ធម្មចក្កំ  
 ឧទទាទិ យិកត្ថំ សមុទយធម្មំ សព្វន្តំ និរោធធម្មន្តំ  
 អញ្ញោសញ្ច អសីតិយា ទេវតាសហស្មនំ ។ ឥត  
 យេ<sup>(១)</sup> សក្កេន ទេវនម៌ន្ទេន អជ្ឈដ្ឋប្បញ្ញា<sup>(២)</sup> បុដ្ឋា  
 តេ កតវតា ព្យាកតា ។ តស្មា ឥមស្ម វេយ្យា-  
 ករណស្ម សក្កប្បញ្ញោត្ថេ អជីវចនន្តំ ។

សក្កប្បញ្ញសុត្តំ អដ្ឋមំ ទិដ្ឋិនំ ។

---

១ ឧ. ពិគិ ហ ។ ២ ឧ. អជ្ឈិត្តា បញ្ញា ។



## សក្ខីប្បញ្ញសូត្រ ពាក្យជាទីបំផុតនៃសូត្រ

[១១០] ក៏កាលដែលព្រះមានព្រះភាគ កំពុងសំដែងនូវវេយ្យាករណ៍នេះ ធម្មចក្ខុ (សោតាបត្តិមគ្គ) ដ៏ប្រាសចាកធូលីគឺរតនាទិក្ខុលេស ប្រាសចាកមន្ទិលគឺទិដ្ឋិនិងវិចិត្រចា ក៏បានកើត ដល់សក្កទេវរាជ ជាធំជាង ពួកទេវតាផង ដល់ពួកទេវតាទាំង ៨ ហ្នឹងឯទៀតផងថា ធម្មជាតិណាមួយ ដែលកើតឡើងជាធម្មតា ធម្មជាតិទាំងអស់នោះ តែងរលត់ទៅវិញជា ធម្មតា ។ ប្រសាណា ដែលសក្កទេវរាជ ជាធំជាងពួកទេវតាបានអារាធនា បានទូលសួរហើយ ប្រស្នានោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បានព្យាករហើយ ដោយប្រការដូច្នេះ ។ ព្រោះហេតុនោះ ពាក្យថា សក្កបញ្ចៈដូច្នេះ ជាឈ្មោះនៃវេយ្យាករណ៍នេះឯង ។

ចប់ សក្ខីប្បញ្ញសូត្រ ទី ៨ ។

មហាបតិប្បដ្ឋានសុត្តំ សិរីមិ

(១០០) ឯវង្ខេ សុតំ ។ ឯតំ យថយំ ភគវា កុ-  
រុស្សុ វិហារតិ កម្មាសន្និម្ព<sup>(១)</sup> នាម កុរុនំ និគមោ ។  
តត្រ ខោ ភគវា ភិក្ខុ អាមន្តេសិ ភិក្ខុវេតិ ។ ភ-  
ទន្តេតិ តេ ភិក្ខុ ភគវតោ បច្ចុស្ស្សសុំ ។ ភគវា  
ឯតនកេច ឯកាយនោ អយំ ភិក្ខុវេ មត្តោ សត្តានំ  
វិសុទ្ធិយា សោកបរិនេវនំ<sup>(២)</sup> សមតិក្កមាយ ទុក្ខនោ-  
មនស្សនំ អត្តផ្តមាយ ញាយស្ស អនិគមាយ និព្វា-  
នស្ស សច្ចិកិរិយាយ យទិនំ ចត្តារោ សតិប្បដ្ឋានា ។  
កតមេ ចត្តារោ ។ វេទ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ កាយេ កា រា-

---

១ កម្មាសន្និម្ពធិបិ បាលី ។ ២ ឧ. សោកបរិនេវនំ ។

មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ទី ៩

(១១១) ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមាន  
ព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅ ក្នុងកម្មាសទម្ងន់គម របស់អ្នកកុរុ ក្នុងដែនកុរុ ។  
កាលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅ ក្នុងកម្មាសទម្ងន់គមនោះឯង បាន  
ត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំងឡាយថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ភិក្ខុទាំងនោះទទួល  
ព្រះពុទ្ធដីកា នៃព្រះមានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះមាន  
ព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ផ្លូវសតិប្បដ្ឋាន  
ទាំង ៤ នេះ ជាផ្លូវមូលតែមួយ<sup>(១)</sup> (ប្រព្រឹត្តទៅ) ដើម្បីសេចក្តីបរិសុទ្ធនៃ  
សត្វទាំងឡាយ ដើម្បីលះបង់នូវសេចក្តីសោកនឹងសេចក្តីខ្វឹកខ្វួល ដើម្បី  
រំលត់បង់នូវទុក្ខនឹងទោមនស្ស ដើម្បីបាននូវអរិយមគ្គប្រកបដោយអង្គ ៨  
ប្រការ ដើម្បីធ្វើឲ្យដាក់ច្បាស់នូវព្រះនិព្វាន ។ សតិប្បដ្ឋានទាំង ៤ តើ  
អ្វីខ្លះ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ពិចារណា

---

១ ក្នុងអដ្ឋកថាមានសេចក្តីពន្យល់អំពីបទថា ផ្លូវមូលតែមួយជាច្រើនន័យគឺ ន័យមួយលោក  
ថាជាផ្លូវមូលតែមួយ ព្រោះជាផ្លូវប្រតិបត្តិ ដើម្បីចេញចាកសង្សារទៅកាន់ព្រះនិព្វាន មិនមាន  
បែកទៅជាផ្លូវ ២ ឬជាផ្លូវ ៣ ឡើយ ។ ន័យមួយទៀត លោកថាជាផ្លូវដែលត្រូវដើរបានតែមនុស្ស  
ម្នាក់ ព្រោះសតិប្បដ្ឋានទាំង ៤ នេះ បានតែព្រះយោធិ៍ដែលលះបង់ពួកចេញហើយទៅសង្វេន  
ក្នុងទីស្ងាត់ម្នាក់ឯង ទើបប្រតិបត្តិកើត ។ មួយទៀតលោកថាជាផ្លូវរបស់មនុស្សប្រសើរ គឺថា  
ជាផ្លូវរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រោះព្រះអង្គប្រសើរជាងសត្វទាំងពួងផង ហើយទ្រង់បានបង្កើតផ្លូវ  
គឺសតិប្បដ្ឋានឲ្យកើតមានឡើងផង ។

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ ឧទ្ទេសវារកថា

នុបស្សី វិហារតិ អាតាបី សម្បជានោ សតិមា វិនេយ្យ

លោកេ អភិជ្ឈាទោមនស្សំ វេទនាសុ វេទនានុបស្សី

វិហារតិ អាតាបី សម្បជានោ សតិមា វិនេយ្យ លោកេ

អភិជ្ឈាទោមនស្សំ ចិត្តេ ចិត្តានុបស្សី វិហារតិ អាតាបី

សម្បជានោ សតិមា វិនេយ្យ លោកេ អភិជ្ឈាទោ-

មនស្សំ ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហារតិ អាតាបី សម្ប-

ជានោ សតិមា វិនេយ្យ លោកេ អភិជ្ឈាទោមនស្សំ ។

ឧទ្ទេសវារកថា និដ្ឋិតា<sup>(១)</sup> ។

---

១ ឧ. ឧទ្ទេសវារកថា និដ្ឋិតាតិ ន ទិស្សតិ ។ ម. ឧទ្ទេសោ និដ្ឋិតោ ។

មហាសិទ្ធិស្ថានសួត្រ ខន្ថេសវារកថា

ឃើញនូវកាយក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ មានព្យាយាម  
 ជាគ្រឿងដុតកំដៅកិលេស ជាអ្នកដឹងខ្លួន មានស្មារតី ( ជាគ្រឿងកំណត់ )  
 កំចាត់បង់នូវអភិជ្ឈានីធិទោមនស្សក្នុងលោក<sup>(១)</sup>ចេញ ១ ពិចារណា  
 ឃើញនូវវេទនាក្នុងវេទនាទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ មាន  
 ព្យាយាមជាគ្រឿងដុតកំដៅកិលេស ជាអ្នកដឹងខ្លួន មានស្មារតី ( ជាគ្រឿង  
 កំណត់ ) កំចាត់បង់នូវអភិជ្ឈានីធិទោមនស្សក្នុងលោកចេញ ១ ពិចារណា  
 ឃើញនូវចិត្តក្នុងចិត្តជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ មានព្យាយាមជា  
 គ្រឿងដុតកំដៅនូវកិលេស ជាអ្នកដឹងខ្លួន មានស្មារតី ( ជាគ្រឿងកំណត់ )  
 កំចាត់បង់នូវអភិជ្ឈានីធិទោមនស្ស ក្នុងលោកចេញ ១ ពិចារណាឃើញ  
 នូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ មានព្យាយាម  
 ជាគ្រឿងដុតកំដៅនូវកិលេស ជាអ្នកដឹងខ្លួន មានស្មារតី ( ជាគ្រឿង  
 កំណត់ ) កំចាត់បង់នូវអភិជ្ឈានីធិទោមនស្ស ក្នុងលោកចេញ ១ ។

ចប់ ខន្ថេសវារកថា ។

---

១ អដ្ឋកថាថា លោកក្នុងនេះ សំដៅយកកាយ ព្រោះកាយនោះ ជាសភាវៈតែងទ្រុឌទ្រោម  
 វិវាសទៅជាធម្មតា មួយទៀត អភិជ្ឈានទោមនស្សដែលភិក្ខុលះបង់ក្នុងកាយនោះ មិនមែនត្រឹម  
 តែក្នុងកាយប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីតែអភិជ្ឈាននឹងទោមនស្សក្នុងពួកវេទនា សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណ  
 ក៏ត្រូវលះចោលដែរ ព្រោះហេតុនោះ បានជាក្នុងគម្ពីរវិវត្តលោកប្រាប់ថា ឧបាទានក្ខន្ធទាំង ៥  
 ក៏ហៅថា លោកដែរ ។

[១១២] កុដលា ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ កាយេ កាយា-  
 ឧបស្ស័វិហរតិ ។ នន ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ អរោគតោ វា  
 វុត្តម្បលតោ វា សុញ្ញតារតោ វា ធិសីទតិ បល្លង្គ  
 អាកុដ្ឋា(១) ឧដ្ឋិ កាយំ បណីធាយ បរិមុខំ សតិ  
 ឧបដ្ឋបេត្វា ។ សោ សតោ វា អស្សសតិ សតោ(២)  
 បស្សសតិ ធិយំ វា អស្សសន្តោ ធិយំ អស្សសាមីតិ  
 បជាធាតិ ធិយំ វា បស្សសន្តោ ធិយំ បស្សសាមីតិ  
 បជាធាតិ រស្សំ វា អស្សសន្តោ រស្សំ អស្សសាមីតិ  
 បជាធាតិ រស្សំ វា បស្សសន្តោ រស្សំ បស្សសាមីតិ  
 បជាធាតិ សព្វកាយប្បដិសំវេទី អស្សសិស្សាមីតិ  
 សិក្ខតិ សព្វកាយប្បដិសំវេទី បស្សសិស្សាមីតិ សិក្ខតិ  
 តិ បស្សម្ហយំ កាយស ផ្ទារំ អស្សសិស្សាមីតិ សិក្ខតិ

១ អាកុដ្ឋាតិ កុដលា វេទនា ទិស្សតិ ។ ២ ម. សព្វា ។

សុត្តន្តបិដក ទ័យនិកាយ មហាវគ្គ

(១១២) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះភិក្ខុពិចារណាលើញនូវកាយ ភិក្ខុ  
 កាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ តើដោយវិធីដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ ភិក្ខុក៏សាសនានេះទៅកាន់ព្រៃត្រកួត ទៅកាន់ម្លប់ឈើក្តី ទៅ  
 កាន់ផ្ទះស្ងាត់ក្តី អង្គុយពែនក្នុង តាំងកាយឲ្យត្រង់ តាំងសតិឲ្យមានមុខ  
 ឆ្ពោះទៅរក ( កម្មជ្ជាន ) ។ ភិក្ខុនោះមានសតិដកដង្ហើមចេញ មានសតិ  
 ដកដង្ហើមចូល កាលដកដង្ហើមចេញវែង ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញដក  
 ដង្ហើមចេញវែង ឬកាលដកដង្ហើមចូលវែង ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញ  
 ដកដង្ហើមចូលវែង កាលដកដង្ហើមចេញខ្លី ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញ  
 ដកដង្ហើមចេញខ្លី ឬកាលដកដង្ហើមចូលខ្លី ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញដក  
 ដង្ហើមចូលខ្លី (ភិក្ខុ) សិក្សាថា អាត្មាអញ នឹងកំណត់ដឹងច្បាស់នូវកាយគឺ  
 ខ្យល់ចេញទាំងពួង ហើយដកដង្ហើមចេញ សិក្សាថា អាត្មាអញកំណត់  
 ដឹងច្បាស់នូវកាយគឺខ្យល់ចូលទាំងពួង ហើយដកដង្ហើមចូល សិក្សាថា អា-  
 ត្មាអញនឹងរម្ងាប់កាយសង្ខារ (អស្សាសបស្សាសៈ) ហើយដកដង្ហើមចេញ

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ អាសាបាសបដ្ឋ

បស្សមយំ កាយសង្ខារំ បស្សសំស្សមីតំ សិក្ខតំ ។  
 សេយ្យថាបិ ភិក្ខុវេ ទិក្ខោ ភមកាហោ វា ភមកា-  
 រន្តោវាសី វា ធីយំ វា អញ្ញន្តោ<sup>(១)</sup> ធីយំ អញ្ញមីតំ  
 បជាធាតុំ រស្មំ វា អញ្ញន្តោ រស្មំ អញ្ញមីតំ បជា-  
 ធាតុំ ឯវមេវ ទោ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ធីយំ វា អស្សសន្តោ  
 ធីយំ អស្សសាមីតំ បជាធាតុំ ធីយំ វា បស្សសន្តោ  
 ធីយំ បស្សសាមីតំ បជាធាតុំ រស្មំ វា អស្សសន្តោ  
 រស្មំ អស្សសាមីតំ បជាធាតុំ រស្មំ វា បស្សសន្តោ  
 រស្មំ បស្សសាមីតំ បជាធាតុំ សព្វកាយប្បដិសំវេទី  
 អស្សសំស្សមីតំ សិក្ខតំ សព្វកាយប្បដិសំវេទី បស្ស-  
 សំស្សមីតំ សិក្ខតំ បស្សមយំ កាយសង្ខារំ អស្ស-  
 សំស្សមីតំ សិក្ខតំ បស្សមយំ កាយសង្ខារំ បស្ស-  
 សំស្សមីតំ សិក្ខតំ ។ តតិ អជ្ឈតំ វា កាយេ កាយា-  
 នុបស្សីវិហរតិ ហហិទ្ធា វា កាយេ កាយានុបស្សីវិហរតិ

១ អញ្ញតិបិ អញ្ញតិបិ បាលី ។



មហាសនិប្បដ្ឋានសូត្រ អាត្មាបាសព្វៈ

សិក្សាថា អាត្មាអញនឹងរម្ងាប់កាយសង្ខារ ដកដង្ហើមចូល ។ ម្នាលភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ ជាងក្រឡឹងភ្នំ កូនសិស្សនៃជាងក្រឡឹងភ្នំ ដែលប៉ិនប្រសប់  
 កាលទាញខ្សែក្រឡឹងវែង ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទាញខ្សែក្រឡឹងវែង  
 ឬកាលទាញខ្សែក្រឡឹងខ្លី ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទាញខ្សែក្រឡឹងខ្លី  
 មានឧបមាដូចម្តេចមិញ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុកាលដកដង្ហើមចេញ  
 វែង ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញដកដង្ហើមចេញវែង ឬកាលដកដង្ហើមចូល  
 វែង ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញដកដង្ហើមចូលវែង កាលដកដង្ហើមចេញខ្លី  
 ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញដកដង្ហើមចេញខ្លី ឬកាលដកដង្ហើមចូលខ្លី ក៏ដឹង  
 ច្បាស់ថា អាត្មាអញដកដង្ហើមចូលខ្លី (ភិក្ខុ) សិក្សាថា អាត្មាអញនឹងកំណត់  
 ដឹងច្បាស់នូវកាយគឺខ្យល់ចេញទាំងពួង ហើយដកដង្ហើមចេញ សិក្សាថា  
 អាត្មាអញ នឹងកំណត់ដឹងច្បាស់នូវកាយ គឺខ្យល់ចូលទាំងពួង ហើយដក  
 ដង្ហើមចូល សិក្សាថា អាត្មាអញនឹងរម្ងាប់នូវកាយសង្ខារ ដកដង្ហើម  
 ចេញ សិក្សាថា អាត្មាអញនឹងរម្ងាប់នូវកាយសង្ខារ ដកដង្ហើមចូល មាន  
 ឧបមេយ្យដូច្នោះឯង ។ ភិក្ខុពិចារណាយើងនូវកាយក្នុងកាយជាខាងក្នុង  
 (កាយរបស់ខ្លួន) ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថ ទាំង ៤ យ៉ាងនេះផង ពិចារ-  
 ណាយើងនូវកាយក្នុងកាយខាងក្រៅ (កាយរបស់បុគ្គលដទៃ) ជាប្រក្រតី

សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

អជ្ឈតតហិទ្ធា វា កាយេ កាយានុបស្សី វិហរតិ  
 សមុទយនម្មានុបស្សី វា កាយស្មី វិហរតិ វយនម្មា.  
 ទុបស្សី វា កាយស្មី វិហរតិ សមុទយវយនម្មានុបស្សី  
 វា កាយស្មី វិហរតិ ។ អត្ថំ កាយោតិ វា បទស្ស  
 សតិ បច្ចុប្បដ្ឋិតា ហោតិ យាវនេវ ញាណមត្តាយ  
 បដិស្សតមត្តាយ<sup>(១)</sup> ។ អនិស្សតោ ច វិហរតិ ន ច  
 តិញ្ចំ លោកេ ឧបាទិយតិ ។ ឯវម្បី<sup>(២)</sup> ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ  
 កាយេ កាយានុបស្សី វិហរតិ ។

អាសាបាសបព្វំ និដ្ឋិតិ<sup>(៣)</sup> ។

---

១ ឧ. បតិស្សនិមត្តាយ ។ ២ ម. ឯវិបី ខោ ។ ៣ ឧ. អាសាបាសបព្វំ និដ្ឋិតន្តី ន  
 ទិស្សតិ ។

សុត្តន្តបិដក ទី១៧ វិជយាប្បិស្ថាន មហាវគ្គ

គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវកាយក្នុងកាយខាងក្នុងនឹង  
 កាយខាងក្រៅ (កាយរបស់ខ្លួននឹងកាយរបស់បុគ្គលដទៃ) ជាប្រក្រតី  
 គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលប្រជុំកើតឡើងក្នុង  
 កាយ<sup>(១)</sup> គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលសូន្យ  
 ទៅក្នុងកាយ<sup>(២)</sup> គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែល  
 ប្រជុំកើតឡើងក្នុងកាយ ទាំងធម៌ដែលសូន្យទៅក្នុងកាយ គ្រប់ឥរិយាបថ  
 ទាំង ៤ ផង ។ មួយទៀត ស្មារតី របស់ភិក្ខុនោះ ក៏ផ្ដល់ឡើងចំពោះថា  
 កាយមានមែន (មិនមែនសត្វ មិនមែនបុគ្គល មិនមែនស្រី មិនមែន  
 ប្រុសជាដើម) គ្រាន់តែជាទីកំណត់ ដើម្បីឲ្យចំរើនប្រាជ្ញា ដើម្បីឲ្យចំរើន  
 ស្មារតីប៉ុណ្ណោះ ។ ភិក្ខុមានចិត្តមិនអាស្រ័យ (ដោយតណ្ហានឹងទិដ្ឋិ)  
 គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង មិនប្រកៀកប្រកាន់អ្វីតិចតួចក្នុងលោកផង ។  
 មាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវកាយ ក្នុងកាយ ជាប្រក្រតី  
 គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះឯង ។

ចប់ អាឆាបាឧបទ្វ. ។

---

១-២ អន្លិកថាប្រាថ្នា ឲ្យលះអស្សុសបស្សុសៈអាស្រ័យនៅក្នុងកាយនិង ក្លោងច្រមុះនិង  
 បិត្តផង ទើបសព្វទៅមកបាន ព្រោះហេតុនោះ ធម៌ទាំងនេះឈ្មោះថា ធម៌ប្រជុំកើតឡើង  
 ក្នុងកាយ លុះដល់ធម៌ទាំងនោះលះទៅវិញ ឈ្មោះថា ធម៌សូន្យទៅក្នុងកាយ ។

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តន្តំ ឥរិយបថបញ្ចំ

(១០៣) បុន ចបរំ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ គន្ធនោ វា  
 គន្ធមីតិ បដាធាតិ បិតោ វា បិតោម្ចីតិ បដាធាតិ  
 ធិសិដ្ឋោ វា ធិសិដ្ឋោម្ចីតិ បដាធាតិ សយាធា វា  
 សយាធាម្ចីតិ បដាធាតិ ។ យថា យថា វា បទស្ស  
 កាយោ បណ៌ហិតោ ហោតិ តថា តថា នប្បដា.  
 ធាតិ<sup>(១)</sup> ។ ឥតិ អជ្ឈតំ វា កាយេ កាយានុបស្សី  
 វិហរតិ ពហិទ្ធា វា កាយេ កាយានុបស្សី វិហរតិ  
 អជ្ឈតពហិទ្ធា វា កាយេ កាយានុបស្សី វិហរតិ  
 សមុទយធម្មានុបស្សី វា កាយស្មី វិហរតិ វយធម្មា-  
 នុបស្សី វា កាយស្មី វិហរតិ សមុទយវយធម្មានុបស្សី  
 វា កាយស្មី វិហរតិ ។ អត្ថំ កាយោតិ វា បទស្ស  
 សតិ បច្ចបដ្ឋិតា ហោតិ យាវនេវ ញ្ញាណមត្តាយ

## មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ឥរិយាបថបទ្បៈ

( ១១៣ ) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យខាងមុខ នៅមានទៀត ភិក្ខុកាលដើរត្តី ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញដើរ កាលឈរត្តី ក៏ដឹង ច្បាស់ថា អាត្មាអញឈរ កាលអង្គុយត្តី ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញ អង្គុយ កាលដេកត្តី ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញដេក ។ មួយទៀត ភិក្ខុ នោះបានតាំងនូវកាយដោយអាការយ៉ាងណា ។ ក៏ដឹងច្បាស់នូវកាយនោះ ដោយអាការយ៉ាងនោះ ។ ភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវកាយក្នុងកាយខាង ក្នុងយ៉ាងនេះជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថ ទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញ នូវកាយក្នុងកាយខាងក្រៅ គ្រប់ឥរិយាបថ ទាំង ៤ ផង ពិចារណា ឃើញនូវកាយក្នុងកាយ ជាខាងក្នុងនឹងខាងក្រៅ គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញ នូវធម៌ដែលជាទីប្រជុំកើតឡើងក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថ ទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ ដែលសូន្យទៅ ក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថ ទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ ដែលប្រជុំកើតឡើង នឹងធម៌ដែលសូន្យទៅ ក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ ឥរិយាបថ ទាំង ៤ ផង ។ មួយទៀត ស្មារតីរបស់ភិក្ខុនោះ ក៏ផ្ទុះឡើង ចំពោះថា កាយមានមែន គ្រាន់តែជាទីកំណត់ ដើម្បីឲ្យចំរើនប្រាជ្ញា

## សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

បដិស្សន៍មត្តាយ ។ អនិស្សតោ ច វិហារនិ ន ច  
 តិញ្ចំ លោកេ ឧទានិយនិ ។ ឯវម្បី ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ  
 កាយេ កាយានុបស្សី វិហារនិ ។

និយមបិបត្តំ និដ្ឋិតំ<sup>(១)</sup> ។

(១១២) បុន ចបរំ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ អភិក្កន្តេ បដិក្កន្តេ  
 សម្មជាទការី ហោតិ អាណាតិកេ វិលោកិកេ សម្ម.  
 ជាទការី ហោតិ សម្មិញ្ញតេ បសាតេ សម្មជាទការី  
 ហោតិ សង្ឃដំបត្តចីវរជារណេ សម្មជាទការី ហោតិ  
 អសិកេ បិកេ ខាយិកេ សាយិកេ សម្មជាទការី  
 ហោតិ ឧទ្ធករវប្បស្សនវគ្គម្ហោ សម្មជាទការី ហោតិ

១ ឧ. និយមបិបត្តំ និដ្ឋិតន្តី ន ទិស្សនិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ដើម្បីឲ្យចំរើនស្មារតីប៉ុណ្ណោះ ។ ភិក្ខុមានចិត្តមិនអាស្រ័យ (ដោយគណ្តានឹងទិដ្ឋ) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង មិនប្រកៀកប្រកាន់អ្វីតិចតួច ក្នុងលោកផង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវកាយក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះឯង ។

ចប់ ឥរិយាបថបញ្ចៈ ។

(១១៤) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យខាងមុខ នៅមានរឿកភិក្ខុធ្វើនូវសម្បជញ្ញ (១) គឺសេចក្តីដឹងខ្លួន ក្នុងកាលដើរទៅមុខ ឬថយក្រោយ ធ្វើនូវសេចក្តីដឹងខ្លួន ក្នុងកាលក្រឡេកមើលទៅមុខ ឬក្រឡេកមើលទៅទិសផ្សេងៗ ធ្វើនូវសេចក្តីដឹងខ្លួន ក្នុងកាលបត់ដៃដើរ ឬលាដៃដើរ ធ្វើនូវសេចក្តីដឹងខ្លួន ក្នុងកាលទ្រទ្រង់នូវសង្ស័យ បាត្រនឹងចម្រើន ធ្វើនូវសេចក្តីដឹងខ្លួន ក្នុងកាលបរិភោគភោជន ផឹកទឹក ទំពាស្មីខាងទីនេះ ដញ្ចាប់ (នូវកេសផ្លូវមានសប្បីជាដើម) ធ្វើនូវសេចក្តីដឹងខ្លួន ក្នុងកាល

១ សម្បជញ្ញៈ មាន ៤ គឺសាត្តកសម្បជញ្ញៈ កិរិយាដឹងច្បាស់នូវកម្មដែលមានប្រយោជន៍នឹងកម្មនិក្ខេបប្រយោជន៍ សប្បាយសម្បជញ្ញៈ កិរិយាដឹងច្បាស់នូវអារម្មណ៍ដែលជាទិសប្បាយ ១ គោចរសម្បជញ្ញៈ កិរិយាដឹងច្បាស់នូវកម្មដ្ឋានដែលត្រូវចិត្ត ១ អសម្មោហសម្បជញ្ញៈ កិរិយាដឹងច្បាស់នូវវេទនាដែលមិនរងឡើង ១ ។ (អន្តិកថា) វិជយនិកាយសីលទូន្មាន ។

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ សម្មជញ្ញបញ្ញំ

គតេ វេតេ និសិទ្ធេ សុត្តេ ជាតវតេ ភាសិតេ តុណ្ហិ-  
 ការេ សម្មជាតការិ ហោតិ ។ ឥតិ អជ្ឈតំ វា  
 កាយេ កាយានុបស្សី វិហរតិ ពហិទ្ធា វា កាយេ  
 កាយានុបស្សី វិហរតិ អជ្ឈតពហិទ្ធា វា កាយេ  
 កាយានុបស្សី វិហរតិ សមុទយធម្មានុបស្សី វា  
 កាយស្មី វិហរតិ វយធម្មានុបស្សី វា កាយស្មី  
 វិហរតិ សមុទយវយធម្មានុបស្សី វា កាយស្មី វិហរតិ ។  
 អត្ថំ កាយោតិ វា បទស្ស សតិ បច្ចបដ្ឋិតា ហោតិ  
 យាវនេវ ញាណមត្តាយ បដិស្សតិមត្តាយ ។ អនិស្ស័-  
 តោ ច វិហរតិ ន ច គិត្តំ លោកេ ឧបាទិយតិ ។  
 ឯវស្សី គិត្តេវ គិត្តុ កាយេ កាយានុបស្សី វិហរតិ ។

សម្មជញ្ញបញ្ញំ និដ្ឋិតំ<sup>(១)</sup> ។

១ ឧ. សម្មជញ្ញបញ្ញំ និដ្ឋិតត្ថំ ន ទិស្សតិ ។ ម. សម្មជាតបញ្ញំ ទិដ្ឋិតំ ។



មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ សម្មជញ្ញបញ្ចៈ

បន្ទាបន៍នូវចូរារបស្សៈ ធ្វើនូវសេចក្តីដឹងខ្លួន ក្នុងកាលដើរ ឈរ  
អង្គុយ ដេកលក់ ភ្ញាក់ឡើង និយាយ ស្ងៀម ។ ភិក្ខុពិចារណា  
ឃើញនូវកាយក្នុងកាយខាងក្នុងជាប្រក្រតី គ្រប់វិធានបឋមទាំង ៤ យ៉ាងនេះ  
ផង ពិចារណាឃើញនូវកាយក្នុងកាយខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់វិធាន  
បឋមទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវកាយក្នុង កាយជាខាងក្នុងនឹងខាង  
ក្រៅ គ្រប់វិធានបឋមទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលប្រជុំ  
កើតឡើងក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់វិធានបឋមទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញ  
នូវធម៌ ដែលសូន្យទៅក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់វិធានបឋមទាំង ៤ ផង  
ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលប្រជុំកើត ទាំងធម៌ដែលសូន្យទៅ ក្នុងកាយ  
ជាប្រក្រតី គ្រប់វិធានបឋមទាំង ៤ ផង ។ មួយទៀត ស្មារតីរបស់ភិក្ខុ  
នោះ ក៏ផ្តល់ឡើងចំពោះថា កាយនេះមានមែន គ្រាន់តែជាទីកំណត់  
ដើម្បីឲ្យចំរើនប្រាជ្ញា ដើម្បីឲ្យចំរើនស្មារតីប៉ុណ្ណោះ ។ ភិក្ខុមានចិត្ត  
មិនអាស្រ័យ ( ដោយតណ្ហានឹងទិដ្ឋិ ) គ្រប់វិធានបឋមទាំង ៤ ផង មិន  
ប្រកៀកប្រកាន់អ្វីតិចតួចក្នុងលោកផង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុ  
ពិចារណាឃើញ នូវកាយក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់វិធានបឋមទាំង ៤  
យ៉ាងនេះឯង ។

ចប់ សម្មជញ្ញបញ្ចៈ ។

[១១៥] បុន ចបរំ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ឥមមេវ កាយំ  
 ឧទ្ធិំ បាទតលា អនោ កេសមត្តកា តចបរិយន្តំ  
 បុរោណប្បការស្ស<sup>(១)</sup> អសុចិដោ បច្ឆវេក្ខតិ អត្ថំ ឥមស្មី  
 កាយេ កេសា លោមា នខា ទន្លា តថា មំសំ នហារូ  
 អដ្ឋំ អដ្ឋមិញ្ចំ វក្កំ បាទយំ យកនំ តិលោមកំ  
 បិហកំ បច្ឆាសំ អន្តំ អន្តកុណំ ឧទរិយំ កវីសំ បិត្តំ  
 សេម្ហំ បុត្រោ លោហិតំ សេនោ មេនោ អស្សុ វសា  
 ខេន្នោ សិដ្ឋានិកា<sup>(២)</sup> លសិកា មុត្តន្តំ ។ សេយ្យ-  
 ថាបិ ភិក្ខុវេ ឧកតោមុខា មូតោន្តី<sup>(៣)</sup> បូរា ឆានាវិហ-  
 តស្ស ធិញ្ញស្ស សេយ្យដីទំ សាលីទំ វិហីទំ មុត្តានំ  
 មាសាទំ តិលាទំ តណ្ហាលាទំ តមេទំ ចក្ខុមា បុរិសោ  
 មុត្តាត្វា បច្ឆវេក្ខយ្យ ឥមេ សាលី ឥមេ វិហី ឥមេ  
 មុត្តា ឥមេ មាសា ឥមេ តិលា ឥមេ តណ្ហាលាតិ ឯវមេវ  
 ខោ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ឥមមេវ កាយំ ឧទ្ធិំ បាទតលា អ-  
 នោ កេសមត្តកា តចបរិយន្តំ បុរោណប្បការស្ស  
 អសុចិដោ បច្ឆវេក្ខតិ អត្ថំ ឥមស្មី កាយេ កេសា

១ ឧ. ម. បុរំ ឆានប្បការស្ស ។ ២ ឧ. ម. សិដ្ឋានិកា ។ ៣ បូរោឡើយ បាលី ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគិយ មហាវគ្គ

(១១៥) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យខាងមុខនៅមានទៀត ភិក្ខុ  
 ពិចារណាឃើញច្បាស់នូវកាយនេះឯង ខាងលើតាំងអំពីបាតជើងឡើង  
 ទៅ ខាងក្រោមតាំងអំពីចុងសក់ចុះមក ដែលមានស្បែកបិទបាំងជុំវិញ  
 ពេញដោយវត្ថុមិនស្អាត មានប្រការផ្សេងៗ ដូច្នេះថា ក្នុងកាយនេះ  
 មានសក់ រោម ក្រចក ឆ្មេញ ស្បែក សាច់ សរសៃ ឆ្អឹង ខួរក្នុងឆ្អឹង  
 តម្រងបស្សាវៈ បេះដូង ថ្លើម វាវ ក្រពះ សួត ពោះវៀនធំ ពោះវៀនតូច  
 អាហារថ្មី អាហារចាស់ ប្រមាត់ ស្មៅស្ម ខ្លះ ឈាម ញើស ខ្លាញ់ខាប់  
 ទឹកភ្នែក ខ្លាញ់វាវ ទឹកមាត់ ទឹកសំបោរ ទឹកអំពិល ទឹកមូត្រ ។ ម្នាល  
 ភិក្ខុទាំងឡាយ ដែដែលមានមាត់ទាំងពីរខាង ពេញដោយធញ្ញជាតិ មាន  
 ប្រការផ្សេងៗ ធញ្ញជាតិទាំងនោះ គឺស្រូវខ្សោយស ស្រូវខ្សោយក្រហម  
 សណ្តែកបាយ សណ្តែករាជមាស ល្ង អង្ករ បុរសដែលមានចក្ខុ គប្បី  
 ស្រាយនូវវិទ្យានោះ ហើយពិនិត្យមើលដូច្នេះថា នេះស្រូវខ្សោយស នេះ  
 ស្រូវខ្សោយក្រហម នេះសណ្តែកបាយ នេះសណ្តែករាជមាស នេះល្ង  
 នេះអង្ករ មានទុបមាដូចម្តេចមិញ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណា  
 ឃើញច្បាស់នូវកាយនេះឯង ខាងលើតាំងអំពីបាតជើងឡើងទៅ ខាង  
 ក្រោមតាំងអំពីចុងសក់ចុះមក ដែលមានស្បែកបិទបាំងជុំវិញ ពេញ  
 ដោយវត្ថុមិនស្អាត មានប្រការផ្សេងៗ ដូច្នេះថា ក្នុងកាយនេះ មានសក់

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ បដិកូលមនសិការបញ្ចំ

លោមា នទា នន្តា តថោ មំសំ នហារូ អដ្ឋិ អដ្ឋិមំត្ថំ  
 វត្តំ ហនយំ យកនំ តំលោមតំ មិហតំ បដ្ឋាសំ  
 អន្តំ អន្តតុណំ ឧទរយំ កវសំ មិត្តំ សេម្ហំ បុត្រា  
 លោហិតំ សេនោ មេនោ អស្សុ វសា ខេន្នោ សិដ្ឋា-  
 និកា លសិកា មុត្តនិ ។ សតិ អដ្ឋិតំ វា កាយេ  
 កាយានុបស្សី វិហរតិ តហិទ្ធា វា កាយេ កាយា-  
 នុបស្សី វិហរតិ អដ្ឋិតតហិទ្ធា វា កាយេ កាយា-  
 នុបស្សី វិហរតិ សមុទយធម្មានុបស្សី វា កាយស្មី  
 វិហរតិ វយធម្មានុបស្សី វា កាយស្មី វិហរតិ សមុទ-  
 យវយធម្មានុបស្សី វា កាយស្មី វិហរតិ ។ អត្ថ  
 កាយោតិ វា បនស្សុ សតិ បច្ចបដ្ឋិតា ហោតិ

មហាសព្វដ្ឋានសូត្រ បដិកូលមនោពិការបញ្ចៈ

រោម ក្រចក ធ្មេញ ស្បែក សាច់ សរសៃ ឆ្អឹង ខួរក្នុងឆ្អឹង តម្រងបស្សរវៈ  
 បេះដូង ថ្លើម វាវ ក្រពះ សួត ពោះវៀនធំ ពោះវៀនតូច អាហារថ្មី  
 អាហារចាស់ ប្រមាត់ ស្មៅស្ម ខ្ទុះ ឈាម ញើស ខ្លាញ់ខាប់ ទឹកភ្នែក  
 ខ្លាញ់រាវ ទឹកមាត់ ទឹកសំបោរ ទឹករំដិល ទឹកម្ស្រក មានទម្រង់យូរដូច្នេះ  
 ឯង ។ (ភិក្ខុ) ពិចារណាឃើញនូវកាយខាងក្នុងជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិ-  
 យាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះផង ពិចារណាឃើញនូវកាយក្នុងកាយខាងក្រៅ  
 ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវកាយខាង  
 ក្នុងនឹងខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញ  
 នូវធម៌ដែលប្រជុំកើតឡើងក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង  
 ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលសូន្យទៅក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថ  
 ទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលប្រជុំកើត ទាំងធម៌ដែលសូន្យ  
 ទៅក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ។ មួយទៀត ស្មារតី  
 របស់ភិក្ខុនោះ ក៏ផ្ដល់ឡើងចំពោះថា កាយមានមែន គ្រាន់តែជាទីកំណត់

សុត្តន្តបិដកេ ទីបដិកាយស្ស មហាវគ្គោ

យាវនេវ ញាណាមត្តាយ បដិស្សតិមត្តាយ ។ អនិស្ស័-  
តោ ច វិហារតិ ន ច តិក្ខុំ លោកេ ឧបាទិយតិ ។  
ឯវម្បី ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ កាយ កាយានុបស្សី វិហារតិ ។

បដិក្ខលមនសិការបច្ចំ និដ្ឋិតិ<sup>(១)</sup> ។

[១១៦] បុន ចបរំ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ សមមេវ កាយំ  
យថាបិទំ យថាបណិហិតំ ធាតុសោ បច្ចវេក្ខតិ អត្ត-  
សមស្មី កាយ បឋវីធាតុ អាចោធាតុ តេជោធាតុ  
វាយោធាតុតិ ។ សេយ្យថាបិ ភិក្ខុវេ ធខេត្តា កោយា-  
តកោ វា កោយាតកក្កោន្តវាសី វា<sup>(២)</sup> តាវី វិដិក្ខា ចា-  
តុម្ពហាបថេ វិលសោ<sup>(៣)</sup> បដិវិកដិក្ខា<sup>(៤)</sup> និសិដ្ឋោ អស្ស-  
ឯវមេវ ខោ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ សមមេវ កាយំ យថាបិទំ

១ ឧ. បដិក្ខលមនសិការបច្ចំ និដ្ឋិតិ ៨ ទិស្សតិ ។ ២ គោយាជិកោ វា គោយាជិ-  
កក្កោន្តវាសី វាតិ វគ្គបិ ចោត្តកេ ទិស្សតិ ។ ៣ ឧ. ម. ពិលសោ ។ ៤ វិកដិក្ខាតិ វគ្គបិ  
ចោត្តកេ ទិស្សតិ ។

សុត្តន្តបិដក ទី២៧ មហាវគ្គ

ដើម្បីឲ្យចំរើនប្រាជ្ញា ដើម្បីឲ្យចំរើនស្មារតីប៉ុណ្ណោះ ។ ភិក្ខុមានចិត្តមិន  
 អាស្រ័យ (ដោយភក្តានឹងទិដ្ឋិ) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង មិនប្រកៀក  
 ប្រកាន់អ្វីតិចតួចក្នុងលោកផង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណា  
 ឃើញនូវកាយក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះឯង ។

ចប់ បដិក្ខលមនសិការបញ្ចៈ ។

(១១៦) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យខាងមុខ នៅមានទៀត ភិក្ខុ  
 ពិចារណាឃើញច្បាស់នូវកាយនេះឯង ដែលបិតនៅយ៉ាងណា ដែល  
 តាំងនៅយ៉ាងណា ដោយកំណត់ថា គ្រាន់តែជាធាតុថា ក្នុងកាយនេះ  
 មានធាតុដី ធាតុទឹក ធាតុភ្លើង ធាតុខ្យល់ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុរស  
 អ្នកពិឃាតគោត្តិ ក្នុងសិស្សនៃបុរសអ្នកពិឃាតគោត្តិ ដែលប៉ិនប្រសប់  
 គប្បីពិឃាតគោត្តិ ហើយរំលែកជាចំណែកៗ អង្គុយនៅទៀបផ្លូវធំ បែក  
 ជាបួន មានទុបមាដូចម្តេចមិញ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណា  
 ឃើញច្បាស់នូវកាយនេះឯង ដែលបិតនៅយ៉ាងណា ដែលតាំងនៅ

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ ធាតុមនសិការបញ្ចំ

យថាបណ្ឌិតំ ធាតុសោ បច្ចុវេត្តិតំ អត្ថំ ឥមេន្ធ

កាយេ បឋវីធាតុ អាចោធាតុ តេជោធាតុ វាយោធា-

ត្វិតំ ។ ឥតិ អជ្ឈត្តំ វា ។ បេ ។ វិហារតិ ។

(១)  
ធាតុមនសិការបញ្ចំ និដ្ឋិតំ ។

[១១៧] បុន ចបរំ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ សេយ្យថាបិ

បស្សេយ្យ សរីរំ សីវដកាយ ធម្មតំ ឯកាហមតំ វា

ដ្ឋីហមតំ វា តីហមតំ វា ឧទ្ធចាតកំ វិដិលកំ

វិប្បត្តកជាតំ ។ សោ ឥមមេវ កាយំ ឧបសំហារតិ

អយម្បី ខោ កាយោ ឯវំធម្មោ ឯវំភារី ឯវំ(២) អនត្ថ-

តោតិ ។ ឥតិ អជ្ឈត្តំ វា ។ បេ ។ វិហារតិ ។

---

១ ឧ. ធាតុមនសិការបញ្ចំ និដ្ឋិតត្ថិ ន ទិស្សតិ ។ ២ ឧ. ឯវំ ។



មហាសិទ្ធិបញ្ជីសព្វព្រះ ធាតុបនសិការបញ្ចៈ

យ៉ាងណា ដោយកំណត់ថាគ្រាន់តែជាធាតុដូច្នេះថា ក្នុងកាយនេះ មាន  
ធាតុដី ធាតុទឹក ធាតុភ្លើង ធាតុខ្យល់ មានទប់មេឃ្យដូច្នេះឯង ។ ភិក្ខុ  
ពិចារណាយើង នូវកាយក្នុងកាយជាខាងក្នុង (ដោយការកំណត់ថាជា  
ធាតុ ៤) ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះឯង ។ បេ ។

ចប់ ធាតុបនសិការបញ្ចៈ ។

(១១៧) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យខាងមុខនៅមានទៀត ភិក្ខុ  
យើងនូវសរីរៈស្លាប់ ដែលគេចោលនៅក្នុងព្រៃស្នូសាន ទោះស្លាប់អស់  
១ថ្ងៃក្តី ស្លាប់អស់ ២ថ្ងៃក្តី អស់ ៣ ថ្ងៃក្តី ដែលកំពុងហើមមានសម្បុរ  
ខៀវដោយច្រើន មានខ្ទះហូរចេញតាមទ្វារផ្សេងៗ ដូចម្តេចមិញ ។ ភិក្ខុ  
នោះ (ក៏បង្ហាត់សរីរៈស្លាប់នោះ) មកប្រៀបផ្ទឹមនឹងកាយនេះឯងថា ស្នម្បី  
កាយ(១)នេះសោត ក៏គង់នឹងមានសភាពដូច្នោះ គង់នឹងក្លាយទៅជាដូច្នោះ  
នឹងកន្លងនូវការវិវត្តដូច្នោះពុំបានឡើយ ។ ភិក្ខុពិចារណាយើងនូវកាយក្នុង  
កាយជាខាងក្នុង ជាប្រក្រតី (ដោយការកំណត់នូវអសុកមានអសុកកំពុង  
ហើមជាដើម) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះឯង ។ បេ ។

---

១ អដ្ឋិកថា ថា បានដល់កាយដែលនៅមានធម៌ ៣ យ៉ាង គឺអាយុ ១ កំសួលភ្លើងធាតុ  
វិញ្ញាណ ។

## សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

[១១៨] បុន ចបរំ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ សេយ្យថាបិ  
 បស្សេយ្យ សរីរំ សីលីកាយ ធម្មតំ កាតេហិ វា  
 ខន្ធមានំ កុលលេហិ វា ខន្ធមានំ តិស្សេហិ វា ខន្ធមា-  
 នំ សុភនេហិ វា ខន្ធមានំ សីតាលេហិ វា ខន្ធមានំ<sup>(១)</sup>  
 វិវិដេហិ វា ចាលាកដាតេហិ ខន្ធមានំ ។ សោ ឥមមេវ  
 កាយំ ឧបសំហរតិ អយម្បី<sup>(២)</sup> ខោ កាយោ ឯវិជម្ពោ  
 ឯវិការី ឯវិអនតីតោតិ ។ ឥតិ អជ្ឈតំ វា កាយេ  
 កាយា នុបស្សី វិហរតិ តហិទ្ធា វា កាយេ កាយា នុ-  
 បស្សី វិហរតិ អជ្ឈតិ តហិទ្ធា វា កាយេ កាយា នុ-  
 បស្សី វិហរតិ សមុទយធម្មានុបស្សី វា កាយ ស្មី វិហរតិ

---

១ ឧ. សុបាលេហិ វា ខន្ធមានំ សីតាលេហិ វា ខន្ធមានំ ។ ម. កង្កេហិ វា ខន្ធមានំ  
 សុភទេហិ វា ខន្ធមានំ វិហ្មី វា ខន្ធមានំ សីតាលេហិ វា ខន្ធមានំ ។ ២ ម. អយំបិ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

[ ១១៨ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យខាងមុខនេះមានទៀត ភិក្ខុ  
 គប្បីឃើញនូវសរីរៈស្លាប់ ដែលគេចោលនៅក្នុងព្រៃសួសាន ដែលក្អែក  
 ទាំងឡាយកំពុងចឹកស្ម័គ្រ ត្រដក់គម្រង់ទាំងឡាយ កំពុងចឹកស្ម័គ្រ ភ្នាត  
 ទាំងឡាយ កំពុងចឹកស្ម័គ្រ សត្វស្វានទាំងឡាយ កំពុងកកេរស្ម័គ្រ ចបក  
 ទាំងឡាយ កំពុងកកេរស្ម័គ្រ បាណកជាតិ ( សត្វល្អិត ៗ មានរុយជា  
 ដើម ) ទាំងឡាយផ្សេង ៗ កំពុងរុំជញ្ជក់ស្ម័គ្រ ដូចម្តេចមិញ ។ ភិក្ខុ  
 នោះ ( ក៏បង្ហាត់សរីរៈស្លាប់នោះ ) មកប្រៀបនឹងកាយនេះឯងថា សូម្បី  
 កាយនេះសោត ក៏គង់នឹងមានសភាវៈដូច្នោះ គង់នឹងក្លាយទៅជាដូច្នោះ  
 នឹងកន្លងនូវភាវៈដូច្នោះពុំបានឡើយ ។ ភិក្ខុពិចារណាឃើញ នូវកាយ  
 ក្នុងកាយជាខាងក្នុង ជាប្រក្រតី ដោយការកំណត់នូវអសុកមានអសុក  
 ដែលពួកសត្វ កំពុងចឹកស្ម័គ្រជាដើម គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះ  
 ផង ពិចារណាឃើញនូវកាយក្នុងកាយខាងក្រៅ ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិ-  
 យាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវកាយក្នុងកាយ ជាខាងក្នុងនឹង  
 ខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌  
 ដែលជាទីប្រជុំគេតឡើង ក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង

## មហាសតិញ្ញាណសុត្តំ សីវគ្គបិដក

វេយ្យាករណ៍នុបស្សី វា កាយស្មី វិហារតិ សមុទយវេយ្យាករណ៍.

ធម្មានុបស្សី វា កាយស្មី វិហារតិ ។ អត្ថំ កាយោតិ

វា បដស្សី សតិ បច្ចុប្បដ្ឋិតា ហោតិ យាវនេវ ញ្ញាណ-

មត្តាយ បដិស្សតិមត្តាយ ។ អដិស្សតោ ច វិហារតិ

ន ច កិត្តំ លោកេ ឧបាទិយតិ ។ ឯវម្បំ កិត្តវេ

កិត្តុ កាយេ កាយានុបស្សី វិហារតិ ។

(១១៩) បុន ចបំ កិត្តវេ កិត្តុ សេយ្យថាបិ

បស្សេយ្យ សរីរំ សីវគ្គកាយ ធម្មតំ អដ្ឋសង្ខលំកំ

សមីសលោហិតំ នហារុសម្ពុទ្ធំ ។ បេ ។

(១២០) អដ្ឋសង្ខលំកំ ធម្មសលោហិតមក្ខតំ

នហារុសម្ពុទ្ធំ ។ បេ ។

មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ សិរិចិកាបទ្ធៈ

ពិចារណាឃើញនូវធម៌ ដែលសូន្យទៅក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយា-  
 បថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលប្រជុំកើតឡើង ទាំងធម៌  
 ដែលសូន្យទៅក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ។ មួយ  
 ទៀត ស្មារតីរបស់ភិក្ខុនោះ ក៏ផ្ដន្ទ់ឡើងចំពោះថា កាយមានមែន គ្រាន់  
 តែជាទីកំណត់ ដើម្បីឲ្យចំរើនប្រាជ្ញា ដើម្បីឲ្យចំរើនស្មារតីប៉ុណ្ណោះ ។  
 ភិក្ខុមានចិត្តមិនអាស្រ័យ (ដោយតណ្ហានឹងទិដ្ឋិ) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង  
 មិនប្រកៀកប្រកាន់អ្វីតិចតួចក្នុងលោកផង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុ  
 ពិចារណាឃើញ នូវកាយ ក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤  
 យ៉ាងនេះឯង ។

[ ១១៩ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យខាងមុខនៅមានទៀត ភិក្ខុ  
 គប្បីឃើញនូវសិរិះស្ងប់ ដែលគេចោល ក្នុងព្រៃសួសាន សល់នៅ  
 តែរាងឆ្អឹង ប្រកបដោយសាច់និងឈាម មានសរសៃជាគ្រឿងចងដូច  
 ម្ជុចមិញ ។ បេ ។

[ ១២០ ] សិរិះនៅសល់តែរាងឆ្អឹង ឥតមានសាច់ប្រឡាក់  
 ដោយឈាម មានសរសៃជាគ្រឿងចង ។ បេ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយយស្ស ធម្មវិញ្ញា

(១២១) អដ្ឋសង្ខតំ អបគតមសិលាហិតំ ន-

ហារុសម្ពន្ធំ ។ វេ ។

(១២២) អដ្ឋកានិ អបគតនហារុសម្ពន្ធានិ ទិសា-

វិទិសាវត្ថុតានិ អញ្ញោន ហត្ថដ្ឋិតំ អញ្ញោន ពានដ្ឋិតំ  
 អញ្ញោន ជង្គុដ្ឋិតំ អញ្ញោន ឡដ្ឋិតំ អញ្ញោន កដ្ឋិតំ  
 អញ្ញោន បដ្ឋិតំ អញ្ញោន កណ្ណកដ្ឋិតំ អញ្ញោន ជា-  
 សុកដ្ឋិតំ អញ្ញោន ឧដ្ឋិតំ អញ្ញោន អសដ្ឋិតំ អញ្ញោន  
 ភាហដ្ឋិតំ អញ្ញោន ភីរដ្ឋិតំ អញ្ញោន ហនុកដ្ឋិតំ អញ្ញោ-  
 ន ទន្ធដ្ឋិតំ អញ្ញោន សីសកជាហិ<sup>(១)</sup> ។ សោ ឥមមេវ  
 កាយំ ឧមសំហារតិ អយម្យំ ចោ កាយោ វិវិដម្មោ

---

១ ឧ. អបគតសក្កន្តានិ ទិសាវិទិសាសុ វិច្ឆិតានិ អញ្ញោន ហត្ថដ្ឋិតំ អញ្ញោន ពានដ្ឋិតំ  
 អញ្ញោន ជង្គុដ្ឋិតំ អញ្ញោន ឡដ្ឋិតំ អញ្ញោន កដ្ឋិតំ អញ្ញោន បដ្ឋិតំ អញ្ញោន កណ្ណកដ្ឋិតំ អញ្ញោន ជា-  
 សុកដ្ឋិតំ អញ្ញោន ឧដ្ឋិតំ អញ្ញោន អសដ្ឋិតំ អញ្ញោន ភាហដ្ឋិតំ អញ្ញោន ភីរដ្ឋិតំ អញ្ញោន ហនុកដ្ឋិតំ អញ្ញោន  
 ទន្ធដ្ឋិតំ អញ្ញោន សីសកជាហិ ។ ស. អបគតសក្កន្តានិ ទិសាវិទិសា វិច្ឆិតានិ ។ អញ្ញោន ហត្ថដ្ឋិតំ  
 អញ្ញោន ពានដ្ឋិតំ អញ្ញោន ជង្គុដ្ឋិតំ អញ្ញោន ឡដ្ឋិតំ អញ្ញោន កដ្ឋិតំ អញ្ញោន បដ្ឋិតំ អញ្ញោន កណ្ណកដ្ឋិតំ អញ្ញោន  
 ជាសុកដ្ឋិតំ អញ្ញោន ឧដ្ឋិតំ អញ្ញោន អសដ្ឋិតំ អញ្ញោន ភាហដ្ឋិតំ អញ្ញោន ភីរដ្ឋិតំ អញ្ញោន ហនុកដ្ឋិតំ អញ្ញោន  
 សីសកជាហិ ដ៏ បាបក្កមោ ទិស្សតិ ។

## សុត្តន្តបិដក ទំហំនិកាយ មហាវគ្គ

[ ១២១ ] សវៈនៅសល់តែរាងឆ្អឹង មិនមានសាច់នឹងឈាម មាន

តែសរសៃជាគ្រឿងចង ។ បេ ។

[ ១២២ ] សវៈនៅសល់តែរាងឆ្អឹងទេ មិនមានសរសៃ ចងបូរភិក

ខាត់ខាយរាត់រាយទៅគងទិសតូចនឹងទិសធំ គឺឆ្អឹងដៃទៅដោយឡែក ឆ្អឹង

ជើងទៅដោយឡែក ឆ្អឹងស្មង់ទៅដោយឡែក ឆ្អឹងភ្លៅទៅដោយឡែក

ឆ្អឹងចង្កេះទៅដោយឡែក ឆ្អឹងខ្នងទៅដោយឡែក ឆ្អឹងទ្រនង់ខ្នងទៅ

ដោយឡែក ឆ្អឹងជំនីរទៅដោយឡែក ឆ្អឹងទ្រូងទៅដោយឡែក ឆ្អឹងស្មា

ទៅដោយឡែក ឆ្អឹងកំភួនដៃទៅដោយឡែក ឆ្អឹងកទៅដោយឡែក

ឆ្អឹងចង្កាទៅដោយឡែក ធ្មេញទៅដោយឡែក រលាក្សាលទៅដោយ

ឡែក ( ដូចម្តេចមិញ ) ។ ភិក្ខុនោះ ( ក៏បង្ហាត់សវៈស្ងាបនោះ ) មកប្រៀប

ផ្តុំមន្ទីរកាយនេះឯងថា សូម្បីកាយនេះសោត ក៏គង់នឹងមានសភាវៈផ្សំថ្មោះ

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ សីវិមកបទ្បំ

ឯវិការី ឯវេទនតតោតិ ។ ឥតិ អជ្ឈតំ វា កាយេ

កាយានុបស្សី វិហរតិ ពហិទ្ធា វា កាយេ កាយា-

នុបស្សី វិហរតិ អជ្ឈតំពហិទ្ធា វា កាយេ កាយា-

នុបស្សី វិហរតិ សមុទយធម្មានុបស្សី វា កាយស្មី

វិហរតិ វយធម្មានុបស្សី វា កាយស្មី វិហរតិ សមុ-

ទយវយធម្មានុបស្សី វា កាយស្មី វិហរតិ ។ អត្ថ-

កាយោតិ វា បទស្ស សតិ បច្ចបដ្ឋិតា ហោតិ

យាវទេវ ញាណមត្តាយ បដិស្សតិមត្តាយ ។ អ-

និស្សតោ ច វិហរតិ ន ច កិញ្ចំ លោកេ ឧទា-

ទិយតិ ។ ឯវេទ្ធ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ កាយេ កាយា-

នុបស្សី វិហរតិ ។



មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ សំវិទិកាបច្ចៈ

គង់នឹងក្លាយទៅជាដូច្នោះ នឹងកន្លងទៅកាន់ដូច្នោះពុំបានឡើយ ។ ភិក្ខុ  
 ពិចារណាឃើញ ទ្វារកាយក្នុងកាយជាខាងក្នុង ជាប្រក្រតី (ដោយការ  
 កំណត់នូវសរីរៈស្លាប់ដែលសល់តែរាងឆ្អឹងជាដើម) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤  
 យ៉ាងនេះផង ពិចារណាឃើញទ្វារកាយក្នុងកាយខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់  
 ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញ ទ្វារកាយក្នុងកាយជាខាងក្នុងនឹង  
 ខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញ ទ្វារធម៌ដែល  
 ជាទីប្រជុំកើតឡើងក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារ-  
 ណាឃើញទ្វារធម៌ដែលសូន្យទៅក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤  
 ផង ពិចារណាឃើញទ្វារធម៌ដែលជាទីប្រជុំកើតឡើង ទាំងធម៌ដែលសូន្យ  
 ទៅក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ។ មួយទៀត ស្មារតី  
 របស់ភិក្ខុនោះ ក៏ផ្ដល់ឡើងចំពោះថា កាយនេះមានមែនគ្រាន់តែជាទីកំណត់  
 ដើម្បីឲ្យចំរើនប្រាជ្ញា ដើម្បីឲ្យចំរើនស្មារតីប៉ុណ្ណោះ ភិក្ខុមានចិត្តមិន  
 អាស្រ័យ (ដោយតណ្ហានឹងទិដ្ឋ) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង មិនប្រកៀក  
 ប្រកាន់អ្វីតិចតួចក្នុងលោកផង ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណា  
 ឃើញទ្វារកាយក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះឯង ។

សុត្តន្តបិដកេ ទីបរិយាយស្ស មហាវគ្គោ

(១២៣) បុន ចបរំ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ សេយ្យថាបិ  
 បស្សេយ្យ សរីរំ សីវដិកាយ<sup>(១)</sup> ធម្មំតំ អដ្ឋិកានិ  
 សេតានិ សង្ខរណ្ណសង្ខិកានិ<sup>(២)</sup> ។ បេ ។

(១២៤) អដ្ឋិកានិ បុញ្ញកិកានិ តេហវេស្សិ-  
 កានិ ។ បេ ។

(១២៥) អដ្ឋិកានិ ប្លតិទិ ចុណ្ណកជាតានិ ។ សោ  
 ឥមមេវ កាយំ ឧបសំហរតិ អយម្បី ខោ កាយោ  
 ឯវិជម្ពោ ឯវិការី ឯវិអនតតោតិ ។ ឥតិ អជ្ឈតំ វា  
 កាយេ កាយាទុបស្សី វិហរតិ ពហិទ្ធា វា កាយេ  
 កាយាទុបស្សី វិហរតិ អជ្ឈតពហិទ្ធា វា កាយេ  
 កាយាទុបស្សី វិហរតិ សមុទយធម្មាទុបស្សី វា  
 កាយស្មី វិហរតិ វយធម្មាទុបស្សី វា កាយស្មី  
 វិហរតិ សមុទយវយធម្មាទុបស្សី វា កាយស្មី

---

១ ឧ. សីវិកាយោ ។ ២ ឧ. សង្ខរណ្ណបទិកានិ ។ ម. សង្ខរណ្ណបដិកានិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

(១២៣) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យខាងមុខនៅមានទៀត ភិក្ខុ គប្បីឃើញនូវសរីរៈស្លាប់ដែលគេចោលក្នុងព្រៃសួសាន សល់នៅតែផ្ចឹង ទេទេ មានសម្បុរសដូចជាសម្បុរនៃស័ន្ទ ។ បេ ។

(១២៤) សរីរៈសល់នៅតែផ្ចឹងទេទេ រោយរាយជាពិន្ទុក ។ កន្ទន៍ ហួសទៅមួយឆ្នាំហើយ ។ បេ ។

(១២៥) សរីរៈសល់នៅតែផ្ចឹងទេទេ ពុកផុយខ្ទេចខ្ទី ជាកំទេចតូច កំទេចធំផ្សេងៗ (ដូចម្តេចមិញ) ។ ភិក្ខុនោះ (ក៏បង្កើនសរីរៈស្លាប់នោះ) មកប្រៀបនឹងកាយនេះឯងថា សូម្បីកាយនេះសោត ក៏គង់នឹងមាន សភាវៈដូច្នោះ គង់នឹងក្លាយទៅជាដូច្នោះ នឹងកន្ទន់នូវភាវៈដូច្នោះពុំបាន ឡើយ ។ ភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវកាយក្នុងកាយជាខាងក្នុងជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះផង ពិចារណាឃើញនូវកាយក្នុងកាយ ខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវកាយ ក្នុងកាយជាខាងក្នុងនឹងខាងក្រៅ ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលជាទីប្រជុំកើតឡើង ក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលសូន្យទៅក្នុងកាយជា ប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលជាទីប្រ- ជុំកើតឡើង ទាំងធម៌ដែលសូន្យទៅក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថ

មហានិប្បដ្ឋានសូត្រ វេទនាគុបស្សនា

វិហារតិ ។ អត្ថំ កាយោតិ វា បទស្ស សតិ បច្ច-  
 បដ្ឋិតា ហោតិ យាវទេវ ញ្ញាណមត្តាយ បដិស្ស-  
 តិមត្តាយ ។ អនិស្សតោ ច វិហារតិ ន ច កិត្តុ  
 លោកេ ឧបាទិយតិ ។ ឯវម្ប ទោ កិត្តុវេ កិត្តុ  
 កាយេ កាយាធិបស្សី វិហារតិ ។

នវសីរិចិកបព្វំ និដ្ឋិតំ ។

កាយាគុបស្សនា និដ្ឋិតា(១) ។

(១២៦) កថញ្ច(២) កិត្តុវេ កិត្តុ វេទនាសុ  
 វេទនាធិបស្សី វិហារតិ ។ ឥធ កិត្តុវេ កិត្តុ សុខំ  
 វា (៣) វេទនំ វេទយមាទោ(៤) សុខំ វេទនំ វេទយាមីតិ  
 បដាធាតិ ទុក្ខំ វា វេទនំ វេទយមាទោ ទុក្ខំ វេ-  
 ទនំ វេទយាមីតិ បដាធាតិ អទុក្ខមសុខំ វា វេទនំ  
 វេទយមាទោ អទុក្ខមសុខំ វេទនំ វេទយាមីតិ បដា-

---

១ ឧ. នវសីរិចិកបព្វំ និដ្ឋិតំ ។ កាយាគុបស្សនា និដ្ឋិតាធិ ន ទិស្សតិ ។ ម. នវសីរិចិកបព្វំ  
 និដ្ឋិតំ ។ បុទុស កាយាគុបស្សនា និដ្ឋិតា ។ ២ ម. កថញ្ច បទ ។ ៣ ឧ. វាតិ នត្ថិ ។  
 ៤ ឧ. វេទិយមាទោ ។

មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ការពិចារណានូវវេទនា

ទាំង ៤ ផង ។ មួយទៀត ស្មារតីរបស់ភិក្ខុនោះ ក៏ផ្លាស់ទៀងចំពោះថា  
 កាយនេះមានមែន គ្រាន់តែជាទីកំណត់ ដើម្បីឲ្យចំរើនប្រាជ្ញា ដើម្បី  
 ឲ្យចំរើនស្មារតីបុណ្ណោះ ។ ភិក្ខុមានចិត្តមិនអាស្រ័យ (ដោយតណ្ហា  
 នឹងទិដ្ឋិ) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង មិនប្រកៀកប្រកាន់អ្វីតិចតួចក្នុង  
 លោកផង ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវកាយក្នុង  
 កាយគ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះឯង ។

ចប់ នវសិចិកាបញ្ចៈ ។

ចប់ កាយានុបស្សនា ។

[ ១២៦ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវវេទនា  
 ក្នុងវេទនាទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ កើតដោយវិធី  
 ដូចម្តេច ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ កាលទទួល  
 សុខវេទនាភ័ក្ត្រ ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលសុខវេទនា កាលទទួល  
 ទុក្ខវេទនាភ័ក្ត្រ ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលទុក្ខវេទនា កាលទទួល  
 អទុក្ខមសុខវេទនាភ័ក្ត្រ ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួល អទុក្ខមសុខវេទនា

សុត្តន្តបិដកេ ទីបដិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ឆាតិ សាមិសំ វា សុខំ វេទនំ វេទយមាឆោ  
 សាមិសំ សុខំ វេទនំ វេទយាមីតិ បដាឆាតិ និរា-  
 មិសំ វា សុខំ វេទនំ វេទយមាឆោ និរាមិសំ សុខំ  
 វេទនំ វេទយាមីតិ បដាឆាតិ សាមិសំ វា ទុក្ខំ  
 វេទនំ វេទយមាឆោ សាមិសំ ទុក្ខំ វេទនំ វេទយា-  
 មីតិ បដាឆាតិ និរាមិសំ វា ទុក្ខំ វេទនំ វេទយមាឆោ  
 និរាមិសំ ទុក្ខំ វេទនំ វេទយាមីតិ បដាឆាតិ សា-  
 មិសំ វា អទុក្ខមសុខំ វេទនំ វេទយមាឆោ សាមិ-  
 សំ អទុក្ខមសុខំ វេទនំ វេទយាមីតិ បដាឆាតិ  
 និរាមិសំ វា អទុក្ខមសុខំ វេទនំ វេទយមាឆោ  
 និរាមិសំ អទុក្ខមសុខំ វេទនំ វេទយាមីតិ បដា-  
 ឆាតិ ។ វេតិ អដ្ឋត្ថំ វា វេទនាសុ វេទនាទុបស្ស័

សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយ មហាវគ្គ

កាលទទួលសុខវេទនាប្រកបដោយអាមិសៈ(១) ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មា  
 អញទទួលសុខវេទនា ប្រកបដោយអាមិសៈ កាលទទួលសុខវេទនា  
 ដែលឥតអាមិសៈ(២) ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលសុខវេទនាដែល  
 ឥតអាមិសៈ កាលទទួលទុក្ខវេទនា ប្រកបដោយអាមិសៈ(៣) ក៏ដឹង  
 ច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលទុក្ខវេទនា ប្រកបដោយអាមិសៈ កាលទទួល  
 ទុក្ខវេទនាដែលឥតអាមិសៈ(៤) ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលទុក្ខ-  
 វេទនាដែលឥតអាមិសៈ កាលទទួលអទុក្ខមសុខវេទនា ប្រកបដោយ  
 អាមិសៈ(៥) ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលអទុក្ខមសុខវេទនា ប្រកប  
 ដោយអាមិសៈ កាលទទួលអទុក្ខមសុខវេទនា ដែលឥតអាមិសៈ(៦) ក៏  
 ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលអទុក្ខមសុខវេទនាដែលឥតអាមិសៈ ។  
 (ភិក្ខុ) តិចារណាយេញ នូវវេទនាក្នុងវេទនាទាំងឡាយ ខាងក្នុងជា  
 ប្រក្រតី (ដោយការកំណត់នូវវេទនាមានសុខវេទនាជាដើម) យ៉ាងនេះ

---

១ អដ្ឋិកថា ថា សោមនស្សវេទនាដែលអាស្រ័យនូវកាមគុណ ៥ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងទ្វារ ៦  
 ហៅថាសាមិសសុខ ។ ២ អដ្ឋិកថា ថា បានខាងសោមនស្សវេទនាដែលអាស្រ័យនេត្តម្មៈប្រព្រឹត្ត  
 ទៅក្នុងទ្វារទាំង ៦ ។ ៣ បានខាងទោមនស្សវេទនាដែលអាស្រ័យកាមគុណ ៥ ប្រព្រឹត្តទៅ  
 ក្នុងទ្វារ ៦ ។ ៤ បានខាងទោមនស្សវេទនាដែលអាស្រ័យនេត្តម្មៈ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងទ្វារ ៦ ។  
 ៥ បានខាងឧបេក្ខាវេទនាដែលអាស្រ័យកាមគុណ ៥ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងទ្វារ ៦ ។ ៦ បានខាង  
 ឧបេក្ខាវេទនាដែលអាស្រ័យនេត្តម្មៈ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងទ្វារទាំង ៦ ។

## មហាសន្និបាតសុត្តន្ត វេទនាទុបស្សនា

វិហារតិ តហិម្ហា វា វេទនាសុ វេទនាទុបស្សី វិហារតិ  
 អជ្ឈត្តតហិម្ហា វា វេទនាសុ វេទនាទុបស្សី វិហារតិ  
 សមុទយធម្មាទុបស្សី វា វេទនាសុ វិហារតិ វយ-  
 ធម្មាទុបស្សី វា វេទនាសុ វិហារតិ សមុទយវយធម្មា-  
 ទុបស្សី វា វេទនាសុ វិហារតិ ។ អត្ថំ វេទនាតិ  
 វា បទស្ស សតិ បច្ចបដ្ឋិតា ហោតិ យាវទេវ ញា-  
 ណាមត្តាយ បដិស្សតិមត្តាយ ។ អនិស្សតោ ច  
 វិហារតិ ន ច កិត្យំ លោកេ ឧបាទិយតិ ។  
 ឯវ៌<sup>(១)</sup> ខោ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ វេទនាសុ វេទនាទុបស្សី  
 វិហារតិ ។

វេទនាទុបស្សនា ឧដ្ឋិកា(២) ។

---

១ ម. ឯវ៌ ។ ២ ខ. វេទនាទុបស្សនា ឧដ្ឋិកាតិ ន ទិស្សតិ ។



មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ការពិចារណានូវវេទនា

គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាលើញនូវវេទនា ក្នុងវេទនាទាំង  
 ឡាយ ខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាលើញ  
 នូវវេទនា ក្នុងវេទនាទាំងឡាយ ខាងក្នុងនឹងខាង ក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់  
 ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាលើញនូវធម៌ដែលជាទីប្រជុំកើតឡើង  
 ក្នុងវេទនាទាំងឡាយ គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាលើញ  
 នូវធម៌ដែលសូន្យទៅ ក្នុងវេទនាទាំងឡាយ គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង  
 ពិចារណាលើញនូវធម៌ ដែលប្រជុំកើតឡើង ទាំងធម៌ដែលសូន្យទៅក្នុង  
 វេទនាទាំងឡាយ គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ។ មួយទៀត ស្មារតី(ជា  
 គ្រឿងកំណត់នូវវេទនា) របស់ភិក្ខុនោះ ក៏ផ្ដើមឡើងចំពោះថាវេទនាទាំង  
 ឡាយមានមែន គ្រាន់តែជាទីកំណត់ដើម្បីឲ្យចំរើនប្រាជ្ញា ដើម្បីឲ្យចំរើន  
 ស្មារតីប៉ុណ្ណោះ ។ (ភិក្ខុ) មានចិត្តមិនអាស្រ័យ (ដោយតណ្ហា  
 នឹងទិដ្ឋិ) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង មិនប្រកៀកប្រកាន់អ្វីតិចតួចក្នុង  
 លោកផង ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណាលើញនូវវេទនា  
 ក្នុងវេទនាទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះឯង ។

ចប់ វេទនាឧបស្សនា ។

សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

( ១២៧ ) កកថញ្ច កិក្ខុវេ កិក្ខុ ចិត្ត ចិត្តាធិបស្ស៍  
 វិហារតិ ។ ឥធិ កិក្ខុវេ កិក្ខុ សភកំ វា ចិត្តំ សភកំ  
 ចិត្តន្តំ បដាធាតិ វីតភកំ វា ចិត្តំ វីតភកំ ចិត្តន្តំ បដា-  
 ធាតិ សនោសំ វា ចិត្តំ សនោសំ ចិត្តន្តំ បដាធាតិ  
 វីតនោសំ វា ចិត្តំ វីតនោសំ ចិត្តន្តំ បដាធាតិ សមោហំ  
 វា ចិត្តំ សមោហំ ចិត្តន្តំ បដាធាតិ វីតមោហំ វា ចិត្តំ  
 វីតមោហំ ចិត្តន្តំ បដាធាតិ សង្ខតំ វា ចិត្តំ សង្ខតំ  
 ចិត្តន្តំ បដាធាតិ វីត្តតំ វា ចិត្តំ វីត្តតំ ចិត្តន្តំ បដា-  
 ធាតិ មហក្កតំ វា ចិត្តំ មហក្កតំ ចិត្តន្តំ បដាធាតិ  
 អមហក្កតំ វា ចិត្តំ អមហក្កតំ ចិត្តន្តំ បដាធាតិ ស-  
 ឡត្តរំ វា ចិត្តំ សឡត្តរំ ចិត្តន្តំ បដាធាតិ អន្តត្តរំ វា  
 ចិត្តំ អន្តត្តរំ ចិត្តន្តំ បដាធាតិ សមាហ័តំ វា ចិត្តំ  
 សមាហ័តំ ចិត្តន្តំ បដាធាតិ អសមាហ័តំ វា ចិត្តំ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

( ១២៧ ) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវចិត្តក្នុង  
 ចិត្តជាប្រក្រតី គ្រប់អវិយាបថទាំង ៤ តើដោយវិធីដូចម្តេច ។ ម្នាល  
 ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ទោះចិត្តប្រកបដោយរាគៈ ក៏ដឹង  
 ច្បាស់ថា ចិត្តប្រកបដោយរាគៈ ទោះចិត្តប្រាសចាករាគៈ ក៏ដឹងច្បាស់ថា  
 ចិត្តប្រាសចាករាគៈ ទោះចិត្តប្រកបដោយទោសៈ ក៏ដឹងច្បាស់ថា ចិត្តប្រ-  
 កបដោយទោសៈ ទោះចិត្តប្រាសចាកទោសៈ ក៏ដឹងច្បាស់ថា ចិត្តប្រាស  
 ចាកទោសៈ ទោះចិត្តប្រកបដោយមោហៈ ក៏ដឹងច្បាស់ថា ចិត្តប្រកប  
 ដោយមោហៈ ទោះចិត្តប្រាសចាកមោហៈ ក៏ដឹងច្បាស់ថា ចិត្តប្រាសចាក  
 មោហៈ ទោះចិត្តរញ្ជ្រា ក៏ដឹងច្បាស់ថា ចិត្តរញ្ជ្រា ទោះចិត្តកាយមាយ  
 ក៏ដឹងច្បាស់ថា ចិត្តកាយមាយ ទោះចិត្តដល់នូវការៈជាធំ ( គឺរូបាវចរនឹង  
 អរូបាវចរ ) ក៏ដឹងច្បាស់ថា ចិត្តដល់នូវការៈជាធំ ទោះចិត្តមិនដល់នូវ  
 ការៈជាធំ ( គឺជាកាមាវចរ ) ក៏ដឹងច្បាស់ថា ចិត្តមិនដល់នូវការៈជាធំ  
 ទោះចិត្តនៅមានចិត្តដទៃប្រសើរជាង ( គឺនៅជាកាមាវចរ ) ក៏ដឹងច្បាស់ថា  
 ចិត្តនៅមានចិត្តដទៃប្រសើរជាង ទោះចិត្តមិនមានចិត្តដទៃ ប្រសើរជាង  
 ( គឺជារូបាវចរនឹងអរូបាវចរ ) ក៏ដឹងច្បាស់ថា ចិត្តមិនមានចិត្តដទៃប្រសើរ  
 ជាង ទោះចិត្តតាំងនៅមាំ ( ជាអប្បនាសមាធិនឹងឧបាសមាធិ ) ក៏ដឹង  
 ច្បាស់ថា ចិត្តតាំងនៅមាំ ទោះចិត្តមិនតាំងនៅមាំ ( ប្រាសចាកសមាធិ

មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ ចិញ្ចនុបស្សនា

អសមាហិតំ ចិត្តន្តំ បដាណាតំ វិមុត្តំ វា ចិត្តំ វិមុត្តំ ចិត្តន្តំ

បដាណាតំ អវិមុត្តំ វា ចិត្តំ អវិមុត្តំ ចិត្តន្តំ បដាណាតំ ។

វតី អជ្ឈតំ វា ចិត្តេ ចិត្តានុបស្សី វិហារតិ ពហំទ្វា

វា ចិត្តេ ចិត្តានុបស្សី វិហារតិ អជ្ឈតពហំទ្វា វា

ចិត្តេ ចិត្តានុបស្សី វិហារតិ សមុទយធម្មានុបស្សី វា

ចិត្តស្មី វិហារតិ វយធម្មានុបស្សី វា ចិត្តស្មី វិហារតិ

សមុទយវយធម្មានុបស្សី វា ចិត្តស្មី វិហារតិ ។ អតី

ចិត្តន្តំ វា បនស្សី សតិ បច្ចបដ្ឋិតា ហោតិ យាវនេវ

មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ការពិចារណាចិត្ត

ទាំង២ ) ក៏ដឹងច្បាស់ថា ចិត្តមិនតាំងនៅមាំ ទោះចិត្តរួចស្រឡះ<sup>(១)</sup> ក៏ដឹង  
 ច្បាស់ថា ចិត្តរួចស្រឡះ ទោះចិត្តមិនទាន់រួចស្រឡះ ក៏ដឹងច្បាស់ថា  
 ចិត្តមិនទាន់រួចស្រឡះ ។ (ភិក្ខុ) ពិចារណាលើញ្ញូរចិត្តក្នុងចិត្តខាងក្នុង  
 ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាលើញ្ញូរចិត្តក្នុងចិត្តខាង  
 ក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាលើញ្ញូរចិត្តក្នុងចិត្ត  
 ខាងក្នុងនឹងខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណា  
 លើញ្ញូរធម៌ដែលជាទីប្រជុំកើតឡើងក្នុងចិត្ត គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង  
 ពិចារណាលើញ្ញូរធម៌ដែលសូន្យទៅក្នុងចិត្ត គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង  
 ពិចារណាលើញ្ញូរធម៌ដែលជាទីប្រជុំកើត ទាំងធម៌ដែលសូន្យទៅក្នុងចិត្ត  
 គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ។ មួយទៀត ស្មារតី ( ជាគ្រឿងកំណត់នូវចិត្ត )  
 របស់ភិក្ខុនោះ ក៏ផ្ដល់ឡើងចំពោះថា ចិត្តមានមែន ត្រាន់តែជាទីកំណត់

---

១ ពាក្យថា ចិត្តរួចស្រឡះក្នុងទីនេះ សំដៅយកចិត្តដែលប្រកបដោយវិមុត្តិ ២ ប្រការ គឺ  
 តទ្ធិវិមុត្តិ ១ វិញ្ញូរវិមុត្តិ ១ ។ អនុបស្សនា ៧ មានអនិច្ចាតុបស្សនាជាដើម ហៅថា តទ្ធិ-  
 វិមុត្តិ ព្រោះជាធម្មជាតិរួចស្រឡះចាកនិច្ចសញ្ញា គឺសេចក្ដីសំគាល់ថាទៀង តាមទំនងដែល  
 យោគីបានកំណត់ដោយនូវអង្គនៃធម៌ គឺសត្រូវដែលធម៌នោះ ។ ។ សមាបត្តិ ៨ ហៅថាវិញ្ញូរ-  
 វិមុត្តិ ព្រោះជាធម្មជាតិ រួចស្រឡះចាកពួកអកុសលធម៌មាននិរិយាបថជាដើម តាមទំនងដែល  
 យោគីបានសង្កត់សង្កិនដោយខ្លួនឯង ។ អដ្ឋិកថា មហាបទសូត្រទំព័រ ២៦ ។

## សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ញាណមត្តាយ បដិស្សតិមត្តាយ ។ អនិស្សតោ ច  
វិហរតិ ន ច កិត្យុំ លោកេ ឧបាទិយតិ ។ ឯវំ  
ខោ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ចិត្តេ ចិត្តានុបស្សី វិហរតិ ។

## បិដកុបស្សនា និដ្ឋិតា(១) ។

(១២៨) កថញ្ច ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ធម្មេសុ ធម្មា-  
នុបស្សី វិហរតិ ។ វេទ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ធម្មេសុ  
ធម្មានុបស្សី វិហរតិ បញ្ចសុ ជីវរណេសុ ។ កថញ្ច  
ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហរតិ បញ្ចសុ  
ជីវរណេសុ ។ វេទ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ សន្តំ វា  
អជ្ឈនំ កាមច្ឆន្តំ អត្ថំ មេ អជ្ឈនំ កាមច្ឆន្តោតិ  
បដាធាតិ អសន្តំ វា អជ្ឈនំ កាមច្ឆន្តំ នត្ថំ មេ អជ្ឈនំ  
កាមច្ឆន្តោតិ បដាធាតិ យថា ច អនុប្បន្នស្ស កា-  
មច្ឆន្នស្ស ឧប្បន្នោ ហោតិ តញ្ច បដាធាតិ យថា  
ច ឧប្បន្នស្ស កាមច្ឆន្នស្ស បហាជំ ហោតិ

សុត្តន្តបិដក ទី២៣ មហាវគ្គ

ដើម្បីឲ្យចំរើនប្រាជ្ញា ដើម្បីឲ្យចំរើនស្មារតីប៉ុណ្ណោះ ។ (ភិក្ខុមានចិត្តមិន  
 អាស្រ័យដោយតណ្ហានឹងទិដ្ឋិ) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង មិនប្រកៀក  
 ប្រកាន់អ្វីតិចតួចក្នុងលោកផង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណា  
 ឃើញនូវចិត្តក្នុងចិត្តជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះឯង ។

ចប់ ចិត្តានុបស្សនា ។

(១២៨) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវធម៌ក្នុង  
 ធម៌ទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ តើដោយវិធីដូចម្តេច ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ពិចារណាឃើញនូវធម៌ក្នុងធម៌  
 ទាំងឡាយជាប្រក្រតី គឺនិរោធនៈទាំង ៥ យ៉ាង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 ចុះភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវធម៌ ក្នុងធម៌ទាំងឡាយជាប្រក្រតី គឺនិរោធនៈ  
 ទាំង ៥ យ៉ាង តើដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ  
 ទោះកាមច្ឆន្ទៈមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ក៏ដឹងច្បាស់ថា កាមច្ឆន្ទៈ មាន  
 នៅក្នុងសន្តានចិត្តរបស់អាត្មាអញ ទោះកាមច្ឆន្ទៈមិនមាននៅក្នុងសន្តានចិត្ត  
 នៃខ្លួន ក៏ដឹងច្បាស់ថា កាមច្ឆន្ទៈមិនមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តរបស់អាត្មាអញ  
 ទោះកាមច្ឆន្ទៈដែលមិនទាន់កើតឡើង ហើយកើតឡើងបានដោយហេតុ  
 ណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះផង(១) កិរិយាលះបង្គំនូវកាមច្ឆន្ទៈដែល

---

១ អង្គិកថា ថា ការធ្វើទុកក្នុងចិត្តដោយឥតឯងប្រាជ្ញា ចំពោះអសុភវិនិច្ឆ័យ ឬចំពោះសករិៈ  
 មិនទៀងថាៈទៀង ទុក្ខជាសុខ មិនមែនខ្លួនជាខ្លួន ដូច្នេះជាហេតុនាំឲ្យកើតកាមច្ឆន្ទៈ ។

មហាសតិដ្ឋង្គនសុត្តំ ធម្មនុបស្សនា

តត្ថា បដាធាតិ យថា ច បហ៍នស្ស កាមច្ឆន្ទស្ស

អាយតី អនុប្បនោ ហោតិ តត្ថា បដាធាតិ ។

សន្តំ វា អជ្ឈន្តំ ព្យាបាទំ<sup>(១)</sup> អត្ថំ មេ អជ្ឈន្តំ

ព្យាបាទោតិ បដាធាតិ អសន្តំ វា អជ្ឈន្តំ ព្យាបាទំ

នត្ថំ មេ អជ្ឈន្តំ ព្យាបាទោតិ បដាធាតិ យថា

ច អនុប្បន្ទស្ស ព្យាបាទស្ស ឧប្បនោ ហោតិ

តត្ថា បដាធាតិ យថា ច ឧប្បន្ទស្ស ព្យាបាទស្ស

បហាទំ ហោតិ តត្ថា បដាធាតិ យថា ច បហ៍នស្ស

---

១ ឧ. វ្យាបាទំ ។



មហាសត្តប្បដ្ឋានសូត្រ ការពិចារណាវិធីមិ

កើតឡើងហើយ ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះផង (១)  
 កាមច្ចន្តៈដែលលះបង់បានហើយ មិនកើតតទៅទៀត ដោយហេតុណា  
 ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះផង(២) ។ ទោះព្យាបាទមាននៅក្នុងសន្តានចិត្ត  
 នៃខ្លួនក៏ដឹងច្បាស់ថា ព្យាបាទមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តរបស់អាត្មាអញ ទោះ  
 ព្យាបាទមិនមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ក៏ដឹងច្បាស់ថា ព្យាបាទមិនមាន  
 នៅក្នុងសន្តានចិត្ត របស់អាត្មាអញ ទោះព្យាបាទដែលមិនទាន់កើត  
 ឡើងហើយ កើតឡើងបាន ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះ  
 ផង(៣) កិរិយាលះបង់នូវព្យាបាទដែលកើតឡើងហើយ ដោយហេតុ  
 ណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះ(៤) ព្យាបាទដែលលះបង់បានហើយ

---

១ អដ្ឋិកថាថា ការធ្វើទុក្ខក្នុងចិត្តដោយឧបាយប្រាថ្នា ចំពោះសភាវៈមិនទៀងថាមិនទៀង  
 មែន ទុក្ខជាទុក្ខមែន មិនមែនខ្លួនថា មិនមែនខ្លួនពិត ដូច្នេះជាហេតុលះបង់នូវកាមច្ចន្តៈ ។  
 មួយទៀតថា លះបង់ដោយធម៌ ៦ ប្រការ គឺកំណត់ឬរៀននូវអបុរនិមិត្តគឺអាម្មណ៍ថាមិនល្អ ១  
 កិរិយាប្រកបរបៀយ ២ នូវការចំរើនអសុភ ១ ភាវៈជាអ្នកមានទារត្របត្រង់ល្អក្នុងឥន្ទ្រិយទាំង  
 ប្រាំមួយ ១ ភាវៈជាអ្នកដឹងប្រមាណក្នុងការបរិភោគភោជន ១ ភាវៈជាអ្នករប់រកកល្យាណមិត្ត ១  
 ភាវៈជាអ្នករៀនឬនិយាយតែពាក្យដែលជាទីសប្បាយ ១ ។ ២ កាមច្ចន្តៈមិនកើតតទៅទៀត  
 ដោយសារអរហន្តមគ្គ ។ ៣ ការធ្វើទុក្ខក្នុងចិត្ត ដោយឧបាយប្រាថ្នា ចំពោះបរិយនិមិត្ត  
 គឺអាម្មណ៍ដែលខ្លាំងខ្លប់ចិត្ត ជាហេតុនាំឱ្យកើតព្យាបាទ ។ ៤ ការធ្វើទុក្ខក្នុងចិត្តដោយឧបាយ  
 ប្រាថ្នា ចំពោះមេត្តាជាបេតាវិមុត្តិ គឺមេត្តាចិត្តដែលរាងអប្បបរមា ជាហេតុឱ្យលះបង់នូវ  
 ព្យាបាទបាន ។ មួយទៀតថា លះបង់ដោយធម៌ ៦ ប្រការគឺ រៀនមេត្តាវិមុត្តិ ១ កិរិយាប្រកប  
 របៀយ២នូវការចំរើនមេត្តា ១ ពិចារណាឃើញនូវភាវៈនៃសត្វ ដែលមានកម្មដារបស់ខ្លួន ១ ភាវៈ  
 ជាអ្នកច្រើនដោយការពិចារណា ១ ភាវៈជាអ្នករប់រកកល្យាណមិត្ត ១ ភាវៈជាអ្នកនិយាយនូវ  
 ពាក្យជាទីសប្បាយ ១ ។

សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ព្យាបាទស្ស អាយតី អនុប្បនោ ហោតី តញ្ច  
 បដាធាតី ។ សន្តំ វា អជ្ឈតំ បីនមិទ្ធី អត្ថំ មេ  
 អជ្ឈតំ បីនមិទ្ធី បដាធាតី អសន្តំ វា អជ្ឈតំ  
 បីនមិទ្ធី នត្ថំ មេ អជ្ឈតំ បីនមិទ្ធី បដាធាតី  
 យថា ច អនុប្បន្នស្ស បីនមិទ្ធីស្ស ឧប្បនោ  
 ហោតី តញ្ច បដាធាតី យថា ច ឧប្បន្នស្ស  
 បីនមិទ្ធីស្ស បហានំ ហោតី តញ្ច បដាធាតី  
 យថា ច បហានស្ស បីនមិទ្ធីស្ស អាយតី អនុប្បនោ  
 ហោតី តញ្ច បដាធាតី ។ សន្តំ វា អជ្ឈតំ  
 ឧទ្ធចក្កក្កច្ឆន្តំ អត្ថំ មេ អជ្ឈតំ ឧទ្ធចក្កក្កច្ឆន្តំ  
 បដាធាតី អសន្តំ វា អជ្ឈតំ ឧទ្ធចក្កក្កច្ឆន្តំ នត្ថំ  
 មេ អជ្ឈតំ ឧទ្ធចក្កក្កច្ឆន្តំ បដាធាតី យថា ច

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

មិនកើតតទៅទៀត ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះផង(១) ។

ទោះបីមិច្ឆៈមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ក៏ដឹងច្បាស់ថា មិច្ឆៈមាននៅ  
 ក្នុងសន្តានចិត្តអាត្មាអញ ទោះបីមិច្ឆៈមិនមានក្នុងសន្តានចិត្ត នៃខ្លួន  
 ក៏ដឹងច្បាស់ថា មិច្ឆៈមិនមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តរបស់អាត្មាអញ ទោះ  
 បីមិច្ឆៈដែលមិនទាន់កើតឡើង ហើយកើតឡើងដោយហេតុណា ក៏ដឹង  
 ច្បាស់នូវហេតុនោះផង(២) កិរិយាលះបង់នូវមិច្ឆៈដែលកើតឡើងហើយ  
 ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះផង(៣) មិច្ឆៈដែលលះ  
 បង់បានហើយ មិនកើតទៅទៀត ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវ  
 ហេតុនោះផង(៤) ។ ទោះទុទ្ធចកកច្ចៈមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ក៏ដឹង  
 ច្បាស់ថា ទុទ្ធចកកច្ចៈមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តរបស់អាត្មាអញ ទោះទុទ្ធច-  
 កកច្ចៈមិននៅក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ក៏ដឹងច្បាស់ថា ទុទ្ធចកកច្ចៈមិនមាន

១ អន្តិកថា ថា ព្យាបាទមិនកើតតទៅទៀតដោយសារអនាគាមិមគ្គ ។ ២ ហេតុដែលនាំឲ្យ  
 កើតមិច្ឆៈ មាន៥ប្រការធំ មិនត្រេកអរ ១ ប្រមូស ឬទម្រង់កាយ ១ មិតពន់កាយ ១ ពុល  
 បាយ ១ រូញចិត្ត ១ ។ ៣ ហេតុដែលលះបង់មិច្ឆៈដោយព្យាយាម ៣ យ៉ាង គឺព្យាយាម  
 ដែលប្រារព្ធធ្វើមឡើងដាច់បង្គំ ១ ព្យាយាមយ៉ាងកណ្តាលដាច់គ្រឿងចេញចាកកោសន្លឹះ (សេចក្តី  
 ខ្ជិល) ១ ព្យាយាមយ៉ាងក្រៃលែងដែលកន្លងរួចចាកកោសន្លឹះ ១ ។ ម្យ៉ាងទៀតថា លះបង់  
 ដោយធម៌ ៦ ប្រការធំ កាន់យកនិមិត្តក្នុងការបរិភោគហ្វូសប្រមាណ ១ ភាពនៃកិរិយាផ្លាស់ប្តូរ  
 និរិយាមថី ១ ការធ្វើទុកក្នុងចិត្តចំពោះអាណោកសញ្ញា ១ នៅក្នុងឧកាសដែលស្រឡះ ១ ភាពជា  
 អ្នករាប់រកកល្យាណមិត្ត ១ ភាពជាអ្នកនិយាយនូវពាក្យជាទីសប្បាយ ១ ។ ៤ មិច្ឆៈមិន  
 កើតតទៅទៀត ដោយសារអរហន្តមគ្គ ។

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ និរោធបញ្ចំ

អនុប្បន្នស្ស ឧទ្ធចក្កក្កុច្ឆស្ស ឧប្បាទោ ហោតិ

តញ្ច បដានាតិ យថា ច ឧប្បន្នស្ស ឧទ្ធចក្កក្កុ-

ច្ឆស្ស បហានំ ហោតិ តញ្ច បដានាតិ យថា ច

បហានស្ស ឧទ្ធចក្កក្កុច្ឆស្ស អាយតី អនុប្បាទោ

ហោតិ តញ្ច បដានាតិ ។ សន្នំ វា អជ្ឈនំ

វិចីក្ខន្ធិ អត្ថំ មេ អជ្ឈនំ វិចីក្ខន្ធាតិ បដានាតិ

អសន្នំ វា អជ្ឈនំ វិចីក្ខន្ធិ នត្ថំ មេ អជ្ឈនំ

វិចីក្ខន្ធាតិ បដានាតិ យថា ច អនុប្បន្នាយ

វិចីក្ខន្ធាយ ឧប្បាទោ ហោតិ តញ្ច បដានាតិ

យថា ច ឧប្បន្នាយ វិចីក្ខន្ធាយ បហានំ ហោតិ

មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ឥរិយបច្ចៈ

នៅក្នុងសន្តានចិត្តរបស់អាត្មាអញ ទោះទទួលបានក្នុងដែលមិនទាន់កើតឡើង  
ហើយកើតឡើង ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះ(១)ផង ការ  
លះបង់នូវទទួលបានក្នុងដែលកើតឡើងហើយ ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់  
នូវហេតុនោះ(២)ផង ទទួលបានក្នុងដែលលះបង់បានហើយ មិនកើតតទៅ  
ទៀត ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះ(៣)ផង ។ ទោះវិចិត្តិយា  
មាននៅក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ក៏ដឹងច្បាស់ថា វិចិត្តិយាមាននៅក្នុងសន្តានចិត្ត  
របស់អាត្មាអញ ទោះវិចិត្តិយាមិនមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ក៏ដឹងច្បាស់  
ថា វិចិត្តិយាមិនមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តរបស់អាត្មាអញ ទោះវិចិត្តិយាមិនទាន់  
កើតឡើង ហើយកើតឡើង ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះ(៤)  
ផង កិរិយាលះបង់នូវវិចិត្តិយាដែលកើតឡើងហើយ ដោយហេតុណា

---

១ អង្គថា ការធ្វើទុកក្នុងចិត្តដោយឥរិយបច្ចៈ ចំពោះធម៌ដែលមិនមែនជាច្រៀង  
ម្លាប់ចិត្ត ជាហេតុនាំឲ្យកើតទទួលបានក្នុង ។ ២ ការធ្វើទុកក្នុងចិត្តដោយឥរិយបច្ចៈ ចំពោះ  
ធម៌ដែលជាច្រៀងម្លាប់ចិត្ត ជាហេតុលះបង់នូវទទួលបានក្នុងបាន ។ មួយទៀតថា លះបង់ដោយ  
ធម៌ ៦ ប្រការគឺ ភាវៈជាអ្នកបេះដឹងឬស្តាប់ច្រើន ១ ភាវៈជាអ្នកស្ស្សប់សាកសួរ ១ ភាវៈជាអ្នក  
បេះដឹងស្តាប់ក្នុងវិន័យ ១ ភាវៈជាអ្នកសេពនូវវត្ថុលដែលចំរើន ១ ភាវៈជាអ្នករាប់រកល្បណា-  
មិត្ត ១ ភាវៈជាអ្នកនិយាយនូវពាក្យដែលជាទីសប្បាយ ១ ។ ៣ ទទួលបានមិនកើតតទៅទៀត  
ដោយសារអវត្តមគ្គ ឯកក្នុងចំណោមធម៌មគ្គ ដោយសារអសាធាមិមគ្គ ។ ៤ ការធ្វើទុក  
ក្នុងចិត្តដោយឥរិយបច្ចៈ ចំពោះធម៌ដែលជាទីតាំងនៃសេចក្តីសង្ស័យ ជាហេតុនាំឲ្យ  
កើតវិចិត្តិយា ។

## សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

តត្ថា បដាធាតិ យថា ច បហីនាយ វិនិក្ខ័យាយ

អាយតី អនុប្បនោ ហោតិ តត្ថា បដាធាតិ ។

សតិ អដ្ឋតំ វា ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហរតិ

តហិទ្ធា វា ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហរតិ អដ្ឋត-

តហិទ្ធា វា ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហរតិ សមុទ-

យធម្មានុបស្សី វា ធម្មេសុ វិហរតិ វយធម្មានុបស្សី

វា ធម្មេសុ វិហរតិ សមុទយវយធម្មានុបស្សី វា

ធម្មេសុ វិហរតិ ។ អត្ថំ ធម្មាតិ វា បទស្ស សតិ

សុត្តន្តបិដក ទីបីមកាយ មហាវគ្គ

ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះ(១)ផង វិចិត្តច្បាស់ដែលលះបង់បានហើយ មិនកើត  
 តទៅទៀត ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះ(២)ផង ។ ភិក្ខុពិចារណា  
 ឃើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ខាងក្នុងជាប្រក្រតី (ដោយការ  
 កំណត់នូវនិវរណធម៌ ៥ យ៉ាង) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះផង ពិចារណា  
 ឃើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤  
 ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ខាងក្នុងនឹង  
 ខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌  
 ដែលជាទីប្រជុំកើតឡើង ក្នុងធម៌ទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង  
 ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលសូន្យទៅ ក្នុងធម៌ទាំងឡាយជា  
 ប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលជាទីប្រជុំ  
 កើត ទាំងធម៌ដែលសូន្យទៅក្នុងធម៌ទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថ  
 ទាំង ៤ ផង ។ មួយទៀត ស្មារតី (ជាគ្រឿងកំណត់) របស់ភិក្ខុនោះ

---

១ អន្តរាថា ការធ្វើទុក្ខនិងចិត្តដោយឧបាយព្រួញ ចំពោះកុសលធម៌ជាដើម ដូចហេតុឲ្យ  
 លះបង់ចិត្តបាន ។ មួយទៀតថា លះបង់ដោយធម៌ ៦ ប្រការគឺ ការវិនិច្ឆ័យដ៏មិនស្តាប់  
 ច្រើន១ ការវិនិច្ឆ័យស្មារតីស្មារតីស្មារតី ១ ការវិនិច្ឆ័យដ៏ស្មារតីក្នុងវិន័យ ១ ការវិនិច្ឆ័យច្រើន  
 ទៅដោយចិត្តដែលជឿស្មោះ ១ ការវិនិច្ឆ័យរាងរកល្បឿនចិត្ត ១ ជាអ្នកនិយាយខ្លីពាក្យជា  
 ទីសប្បាយ ១ ។ ២ វិចិត្តច្បាស់កើតទៅទៀត ដោយសារសោតាបត្តិមន្ត ។

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ ខន្ធបញ្ច

បន្ទុបដ្ឋិតា ហោតិ យាវទេវ ញាណាមត្តាយ បដិស្ស-  
តិមត្តាយ ។ អនិស្សតោ ច វិហារតិ ន ច តិក្ខុ  
លោកេ ឧបាទិយតិ ។ ឯវម្បី<sup>(១)</sup> ខោ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ  
ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហារតិ បញ្ចសុ ដីវលោសុ ។

## នីវរណបញ្ចំ និដ្ឋិតំ(២) ។

[១២៩] បុន ចបរំ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ធម្មេសុ ធម្មានុ-  
បស្សី វិហារតិ បញ្ចសុ ឧបាទានត្ថន្ធន្សុ<sup>(៣)</sup> ។ កតញ្ច  
ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហារតិ បញ្ចសុ  
ឧបាទានត្ថន្ធន្សុ ។ វេទ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ វេទ រូបំ វេទ  
រូបស្ស សមុទយោ វេទ រូបស្ស អត្ថដ្ឋមោ វេទ វេទនា

---

១ ឱ. ធារំ ។ ម. ធារិយំ ។ ២ ឱ. នីវរណបញ្ចំ និដ្ឋិតំ ន ទិស្សតិ ។ ៣ ឱ.



មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ទន្ធបញ្ចៈ

ក៏ផ្ដើមឡើងចំពោះថា ធម៌ទាំងឡាយ មានមែន គ្រាន់តែជាទីកំណត់  
 ដើម្បីឲ្យចំរើនប្រាជ្ញា ដើម្បីឲ្យចំរើនស្មារតីប៉ុណ្ណោះ ។ ភិក្ខុ មានចិត្តមិន  
 អាស្រ័យ ( ដោយតណ្ហានឹងទិដ្ឋិ ) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង មិន  
 ប្រកៀកប្រកាន់អ្វីតិចតួចក្នុងលោកផង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុ  
 ពិចារណាលើញ្ញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ គឺនិរោធាទាំង ៥ ជាប្រក្រតី  
 គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះឯង ។

ចប់ និរោធបញ្ចៈ ។

( ១២៩ ) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យខាងមុខនៅមានតទៅទៀត  
 ភិក្ខុពិចារណាលើញ្ញនូវធម៌ ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ គឺទុក្ខានុកូលទាំង ៥  
 ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះភិក្ខុ  
 ពិចារណាលើញ្ញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ គឺទុក្ខានុកូលទាំង ៥ ជាប្រក្រតី  
 គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ តើដោយវិធីដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ( ពិចារណាលើញ្ញដូច្នេះថា ) រូបមានប្រមាណ  
 ប៉ុណ្ណោះ<sup>(១)</sup> ធម៌ដែលជាទីកើតឡើងនៃរូប មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ<sup>(២)</sup>  
 ធម៌ដែលជាដែនវិនាសទៅនៃរូប មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ<sup>(៣)</sup> វេទនាមាន

---

១-២-៣ មានន័យលក្ខណៈក្នុងសតិប្បដ្ឋានសូត្រ មជ្ឈិមនិកាយមូលបណ្ណាល័កៈ ព្រះពុទ្ធ  
 ទន្ធបញ្ចៈឯណោះហើយ ។

សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយស្ស មហាវិញ្ញា

ឥតិ វេទនាយ សមុទយោ ឥតិ វេទនាយ អត្តដ្ឋមោ

ឥតិ សញ្ញា ឥតិ សញ្ញាយ សមុទយោ ឥតិ សញ្ញាយ

អត្តដ្ឋមោ ឥតិ សង្ខារ ឥតិ សង្ខារនំ សមុទយោ

ឥតិ សង្ខារនំ អត្តដ្ឋមោ ឥតិ វិញ្ញាណំ ឥតិ វិញ្ញាណស្ស

សមុទយោ ឥតិ វិញ្ញាណស្ស អត្តដ្ឋមោតិ ។ ឥតិ អជ្ឈតំ

វា ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហរតិ ពហិទ្ធា វា ធម្មេសុ

ធម្មានុបស្សី វិហរតិ អជ្ឈតពហិទ្ធា វា ធម្មេសុ ធម្មា-

នុបស្សី វិហរតិ សមុទយធម្មានុបស្សី វា ធម្មេសុ វិហរតិ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ប្រមាណប៉ុណ្ណោះ(១) ធម៌ដែលជាដែនកើតឡើងនៃវេទនា មានប្រមាណ  
 ប៉ុណ្ណោះ(២) ធម៌ដែលជាដែនវិនាសទៅនៃវេទនា មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ(៣)  
 សញ្ញាមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ(៤) ធម៌ដែលជាដែនកើតឡើងនៃសញ្ញា មាន  
 ប្រមាណប៉ុណ្ណោះ(៥) ធម៌ដែលជាដែនវិនាសទៅនៃសញ្ញា មានប្រមាណ  
 ប៉ុណ្ណោះ(៦) សង្ខារទាំងឡាយ មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ(៧) ធម៌ដែលជាដែន  
 កើតឡើង នៃសង្ខារទាំងឡាយ មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ(៨) ធម៌ដែល  
 ជាដែនវិនាសទៅនៃសង្ខារទាំងឡាយ មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ(៩) វិញ្ញាណ  
 មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ(១០) ធម៌ដែលជាដែនកើតឡើង នៃវិញ្ញាណ មាន  
 ប្រមាណប៉ុណ្ណោះ(១១) ធម៌ដែលជាដែនវិនាសទៅ នៃវិញ្ញាណ មាន  
 ប្រមាណប៉ុណ្ណោះ(១២) ។ ភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវធម៌ ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ  
 ខាងក្នុង ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះផង ពិចារណា  
 ឃើញ នូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថ  
 ទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ខាងក្នុងនឹងខាង  
 ក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែល  
 ជាទីប្រជុំកើត ក្នុងធម៌ទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង

---

១-២-៣-៤-៥-៦-៧-៨-៩-១០-១១-១២ មានន័យលក្ខណៈ ក្នុងសតិប្បដ្ឋានសូត្រ  
 មជ្ឈិមនិកាយ មូលបិដកសភៈ ព្រះពុទ្ធខន្ធចក្ខុៈឯណោះហើយ ។

វ័យធម្មានុបស្សី វា ធម្មេស្ម វិហារតិ សមុទ-  
 យវ័យធម្មានុបស្សី វា ធម្មេស្ម វិហារតិ ។ អត្ថំ ធម្មាតិ  
 វា បនស្ស សតិ បច្ចបដ្ឋិតា ហោតិ យាវនេវ ញ្ញាណ-  
 មត្តាយ បដិស្សតិមត្តាយ ។ អនិស្សតោ ច វិហារតិ  
 ន ច កិត្យុំ លោកេ ឧបាទិយតិ ។ ឯវម្បី ខោ ភិក្ខុវេ  
 ភិក្ខុ ធម្មេស្ម ធម្មានុបស្សី វិហារតិ បញ្ចស្ម ឧបា-  
 ទានត្វេស្ម ។

ខន្ធបទំ នីដ្ឋិតំ(១) ។

(១៣០) បុន ចបរំ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ធម្មេស្ម ធម្មា-  
 នុបស្សី វិហារតិ ធម្មេស្ម អដ្ឋតិកកាហិវេស្ម អាយតនេ-  
 ស្ម ។ តថញ្ច ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ធម្មេស្ម ធម្មានុបស្សី  
 វិហារតិ ធម្មេស្ម អដ្ឋតិកកាហិវេស្ម អាយតនេស្ម ។

មហាសន្និប្បដ្ឋានសូត្រ អាយតនបញ្ចៈ

ពិចារណាយើញ នូវធម៌ដែលសូន្យទៅក្នុងធម៌ទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់  
 ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាយើញ នូវធម៌ដែលជាទីប្រជុំកើតឡើង  
 ទាំងធម៌ដែលសូន្យទៅក្នុងធម៌ទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤  
 ផង ។ មួយទៀត ស្មារតី ( ជាគ្រឿងកំណត់ ) របស់ភិក្ខុនោះក៏ផ្គង  
 ឡើងចំពោះថា ធម៌មានមែន គ្រាន់តែជាទីកំណត់ ដើម្បីឲ្យចំរើនប្រាជ្ញា  
 ដើម្បីឲ្យចំរើនស្មារតីប៉ុណ្ណោះ ។ ភិក្ខុ មានចិត្តមិនអាស្រ័យ ( ដោយ  
 តណ្ហានឹងទិដ្ឋ ) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង មិនប្រកៀកប្រកាន់អ្វីតិចតួច  
 ក្នុងលោកផង ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណាយើញនូវធម៌ក្នុង  
 ធម៌ទាំងឡាយ គឺទុក្ខទាន់ទុក្ខទាំង ៥ ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤  
 យ៉ាងនេះឯង ។

ចប់ ១៩បញ្ចៈ ។

( ១៣០ ) ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យខាងមុខនៅមានទៀត ភិក្ខុ  
 ពិចារណាយើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ គឺអាយតនៈ៦ ទាំងខាងក្នុងទាំង  
 ខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះ  
 ភិក្ខុពិចារណាយើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ គឺអាយតនៈ៦ ទាំងខាងក្នុង  
 ទាំងខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ តើដោយវិធីដូចម្តេច ។

## សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

ឥធិ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ចក្កញ្ច បដាធាតុ រូបេ ច បដា-  
 ធាតុ យញ្ច តទុកយំ បដិច្ច ឧប្បជ្ឈតិ សញ្ញាជនំ<sup>(១)</sup>  
 តញ្ច បដាធាតុ យថា ច អនុប្បន្នស្ស សញ្ញាជនស្ស  
 ឧប្បាទោ ហោតិ តញ្ច បដាធាតុ យថា ច ឧប្បន្នស្ស  
 សញ្ញាជនស្ស បហានំ ហោតិ តញ្ច បដាធាតុ យថា  
 ច បហ័នស្ស សញ្ញាជនស្ស អាយតី អនុប្បាទោ  
 ហោតិ តញ្ច បដាធាតុ ។ សោតញ្ច បដាធាតុ សន្តេ ច  
 បដាធាតុ ។ ឃានញ្ច បដាធាតុ តន្តេ ច បដាធា-  
 តុ ។ ជីវិតញ្ច បដាធាតុ រសេ ច បដាធាតុ ។  
 កាយញ្ច បដាធាតុ ដោដ្ឋព្វេ ច បដាធាតុ ។  
 មនញ្ច បដាធាតុ ធម្មេ ច បដាធាតុ យញ្ច តទុកយំ  
 បដិច្ច ឧប្បជ្ឈតិ សញ្ញាជនំ តញ្ច បដាធាតុ យថា  
 ច អនុប្បន្នស្ស សញ្ញាជនស្ស ឧប្បាទោ ហោតិ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ដឹងច្បាស់នូវភ្នែកផង ដឹងច្បាស់  
 នូវរូបទាំងឡាយផង មួយវិញ្ញាណ សញ្ញាជនៈណា ដែលអាស្រ័យ  
 នូវភ្នែកនឹងរូបទាំងពីរនោះ ហើយកើតឡើង ក៏ដឹងច្បាស់នូវសញ្ញាជនៈ  
 នោះ<sup>(១)</sup> ផង សញ្ញាជនៈដែលមិនទាន់កើតឡើងហើយកើតឡើង ដោយ  
 ហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះផង កិរិយាលះបង់បាននូវសញ្ញា-  
 ជនៈ ដែលកើតឡើង ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះផង  
 សញ្ញាជនៈដែលលះបង់បានហើយមិនកើតតទៅទៀត ដោយហេតុណា  
 ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះផង ។ ភិក្ខុ ដឹងច្បាស់នូវត្រចៀកផង ដឹងច្បាស់  
 នូវសំឡេងទាំងឡាយផង ។ ដឹងច្បាស់នូវច្រមុះផង ដឹងច្បាស់នូវកូនទាំង  
 ឡាយផង ។ ដឹងច្បាស់នូវអណ្តាតផង ដឹងច្បាស់នូវសំឡេងទាំងឡាយផង ។  
 ដឹងច្បាស់នូវកាយផង ដឹងច្បាស់នូវផោដ្ឋព្វៈទាំងឡាយផង ។ ដឹងច្បាស់  
 នូវចិត្តផង ដឹងច្បាស់នូវធម្មារម្មណ៍ទាំងឡាយផង សញ្ញាជនៈណាដែល  
 អាស្រ័យនូវចិត្តនឹងធម្មារម្មណ៍ទាំងពីរនោះ កើតឡើង ក៏ដឹងច្បាស់នូវ  
 សញ្ញាជនៈនោះផង សញ្ញាជនៈដែលមិនទាន់កើតឡើង ហើយកើតឡើង

---

១ អដ្ឋកថា ថា កិលេសផាតជាច្រើនបងសត្វទុក ហៅថា សញ្ញាជនៈ មាន១០យ៉ាង  
 ពិការមរាតៈ ១ បដិមៈ ១ មានៈ ១ ទិដ្ឋិ ១ វិចិត្រា ១ សីលព្វត្តបរាមាសៈ ១ ភវិរាតៈ ១ និស្សាទ  
 មជ្ឈិមៈ ១ អវិជ្ជា ១ ។

មហាសិរីរាជ្យស្តុត្តំ អាយតនបទ្ធ

តញ្ច បដាណាតិ យថា ច ឧប្បន្នស្ស សញ្ញោ

ជនស្ស បហានំ ហោតិ តញ្ច បដាណាតិ

យថា ច បហានស្ស សញ្ញោជនស្ស អាយតន

អនុប្បនោ ហោតិ តញ្ច បដាណាតិ ។

តតិ អជ្ឈតំ វា ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សំ វិហារតិ



មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ អាយតនបញ្ចៈ

ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះ<sup>(១)</sup> ផង កិរិយាលះបង់  
 នូវសញ្ញាជនៈដែលកើតឡើងហើយ ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវ  
 ហេតុនោះ<sup>(២)</sup>ផង សញ្ញាជនៈដែលលះបង់បានហើយ មិនកើតតទៅ  
 ទៀត ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះ<sup>(៣)</sup> ផង ។  
 ភិក្ខុ ពិចារណាយើងនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ខាងក្នុងជាប្រក្រតី

១ អង្គិកថា ថា សំយោជនៈទាំង ១០ កើតឡើងព្រោះអាស្រ័យហេតុផ្សេងគ្នា គឺតាម-  
 រាគសំយោជនៈ គឺតម្រេកត្រេកអរដោយអំណាចតាមចំពោះអារម្មណ៍គួរប្រាថ្នា ដែលមកកាន់  
 ធន្តង្គចក្ខុទ្វារ ។ បដិមសំយោជនៈ គឺសេចក្តីក្រោធចំពោះអារម្មណ៍ដែលមិនគួរប្រាថ្នា ។ មាន-  
 សំយោជនៈ គឺសេចក្តីសំគាល់ថា បើក្រៅតែអំពីអញមិនមានអ្នកណាមួយអាចចំរើននូវអារម្មណ៍  
 គុំបានឡើយ ។ ទិដ្ឋិសំយោជនៈ គឺសេចក្តីប្រកាន់នូវរូបារម្មណ៍គុំថាទៀង ថាបិតប្រើ ។  
 វិចិត្រសំយោជនៈ គឺសេចក្តីសង្ស័យចំពោះរូបារម្មណ៍គុំ ថាជាសត្វ ឬថាជារបស់សត្វ ។ ភវិ-  
 រាគសំយោជនៈ គឺសេចក្តីប្រាថ្នាទូរភពថាភពនេះយើងតែងបានដោយឆាយ ក្នុងសម្បត្តិភព ។  
 សីលព្វត្ថបរាមាសសំយោជនៈ គឺសេចក្តីប្រកាន់នូវសីលព្វត្ថថា សីលព្វត្ថយ៉ាងនេះ យើងអាច  
 សមាទានកាន់យកបាន ។ ឥស្សរសំយោជនៈ គឺសេចក្តីប្រណែនថា សូមកុំឲ្យជនដទៃបាន  
 រូបារម្មណ៍នេះឡើយ ។ មច្ឆរិយសំយោជនៈ គឺសេចក្តីកំណាច់លាក់លៀមរូបារម្មណ៍ដែល  
 ខ្លួនបានហើយ នឹងបុគ្គលដទៃ ។ អវិជ្ជាសំយោជនៈ គឺសេចក្តីមិនដឹងនូវសហជាតធម៌ទាំងអស់ ។  
 ២ លះបង់ដោយបហានៈ ២ យ៉ាងគឺ តទ្គងបហានៈ ១ វិក្ខម្កេបហានៈ ១ ។ ៣ សំយោជនៈ  
 ទាំង ៥ ប្រការគឺ ទិដ្ឋិ ១ វិចិត្រ ១ សីលព្វត្ថបរាមាស ១ ឥស្សរ ១ មច្ឆរិយៈ ១ ដែលមិនកើត  
 តទៅទៀត ដោយសារសោតាបន្តិមគ្គ ។ កាមរាគៈ បដិមៈ ទាំងពីរដែលនៅគ្រោតគ្រាត មិន  
 កើតតទៅទៀត ដោយសារសកទាតាមិមគ្គ ។ ដែលយ៉ាងល្អិត មិនកើតតទៅទៀត ដោយ  
 សារអនាតាមិមគ្គ ។ មានៈ ១ ភវិរាគៈ ១ អវិជ្ជា ១ ដែលមិនកើតតទៅទៀត ដោយសារអរហត្ត-  
 មគ្គ ។ ឯសំយោជនៈដែលកើតអាស្រ័យ ត្រចៀក ប្រមុះ អណ្តាត កាយ ចិត្ត ក៏ត្រូវតាម  
 ន័យនេះដែរ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

តហិទ្ធា វា ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហារតិ អដ្ឋត្ថ-  
 តហិទ្ធា វា ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហារតិ សមុទ-  
 យធម្មានុបស្សី វា ធម្មេសុ វិហារតិ វយធម្មានុ-  
 បស្សី វា ធម្មេសុ វិហារតិ សមុទយវយធម្មា-  
 នុបស្សី វា ធម្មេសុ វិហារតិ ។ អត្ថំ ធម្មាតិ វា  
 បទស្ស សតិ បច្ចុប្បជ្ជិតា ហោតិ យាវនេវ ញាណ-  
 មត្តាយ បដិស្សតិមត្តាយ ។ អនិស្សតោ ច វិហារតិ  
 ន ច តិញ្ចំ លោកេ ឧបាទិយតិ ។ ឯវម្ពំ ទោ  
 ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហារតិ ធម្មេសុ  
 អដ្ឋត្ថិតតាហិវេសុ អាយតនេសុ ។

អាយតនបញ្ចំ និដ្ឋិតំ(១) ។

សុត្តន្តបិដក ទីបរិយាយ មហាវគ្គ

គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំង  
 ឡាយ ខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណា  
 ឃើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ខាងក្នុងនឹងខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់  
 ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលជាទីប្រជុំ កើតឡើងក្នុង  
 ធម៌ទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញ  
 នូវធម៌ដែលសូន្យទៅក្នុងធម៌ទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤  
 ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលជាទីប្រជុំកើតឡើង ទាំងធម៌ដែលសូន្យ  
 ទៅក្នុងធម៌ទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ។ មួយ  
 ទៀត ស្មារតី ( ជាគ្រឿងកំណត់ ) របស់ភិក្ខុនោះ ក៏ផ្ដល់ឡើងចំពោះថា  
 ធម៌ទាំងឡាយមានមែន គ្រាន់តែជាទីកំណត់ ដើម្បីឲ្យចំរើនប្រាជ្ញា ដើម្បី  
 ឲ្យចំរើនស្មារតីប៉ុណ្ណោះ ។ ភិក្ខុ មានចិត្តមិនអាស្រ័យ ( ដោយ  
 តណ្ហានឹងទិដ្ឋិ ) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង មិនប្រកៀកប្រកាន់ អ្វីតិច  
 តួចក្នុងលោកផង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវធម៌ក្នុង  
 ធម៌ទាំងឡាយ គឺអាយតនៈ ៦ ខាងក្នុងនឹងខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់  
 ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះឯង ។

ចប់ អាយតនបញ្ចៈ ។

## មហានិព្វដ្ឋានសុត្តំ ពោជ្ឈង្គបទ្ធំ

(១៣១) បុន ចបរំ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ធម្មេស្ក  
 ធម្មានុបស្ស្គំ វិហារតិ សត្តស្ក ពោជ្ឈង្គេស្ក ។ តតញ្ច  
 ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ធម្មេស្ក ធម្មានុបស្ស្គំ វិហារតិ សត្តស្ក  
 ពោជ្ឈង្គេស្ក ។ ឥធម ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ សន្តំ វា អជ្ឈនំ  
 សតិសម្មោជ្ឈង្គំ អត្ថំ មេ អជ្ឈនំ សតិសម្មោជ្ឈង្គោតិ  
 បដាណាតិ អសន្តំ វា អជ្ឈនំ សតិសម្មោជ្ឈង្គំ នត្ថំ  
 មេ អជ្ឈនំ សតិសម្មោជ្ឈង្គោតិ បដាណាតិ យថា ច  
 អនុប្បន្នស្ស សតិសម្មោជ្ឈង្គស្ស ឧប្បាទោ ហោតិ  
 តញ្ច បដាណាតិ យថា ច ឧប្បន្នស្ស សតិសម្មោ-  
 ជ្ឈង្គស្ស ភាវណាចារិច្ចរិ(១) ហោតិ តញ្ច បដាណាតិ ។

---

១ ឧ.ម. ភាវនាយ ធារិយី ។

មហេសីបុត្រដ្ឋានសូត្រ ពោជ្ឈង្គបញ្ចៈ

[ ១៣១ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យខាងមុខនៅមានទៀត ភិក្ខុ  
 ពិចារណាឃើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ គឺពោជ្ឈង្គ ៧ ប្រការជាប្រក្រតី  
 គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវ  
 ធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ គឺពោជ្ឈង្គ ៧ ប្រការជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង  
 ៤ តើដោយវិធីដូចម្តេច ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ  
 ពោះសតិសម្មាជ្ឈង្គមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ក៏ដឹងច្បាស់ថា សតិ-  
 សម្មាជ្ឈង្គមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តរបស់អាត្មាអញ ពោះសតិសម្មាជ្ឈង្គ  
 មិនមាននៅ ក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ក៏ដឹងច្បាស់ថា សតិសម្មាជ្ឈង្គ  
 មិនមាន ក្នុងសន្តានចិត្តរបស់អាត្មាអញ ពោះសតិសម្មាជ្ឈង្គដែលមិន  
 ទាន់កើតឡើង ហើយកើតឡើង ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់ នូវ  
 ហេតុនោះ(១)ផង កិរិយាចំរើនពេញបរិបូណ៌នៃសតិសម្មាជ្ឈង្គដែលកើត  
 ឡើងហើយ ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់ នូវហេតុនោះ(២) ផង ។

---

១-២ អដ្ឋិកថា ថា ការធ្វើយោគីសោមនសីការៈឲ្យច្រើនក្នុងសម្មាជ្ឈង្គនោះ ជាហេតុ  
 នាំឲ្យសតិសម្មាជ្ឈង្គដែលមិនទាន់កើតឡើង ឲ្យកើតឡើងបាន ឬដែលកើតឡើងហើយរីងរឹត  
 តែប្រព្រឹត្តទៅឯទ្វេរឈាយ ចំរើនឡើង ពេញបរិបូណ៌ជាភិយោគភាព ។ អ្វីយទៀត ធម៌ដែលជា  
 ហេតុនាំឲ្យកើតសតិសម្មាជ្ឈង្គនោះមាន៤យ៉ាងគឺ ត្រូវឲ្យមានសន្តិសម្បជញ្ញៈក្នុងទីទាំង ៧  
 មានដើរទៅមុខជាដើម ១ រៀបរាងបុគ្គលភ្លេចស្មារតី ១ កប់រកបុគ្គលដែលមានស្មារតីខ្ជាប់  
 ខ្លួន ១ បង្កោនចិត្តទៅដើម្បីរត់រលំសតិគ្រប់ឥរិយាបថ ១ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

សន្និ វា អជ្ឈនំ ធម្មវិចយសម្មោជ្ឈនំ ។ បេ ។ សន្និ

វា អជ្ឈនំ វិវិយសម្មោជ្ឈនំ ។ បេ ។ សន្និ វា អជ្ឈនំ

បិវិសម្មោជ្ឈនំ ។ បេ ។ សន្និ វា អជ្ឈនំ បស្សន្តិ-

សម្មោជ្ឈនំ ។ បេ ។ សន្និ វា អជ្ឈនំ សមាធិ-

សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយ មហាវគ្គ

ទោះធម្មវិចយសម្ពោជ្ឈន្តមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ។ បេ(១) ។ ទោះវិរិយសម្ពោជ្ឈន្តមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ។ បេ(២) ។ ទោះបីតិសម្ពោជ្ឈន្តមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ។ បេ(៣) ។ ទោះបស្សន្តិសម្ពោជ្ឈន្តមាននៅក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ។ បេ(៤) ។ ទោះសមាធិសម្ពោជ្ឈន្តមាននៅក្នុងសន្តានចិត្ត

១ អដ្ឋកថា ថា ធម៌ដែលជាហេតុនាំឲ្យកើតធម្មវិចយសម្ពោជ្ឈន្តមាន ៧ គឺ សភាវិសាកសួរ ១ ធ្វើវត្ថុខាងក្នុងគឺសត្វ រោមជាដើម នឹងវត្ថុខាងក្រៅគឺ បីរ វេសាសនៈជាដើមឲ្យស្អាត ១ ប្រមូលឥន្ទ្រិយទាំង ៥ មានសតិឥន្ទ្រិយជាដើមឲ្យស្មើគ្នា ១ រៀបចំបុគ្គលដែលអាចឥតប្រាជ្ញា ១ រាប់រកបុគ្គលដែលមានប្រាជ្ញា ១ ពិចារណាចំពោះបញ្ចក្ខន្ធដ៏ជ្រៅដោយញាណចរិយា ១ បង្កោនចិត្តទៅដើម្បីកំណត់ធម្មវិចយសម្ពោជ្ឈន្តគ្រប់ឥរិយាបថ ១ ។ ២ ដែលជាហេតុនាំឲ្យកើតវិរិយសម្ពោជ្ឈន្តមាន ១១ គឺ ពិចារណាឃើញនូវភ័យតិចតួច ១ ឃើញនូវអាសិសង្ស(នៃការព្យាយាម) ១ ពិចារណាឃើញនូវផ្លូវដែលគួរទៅ ១ កោតក្រែងចំពោះបិណ្ឌបាត ១ ពិចារណាឃើញនូវអរិយទ្រព្យទាំង ៧ ថាជាទ្រព្យមរណ៍ ១ នូវព្រះសាស្តាដ៏ធំ ១ នូវដាតដ៏ធំ ១ នូវសត្រូវហ្មធារិបុគ្គលដ៏ធំ ១ រៀបចំបុគ្គលខ្ពស់ប្រមូល ១ រាប់រកបុគ្គលមានព្យាយាម ១ បង្កោនចិត្តទៅដើម្បីកំណត់នូវវិរិយសម្ពោជ្ឈន្តគ្រប់ឥរិយាបថ ១ ។ ៣ ធម៌ដែលជាហេតុនាំឲ្យកើតបីតិសម្ពោជ្ឈន្តមាន ១១ គឺ រលឹកដល់ព្រះពុទ្ធ ១ ព្រះធម៌ ១ ព្រះសង្ឃ ១ សីល ១ បរិច្ចាត ១ ធម៌នាំឲ្យកើតជាទេវតា ១ ព្រះឱព្វាន ១ រៀបចំបុគ្គលមិនស្អាត ១ រាប់រកបុគ្គលស្អាត ១ ពិចារណាតាមបាសាទនីយសូត្រ ១ បង្កោនចិត្តទៅដើម្បីកំណត់បីតិសម្ពោជ្ឈន្តគ្រប់ឥរិយាបថ ១ ។ ៤ ធម៌ដែលជាហេតុនាំឲ្យកើតបស្សន្តិសម្ពោជ្ឈន្តមាន ៧ គឺ ត្រូវការរោជន៍ថ្លៃថ្លា ១ ត្រូវការភ្លឺសប្បាយ ១ ត្រូវការឥរិយាបថសប្បាយ ១ ប្រកបខ្លួនឲ្យតាំងនៅជាកណ្តាល ១ រៀបចំបុគ្គលអ្នកស្វែងត្រងកាយ ១ រាប់រកបុគ្គលដែលមានកាយស្ងប់ស្ងាត់ ១ បង្កោនចិត្តទៅដើម្បីកំណត់បស្សន្តិសម្ពោជ្ឈន្តគ្រប់ឥរិយាបថ ១ ។

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ ពោជ្ឈន្តបទ្ធ

សម្មោជ្ឈន្តំ ។ បេ ។ សន្តំ វា អជ្ឈន្តំ ឧបេក្ខាសម្មោ-  
 ជ្ឈន្តំ អត្ថំ មេ អជ្ឈន្តំ ឧបេក្ខាសម្មោជ្ឈន្តោតិ បដា-  
 នាតិ អសន្តំ វា អជ្ឈន្តំ ឧបេក្ខាសម្មោជ្ឈន្តំ នត្ថំ បេ  
 អជ្ឈន្តំ ឧបេក្ខាសម្មោជ្ឈន្តោតិ បដានាតិ យថា  
 ច អនុប្បន្នស្ស ឧបេក្ខាសម្មោជ្ឈន្តស្ស ឧប្បានោ  
 ហោតិ តព្វ បដានាតិ យថា ច ឧប្បន្នស្ស  
 ឧបេក្ខាសម្មោជ្ឈន្តស្ស ការនាទារិប្បរិ(១) ហោតិ តព្វ  
 បដានាតិ ។ ឥតិ អជ្ឈន្តំ វា ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី  
 វិហារតិ តហិទ្ធា វា ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហារតិ  
 អជ្ឈន្តតហិទ្ធា វា ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហារតិ

---

១ ឧ.ម. ការពាយ បារិប្បិ ។



មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ពោធិ៍សត្វបញ្ចៈ

នៃខ្លួន ។ បេ<sup>(១)</sup> ។ ទោះបីបេក្ខាសម្ពោជ្ឈន៍មាននៅក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន  
 ក៏ដឹងច្បាស់ថា បេក្ខាសម្ពោជ្ឈន៍មាននៅក្នុងសន្តានចិត្តរបស់អាត្មាអញ  
 ទោះបីបេក្ខាសម្ពោជ្ឈន៍មិនមានក្នុងសន្តានចិត្តនៃខ្លួន ក៏ដឹងច្បាស់ថា បេ-  
 ក្ខាសម្ពោជ្ឈន៍មិនមានក្នុងសន្តានចិត្តរបស់អាត្មាអញ ទោះបីបេក្ខាសម្ពោ-  
 ជ្ឈន៍ ដែលមិនទាន់កើតឡើងហើយកើតឡើង ដោយហេតុណា ក៏ដឹង  
 ច្បាស់នូវហេតុនោះផង ភរិយាចំរើនពេញបរិបូណ៌នៃបេក្ខាសម្ពោជ្ឈន៍  
 ដែល កើតឡើងហើយ ដោយហេតុណា ក៏ដឹងច្បាស់នូវហេតុនោះ<sup>(២)</sup>  
 ផង ។ ភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ខាងក្នុងជាប្រក្រតី  
 គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំង  
 ឡាយ ខាងក្រៅ ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណា  
 ឃើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ខាងក្នុងនឹងខាងក្រៅជាប្រក្រតី គ្រប់

---

អដ្ឋកថា ថា ធម៌ជាហេតុនាំឲ្យកើតសមាធិសម្ពោជ្ឈន៍ មាន ១១ គឺ ធ្វើវត្ថុខាងក្នុងនឹងខាង  
 ក្រៅឲ្យស្អាត ១ ប្រមូលឥន្ទ្រិយទាំង ៥ ឲ្យស្មើគ្នា ១ ល្អាសក្នុងកសិណនិមិត្ត ១ ផ្គងចិត្តឡើង  
 តាមសម័យ ១ សង្កត់សង្កិនចិត្តតាមសម័យ ១ ធ្វើចិត្តឲ្យរីករាយ (ចំពោះសំវេតវត្ថុ ៨ ប្រការ)  
 តាមសម័យ ១ ធ្វើចិត្តឲ្យសំឡឹង (នូវអារម្មណ៍) ១ វៀរចាកបុគ្គលដែលមានចិត្តមិនខ្ជាប់ខ្ជួន ១  
 រាប់រកបុគ្គលដែលមានចិត្តខ្ជាប់ខ្ជួន ១ ពិចារណានូវឈានវិមោក្ខ ១ បង្កោនចិត្តទៅ ដើម្បីឲ្យ  
 កើតបស្សន្ទិសសម្ពោជ្ឈន៍គ្រប់ឥរិយាបថ ១ ។ ២ ធម៌ដែលជាហេតុនាំឲ្យកើតបេក្ខាសម្ពោជ្ឈន៍  
 មាន ៧ គឺ ធ្វើចិត្តឲ្យតាំងនៅជាកណ្តាលចំពោះសត្វ ១ ធ្វើចិត្តឲ្យតាំងនៅជាកណ្តាលចំពោះ  
 សង្ខារ ១ វៀរចាកបុគ្គលដែលមានការទំនុកចំរុងចំពោះសត្វនឹងសង្ខារ ១ រាប់រកបុគ្គលដែល  
 មានចិត្តជាកណ្តាលចំពោះសត្វនឹងសង្ខារ ១ បង្កោនចិត្តទៅដើម្បីឲ្យកើត បេក្ខាសម្ពោជ្ឈន៍គ្រប់  
 ឥរិយាបថ ១ ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាសិកាយស្ស មហាវគ្គោ

សម្មុទ្ទយធម្មានុបស្សី វា ធម្មេស្ម វិហារតិ វយធម្មា-

នុបស្សី វា ធម្មេស្ម វិហារតិ សម្មុទ្ទយវយធម្មានុបស្សី

វា ធម្មេស្ម វិហារតិ ។ អត្ថំ ធម្មាតិ វា បទស្ស សតិ

បច្ចុប្បដ្ឋិតា ហោតិ យាវទេវ ញាណមត្តាយ បដិស្សតិ-

មត្តាយ ។ អនិស្សិតោ ច វិហារតិ ន ច កិត្តា

លោកេ ឧបាទិយតិ ។ ឯវម្បី ខោ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ

ធម្មេស្ម ធម្មានុបស្សី វិហារតិ សត្តស្ម ពោជ្ឈង្គេស្ម ។

ពោជ្ឈង្គបព្វំនិដ្ឋិតំ ។

បឋមភាណាវិ(១) ។

## សុត្តន្តបិដក ទីបីនិកាយ មហាវគ្គ

ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាឃើញនូវធម៌ដែលជាទីប្រជុំកើតឡើង  
 ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណា  
 ឃើញនូវធម៌ដែលសូន្យទៅ ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤  
 ផង ។ មួយទៀត ស្មារតី (ជាគ្រឿងកំណត់) របស់ភិក្ខុនោះ ក៏ផ្ទុះឡើង  
 ចំពោះថា ធម៌ទាំងឡាយមានមែន គ្រាន់តែជាទីកំណត់ ដើម្បីឲ្យចំរើន  
 ប្រាជ្ញា ដើម្បីឲ្យចំរើនស្មារតីប៉ុណ្ណោះ ។ ភិក្ខុ មានចិត្តមិនអាស្រ័យ  
 (ដោយតណ្ហានឹងទិដ្ឋិ) គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង មិនប្រកៀកប្រកាន់  
 អ្វីតិចតួចក្នុងលោកផង ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវ  
 ធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ គឺពោជ្ឈង្គទាំង ៧ ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថ  
 ទាំង ៤ យ៉ាងនេះឯង ។

ចប់ ពោជ្ឈង្គបញ្ចៈ ។

ចប់ បឋមភាណវិរៈ ។

## មហាសិទ្ធិប្បដ្ឋានសុត្តំ សច្ចបទ្ធ

(១៣២) បុន ចបរំ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ធម្មេសុ ធម្មា-  
 នុបស្សី វិហារតិ ចត្វសុ អរិយសច្ចេសុ ។ កតមញ្ញ  
 ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហារតិ ចត្វសុ  
 អរិយសច្ចេសុ ។ ឥធិ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ ឥទំ ទុក្ខនិ  
 យថាភ្នំ បដាធាតិ អយំ ទុក្ខសមុទយោតិ យថា-  
 ភ្នំ បដាធាតិ អយំ ទុក្ខនិរោធាតិ យថាភ្នំ បដា-  
 ធាតិ អយំ ទុក្ខនិរោធតាមី បដិបទាតិ យថាភ្នំ  
 បដាធាតិ ។ កតមញ្ញ ភិក្ខុវេ ទុក្ខំ អរិយសច្ចំ ។  
 ជាតិបិ ទុក្ខា ជរាបិ ទុក្ខា មរណាម្បិ ទុក្ខំ សោក-  
 បរិនេទុក្ខនោមនស្សនាយាសាបិ ទុក្ខា អប្បយេហិ  
 សម្មយោតោបិ ទុក្ខា បិយេហិ វិប្បយោតោបិ

មហាសនិប្បដ្ឋានសូត្រ សច្ចបទ្ធៈ

( ១៣២ ) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យខាងមុខនៅមានទៀត ភិក្ខុពិចារណាយើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ គឺអរិយសច្ចទាំង ៤ គ្រប់វិធីបឋមទាំង ៤ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះភិក្ខុពិចារណាយើញនូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ គឺអរិយសច្ចទាំង ៤ គ្រប់វិធីបឋមទាំង ៤ តើដោយវិធីដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ដឹងប្រាកដតាមពិតថា នេះជាទុក្ខ ដឹងប្រាកដតាមពិតថា នេះជាហេតុនាំឲ្យកើតទុក្ខ ដឹងប្រាកដតាមពិតថា នេះជាសភាវៈរំលត់ទុក្ខ ដឹងប្រាកដតាមពិតថា នេះជាបដិបទាឲ្យបានដល់នូវសភាវៈរំលត់ទុក្ខ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះទុក្ខអរិយសច្ចតើដូចម្តេច ។ ជាតិ គឺកំណើតដែលកើតជាដំបូង ក៏ជាទុក្ខ ជរា គឺសេចក្តីចាស់គ្រាំគ្រា ក៏ជាទុក្ខ មរណៈ គឺសេចក្តីស្លាប់ ក៏ជាទុក្ខ សោកៈ គឺសេចក្តីស្តាយស្រណោះ បរិទេវៈ គឺសេចក្តីខ្សឹកខ្សួល ទុក្ខៈ គឺសេចក្តីលំបាកកាយ ទោមនស្ស គឺសេចក្តីអាក្រក់អន់តូចចិត្ត ឧបាទាសៈ គឺសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ចិត្ត ក៏សុទ្ធតែជាទុក្ខ អប្បិយេហិសម្បយោគៈ គឺដំណើរដូចប្រសប់ដោយសត្វនឹងសត្វទាំងឡាយ ដែលមិនជាទីស្រឡាញ់ ក៏ជាទុក្ខ បិយេហិវិប្បយោគៈ គឺសេចក្តីព្រាត់ប្រាសចាកសត្វនឹងសត្វទាំងឡាយ

សុត្តន្តបិដកេ ទីបរិយាយស្ស មហាវគ្គោ

ទុក្ខោ យម្បិច្ចំ ន លភតិ តម្បិ ទុក្ខំ សង្ខតេន  
បញ្ចបាទានក្ខន្ធា ទុក្ខា(១) ។

[១៣៣] កតមា ច ភិក្ខុវេ ជាតិ ។ យា តេសំ  
តេសំ សត្តានំ តម្បិ តម្បិ សត្តនិកាយេ ជាតិ សញ្ញាតិ  
ឌុក្កនំ និព្វត្តិ(២) អភិនិព្វត្តិ ទម្លានំ បាតុការោ អាយ.  
តនានំ បដិលោកោ អយំ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ ជាតិ ។  
កតមា ច ភិក្ខុវេ ជរា ។ យា តេសំ តេសំ  
សត្តានំ តម្បិ តម្បិ សត្តនិកាយេ ជរា ជីវណតា  
ទណ្ឌិច្ចំ បាលិច្ចំ វលិតចតា(៣) អាយុនោ សំហានំ  
សង្ខ្រយានំ បរិបាកោ អយំ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ ជរា ។  
កតមញ្ញ ភិក្ខុវេ មរណំ ។ យា(៤) តេសំ តេសំ  
សត្តានំ តម្បា តម្បា សត្តនិកាយា ចុតិ ចវនតា  
កេនោ អន្តរជានំ បច្ចុ មរណំ កាលកិរិយា ទម្លានំ  
កេនោ កឡេវវស្សំ និក្ខេហោ ជីវិត្តិយស្ស ឧបច្ឆេនោ

---

១ ឧ. ផាតិបិ ទុក្ខា ជរាបិ ទុក្ខា វិប្បធិបិ ទុក្ខា មរណម្បិ ទុក្ខំ សោកបរិទេវទុក្ខទោ-  
មនស្សបាយាសាបិ ទុក្ខា យម្បិច្ចំ ន លភតិ តម្បិ ទុក្ខំ សង្ខតេន បញ្ចបាទានក្ខន្ធា  
ទុក្ខានិ បាវក្កមោ ទិស្សនិ ។ ២ ឧ. ម. និព្វត្តិ ន ទិស្សនិ ។ ៣ វលិត្តបភាតិបិ  
បាលេ ។ ៤ ឧ. យន្តេសំ ។ ម. យំ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ដែលជាទីស្រឡាញ់ ក៏ជាទុក្ខ យម្បិច្ចំ ន លភតិ តម្បិ គឺបុគ្គលកាលចង់  
បាននូវរបស់ណា មិនបាន ឯការមិនបានរបស់នោះ ក៏ជាទុក្ខ បើ  
ដោយសេចក្តីបំប្រញ ឧបាទានក្នុងទាំង៥ មានរូបក្នុងជាដើម ក៏ជាទុក្ខ ។

( ១៣៣ ) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា ជាតិ ។  
ភិរិយាកើតជាដំបូង ភិរិយាកើតព្រម ការចុះចាប់ផ្តើម ការរើសត្រឡប់  
មកកើត ការកើតប្រាកដនៃខន្ធ ការបាននូវអាយតនៈណា របស់សត្វ  
នោះ ។ ក្នុងសត្តនិកាយនោះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺថាគតហៅថា  
ជាតិ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា ជរា ។ ជរា គឺសេចក្តី  
ចាស់ត្រាំត្រាឬការប្រែប្រួល ធ្មេញបាក់ សក់ស្កូវ ស្បែកជ្រួញជ្រើយរុយរា  
ការរួញថយនៃអាយុ ការទ្រុឌទ្រោមឥន្ទ្រិយទាំងឡាយណា របស់សត្វទាំង  
ឡាយនោះ ។ ក្នុងសត្តនិកាយនោះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺថាគត  
ហៅថា ជរា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា មរណៈ ។  
ការនៃចិត្តដែលឃ្លាតចេញ អាការៈនៃចិត្តដែលឃ្លាតទៅ សេចក្តីបែក  
ធ្លាយទៅ សេចក្តីបាត់បង់ទៅ សេចក្តីវិនាសជីវិត សេចក្តីស្លាប់ កាល-  
ភិរិយា សេចក្តីបែកធ្លាយនៃខន្ធទាំងឡាយ ការដាក់ចុះនូវសាកសព ការ  
ផ្តាច់ផ្តល់នូវជីវិតន្ទ្រិយណា របស់សត្វទាំងឡាយនោះ ។ ចាកសត្តនិកាយ

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ ទុក្ខអរិយសច្ចំ

ឥទ្ធិ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ មរណំ ។ កតមោ ច ភិក្ខុវេ  
 សោកោ ។ យោ ខោ ភិក្ខុវេ អញ្ញាតរាគវេន  
 ឲ្យសនេន សមដ្ឋានកតស្ស អញ្ញាតរាគវេន ទុក្ខ-  
 ធម្មេន ដុដ្ឋស្ស សោកោ សោចនា សោចិត្តំ  
 អន្តោសោកោ អន្តោបរិសោកោ អយំ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ  
 សោកោ ។ កតមោ ច ភិក្ខុវេ បរិទេវេ ។ យោ  
 ខោ ភិក្ខុវេ អញ្ញាតរាគវេន ឲ្យសនេន សមដ្ឋានកតស្ស  
 អញ្ញាតរាគវេន ទុក្ខធម្មេន ដុដ្ឋស្ស អាទេវេ បរិ-  
 ទេវេ អាទេវនា បរិទេវនា អាទេវិត្តំ បរិទេវិត្តំ អយំ  
 វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ បរិទេវេ ។ កតមញ្ញ ភិក្ខុវេ ទុក្ខំ ។  
 យំ ខោ ភិក្ខុវេ កាយិកំ ទុក្ខំ កាយិកំ  
 អសាតំ កាយសម្ពុស្សជំ ទុក្ខំ អសាតំ វេទយិតំ  
 ឥទ្ធិ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ ទុក្ខំ ។ កតមញ្ញ ភិក្ខុវេ



## មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ទុក្ខអរិយសូត្រ

នោះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺថាគតហៅថា មរណៈ ។ ម្នាល  
ភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា សោកៈ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
សោកៈ គឺសេចក្តីស្តាយស្រណោះ សេចក្តីស្រងេះស្រងោច សេចក្តី  
សោកសៅ សេចក្តីរងស្លុតក្នុងចិត្ត សេចក្តីគ្រឿមក្រំ ក្នុងចិត្តណា  
របស់សត្វដែលប្រកបហើយដោយសេចក្តីវិនាសណាមួយ ( ឬ ) ដែល  
សេចក្តីទុក្ខណាមួយ ពាល់ត្រូវហើយ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺថាគត  
ហៅថា សោកៈ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា បរិទេវៈ ។  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សភាវៈទូញរក ( បីយជនមានកូនជាដើម ) សភាវៈ  
ទូញរៀបរាប់ ( សរសើរគុណ ) កិរិយាយំអណ្តតអណ្តក កិរិយាយំបម្រះ  
ននៀល ភាវៈនៃការយំអណ្តតអណ្តក ភាវៈនៃការយំបម្រះននៀល  
ណា របស់សត្វដែលប្រកបហើយដោយសេចក្តីវិនាសណាមួយ ( ឬ )  
ដែលសេចក្តីទុក្ខណាមួយ ពាល់ត្រូវហើយ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺថា-  
គតហៅថា បរិទេវៈ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា ទុក្ខៈ ។  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សេចក្តីលំបាកកាយ សេចក្តីមិនសប្បាយកាយ  
សេចក្តីលំបាកដែលកើតឡើងកាយសម្ផស្ស ការទទួលរងសេចក្តីមិនស្រួល  
ណា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺថាគតហៅថា ទុក្ខៈ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំង

## សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ទោមនស្សំ ។ យំ ខោ ភិក្ខុវេ ចេតសីកំ ទុក្ខំ  
 ចេតសីកំ អសាតំ មនោសម្មស្សជំ ទុក្ខំ អសាតំ  
 វេទិយតំ វេទិកំ ភិក្ខុវេ ទោមនស្សំ ។ កតមោ ច  
 ភិក្ខុវេ ឧបាយាសោ ។ យោ ខោ ភិក្ខុវេ អញ្ញា-  
 វញ្ញនេន ឲ្យសនេន សមញ្ញាគតស្ស អញ្ញាវញ្ញ-  
 នេន ទុក្ខធម្មេន ផុដ្ឋស្ស អាយាសោ ឧបាយាសោ  
 អាយាសីតត្ថំ ឧបាយាសីតត្ថំ អយំ វេទិកំ ភិក្ខុវេ ឧបា-  
 យាសោ ។ កតមោ ច ភិក្ខុវេ អប្បិយេហិ សម្ម-  
 យោតោ ទុក្ខោ ។ វេទិ យស្ស តេ ហោន្តិ  
 អនិដ្ឋា អកុដ្ឋា អមនាថា រូថា សុដ្ឋា កុដ្ឋា រសា  
 ដោដ្ឋញ្ច យេ វា មនស្ស ហោន្តិ អនត្តកាមា  
 អហិតកាមា អជាសុកកាមា អយោគក្ខេមកាមា  
 តេសំ សុត្ថតិ សមាគមោ សមោធានំ មិស្សីការោ

សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយ មហាវគ្គ

ឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា ទោមនស្ស ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សេចក្តី  
 លំបាកក្នុងចិត្ត សេចក្តីមិនសប្បាយក្នុងចិត្ត សេចក្តីលំបាកដែលកើតអំពី  
 មនោសម្ព័ន្ធស្វ ការទទួលការម្នាក់មិនស្រួលណា ម្នាលភិក្ខុទាំង  
 ឡាយ នេះ គឺថាគតហៅថា ទោមនស្ស ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូច  
 ម្តេចហៅថា ទុបាយាសៈ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សេចក្តីតានតឹងក្នុង  
 ចិត្ត សេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ចិត្ត ការនៃសេចក្តីតានតឹងក្នុងចិត្ត ការ  
 នៃសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ចិត្តណា របស់សត្វដែលប្រកបហើយ ដោយ  
 សេចក្តីវិនាសណាមួយ ( ឬ ) ដែលសេចក្តីទុក្ខណាមួយពាល់ត្រូវហើយ  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺថាគតហៅថា ទុបាយាសៈ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំង  
 ឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា អប្បិយេហិសម្បយោគទុក្ខ ។ ម្នាលភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ បុព្វារម្មណ៍ សុព្វារម្មណ៍ គន្ធារម្មណ៍ រសារម្មណ៍ ផោដ្ឋភា-  
 រម្មណ៍ណា ដែលមិនជាទីប្រាថ្នា មិនជាទីត្រេកអរ មិនជាទីតាប់ចិត្ត  
 មានដល់បុគ្គលណា ក្នុងលោកនេះ ពុំនោះសោត ជនទាំងឡាយ  
 ណា ប្រាថ្នានូវសេចក្តីមិនចំរើន ប្រាថ្នានូវអំពើឥតប្រយោជន៍ ប្រាថ្នា  
 នូវសេចក្តីមិនសប្បាយ ប្រាថ្នានូវអំពើដែលមិនក្សេមក្សាយោគៈ ចំពោះ  
 បុគ្គលនោះ កិរិយាបានដូចគ្នា កិរិយាដូចគ្នា កិរិយាប្រដូចគ្នា ការនៅច្រ-  
 ឡែកច្រឡំគ្នា នឹងការម្នាក់ទាំងឡាយនោះ ។ នឹងជនទាំងឡាយនោះ ។

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ ទុក្ខអរិយសង្ខំ

អយំ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ អប្បិយេហិ សប្បយោគោ ទុក្ខោ ។  
 កតមោ ច ភិក្ខុវេ បិយេហិ វិប្បយោគោ ទុក្ខោ ។ ឥធិ  
 យស្ស តេ ហោន្តិ ឥដ្ឋា កុដ្ឋា មនាទា វុទា សទ្ធា  
 កុដ្ឋា រសា ដោដ្ឋព្វា យេ វា បនស្ស ហោន្តិ  
 អត្ថកាមា ហិតកាមា ដាសុកកាមា យោគក្ខេម-  
 កាមា មាតា វា បិតា វា ភាតា វា ភគិនី វា មិត្តា វា  
 អមច្ឆា វា ញាតិសាលោហិតា វា តេសំ អសង្កតិ  
 អសមាគមោ អសមោធានំ អមិស្សីកាវេ អយំ វុច្ចតិ  
 ភិក្ខុវេ បិយេហិ វិប្បយោគោ ទុក្ខោ<sup>(១)</sup> ។ កតមព្វា  
 ភិក្ខុវេ យម្បិច្ឆំ ន លភតិ តម្បី ទុក្ខំ ។ ជាតិ-  
 ធម្មានំ ភិក្ខុវេ សត្តានំ ឯវំ ឥច្ឆា ឧប្បជ្ឈតិ អហោ  
 វត មយំ ន ជាតិធម្មា អស្សម ន ច វត ធា ជាតិ

១ ឧបេយ្យោគកេ កតមោ ច ភិក្ខុវេ អប្បិយេហិ សប្បយោគោ ទុក្ខោ ។ ឥធិ យស្ស  
 តេ ហោន្តិ ។ បេ ។ អយំ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ បិយេហិ វិប្បយោគោ ទុក្ខោតិ បាហិ ន ទិស្សត្តិ ។

មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ទុក្ខអវិបស្សន

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺថាគតហៅថា អប្បិយេហិសម្បយោគទុក្ខ ។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា បិយេហិវិប្បយោគទុក្ខ ។

ប្រាមណ៍ សទ្ធាមណ៍ គន្ធាមណ៍ សោមណ៍ ដោជ្ឈញ្ញាមណ៍  
 ដែលជាទីប្រាថ្នា ជាទីត្រេកអរ ជាទីគាប់ចិត្ត មានដល់បុគ្គលណា  
 ក្នុងលោកនេះ ពុំនោះសោត ជនទាំងឡាយណា ទោះមាតាភ្នំ បិតាភ្នំ  
 បងប្អូនប្រុសភ្នំ បងប្អូនស្រីភ្នំ មិត្តភ្នំ អាមាត្យភ្នំ ញាតិសាលាហិត  
 ភ្នំ ដែលជាអ្នកប្រាថ្នាខ្សែសេចក្តីចំរើន ប្រាថ្នាខ្សែប្រយោជន៍ ប្រាថ្នា  
 ខ្សែសេចក្តីសប្បាយ ប្រាថ្នាខ្សែសេចក្តីក្សេមចាកយោគៈ ចំពោះបុគ្គល  
 នោះ ការមិនបានជួបគ្នា មិនបានជួបជុំគ្នា កិរិយាមិនបានប្រជុំគ្នា  
 ការមិននៅច្រឡកច្រឡំ នឹងអារម្មណ៍ទាំងឡាយនោះ ។ នឹងជនទាំង  
 ឡាយនោះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺថាគតហៅថា បិយេហិ  
 វិប្បយោគទុក្ខ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា យម្បិច្ឆំ ន  
 លភតិ គម្បិ ទុក្ខ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកសត្វដែល  
 មានជាតិជាធម្មតា តែងមានសេចក្តីប្រាថ្នាកើតឡើង យ៉ាងនេះថា ធ្វើ  
 ម្តេចហ្ន៎ ឲ្យយើងទាំងឡាយកុំគប្បីមានជាតិជាធម្មតា ពុំនោះសោត ជាតិ

អាគន្ធធ្វេយ្យាតិ ន ខោ បនេតំ ឥន្ទាយ បត្តព្វំ ឥន្ទម្បំ

យម្បំច្ឆំ ន លភតិ តម្បំ ទុក្ខំ ។ ជរាជម្នានំ ភិក្ខុវេ

សត្តានំ ។ ព្យាធិជម្នានំ ភិក្ខុវេ សត្តានំ ។ មរណាជម្នានំ

ភិក្ខុវេ សត្តានំ ។ សោកបរិទេវទុក្ខនោមនស្សទាយា-

សជម្នានំ ភិក្ខុវេ សត្តានំ ឃំ ឥន្ទា ឧប្បជ្ជតិ អហោ វត

មយំ ន សោកបរិទេវទុក្ខនោមនស្សទាយាសជម្នា

អស្សម ន ច វត នោ សោកបរិទេវទុក្ខនោមនស្ស-

ទាយាសា អាគន្ធធ្វេយ្យន្តំ ន ខោ បនេតំ ឥន្ទាយ

បត្តព្វំ ឥន្ទម្បំ យម្បំច្ឆំ ន លភតិ តម្បំ ទុក្ខំ ។

កតថេ ច ភិក្ខុវេ សង្ខតេន បញ្ចាទានាធិក្ខន្ធា

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

កុំគប្បីមកដល់យើងទាំងឡាយ សេចក្តីនេះ ពួកសត្វក៏មិនបានសម្រេច  
តាមប្រាថ្នាឡើយ នេះឯង ឈ្មោះថា យម្បិច្ចំ ន លភតិ តម្បិ ទុក្ខ ។  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកសត្វ មានសេចក្តីត្រាំត្រា ឬប្រែប្រួលជា  
ធម្មតា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកសត្វ មានសេចក្តីឈឺថាត់  
ជាធម្មតា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកសត្វ មានសេចក្តីស្លាប់  
ជាធម្មតា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកសត្វ មានសេចក្តីសោក  
សេចក្តីខ្សឹកខ្សួល សេចក្តីលំបាកកាយ សេចក្តីអាក់អន់តូចចិត្ត សេចក្តី  
ខ្លោចផ្សាចិត្ត ជាធម្មតា តែងមានសេចក្តីប្រាថ្នាកើតឡើង យ៉ាងនេះថា  
ធ្វើមេចហ្ន៎<sup>+</sup> ឲ្យយើងទាំងឡាយកុំគប្បីមានសេចក្តីសោក សេចក្តីខ្សឹកខ្សួល  
សេចក្តីលំបាកកាយ សេចក្តីអាក់អន់តូចចិត្ត សេចក្តីខ្លោចផ្សាចិត្ត ជា  
ធម្មតា ពុំនោះសោត សេចក្តីសោក សេចក្តីខ្សឹកខ្សួល សេចក្តីលំ-  
បាកកាយ សេចក្តីអាក់អន់ចិត្ត សេចក្តីខ្លោចផ្សាចិត្ត កុំគប្បីមកដល់  
យើងទាំងឡាយឡើយ សេចក្តីនេះ ពួកសត្វក៏មិនបានសម្រេច តាម  
ប្រាថ្នា នេះឯង ក៏ឈ្មោះថា យម្បិច្ចំ ន លភតិ តម្បិ ទុក្ខ ដែរ ។ ម្នាល  
ភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេចទុបាទានក្នុងទាំង ៥ ដោយសេចក្តីបំប្រញ

## មហាសិប្បដ្ឋានសុត្តំ សមុទយអាយសច្ចំ

ទុក្ខា ។ សេយ្យដ៏ធំ រូបាទានក្ខត្តោ វេទនាទាន-

នក្ខត្តោ សញ្ញាទានក្ខត្តោ សង្ខារាទានក្ខត្តោ

វិញ្ញាណាទានក្ខត្តោ ឥមេ វុច្ចន្តិ ភិក្ខុវេ សង្ខត្តន

បញ្ចាទានក្ខត្តោ ទុក្ខា ។ ឥធំ វុច្ចន្តិ ភិក្ខុវេ

ទុក្ខំ អរិយសច្ចំ ។

(១៣៤) កតមញ្ច ភិក្ខុវេ ទុក្ខសមុទយោ អរិ-  
យសច្ចំ ។ យាយំ តណ្ហា ចោឆោត្តរិកា នង្គិរកសហ-  
គតា តត្រតត្រាភិនង្គិដ្ឋំ សេយ្យដ៏ធំ កាមតណ្ហា  
ភវតណ្ហា វិភវតណ្ហា ។

(១៣៥) សា ខោ បនេសា ភិក្ខុវេ តណ្ហា កត្ត  
ឧបជ្ឈមាណ ឧប្បជ្ឈតិ កត្ត និវិសមាណ និវិសតិ ។



មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ សមុទយអរិយសច្ច

ដែលថាជាទុក្ខ ។ ទុបាទានក្នុងទាំង៥ នោះគឺអ្វីខ្លះ គឺរូប ជាទុបាទានក្នុង១  
 វេទនា ជាទុបាទានក្នុង ១ សញ្ញា ជាទុបាទានក្នុង ១ សង្ខារ ជាទុបាទា-  
 នក្នុង ១ វិញ្ញាណ ជាទុបាទានក្នុង ១ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទាំងនេះគឺថាគត  
 ហៅថា ទុបាទានក្នុងទាំងឡាយ ៥ ដោយសេចក្តីបំប្រញ ថាជាទុក្ខ ។  
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺថាគតហៅថា ទុក្ខអរិយសច្ច ។

[ ១៣២ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា ទុក្ខសមុទយ-  
 អរិយសច្ច ។ តណ្ហាណា ជាធម្មជាតិនាំសត្វឲ្យកើតឡើង ប្រកបដោយ  
 តម្រេករីករាយ ជាធម្មជាតិនាំសត្វឲ្យត្រេកត្រអាលនៅក្នុងភពនោះ ។ ឬ  
 ក្នុងអារម្មណ៍នោះ ។ តណ្ហានោះគឺអ្វីខ្លះ គឺតាមតណ្ហា (សេចក្តីប្រាថ្នា  
 ក្នុងតាមគុណ) ១ ភវតណ្ហា<sup>(១)</sup> (សេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងរូបភពនឹងអរូបភព) ១  
 វិភវតណ្ហា (សេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងភពសូន្យ<sup>(២)</sup>) ១ ។

[ ១៣៣ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះតណ្ហានេះ កាលដែលកើតឡើង  
 តើកើតឡើងក្នុងទីណា កាលដែលជាប់នៅ តើជាប់នៅក្នុងទីណា ។

---

១ អង្គកថាថា ភវតណ្ហានេះ ជាឈ្មោះនៃតម្រេកក្នុងរូបភពនឹងអរូបភព ដែលប្រកបដោយ  
 សស្ស្តទិដ្ឋិ គឺយល់ឃើញថាសត្វទៀងលោកទៀង កើតឡើងព្រោះសេចក្តីប្រាថ្នាបំពោះភព ។

២ តាមន័យក្នុងអង្គកថានិងជីកថា តម្រេកប្រកបដោយឧច្ឆេទទិដ្ឋិ គឺយល់ថា សត្វស្លាប់  
 ទៅសូន្យ ហៅថា វិភវតណ្ហា ។

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

យំ លោកេ ចិយ្យបំ សាត្រុបំ ឯត្ថេសា តណ្ហា  
 ឧប្បជ្ឈមាណ ឧប្បជ្ឈតិ ឯត្ថំ និវិសមាណ និវិសតិ ។  
 កិញ្ច លោកេ ចិយ្យបំ សាត្រុបំ ។ ចក្កំ លោ-  
 កេ ចិយ្យបំ សាត្រុបំ ឯត្ថេសា តណ្ហា ឧប្បជ្ឈមាណ  
 ឧប្បជ្ឈតិ ឯត្ថំ និវិសមាណ និវិសតិ ។ សោតំ  
 លោកេ ។ យាដំ លោកេ ។ ជ្ជីវំ លោកេ ។  
 កាយោ លោកេ ។ មនោ លោកេ ចិយ្យបំ  
 សាត្រុបំ ឯត្ថេសា តណ្ហា ឧប្បជ្ឈមាណ ឧប្បជ្ឈតិ  
 ឯត្ថំ និវិសមាណ និវិសតិ ។ រូបា លោកេ ។  
 សទ្ធា លោកេ ។ គទ្ធា លោកេ ។ វសា លោកេ ។  
 ដោជ្ជញ្ច លោកេ ។ ធម្មា លោកេ ចិយ្យបំ សា-  
 ត្រុបំ ឯត្ថេសា តណ្ហា ឧប្បជ្ឈមាណ ឧប្បជ្ឈតិ ឯត្ថំ  
 និវិសមាណ និវិសតិ ។ ចក្កវិញ្ញាណំ លោកេ ។  
 សោតវិញ្ញាណំ លោកេ ។ យាដវិញ្ញាណំ លោកេ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ការម្នាក់ណា ក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាព  
 គួរត្រេកអរ តណ្ហានេះ កាលដែលកើតឡើង ក៏កើតឡើងក្នុងការម្នាក់នេះ<sup>+</sup>  
 កាលដែលជាប់នៅ ក៏ជាប់នៅ ក្នុងការម្នាក់នេះ ។ ការម្នាក់អ្វីមួយក្នុង  
 លោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ ។ ចក្ខុ  
 ក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ  
 តណ្ហានេះ កាលដែលកើតឡើង ក៏កើតឡើងក្នុងចក្ខុនេះ<sup>+</sup> កាលដែល  
 ជាប់នៅ ក៏ជាប់នៅក្នុងចក្ខុនេះ<sup>+</sup> ។ សោតៈក្នុងលោក ។ យានៈក្នុង  
 លោក ។ ជីវៈក្នុងលោក ។ កាយក្នុងលោក ។ មនោក្នុងលោក<sup>+</sup>  
 ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានេះ កាល  
 ដែលកើតឡើង ក៏កើតឡើង ក្នុងមនោនេះ<sup>+</sup> កាលដែលជាប់នៅ ក៏ជាប់នៅ  
 ក្នុងមនោនេះ<sup>+</sup> ។ ប្រាម្នាក់ទាំងឡាយក្នុងលោក ។ សទ្ធាម្នាក់ទាំង  
 ឡាយក្នុងលោក ។ គន្ធាម្នាក់ទាំងឡាយក្នុងលោក ។ រសាម្នាក់  
 ទាំងឡាយក្នុងលោក ។ ផោដ្ឋរាម្នាក់ទាំងឡាយ ក្នុងលោក ។ ធម្មា-  
 ម្នាក់ទាំងឡាយក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាព  
 គួរត្រេកអរ តណ្ហានេះ កាលដែលកើតឡើង ក៏កើតឡើងក្នុងធម្មាម្នាក់  
 នេះ<sup>+</sup> កាលដែលជាប់នៅ ក៏ជាប់នៅក្នុងធម្មាម្នាក់នេះ<sup>+</sup> ។ ចក្ខុវិញ្ញាណ  
 ក្នុងលោក ។ សោតវិញ្ញាណក្នុងលោក ។ យានវិញ្ញាណក្នុងលោក ។

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ សមុទយអរិយសុត្តំ

ជីវិតំញាណំ លោកេ ។ កាយវិញ្ញាណំ លោកេ ។  
 មនោវិញ្ញាណំ លោកេ ចិយ្យរូបំ សាត្រូបំ ឯត្ថសា  
 តណ្ហា ឧប្បជ្ឈមាណ ឧប្បជ្ឈតិ ឯត្ថ ជីវិតមាណ ជី-  
 វិតតិ ។ ចក្ខុសម្មស្សោ លោកេ ។ សោតសម្មស្សោ  
 លោកេ ។ យានសម្មស្សោ លោកេ ។ ជីវិតសម្មស្សោ  
 លោកេ ។ កាយសម្មស្សោ លោកេ ។ មនោសម្ម-  
 ស្សោ លោកេ ចិយ្យរូបំ សាត្រូបំ ឯត្ថសា តណ្ហា  
 ឧប្បជ្ឈមាណ ឧប្បជ្ឈតិ ឯត្ថ ជីវិតមាណ ជីវិត-  
 តិ ។ ចក្ខុសម្មស្សជា វេទនា លោកេ ។ សោតសម្មស្ស-  
 ជា វេទនា លោកេ ។ យានសម្មស្សជា វេទនា  
 លោកេ ។ ជីវិតសម្មស្សជា វេទនា លោកេ ។  
 កាយសម្មស្សជា វេទនា លោកេ ។ មនោសម្មស្ស-  
 ជា វេទនា លោកេ ចិយ្យរូបំ សាត្រូបំ ឯត្ថសា  
 តណ្ហា ឧប្បជ្ឈមាណ ឧប្បជ្ឈតិ ឯត្ថ ជីវិតមាណ ជីវិត-  
 តិ ។ រូបសញ្ញា លោកេ ។ សន្តិសញ្ញា

មហាសត្សុដ្ឋានសូត្រ សមុទយអរិយសព្វ

ជីវិតវិញ្ញាណក្នុងលោក ។ កាយវិញ្ញាណក្នុងលោក ។ មនោវិញ្ញាណក្នុង  
 លោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានុ៎ះ  
 កាលដែលកើតឡើង ក៏កើតឡើងក្នុងមនោវិញ្ញាណនុ៎ះ កាលដែលជាប់  
 នៅ ក៏ជាប់នៅក្នុងមនោវិញ្ញាណនុ៎ះ ។ ចក្ខុសម្ពុស្ស ក្នុងលោក ។ សោត-  
 សម្ពុស្ស ក្នុងលោក ។ ឃានសម្ពុស្ស ក្នុងលោក ។ ជីវ្ហសម្ពុស្ស ក្នុង  
 លោក ។ កាយសម្ពុស្ស ក្នុងលោក ។ មនោសម្ពុស្ស ក្នុងលោក ដែល  
 មានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានុ៎ះ កាលដែល  
 កើតឡើង ក៏កើតឡើងក្នុងមនោសម្ពុស្សនុ៎ះ កាលដែលជាប់នៅ ក៏ជាប់  
 នៅក្នុងមនោសម្ពុស្សនុ៎ះ ។ វេទនា កើតអំពីចក្ខុសម្ពុស្សក្នុងលោក ។  
 វេទនាកើតអំពីសោតសម្ពុស្សក្នុងលោក ។ វេទនាកើតអំពីឃានសម្ពុស្ស  
 ក្នុងលោក ។ វេទនាកើតអំពីជីវ្ហសម្ពុស្សក្នុងលោក ។ វេទនាកើតអំពីកាយ  
 សម្ពុស្សក្នុងលោក ។ វេទនាកើតអំពីមនោសម្ពុស្សក្នុងលោក ដែលមាន  
 សភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានុ៎ះ កាលដែលកើត  
 ឡើង ក៏កើតឡើងក្នុងវេទនា ដែលកើតអំពីមនោសម្ពុស្សនុ៎ះ កាល  
 ដែលជាប់នៅ ក៏ជាប់នៅក្នុងវេទនា ដែលកើតអំពីមនោសម្ពុស្សនុ៎ះ ។  
 សេចក្តីសំគាល់នូវប្រាមណ៍ក្នុងលោក ។ សេចក្តីសំគាល់នូវសទ្ធាម្ពណ៍

## សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

លោកេ ។ កុទ្ធសញ្ញា លោកេ ។ រសសញ្ញា លោ-  
 កេ ។ ដោជ្ជព្វសញ្ញា លោកេ ។ ធម្មសញ្ញា  
 លោកេ បិយ្យបំ សាត្យបំ ឯត្ថេសា តណ្ហា ឧប្បជ្ឈមាណ  
 ឧប្បជ្ឈតិ ឯត្ថ ធិវិសមាណ ធិវិសតិ ។ រូបសញ្ញា-  
 តា លោកេ ។ សទ្ធសញ្ញាតា លោកេ ។  
 កុទ្ធសញ្ញាតា លោកេ ។ រសសញ្ញាតា លោ-  
 កេ ។ ដោជ្ជព្វសញ្ញាតា លោកេ ។ ធម្មសញ្ញាតា  
 លោកេ បិយ្យបំ សាត្យបំ ឯត្ថេសា តណ្ហា  
 ឧប្បជ្ឈមាណ ឧប្បជ្ឈតិ ឯត្ថ ធិវិសមាណ ធិវិសតិ ។  
 រូបតណ្ហា លោកេ ។ សទ្ធិតណ្ហា លោកេ ។  
 កុទ្ធិតណ្ហា លោកេ ។ រសតណ្ហា លោកេ ។  
 ដោជ្ជព្វតណ្ហា លោកេ ។ ធម្មតណ្ហា លោកេ  
 បិយ្យបំ សាត្យបំ ឯត្ថេសា តណ្ហា ឧប្បជ្ឈមាណ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ក្នុងលោក ។ សេចក្តីសំគាល់នូវគន្លាម្នាក់ក្នុងលោក ។ សេចក្តីសំ-  
 គាល់នូវវសារម្នាក់ក្នុងលោក ។ សេចក្តីសំគាល់នូវដេងព្រាម្នាក់ក្នុង  
 លោក ។ សេចក្តីសំគាល់នូវធម្មារម្មណ៍ ក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរ  
 ស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានេះ កាលដែលកើតឡើង  
 ក៏កើតឡើងក្នុងសេចក្តីសំគាល់នូវដេងព្រាម្នាក់នេះ កាលដែលជាប់នៅ  
 ក៏ជាប់នៅក្នុងសេចក្តីសំគាល់នូវដេងព្រាម្នាក់នេះ ។ ការគិតសន្សំនូវប្រា-  
 ម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ ការគិតសន្សំនូវសទ្ទារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ ការគិត  
 សន្សំនូវគន្លាម្នាក់ ក្នុងលោក ។ ការគិតសន្សំនូវវសារម្នាក់ក្នុង  
 លោក ។ ការគិតសន្សំនូវដេងព្រាម្នាក់ ក្នុងលោក ។ ការគិត  
 សន្សំនូវធម្មារម្មណ៍ ក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មាន  
 សភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានេះ កាលដែលកើតឡើង ក៏កើតឡើងក្នុង  
 ការគិតសន្សំនូវធម្មារម្មណ៍នេះ កាលដែលជាប់នៅ ក៏ជាប់នៅក្នុងធម្មា-  
 រម្មណ៍នេះ ។ សេចក្តីប្រាថ្នានូវប្រាម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីប្រាថ្នានូវ  
 សទ្ទារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីប្រាថ្នានូវគន្លាម្នាក់ ក្នុងលោក ។  
 សេចក្តីប្រាថ្នានូវវសារម្នាក់ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីប្រាថ្នានូវដេងព្រា-  
 ម្នាក់ក្នុងលោក ។ សេចក្តីប្រាថ្នានូវធម្មារម្មណ៍ក្នុងលោក ដែលមាន  
 សភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានេះ កាលដែល

## មហាសិប្បដ្ឋានសុត្តំ សមុទយអរិយសង្ខំ

ឧប្បជ្ឈតិ ឯត្ថំ និវិសមាធា និវិសតិ ។ រូបវិគក្កោ

លោកេ ។ សន្ធាវិគក្កោ លោកេ ។ គន្ធាវិគក្កោ

លោកេ ។ រសវិគក្កោ លោកេ ។ ដោដ្ឋព្វវិគក្កោ

លោកេ ។ ធម្មវិគក្កោ លោកេ បិយរូបំ សាត-

រូបំ ឯត្ថេសា តណ្ហា ឧប្បជ្ឈមាធា ឧប្បជ្ឈតិ ឯត្ថំ

និវិសមាធា និវិសតិ ។ រូបវិចារោ លោកេ ។

សន្ធាវិចារោ លោកេ ។ គន្ធាវិចារោ លោកេ ។

រសវិចារោ លោកេ ។ ដោដ្ឋព្វវិចារោ លោកេ ។

ធម្មវិចារោ លោកេ បិយរូបំ សាតរូបំ ឯត្ថេសា តណ្ហា

ឧប្បជ្ឈមាធា ឧប្បជ្ឈតិ ឯត្ថំ និវិសមាធា និវិសតិ ។

ឥទំ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ ធិក្ខុសមុទយោ អរិយសង្ខំ ។



មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ សមុទយអរិយសច្ច

កើតឡើង ក៏កើតឡើងក្នុងសេចក្តីប្រាថ្នានូវធម្មារម្មណ៍<sup>+</sup>នេះ កាលដែល  
 ជាប់នៅ ក៏ជាប់នៅក្នុងសេចក្តីប្រាថ្នានូវធម្មារម្មណ៍<sup>+</sup>នេះ ។ សេចក្តីត្រិះរិះ  
 នូវប្រាមណ៍ក្នុងលោក ។ សេចក្តីត្រិះរិះនូវសង្ខារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។  
 សេចក្តីត្រិះរិះនូវគន្ធារម្មណ៍ក្នុងលោក ។ សេចក្តីត្រិះរិះនូវសារម្មណ៍ក្នុង  
 លោក ។ សេចក្តីត្រិះរិះនូវផោដ្ឋព្វារម្មណ៍ក្នុងលោក ។ សេចក្តីត្រិះរិះ  
 នូវធម្មារម្មណ៍ក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរ  
 ត្រេកអរ តណ្ហា<sup>+</sup>នេះ កាលដែលកើតឡើង ក៏កើតឡើងក្នុងសេចក្តីត្រិះរិះ  
 នូវធម្មារម្មណ៍<sup>+</sup>នេះ កាលដែលជាប់នៅ ក៏ជាប់នៅក្នុងសេចក្តីត្រិះរិះនូវធម្មា-  
 រម្មណ៍<sup>+</sup>នេះ ។ ការពិចារណានូវប្រាមណ៍ក្នុងលោក ។ ការពិចារណា  
 នូវសង្ខារម្មណ៍ក្នុងលោក ។ ការពិចារណានូវគន្ធារម្មណ៍ក្នុងលោក ។  
 ការពិចារណានូវសារម្មណ៍ក្នុងលោក ។ ការពិចារណានូវផោដ្ឋព្វា-  
 រម្មណ៍ក្នុងលោក ។ ការពិចារណានូវធម្មារម្មណ៍ក្នុងលោក ដែលមាន  
 សភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហា<sup>+</sup>នេះ កាលដែលកើត  
 ឡើង ក៏កើតឡើងក្នុងការពិចារណានូវធម្មារម្មណ៍<sup>+</sup>នេះ កាលដែលជាប់នៅ  
 ក៏ជាប់នៅក្នុងការពិចារណានូវធម្មារម្មណ៍<sup>+</sup>នេះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 នេះ គឺថាគតហៅថា ទុក្ខសមុទយអរិយសច្ច ។

## ពុទ្ធសូត្តន្តបិដក វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គ

(១៣៦) កតមញ្ច ភិក្ខុវេ ទុក្ខនិរោធិ អរិយ-

សង្ខំ ។ យោ តស្សាយេវ តណ្ហាយ អសេសវិភត-

និរោធិ បាតោ បដិទិស្សត្តោ មុត្តិ អនាលយោ ។

សា ។ បនេសា ភិក្ខុវេ តណ្ហា កត្ត បហីយមាណ

បហីយតិ កត្ត ទិវុជ្ឈមាណ ទិវុជ្ឈតិ ។ យំ លោកេ

ចិយ្យបំ សាត្យបំ ឯត្ថសា តណ្ហា បហីយមាណ

បហីយតិ ឯត្ត ទិវុជ្ឈមាណ ទិវុជ្ឈតិ ។ កិញ្ច

លោកេ ចិយ្យបំ សាត្យបំ ។ ចក្កំ លោកេ

ចិយ្យបំ សាត្យបំ ឯត្ថសា តណ្ហា បហីយមាណ

បហីយតិ ឯត្ត ទិវុជ្ឈមាណ ទិវុជ្ឈតិ ។ សោតំ

លោកេ ។ យាទំ លោកេ ។ ជីញ្ច លោកេ ។

កាយោ លោកេ ។ មនោ លោកេ ចិយ្យបំ

សុត្តន្តបិដក ទី២៣ មហាវគ្គ

( ១៣៦ ) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា ទុក្ខនិ-  
 រោធអរិយសច្ច ។ ការអស់ទៅនឹងការរលត់ទៅដោយមិនមានសេសសល់  
 ការលះបង់ ការរលាស់ចោល ការជម្រុះចោល ការមិនមានអាស័យ  
 ចំពោះតណ្ហានោះឯង ( ហៅថា ទុក្ខនិរោធអរិយសច្ច ) ។ ម្នាលភិក្ខុទាំង  
 ឡាយ ចុះតណ្ហានោះឯង កាលដែលបុគ្គលលះបង់ តើលះបង់ក្នុងទីណា  
 កាលដែលរលត់ទៅ តើរលត់ទៅក្នុងទីណា ។ អារម្មណ៍ណាក្នុងលោក  
 ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានេះ កាល  
 ដែលបុគ្គលលះបង់ តែងលះបង់ក្នុងអារម្មណ៍នេះ កាលដែលរលត់ទៅ  
 តែងរលត់ទៅក្នុងអារម្មណ៍នេះ ។ ចុះអារម្មណ៍អ្វីក្នុងលោក ដែលមាន  
 សភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ ។ ចក្ខុក្នុងលោក ដែល  
 មានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានេះ កាល  
 ដែលបុគ្គលលះបង់ ក៏លះបង់ក្នុងចក្ខុនោះ កាលដែលរលត់ទៅ ក៏រលត់ទៅ  
 ក្នុងចក្ខុនេះ ។ សោតៈក្នុងលោក ។ ឃានៈក្នុងលោក ។ ជីវៈក្នុងលោក ។  
 កាយក្នុងលោក ។ មនោក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់

## មហាសិប្បដ្ឋានសុត្តំ និរោធខិយសូត្រំ

សាត្រុបំ ឯត្ថេសា តណ្ហា បហីយមាណា បហីយតិ  
 ឯត្ថ និរុដ្ឋមាណា និរុដ្ឋតិ ។ រូចា លោកេ ។ សុទ្ធា  
 លោកេ ។ គន្ធា លោកេ ។ រសា លោកេ ។  
 ដោដ្ឋញ្ច លោកេ ។ ធម្មា លោកេ ចិយ្យុបំ សាត្រុបំ  
 ឯត្ថេសា តណ្ហា បហីយមាណា បហីយតិ ឯត្ថ និរុដ្ឋ-  
 មាណា និរុដ្ឋតិ ។ ចក្កវិញ្ញាណំ លោកេ ។ សោត-  
 វិញ្ញាណំ លោកេ ។ យានិវិញ្ញាណំ លោកេ ។ ដ៏ត្ថ-  
 វិញ្ញាណំ លោកេ ។ កាយវិញ្ញាណំ លោកេ ។  
 មនោវិញ្ញាណំ លោកេ ចិយ្យុបំ សាត្រុបំ ឯត្ថេសា  
 តណ្ហា បហីយមាណា បហីយតិ ឯត្ថ និរុដ្ឋមាណា  
 និរុដ្ឋតិ ។ ចក្កសម្មស្សោ លោកេ ។ សោត-  
 សម្មស្សោ លោកេ ។ យានសម្មស្សោ លោ-  
 កេ ។ ដ៏ត្ថសម្មស្សោ លោកេ ។ កាយសម្មស្សោ  
 លោកេ ។ មនោសម្មស្សោ លោកេ ចិយ្យុបំ សាត្រុបំ

មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ជំពូកទី១៧

មានសភាវៈគួរត្រេកអរ តណ្ហានុ៎ះ កាលដែលបុគ្គលលះបង់ ក៏លះបង់  
 ក្នុងមនោរោនោះ កាលដែលរលត់ទៅ ក៏រលត់ទៅក្នុងមនោរោនោះ ។ រូបា-  
 រម្មណ៍ទាំងឡាយក្នុងលោក ។ សព្វារម្មណ៍ទាំងឡាយក្នុងលោក ។  
 គន្ធារម្មណ៍ទាំងឡាយក្នុងលោក ។ រសារម្មណ៍ទាំងឡាយក្នុងលោក ។  
 ដោជ្ឈារម្មណ៍ទាំងឡាយក្នុងលោក ។ ធម្មារម្មណ៍ទាំងឡាយក្នុងលោក  
 ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានុ៎ះ  
 កាលដែលបុគ្គលលះបង់ ក៏លះបង់ក្នុងធម្មារម្មណ៍នុ៎ះ កាលដែលរលត់  
 ទៅ ក៏រលត់ទៅក្នុងធម្មារម្មណ៍នុ៎ះ ។ ចក្ខុវិញ្ញាណ ក្នុងលោក ។  
 សោតវិញ្ញាណ ក្នុងលោក ។ យានវិញ្ញាណ ក្នុងលោក ។ ជីវា-  
 វិញ្ញាណ ក្នុងលោក ។ កាយវិញ្ញាណ ក្នុងលោក ។ មនោវិញ្ញាណ  
 ក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ  
 តណ្ហានុ៎ះ កាលដែលបុគ្គលលះបង់ ក៏លះបង់ក្នុងមនោវិញ្ញាណនុ៎ះ កាល  
 ដែលរលត់ទៅ ក៏រលត់ទៅក្នុងមនោវិញ្ញាណនុ៎ះ ។ ចក្ខុសម្ពុស្ស ក្នុង  
 លោក ។ សោតសម្ពុស្ស ក្នុងលោក ។ យានសម្ពុស្ស ក្នុងលោក ។  
 ជីវាសម្ពុស្ស ក្នុងលោក ។ កាយសម្ពុស្ស ក្នុងលោក ។ មនោ-  
 សម្ពុស្ស ក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស បហវគ្គោ

ឯត្ថសា តណ្ហា បហីយមាណ បហីយតិ ឯត្ថ និរុជ្ឈមាណ  
 និរុជ្ឈតិ ។ ចក្ខុសម្មស្សជា វេទនា លោកេ ។  
 សោតសម្មស្សជា វេទនា លោកេ ។ យាទ-  
 សម្មស្សជា វេទនា លោកេ ។ ជីវ្ហសម្មស្សជា  
 វេទនា លោកេ ។ កាយសម្មស្សជា វេទនា  
 លោកេ ។ មនោសម្មស្សជា វេទនា លោកេ  
 មិយ្ហរិមំ សាត្រិមំ ឯត្ថសា តណ្ហា បហីយមាណ  
 បហីយតិ ឯត្ថ និរុជ្ឈមាណ និរុជ្ឈតិ ។ រូបសញ្ញា  
 លោកេ ។ សទ្ធសញ្ញា លោកេ ។ កទ្ធសញ្ញា  
 លោកេ ។ រសសញ្ញា លោកេ ។ ដោដ្ឋព្វសញ្ញា  
 លោកេ ។ ធម្មសញ្ញា លោកេ មិយ្ហរិមំ សាត្រិមំ  
 ឯត្ថសា តណ្ហា បហីយមាណ បហីយតិ ឯត្ថ  
 និរុជ្ឈមាណ និរុជ្ឈតិ ។ រូបសញ្ញោតនា លោកេ ។  
 សទ្ធសញ្ញោតនា លោកេ ។ កទ្ធសញ្ញោតនា លោកេ ។

សុត្តន្តបិដក ទីបេសិកាយ មហាវគ្គ

តណ្ហានុ៎ះ កាលដែលបុគ្គលលះបង់ ក៏លះបង់ក្នុងមនោសម្ផស្សនុ៎ះ  
 កាលដែលរលត់ទៅ ក៏រលត់ទៅក្នុងមនោសម្ផស្សនុ៎ះ ។ វេទនាកើត  
 អំពីចក្ខុសម្ផស្ស ក្នុងលោក ។ វេទនាកើតអំពីសោតសម្ផស្ស ក្នុង  
 លោក ។ វេទនា កើតអំពីឃានសម្ផស្ស ក្នុងលោក ។ វេទនា កើត  
 អំពីជីវាសម្ផស្ស ក្នុងលោក ។ វេទនាកើតអំពីកាយសម្ផស្ស ក្នុង  
 លោក ។ វេទនាកើតអំពីមនោសម្ផស្ស ក្នុងលោក ដែលមានស-  
 ភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានុ៎ះ កាលដែលបុគ្គល  
 លះបង់ ក៏លះបង់ក្នុងមនោសម្ផស្សនុ៎ះ កាលដែលរលត់ទៅ ក៏រលត់ទៅ  
 ក្នុងមនោសម្ផស្សនុ៎ះ ។ សេចក្តីសំគាល់នូវបុព្វារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។  
 សេចក្តីសំគាល់នូវសព្វារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីសំគាល់នូវគន្លា-  
 រម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីសំគាល់នូវវេសារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។  
 សេចក្តីសំគាល់នូវផោដញ្ញារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីសំគាល់នូវធម្មា-  
 រម្មណ៍ ក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេក  
 អរ តណ្ហានុ៎ះ កាលដែលបុគ្គលលះបង់ ក៏លះបង់ក្នុងសេចក្តីសំគាល់នូវ  
 ធម្មារម្មណ៍នុ៎ះ កាលដែលរលត់ទៅ ក៏រលត់ទៅក្នុងសេចក្តីសំគាល់នូវ  
 ធម្មារម្មណ៍នុ៎ះ ។ ការគិតសន្សំនូវបុព្វារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ ការគិតសន្សំនូវ  
 សព្វារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ ការគិតសន្សំនូវគន្លារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។

## មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ និរោធអរិយសង្ខំ

រសសញ្ញាតនា លោកេ ។ ដោដ្ឋព្វសញ្ញាតនា លោ-  
 កេ ។ ធម្មសញ្ញាតនា លោកេ បិយ្យបំ សាត្យបំ ឯត្ថេ-  
 សា តណ្ហា បហីយមាណា បហីយតិ ឯត្ថេ និរុដ្ឋមាណា  
 និរុដ្ឋតិ ។ រូបតណ្ហា លោកេ ។ សង្ខតណ្ហា លោ-  
 កេ ។ ឥន្ទ្រតណ្ហា លោកេ ។ រសតណ្ហា លោកេ ។  
 ដោដ្ឋព្វតណ្ហា លោកេ ។ ធម្មតណ្ហា លោកេ បិយ្យបំ  
 សាត្យបំ ឯត្ថេសា តណ្ហា បហីយមាណា បហីយតិ ឯត្ថេ  
 និរុដ្ឋមាណា និរុដ្ឋតិ ។ រូបវិគក្កោ លោកេ ។ សង្ខ-  
 វិគក្កោ លោកេ ។ ឥន្ទ្រវិគក្កោ លោកេ ។ រសវិគក្កោ  
 លោកេ ។ ដោដ្ឋព្វវិគក្កោ លោកេ ។ ធម្មវិគក្កោ  
 លោកេ បិយ្យបំ សាត្យបំ ឯត្ថេសា តណ្ហា



មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ឧបោសថសម្ពច្ច

ការគិតសន្សំនូវសារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ ការគិតសន្សំនូវផោដ្ឋពារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ ការគិតសន្សំនូវធម្មារម្មណ៍ ក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានុ៎ះ កាលដែលបុគ្គលលះបង់ ក៏លះបង់ក្នុងការសន្សំនូវធម្មារម្មណ៍នុ៎ះ កាលដែលរលត់ទៅ ក៏រលត់ទៅក្នុងការគិតសន្សំនូវធម្មារម្មណ៍នុ៎ះ ។ សេចក្តីប្រាថ្នានូវបុរាម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីប្រាថ្នានូវសទ្ធារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីប្រាថ្នានូវគន្លារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីប្រាថ្នានូវសារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីប្រាថ្នានូវផោដ្ឋពារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីប្រាថ្នានូវធម្មារម្មណ៍ ក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានុ៎ះ កាលដែលបុគ្គលលះបង់ ក៏លះបង់ក្នុងសេចក្តីប្រាថ្នានូវធម្មារម្មណ៍នុ៎ះ កាលដែលរលត់ទៅ ក៏រលត់ទៅក្នុងសេចក្តីប្រាថ្នានូវធម្មារម្មណ៍នុ៎ះ ។ សេចក្តីត្រិះរិះនូវបុរាម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីត្រិះរិះនូវសទ្ធារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីត្រិះរិះនូវគន្លារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីត្រិះរិះនូវសារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីត្រិះរិះនូវផោដ្ឋពារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ សេចក្តីត្រិះរិះនូវធម្មារម្មណ៍ ក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់ មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានុ៎ះ

## សុត្តន្តបិដក វិយាគយស្ស មហាវគ្គោ

បហ័យមាណ បហ័យតិ ឯត្ថំ ឯវុជ្ឈមាណ ឯវុជ្ឈតិ ។

រូបវិចារោ លោកេ ។ សន្តវិចារោ លោកេ ។

តន្តវិចារោ លោកេ ។ រសវិចារោ លោកេ ។

ដោដ្ឋវិចារោ លោកេ ។ ធម្មវិចារោ លោកេ បិយរូបំ

សាត្រូបំ ឯត្ថោសា តណ្ហា បហ័យមាណ បហ័យតិ

ឯត្ថំ ឯវុជ្ឈមាណ ឯវុជ្ឈតិ ។ ឥទំ វុច្ឆតិ ភិក្ខុវេ

ទុក្ខនិរោធនោ អរិយសង្ខំ ។

(១៣៧) កតមញ្ច ភិក្ខុវេ ទុក្ខនិរោធតាមិទំ

បដិបទា អរិយសង្ខំ ។ អយមេវ អរិយោ អដ្ឋង្គិកោ

មត្តោ សេយ្យដីទំ សម្មាទិដ្ឋិ សម្មាសង្កប្បោ សម្មាវាចា

សម្មាភិម្ពត្តោ សម្មាអាជីវោ សម្មាវាយាមោ សម្មាសតិ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

កាលដែលបុគ្គលលះបង់ ក៏លះបង់ក្នុងសេចក្តីត្រិះរិះ នូវធម្មារម្មណ៍<sup>+</sup>នេះ  
 កាលដែលលេត់ទៅ ក៏លេត់ទៅក្នុងសេចក្តីត្រិះរិះ នូវធម្មារម្មណ៍<sup>+</sup>នេះ ។  
 ការពិចារណានូវបុរាណក្នុងលោក ។ ការពិចារណានូវសុទ្ធារម្មណ៍  
 ក្នុងលោក ។ ការពិចារណានូវគន្លងរម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ ការពិចារណា  
 នូវវសារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។ ការពិចារណានូវផោដ្ឋពារម្មណ៍ ក្នុងលោក ។  
 ការពិចារណានូវធម្មារម្មណ៍ ក្នុងលោក ដែលមានសភាពគួរស្រឡាញ់  
 មានសភាពគួរត្រេកអរ តណ្ហានេះ កាលដែលបុគ្គលលះបង់ ក៏លះបង់  
 ក្នុងការពិចារណានូវធម្មារម្មណ៍<sup>+</sup>នេះ កាលដែលលេត់ទៅ ក៏លេត់ទៅ ក្នុង  
 ការពិចារណានូវធម្មារម្មណ៍<sup>+</sup>នេះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ តថាគត  
 ហៅថា ទុក្ខនិរោធហរិយសច្ច ។

( ១៣៧ ) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេច ហៅថា ទុក្ខនិរោធហរិយសច្ច ។ អរិយមគ្គដែលប្រកបដោយអង្គ ៨ ប្រការនេះ  
 ឯង ( ហៅថាទុក្ខនិរោធហរិយសច្ច ) អរិយមគ្គដែលប្រកប  
 ដោយអង្គ ៨ ប្រការ តើដូចម្តេច គឺ សម្មាទិដ្ឋិ ( សេចក្តីយល់ឃើញ  
 ត្រូវ ) ១ សម្មាសង្កប្បៈ ( សេចក្តីត្រិះរិះត្រូវ ) ១ សម្មាវាចា ( ការនិយាយ  
 ពាក្យត្រូវ ) ១ សម្មាកម្មនៈ ( ការងារត្រូវ ) ១ សម្មាអាជីវៈ ( ការចិញ្ចឹមជីវិត  
 ត្រូវ ) ១ សម្មាវាយាមៈ ( សេចក្តីព្យាយាមត្រូវ ) ១ សម្មាសតិ ( សេចក្តី

## មហាសិប្បដ្ឋានសុត្តំ មគ្គអរិយសច្ចំ

សម្មាសមាធិ ។ កតមា ច ភិក្ខុវេ សម្មាទិដ្ឋិ ។

យំ ខោ ភិក្ខុវេ ទុក្ខេ ញាណំ ទុក្ខសមុទយេ

ញាណំ ទុក្ខនិរោធ�េ ញាណំ ទុក្ខនិរោធតាមិធិយា

បដិបទាយ ញាណំ អយំ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ សម្មាទិដ្ឋិ ។

កតមា ច ភិក្ខុវេ សម្មាសង្កប្បោ ។ នេត្តម្ហ-

សង្កប្បោ អព្យាបាទសង្កប្បោ អវិហឹសាសង្កប្បោ អយំ

វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ សម្មាសង្កប្បោ ។ កតមា ច ភិក្ខុវេ

សម្មាវាទា ។ មុសាវាទា វេមណី បិសុណាយ វាទាយ

វេមណី ឝុសាយ វាទាយ វេមណី សម្មច្ចុលាទា

វេមណី អយំ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ សម្មាវាទា ។ កតមា

ច ភិក្ខុវេ សម្មាកម្មន្តោ ។ ចាណាតិចាតា វេមណី

អទិដ្ឋានាទា វេមណី កាមេសុ មិច្ឆាចារា វេមណី

មហាសន្តប្បដ្ឋានសូត្រ មគ្គអរិយសច្ច

នីករលក្ខត្រូវ) ១ សម្មាសមាធិ (ការតំកល់ចិត្តឲ្យនឺងត្រូវ) ១ ។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេច ហៅថា សម្មាទិដ្ឋិ ។ ម្នាលភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ ប្រាជ្ញាដឹងច្បាស់ ក្នុងកងទុក្ខ ប្រាជ្ញាដឹងច្បាស់ ក្នុងធម៌ដែល  
 ជាទីប្រជុំឲ្យកើតទុក្ខ ប្រាជ្ញាដឹងច្បាស់ ក្នុងធម៌ដែលជាទីរលត់ទៅនៃទុក្ខ  
 ប្រាជ្ញាដឹងច្បាស់ ក្នុងបដិបទាទៅកាន់ធម៌ជាទីរលត់នៃទុក្ខណា ម្នាលភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ នេះ គឺថាគតហៅថា សម្មាទិដ្ឋិ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 ចុះដូចម្តេច ហៅថា សម្មាសង្កប្បៈ ។ សេចក្តីត្រិះរិះ ដើម្បីចេញ  
 ចាកកាម សេចក្តីត្រិះរិះ ដើម្បីការមិនព្យាបាទ សេចក្តីត្រិះរិះ ដើម្បីការមិន  
 បៀតបៀន ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺថាគត ហៅថា សម្មាសង្កប្បៈ ។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេច ហៅថា សម្មាវាចា ។ ចេតនា  
 វៀរចាកកិរិយានិយាយពាក្យមិនពិត ១ ចេតនាវៀរចាកសំដីញ្ញៀវញ្ញ័សិក  
 សៀត ១ ចេតនាវៀរចាកសំដីទ្រគោះបោះបោក ១ ចេតនាវៀរចាក  
 ការពោលពាក្យរោយរាយឥតប្រយោជន៍ ១ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ  
 គឺថាគត ហៅថា សម្មាវាចា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេច  
 ហៅថា សម្មាកម្មន្តៈ ។ ចេតនាវៀរចាកកិរិយាញ្ញ័សត្វមានជីវិតឲ្យ  
 ធ្លាក់ចុះកន្ទ្ទន់ ១ ចេតនាវៀរចាកកិរិយាកាន់យករបស់ដែលគេមិនបាន  
 ឲ្យ ១ ចេតនាវៀរចាកកិរិយាប្រព្រឹត្តិខុសក្នុងកាមទាំងឡាយ ១ ម្នាល

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស ខណ្ឌវគ្គោ

អយំ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ សម្មាសម្ពុទ្ធា ។ កតមោ  
 ច ភិក្ខុវេ សម្មាសម្ពុទ្ធា ។ ឥធិ ភិក្ខុវេ អរិ-  
 យសារិកោ មិច្ឆាសាសនំ បហាយ សម្មាសម្ពុទ្ធា  
 ជីវិតំ កម្មេតិ អយំ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ សម្មាសម្ពុទ្ធ-  
 វោ ។ កតមោ ច ភិក្ខុវេ សម្មាសម្ពុទ្ធា ។  
 ឥធិ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ អនុប្បន្នានំ ចាបកានំ អកុស-  
 លានំ ធម្មានំ អនុប្បន្នាយ ធនំ ជនេតិ វាយមតិ  
 វិរិយំ អារកតិ ចិត្តំ បក្កណ្ណតិ បទហតិ ឧប្បន្នានំ  
 ចាបកានំ អកុសលានំ ធម្មានំ បហាយ ធនំ  
 ជនេតិ វាយមតិ វិរិយំ អារកតិ ចិត្តំ បក្កណ្ណ-  
 តិ បទហតិ អនុប្បន្នានំ កុសលានំ ធម្មានំ  
 ឧប្បន្នាយ ធនំ ជនេតិ វាយមតិ វិរិយំ អារកតិ  
 ចិត្តំ បក្កណ្ណតិ បទហតិ ឧប្បន្នានំ កុសលានំ  
 ធម្មានំ បិតិយា អសម្មោសាយ ភិយ្យោកាវយ  
 វេប្បល្លាយ កាវនាយ ចាវច្ឆរិយា ធនំ ជនេតិ វាយមតិ  
 វិរិយំ អារកតិ ចិត្តំ បក្កណ្ណតិ បទហតិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ តថាគតហៅថា សម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំង  
ឡាយ ចុះដូចម្តេច ហៅថា សម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
អរិយសាវ័កក្នុងសាសនានេះ លះបង់នូវការចិញ្ចឹមជីវិតខុស ហើយរស់  
នៅដោយការចិញ្ចឹមជីវិតត្រូវ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ តថាគតហៅថា  
សម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា សម្មាសម្ពុទ្ធ ។  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ញ៉ាំងឆន្ទៈឲ្យកើត ប្រឹងប្រែង  
ប្រារព្ធនូវការព្យាយាម ផ្តល់នូវចិត្តទុក តាំងព្យាយាមមាំ ដើម្បីញ៉ាំងធម៌  
ទាំងឡាយជាអកុសលដ៏លាមក ដែលមិនទាន់កើតឡើង មិនឲ្យកើត  
ឡើងបាន ញ៉ាំងឆន្ទៈឲ្យកើត ប្រឹងប្រែង ប្រារព្ធនូវការព្យាយាម ផ្តល់ចិត្តទុក  
តាំងព្យាយាមមាំ ដើម្បីលះបង់នូវធម៌ទាំងឡាយ ជាអកុសលដ៏លាមក  
ដែលកើតឡើងហើយ ញ៉ាំងឆន្ទៈឲ្យកើត ប្រឹងប្រែង ប្រារព្ធនូវការព្យាយាម  
ផ្តល់ចិត្តទុក តាំងព្យាយាមមាំ ដើម្បីញ៉ាំងធម៌ទាំងឡាយ ជាអកុសល  
ដែលមិនទាន់កើតឡើងហើយ ឲ្យកើតឡើងបាន ញ៉ាំងឆន្ទៈឲ្យកើតឡើង  
ប្រឹងប្រែង ប្រារព្ធនូវការព្យាយាម ផ្តល់នូវចិត្តទុក តាំងព្យាយាមមាំ  
ដើម្បីញ៉ាំងធម៌ទាំងឡាយ ជាអកុសលដែលកើតឡើងហើយ ឲ្យបិតថេរ  
មិនឲ្យវិនាស ឲ្យចម្រើនឆ្ងាយ ពេញបរិបូណ៌ ក្រៃលែងឡើង ។

អោសតិយ្យដ្ឋានសុត្តំ មគ្គអរិយសង្ខារ

អយំ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ សម្មាសមាគមោ ។ កតមា ច

ភិក្ខុវេ សម្មាសតិ ។ វេទ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ កាយេ កាយា-

នុបស្សី វិហារតិ អាតាប័ សម្បជានោ សតិមា វិនេយ្យ

លោកេ អភិជ្ឈោនោមនស្សំ វេទនាសុ វេទនានុបស្សី

វិហារតិ ។ បេ ។ ចិត្តេ ។ បេ ។ ធម្មេសុ ធម្មា-

នុបស្សី វិហារតិ អាតាប័ សម្បជានោ សតិមា វិនេយ្យ

លោកេ អភិជ្ឈោនោមនស្សំ ។ អយំ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ

សម្មាសតិ ។ កតមា ច ភិក្ខុវេ សម្មាសមាគមោ ។ វេទ

ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ វិវិច្ឆេវ កាមេហិ វិវិច្ឆ អកុសលេហិ

ធម្មេហិ សវិតក្កំ សវិចារំ វិវេកជំ បីតិសុខំ បវេមំ

ណាទំ ឧបសម្បជ្ជ វិហារតិ វិតក្កវិចារាទំ វ្យាបសមា



មហាសតិយុដ្ឋានសូត្រ មង្គលយសក

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺថាគតហៅថា សម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ម្នាលភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេចហៅថា សម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុ  
 ក្នុងសាសនានេះ ពិចារណាលើញទ្វារកាយ ក្នុងកាយជាប្រក្រតី គ្រប់  
 ឥរិយាបថទាំង៤ មានការព្យាយាមជាគ្រឿងដុតកំដៅនូវកិលេស ជាអ្នកដឹង  
 ខ្លួន មានស្មារតីជាគ្រឿងកំណត់ កំចាត់បង់នូវអភិជ្ឈានីធិនោមនស្សក្នុង  
 លោក ពិចារណាលើញទ្វារវេទនា ក្នុងវេទនាទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់  
 ឥរិយាបថទាំង ៤ ។ បេ ។ ក្នុងចិត្ត ។ បេ ។ ពិចារណាលើញទ្វារធម៌  
 ក្នុងធម៌ទាំងឡាយជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង៤ មានការព្យាយាមជា  
 គ្រឿងដុតកំដៅនូវកិលេស ជាអ្នកដឹងខ្លួន មានស្មារតីជាគ្រឿងកំណត់  
 កំចាត់បង់នូវអភិជ្ឈានីធិនោមនស្ស ក្នុងលោក ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 នេះ គឺថាគតហៅថា សម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេច  
 ហៅថា សម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ  
 ស្ងប់ស្ងាត់ចាកកាយទាំងឡាយ ស្ងប់ស្ងាត់ចាកធម៌ទាំងឡាយ ជាអកុសល  
 កិច្ចលកាន់បឋមជ្ឈាន ប្រកបដោយវិតក្កៈនឹងវិចារៈ មានបីតិវិទ្យា៖  
 ដែលកើតអំពីសេចក្តីស្ងប់ស្ងាត់ សម្រេចសម្រាន្តទៅដោយឥរិយាបថ ៤  
 លុះភិក្ខុចូលទៅជិតរម្ងាប់នូវវិតក្កៈនឹងវិចារៈរួចហើយ កិច្ចលកាន់ទុតិយជ្ឈាន

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

អជ្ឈតំ សប្បសាទនំ ចេតសោ ឯកោទិការំ អវិតត្តំ  
 អវិចារំ សមាធិជំ បិត្តសុខំ ទុតិយំ ឈានំ ។ បេ(១) ។  
 តតិយំ ឈានំ ឧបសម្ព័ន្ធ វិហារតិ សុខស្ស ច  
 បហាណ ទុក្ខស្ស ច បហាណ បុព្វេ វ សោមនស្សនោ -  
 មនស្សនំ អត្តផ្ដោតា អទុក្ខមសុខំ ឧបេក្ខាសតិទា -  
 វិសុទ្ធិ ចតុត្ថំ ឈានំ ឧបសម្ព័ន្ធ វិហារតិ ។ អយំ  
 វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ សម្មាសមាធិ ។ ឥទំ វុច្ចតិ ភិក្ខុវេ  
 ទុក្ខនិរោធតាមិនំ បដិបទា អរិយសច្ចំ ។ ឥតិ  
 អជ្ឈតំ វា ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហារតិ ពហិទ្ធា វា  
 ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហារតិ អជ្ឈតតហិទ្ធា វា  
 ធម្មេសុ ធម្មានុបស្សី វិហារតិ សមុទយធម្មានុបស្សី  
 វា ធម្មេសុ វិហារតិ វយធម្មានុបស្សី វា ធម្មេសុ

១ ឱ. ម. បេយ្យលោ ន ទិស្សនិ ។

សុត្តន្តបិដក ទំហើតាយ មហាវគ្គ

ដែលកើតមានក្នុងសន្តាន ជាទីផ្លូវផង មានសភាពជាចិត្តខ្ពស់ឯក គ្មាន  
 វិតក្កៈនឹងវិចារៈ មានតែបីតិចន័យសុខៈ ដែលកើតអំពីសមាធិ ។ បេ ។

ចូលកាន់តតិយជ្ឈាន សម្រេចសម្រាន្តនៅ ដោយឥរិយាបថ ៤ ចូល  
 កាន់ចតុត្ថជ្ឈាន មានសតិដ៏បរិសុទ្ធដោយឧបេក្ខា ឥតទុក្ខ ឥតសុខ ព្រោះ  
 លះបង់នូវសេចក្តីសុខផង ព្រោះលះបង់នូវសេចក្តីទុក្ខផង ព្រោះរលត់  
 នៅនៃសោមនស្សនឹងទោមនស្សអំពីមុនផង ក៏សម្រេចសម្រាន្តនៅដោយ  
 ឥរិយាបថ ៤ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺជាគតហៅថា សម្មា-  
 សមាធិ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ គឺជាគតហៅថា ទុក្ខនិរោធ-  
 តាមនិបដ៏បទាអរិយសច្ច ។ ភិក្ខុពិចារណាលើញ្ញូន្តរធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ  
 ខាងក្នុង ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាលើញ  
 ន្តរធម៌ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ខាងក្រៅ ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤  
 ផង ពិចារណាលើញ្ញូន្តរធម៌ ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ខាងក្នុងនឹងខាងក្រៅ  
 ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាលើញ្ញូន្តរធម៌ដែលជាទី  
 ប្រជុំកើតឡើង ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ជាប្រក្រតី គ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤  
 ផង ពិចារណាលើញ្ញូន្តរធម៌ដែលសូន្យទៅ ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ជាប្រក្រតី

មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ សតិប្បដ្ឋានការីនាទិសំសោ

វិហារតិ សមុទយវយធម្មានុបស្ស្គំ វា ធម្មេសុ វិហារតិ ។

អត្ថំ ធម្មាតិ វា បទស្ស សតិ បច្ចុប្បដ្ឋិតា ហោតិ

យាវទេវ ញ្ញាណមត្តាយ បដិស្សតិមត្តាយ ។ អនិស្ស្គិ-

តោ ច វិហារតិ ន ច កិត្យុំ លោកេ ឧបាទិយតិ ។

ឯវម្បិ ខោ កិត្យុវេ កិត្យុ ធម្មេសុ ធម្មានុបស្ស្គំ

វិហារតិ ចត្វសុ អរិយសច្ចេសុ ។

សច្ចបព្វំ និដ្ឋិតំ ។

ធម្មាបុស្សនា និដ្ឋិតា(១) ។

[១៣៨] យោ ហិ កោចិ កិត្យុវេ ឥមេ ចត្តា-

រោ សតិប្បដ្ឋានេ ឯវំ កាវេយ្យ សត្តំ វស្សាទិ

តស្ស ទ្ធិន្នំ ជលានំ អញ្ញាតំ ជលំ ចាដិកេន្នំ

---

១ ឧ. ម. សច្ចបព្វំ និដ្ឋិតំ ។ ធម្មាបុស្សនា និដ្ឋិតា ន ទិស្សតិ ។

មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ អានិសង្ឃនៃការចំរើនសតិប្បដ្ឋាន

គ្រប់វិវិយាបថទាំង ៤ ផង ពិចារណាលើញទូរធម៌ ដែលជាទីប្រជុំកើត  
 ឡើង ទាំងធម៌ដែលសូន្យទៅក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ជាប្រក្រតី គ្រប់វិវិយា-  
 បថទាំង ៤ ផង ដោយបការដូច្នេះឯង ។ ម្យ៉ាងទៀត ស្មារតីជាគ្រឿង  
 កំណត់នូវសច្ចៈ ៤ របស់ភិក្ខុនោះ ក៏ផ្ដើមឡើងចំពោះថា ធម៌ទាំងឡាយ  
 មានមែន តែគ្រាន់តែជាទីកំណត់ ដើម្បីឲ្យចំរើនប្រាជ្ញា ដើម្បីឲ្យចំរើន  
 ស្មារតីប៉ុណ្ណោះ ។ ភិក្ខុ មានចិត្តមិនអាស្រ័យនៅ ដោយតណ្ហានឹង  
 ទិដ្ឋផង មិនប្រកៀកប្រកាន់អ្វីតិចតួច ក្នុងលោកផង ។ ម្ចាស់ភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ ភិក្ខុពិចារណាលើញទូរធម៌ ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ គឺអរិយសច្ចៈ  
 ទាំង ៤ ជាប្រក្រតី គ្រប់វិវិយាបថទាំង ៤ យ៉ាង នេះឯង ។

ចប់ សច្ចបញ្ចៈ ។

ចប់ ធម្មានុបស្សនា ។

( ១៣៨ ) ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បើបុគ្គលណាមួយ បានចំរើន  
 សតិប្បដ្ឋានទាំង ៤ នេះ អស់៧ ឆ្នាំ តាមលំដាប់នៃវិធីចំរើន ដែល  
 គេថាគតបានពោលហើយយ៉ាងនេះ បណ្ដាផលទាំងឡាយពីរ ផលណា  
 មួយ ក៏គង់នឹងបានសម្រេច ដល់បុគ្គលនោះតាមសេចក្ដីប្រាថ្នាដោយពិត

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ទិដ្ឋេ វ ធម្មេ អញ្ញា សតិ វា ឧបាទិសេសេ

អនាតាមិតា ។ តិដ្ឋតុ ភិក្ខុវេ សត្ត វស្សានិ ។

យោ ហិ កោចិ ភិក្ខុវេ ឥមេ ចត្តារោ សតិប្បដ្ឋានេ

ឯវំ កាវេយ្យ ធិ វស្សានិ ។ បញ្ច វស្សានិ ។

ចត្តារិ វស្សានិ ។ តិណិ វស្សានិ ។ ទ្វេ វស្សានិ ។

ឯកំ វស្សំ ។ បេ ។ តិដ្ឋតុ ភិក្ខុវេ ឯកំ វស្សំ ។

យោ ហិ កោចិ ភិក្ខុវេ ឥមេ ចត្តារោ សតិប្បដ្ឋានេ

ឯវំ កាវេយ្យ សត្ត មាសានិ តស្ស ទ្ធិន្នំ ជលានំ

អញ្ញាតំ ជលំ បាដិក្ខន្ធី ទិដ្ឋេ វ ធម្មេ

អញ្ញា សតិ វា ឧបាទិសេសេ អនាតាមិតា ។

## សុត្តន្តបិដក ទី១៤៣ មហាវគ្គ

គឺថានឹងបានសម្រេចនូវការៈជាព្រះអរហន្ត ក្នុងបច្ចុប្បន្នទានក្នុងភ្នែក ពុំនោះ  
សោត បើមានឧបាទានក្នុងសេសសល់នៅ ក៏គង់នឹងបានសម្រេចនូវការៈ  
ជាអនាគាមិបុគ្គលពុំខានឡើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ កុំថាដល់ទៅអស់  
៧ ឆ្នាំឡើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សូម្បីបុគ្គលណាមួយ បានចំរើន  
សតិប្បដ្ឋានទាំង ៤ នេះ អស់ ៦ ឆ្នាំ តាមលំដាប់នៃវិធីចំរើន ដែលតថាគត  
បានពោលមកហើយយ៉ាងនេះ ។ អស់ ៥ ឆ្នាំ ។ អស់ ៤ ឆ្នាំ ។  
អស់ ៣ ឆ្នាំ ។ អស់ ២ ឆ្នាំ ។ អស់ ១ ឆ្នាំ ។ បេ ។ ម្នាលភិក្ខុ  
ទាំងឡាយ កុំថាដល់ទៅ អស់ ១ ឆ្នាំឡើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
សូម្បីបុគ្គលណាមួយ បានចំរើនសតិប្បដ្ឋានទាំង ៤ នេះ អស់ ៧ ខែ  
តាមលំដាប់នៃវិធីចំរើនដែលតថាគតបានពោលមកហើយយ៉ាងនេះ បណ្តា  
ផលទាំងឡាយពីរ ផលណាមួយ ក៏គង់នឹងបានសម្រេច ដល់បុគ្គល  
នោះតាមសេចក្តីប្រាថ្នាដោយពិត គឺថានឹងបានសម្រេចនូវការៈជាព្រះអរ-  
ហន្ត ក្នុងបច្ចុប្បន្នទានក្នុងភ្នែក ពុំនោះសោត បើមានឧបាទានក្នុងសេស-  
សល់នៅ ក៏គង់នឹងបានសម្រេចនូវការៈជាអនាគាមិបុគ្គលពុំខានឡើយ ។

មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ សតិប្បដ្ឋានការវិនិច្ឆ័យ

តិដ្ឋតុ ភិក្ខុវេ សត្ត មាសាធិ ។ យោ ហិ កោចិ

ភិក្ខុវេ ឥមេ ចត្តារោ សតិប្បដ្ឋានេ ឃំ ភាវេយ្យ ធិ

មាសាធិ ។ បញ្ច មាសាធិ ។ ចត្តារី មាសាធិ ។

តីណិ មាសាធិ ។ ទ្វេ មាសាធិ ។ ឯកំ មាសំ ។

អឡ្ហមាសំ ។ បេ ។ តិដ្ឋតុ ភិក្ខុវេ អឡ្ហមាសោ ។

យោ ហិ កោចិ ភិក្ខុវេ ឥមេ ចត្តារោ សតិប្បដ្ឋានេ ឃំ

ភាវេយ្យ សត្តាហំ តស្ស ទ្ធិន្នំ ជលានំ អញ្ញានំ ជលំ

មាជិកន្នំ ជិដ្ឋេ វេ ធម្មេ អញ្ញា សតិវា ឧបាទិសេសេ

អនាតាមីតា ។ ឯកាយនោ អយំ ភិក្ខុវេ មត្តោ



បញ្ចសិទ្ធិដ្ឋានសូត្រ អានិសង្សនៃការចំរើនសិទ្ធិដ្ឋាន

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ កុំថាដល់ទៅអស់ ៧ ខែឡើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំង  
 ឡាយ សូម្បីបុគ្គលណាមួយ បានចំរើននូវសតិប្បដ្ឋានទាំង ៤ នេះ អស់  
 ៦ ខែ តាមលំដាប់នៃវិធីចំរើន ដែលតថាគត បានពោលមកហើយ  
 យ៉ាងនេះ ។ អស់ ៥ ខែ ។ អស់ ៤ ខែ ។ អស់ ៣ ខែ ។ អស់  
 ២ ខែ ។ អស់ ១ ខែ ។ អស់កន្លះខែ ។ បេ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំង  
 ឡាយ កុំថាដល់ទៅអស់កន្លះខែឡើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សូម្បី  
 បុគ្គលណាមួយ បានចំរើនសតិប្បដ្ឋានទាំង ៤ នេះ អស់ ៧ ថ្ងៃ តាម  
 លំដាប់នៃវិធីចំរើន ដែលតថាគតបានពោលមកហើយយ៉ាងនេះ បណ្តា  
 ផលទាំងឡាយពីរ ផលណាមួយ គង់នឹងបានសម្រេច ដល់បុគ្គលនោះ  
 តាមប្រាថ្នាដោយពិត គឺថាគង់នឹងបានសម្រេចនូវការវះជាព្រះអរហន្ត ក្នុង  
 បច្ចុប្បន្នទាន់ភ្នែក ពុំនោះសោត បើមានឧបាទានក្នុង សេសសល់នៅ  
 ក៏គង់នឹងបានសម្រេចនូវការវះជាអនាគាតិបុគ្គលពុំខានឡើយ ។ ម្នាល  
 ភិក្ខុទាំងឡាយ ផ្លូវគឺសតិប្បដ្ឋានទាំងឡាយ ៤ នេះ ជាផ្លូវមូលតែមួយ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

សត្តានំ វិសុទ្ធិយា សោតេបរិទេវានំ សមត្ថក្កមាយ  
 ទុក្ខនោមនស្សនំ អត្តន្តមាយ ញាយស្ស អនិគមាយ  
 និព្វានស្ស សង្ខតិវិយាយ យទំទំ ចត្តារោ សត្ថ-  
 ប្បដ្ឋានាតិ ។ ឥតិ យនំ វតំ ឥនមេតិ បដិច្ច វតនំ ។  
 ឥនមេវេច ភគវា ។ អត្តមនា តេ ភិក្ខុ ភគវតោ  
 ភាសិតំ អភិនននំ ។

មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ នវមំ វិដ្ជិតំ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីសេចក្តីបរិសុទ្ធដោយវិសេស របស់សត្វទាំងឡាយ  
 ដើម្បីកន្លងបង់នូវសេចក្តីសោក និងសេចក្តីខ្សឹកខ្សួល រំជួលចិត្តទាំងឡាយ  
 ដើម្បីលេច់ទៅនៃទុក្ខ និងទោមនស្សទាំងឡាយ ដើម្បីដល់នូវអរិយមគ្គ  
 ជាធម៌សម្រាប់ស្រោចស្រង់ ដើម្បីធ្វើឱ្យជាក់ច្បាស់ នូវព្រះនិព្វាន ។  
 ពាក្យណា ដែលតថាគត បានពោលហើយថា (សាសនារបស់តថាគត  
 ជាគុណសម្រាប់ស្រោចស្រង់សត្វ) ដូច្នេះ ពាក្យនេះ តថាគតពោលហើយ  
 ព្រោះអាស្រ័យនូវផ្លូវដ៏ប្រសើរ គឺសតិប្បដ្ឋានទាំង ៤ នេះឯង ។ លុះ  
 ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សំដែងសតិប្បដ្ឋានសូត្រនេះចប់ហើយ ។ ភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយនោះ ក៏មានចិត្តរីករាយ ត្រេកអរ ចំពោះភាសិតនៃព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ។

ចប់ មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ទី ៩ ។

បាយាសិរាជញ្ញសុត្តិ ទសមី

[១៣៧] ឯវច្ឆេ សុតំ ។ ឯកំ សមយំ អាយស្មា  
កុមារកស្សទោ កោសលេសុ ចារិកំ ចរមាដោ ម-  
ហតា ភិក្ខុសង្ឃេន សទ្ធិំ បញ្ចមត្តេហិ ភិក្ខុសតេហិ  
យេន សេតព្យា<sup>(១)</sup> ឆាប កោសលានំ នគរំ តទទ-  
សរិ ។ តត្រ សុទ្ធិំ អាយស្មា កុមារកស្សទោ  
សេតព្យាយំ វិហារតិ ឧត្តរេន សេតព្យំ សីសចារ-  
នេ<sup>(២)</sup> ។ តេន ខោ បន សមយេន បាយាសិ  
រាជញ្ញោ សេតព្យំ អដ្ឋាវសតិ សត្តស្សទំ សតិណា-  
តដ្ឋោនកំ សធាញ្ញំ រាជកោក្កំ រញ្ញោ បសេនទិដា  
កោសលេន ទិដ្ឋំ រាជនាយំ ព្រហ្មនេយ្យំ ។ តេន  
ខោ បន សមយេន បាយាសិស្ស រាជញ្ញស្ស<sup>(៣)</sup>  
ឯវុបំ ចាបកំ ទិដ្ឋិតតំ ឧប្បដ្ឋំ ហោតិ ឥតិបិ នត្ត  
បរោ លោកោ នត្តិ សត្តា ឱបចាតិកា នត្តិ  
សុកតទុក្កដានំ<sup>(៤)</sup> កម្មានំ ផលំ វិចាកោតិ ។  
អស្សោស្មំ ខោ សេតព្យកា ព្រាហ្មណាភហបតិកា

១ ឱ. សេតព្យ. ។ ២ ឱ. ម. សីសចារនេ ។ ៣ ឱ. បាយាសិរាជញ្ញស្ស ។  
៤ ឱ. សុកត សុរាជទុក្កដានំ ទិស្សតិ ។

# បាយាសិកជំពូកទី ១០

(១៣៩) ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះកុមារកស្សប  
ដ៏មានអាយុ ត្រាច់ទៅកាន់ចារឹកក្នុងដែនកោសល ជាមួយនឹងភិក្ខុសង្ឃ  
ច្រើន ចំនួន ៥០០ រូប បានឃើញសេតព្យនគរ របស់អ្នកកោសលទាំង  
ឡាយ ។ បានឮថា ព្រះកុមារកស្សបដ៏មានអាយុ គង់នៅក្នុងព្រៃធុង់  
ជាខាងជើងក្រុងសេតព្យៈ ជិតក្រុងសេតព្យៈនោះ ។ សម័យនោះឯង  
ព្រះបាទបាយាសិកជំពូក(១) គ្រប់គ្រងសេតព្យនគរ ដែលជានគរកុករ  
ដោយសត្វនឹងមនុស្ស បរិបូណ៌ដោយស្មៅ ទស នឹងទឹក បរិបូណ៌ដោយ  
ស្រូវ អង្ករ ជាស្រុកព្រះរាជទ្រព្យ ដែលព្រះបាទបសេនទិកោសលទ្រង់  
ប្រទាន ជាករដ្ឋាន ជាកន្លែងប្រសើរ ។ សម័យនោះឯង ព្រះបាទ  
បាយាសិកជំពូក ក៏មានទិដ្ឋភាពក្រក់យ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន ពួក  
សត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ  
ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។ ពួកព្រាហ្មណ៍នឹងគហបតី  
អ្នកក្រុងសេតព្យៈ បានឮដំណឹងហើយ ( ក៏និយាយគ្នា ) ថា ម្ចាស់គ្នាយើង

១ អង្គរថា ថា ស្តេចព្រះរាជ្យ មិនទាន់បានអភិសេក នាំឡើយ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

សមណោ ខលុ កោ កុមារកស្សនោ សមណស្ស  
 តោតមស្ស សារីកោ កោសលេសុ ចារិកំ ចរមាធនោ  
 មហតា ភិក្ខុសង្ឃេន សន្និ បញ្ចមត្តេហិ ភិក្ខុសតេហិ  
 សេតព្យំ អនុប្បត្តោ សេតព្យាយំ វិហារតិ ឧត្តរេន  
 សេតព្យំ សីសទាវេន ។ តំ ខោ បន កវន្តំ កុ-  
 មារកស្សបំ ឃឹកល្យាណោ តិក្ខុសង្ឃោ អត្តត្ថតោ  
 បណ្ឌិតោ ព្យត្តោ មេធាវី ពហុស្សតោ ចិត្តកថី  
 កល្យាណប្បដិកាណោ<sup>(១)</sup> ពុទ្ធា ចេវ អហោ ច  
 សាធុ ខោ បន តថាវ្យាចានំ អរហនំ ទស្សនំ ហោតិ-  
 តិ ។ អថខោ សេតព្យកា ព្រាហ្មណគហបតិកា  
 សេតព្យាយ ធិក្ខមិត្វា សង្ឃសង្ឃគណ៍ក្ខតា<sup>(២)</sup> ឧត្ត-  
 រេនមុខា កច្ចន្តិ យេន សីសទាវេន<sup>(៣)</sup> ។

[១២០] តេន ខោ បន សមយេន ចាយាសិ  
 រាជញោ ឧបវ័ច្ឆាសាទេ ធិវសេយ្យំ ឧបគតោ  
 ហោតិ ។ អន្តសា ខោ ចាយាសិ រាជញោ

---

១ ខ. ម. កល្យាណប្បដិកានោ ។ ២ ខ. ម. សង្ឃសង្ឃគណ៍ក្ខតា ។ ៣ ខ.  
 សីសទាវេន ពេនុបសង្កមន្តិ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគកថា មហាវគ្គ

សមណៈឈ្មោះកុមារកស្សប ជាសាវ័ករបស់ព្រះសមណគោតម ត្រាច់  
 ទៅកាន់ចារិកក្នុងដែនកោសល ជាមួយនឹងភិក្ខុសង្ឃច្រើន ចំនួន ៥០០ រូប  
 មកដល់ក្រុងសេតព្យៈ ហើយគង់នៅក្នុងព្រៃធួង ដែលបិតនៅ ជាខាង  
 ជើងក្រុងសេតព្យៈ ជិតក្រុងសេតព្យៈ ។ ភិក្ខុសង្ឃសាស្រីព្រះកុមារកស្សប  
 ដ៏ចំរើននោះ ពីពេលខ្លួនខ្លាញ់យ៉ាងនេះថា លោកជាបណ្ឌិតឈ្នាសវៃ  
 មានប្រាជ្ញា ជាពហុស្សត មានសំដីដ៏វិចិត្រ មានបដិភាណដ៏ល្អ  
 ជាអ្នកត្រាស់ដឹងផង ជាព្រះអរហន្តផង ក៏ការដែលបានចូលព្រះអរហន្ត  
 ទាំងឡាយ មានសភាពដូច្នោះ ជាការប្រវែងរាងស ។ លំដាប់នោះ  
 ពួកព្រាហ្មណ៍នឹងតបាបតិ អ្នកក្រុងសេតព្យៈ ចេញពីក្រុងសេតព្យៈ ទៅ  
 ជាពួកជាកង មានមុខត្រសង់ទៅកាន់ទិសខាងជើង ដើរទៅកាន់ព្រៃធួង ។

( ១៤០ ) សម័យនោះឯង ព្រាហ្មណ៍សាវ័កជញ្ញៈទ្រង់ស្តេចចូលទៅ

កាន់ក្រឡាបន្ទុក្នុងវេលាថ្ងៃ ខាងលើប្រាសាទ ។ ព្រះបាទបាឃាសិរាជញ្ញៈ

បាយាសិកជិត្តសុត្តំ កុមារកស្សកស្ស កល្យាណកិច្ចិសុត្តោ

សេតព្យកោ ព្រាហ្មណាគហបតីកោ សេតព្យាយ  
 ធិក្ខមិត្តា សង្ឃសង្ឃកណ៌ក្ខតេ ឧត្តរេនមុខេ កច្ចន្តេ<sup>(១)</sup>  
 ទិស្វា ខត្តំ អាមន្តេសី កី ធុ ខោ កោ ខត្តេ  
 សេតព្យកោ ព្រាហ្មណាគហបតីកោ សេតព្យាយ  
 ធិក្ខមិត្តា សង្ឃសង្ឃកណ៌ក្ខតា ឧត្តរេនមុខា កច្ចន្តេ  
 យេន សីសទាវនន្តិ ។ អត្ថំ ខោ កោ សមណោ  
 កុមារកស្សោ សមណស្ស តោតមស្ស សាវកោ  
 កោសលេសុ ចារិកំ ចរមាដោ មហតា ភិក្ខុ-  
 សង្ឃេន សទ្ធិំ បញ្ចមត្តេហិ ភិក្ខុសតេហិ សេតព្យំ  
 អនុប្បត្តោ សេតព្យាយំ វិហារតំ ឧត្តរេន សេតព្យំ  
 សីសទាវនេ តំ ខោ បន កវន្តំ កុមារកស្សបំ  
 ឯវិកល្យាណោ កត្តិសន្នោ អព្ពត្តតោ បណ្ឌិតោ  
 វិយត្តោ មេធាវំ ពហុស្សតោ ចិត្តកមី កល្យា-  
 ណប្បជីកាណោ ពុទ្ធា ចេវ អរហា ច តមេតេ<sup>(២)</sup>  
 កវន្តំ កុមារកស្សបំ ទស្សនាយ ឧបសង្ក-  
 មិស្សន្តិតំ ។ តេនហិ កោ ខត្តេ យេន សេ-  
 តព្យកោ ព្រាហ្មណាគហបតីកោ តេនុបសង្កប

១ ឧ. ម. សង្ឃេន សង្ឃកណ៌ក្ខតេ ឧត្តរេនមុខេ កច្ចន្តេ យេន សីសទាវនំ តេនុបសង្កមន្តេ ។  
 ២ ឧ. អរហា ហតិ តមេនំ ។



បាយាសិកជញ្ញាសូត្រ កិត្តិស័ព្ទសរសើររបស់ព្រះកុមារកស្សប

បានទតឃើញពួកព្រាហ្មណ៍ នឹងគហបតីអ្នកក្រុងសេតព្យៈ កំពុងចេញពី  
 ក្រុងសេតព្យៈ ជាពួកជាកង មានមុខត្រសង់ទៅកាន់ទិសខាងជើង លុះទត  
 ឃើញហើយទ្រង់ត្រាស់សួរខត្តាមាត្យ<sup>(១)</sup>ថា ម្ចាស់ខត្តៈដ៏ចម្រើន ចុះពួក  
 ព្រាហ្មណ៍នឹងគហបតី អ្នកក្រុងសេតព្យៈ ចេញទៅពីក្រុងសេតព្យៈ ជា  
 ពួកជាកង មានមុខត្រសង់ទៅទិសខាងជើង ដើរទៅកាន់ព្រៃធួង្គី ធ្វើអ្វីហ្ន៎ ។  
 ខត្តាមាត្យក្រាបទូលថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ដ្បិតមានសមណៈឈ្មោះ  
 កុមារកស្សប ជាសាវ័កនៃព្រះសមណគោតម ត្រាច់ទៅកាន់ចារិក ក្នុងដែន  
 កោសលជាមួយនឹងភិក្ខុសង្ឃច្រើន ចំនួន ៥០០ រូប មកដល់ក្រុងសេត-  
 ព្យៈ ដោយលំដាប់ ហើយគង់នៅក្នុងព្រៃធួង្គី ជាខាងជើងក្រុងសេតព្យៈ  
 ជិតក្រុងសេតព្យៈ កិត្តិស័ព្ទសរសើរកុមារកស្សបដ៏ចម្រើននោះ ពីពេលខ្លួន  
 ខ្លាយយ៉ាងនេះថា លោកជាបណ្ឌិត ឈ្លាសវៃ មានប្រាជ្ញា ជាពហុស្សត្រ  
 មានសំដីដ៏វិចិត្រ មានបដិភាណដ៏ល្អ ជាអ្នកត្រាស់ដឹងផង ជាព្រះអរហន្ត  
 ផង ឯពួកព្រាហ្មណ៍នឹងគហបតីទាំងឡាយ នឹងចូលទៅរកចូបព្រះកុមារ-  
 កស្សបដ៏ចម្រើននោះ ។ ព្រះបាទបាយាសិកជញ្ញៈមានព្រះបន្ទូលថា ម្ចាស់  
 ខត្តៈដ៏ចម្រើន បើដូច្នោះ ចូរអ្នកចូលទៅរកពួកព្រាហ្មណ៍នឹងគហបតី អ្នក

១ អាមាត្យអ្នកអាចដោះស្រាយប្រស្នាដែលគេសួរបាន ។

សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ឧបសង្កម្ភិត្វា សេតព្យកេ ព្រាហ្មណាភហបតិកេ ឯវំ  
 វិទេហំ ចាយាសិ កោ រាជញោ ឯវមាហា អាគមេន្ត  
 កិរ កវន្តោ ចាយាសិ រាជញោ សមណំ កុមារ-  
 កស្សបំ ទស្សនាយ ឧបសង្កម្ភិត្វា បុរា  
 សមណោ កុមារកស្សចោ សេតព្យកេ ព្រាហ្មណ-  
 ភហបតិកេ ពាលេ អន្យត្ថេ សញ្ញាបេតិ ឥតិបិ អត្ថ  
 បរោ លោកោ អត្ថ សត្តា ឱបចាតិកា អត្ថ  
 សុកតទុក្ខដានំ កម្មានំ ផលំ វិចារោតិ ទត្ថ  
 ហំ កោ ខត្ថេ បរោ លោកោ ទត្ថ សត្តា  
 ឱបចាតិកា ទត្ថ សុកតទុក្ខដានំ កម្មានំ ផលំ  
 វិចារោតិ ។ ឯវំ កោតិ ខោ សោ ខត្ថោ ចា-  
 យាសិស្ស រាជញស្ស បដិស្សិត្វា យេន សេ-  
 តព្យកោ ព្រាហ្មណាភហបតិកោ តេនុបសង្កម្ភិត្វា ឧ-  
 បសង្កម្ភិត្វា សេតព្យកេ ព្រាហ្មណាភហបតិកេ ឯត-  
 ទរោច ចាយាសិ កោ រាជញោ ឯវមាហា អាគមេន្ត  
 កិរ កវន្តោ ចាយាសិ រាជញោ សមណំ កុមារ-  
 កស្សបំ ទស្សនាយ ឧបសង្កម្ភិត្វា ។

សុត្តន្តបិដក ទីបីនិកាយ មហាវគ្គ

ក្រុងសេតព្យៈ លុះចូលទៅដល់ហើយ និយាយនឹងពួកព្រាហ្មណ៍គហបតី  
 អ្នកក្រុងសេតព្យៈយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន ព្រះបាទបាឡាសិរាជញ្ញៈ  
 បានត្រាស់យ៉ាងនេះថា អ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ ចូររង់ចាំសិន ព្រះបាទ  
 បាឡាសិរាជញ្ញៈនឹងចូលទៅ ដើម្បីជួបសមណៈកុមារកស្សបដែរ ហើយ  
 ត្រាស់ដូច្នេះថា ឥឡូវមក សមណៈកុមារកស្សប តែងញ៉ាំងពួកព្រាហ្មណ៍  
 នឹងគហបតី អ្នកក្រុងសេតព្យៈ ដែលល្ងង់ មិនរាងវៃ ឲ្យទាល់តែចូល  
 ចិត្តច្បាស់ថា លោកដទៃមាន សត្វជាឧបបាតិកៈមាន ផលនឹងវិបាករបស់  
 កម្មទាំងឡាយ ដែលពួកសត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់មាន ដោយហេតុនេះ ម្ចាស់  
 ខត្តៈដ៏ចំរើន តែបើតាមពិតនោះ លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈ  
 មិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលពួកសត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់  
 មិនមានទេ ។ ឧត្តាមាគ្យនោះ ទទួលព្រះឡង្ការរបស់ព្រះបាទបាឡាសិ-  
 រាជញ្ញៈថា ករុណាវិសេស ហើយក៏ចូលទៅរកពួកព្រាហ្មណ៍នឹងគហបតី  
 អ្នកក្រុងសេតព្យៈ លុះចូលទៅដល់ហើយ បាននិយាយនឹងពួកព្រាហ្មណ៍  
 គហបតី អ្នកក្រុងសេតព្យៈយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន ព្រះបាទបា-  
 ឡាសិរាជញ្ញៈត្រាស់យ៉ាងនេះថា ចូរអ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយរង់ចាំសិន ដ្បិត  
 ព្រះបាទបាឡាសិរាជញ្ញៈ នឹងចូលទៅជួបសមណៈកុមារកស្សបដែរ ។

ពាយាសិកជិត្តសុត្តន្តំ សារាណិយកថា

អថខោ ពាយាសិ រាជញ្ញោ សេតត្យកេហិ ព្រាហ្មណ៍.  
 តហបតីកេហិ បរិវត្តោ យេន សីសតាវនំ យេនា.  
 យស្មា កុមារកស្សទោ តេនុបសង្កមំ ឧបសង្កមិត្វា  
 អាយស្មតា កុមារកស្សបេន សទ្ធិំ សម្មោទិ  
 សម្មោទនិយំ កតំ សារាណិយំ វិត្តសារត្វា ឯកមន្តំ  
 និសីទិ ។ សេតត្យកាបិ ខោ ព្រាហ្មណ៍តហបតីកា  
 អប្បេកថេ អាយស្មន្តំ កុមារកស្សបំ អភិវទេត្វា  
 ឯកមន្តំ និសីទីសុ អប្បេកថេ អាយស្មតា កុមា-  
 រកស្សបេន សទ្ធិំ សម្មោទីសុ សម្មោទនិយំ កតំ  
 សារាណិយំ វិត្តសារត្វា ឯកមន្តំ និសីទីសុ អប្បេ-  
 កថេ យេនាយស្មា កុមារកស្សទោ តេនញ្ញាលី  
 បណាមេត្វា ឯកមន្តំ និសីទីសុ អប្បេកថេ នាម-  
 តោត្តំ សារត្វា ឯកមន្តំ និសីទីសុ អប្បេកថេ  
 តុល្លាភូតា ឯកមន្តំ និសីទីសុ ។ ឯកមន្តំ និសីទ្ធ  
 ខោ ពាយាសិ រាជញ្ញោ អាយស្មន្តំ កុមារកស្សបំ  
 ឯតទរោច អហញ្ញំ កោ កស្សប ឯវិវាទំ ឯវិទិដ្ឋំ

ឈាយាសិកជញ្ញៈ សារណីយកថា

លំដាប់នោះ ព្រះបាទបាធាយាសិកជញ្ញៈ មានពួកព្រាហ្មណ៍នឹងគហបតី អ្នក  
 ក្រុងសេតព្យៈ ហែហមអមអង្គ ក៏ចូលទៅរកព្រះកុមារកស្សបដ៏មានអាយុ  
 ដែលនៅក្នុងព្រៃធូលី លុះចូលទៅដល់ហើយក៏មានបន្ទូលរកទាក់សំណេះ  
 សំណាល ជាមួយនឹងព្រះកុមារកស្សបដ៏មានអាយុ លុះបញ្ចប់ពាក្យសំ-  
 ណេះសំណាលនឹងពាក្យគួររលឹកហើយ ក៏គង់ក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ ចំណែក  
 ពួកព្រាហ្មណ៍នឹងគហបតីអ្នកក្រុងសេតព្យៈ ពួកខ្លះ ថ្វាយបង្គំព្រះកុមារ-  
 កស្សបដ៏មានអាយុ ហើយអង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ពួកខ្លះនិយាយពាក្យរក  
 ទាក់សំណេះសំណាលជាមួយនឹងព្រះកុមារកស្សបដ៏មានអាយុ លុះបញ្ចប់  
 ពាក្យរកទាក់សំណេះសំណាលនឹងពាក្យគួររលឹកហើយ ក៏អង្គុយក្នុងទីដ៏  
 សមគួរ ពួកខ្លះអង្គុយក្នុងទីសមគួរ ប្រណម្យអញ្ជាលិចពោះព្រះកុមារកស្ស-  
 បដ៏មានអាយុ ពួកខ្លះ ប្រកាសនាមនឹងគោត្រ ហើយអង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ  
 ពួកខ្លះអង្គុយស្ងៀមក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ លុះព្រះបាទបាធាយាសិកជញ្ញៈគង់ក្នុងទី  
 ដ៏សមគួរហើយ ទើបមានព្រះឡាវនឹងព្រះកុមារកស្សបដ៏មានអាយុយ៉ាង  
 នេះថា បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន ខ្ញុំតែនិយាយយ៉ាងនេះ យល់ឃើញ

សុត្តន្តបិដក វិយាគយស្ស មហាវគ្គោ

ឥតិច្ចំ នត្ថំ បរោ លោកោ នត្ថំ សត្តា ឌីបថា-  
 តិកា នត្ថំ សុកតទុក្កជាតំ កម្មានំ ផលំ  
 វិហាកោតិ ។ សោហំ<sup>(១)</sup> រាជញ្ញ ឃុំវង្គំ ឃុំទិដ្ឋ  
 អន្តសំ វា អស្សោសី វា កថញ្ញា ឆាម ឃុំ  
 វង្គយ្យ ឥតិច្ចំ នត្ថំ បរោ លោកោ នត្ថំ សត្តា  
 ឌីបថាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្កជាតំ កម្មានំ ផលំ  
 វិហាកោតិ តេនហំ រាជញ្ញ តញ្ញេត្ត<sup>(២)</sup> បដិប្បន្នស្សាមិ  
 យថា តេ ខមេយ្យ តថា នំ ព្យាករយ្យាសី តំ កី  
 បញ្ញាសី រាជញ្ញ ឥមេ ចន្ទិមសុរិយា ឥមស្មី វា<sup>(៣)</sup>  
 លោកេ បរស្មី វា ទេវា វា<sup>(៤)</sup> មនុស្សា វាតិ ។ ឥមេ  
 កោ កស្សប ចន្ទិមសុរិយា បរស្មី លោកេ ន ឥម-  
 ស្មី ទេវា តេ ន មនុស្សាតិ ។ ឥមិនាមិ<sup>(៥)</sup> ខោ តេ  
 រាជញ្ញ បរិយាយេន ឃុំ ហោតុ ឥតិច្ចំ អត្ថំ បរោ  
 លោកោ អត្ថំ សត្តា ឌីបថាតិកា អត្ថំ សុកត-  
 ទុក្កជាតំ កម្មានំ ផលំ វិហាកោតិ ។

១ ឱ. ម. ភាហំ ។ ២ ឱ តំយេវ ធន្ត ។ ៣ ឱ. វាសុទ្ធោ នត្ថិ ។  
 ៤ ឱ. តេ ។ ម. ទេវា វា តេ ។ ៥ ឱ. ធម៌នា ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

យ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផល  
 វិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុ  
 នេះ ។ ព្រះកុមារកស្សប ថ្វាយព្រះពរថា បពិត្ររាជញ្ចៈ អាត្មាភាព  
 បានឃើញបានឮបុគ្គលដែលធ្លាប់និយាយយ៉ាងនេះ យល់យ៉ាងនេះហើយ  
 តែមិនសមបើបុគ្គលនោះ និយាយយ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន ពួក  
 សត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើ  
 ល្អធ្វើអាក្រក់មិនមានដូច្នេះសោះ បពិត្ររាជញ្ចៈ បើដូច្នោះ អាត្មាភាព  
 នឹងទួលស្គមហាបពិត្រ ក្នុងដំណើរនេះ ប្រស្នានេះពេញព្រះហឫទ័យ  
 នៃមហាបពិត្រយ៉ាងណា សូមមហាបពិត្រ ព្យាករប្រស្នានោះ យ៉ាង  
 នោះចុះ បពិត្ររាជញ្ចៈ ចុះទ្រង់សំគាល់ដំណើរនោះថាដូចម្តេច ព្រះចន្ទ  
 នឹងព្រះអាទិត្យនេះ នៅក្នុងលោកនេះ ឬនៅក្នុងលោកដទៃ ជាទេវតា  
 ឬជាមនុស្ស ។ ព្រះបាទបាឃាសិកជញ្ញៈតបថា បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន  
 ព្រះចន្ទនឹងព្រះអាទិត្យនេះ នៅក្នុងលោកដទៃ មិនមែននៅក្នុងលោកនេះ  
 ទេ ជាទេវតា មិនមែនជាមនុស្សទេ ។ ព្រះកុមារកស្សប ថ្វាយព្រះពរ  
 ថា ឧរាជញ្ចៈ បើតាមបរិយាយនេះ សូមមហាបពិត្របែរព្រះយោបល់យល់  
 យ៉ាងនេះវិញថា លោកដទៃមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមាន ផលវិបាក  
 របស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់មាន ដោយហេតុនេះ ។

## បាយាសិកដ្ឋានសុត្តំ អកុសលកម្មបថវិសេកថា

(១៤១) តតិញ្ចាបិ ភវំ កកស្សទោ ឯវមាហា អថទោ  
ឯវម្មេ<sup>(១)</sup> ឯត្ថ ហោតិ ឥតិបិ នត្ថំ បរោ លោកោ  
នត្ថំ សត្តា ឡិបថាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្កដានំ  
កម្មានំ ដលំ វិចារកោតិ ។ អត្ថំ បន រាជញ្ញា  
បរិយាយោ យេន តេ បរិយាយេន ឯវំ ហោតិ ឥតិបិ  
នត្ថំ បរោ លោកោ នត្ថំ សត្តា ឡិបថាតិកា នត្ថំ  
សុកតទុក្កដានំ កម្មានំ ដលំ វិចារកោតិ ។ អត្ថំ  
ភោ កកស្សប បរិយាយោ យេន មេ បរិយាយេន  
ឯវំ ហោតិ ឥតិបិ នត្ថំ បរោ លោកោ នត្ថំ សត្តា  
ឡិបថាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្កដានំ កម្មានំ ដលំ វិចា-  
កោតិ ។ យថាកថំ វិយ រាជញ្ញាតិ ។ ឥន  
មេ ភោ កកស្សប មិត្តាមច្ចា ញាតិសាលាហិតា  
ចាលាតិហិតំ អទិន្នាទាយំ កាមេស្មំ មិត្តាចារី  
មុសាវាជំ មិស្មុណាវាចា ដុស្សវាចា<sup>(២)</sup> សម្មច្បលាបំ  
អភិជ្ឈាស្ស ព្យាបន្នចិត្តា មិត្តាទិដ្ឋំ តេ អបរេន សមយេន

---

១ ឧ. ម. ឯវំ មេ ។ ២ ឧ. ដុស្សា វាចា ។



បាយាសិកជញ្ញាសូត្រ និយាយអំពីគោលមានអកុសលកម្មបដិដើម

(១៤១) ព្រះបាទបាយាសិកជញ្ញៈត្រាស់ថា ព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន  
 ពោលយ៉ាងនេះ ក៏គួរម្យ៉ាងដែរហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំនៅតែមានសេចក្តីយល់  
 ឃើញក្នុងហេតុនេះ យ៉ាងនេះថា លោកដទៃ មិនមាន ពួកសត្វជា  
 ឧបបាតិកៈ មិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ  
 ធ្វើអាក្រក់មិនមានទេ ដោយហេតុនេះ ។ ថ្វាយព្រះរាជញ្ញៈ ចុះបរិ-  
 យាយ ដែលនាំឲ្យមហាបពិត្រ មានសេចក្តីយល់ឃើញយ៉ាងនេះថា  
 លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្ម  
 ទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដូច្នេះតើមានឬទេ ។  
 បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន បរិយាយដែលនាំឲ្យខ្ញុំមានសេចក្តីយល់ឃើញ  
 យ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផល  
 វិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយ  
 ហេតុនេះ មានដែរ ។ ថ្វាយព្រះរាជញ្ញៈ បរិយាយនោះ តើដូច  
 ម្តេច ។ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន ពួកមិត្តអាមាត្យនឹងញាតិសាលោហិត  
 របស់ខ្ញុំ ក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកសម្លាប់សត្វ លួចទ្រព្យគេ ប្រព្រឹត្ត  
 ខុសក្នុងភាមិ និយាយកុហក និយាយញុះញង់ និយាយពាក្យត្រ-  
 គោះ និយាយពាក្យឥតប្រយោជន៍ ចង់បានទ្រព្យគេ មានចិត្តគំនុន មាន  
 សេចក្តីយល់ខុស ពួកមិត្តអាមាត្យជាដើមនោះ លុះសម័យខាងក្រោយមក

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយស្ស មហាវគ្គោ

អាពាធិកា ហោង្គំ ទុក្ខតា ពាធិកាលា នា យនាហំ  
 ជាតាមិ ននាមិមេ វេបប្បា អាពាធិ វុដ្ឋហិស្សន្តតិ ត្យាហំ  
 ឧបសង្កម្ភតា ឯវំ វនាមិ សង្កំ ខោ កោ ឯតេ  
 សមណាព្រាហ្មណា ឯវំវនិទោ ឯវំវនិទ្នោ យេ តេ  
 ចាណាតិចាតិ អនិច្ចាទាយី កាមេសុ មិច្ឆាចារី  
 មុសាវាទិ បិសុណាវាចា ជុសាវាចា<sup>(១)</sup> សម្មប្បលាបិ  
 អភិជ្ឈាសូ ព្យាបន្នចត្តា មិច្ឆាទិដ្ឋិ តេ កាយស្ស  
 កេនា បរម្មណា អចាយំ ទុក្ខតិ វិនិចាតិ និរយំ  
 ឧបសង្កម្ភតិ កវត្តោ ខោ ចាណាតិចាតិ អនិច្ចាទាយី  
 កាមេសុ មិច្ឆាចារី មុសាវាទិ បិសុណាវាចា ជុសា-  
 វាចា<sup>(២)</sup> សម្មប្បលាបិ អភិជ្ឈាសូ ព្យាបន្នចត្តា  
 មិច្ឆាទិដ្ឋិ សចេ តេសំ កវតិ<sup>(៣)</sup> សមណាព្រាហ្មណា  
 សង្កំ វចនំ កវត្តោ កាយស្ស កេនា បរម្មណា  
 អចាយំ ទុក្ខតិ វិនិចាតិ និរយំ ឧបសង្កម្ភតិ

១-២ ឱ. ជុសា វាចា ។ ៣ ឱ. តេសុអុតំ ។ ម. តេសំ វាចំ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ជាបុគ្គលមានអាពាហ៍ ដល់ខ្ញុំសេចក្តីទុក្ខ ឈឺធ្ងន់ កាលដែលខ្ញុំដឹង  
 ថា ពួកមិត្តភាពមាត្រាទាំងនេះ មុខជានឹងមិនស្បើយ ចាកអាពាហ៍នេះ ក្នុង  
 កាលឥឡូវនេះទេ ខ្ញុំក៏បានចូលទៅរកពួកមិត្តភាពមាត្រាទាំងនោះ ហើយ  
 និយាយយ៉ាងនេះថា ខែអ្នកដ៏ចម្រើន មានសមណព្រាហ្មណ៍ ពួក  
 មួយ និយាយយ៉ាងនេះ យល់ឃើញយ៉ាងនេះថា ពួកជនណាសម្លាប់  
 សត្វ លួចទ្រព្យគេ ប្រព្រឹត្តខុសក្នុងកាម និយាយកុហក និយាយ  
 ញុះញង់ និយាយពាក្យត្រគោះ និយាយពាក្យឥតប្រយោជន៍ ចង់បាន  
 ទ្រព្យគេ មានចិត្តគំគួន មានសេចក្តីយល់ខុស ពួកជននោះ លុះ  
 បែកធ្លាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ តែងទៅកើតក្នុងកំណើត  
 តិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក ដូច្នេះ ឯអ្នកដ៏ចម្រើនទាំង  
 ឡាយ សុទ្ធតែជាអ្នកសម្លាប់សត្វ លួចទ្រព្យគេ ប្រព្រឹត្តខុសក្នុងកាម  
 និយាយកុហក និយាយញុះញង់ និយាយពាក្យត្រគោះ និយាយពាក្យ  
 ឥតប្រយោជន៍ ចង់បានទ្រព្យគេ មានចិត្តគំគួន មានសេចក្តីយល់ខុស  
 ហើយ បើជាពាក្យរបស់សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះពិតមែន អ្នកដ៏ចម្រើន  
 ទាំងឡាយ លុះបែកធ្លាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ មុខជានឹង  
 ទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក ពុំបាន

បាយាសិកដ្ឋានសុត្តន្ត បោះបង្ហាញ

សចេ កោ កាយស្ស ភេទា បរម្មណា អនាយំ  
 ទុក្ខតី វិនិច្ឆ័យំ វិរយំ ឧបបន្ថេយ្យាម យេន មេ  
 អាគន្ធា អាភេទេយ្យាម ឥតិបិ អត្ថំ បរេ លោកោ អត្ថំ  
 សត្តា ឌុបចាតិកា អត្ថំ សុកតទុក្ខជាតំ កម្មាតំ ដលំ  
 វិចារកោតិ កវន្តោ ខោ បន មេ សទ្ធាយិកា បច្ច-  
 យិកា យំ កវន្តេតិ(១) ទិដ្ឋំ យថា សាមំ ទិដ្ឋំ ឯវមេតំ  
 កវិស្សតិកំ តេ មេ សាទ្ធិតិ បដិស្សត្វា នេវ អាគន្ធា  
 អាភេទេន្តំ ន បន ទ្ធិតំ បហំណាទ្តិ អយម្បី(២) ខោ  
 កោ កស្សប បរិយាយោ យេន មេ បរិយាយេន ឯវំ  
 ហោតិ ឥតិបិ នត្ថំ បរេ លោកោ នត្ថំ សត្តា ឌុបចាតិ-  
 កា នត្ថំ សុកតទុក្ខជាតំ កម្មាតំ ដលំ វិចារកោតិ ។

[១៤២] តេនហិ រាជតា តតោវេន្ត(៣) បដិប្បដ្ឋិ-  
 ស្សាមិ យថា តេ ឧមេយ្យ តថា មំ ព្យាករេយ្យាសិ

---

១ ឱ. ម. វរិណ្ណហិ ។ ២ ម. អយមិ ។ ៣ ឱ. តំយេវេន្ត ។

បាយាសិកជញ្ញាសូត្រ ពាក្យឧបមាដោយពោះ

នៃអ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ បើអ្នកទាំងឡាយបែកព្វាយរាងកាយ បន្ទាប់  
 អំពីសេចក្តីស្លាប់ ទៅកើតក្នុងកំណើតវិញបាន ប្រតិវិស័យ អសុរកាយ  
 នរក មែន អ្នកទាំងឡាយត្រូវមកប្រាប់យើងផងថា លោកដទៃមាន ពួក  
 សត្វជាឧបបាតិកៈមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ  
 ធ្វើអាក្រក់មាន ដោយហេតុនេះ ព្រោះថាអ្នកទាំងឡាយដ៏ចំរើន ជាបុគ្គល  
 ដែលខ្ញុំគួរជឿ ខ្ញុំគួរទទួលស្តាប់ពាក្យបាន ហេតុណាដែលអ្នកដ៏ចំរើន  
 ទាំងឡាយបានឃើញហើយ ហេតុនេះនឹងទុកដូចជាខ្ញុំបានឃើញចំពោះ  
 ខ្លួនឯងដែរ ពួកមិត្តភាពទាំងនោះទទួលតបពាក្យរបស់ខ្ញុំថា ព្រះករុ-  
 ណាវិសេស ដូច្នេះហើយ (ស្លាប់ទៅ) តែមិនឃើញមកប្រាប់ ទាំងមិន  
 បញ្ជូនបម្រើមកឡើយ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចំរើន បរិយាយនេះឯង ដែល  
 នាំឲ្យខ្ញុំមានគំនិតយល់យ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧប-  
 បាតិក មិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់  
 មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។

[ ១៤២ ] ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញៈ បើដូច្នោះ អាត្មាកាពនឹងត្រឡប់  
 ស្គមហាបពិត្រ ក្នុងបរិយាយនេះវិញ ប្រស្នានេះពេញព្រះហឫទ័យ  
 មហាបពិត្រយ៉ាងណា សូមមហាបពិត្រ ព្យាករប្រស្នានោះយ៉ាងនោះចុះ

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

តំ តំ បញ្ចសិ រាជញ្ញ វេទ តេ បុរិសា ចោរំ  
 អាគុចារី គហេត្វា ទស្សេយ្យំ អយន្តេ គន្តេ ចោរោ  
 អាគុចារី វេទស្ស យំ វេទសិ តំ ទណ្ឌំ វទេហិតិ(១)  
 តេ ភំ វំ វទេយ្យាសិ តេនហិ កោ វេទំ បុរិសំ  
 ទណ្ឌយ វជ្ជយា បច្ឆាពាហំ តាឡុពន្ធនំ តន្តិត្វា ខុរ-  
 មុណំ កាវេត្វា(២) ខរស្សវេន បណាវេន វទិយាយ វទិ-  
 យំ សិដ្ឋាជកេន សិដ្ឋាជកំ បរិទេត្វា ទត្តិណោន  
 ទ្វារេន ទិក្ខមិត្វា ទត្តិណតោ ទគរស្ស អាហាតនេ  
 សិសំ ទិក្ខហិតិ តេ តេ(៣) សាធូតិ បដិស្សត្វា តំ  
 បុរិសំ ទណ្ឌយ វជ្ជយា បច្ឆាពាហំ តាឡុពន្ធនំ  
 តន្តិត្វា ខុរមុណំ កាវេត្វា ខរស្សវេន បណាវេន វទិ-  
 យាយ វទិយំ សិដ្ឋាជកេន សិដ្ឋាជកំ បរិទេត្វា

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

បពិត្រពជញ្ញាៈ មហាបពិត្រសំគាល់ហេតុនោះដូចម្តេច ពួកបុរសរបស់

មហាបពិត្រក្នុងដែននេះ ចាប់បានចោរដែលប្រព្រឹត្តអាក្រក់ មកថ្វាយ

មហាបពិត្រ រួចក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន អ្នកនេះជាចោរ

ប្រព្រឹត្តអាក្រក់នឹងព្រះអង្គ ទ្រង់សព្វព្រះហឫទ័យនឹង (ដាក់) អាជ្ញាណា

ដល់ចោរនេះ សូមទ្រង់ដាក់អាជ្ញានោះមក ទើបមហាបពិត្រមានបន្ទូលនឹង

បុរសទាំងនោះយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ បើដូច្នោះអ្នកទាំង

ឡាយ ចូរនាំគ្នាចងបុរសនេះឲ្យមានដើមដៃទៅខាងក្រោយ ( ចងស្លាប

សេក ) ឲ្យខ្ជាប់ដោយខ្សែដ៏មាំ ហើយការក្បាលឲ្យរលីងចេញ ហើយ

(ត្រូវទ្រង់) សួរជ័យដែលមានសំឡេងឮខ្លាំង នាំបណ្តើរជុំវិញសព្វច្រកសព្វ

ផ្លូវបំបែក រួចនាំចេញទៅតាមទ្វារខាងត្បូង កាត់ក្បាលត្រង់កន្លែងសម្រាប់

ពិយាដជាខាងត្បូងនគរចុះ បុរសទាំងនោះទទួលព្រះឡង្ការ របស់មហា

បពិត្រថា ព្រះករុណាវិសេស ហើយក៏នាំគ្នាចងបុរសនោះឲ្យមានដើមដៃ

ទៅខាងក្រោយ ឲ្យខ្ជាប់ដោយខ្សែដ៏មាំ ការក្បាលឲ្យរលីងចេញ ( ទ្រង់ )

សួរជ័យដែលមានសំឡេងឮខ្លាំង នាំបណ្តើរជុំវិញសព្វច្រកសព្វផ្លូវបំបែក

## ពាយាសិកដ្ឋិត្តំ ហេតុមហាថា

ឧត្តិណោន ធារេន ធិត្តមិត្តា ធិត្តិណាតោ នគរស្ស អា-  
 យាតនេ ធិសីនាមេយ្យំ លកេយ្យ ទុ ខោ សោ  
 ចោរោ ចោរយាតេសុ អាគមេន្ត តាវ ភវន្តោ ចោរ-  
 យាតា អមុកស្មី តាមេ វា<sup>(១)</sup> ធិតមេ វា មិត្តាមច្ចា  
 ញាតិសាលោហិតា យាវាហំ តេសំ ឧទ្ទិសិត្តា<sup>(២)</sup> អា-  
 គច្ឆាមិត្ត ឧទាហុ វិប្បលបន្តស្សេវ ចោរយាតា សីសំ  
 ធិន្ទេយ្យន្តំ ។ ន ហិ សោ ភោ កកស្សប ចោរោ  
 លកេយ្យ ចោរយាតេសុ អាគមេន្ត តាវ ភវន្តោ ចោរ-  
 យាតា អមុកស្មី តាមេ វា ធិតមេ វា មិត្តាមច្ចា  
 ញាតិសាលោហិតា យាវាហំ តេសំ ឧទ្ទិសិត្តា អា-  
 គច្ឆាមិត្ត អថខោ នំ វិប្បលបន្តស្សេវ ចោរយាតា  
 សីសំ ធិន្ទេយ្យន្តំ ។ សោ ហិ នាម វាជញ្ញ  
 ចោរោ មនុស្សា មនុស្សក្ខតេសុ ចោរយាតេសុ ន  
 លកិស្សតិ អាគមេន្ត តាវ ភវន្តោ ចោរយាតា អមុកស្មី  
 តាមេ វា ធិតមេ វា មិត្តាមច្ចា ញាតិសាលោហិតា  
 យាវាហំ តេសំ ឧទ្ទិសិត្តា អាគច្ឆាមិត្ត កី បន

---

១ ឧ. ម. អមុកស្មី មេ តាមេវា ។ ២ ឧ. ឧទ្ទេស្សេត្តា ។



បាយាសិកជញ្ញសូត្រ ពាក្យឧបមាដោយចោរ

រួចនាំចេញទៅតាមទ្វារខាងត្បូង ហើយឱ្យចោរនោះអង្គុយ ត្រង់កន្លែង  
សម្រាប់តំបែងជាខាងត្បូងនៃទគរ ចុះបើចោរនោះ (នឹងអង្គរ) ពួកពេជ្រ-  
យាតថា សូមពួកពេជ្រយាតដ៏ចំរើន បង្កើនសិន (ព្រោះ) ពួកមិត្តភាពអាត្មា  
នឹងញាតិសាហិត (របស់ខ្ញុំមាន) ក្នុងស្រុកបួនគមឯណោះ ចាំខ្ញុំផ្ដេផ្ដាំ  
ដល់ពួកមិត្តភាពអាត្មាទាំងនោះ ហើយសមមកវិញ ដូច្នេះតើបានឬទេ  
ឬក៏ពួកនាយពេជ្រយាត (ទាំងនោះ) នឹងចេះតែកាត់ក្បាលចោរ ដែល  
កំពុងឡើយ ដោយឥតយោគយល់ ។ បើត្រូវព្រះកស្សបដ៏ចំរើន ចោរ  
នោះ (នឹងអង្គរ) ពួកពេជ្រយាតថា សូមពួកពេជ្រយាតដ៏ចំរើន បង្កើនឱ្យ  
សិន (ព្រោះ) ពួកមិត្តភាពអាត្មានឹងញាតិសាហិត (របស់ខ្ញុំមាន) ក្នុង  
ស្រុកបួនគមឯណោះ ចាំខ្ញុំផ្ដេផ្ដាំដល់ពួកមិត្តភាពអាត្មានោះរួចសមមកវិញ  
ដូច្នេះ មិនបានឡើយ តាមដែលពិតនោះ ពួកពេជ្រយាតនឹងចេះតែ  
កាត់ក្បាលចោរ ដែលកំពុងឡើយនោះឱ្យទាល់តែបាន ។ ថ្វាយព្រះ  
ពររាជញ្ញៈ អម្បាលយ៉ាងចោរនោះជាមនុស្សជាតិដូចគ្នាត្រឡឹង ម្ដេចគង់  
(អង្គរ) ពួកពេជ្រយាតជាមនុស្សជាតិដូចគ្នាថា សូមពួកនាយពេជ្រយាត  
ដ៏ចំរើន បង្កើនឱ្យសិន (ព្រោះ) ពួកមិត្តភាពអាត្មានឹងញាតិសាហិត  
(របស់ខ្ញុំមាន) ក្នុងស្រុកបួនគមឯណោះ ចាំខ្ញុំទៅផ្ដេផ្ដាំដល់ពួកមិត្តភាពអាត្មា  
ទាំងនោះសិនរួចសមមកវិញ ដូច្នេះមិនបានទេហើយ ចំណង់បើពួកមិត្ត

## សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

តេ មិត្តាមិត្តា ញាតិសាលោហិតា ចាណាតិទាតិ  
អទិដ្ឋានាយំ កាមេស្មំ មិត្តាទាវី មុសាវាទី បិសុណា-  
វាថា ជុស្សវាថា សម្មប្បលាបី អភិជ្ឈាស្វ ព្យាបន្ន-  
ចិត្តា មិត្តាទិដ្ឋី កាយស្ស ភេទា បរម្មរណា អទាយំ  
ទុក្ខតំ វិនិច្ឆាតំ និរយំ ឧបបន្នា លភិស្សន្តំ និរយ-  
ចាលេសុ អាគមេន្ត តាវ ភវន្តោ និរយចាលា យាវ  
មយំ ចាយាសិស្ស រាជញ្ញស្ស គន្ធា អាហេចេម  
ឥតិបំ អត្ថំ បរោ លោកោ អត្ថំ សត្តា ឌីបចា-  
តិកា អត្ថំ សុកតទុក្ខដានំ កម្មានំ ផលំ វិចា-  
កោ<sup>(១)</sup> ឥមិនាបិ ខោ តេ រាជញ្ញ បរិយាយន ឯវំ  
ហោតុ ឥតិបំ អត្ថំ បរោ លោកោ អត្ថំ សត្តា  
ឌីបចាតិកា អត្ថំ សុកតទុក្ខដានំ កម្មានំ ផលំ  
វិចាកោតិ ។

[១៤៣] តិញ្ចាបិ ភវំ កស្សទោ ឯវមាហា អថ-  
ខោ ឯវម្មេ ឯត្ថ ហោតិ ឥតិបំ នត្ថំ បរោ លោកោ

១ ឧ. ម. វិបាកោតិ ។

សុត្តន្តបិដក ទី១៧ មហាវគ្គ

អាមាត្យញ្ញាតិសាលាហិត របស់មហាបពិត្រ សុទ្ធតែជាអ្នកសម្លាប់សត្វ  
 ល្អច្រព្យគេ ប្រព្រឹត្តខុសក្នុងកាមទាំងឡាយ និយាយកុហក និយាយ  
 ពាក្យញុះញង់ និយាយពាក្យគ្រោះថ្នាក់ និយាយពាក្យឥតប្រយោជន៍ ចង់  
 បានទ្រព្យគេ មានចិត្តគំនួន មានសេចក្តីយល់ខុស លុះបែកផ្ទាយរាងកាយ  
 បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ ទៅកើតក្នុងកំណើតវិញបាន ប្រេត អសុរោយ  
 នរកហើយ ធ្វើម្តេចឡើយ នឹងអន្ធរព្វកនាយនិរេយបាលថា សូមពួក  
 នាយនិរេយបាលដ៏ចំរើន បង្កើនឲ្យសំន ចាំយើងទាំងឡាយទៅក្រាបទូល  
 ដល់ព្រះបាទបាយាសិរាជញ្ញៈថា លោកដទៃមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈ  
 មាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់មាន  
 ដោយហេតុនេះ ដូច្នេះបាន ឧរាជញ្ញៈ បើតាមបរិយាយនេះឯង សូម  
 មហាបពិត្រ បែរព្រះយោបល់យល់មកយ៉ាងនេះវិញថា លោកដទៃមាន  
 ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ  
 ធ្វើអាក្រក់មាន ដោយហេតុនេះ ។

(១៤៣) ព្រះកស្សប្រជីចំរើន ពោលយ៉ាងនេះ ក៏គួរដែរហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំ  
 នៅតែមានសេចក្តីយល់ឃើញក្នុងហេតុនេះយ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន

បាយាសិកជញ្ញសុត្តំ កុសលកម្មបថានិសំសកថា

នត្ថំ សត្តា ឌីបទាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្កដានំ  
 កម្មានំ ដលំ វិចារកោតិ ។ អត្ថំ បន រាជញ្ញា បរិយា-  
 យោ យេន តេ បរិយាយេន ឯវំ ហោតិ ឥតិបំ នត្ថំ  
 បរោ លោកោ នត្ថំ សត្តា ឌីបទាតិកា នត្ថំ សុ-  
 កតទុក្កដានំ កម្មានំ ដលំ វិចារកោតិ ។ អត្ថំ កោ  
 កស្សប បរិយាយោ យេន មេ បរិយាយេន ឯវំ  
 ហោតិ ឥតិបំ នត្ថំ បរោ លោកោ នត្ថំ សត្តា ឌីប-  
 ទាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្កដានំ កម្មានំ ដលំ វិចា-  
 កោតិ ។ យថាកមំ វិយ រាជញ្ញាតិ ។ ឥន មេ  
 កោ កស្សប មិត្តាមច្ចា ញាតិសាលាហិតា ចាណា-  
 តិចាតា បដិវរតា អនិជ្ជាទាតា បដិវរតា កាមេស្ម  
 មិត្តាចារា បដិវរតា មុសាវាតា បដិវរតា បិសុណា-  
 វាតា បដិវរតា ជុសាវាតា បដិវរតា សម្មប្បលាតា  
 បដិវរតា អនតិជ្ឈល្អ អព្យាបន្នចិត្តា សម្មាទិដ្ឋី តេ  
 អបរេន សមយេន អាពាធិកា ហោន្តិ ទុក្ខិតា  
 ពាធិតិលាតា យទាហំ ជាតាមិ ននាទិមេ ឥមម្ហា  
 អាពាតា វុដ្ឋហិស្សន្តិតិ ត្យាហំ ឧបសង្កមិត្តា ឯវំ វេទាមិ

ធាយាសិរាជញ្ញាសូត្រ ឱយាយអំពីអាទិសង្ឃកុសលកម្មបថ

ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយដែលសត្វធ្វើ  
 ល្អធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។ ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញាៈ ចុះបរិយាយ  
 ដែលនាំឲ្យមហាបតិត្រមានសេចក្តីយល់ឃើញយ៉ាងនេះថា លោកដទៃ  
 មិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ  
 ដែលសត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ដូច្នេះតើនៅមានឬ  
 ទេ ។ បតិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន បរិយាយដែលនាំឲ្យខ្ញុំមានសេចក្តីយល់  
 ឃើញយ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន  
 ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយ  
 ហេតុនេះ នៅមាន ។ ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញាៈ បរិយាយនោះដូចម្តេច ។  
 បតិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន ពួកមិត្តអាមាត្យនឹងញាតិសាលោហិតរបស់ខ្ញុំ  
 ក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកវៀរចាកបាណាតិបាត វៀរចាកអទិន្នាទាន វៀរ  
 ចាកកាមេសុមិច្ឆាចារ វៀរចាកមុសាវាទ វៀរចាកចិសុណាវាចា វៀរចាក  
 ផរុសវាចា វៀរចាសម្ពប្បលាបៈ គ្មានអភិជ្ឈា គ្មានចិត្តព្យាបាទ ជាសម្មា-  
 ទិដ្ឋិ លុះសម័យខាងក្រោយមក ពួកមិត្តអាមាត្យទាំងនោះ មានអាពាធ  
 ដល់នូវសេចក្តីទុក ឈឺចាប់ជាទម្ងន់ កាលដែលខ្ញុំដឹងថា ឥឡូវនេះ ពួក  
 មិត្តអាមាត្យទាំងនេះ មុខជានឹងមិនស្បើយ ចាកអាពាធនេះទេ ខ្ញុំក៏

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

សង្ខំ ខោ កោ ឯកេ សមណាត្រាហ្មណា ឯវិ-  
 វាទិនោ ឯវិទិន្និនោ យេ តេ ចាណាតិចាតា បដិវិ-  
 រតា អនិច្ចាទានា បដិវិរតា កាមេសុ មិច្ឆាចារា បដិវិ-  
 រតា មុសាវាទា បដិវិរតា មិសុណាវាចា បដិវិរតា  
 ជុសាវាចា បដិវិរតា សម្មប្បលាចា បដិវិរតា អន-  
 ភិជ្ឈាស្ស អព្យាបន្នចិត្តា សម្មាទិដ្ឋី តេ កាយស្ស  
 ភេទា បរម្មរណា សុគតី សង្កំ លោកំ ឧបបជ្ជន្តិត  
 កវុត្តោ ខោ ចាណាតិចាតា បដិវិរតា អនិច្ចាទានា  
 បដិវិរតា កាមេសុ មិច្ឆាចារា បដិវិរតា មុសាវាទា បដិ-  
 វិរតា មិសុណាវាចា បដិវិរតា ជុសាវាចា បដិវិរតា  
 សម្មប្បលាចា បដិវិរតា អនភិជ្ឈាស្ស អព្យាបន្នចិត្តា  
 សម្មាទិដ្ឋី សចេ តេសំ កវតិ(១) សមណាត្រាហ្មណា  
 សង្ខំ វចនំ កវុត្តោ កាយស្ស ភេទា បរម្មរណា  
 សុគតី សង្កំ លោកំ ឧបបជ្ជិស្សន្តិ សចេ កោ  
 កាយស្ស ភេទា បរម្មរណា សុគតី សង្កំ លោ-  
 កំ ឧបបជ្ជេយ្យាថ យេន មេ អាគត្វា អាហេថេយ្យាថ

១ ឱ. តេសម្ពុតំ ។ ម. តេសំ វតិ ។

សុត្តន្តបិដក ទីបីនិកាយ មហាវគ្គ

ចូលទៅរកពួកមិត្តភាមាត្យទាំងនោះ ហើយនិយាយយ៉ាងនេះថា នៃអ្នកដ៏  
 ចំរើន មានសមណព្រាហ្មណ៍ពួកមួយ និយាយយ៉ាងនេះ យល់យ៉ាងនេះ  
 ថា ពួកជនណា វៀរចាកបាណាតិបាត វៀរចាកអទិន្នាន វៀរចាក  
 ការមេសុមិច្ឆាចារ វៀរចាកមុសាវាទ វៀរចាកបិសុណាវចា វៀរចាកផរុស-  
 វាចា វៀរចាកសម្ពប្បលាបៈ មិនមានអភិជ្ឈា មិនមានចិត្តព្យាបាទ ជាសម្មា-  
 ទិដ្ឋិ ពួកជននោះ លុះបែកឆ្ងាយរាងកាយ ខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ តែង  
 ទៅកើតឯឋានសុគតិស្នតិទេវលោក (ឥឡូវនេះ) អ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ  
 សុទ្ធតែជាអ្នកវៀរចាកបាណាតិបាត វៀរចាកអទិន្នាន វៀរចាកការមេ-  
 សុមិច្ឆាចារ វៀរចាកមុសាវាទ វៀរចាកបិសុណាវចា វៀរចាកផរុសវាចា  
 វៀរចាកសម្ពប្បលាបៈ មិនមានអភិជ្ឈា មិនមានចិត្តព្យាបាទ ជាសម្មាទិដ្ឋិ  
 ហើយ បើជាពាក្យសមណព្រាហ្មណ៍ដ៏ចំរើនទាំងនោះពិតមែន អ្នកដ៏ចំរើន  
 ទាំងឡាយ លុះបែកឆ្ងាយរាងកាយ ខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ មុខជានឹង  
 ទៅកើតឯឋានសុគតិស្នតិទេវលោកពុំខាន ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ  
 បើអ្នកទាំងឡាយបែកឆ្ងាយរាងកាយ ខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ ទៅកើត  
 ឯឋានសុគតិស្នតិទេវលោកមែន អ្នកទាំងឡាយគប្បីមកប្រាប់យើងផងថា

ពាយាសិកដ្ឋានសុត្តន្ត ឧបេក្ខប្បមហាថា

ឥតិបិ អត្ថំ បរោ លោកោ អត្ថំ សត្តា ឌីបចា-  
 តិកា អត្ថំ សុកតទុក្កដានំ កម្មានំ ដលំ  
 វិចារកាតិ កវន្តោ ទោ បន មេ សទ្ធាយិកា បទ្ធា-  
 យិកា យំ កវន្តេភិ<sup>(១)</sup> ទិដ្ឋំ យថា សាមំ ទិដ្ឋំ  
 ឯវមេតំ កវិស្សតិកា តេ មេ សាទ្ធិតិ បដិស្សត្វា នេវ  
 អាគត្វា អាហេថេន្តំ ន បន ទ្ធិតំ បហិណ្ឌិតំ អ-  
 យម្យំ ទោ កោ កស្សប បរិយាយោ យេន មេ  
 បរិយាយេន ឯវំ ហោតិ ឥតិបិ នត្ថំ បរោ លោកោ  
 នត្ថំ សត្តា ឌីបចាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្កដានំ  
 កម្មានំ ដលំ វិចារកាតិ ។

(១២២) តេនហិ រាជញ្ញ ឧបមន្តេ កវិស្សមិ  
 ឧបមាយបិដេកច្ចេ<sup>(២)</sup> វិញ្ញ បុរិសា កាសិកស្ស អត្ថំ  
 អាជានត្ថំ សេយ្យថាបិ រាជញ្ញ បុរិសោ គូថក្សបេ  
 សសីសកោ<sup>(៣)</sup> ទិម្ពត្តោ អស្ស អថ តំ បុរិសេ  
 អាណាបេយ្យាសិ តេនហិ កោ តំ បុរិសំ តម្លា គូថ-  
 ក្សហា ឧទ្ធរថាតិ តេ តេ<sup>(៤)</sup> សាទ្ធិតិ បដិស្សត្វា

---

១ ឧ. ម. កវន្តេភិ ។ ២ ឧ. ឧបមាយបិ ឥដេកច្ចេ ។ ម. ឧបមាយបិដេកច្ចេ ។  
 ៣ ម. សសីសកំ ។ ៤ ឧ. ម. តេ ។



បាយាសិរាជញ្ញាសូត្រ ពាក្យទុបមាដោយរណ្តៅលាមក

លោកដទៃមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ  
 ដែលសត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មាន ដោយហេតុនេះ ព្រោះថា អ្នកទាំង  
 ឡាយដ៏ចំរើន ជាបុគ្គលគឺយើងគួរជឿ គួរទទួលស្តាប់ពាក្យបាន ហេតុ  
 ណា ដែលអ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយបានឃើញហើយ ហេតុនេះនឹងទុកដូច  
 ជាយើងបានឃើញដោយខ្លួនឯងដែរ ពួកមិត្តភាពទាំងនោះ ទទួលតប  
 ពាក្យខ្ញុំថា ករុណាវិសេស ហើយមិនឃើញត្រឡប់មកប្រាប់ ទាំងមិន  
 បញ្ជូនបម្រើមកឡើយ បតីត្រព្រះកស្សបដ៏ចំរើន បរិយាយនេះឯង ដែល  
 នាំឲ្យខ្ញុំមានគំនិតយ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈ  
 មិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់ មិន  
 មាន ដោយហេតុនេះ ។

(១៤៤) ថ្វាយព្រះពរាជញ្ញាៈ បើដូច្នោះ អាត្មាភាពនឹងធ្វើសេចក្តី  
 ទុបមាថ្វាយមហាបតីត្រ (ជឿត) ពួកបុរសខ្លះជាអ្នកចេះដឹង ក្នុងលោក  
 នេះ គង់យល់សេចក្តីនៃភាសិត ដោយពាក្យទុបមាបាន បតីត្រពរាជញ្ញាៈ  
 ប្រៀបដូចបុរស លិចចុះព្រមទាំងក្បាលទៅក្នុងរណ្តៅលាមក គ្រានោះ  
 មហាបតីត្រ បានត្រាស់បង្គាប់ពរាជបុរសទាំងឡាយថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន  
 បើដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ ស្រង់បុរសនោះអំពីរណ្តៅលាមកនោះឡើង  
 ពរាជបុរសទាំងនោះ ទទួលព្រះឱង្ការរបស់មហាបតីត្រថា ករុណាវិសេស

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

តំ បុរិសំ តម្ហា ក្នុងក្រចា ឧទ្ធករេយ្យំ តេ ភំ ឯវំ  
 វនេយ្យាសិ តេនហិ ភោ តស្ស បុរិសស្ស កាយា វេទ្យា-  
 បេសិកាហិ ក្នុងំ សុនិម្មជ្ជិតំ និម្មជ្ជថាតិ តេ តេ<sup>(១)</sup>  
 សាជ្ជតិ បដិស្សត្វា តស្ស បុរិសស្ស កាយា វេទ្យា-  
 បេសិកាហិ ក្នុងំ សុនិម្មជ្ជិតំ និម្មជ្ជេយ្យំ តេ ភំ ឯវំ  
 វនេយ្យាសិ តេនហិ ភោ តស្ស បុរិសស្ស កាយំ  
 បណ្តាមត្តិកាយ តិក្ខុតំ ឧព្វជិតំ ឧព្វដេថាតិ<sup>(២)</sup> តេ  
 តេ សាជ្ជតិ បដិស្សត្វា តស្ស បុរិសស្ស<sup>(៣)</sup> កាយំ  
 បណ្តាមត្តិកាយ តិក្ខុតំ ឧព្វជិតំ ឧព្វដេយ្យំ តេ ភំ  
 ឯវំ វនេយ្យាសិ តេនហិ ភោ តំ បុរិសំ តេលេន អត្ត-  
 ញ្ញត្វា សុខុមេន ចុណ្ណេន តិក្ខុតំ សុប្បជានំ ករោ-  
 ថាតិ តេ តំ បុរិសំ តេលេន អត្តញ្ញត្វា សុខុមេន ចុណ្ណេន  
 តិក្ខុតំ សុប្បជានំ ករេយ្យំ តេ ភំ ឯវំ វនេយ្យាសិ

---

១ ឧ. វ. តេ ។ ២ ឧ. ម. សុព្វជិតំ ឧព្វត្រៃថាតិ ។ ៣ ឧ. ម. តេ តស្ស បុរិសស្ស ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ហើយនាំគ្នាទៅស្រីបុរសនោះពីរណ្តៅលាមកនោះមក ឯមហាបពិត្រ  
ក៏មានព្រះធុញ្ញវន្តរាជបុរសទាំងនោះយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អ្នកដំបំរើន បើ  
ដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ យកចម្រៀកឫស្សី មកកោសកៀរលាមកអំពី  
កាយបុរសនោះឲ្យស្អាតចេញ រាជបុរសទាំងនោះ ទទួលព្រះធុញ្ញវន្តនៃមហា-  
បពិត្រថា ករុណាវិសេស ហើយក៏យកចម្រៀកឫស្សីមកកោសកៀរលាមក  
អំពីកាយបុរសនោះឲ្យស្អាត ទើបមហាបពិត្រមានព្រះបន្ទូល នឹងរាជ-  
បុរសទាំងនោះយ៉ាងនេះទៀតថា ម្ចាស់អ្នកដំបំរើន បើដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំង  
ឡាយយកដីស្អិតពណ៌លឿងមកដុះលាងកាយបុរសនោះអស់បីដង រាជ-  
បុរសទាំងនោះ ទទួលព្រះធុញ្ញវន្តរបស់មហាបពិត្រថា ករុណាវិសេស ហើយ  
ក៏យកដីស្អិតពណ៌លឿង មកដុះលាងកាយបុរសនោះអស់បីដង មហា-  
បពិត្រមានព្រះបន្ទូលនឹងរាជបុរសទាំងនោះយ៉ាងនេះទៀតថា ម្ចាស់អ្នកដំ  
បំរើន បើដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំងឡាយយកប្រេង លាបបុរសនោះហើយយក  
គ្រឿងលំអិតដ៏មង្គលទៅខាត់ឲ្យស្អាតល្អអស់បីដង រាជបុរសទាំងនោះក៏បាន  
យកប្រេងមកលាបបុរសនោះ ហើយយកគ្រឿងលំអិតដ៏មង្គលទៅខាត់ឲ្យ  
ស្អាតល្អអស់បីដង មហាបពិត្រត្រាស់ទៅនឹងរាជបុរសទាំងនោះយ៉ាងនេះ

បាយាសិកធិញ្ញសុត្តំ ភូមិក្កប្បមាគថា

តេនហិ ភោ តស្ស បុរិសស្ស កេសមស្សំ កប្បេថាតិ  
 តេ តស្ស បុរិសស្ស កេសមស្សំ កប្បេយ្យំ តំ<sup>(១)</sup>  
 ឯវំ វឌេយ្យាសិ តេនហិ<sup>(២)</sup> តស្ស បុរិសស្ស មហាគ្សញ្ច  
 មាលំ មហាគ្សញ្ច វិលេបនំ មហាគ្សានិ ច វត្តានិ ឧប-  
 ហរថាតិ តេ តស្ស បុរិសស្ស មហាគ្សញ្ច មាលំ  
 មហាគ្សញ្ច វិលេបនំ មហាគ្សានិ ច វត្តានិ ឧបហរេយ្យំ  
 តេ តំ ឯវំ វឌេយ្យាសិ តេនហិ ភោ តំ បុរិសំ  
 ចាសាទំ អាហេបេត្វា បញ្ច កាមតុណ្ហានិ ឧបដ្ឋបេ-  
 ថាតិ តេ តំ បុរិសំ ចាសាទំ អាហេបេត្វា បញ្ច  
 កាមតុណ្ហានិ ឧបដ្ឋបេយ្យំ តំ កី មញ្ញាសិ រាជញ្ញ  
 អបិ នុ តស្ស បុរិសស្ស សុញ្ញតស្ស<sup>(៣)</sup> សុវិលិតស្ស  
 កប្បិកកេសមស្សស្ស អាមុត្តមណិករណស្ស<sup>(៤)</sup> ឱទា  
 តវត្តវសនស្ស ឧបរិប្បាសាទវតតស្ស បញ្ចហិ កាមតុ-  
 ណេហិ សមប្បិតស្ស សមម្ពិក្ខតស្ស បរិចារយមា-  
 នស្ស បុននេវ តស្ស ភូមិក្កបេ និប្បដ្ឋិតុកាម្យតា

១ ឧ. ប. តេ តំ ។ ២ ឧ. ប. តេនហិ ភោ ។ ៣ សុនហាតស្សនិបិ បាលី ។  
 ៤ ឧ. ប. អាមុត្តមណិករណស្ស ។

ឈាយសិរីរាជញ្ញាសូត្រ ពាក្យឧបមាដោយរណ្តៅលាមក

ថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន បើដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ កាត់សក់នឹងពុកមាត់  
 របស់បុរសនោះចេញ រាជបុរសទាំងនោះ ក៏បានកាត់សក់នឹងពុកមាត់  
 របស់បុរសនោះ មហាបពិត្រត្រាស់យ៉ាងនេះថា បើដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំង  
 ឡាយ យកផ្កាកម្រងថ្ងៃច្រើន គ្រឿងលាបមានថ្ងៃច្រើន នឹងសំពត់  
 ទាំងឡាយមានថ្ងៃច្រើន ទៅប្រគល់ឲ្យបុរសនោះចុះ រាជបុរសទាំងនោះ  
 បានយកផ្កាកម្រងមានថ្ងៃច្រើន គ្រឿងលាបមានថ្ងៃច្រើន នឹងសំពត់ទាំង  
 ឡាយ មានថ្ងៃច្រើន ទៅប្រគល់ឲ្យបុរសនោះ មហាបពិត្រត្រាស់  
 ទៅនឹងរាជបុរសទាំងនោះយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយដ៏ចំរើន បើ  
 ដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ ឲ្យបុរសនោះឡើងទៅលើប្រាសាទ ហើយ  
 ចាត់ចែងនូវកាមគុណទាំង ៥ ចុះ ឯរាជបុរសទាំងនោះ ក៏ឲ្យបុរសនោះ  
 ឡើងទៅលើប្រាសាទ ហើយចាត់ចែងនូវកាមគុណទាំង ៥ បពិត្ររាជញ្ញាៈ  
 ចុះមហាបពិត្រ សំគាល់ហេតុនោះថាដូចម្តេច កាលបើបុរសនោះបានឆ្លុត  
 ទឹកស្អាត ហើយលាបកាយស្រួលម្តង កាត់សក់ កោរពុកមាត់ ស្រេច  
 ហើយ ពាក់គ្រឿងប្រដាប់កែវមណី ស្បែកសំពត់ពណ៌ស ស្រេចហើយ  
 ឡើងទៅលើប្រាសាទដ៏ប្រសើរ ឲ្យគេបំរើឲ្យឆ្អែតស្តាប់ស្តាប់ ដោយកាម-  
 គុណទាំង ៥ ហើយ តើវាទៅតែមានសេចក្តីប្រាថ្នានឹងមុជចុះទៅក្នុងរណ្តៅ

អស្សាតិ ។ ឆោ ហីទំ ភោ កកស្សប ។ តំ តាស្ស ហេ-  
តុ ។ អស្មិ ភោ កកស្សប ភូមក្កចោ អស្មិ ចេវ អស្ម-  
ចិសង្ខតោ ច ទុក្កោ ច ទុក្កន្ធសង្ខតោ ច ជេក្កចោ  
ច ជេក្កន្ធសង្ខតោ ច បដិក្កលា ច បដិក្កលសង្ខត-  
តោ ចាតិ ។ ឯវមេវ ខោ រាជញ្ញ មនុស្ស ទេវំនំ  
អស្មិ ចេវ អស្មិចិសង្ខតា ច ទុក្កោ ច ទុក្កន្ធសង្ខតា ច ជេក្កចោ ច ជេក្កន្ធសង្ខតា ច បដិក្កលា  
ច បដិក្កលសង្ខតា ច យោជនសតំ ខោ រាជញ្ញ  
មនុស្សគោ ទេវេ ឡាហតិ កី បន តេ មិត្តា-  
មច្ចា ញាតិសាលាហិតា ចាណាតិចាតា បដិវិតា  
អទិន្នាទាណា បដិវិតា កាមេស្ម មិត្តាចារា បដិវិ-  
រតា មុសាវាទា បដិវិតា មិស្សណាវាចា បដិវិតា  
ជុសាវាចា បដិវិតា សម្មប្បលាចា បដិវិតា អន-  
ភិជ្ឈាល្អ អព្យាប្ជន្តិតា សម្មាទិដ្ឋិ កាយស្ស ភេទា

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ឈាមកនោះទៀតឬ ។ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន មិនត្រូវការប្រាថ្នា  
ទៀតទេ ។ ចុះដំណើរនោះ តើព្រោះហេតុដូចម្តេច ។ បពិត្រព្រះកស្សប  
ដ៏ចម្រើន ( ព្រោះ ) ណែក ហាមកមិនជាទីពេញវិគ្គ ជាបេសមិនស្អាតផង  
ជាចំណែកនៃរបស់មិនស្អាតផង មានភ្និនស្អុយផង ជាចំណែកនៃរបស់  
មានភ្និនស្អុយផង ជាបេសគួរឱ្យទ្រាន់ផង ជាចំណែកនៃរបស់គួរឱ្យ  
ទ្រាន់ផង ជាបេសគួរឱ្យមេត្តាមេត្តាផង ជាចំណែកនៃ បេសគួរឱ្យមេត្តាមេត្តា ។  
ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញៈ មនុស្សទាំងឡាយ ក៏យ៉ាងនោះដែរ គឺជាបុគ្គល  
មិនស្អាតផង ជាចំណែកនៃបុគ្គលមិនស្អាតផង មានភ្និនស្អុយផង  
ជាចំណែកនៃបុគ្គលមានភ្និនស្អុយផង គួរឱ្យទ្រាន់ផង ជាចំណែកនៃ  
បុគ្គលគួរឱ្យទ្រាន់ផង គួរឱ្យមេត្តាមេត្តាផង ជាចំណែកនៃបុគ្គលគួរឱ្យមេត្តា  
ផង នៃទេវតាទាំងឡាយ បពិត្ររាជញ្ញៈ ភ្និនមនុស្សធ្វើអាក្រក់ផ្សាយ  
ឡើងទៅកាន់ស្ថានទេព្វា ចំនួន ១០០ យោជន៍ ពួកមិត្រភាមាភ័យ នឹង  
ញាតិសាសនាហិតរបស់មហាបពិត្រ ជាអ្នកវៀរចាកបាណាតិបាត វៀរ  
ចាកអទិទ្ធានាន វៀរចាកកាមេសុមិច្ឆាចារ វៀរចាកមុសាវាទ វៀរ  
ចាកបិសុណាវាចា វៀរចាកផុសវាចា វៀរចាកសម្មប្បឈាបៈ មិន  
មានអភិជ្ឈា មិនមានចិត្តព្យាបាទ ជាសម្មាទិដ្ឋិ លុះបែកផ្ទាយរាងកាយ

កាយសិរីវិញសុត្តំ បណ្ឌិតបាតវិរមណាថា

បរម្មរណា សុគតី សុត្តំ លោកំ ឧបបន្នា តេ អាគន្ធា  
 អាហេចេស្សន្តំ ឥតិបិ អត្ថំ បរោ លោកោ អត្ថំ  
 សត្តា ឡិបទាតិកា អត្ថំ សុគតទុក្កដានំ កម្មានំ  
 ដលំ វិទាកោតិ ឥមិនាបិ ខោ តេ រាជញ្ញា បរិយា-  
 យេន ឃំ ហោតុ ឥតិបិ អត្ថំ បរោ លោកោ អត្ថំ  
 សត្តា ឡិបទាតិកា អត្ថំ សុគតទុក្កដានំ កម្មានំ  
 ដលំ វិទាកោតិ ។

(១២៥) តិញ្ញាបិ ករំ កស្សទោ ឯវមាហា អនខោ  
 ឯវម្មេ ឯត្ថ ហោតិ ឥតិបិ នត្ថំ បរោ លោកោ នត្ថំ  
 សត្តា ឡិបទាតិកា នត្ថំ សុគតទុក្កដានំ កម្មានំ  
 ដលំ វិទាកោតិ ។ អត្ថំ បន រាជញ្ញា បរិយាយោ  
 ។ បេ ។ អត្ថំ ភោ កស្សប បរិយាយោ ។ បេ ។ យថា-  
 កបំ វិយ រាជញ្ញាតិ ។ ឥធ មេ ភោ កស្សប មិត្តា-  
 មច្ចា ញាតិសាលាហិតា ចាលាតិចាតា បដិវរតា  
 អទិញ្ញាទាតា បដិវរតា កាមេស្ម មិត្តាចារា បដិវរតា  
 មុសាវាតា បដិវរតា សុរាមេរយមជ្ជប្បមាទដ្ឋាតា  
 បដិវរតា តេ អបរេន សមយេន អាពាធិកា ហោត្តំ



បាណសិកដ្ឋិត្តសូត្រ និបាយអំពីការវៀរចាកកម្មមានបាណាតិបាតផងដែរ

ខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ បានទៅកើតឯឋានសុគតិស្មតិទៅលោកហើយ  
នឹងមកប្រាប់ថា លោកដទៃមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមាន ផលវិបាក  
របស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មាន ដោយហេតុនេះ  
ដូចម្តេចបាន ឧ រាជញ្ញៈ បើតាមបរិយាយនេះឯង សូមមហាបពិត្រ  
បែរព្រះយោបល់យល់មកយ៉ាងនេះវិញថា លោកដទៃមាន ពួកសត្វជា  
ឧបបាតិកៈមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់  
មាន ដោយហេតុនេះ ។

( ១៤៥ ) ព្រះក សូបដ៏ចម្រើន ពោលយ៉ាងនេះ ក៏ត្រូវដែរហើយ ប៉ុន្តែ  
ខ្ញុំនៅតែមានសេចក្តីយល់ឃើញ ក្នុងហេតុនេះយ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិន  
មាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែល  
សត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។ ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញៈ ចុះ  
បរិយាយនៅមានទៀតឬ ។ បេ ។ បពិត្រព្រះកសូបដ៏ចម្រើន បរិយាយនៅ  
មានទៀត ។ បេ ។ ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញៈ ចុះបរិយាយនោះតើដូចម្តេច ។  
បពិត្រព្រះកសូបដ៏ចម្រើន ពួកមិត្ត អាមាត្យ នឹងញាតិសាលោហិត  
របស់ខ្ញុំក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកវៀរចាកបាណាតិបាត វៀរចាកអទិន្នាទាន  
វៀរចាកការមេសុម្ពិច្ឆាចារ វៀរចាកមុសាវាទ វៀរចាកសុភមេយមជ្ជប្ប-  
មាទដ្ឋានៈ លុះសម័យខាងក្រោយមក ពួកមិត្តអាមាត្យជាដើមនោះ

ទុក្ខិតា ពាឡិក្ខណា យនាហំ ជាធម៌ ននានិមេ  
 ឥមម្ហា អាតោ វុដ្ឋហិស្សន្តិតំ ត្យាហំ ឧបសង្កមិត្វា  
 ឃំ វនាមិ សន្តំ ខេ កោ ឯកេ សមណព្រាហ្មណា  
 ឃំវាទិនោ ឃំទិដ្ឋិនោ យេ តេ ចាណាតិចាតា  
 បដិវរតា អទិន្នាទានា បដិវរតា កាមេសុ មិច្ឆាចារា  
 បដិវរតា មុសាវាទា បដិវរតា សុរាមេរយមជ្ជប្បមា-  
 ទដ្ឋានា បដិវរតា តេ កាយស្ស កេនា បរម្មរណា  
 សុគតី សន្តំ លោកំ ឧបបជ្ជន្តំ ទេវំនំ តាវត្ថីសានំ  
 សហព្យតន្តំ ភវន្តោ ខេ ចាណាតិចាតា បដិវរតា  
 អទិន្នាទានា បដិវរតា កាមេសុ មិច្ឆាចារា បដិវរតា  
 មុសាវាទា បដិវរតា សុរាមេរយមជ្ជប្បមាទដ្ឋានា បដិ-  
 វរតា សចេ តេសំ ភវតិ សមណព្រាហ្មណានំ សច្ចំ  
 វចនំ ភវន្តោ កាយស្ស កេនា បរម្មរណា សុគតី សន្តំ  
 លោកំ ឧបបជ្ជស្សន្តំ ទេវំនំ តាវត្ថីសានំ សហព្យតំ  
 សចេ ខេ កោ<sup>(១)</sup> កាយស្ស កេនា បរម្មរណា សុគតី

១ ឱ. ម. សចេ កោ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

មានអាពាធ ដល់ទូរសេចក្តីទុក្ខ ឈឺចាប់ជាទម្ងន់ កាលបើខ្ញុំដឹងថា ឥឡូវ  
នេះ ពួកមិត្តភាពមាត្រាទាំងនេះ មុខជាមិនសះស្បើយ ចាកអាពាធនេះ  
ទេ ខ្ញុំក៏ចូលទៅរកពួកមិត្តភាពមាត្រាទាំងនោះ ហើយនិយាយយ៉ាងនេះ  
ថា នៃអ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ មានសមណព្រាហ្មណ៍ពួកមួយ និយាយ  
យ៉ាងនេះ យល់ឃើញយ៉ាងនេះថា ពួកជនណា ជាអ្នកវៀរចាក  
បាណាតិបាត វៀរចាកអទិន្នទាន វៀរចាកកាមេសុមិច្ឆាចារ វៀរ  
ចាកមុសាវាទ វៀរចាកសុរាមេរយមជ្ជប្បមាទដ្ឋានៈ លុះពួកជនទាំង  
នោះបែកធ្លាយរាងកាយ ខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ តែងទៅកើតឯឋាន  
សុគតិស្នតិទៅលោក ជាមួយនឹងពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវ្យ (ឥឡូវនេះ)  
អ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយសោត ជាអ្នកវៀរចាកបាណាតិបាត វៀរចាក  
អទិន្នទាន វៀរចាកកាមេសុមិច្ឆាចារ វៀរចាកមុសាវាទ វៀរចាកសុរាមេ-  
រយមជ្ជប្បមាទដ្ឋានៈហើយ បើជាពាក្យរបស់សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ  
ពិតមែន អ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ លុះបែកធ្លាយរាងកាយខាងមុខអំពីសេច  
ក្តីស្លាប់ គង់នឹងទៅកើតឯឋានសុគតិស្នតិទៅលោក ជាមួយនឹងពួក  
ទេវតាជាន់តាវត្តិវ្យពុំខាន នៃអ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ បើអ្នកទាំងឡាយ  
បែកធ្លាយរាងកាយ ខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ បានទៅកើតឯឋានសុគតិ

បាយាសិកជញ្ញសុត្តំ ទេវាទំ តាវត្តីសាទំ អយុប្បមាណំ

សត្តំ លោកំ ឧបបន្លេយ្យាថ ទេវាទំ តាវត្តីសាទំ  
 សហព្យាទំ យេន មេ អាគន្ធា អាហេថេយ្យាថ ឥតិបិ  
 អត្តំ បរោ លោកោ អត្តំ សត្តា ឌីបចាតិកា អត្តំ  
 សុកតទុក្កដាទំ កម្មាទំ ដលំ វិចារកោតិ កវន្តោ ខោ  
 បន មេ សន្ធាយិកា បច្ចយិកា យំ កវន្តេតិ ទិដ្ឋិ  
 យថា សាមំ ទិដ្ឋិ ឯវម្មតំ កវិស្សតិកំ តេ មេ សាជ្ជតិ  
 បដិស្សតា នេវ អាគន្ធា អាហេថេន្តំ ន បន ទ្ធាតំ  
 បហិណ្ឌន្តំ អយម្បំ ខោ កោ<sup>(១)</sup> កស្សប បរិយាយោ  
 យេន មេ បរិយាយេន ឯវំ ហោតិ ឥតិបិ នត្តំ បរោ  
 លោកោ នត្តំ សត្តា ឌីបចាតិកា នត្តំ សុកតទុក្ក-  
 ដាទំ កម្មាទំ ដលំ វិចារកោតិ ។

[១២៦] តេនហិ រាជញ្ញ តញ្ញេវេត្ត<sup>(២)</sup> បដិប្បត្តិ-  
 ស្សាមិ យថា តេ ខមេយ្យ តថា នំ ព្យាក-  
 រេយ្យាសិ យំ ខោ បន រាជញ្ញ<sup>(៣)</sup> មាទុសកំ  
 វស្សាសតំ ទេវាទំ តាវត្តីសាទំ ឯសោ ឯកោ វត្តិទ្ធិវេ

---

១ ឱ. អយម្បំ ខោ ។ ម. អបិបិ ខោ កោ ។ ២ ឱ. តំយេវេត្ត ។ ៣ ឱ. យំ  
 ខោ រាជញ្ញ ។

ឈាយសិរីរាជញ្ញាសូត្រ ប្រមាណនៃអារុបរបស់ទេវតាជាន់តាវត្តិវិស្វ

ស្នូតទៅលោក ជាមួយនឹងពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវិស្វមែន អ្នកទាំងឡាយ  
ត្រូវមកប្រាប់យើងផងថា លោកដទៃមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមាន  
ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់មាន ដោយហេតុ  
នេះ ព្រោះថាអ្នកទាំងឡាយដ៏ចម្រើន ជាបុគ្គលដែលយើងគួរជឿ យើងគួរ  
ទទួលស្តាប់ពាក្យបាន ហេតុណាដែលអ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ បានឃើញ  
ហើយ ហេតុនេះនឹងទុកដូចជាយើងបានឃើញដោយខ្លួនឯងដែរ ពួកមិត្ត  
អាមាត្យទាំងនោះ ទទួលពាក្យរបស់ខ្ញុំថា ករុណាវិសេស ហើយមិន  
ឃើញមកប្រាប់សោះ ទាំងមិនបញ្ជូនបម្រើមកឡើយ បពិត្រព្រះកស្សប  
ដ៏ចម្រើន បរិយាយនេះឯង ដែលនាំឲ្យខ្ញុំមានគំនិតយ៉ាងនេះថា លោក  
ដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំង  
ឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។

(១២៦) ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញាៈ បើដូច្នោះ អាត្មាកាពនឹងត្រឡប់  
សួរមហាបពិត្រក្នុងបរិយាយនេះវិញ ប្រស្នានេះពេញព្រះហឫទ័យមហា-  
បពិត្រយ៉ាងណា សូមមហាបពិត្រព្យាករៈប្រស្នានោះយ៉ាងនោះចុះ បពិត្រ  
រាជញ្ញាៈ ១០០ ឆ្នាំរបស់មនុស្សត្រូវជា ១ យប់ ១ ថ្ងៃរបស់ទេវតាជាន់តាវត្តិវិស្វ

សុត្តន្តបិដកេ វិយាសិកាយស្ស មហាវគ្គោ

តាយ វត្តិយា វិស វត្តិយោ មាសោ តេន មាសេន  
 ទ្វាទសមាសិយោ សំវច្ឆរោ តេន សំវច្ឆរេន ទិព្វំ  
 វស្សសហស្សំ ទេវំនំ តាវត្តិសានំ អាយុប្បមាលំ យេ  
 តេ មិត្តាបច្ឆា ញាតិសាលាហិតា ចាលាតិចាតា  
 បដិវរតា អនិជ្ជាជានា បដិវរតា កាមេសុ មិត្តាចារា  
 បដិវរតា មុសាវាទា បដិវរតា សុរាមេរយមជ្ឈប្បមា-  
 នជ្ជានា បដិវរតា<sup>(១)</sup> កាយស្ស ភេទា បរម្មរណា សុគតី  
 សក្កំ លោកំ ឧបបន្នា ទេវំនំ តាវត្តិសានំ សហព្យតំ  
 សចេ បន តេសំ ឯវំ ភវិស្សតិ យាវ មយំ ទ្វេ វា  
 តិណំ វា វត្តិណំ ទិព្វេហិ បញ្ចហិ កាមគុណាហិ  
 សមប្បតា សមន្តិក្ខតា បរិចារេម អថ មយំ  
 ចាយាសិស្ស រាជញ្ញាស្ស គន្ធា អាហេថេយ្យម  
 វតីបិ អត្ថំ បរោ លោកោ អត្ថំ សត្តា ឱបចាតិកា  
 អត្ថំ សុកតធុត្តដានំ កម្មានំ ដលំ វិចារោតិ  
 អថ នុ តេ អាគន្ធា អាហេថេយ្យំ វតីបិ អត្ថំ

១ ឧ. ម. បដិវរតា តេ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

រាប់កត្រីនោះបាន ៣០ កត្រី ត្រូវជា ១ ខែ រាប់ខែនោះបាន ១២ ខែ ត្រូវ  
 ជា ១ ឆ្នាំ រាប់ឆ្នាំនោះបានមួយពាន់ឆ្នាំទិព្វ ជាប្រមាណនៃអាយុរបស់ពួក  
 ទេវតាជាន់តា ត្រីង្ស ពួកមិត្រអាមាត្យ នឹងញាតិសាលាហិតណា ជា  
 អ្នកបានវៀរចាកបាណាតិបាត វៀរចាកអទិន្នាទាន វៀរចាកកាមេស្ម  
 មិច្ឆារ វៀរចាកមុសាវាទ វៀរចាកសុរាមេរយមជ្ឈប្បមាទដ្ឋានៈហើយ  
 លុះបែកឆ្ងាយរាងកាយខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ បានទៅកើតឯឋានសួគ៌  
 សួគ៌ ទេវលោក ជាមួយនឹងពួកទេវតាជាន់តាត្រីង្ស ចុះបើពួកមិត្រ  
 អាមាត្យទាំងនោះ មានគំនិតយ៉ាងនេះថា ចាំយើងទាំងឡាយឲ្យគេបម្រើឲ្យ  
 វិធូតស្តាប់ស្តាប់ដោយកមតុណ្ហទាំង ៥ ជាទិព្វអស់យប់នឹងថ្ងៃពីរបួបសិន  
 រួចសមយើងទៅប្រាប់ដល់ព្រះបាទបាយាសិដកញ្ញៈថា លោកដទៃមាន  
 ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ  
 ធ្វើអាក្រក់មាន ដោយហេតុនេះ ចុះពួកមិត្រអាមាត្យជាដើមនោះ គប្បីមក

ពាយាសិកជីញ្ញសុត្តិ ជំពូកទីបីមាតិកា

បរោ លោកោ អត្ថំ សត្តា ឌីបហតិកា អត្ថំ សុកត-  
 ទុក្ខដានំ កម្មានំ ដលំ វិហាកោតិ ។ ខោ ហំនំ  
 កោ កស្សប អបំ ហិ មយំ កោ កស្សប  
 ចរិកាលកតាបិ<sup>(១)</sup> កវេយ្យប កោ បនេតំ កោតោ  
 កស្សបស្ស អាហេចេតិ អត្ថំ ខេវ តាវត្ថីសាតិ វា  
 ឯវំឌីយាយុកា ខេវ តាវត្ថីសាតិ វា ន មយំ  
 កោតោ កស្សបស្ស សទ្ធិហាម អត្ថំ ខេវ តាវត្ថីសាតិ  
 វា ឯវំឌីយាយុកា ខេវ តាវត្ថីសាតិ វា ។  
 សេយ្យថាបិ ភជញ្ញ ជច្ចនោ បុរិសោ<sup>(២)</sup> ន បស្សេយ្យ  
 កណ្ហាសុក្កានិ រូចានិ ន បស្សេយ្យ ដីលកានិ  
 រូចានិ ន បស្សេយ្យ បីតកានិ រូចានិ ន  
 បស្សេយ្យ លោហិតកានិ រូចានិ ន បស្សេយ្យ  
 មញ្ជេដ្ឋកានិ<sup>(៣)</sup> រូចានិ ន បស្សេយ្យ សមវសមំ  
 ន បស្សេយ្យ តារកានិ រូចានិ<sup>(៤)</sup> ន បស្សេយ្យ  
 ចន្ទិមសុរិយេ សោ ឯវំ វិទេយ្យ នត្ថំ កណ្ហាសុក្កានិ

---

១ ឧ. បិដ្ឋាលកតាបិ ។ ម. បិរំ កាលំ កតាបិ ។ ២ ឧ. បុរិសោ យោ ។  
 ៣ ឧ. មញ្ជេដ្ឋកានិ ។ ៤ ឧ. តារក្សបាតិ ។



ឈាយសិរាជញ្ញាសូត្រ ពាក្យឧបមាដោយបុគ្គលទ្វាក់អំពីកំណើត

ទូលមហាបពិត្រថា លោកដទៃមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិក មាន ផល  
 វិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់មាន ដោយ  
 ហេតុនេះ តើទាន់ឬទេ ។ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន មកប្រាប់មិន  
 ទាន់ទេ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន បានជាមកប្រាប់មិនទាន់ ព្រោះ  
 ថា ខ្ញុំមុខជានឹងស្លាប់បាត់ទៅមុន យូរណាស់ហើយ ពុះអ្នកណាមក  
 ប្រាប់ដំណឹងនេះ ដល់ព្រះកស្សបដ៏ចម្រើនថា ពួកទេវតាជាន់គាវត្តិន្យមាន  
 ឬថាពួកទេវតាជាន់គាវត្តិន្យ មានអាយុវែង យ៉ាងនេះ យើងមិនទាន់  
 ជឿព្រះកស្សបដ៏ចម្រើនថា ពួកទេវតាជាន់គាវត្តិន្យមាន ឬថា ពួកទេវ-  
 តាជាន់គាវត្តិន្យ មានអាយុវែង យ៉ាងនេះទេ ។ ថ្វាយព្រះពរ  
 រាជញ្ញៈ ប្រៀបដូចជាបុរសទ្វាក់អំពីកំណើត មិនដែលឃើញរូបខ្មៅ  
 ឬ ស មិនដែលឃើញរូបដែលមានសម្បុរខៀវ មិនដែលឃើញរូបមាន  
 សម្បុរលឿង មិនដែលឃើញរូបមានសម្បុរក្រហម មិនដែលឃើញរូប  
 មានសម្បុរហង្សបាទ មិនដែលឃើញរបស់ស្មើនឹងមិនស្មើ មិនដែល  
 ឃើញរូបផ្កាយទាំងឡាយ មិនដែលឃើញព្រះចន្ទ្រ នឹងព្រះអាទិត្យទេ  
 មនុស្សទ្វាក់នោះមុខជានឹងនិយាយយ៉ាងនេះថា រូបខ្មៅឬសគ្មានទេ ឬគ្មាន

រូបាធិ នត្ថំ កក្កាស្យក្កាធិ រូបាធិ ទស្សវី នត្ថំ វីលកា-  
 ធិ រូបាធិ នត្ថំ វីលកាធិ រូបាធិ ទស្សវី នត្ថំ បីតកាធិ  
 រូបាធិ នត្ថំ បីតកាធិ រូបាធិ ទស្សវី នត្ថំ លោហិត-  
 កាធិ រូបាធិ នត្ថំ លោហិតកាធិ រូបាធិ ទស្សវី នត្ថំ  
 មញ្ជេដ្ឋកាធិ រូបាធិ នត្ថំ មញ្ជេដ្ឋកាធិ រូបាធិ ទស្សវី  
 នត្ថំ សមវ័សមំ នត្ថំ សមវ័សមស្ស ទស្សវី នត្ថំ  
 តារកាធិ រូបាធិ នត្ថំ តារកាធិ រូបាធិ ទស្សវី នត្ថំ  
 ចន្ទិមសុរិយា នត្ថំ ចន្ទិមសុរិយាធិ ទស្សវី អហមេតំ ន  
 ជាធាមិ អហមេតំ ន បស្សមិ តស្មា តំ នត្ថតំ សម្មា  
 នុ ខោ កោ វាជញ្ញា វធម្មាធា វធម្មយ្យាតំ ។ ឆោ ហិទំ  
 កោ កស្សប អត្ថំ កក្កាស្យក្កាធិ រូបាធិ អត្ថំ  
 កក្កាស្យក្កាធិ រូបាធិ ទស្សវី អត្ថំ វីលកាធិ រូបាធិ  
 អត្ថំ វីលកាធិ រូបាធិ ទស្សវី ។ បេ ។ អត្ថំ  
 សមវ័សមំ អត្ថំ សមវ័សមស្ស ទស្សវី អត្ថំ  
 តារកាធិ រូបាធិ អត្ថំ តារកាធិ រូបាធិ ទស្សវី  
 អត្ថំ ចន្ទិមសុរិយា អត្ថំ ចន្ទិមសុរិយាធិ ទស្សវី

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

អ្នកឃើញរូបខ្មៅ ឬ សគ្គានទេ រូបខៀវគ្គានទេ បុគ្គលអ្នកឃើញរូប  
មានសម្បុរខៀវគ្គានទេ រូបសម្បុរលឿងគ្គានទេ បុគ្គលអ្នកឃើញរូប  
សម្បុរលឿងគ្គានទេ រូបសម្បុរក្រហមគ្គានទេ បុគ្គលអ្នកឃើញរូបសម្បុរ  
ក្រហមគ្គានទេ រូបសម្បុរហង្សបាទគ្គានទេ បុគ្គលអ្នកឃើញរូបសម្បុរ  
ហង្សបាទគ្គានទេ របស់ស្មើនឹងមិនស្មើគ្គានទេ បុគ្គលអ្នកឃើញរបស់  
ស្មើនឹងមិនស្មើគ្គានទេ រូបផ្កាយគ្គានទេ បុគ្គលអ្នកឃើញរូបផ្កាយគ្គានទេ  
ព្រះចន្ទនឹងព្រះអាទិត្យគ្គានទេ បុគ្គលអ្នកឃើញនូវព្រះចន្ទ នឹងព្រះអា-  
ទិត្យគ្គានទេ អាត្មាអញមិនស្គាល់របស់នេះ អាត្មាអញមិនឃើញរបស់នេះ<sup>+</sup>  
ហេតុដូច្នោះ របស់នោះគ្មានទេ បពិត្ររាជញ្ចៈដ៏ចម្រើន កាលបើ  
មនុស្សខ្វាក់អំពីកំណើតនិយាយ (យ៉ាងនោះ) ឈ្មោះថា និយាយត្រូវ  
ឬទេ ។ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន មិនត្រូវទេ ( ព្រោះ ) រូបខ្មៅ ឬ  
ស មាន បុគ្គលអ្នកឃើញរូបខ្មៅ ឬ ស មាន រូបខៀវមាន បុគ្គលអ្នក  
ឃើញរូបខៀវមាន ។ បេ ។ របស់ស្មើនឹងមិនស្មើមាន បុគ្គលអ្នក  
ឃើញរបស់ស្មើនឹងមិនស្មើមាន រូបផ្កាយមាន បុគ្គលអ្នកឃើញរូបផ្កាយ  
មាន ព្រះចន្ទព្រះអាទិត្យមាន បុគ្គលអ្នកឃើញព្រះចន្ទព្រះអាទិត្យមាន

បាយាសិកដ្ឋិត្តុ សីលវិទ្យាសមណប្រាជ្ញណាភិ

អហមេតំ ន ជាតាមិ អហមេតំ ន បស្សមិ តស្មា  
 តំ នត្ថិតំ ន ហិ សោ កោ កស្សប សម្មា វទេមាលោ  
 វទេយ្យតិ ។ ឯវមេវ ខោ ត្វំ រាជញ្ញា ជន្ទន្ទបមោ មញ្ញា  
 បដិកាសិ យមេតំ(១) ឯវំ វទេសិ កោ បនេតំ(២) កោតោ  
 កស្សបស្ស អាហេចេតិ អត្ថំ ទេវំ តាវត្ថីសាតិ វា  
 ឯវំ ទីយាយុកា ទេវំ តាវត្ថីសាតិ វា ន មយំ កោតោ  
 កស្សបស្ស សន្ទហម អត្ថំ ទេវំ តាវត្ថីសាតិ វា  
 ឯវំ ទីយាយុកា ទេវំ តាវត្ថីសាតិ វា ន ខោ រាជញ្ញា  
 ឯវំ បរោ លោកោ(៣) ទដ្ឋព្វោ យថា ត្វំ មញ្ញាសិ  
 ឥមំនា មិសចក្កុនា យេ ខោ តេ រាជញ្ញា សមណា-  
 ប្រាជ្ញណា អរញ្ញាវនបត្តានិ(៤) បន្តានិ សេនាសនានិ  
 បដិសេវន្តិ(៥) តេ តត្ថ អប្បមត្តា អាតាបិលោ បហិតត្តា  
 វិហារន្តា ទិព្វចក្កំ វិសោធន្តិ តេ ទិព្វេន ចក្កុនា  
 វិសុទ្ធន អតិក្កន្ធមាទុសកេន ឥមញ្ញេវ(៦) លោ-  
 កំ បស្សន្តិ បរញ្ញា(៧) សត្តេ ច ឌីបនាតិកេ

---

១ ខ. ម. យំ មំ ត្វំ ។ ២ ម. កោ បន មេ តំ ។ ៣ ខ. បរលោកោ ។ ៤ ខ.  
 អរញ្ញា វនបត្តានិ ។ ៥ ខ. ពិលោ បរំ អប្បសត្តានិ អប្បនិញ្ញេសានីតិ វិស្សនិ ។  
 ៦ ខ. ឥមមេវ ។ ៧ ខ. បរមេវ ។

បាយាសិកជញ្ញាសូត្រ និយាយអំពីសមណព្រាហ្មណ៍ដែលមានសីល

បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន កាលបើបុរសខ្វាក់អំពីកំណើត និយាយថា  
 អាត្មាអញ មិនស្គាល់របស់ខ្ញុំ<sup>+</sup> អាត្មាអញ មិនឃើញរបស់ខ្ញុំ<sup>+</sup> ព្រោះហេតុ  
 នោះ របស់នោះមិនមានទេ ដូច្នេះឈ្មោះថា និយាយមិនត្រូវសោះ  
 ឡើយ ។ ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញា យ៉ាងហ្នឹងមែនហើយ អង្គមហាបពិត្រទុក  
 ដូចមនុស្សខ្វាក់អំពីកំណើតប្រាកដ (បានជា) មហាបពិត្រត្រាស់យ៉ាង  
 នេះថា ចុះមានអ្នកណាមកប្រាប់ដំណឹងនេះ ដល់ព្រះកស្សបដ៏ចម្រើនថា  
 ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវ្យមាន ឬថា ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវ្យមានអាយុវែង  
 យ៉ាងនេះ យើងមិនជឿ (ពាក្យរបស់) ព្រះកស្សបដ៏ចម្រើនថា ពួកទេវតា  
 ជាន់តាវត្តិវ្យមាន ឬថា ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិវ្យមានអាយុវែង យ៉ាងនេះ  
 ទេ បពិត្ររាជញ្ញា ព្រះអង្គសំគាល់យកដោយមំសច្ចុះនេះ យ៉ាងណា  
 ឯលោកដទៃ បុគ្គលមិនគប្បីឃើញបានយ៉ាងនោះឡើយ បពិត្ររាជញ្ញា  
 ពួកសមណព្រាហ្មណ៍ណា អាស្រ័យសេពសេនាសនៈទាំងឡាយដ៏ស្ងាត់  
 ដែលតាំងនៅក្នុងព្រៃតូចនឹងព្រៃធំ ពួកសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ មិន  
 ប្រមាទ មានព្យាយាមដុតកំដៅកិលេស មានចិត្តឆ្ពោះទៅកាន់ព្រះនិព្វាន  
 ជម្រះបូរិ៍ទិព្វចក្ខុ នៅក្នុងព្រៃស្ងាត់នោះ ពួកសមណព្រាហ្មណ៍ទាំង  
 នោះឯង ទើបឃើញលោកនេះផង លោកដទៃផង ពួកសត្វជាតិប-  
 បាតិក ផង ដោយចក្ខុដូចជាទិព្វដ៏បរិសុទ្ធ កន្លងចក្ខុជាប់របស់មនុស្សធម្មតា

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

ឯវត្ថុ ខេ(១) រាជញ្ញា បរោ លោកោ(២) ទដ្ឋត្រោ ន  
 ត្រូវ យថា ភ្នំ មញ្ញាសិ ឥមិនា មិសេត្តនា ឥមិនាបិ  
 ខេ តេ រាជញ្ញា បរិយាយេន ឯវំ ហោតុ ឥតិបិ អត្ថ  
 បរោ លោកោ អត្ថ សត្តា ឱបទាតិកា អត្ថ  
 សុកតទុក្កដានំ កម្មានំ ដលំ វិចារកោតិ ។

(១៤៧) កំព្វាបិ ភវំ កស្សចោ ឯវមាហា អថខោ  
 ឯវម្មេ ឯត្ថ ហោតិ ឥតិបិ នត្ថ បរោ លោកោ នត្ថ  
 សត្តា ឱបទាតិកា នត្ថ សុកតទុក្កដានំ កម្មានំ  
 ដលំ វិចារកោតិ ។ អត្ថ បន រាជញ្ញា បរិយាយោ  
 ។ បេ ។ អត្ថ ភោ កស្សប បរិយាយោ ។ បេ ។  
 យថាកមិ វិយ រាជញ្ញាតិ ។ ឥនាហំ ភោ កស្សប  
 បស្សមិ សមណាព្រាហ្មណោ សីលវន្តោ កល្យាណដម្មេ  
 ជីវិតុកាមេ អមរិតុកាមេ សុខកាមេ ទុក្ខប្បដិក្ខុលេ  
 តស្ស មយ្ហំ ភោ កស្សប ឯវំ ហោតិ សចេ ខោ

---

១ ខ. ឯវំ ខោ ។ ២ ខ. បរលោកោ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

បពិត្ររាជញ្ចៈ ឯបុគ្គលគប្បីឃើញលោកដទៃយ៉ាងនោះឯង មិនមែនដូច  
 ជាមហាបពិត្រសំគាល់ដោយមំសច្ចុនេះទេ ឧរាជញ្ចៈ បើតាមបរិយាយ  
 នេះ សូមមហាបពិត្របែរព្រះយោបល់យល់ យ៉ាងនេះវិញថា លោក  
 ដទៃមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ  
 ដែលសត្វធ្វើឬធ្វើអាក្រក់មាន ដោយហេតុនេះ ។

(១៤៧) ព្រះកស្សបដ៏ចំរើន ពោ.បយ៉ាងនេះក៏គួរម្យ៉ាងដែរហើយ  
 ប៉ុន្តែខ្ញុំនៅតែមានសេចក្តីយល់ឃើញក្នុងហេតុនេះ យ៉ាងនេះថា លោកដទៃ  
 មិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយដែល  
 សត្វធ្វើឬធ្វើអាក្រក់មិនមានដោយហេតុនេះ។ ថ្វាយព្រះពរាជញ្ចៈ ចុះបរិ-  
 យាយនៅមាន (ទៀត) ឬ ។ បេ ។ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចំរើន បរិយាយនៅ  
 មាន ។ បេ ។ ថ្វាយព្រះពរាជញ្ចៈ បរិយាយនោះតើដូចម្តេច ។ បពិត្រព្រះ  
 កស្សបដ៏ចំរើន ក្នុងលោកនេះ ខ្ញុំឃើញពួកសមណព្រាហ្មណ៍មានសីល  
 មានធម៌ល្អ ចង់តែរស់ មិនបង់ស្លាប់ ប្រាថ្នាតែសេចក្តីសុខ ស្តាប់ខ្លឹមទុក្ខ  
 បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចំរើន ខ្លួនខ្ញុំនោះមានសេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា បើពួក

បាយាសិកជីញសុត្តំ សីលវិទ្យាសមណព្រាហ្មណកថា

ឥមេ កោន្តោ សមណព្រាហ្មណា សីលវិទ្យោ កល្យាណាធម្មា ឃំ ជាធម្មេ ឥតោ នោ មតានំ សេយ្យេ កវិស្សតីតិ ឥនាធិមេ កោន្តោ សមណព្រាហ្មណា សីលវិទ្យោ កល្យាណាធម្មា វិសំ វា ខាធម្មេ សន្តំ វា អាហរេយ្យំ ឧត្តន្តិតា វា កាលំ ករេយ្យំ បទាតេ វា បបតេយ្យំ យស្មា ច ខោ ឥមេ កោន្តោ សមណព្រាហ្មណា សីលវិទ្យោ កល្យាណាធម្មា ន ឃំ ជាធម្មេ ឥតោ នោ មតានំ សេយ្យេ កវិស្សតីតិ តស្មា ឥមេ កោន្តោ សមណព្រាហ្មណា សីលវិទ្យោ កល្យាណាធម្មា ជីវិតុកាមា អមរិតុកាមា សុខកាមា ទុក្ខប្បដិក្ខុលា<sup>(១)</sup> អយម្បំ ខោ កោ កស្សប បរិយាយោ យេន មេ បរិយាយេន ឃំ ហោតិ ឥតិបំ នត្ថំ បរោលោកោ នត្ថំ សត្តា ឌីបចាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្កដានំ កម្មានំ ដលំ វិចាកោតិ ។

(១៤៨) តេនហិ រាជញ្ញ ឧបមន្តេ កវិស្សាមិ ឧបមាយបិដេកេន្ទ្រ<sup>(២)</sup> វិញ្ញា បុរិសា កាសិវស្ស អន្តំ

---

១ ឥតោ បរំ អន្តានំ ន មាណសីតិបិ បាលី ។ ២ ឧ. ឧបមាយបិ ឥនេកេន្ទ្រ ។



ធាយាសិកាធិបតីព្រាហ្មណ៍ដែលមានសីល

សមណព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើនទាំងនេះ មានសីល មានធម៌ល្អ គប្បីដឹង យ៉ាង  
 នេះថា យើងទាំងឡាយ កាលបើស្លាប់ពីលោកនេះទៅ មុខជានឹងបាន  
 សេចក្តីសុខប្រសើរ ឥឡូវនេះ ពួកសមណព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើនទាំងនេះ  
 មានសីល មានធម៌ល្អហើយ គួរតែស្ម័គ្រចិត្តសក្តិ យកកាំបិតមក (អាកខ្លួន)  
 ឯងក្តី ចងកសម្លាប់ក្តី លោតទំលាក់ទៅក្នុងជ្រោះក្តី តែពួកសមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើននេះ មានសីល មានធម៌ល្អហើយ មិនដឹងយ៉ាងនេះថា  
 យើងកាលបើស្លាប់ ពីលោកនេះទៅ នឹងបានសេចក្តីសុខប្រសើរដូច្នេះ  
 ឡើយ ព្រោះហេតុនោះ បានជាពួកសមណព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើននេះ មាន  
 សីល មានធម៌ល្អហើយ នៅតែចង់រស់ មិនចង់ស្លាប់ ប្រាថ្នាតែសេចក្តីសុខ  
 ស្តាប់ឆ្លើមទុក បពិត្រព្រះកសិប្បដ៏ចម្រើន បរិយាយនេះឯង ដែលនាំឲ្យ  
 ខ្ញុំមានសេចក្តីចូលចិត្ត យ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជា  
 ឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ  
 ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។

(១៤៨) ថ្វាយព្រះពរោជញ្ញៈ បើដូច្នោះ អាត្មាភាពនឹងធ្វើសេចក្តី  
 ឧបមាថ្វាយមហាបពិត្រ ព្រោះពួកបុរសជាអ្នកចេះដឹងខ្លះ ក្នុងលោកនេះ  
 ។

សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

អាជាធន្តំ ក្នុងបុព្វំ រាជញ្ញា អញ្ញតរស្ស ព្រាហ្មណស្ស  
 ទ្វេ បដាបតិយោ អហេសំ ឯតិស្ស បុត្តោ អហោសិ  
 ទសវស្សទ្កេសិកោ វា ទ្វាទសវស្សទ្កេសិកោ វា  
 ឯកា គត្ថំនំ ឧបវិជញ្ញា អថោ សោ ព្រាហ្មណ  
 កាលមកាសិ អថោ សោ មាណវកោ មាតុស.  
 បត្តិ<sup>(១)</sup> ឯតទលេច យមិទំ កោតិ ធនំ វា ធនំ វា  
 រជនំ វា ជាតរុបំ វា សព្វនំ មយ្ហំ នត្តំ តុយ្ហេត្ត  
 តិញ្ចំ បិតុ មេ សន្តកោ<sup>(២)</sup> កោតិ នាយជ្ជំ និយ្យទេ  
 ហិតិ ។ ឯវំ វុត្តេ សា ព្រាហ្មណី តំ មាណវកំ  
 ឯតទលេច អាគមេហិ តាវ តាត យាវ វិជាយាមិ  
 សថេ កុមារកោ កវិស្សតិ តស្សបិ ឯតទេសោ  
 កវិស្សតិ សថេ កុមារិកា កវិស្សតិ សាបិ តេ  
 ឧបកោត្តា<sup>(៣)</sup> កវិស្សតិ ។ ទុតិយប្បំ ទោ សោ<sup>(៤)</sup>  
 មាណវកោ មាតុសបត្តិ ឯតទលេច យមិទំ កោតិ  
 ធនំ វា ធនំ វា រជនំ វា ជាតរុបំ វា សព្វនំ

---

១ មាតុសបត្តិបិ បាហេ ។ ២ ឧ. សន្តកោតិ ន វិស្សតិ ។ ៣ ឧ. ម. ឧបកោត្តោ ។  
 ៤ ឧ. សោតិ ន វិស្សតិ ។

សុត្តន្តបិដក ទី១៤៣ មហាវគ្គ

គង់យល់សេចក្តីនៃភាសិត ដោយពាក្យឧបមាបាន បពិត្ររាជញ្ញៈ កាល  
 ពី ព្រងនាយមក មានព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ មានប្រពន្ធពីនោះគឺ ប្រពន្ធម្នាក់ មាន  
 កូនប្រុស ១ មានអាយុ ១០ ឆ្នាំ ឬ ១២ ឆ្នាំ ប្រពន្ធម្នាក់ទៀត កំពុងតែ  
 មានគភ៌ ជិតនឹងសម្រាល ក្នុងពេល នោះ ព្រាហ្មណ៍ ជា(ស្វាមី)នោះ ក៏ធ្វើ  
 មរណកាលទៅ លំដាប់នោះ មាណពជា កូននោះ បាននិយាយ  
 នឹងម្តាយចុង យ៉ាងនេះថា នៃអ្នកម្តាយដ៏ចំរើន របស់ណាគឺទ្រព្យក្តី  
 ស្រូវក្តី ប្រាក់ក្តី មាសក្តី របស់ទាំងអស់នោះ ជារបស់ខ្ញុំ ឯអ្នក  
 មិនត្រូវបានចំណែកតិចតួច ក្នុងសម្បត្តិនេះទេ នៃអ្នកម្តាយដ៏ចំរើន សូម  
 អ្នកម្តាយប្រគល់ទ្រព្យមតិក ជារបស់បិតាឱ្យមកខ្ញុំ ។ កាលមាណព  
 នោះ និយាយយ៉ាងនេះ នាងព្រាហ្មណ៍នោះ បាននិយាយនឹងមាណព  
 នោះយ៉ាងនេះថា នៃកូន ចូរបាបង្គំសិន ទំរាំអញសម្រាលកូនរួចសិន  
 បើកូននោះ ជាកូនប្រុស កូនប្រុសនោះ នឹងត្រូវបានទ្រព្យបន្តិចបន្តួច  
 ដែរ បើកូននោះជាកូនស្រី កូនស្រីនោះ នឹងបានធ្វើជាករិយារបស់អ្នក ។  
 មាណពនោះ និយាយនឹងម្តាយចុងជាគំរប់ពីរដងយ៉ាងនេះថា នៃអ្នកម្តាយ  
 របស់ណា គឺទ្រព្យក្តី ស្រូវក្តី ប្រាក់ក្តី មាសក្តី របស់ទាំងអស់នោះ

ពាយាសិកដ្ឋក្ខត្តិ គម្ពីរព្រហ្មណ៍ទម្រង់

មយំ នត្ថំ តុយ្យេត្ថ<sup>(១)</sup> កក្កំ បិតុ មេ សន្តកោ  
 កោតិ នាយដ្ឋំ និយ្យទេហិតំ ។ ធុតិយម្បំ ខោ  
 សា ព្រាហ្មណី តំ មាណវកំ ឯតទេវេច អាគមេ-  
 ហិ តាវ តាត យាវ វិជាយាមិ សចេ កុមារកោ  
 កវិស្សតិ តស្សបំ ឯកទេសោ កវិស្សតិ សចេ កុ-  
 មារកោ កវិស្សតិ សាបំ តេ ឧបកោត្តា កវិស្សតិ ។  
 តតិយម្បំ ខោ សោ មាណវកោ មាតុសបត្តិ ឯតទេវេច  
 យមិទំ កោតិ ធនំ វា ធនំ វា រជតំ វា ជាតរូបំ  
 វា សព្វនំ មយំ នត្ថំ តុយ្យេត្ថ កក្កំ បិតុ មេ  
 សន្តកោ កោតិ នាយដ្ឋំ និយ្យទេហិតំ ។ អថខោ  
 សា ព្រាហ្មណី សត្តំ កហេត្វា ឡិវកំ បវិសិត្វា  
 ឧទរំ ឧប្បតេសិ<sup>(២)</sup> យាវ វិជាយាមិ<sup>(៣)</sup> យទិ វា កុ-  
 មារកោ យទិ វា កុមារកាតិ សា អត្តានព្វោវ  
 ជីវិតញ្ច កត្តញ្ច សាបតេយ្យញ្ច យថាតំ ពាលា  
 អព្យត្តា អនយព្យសនំ អាបដ្ឋា អយោនិសោ  
 នាយដ្ឋំ កវេសន្តិ ឯវមេវ ខោ ត្វំ រជញ្ច ពាលា

១ ឧ. តុយ្យេត្ថ ។ ២ ឧ. ម. ឧបកោត្តំ ។ ៣ ឧ. ជាតិមិ ។

ធាយាសិវាជិត្តសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយនាងព្រាហ្មណ៍ដែលមានភរិ

ជារបស់ខ្ញុំ អ្នកមិនត្រូវបានចំណែកភិច្ចត្ថក្នុងសម្បត្តិនេះទេ នៃអ្នកម្តាយ  
 ដ៏ចម្រើន ចូលអ្នកប្រគល់ទ្រព្យមតិកជារបស់បិតាឱ្យមកខ្ញុំ ។ នាងព្រាហ្មណ៍  
 នោះនិយាយនឹងមាណពនោះ ជាគំរប់ពីរផងទៀត យ៉ាងនេះថា នៃបា ពួរ  
 អ្នកបង្កើតសិន ទំរាំអញសម្រាលកូនរួច បើកូននោះជាកូនប្រុស កូនប្រុស  
 នោះនឹងត្រូវបានទ្រព្យបន្តចបន្តចដែរ បើកូននោះជាកូនស្រី កូនស្រីនោះ  
 នឹងបានជាភរិយារបស់អ្នក ។ មាណពនោះ និយាយនឹងម្តាយចុង ជាគំរប់  
 បីផង យ៉ាងនេះថា នៃអ្នកម្តាយដ៏ចម្រើន របស់ណា គឺទ្រព្យក្តី ស្រូវក្តី  
 ប្រាក់ក្តី មាសក្តី របស់ទាំងអស់នោះជារបស់ខ្ញុំ អ្នកមិនត្រូវបានចំណែកភិច្ច  
 ត្ថក្នុងសម្បត្តិនេះទេ នៃអ្នកម្តាយ ចូរអ្នកប្រគល់ទ្រព្យមតិកជារបស់បិតាឱ្យ  
 មកខ្ញុំ ។ លំដាប់នោះឯង នាងព្រាហ្មណ៍នោះ កាន់កាប់ភិច្ចចូលទៅក្នុងបន្ទប់  
 ហើយវះពោះខ្លួនឯង គិតថា បើជាប្រុសឬស្រី អាត្មាអញគង់ដឹងច្បាស់  
 បាន នាងព្រាហ្មណ៍នោះ ហេតុតែល្ងង់មិនឈ្លាសវៃ ស្វែងរកទ្រព្យមតិក  
 ដោយមិនត្រូវទំនង ក៏ដល់ខ្លួនសេចក្តីវិនាសទាំងខ្លួនផង ជីវិតផង កូន  
 ក្នុងគភ៌ផង សម្បត្តិផង ដោយពិត បពិត្ររាជញ្ញៈ ព្រះអង្គជាបុគ្គលល្ងង់

សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

អព្យត្តោ អនយព្យសនំ អាបដ្ឋិស្សសិ អយោនិសោ  
 បរលោកំ កវេសន្តោ សេយ្យថា ព្រាហ្មណ៍<sup>(១)</sup> ពាលា  
 អព្យត្តោ អនយព្យសនំ អាបដ្ឋា អយោនិសោ ទា-  
 យដ្ឋំ កវេសន្តំ ។ ន ខោ រាជញ្ញ សមណាព្រាហ្មណ  
 សីលវន្តោ កល្យាណធម្មា អបក្កំ បរិចាចេន្តំ អបិច  
 បរិចាគំ អាគមេន្តំ បណ្ឌិតា<sup>(២)</sup> ។ អព្រាហ្ម<sup>(៣)</sup> រាជញ្ញ  
 សមណាព្រាហ្មណនំ សីលវន្តានំ កល្យាណធម្មានំ  
 ដីវតេន យថា រាជញ្ញ សមណាព្រាហ្មណ សីលវន្តោ  
 កល្យាណធម្មា ចំ ទីយមន្ទានំ តិដ្ឋន្តំ តថា  
 ពហុបុត្តំ បសវន្តំ ពហុជនហិតាយ ច បដិបដ្ឋន្តំ  
 ពហុជនសុខាយ លោកានុកម្មាយ អត្ថាយ ហិ.  
 តាយ សុខាយ នេវមនុស្សានំ ។ ឥមិនាបិ តេ<sup>(៤)</sup>  
 រាជញ្ញ បរិយាយេន ឃំ ហោតុ ឥតិបិ អត្ថំ បរោ  
 លោកោ ។ បេ ។ ដលំ វិចារកោតិ ។

---

១ ឧ. ម. សេយ្យថាបិ សា ព្រាហ្មណ៍ ។ ២ ម. បណ្ឌិតានំ ។ ៣ ឧ. ម.  
 អព្រាហ្ម ។ ៤ ឧ. ម. ខោ តេ ។

សុត្តន្តបិដក ទំហំនិកាយ មហាវគ្គ

មិនឈ្លាសវៃ វិស្វន័រកបរលោកដោយខុសទំនង គង់នឹងដល់នូវសេចក្តី  
 វិនាស ដូចជាព្រាហ្មណ៍ ដែលល្បងមិនឈ្លាសវៃ វិស្វន័រកសម្បត្តិដោយ  
 មិនគ្រប់ទំនង ក៏បានដល់នូវសេចក្តីវិនាស ដូច្នោះមិនខាន ។ បពិត្រ  
 រាជញ្ចៈ សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយមានសីល មានធម៌ល្អ រមែងមិន  
 ផ្តាច់បង់នូវអាយុ ដែលមិនទាន់អស់ទេ មួយវិញទៀត អ្នកប្រាជ្ញទាំង  
 ឡាយ តែងរង់ចាំកាលឲ្យអាយុដល់កំណត់ ។ បពិត្ររាជញ្ចៈ សមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយមានសីល មានធម៌ល្អ មានជីវិតវិសេសជាងពួក  
 ដទៃ បពិត្ររាជញ្ចៈ ពួកសមណព្រាហ្មណ៍មានសីល មានធម៌ល្អ  
 បិតនៅអស់កាលយូរអង្វែង ដោយប្រការណា ពួកសមណព្រាហ្មណ៍  
 ទាំងនោះ រមែងបាននូវបុណ្យច្រើន នឹងប្រតិបត្តិដើម្បីប្រយោជន៍ដល់  
 ជនច្រើន ដើម្បីសេចក្តីសុខដល់ជនច្រើន ដើម្បីអនុគ្រោះដល់សត្វលោក  
 ដើម្បីសេចក្តីចម្រើន ដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខដល់ទេវតានឹង  
 មនុស្សទាំងឡាយ ដោយប្រការដូច្នោះឯង ។ ឧរាជញ្ចៈ បើតាមបរិ-  
 យាយនេះ សូមមហាបពិត្របែនព្រះយោបល់យល់មក ច្បាំងនេះវិញថា  
 លោកដទៃមាន ។ បេ ។ ផលវិបាកមាន ដោយហេតុនេះ ។

## បាយាសិកដ្ឋានសុត្តំ អាគុចារិក្កោបមា

(១៤៧) ភិក្ខុវិញ្ញាណំ កំ កស្សនោ ឯវមាហា អ-  
 ថោ ឯវម្មេ ឯត្ថ ហោតិ ឥតិបំ នត្ថំ បរោ លោ-  
 កោ ។ បេ ។ ដលំ វិចារកោតិ ។ អត្ថំ បន  
 រាជញ្ញា បរិយាយោ ។ បេ ។ អត្ថំ ភោ កស្សប  
 បរិយាយោ ។ បេ ។ យថាកតិ វិយ រាជញ្ញាតិ ។  
 ឥន មេ ភោ កស្សប បុរិសា ចោរំ អាគុចារិ  
 កហោត្វា នស្សន្តំ អយន្តេ កន្តេ ចោរោ អាគុចារិ  
 ឥមស្ស យំ ឥច្ឆសិ តំ នណ្ឌំ វទេហិតិ<sup>(១)</sup> ត្យាហំ  
 ឯវំ វទាមិ តេនហិ ភោ ឥមំ បុរិសំ ជីវន្តិយេវ  
 កុម្មិយា បត្តិបិត្វា មុំ បិទហិត្វា អល្លេន ចម្មេន  
 ឌិន្ទិត្វា<sup>(២)</sup> អល្លាយ មត្តិកាយ ពហាលវិលេបនំ<sup>(៣)</sup>  
 ករិត្វា ឧទ្ធនំ អាហេបេត្វា អក្ខំ ទេហិតិ តេ  
 មេ សាធិតិ បដិស្សិត្វា<sup>(៤)</sup> តំ បុរិសំ ជីវន្តិយេវ  
 កុម្មិយា បត្តិបិត្វា មុំ បិទហិត្វា អល្លេន  
 ចម្មេន ឌិន្ទិត្វា អល្លាយ មត្តិកាយ ពហាលវិលេ-  
 បនំ ករិត្វា ឧទ្ធនំ អាហេបេត្វា អក្ខំ ទេន្តំ ។

១ ឧ. ប. បណេហិតិ ។ ២ ឧ. ម. ឧន្ទិត្វា ។ ៣ ឧ. ពហាលវិលេបនំ ។

៤ បដិស្សិត្វានិ កត្តបិ ពោជ្ជកេ ទិស្សតិ ។



ធាយាសិកជិត្តសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយចោរដែលប្រព្រឹត្តអាក្រក់

(១៤៩) ព្រះកស្សបដ៏ចំរើន និយាយយ៉ាងនេះក៏គួរហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំនៅ  
តែមានសេចក្តីយល់ក្នុងហេតុនេះ យ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន ។ បេ ។  
ផលវិបាកមិនមាន ដោយហេតុនេះ ។ ថ្វាយព្រះពរាជញ្ញៈ ចុះបរិយាយ  
មានទៀតឬ ។ បេ ។ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចំរើន បរិយាយនៅមាន ។ បេ ។  
ថ្វាយព្រះពរាជញ្ញៈ ចុះបរិយាយតើដូចម្តេច ។ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចំរើន  
ពួករាជបុរសក្នុងដែននេះ ចាប់ចោរដែលប្រព្រឹត្តអាក្រក់ យកមកបង្ហាញ  
ខ្ញុំថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន អ្នកនេះ ជាចោរប្រព្រឹត្តអាក្រក់នឹងព្រះអង្គ  
ព្រះអង្គសព្វព្រះហឫទ័យ ដាក់អាជ្ញាណាដល់ចោរនេះ សូមព្រះអង្គដាក់  
អាជ្ញានោះមក ខ្ញុំក៏និយាយទៅនឹងរាជបុរសទាំងនោះ យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់  
អ្នកដ៏ចំរើន បើដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ ចាប់បុរសនេះទាំងរស់ បោះទៅ  
ក្នុងខ្ទះ ហើយគ្របមាត់ខ្ទះ យកស្បែកស្រស់ពាសដាស រួចយកដីស្អិត  
សើមមកបូកឱ្យក្រាស់ ហើយលើកដាក់លើចង្រ្កានរួចដុតភ្លើង ឯរាជបុរស  
ទាំងនោះ ទទួលពាក្យរបស់ខ្ញុំថា ករុណាវិសេស ហើយក៏ចាប់បុរសនោះ  
ទាំងរស់ បោះទៅក្នុងខ្ទះ គ្របមាត់ខ្ទះ យកស្បែកស្រស់មកពាសដាស  
រួចយកដីស្អិតសើមមកបូកឱ្យក្រាស់ រួចដាក់លើចង្រ្កាន ហើយដុតភ្លើង ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

យនា មយំ ជានាម កាលកតោ សោ បុរិសោតិ  
 អថ តំ<sup>(១)</sup> កុម្មី ឡិវេបេត្វា ឡតិទ្ធំត្វា មុំ វិវត្តា  
 សណ៌កំ វិលោកេម<sup>(២)</sup> អប្បេនាមស្ស ជីវំ និក្ខមន្តំ  
 បស្សេយ្យមាតិ នេវស្ស មយំ ជីវំ និក្ខមន្តំ បស្សាម ។  
 អយម្បី ខោ កោ កស្សប បរិយាយោ យេន មេ បរិយា-  
 យេន ឯវំ ហោតិ ឥតិបិ នត្ថំ បរោ លោកា នត្ថំ សត្តា  
 ឡិបចាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្កជាតំ កម្មាតំ ដលំ  
 វិចារកោតិ ។ តេនហិ វាជញ្ញ តញ្ញវេត្ថ បដិបុទ្ធស្សាមិ  
 យថា តេ ខមេយ្យ តថា ទំ ព្យាករេយ្យាសិ ។ អភិជា-  
 នាសិ នោ ត្វំ វាជញ្ញ ទិវាសេយ្យំ ឧបគតោ សុប្បិ-  
 បស្ស័ត្វា អារាមរាមណេយ្យកំ វនរាមណេយ្យកំ  
 ភូមិរាមណេយ្យកំ ចោត្តរណីរាមណេយ្យកន្តំ ។ អភិ-  
 ជានាមហំ កោ កស្សប ទិវាសេយ្យំ ឧបគតោ សុប្បិ-  
 នកំ បស្ស័ត្វា អារាមរាមណេយ្យកំ វនរាមណេយ្យកំ  
 ភូមិរាមណេយ្យកំ ចោត្តរណីរាមណេយ្យកន្តំ ។

---

១ ឱ. ម. នំ ។ ២ ឱ. ម. ឱណ្ណេកេម ។

សុត្តន្តបិដក ទី២និកាយ មហាវគ្គ

កាលដែលយើងដឹងថា បុរសនោះស្លាប់ហើយ ទើបឲ្យពួករាជបុរស ដាក់  
ខ្លះនោះចុះមក គាស់ដីស្អិតបង្កើតមាត់សន្សឹមៗ ហើយពិនិត្យមើលដោយ  
បំណងថា យើងនឹងចាំមើលដីវៈ ( ព្រលឹង ) របស់ចោរនោះដែលចេញ  
ទៅ តែយើងមិនឃើញដីវៈរបស់ចោរនោះចេញទៅសោះ ។ បពិត្រព្រះ  
កស្យបដ៏ចម្រើន បរិយាយនេះឯង ដែលនាំឲ្យខ្ញុំមានគំនិត យ៉ាងនេះថា  
លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្ម  
តាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។ ថ្វាយ  
ព្រះពររាជញ្ញៈ បើដូច្នោះ អាត្មាកាតនឹងត្រឡប់ស្អាតមហាបពិត្រ ក្នុងបរិ-  
យាយនេះវិញ ប្រស្នានេះ ពេញព្រះហឫទ័យនៃមហាបពិត្រ យ៉ាងណា  
សូមមហាបពិត្រព្យាករៈប្រស្នានោះយ៉ាងនោះ ។ បពិត្រពររាជញ្ញៈ ទ្រង់ធ្លាប់  
ចូលទៅកាន់ទីព្រះបន្ទំ ក្នុងវេលាថ្ងៃ បានទ្រង់ព្រះសុបិនឃើញសួនច្បារ  
ជាទីសប្បាយ ព្រៃជាទីសប្បាយ (ទេសភាព) ផែនដីជាទីសប្បាយ ស្រះ  
ឈូកជាទីសប្បាយ ដែរឬទេ ។ បពិត្រព្រះកស្យបដ៏ចម្រើន ខ្ញុំធ្លាប់ចូល  
ទៅកាន់ដំណេក ក្នុងវេលាថ្ងៃ ធ្លាប់យល់សុប្តិឃើញសួនច្បារជាទីសប្បាយ  
ព្រៃជាទីសប្បាយ ផែនដីជាទីសប្បាយ ស្រះឈូកជាទីសប្បាយដែរ ។

រក្ខត្តំ តំ តម្មិ សមយេ ខុដ្ឋាបិ វាមនកាបិ ចេលាវិ-  
 កាបិ<sup>(១)</sup> កោមារិកាបិតំ ។ ឃុំ<sup>(២)</sup> កោ កស្សប  
 រក្ខត្តំ មំ តម្មិ សមយេ ខុដ្ឋាបិ វាមនកាបិ ចេលា-  
 វិកាបិ កោមារិកាបិតំ ។ អបំ នុ តា តុយ្ហំ ជីវំ  
 បស្សន្តិ បរិសន្តិ វា និក្ខមន្តិ វាតំ ។ ឆោ ហិទំ កោ  
 កស្សប ។ តា ហិ ឆាម រាជញ្ញ តុយ្ហំ ជីវន្តស្ស  
 ជីវន្តយោ ជីវំ ន បស្សស្សន្តិ បរិសន្តិ វា និក្ខមន្តិ  
 វា កី បន ភំ កាលកតស្ស ជីវំ បស្សស្សសិ  
 បរិសន្តិ វា និក្ខមន្តិ វា ។ ឥមិឆាបិ ខោ តេ រាជញ្ញ  
 បរិយាយេន ឃុំ ហោតុ ឥតិបិ អត្ថំ បរោ លោកោ  
 អត្ថំ សត្តា ឌីបចាតិកា អត្ថំ សុកតទុក្កដានំ កម្មា-  
 នំ ដលំ វិចាកោតិ ។

[១៥០] កិញ្ចាបិ ករំ កស្សហោ ឃុំមាហា អថ-  
 ខោ ឃុំម្មេ ឃុំតុ ហោតិ ឥតិបិ នត្ថំ បរោ លោកោ  
 នត្ថំ សត្តា ឌីបចាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្កដានំ  
 កម្មានំ ដលំ វិចាកោតិ ។ អត្ថំ បន រាជញ្ញ បរិ-  
 យាយោ ។ បេ ។ អត្ថំ កោ កស្សប បរិយាយោ

---

១. វេលាមិកាបិ ។ ម. វេលាសិកាបិ ។ ២ ឌ. ឃុំឃុំ ។

បាយាសិកដ្ឋានសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយយល់ស្តី

ចុះក្នុងសម័យនោះ មានពួកស្រីគម្ភៈ ស្រីភ្លៀង្គៈ ក្មេងស្រីកំពុងពេញ  
 ល្បែងខ្លះ ក្មេងស្រីតូចៗ ខ្លះ ចាំរក្សាព្រះអង្គដែរឬទេ ។ បពិត្រព្រះកស្សប  
 ដ៏ចម្រើន អើក្នុងសម័យនោះ មានពួកស្រីគម្ភៈ ស្រីភ្លៀង្គៈ ក្មេងស្រី  
 កំពុងពេញល្បែងខ្លះ ក្មេងស្រី ដូចៗ ខ្លះ ចាំរក្សាខ្ញុំដែរ ។ ចុះពួកស្រី  
 ទាំងនោះ ឃើញព្រលឹងរបស់មហាបពិត្រ កំពុងចូលមក ឬកំពុងចេញ  
 ទៅដែរឬទេ ។ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន មិនឃើញទេ ។ ឧរាជញ្ញៈ  
 អម្បាលយ៉ាងពួកស្រីទាំងនោះនៅរស់ គង់មិនឃើញព្រលឹងរបស់មហា-  
 បពិត្រកំពុងរស់នៅ កាលចូលមកឬចេញទៅ ចំណង់បើមនុស្សស្លាប់ទៅ  
 ហើយ មហាបពិត្រនឹងទតឃើញព្រលឹង កាលចូលមក ឬចេញទៅដូច  
 ម្តេចបាន ។ ឧរាជញ្ញៈ បើតាមបរិយាយនេះឯង សូមមហាបពិត្រយល់  
 មកយ៉ាងនេះវិញថា លោកដទៃមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមាន ផលវិបាក  
 របស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មាន ដោយហេតុនេះ ។

( ១៥០ ) ព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន ពោលយ៉ាងនេះ ក៏គួរដែរហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំ  
 នៅតែមានសេចក្តីយល់ក្នុងហេតុនេះ យ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន ពួក  
 សត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ  
 ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។ ថ្វាយព្រះពរាជញ្ញៈ ចុះបរិយាយ  
 នៅមានទៀតដែរឬ ។ បេ ។ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន បរិយាយនៅមាន

## សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

។ មេ ។ យថាភិក្ខុ វិយា រាជញ្ញាតិ ។ នធម៌ មេ កោ  
 កស្សប បុរិសា ចោរំ អាគុចារី កហេត្វា នស្សន្តិ  
 អយន្តេ កន្តេ ចោរោ អាគុចារី ឥមស្ស យំ ឥច្ឆសិ  
 តំ ទណ្ឌំ វទេហិតំ ត្យាហំ ឃំ វទាមិ តេនហិ កោ  
 ឥមំ បុរិសំ ជីវន្តិយេវ តុលាយ តុលេត្វា ជីយាយ  
 អនស្សាសកំ មារេត្វា បុននេវ តុលាយ តុលេត្វា  
 តេ មេ សាធុតិ បដិស្សត្វា តំ<sup>(១)</sup> បុរិសំ ជីវន្តិយេវ  
 តុលាយ តុលេត្វា ជីយាយ អនស្សាសកំ មារេត្វា  
 បុនេវ តុលាយ តុលេត្វា ។ យទា សោ ជីវតិ  
 តទា លហុតរោ ច ហោតិ មុទុតរោ ច កម្មញ្ញតរោ  
 ច យទា បន សោ កាលកតោ ហោតិ តទា  
 តុតរោ ច ហោតិ បត្តិន្ទតរោ ច<sup>(២)</sup> អកម្មញ្ញតរោ  
 ច ។ អយម្បំ ទោ កោ កស្សប បរិយាយោ យេន  
 មេ បរិយាយេន ឃំ ហោតិ ឥតិបំ នត្ថំ បរោ  
 លោកោ នត្ថំ សត្តា ឱបថាតិកា នត្ថំ សុកត-  
 ទុក្កជាតំ កម្មាតំ ផលំ វិចារកោតិ ។

១ ឱ. តត្ថិ បទំ នត្ថិ ។ ២ ឱ. បត្តិន្ទតរោ ច ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

។ បេ ។ ថ្វាយព្រះពារាជញ្ចៈ បរិយាយនោះ តើដូចម្តេច ។ បពិត្រព្រះ  
 កស្សបដ៏ចម្រើន ពួករាជបុរសក្នុងដែននេះ ចាប់ចោលដែលប្រព្រឹត្តអាក្រក់  
 យកមកឲ្យខ្ញុំថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន អ្នកនេះ ជាចោលប្រព្រឹត្តអាក្រក់  
 នឹងព្រះអង្គ ព្រះអង្គសព្វព្រះហឫទេយ ដាក់អាជ្ញាណា ដល់ចោលនេះ សូម  
 ដាក់អាជ្ញានោះចុះ ខ្ញុំក៏និយាយនឹងរាជបុរសទាំងនោះ យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់  
 អ្នកដ៏ចម្រើន បើដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ យកដង្ហើមកម្លាំងបុរសនេះទាំងរស់  
 ហើយយកវែងបន្ទោះឆ្មចង្ហើមកម្លាំង មិនឲ្យមានដង្ហើមចេញ ចូលឲ្យស្លាប់  
 រួចយកដង្ហើមកម្លាំងម្តងទៀត រាជបុរសទាំងនោះ ទទួលពាក្យរបស់ខ្ញុំថា  
 ករុណាវិសេស ហើយក៏យកដង្ហើមកម្លាំងបុរសនោះទាំងរស់ រួចយក  
 វែងបន្ទោះឆ្មចង្ហើមកម្លាំង មិនឲ្យមានដង្ហើមចេញចូលឲ្យស្លាប់ ហើយយក  
 ដង្ហើមកម្លាំងម្តងទៀត ។ កាលបុរសនោះនៅរស់ ជាបុគ្គលស្រាល  
 ជាងផង ទន់ជាងផង គួរដល់ការងារជាងផង លុះបុរសនោះស្លាប់ហើយ  
 ក៏បែរជាធ្ងន់ជាងវិញផង រឹងជាងវិញផង មិនគួរដល់ការងារអ្វីផង ។  
 បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន បរិយាយនេះឯង ដែលនាំឲ្យខ្ញុំមានគំនិតយ៉ាង  
 នេះថា លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាតិបុគ្គលិកៈមិនមាន ផលវិបាក  
 របស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។

បាយាសិកជីពាសុត្តំ អយោគុល្លបមា

[១៥១] តេនហិ រាជញ្ញ ឧបមន្តេ កវិស្សមិ  
 ឧបមាយបិដេកេន្ទ្រ វិញ្ញា បុរិសា ភាសិតស្ស អត្ថំ  
 អាជានន្តិ ។ សេយ្យថាបិ រាជញ្ញ បុរិសា ទិវ-  
 សន្តត្ថំ<sup>(១)</sup> អយោគុលំ អាទិត្តំ សម្បជ្ឈលិតំ សញ្ញោតិ-  
 ក្ខតំ តុលាយ តុលេយ្យ តមេនំ អបរេន សមយេន  
 សីតំ ទិត្ថតំ តុលាយ តុលេយ្យ កតា នុ ខា  
 សោ អយោគុលោ លហុតរោ វា ហោតិ មុទុតរោ  
 វា កម្មញ្ញាតរោ វា យទា វា អាទិត្តោ សម្បជ្ឈលិ-  
 តោ សញ្ញោតិក្ខតោ យទា វា សីតោ ទិត្ថតោតិ ។  
 យទា សោ កោ កស្សប អយោគុលោ តេជោស-  
 ហតតោ ច ហោតិ វាយោសហតតោ ច<sup>(២)</sup> អាទិ-  
 ត្តោ សម្បជ្ឈលិតោ សញ្ញោតិក្ខតោ តទា លហុតរោ  
 ច ហោតិ មុទុតរោ ច កម្មញ្ញាតរោ ច យទា បន  
 សោ អយោគុលោ នេវ តេជោសហតតោ ហោតិ  
 ន វាយោសហតតោ សីតោ ទិត្ថតោ តទា កុតរោ  
 ច ហោតិ បត្តិនុតរោ ច អកម្មញ្ញាតរោ ចាតិ ។

១ ឧ. ទិវសន្តត្ថំ ។ ម. ទិវសំ សន្តត្ថំ ។ ២ ឧ. បសព្វោ នត្ថំ ។



បាយាសិកាសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយដុំដែក

( ១៥១ ) ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញៈ បើដូច្នោះ គាត់កាត់នឹងធ្វើសេចក្តី  
 ឧបមាថ្វាយមហាបពិត្រ បុរសអ្នកចេះដឹងពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះ រមែង  
 យល់សេចក្តីនៃកាសិកដោយឧបមាបាទ ។ បពិត្ររាជញ្ញៈ ដូចជាបុរស  
 យកដង្ហើមដុំដែក ដែលភ្លើងឆេះ ន្ទាលប្រាលឆ្កៅ មានអណ្តាតសន្លា  
 សន្លា ក្តៅអស់អួយថ្ងៃ លុះសម័យខាងក្រោយមក គេក៏បានយក  
 ដង្ហើមដុំដែក ដែលរលត់ភ្លើងត្រជាក់អស់ហើយនោះ ( ម្តងទៀត )  
 ចុះដុំដែកនោះ ដែលទៅជាស្រាលជាង ឬទន់ជាង ឬគួរដល់ការងារជាង  
 ភ្លើងកាលណា ក្នុងកាលដែលកំពុងឆេះន្ទាលប្រាលឆ្កៅ មានអណ្តាត  
 សន្លាសន្លាឬ ឬក្នុងកាលដែលរលត់ភ្លើងត្រជាក់អស់ហើយ ។ បពិត្រ  
 ព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន ក្នុងកាលណា ដែលដុំដែកនោះប្រកបដោយភ្លើង ទាំង  
 ប្រកបដោយខ្យល់ កំពុងឆេះន្ទាលប្រាលឆ្កៅ មានអណ្តាតសន្លាសន្លា  
 ក្នុងកាលនោះឯង ដុំដែកនោះស្រាលជាងផង ទន់ជាងផង គួរដល់  
 ការងារជាងផង លុះតែកាលណា ដុំដែកនោះ មិនប្រកបដោយភ្លើង  
 មិនប្រកបដោយខ្យល់ រលត់ភ្លើងត្រជាក់អស់ហើយ ក្នុងកាលនោះ  
 ដុំដែកនោះ ទៅជាធ្ងន់ជាងផង រឹងជាងផង មិនគួរដល់ការងារជាងផង ។

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

ឯវមេវ ខោ រាជញ្ញ យនា អយំ<sup>(១)</sup> កាយោ  
 អាយុសហគតោ ច ហោតិ ឧស្ម័យសហគតោ ច  
 វិញ្ញាណសហគតោ ច តនា លហុតរោ ច ហោតិ  
 មុទុតរោ ច កម្មញ្ញតរោ ច យនា បនាយំ កាយោ  
 នេវ អាយុសហគតោ ច<sup>(២)</sup> ហោតិ ន ឧស្ម័យសហ-  
 គតោ ច<sup>(៣)</sup> ន វិញ្ញាណសហគតោ ច<sup>(៤)</sup> តនា  
 ករុតរោ ច ហោតិ បន្តិន្ទតរោ ច អកម្មញ្ញតរោ  
 ច ។ ឥមំនាបិ ខោ តេ រាជញ្ញ បរិយាយេន ឯវំ  
 ហោតុ<sup>(៥)</sup> ឥតិបិ អត្ថំ បរោ លោកោ អត្ថំ សត្តា  
 ឡិបទាតិកា អត្ថំ សុកតទុក្កដាជំ កម្មាជំ ផលំ  
 វិទាកោតិ ។

[១៥២] តិញ្ញាបិ ភវំ កស្សទោ ឯវមាហា អ-  
 ថខោ ឯវម្មេ ឯត្ថំ ហោតិ ឥតិបិ នត្ថំ បរោ លោ-  
 កោ នត្ថំ សត្តា ឡិបទាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្ក-  
 ដាជំ កម្មាជំ ផលំ វិទាកោតិ ។ អត្ថំ បន  
 រាជញ្ញ បរិយាយោ ។ បេ ។ អត្ថំ កោ កស្សប

១ ខ. យាយំ ។ ២-៣-៤ ខ. ម. បសុទ្ធោ នត្ថំ ។ ៥ ខ. ម. ហោតិ ។

សុត្តន្តបិដក ទី២៣ មហាវគ្គ

ថ្វាយព្រះពារាជញ្ញៈ កាយនេះឯងក៏យ៉ាងនោះដែរ កាលណាបើបានប្រកប  
ដោយអាយុផង ប្រកបដោយភ្លឺឆាតុផង ប្រកបដោយវិញ្ញាណផង  
ទើបកាយនេះ ទៅជាស្រាលជាងផង ទន់ជាងផង គួរដល់ការងារជាង  
ផង តែបើកាលណាកាយនេះ មិនប្រកបដោយអាយុផង មិនប្រកបដោយ  
ភ្លឺឆាតុផង មិនប្រកបដោយវិញ្ញាណផងទេ កាយនេះឯង ក៏ទៅ  
ជាធ្ងន់ជាងផង រឹងជាងផង មិនគួរដល់ការងារផង ។ ឧរាជញ្ញៈ បើ  
តាមបរិយាយនេះ សូមមហាបពិត្រ យល់យ៉ាងនេះវិញថា លោកដទៃ  
មាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែល  
ធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់មាន ដោយហេតុនេះ ។

( ១៥២ ) ព្រះភស្តុបដ៏ចំរើន ពោលយ៉ាងនេះ ក៏គួរដែរហើយ តែខ្ញុំ  
នៅតែមានសេចក្តីយល់ ក្នុងហេតុនេះ<sup>+</sup> យ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន  
ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែល  
សត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។ ថ្វាយព្រះពារាជញ្ញៈ  
ចុះបរិយាយនៅមានទៀតដែរឬ ។ បេ ។ បពិត្រព្រះភស្តុបដ៏ចំរើន

បរិយាយោ ។ មេ ។ យថាភិក្ខុ វិយ រាជញាតិ ។  
 ឥធម មេ ភោ កស្មប បុរិសា ចោរំ អាគុចារី កហោ-  
 ត្វា ធម្មេន្តិ អយន្តេ កន្តេ ចោរោ អាគុចារី ឥ-  
 មស្ស យំ ឥន្ទសិ តំ ធន្នំ វេទហិតំ ក្យាហំ ឃំ  
 វនាមិ តេជហិ ភោ ឥមំ បុរិសំ អនុបហាច្ច ធវិញ្ច  
 ចម្មញ្ច មិសញ្ច ធម្មាញ្ច អដ្ឋញ្ច អដ្ឋមិញ្ចញ្ច ជីវិតា  
 វេរោមេវ អប្បវនាមស្ស ជីវំ ធិក្ខមន្តិ បស្សេយ្យមា-  
 តិ តេ មេ សាច្ចតិ បដិស្សត្វា<sup>(១)</sup> តំ បុរិសំ អនុបហាច្ច  
 ធវិញ្ច ចម្មញ្ច មិសញ្ច ធម្មាញ្ច អដ្ឋញ្ច អដ្ឋមិ-  
 ញ្ចញ្ច ជីវិតា វេរោមេន្តិ ។ យទា សោ អន្ទមតោ<sup>(២)</sup>  
 ហោតិ ក្យាហំ ឃំ វនាមិ តេជហិ ភោ ឥមំ បុរិសំ  
 ឧត្តានំ ធិនាតេវ អប្បវនាមស្ស ជីវំ ធិក្ខមន្តិ  
 បស្សេយ្យមាតិ តេ តំ បុរិសំ ឧត្តានំ ធិនាតេន្តិ ។  
 ធរស្ស មយំ ជីវំ ធិក្ខមន្តិ បស្សាម ក្យាហំ ឃំ វនាមិ

១ ឧ. វេរោមេវនិ តេ មេ សាច្ចតិ បដិស្សត្វានិ បាវក្កមោ វិស្សតិ ។

២ ម. អមតោ ។

ធាយាលិវាដក្ខត្យក្សត្រ ពោលអំពីការស្វែងរកជីវៈរបស់ចោរដែលស្លាប់ទៅ

បរិយាយនៅមាន ។ បេ ។ ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញៈ ចុះបរិយាយនោះតើដូច  
 ម្តេច ។ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន ពួករាជបុរសក្នុងដែននេះ ចាប់បានចោរ  
 ដែលប្រព្រឹត្តអាក្រក់មកឲ្យខ្ញុំថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បុរសនេះជាចោរ  
 ប្រព្រឹត្តអាក្រក់នឹងព្រះអង្គ ព្រះអង្គសព្វព្រះហឫទ័យ នឹងដាក់អាជ្ញាណា  
 ដល់ចោរនេះ សូមព្រះអង្គដាក់អាជ្ញានោះចុះ ខ្ញុំក៏និយាយយ៉ាងនេះ នឹង  
 រាជបុរសទាំងនោះថា នៃអ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ បើដូច្នោះ អ្នកទាំងឡាយ  
 ចូរសម្លាប់បុរសនេះចុះ តែកុំឲ្យខូចស្បែកក្រៅ ស្បែកក្នុង សាច់សរសៃ  
 ឆ្អឹង នឹងខួរក្នុងឆ្អឹង ក្រែងលោយើងនឹងបានឃើញជីវៈ (ព្រលឹង) របស់  
 បុរសនោះចេញមក រាជបុរសទាំងនោះទទួលពាក្យរបស់ខ្ញុំថា ករុណាវិ-  
 សេស ហើយក៏សម្លាប់បុរសនោះ មិនឲ្យមានស្នាមជាំជាំ ត្រង់ស្បែកក្រៅ  
 ស្បែកក្នុង សាច់ សរសៃ ឆ្អឹង នឹងខួរក្នុងឆ្អឹងឡើយ ។ ក្នុងកាលដែលគេ  
 កំពុងប្រុងប្រៀបនឹងសម្លាប់ចោរនោះ ខ្ញុំបាននិយាយនឹងរាជបុរសទាំងនោះ  
 យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន បើដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ ឲ្យបុរសនេះ  
 ដេកផ្លូវឡើង ក្រែងយើងនឹងបានឃើញជីវៈរបស់វាចេញមក រាជបុរស  
 ទាំងនោះ ក៏ឲ្យបុរសនោះដេកផ្លូវឡើង ។ យើងក៏មិនឃើញជីវៈរបស់ចោរ  
 នោះចេញមកសោះ ខ្ញុំនិយាយនឹងរាជបុរសទាំងនោះ យ៉ាងនេះទៀតថា

## សុត្តន្តបិដកេ វិរុទ្ធិកាយស្ស មហាវគ្គោ

តេនហំ កោ ឥមំ បុរិសំ អវត្តដ្ឋំ និទាតេថ  
 បស្សន ជំនាតេថ ទុតិយេន បស្សន ជំនាតេថ  
 ឧទ្ធចំ វេបេថ ឌីមុទ្ធកំ វេបេថ ចាណិយា អាគោដេថ  
 លេខ្ខណា<sup>(១)</sup> អាគោដេថ ទណ្ឌេន អាគោដេថ  
 សត្តេន អាគោដេថ ឌីធុនាថ សន្ធុនាថ និទ្ធុនាថ  
 អប្បវេនាមស្ស ជីវំ និក្ខមន្តំ បស្សយ្យមាតិ តេ តំ  
 បុរិសំ ឌីធុនន្តំ សន្ធុនន្តំ និទ្ធុនន្តំ ។ នេវស្ស មយំ ជីវំ  
 និក្ខមន្តំ បស្សយ្យម ។ តស្ស តទេវ ចក្កំ ហោតិ  
 តេ រូចា តញ្ចាយតនំ នប្បដិសំវេទេតិ ។ តទេវ សោតិ  
 ហោតិ តេ សទ្ធា តញ្ចាយតនំ នប្បដិសំវេទេតិ ។  
 តទេវ យានំ ហោតិ តេ គន្ធា តញ្ចាយតនំ នប្បដិសំ-  
 វេទេតិ ។ សាយេវ ជីវ្ហា ហោតិ តេ វសា តញ្ចាយ-  
 តនំ នប្បដិសំវេទេតិ ។ ស្មេរ<sup>(២)</sup> កាយោ ហោតិ

---

១ ម. លេខ្ខនាគីបិ បាលី ។ ២ ឧ. សោយេវ ។

## សុត្តន្តបិដក ទីបេតិកាយ មហាវគ្គ

មាលអ្នកដំបើង បើដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ ឲ្យបុរសនេះដេកផ្តាប់ ដេក  
 ប្រៀងទៅម្ខាងហើយ ឲ្យដេកប្រៀងទៅម្ខាងទៀត ហើយលើកបញ្ឈរឡើង  
 លើកសំយុងក្បាលចុះ យកដៃគោះមើល យកដុំដីគោះមើល យក  
 ដំបងគោះមើល យកគ្រឿងសាស្ត្រាគោះមើល ទាញមក ច្រានត្រឡប់  
 ទៅវិញ ទាញប្រែត្រឡប់ទៅ ត្រឡប់មក ក្រែងយើងនឹងបានឃើញ  
 ដីរបស់បុរសនេះចេញទៅ ឯរាជបុរសទាំងនោះ ក៏ទាញបុរសនោះមក  
 ច្រានត្រឡប់ទៅវិញ ទាញប្រែត្រឡប់ទៅត្រឡប់មក ។ យើងក៏មិនបាន  
 ឃើញដីរបស់បុរសនោះ ចេញមកសោះ ។ ភ្នែកនោះឯងរបស់បុរសនោះ  
 ក៏នៅជាភ្នែកដដែល រូបទាំងឡាយនោះ ក៏នៅជារូបដដែល ប៉ុន្តែបុរស  
 នោះឯងមើលមិនឃើញនូវរូបាយតនៈនោះ (ដោយភ្នែកនោះ) សោះ ។  
 ត្រចៀកនោះឯង ក៏នៅជាត្រចៀកដដែល សម្លេងទាំងឡាយនោះ ក៏នៅជា  
 សម្លេងដដែល ទាស់តែបុរសនោះស្តាប់សំឡេងតនៈនោះ មិនឮ (ដោយត្រ-  
 ចៀក) សោះ ។ ច្រមុះនោះឯង ក៏នៅជាច្រមុះដដែល ក្លិនទាំងឡាយនោះ  
 ក៏នៅជាក្លិនដដែល តែថាបុរសនោះមិនជុំនូវគន្លងតនៈនោះ (ដោយច្រមុះ  
 នោះ) សោះ ។ អណ្តាតនោះឯង ក៏នៅជាអណ្តាតដដែល រសទាំងឡាយ  
 នោះ ក៏នៅជារសដដែល តែថាបុរសនោះមិនដឹងច្បាស់នូវរសាយតនៈនោះ  
 (ដោយអណ្តាតនោះ) សោះ ។ កាយនោះឯង ក៏នៅជាកាយដដែល

ពាយាសិកជីវិតសុត្តន្តំ សង្ឃធម្មបទ

តេ ដោដ្ឋព្វា តញ្ញាយតនំ នប្បដិសំវេទេតិ ។ អយម្យំ  
 ខោ កោ កស្សប បរិយាយោ យេន មេ បរិយាយេន  
 ឯវំ ហោតិ ឥតិបំ នត្ថំ បរោ លោកោ នត្ថំ  
 សត្តា ឧបចាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្ខដានំ កម្មានំ  
 ជលំ វិចាកោតិ ។

(១៥៣) តេនហិ រាជញ្ញា ឧបមន្តេ កវិស្សាមិ  
 ឧបមាយប័ដេកេច្ចេ វិញ្ញា បុរិសា កាសិកស្ស អត្ថំ  
 អាជានត្ថំ ។ ក្ខតបុព្វំ រាជញ្ញា អញ្ញាតរោ សង្ខធមោ  
 សង្ខមាទាយ បច្ចុន្តមំ ជនបទំ អគមាសិ ។ សោ  
 យេន អញ្ញាតរោ តាមោ តេនុបសង្កមិ ឧបសង្កមិត្វា  
 មជ្ឈេ តាមស្ស បិតោ តិក្ខុតំ សង្ខំ ឧបទ្បាសេត្វា  
 សង្ខំ ក្ខមិយំ និក្ខិបិត្វា ឯកមន្តំ និសីទិ ។ អថខោ  
 រាជញ្ញា តេសំ បច្ចុន្តជនបទានំ មនុស្សានំ<sup>(១)</sup> ឯតទ-  
 ហោសិ អម្ពោ កស្ស<sup>(២)</sup> នុ ខោ ឯសោ សន្នោ ឯវំវេជនិ-  
 យោ<sup>(៣)</sup> ឯវំកមនិយោ ឯវំមទនិយោ ឯវំតទ្ធនិយោ ឯ-  
 វំមុញ្ជនិយោតិ ។ សង្ខបតិត្វា តំ សង្ខធមំ ឯតទរោទុំ

១ ឧ. បច្ចុន្តជានំ មនុស្សានំ ។ ម. បច្ចុន្តជនបទមនុស្សានំ ។ ២ ឧ. ឯតទហោសិ  
 កស្ស ។ ៣ ឧ. ម. ឯវំវេជនិយោ... ឯវំមុញ្ជនិយោតិ ។



បាយាសិកជញ្ញាសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយបុរសផ្គុំស័ន្ទ

ដោយដូច្នេះទាំងឡាយនោះ ក៏នៅជាដោយដូច្នេះដដែល ទាស់តែបុរសនោះមិន  
ដឹងច្បាស់នូវដោយដូច្នោះនោះ (ដោយកាយនោះ) សោះ ។ បពិត្រព្រះ  
កសិបដ៏ចម្រើន បរិយាយនេះឯង ដែលនាំឲ្យខ្ញុំមានសេចក្តីចូលចិត្តយ៉ាង  
នេះថា លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់  
កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។

( ខ៥៣ ) ថ្វាយព្រះពរាជញ្ញៈ បើដូច្នោះ អាត្មាកាតនឹងធ្វើសេចក្តី  
ទុបមាថ្វាយមហាបពិត្រ វិញ្ញាបុរសទាំងឡាយពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះ រមែង  
យល់សេចក្តីនៃកាសិតដោយទុបមាបាន ។ បពិត្រពរាជញ្ញៈ កាលពីព្រេង  
នាយមក មានបុរសផ្គុំស័ន្ទម្នាក់ កាន់ស័ន្ទដើរទៅកាន់ជនបទ ដែលនៅ  
ចុងដែន ។ បុរសនោះ ចូលទៅក្នុងស្រែកមួយ លុះចូលទៅដល់ហើយ  
ឈរកណ្តាលស្រែកផ្គុំស័ន្ទ ៣ ដង ហើយដាក់ស័ន្ទលើផែនដី រួចអង្គុយក្នុង  
ទីដ៏សមគួរ ។ បពិត្រពរាជញ្ញៈ លំដាប់នោះ ពួកមនុស្សនៅក្នុងបច្ចុប្បន្ន-  
បទនោះ មានសេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា នៃគ្នាយើងអើយ ចុះសំឡេងនោះ  
តើ ជាសំឡេងអ្វី បានជាគួរឲ្យយើងត្រេកអរ អ្វីដល់ម្ល៉េះ គួរឲ្យចង់ស្តាប់  
អ្វីម្ល៉េះ គួរឲ្យកាន់កាំអ្វីម្ល៉េះ គួរឲ្យជាប់ចិត្តអ្វីម្ល៉េះ គួរឲ្យសាយទុកអ្វី  
ម្ល៉េះ ។ មនុស្សទាំងនោះ ប្រជុំគ្នា ហើយសួរទៅអ្នកផ្គុំស័ន្ទនោះយ៉ាងនេះថា

សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

អន្តោ តស្ស<sup>(១)</sup> នុ ខោ ឯសោ សន្នោ ឯវិជនិយោ  
ឯវិគមនិយោ ឯវិមទនិយោ ឯវិពន្ធនិយោ ឯវិមុត្តា-  
និយោតិ ។ ឯសោ ខោ ភោ សន្នោ នាម យស្ស  
សោ<sup>(២)</sup> សន្នោ ឯវិជនិយោ ឯវិគមនិយោ ឯវិមទនិយោ  
ឯវិពន្ធនិយោ ឯវិមុត្តានិយោតិ ។ តេ តំ សង្ខំ ឧត្តានំ  
និច្ចាតេសំ វិទេហំ ភោ សង្ខំ វិទេហំ ភោ សង្ខាតិ ។  
នេវ សោ សន្នោ សន្នាមកាសំ ។ តេ តំ សង្ខំ  
អវកុដ្ឋំ និច្ចាតេសំ បស្សនំ និច្ចាតេសំ ទុតិយេន  
បស្សនំ និច្ចាតេសំ ឧទ្ធិ វិបេសំ ឌីមុត្តតំ វិបេសំ  
ចាលីនា អាគោដេសំ លេខ្ខនា អាគោដេសំ ទណ្ឌេន  
អាគោដេសំ សត្តេន អាគោដេសំ ឌីធិស្ស សន្ធិ-  
ធិស្ស និទ្ធិធិស្ស វិទេហំ ភោ សង្ខំ វិទេហំ ភោ  
សង្ខាតិ ។ នេវ សោ សន្នោ សន្នាមកាសំ ។ អថខោ  
រាជញ្ញា តស្ស សង្ខេបស្ស ឯតទហោសំ យាវ  
ខោ<sup>(៣)</sup> ពាលា វេមេ បច្ចន្តជនបទា បទុស្ស<sup>(៤)</sup>

---

១ ឧ. កិស្ស ។ ២ ឧ. ម. យស្សសោ ។ ៣ ឧ. ខោសន្នោ នន្តិ ។ ៤ ឧ.  
បច្ចន្តជន មនុស្ស ។ ម. បច្ចន្តជនបទមនុស្ស ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

នៃអ្នកដ៏ចំរើន ចុះសំឡេងនោះ ជាសំឡេងអ្វី បានជាគួរឲ្យយើងត្រេកអរអ្វី  
 ដល់ម្ល៉េះ គួរឲ្យចង់ស្តាប់អ្វីម្ល៉េះ គួរឲ្យកាន់កាំដំអ្វីម្ល៉េះ គួរឲ្យជាប់ចិត្ត  
 អ្វីម្ល៉េះ គួរឲ្យរសាយទុកអ្វីម្ល៉េះ ។ បុរសអ្នកផ្សំស័ន្ទ និយាយថា ម្ចាស់  
 អ្នកដ៏ចំរើន សំឡេងដែលគួរឲ្យអ្នកផង ត្រេកអរយ៉ាងនេះ គួរឲ្យចង់ស្តាប់  
 យ៉ាងនេះ គួរឲ្យកាន់កាំយ៉ាងនេះ គួរឲ្យជាប់ចិត្តយ៉ាងនេះ គួរឲ្យ  
 រសាយទុកយ៉ាងនេះ សំឡេងនោះ គឺជាសំឡេងស័ន្ទនេះឯង ។ មនុស្ស  
 ទាំងនោះ ក៏ផ្អែកស័ន្ទនោះ ឲ្យផ្លាស់ឡើង ហើយនិយាយថា នៃស័ន្ទ  
 ដ៏ចំរើន ចូរឯងបន្លឺ (សំឡេង) ទៅមើល នៃស័ន្ទដ៏ចំរើន ចូរឯងបន្លឺ  
 (សំឡេង) ទៅមើល ។ ស័ន្ទនោះ ក៏មិនបន្លឺ (សំឡេង) សោះ ។  
 មនុស្សទាំងនោះ ក៏ផ្អាបស័ន្ទនោះ ហើយផ្អែកទៅម្ខាង ផ្អែកទៅម្ខាង  
 ទៀត ហើយលើកបញ្ចូរឡើង សំយុងចុះយកដៃគោះ យកដុំដីគោះ  
 យកដំបងគោះ យកគ្រឿងសាស្ត្រាគោះ ប្រមៀលមក ប្រមៀលទៅ  
 ប្រមៀលចុះ ប្រមៀលឡើង ហើយនិយាយថា នៃស័ន្ទដ៏ចំរើន ចូរ  
 ឯងបន្លឺ (សំឡេង) ទៅមើល នៃស័ន្ទដ៏ចំរើន ចូរឯងបន្លឺ (សំឡេង)  
 ទៅមើល ។ ស័ន្ទនោះ ក៏នោតមិនបន្លឺ (សំឡេង) សោះ ។  
 បពិត្ររាជញ្ញៈ លំដាប់នោះ អ្នកផ្សំស័ន្ទនោះ មានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នេះថា  
 ពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងបច្ចុប្បន្ន ទាំងអស់នេះ ហៅពេញជាមនុស្សល្ងង់

ពាក្យសិរីរាជញ្ញាស្តី សង្គមធម្មបទ

ក្នុងញា<sup>(១)</sup> ជាម អយោនិសោ សង្ខសង្ខ ក្រសែសង្ខដ៏-  
តិ ។ តេសំ បេត្តមាណំ សង្ខំ កហេត្វា តិក្ខតំ  
សង្ខំ ឧបទ្បាសេត្វា សង្ខំ អាទាយ បក្កាមិ ។ អថ-  
ខោ រាជញ្ញា តេសំ បេត្តន្តជនបទានំ មនុស្សំ ឯតទ-  
ហោសំ យទា ក្រកោ អយំ សង្ខោ ជាម បុរិសសហ-  
គតោ ច ហោតិ វាយាមសហគតោ ច វាយោសហគ-  
តោ ច តទាយំ សង្ខោ សង្ខំ ករោតិ យទា បទាយំ  
សង្ខោ នេវ បុរិសសហគតោ ហោតិ ន វាយាម-  
សហគតោ ន វាយោសហគតោ ទាយំ សង្ខោ សង្ខំ  
ករោតីតិ ។ ឯវមេវ ខោ រាជញ្ញា យទាយំ កាយោ  
អាយុសហគតោ ច ហោតិ ឧស្មាសហគតោ ច វិញ្ញា-  
ណសហគតោ ច តទា អភិក្កមតិបិ បដិក្កមតិបិ  
តិដ្ឋតិបិ និស័ទតិបិ សេយ្យំបិ កប្ប្បតិ ចក្ខុនាបិ  
រូបំ បស្សតិ សោតេនបិ សង្ខំ សុណាតិ ឃានេ-  
នបិ កន្ធិ ឃាយតិ ជីវ្ហាយបិ រសំ សាយតិ កា-  
យេនបិ ជ្វាដ្ឋតំ ដុសតិ មនសាបិ ធម្មំ វិជាណតិ

១ ឧ. រាជ ហិ ។

បាយាសិកធិញ្ញសូត្រ សេចក្តីប្រៀបធៀបបុរសផ្លូវស្នំ

មិនសមបើនឹងស្វែងរកសំឡេងស្នំ ដោយខុសទំនងសោះ ។ កាល  
 ពួកមនុស្សទាំងនោះ កំពុងមើល បុរសផ្លូវស្នំនោះ ក៏ចាប់ស្នំផ្លូវ ៣ ដង  
 ហើយកាន់ស្នំដើរចៀសចេញទៅ ។ បពិត្ររាជញ្ញៈ លំដាប់នោះ មនុស្ស  
 នៅក្នុងបច្ចុប្បន្នជនបទទាំងអស់នោះ មានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នេះថា នៃគ្នាយើង  
 អើយ ធម្មតាស្នំនេះ លុះតែកាលណា បានផ្សំនឹងបុរសផង ផ្សំនឹង  
 សេចក្តីព្យាយាមផង ផ្សំនឹងខ្យល់ផង ទើបស្នំនេះបន្តិ(សំឡេង)ក្នុងកាល  
 ណោះបាន កាលណាបើស្នំនេះ មិនបានផ្សំនឹងបុរស មិនបានផ្សំនឹង  
 សេចក្តីព្យាយាម មិនបានផ្សំនឹងខ្យល់ ឬទេ ស្នំនេះ ក៏បន្តិសំឡេងមិនបាន ។  
 បពិត្ររាជញ្ញៈ កាយនេះ ក៏ដូច្នេះដែរ កាលណាប្រកបដោយអាយុផង ប្រ-  
 កបដោយភ្លើងធាតុផង ប្រកបដោយវិញ្ញាណផង ក្នុងកាលនោះ ទើបកាយ  
 នោះ ឈានទៅក៏បាន ថយក្រោយក៏បាន ឈរក៏បាន អង្គុយក៏បាន  
 សម្រេចឥរិយាបថដែក៏បាន ឃើញរូបដោយភ្នែកក៏បាន ស្តាប់សំឡេង  
 ដោយត្រចៀកក៏បាន ផ្គូផ្គងដោយច្រមុះក៏បាន លឺឆ្លងក្បួរសដោយអណ្តាត  
 ក៏បាន ពាល់ត្រូវដៃដង្ហែដោយកាយក៏បាន ដឹងច្បាស់នូវធម្មារម្មណ៍ដោយ

សុត្តន្តបិដក វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

យនា បនាយំ កាយោ នេវ អាយុសហគតោ ច  
 ហោតិ ន ឧស្មាសហគតោ ច ន វិញ្ញាណសហគតោ  
 ច(១) តនា នេវ អភិក្កមតិ ន បដិក្កមតិ ន  
 តិដ្ឋតិ ន និសីទតិ ន សេយ្យំ កប្បេតិ ចក្កនាបិ  
 រូបំ ន បស្សតិ សោតេនបិ សទ្ធិំ ន សុណាតិ  
 យានេនបិ កន្ធិំ ន យាយតិ ជីវ្ហយបិ រសំ ន  
 សាយតិ កាយេនបិ ដោជ្ជតិ ន ដុសតិ មនសាបិ  
 ធម្មំ ន វិជានតិ ។ ឥមិនាបិ ខោ តេ រាជញ្ញា  
 បរិយាយេន ឯវំ ហោតុ ឥតិបិ អត្ថំ បរោ លោកោ  
 អត្ថំ សត្តា ឌីបទាតិកា អត្ថំ សុកតទុក្កជាទំ កម្មាទំ  
 ដលំ វិចារកោតិ ។

បឋមភាណវិ(២) ។

[១៥៤] តិញ្ញាបិ ភវំ កស្សទោ ឯវមាហ អថ-  
 ខោ ឯវម្មេ ឯត្ថ ហោតិ ឥតិបិ នត្ថំ បរោ លោកោ  
 នត្ថំ សត្តា ឌីបទាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្កជាទំ កម្មា-  
 ទំ ដលំ វិចារកោតិ ។ អត្ថំ បន រាជញ្ញា បរិយា-  
 យោ ។ បេ ។ អត្ថំ កោ កស្សប បរិយាយោ

---

១ ឱ. បស្សេ ឥត្ថិ ។ ២ ឱ. ម. បឋមភាណវិវត្ថំ ន ទិស្សតិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ចិត្តក៏បាន តែកាលណាកាយនេះ មិនប្រកបដោយអាយុផង មិនប្រកប  
 ដោយភ្លើងឆាតុផង មិនប្រកបដោយវិញ្ញាណផងទេ ក្នុងកាលនោះ កាយ  
 នេះ ឈានទៅមុខក៏មិនបាន ថយក្រោយក៏មិនបាន ឈរក៏មិនបាន អង្គុយ  
 ក៏មិនបាន សម្រេចផ្លូវវិយាបថ ដេកក៏មិនបាន ឃើញរូបដោយចក្ខុក៏មិន  
 បាន ស្តាប់សំឡេងដោយត្រចៀកក៏មិនបាន ផ្គូផ្គងដោយច្រមុះក៏មិនបាន  
 លិទ្ធក្នុងរូសដោយអណ្តាតក៏មិនបាន ប៉ះពាល់ត្រូវផោដ្ឋព្វដោយកាយក៏មិន  
 បាន ដឹងច្បាស់នូវធម្មារម្មណ៍ដោយចិត្តក៏មិនបាន ។ ឧរាជញ្ញៈ បើតាម  
 បរិយាយនេះ សូមមហាបពិត្រទ្រង់យល់មក យ៉ាងនេះវិញថា លោកដទៃ  
 មាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វ  
 ធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មាន ដោយហេតុនេះ ។

ចប់ បឋមភាណវៈ ។

(១៥៤) ព្រះភស្តុបដ៏ចម្រើន និយាយយ៉ាងនេះ ក៏គួរដែរហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំនៅ  
 តែមានសេចក្តីយល់ក្នុងហេតុនេះ យ៉ាងនេះទៀតថា លោកដទៃមិនមាន ពួក  
 សត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ  
 ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។ ថ្វាយព្រះពរាជញ្ញៈ ចុះបរិយាយ  
 នៅមានទៀតដែរឬ ។ បេ ។ បពិត្រព្រះភស្តុបដ៏ចម្រើន បរិយាយនៅមាន

បាយាសិកដ្ឋិតាសុត្តំ ពាលកតពោធិវគ្គសមគមា

។ មេ ។ យថាភក្ខិ វិយ រាជញាតិ ។ ឥធម មេ  
 កោ កស្សប បុរិសា ចោរំ អាគុចារី កហត្ថា  
 ទស្សន្តិ អយំ តេ កន្ត ចោរោ អាគុចារី ឥមស្ស  
 យំ ឥន្ទសំ តំ ទន្ធាំ វេទហិតំ ត្យាហំ ឯវំ វនាមិ  
 តេនហិ កោ ឥមស្ស បុរិសស្ស ធីរំ ធិន្ទុថ អប្បេ  
 ធាមស្ស ធីរំ បស្សេយ្យាមាតិ តេ តស្ស បុរិសស្ស  
 ធីរំ ធិន្ទុន្តិ ។ ទេវស្ស មយំ ធីរំ បស្សប ។ ត្យាហំ  
 ឯវំ វនាមិ តេនហិ កោ ឥមស្ស បុរិសស្ស ចម្ចំ ធិន្ទុថ  
 មំសំ ធិន្ទុថ ទហារំ ធិន្ទុថ អដ្ឋំ ធិន្ទុថ អដ្ឋមំតំ  
 ធិន្ទុថ អប្បេធាមស្ស ធីរំ បស្សេយ្យាមាតិ តេ តស្ស  
 បុរិសស្ស អដ្ឋមំតំ ធិន្ទុន្តិ ។ ទេវស្ស មយំ ធីរំ  
 បស្សប ។ អយម្យំ ទោ កោ កស្សប បរិយាយោ  
 យេន មេ បរិយាយេន ឯវំ ហោតិ ឥតិបំ ទត្ថំ បរោ  
 លោកោ ទត្ថំ សត្តា ឡិបទាតិកា ទត្ថំ សុកតទុក្កិ-  
 ដានំ កម្មានំ ដលំ វិចារកោតិ ។



បាយាសិកធិត្តសូត្រ ពោលអំពីការស្វែងរកជីវៈរបស់ចោរដែលស្លាប់ទៅ

។ បេ ។ ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញៈ បរិយាយនោះ តើដូចម្តេច ។ បតិក្រ  
 ព្រះកស្សបដ៏ចំរើន ពួករាជបុរសក្នុងដែននេះ ចាប់ចោរដែលប្រព្រឹត្តអាក្រក់  
 មកឲ្យដល់ខ្ញុំថា បតិក្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន អ្នកនេះ ជាចោរប្រព្រឹត្តអាក្រក់នឹង  
 ព្រះអង្គ ព្រះអង្គសព្វព្រះហឫទ័យនឹងដាក់អាជ្ញាណាដល់ចោរនេះ សូមព្រះ  
 អង្គដាក់អាជ្ញានោះចុះ ខ្ញុំនិយាយនឹងរាជបុរសទាំងនោះ យ៉ាងនេះថា នៃ  
 អ្នកដ៏ចំរើន បើដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ ធ្វើស្បែកក្រៅរបស់បុរសនេះ  
 មើល ក្រែងលោយើងឃើញជីវៈរបស់បុរសនេះ ពួករាជបុរសទាំងនោះ  
 ក៏ធ្វើស្បែកក្រៅរបស់បុរសនោះ ។ យើងក៏មិនបានឃើញជីវៈរបស់បុរស  
 នោះសោះ ។ ខ្ញុំនិយាយនឹងរាជបុរសទាំងនោះ យ៉ាងនេះទៀតថា ម្ចាស់  
 អ្នកដ៏ចំរើន បើដូច្នោះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ ពន្លះស្បែកក្នុង អាសាច់ កាត់  
 សរសៃ កាត់ឆ្អឹង ឆ្លៀលខ្នងក្នុងនឹងរបស់បុរសនេះមើល ក្រែងលោយើង  
 បានឃើញជីវៈរបស់រាជបុរសទាំងនោះ ក៏ឆ្លៀលខ្នងក្នុងនឹង របស់  
 បុរសនោះ ។ យើងក៏នៅតែមិនឃើញជីវៈរបស់បុរសនោះសោះ ។ បតិក្រ  
 ព្រះកស្សបដ៏ចំរើន បរិយាយនេះឯង ដែលនាំឲ្យខ្ញុំនៅមានគំនិតយ៉ាង  
 នេះថា លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់  
 កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាគិយស្ស មហាវគ្គោ

(១៥៥) តេនហំ រាជញ្ញា ឧបមន្តេ កក្កស្សមិ  
 ឧបមាយ បីដេកន្តេ វិញ បុរិសា កាសិកស្ស អន្ត  
 អាជានន្តិ ។ ក្នុងបុព្វំ រាជញ្ញា អញ្ញាតរោ<sup>(១)</sup> អន្តិកោ  
 ជដិលោ អញ្ញាយតនេ បណ្ណកុដិយា សម្មតិ<sup>(២)</sup> ។  
 អថខោ រាជញ្ញា អញ្ញាតរោ ជនបទោ សត្តវសោ<sup>(៣)</sup>  
 វុដ្ឋាសិ ។ អថខោ សោ សត្តវសោ<sup>(៤)</sup> តស្ស អន្តិ-  
 កស្ស ជដិលស្ស អស្សមស្ស សាមន្តា ឯករត្តិ  
 វសិត្វា បក្កាមិ ។ អថខោ រាជញ្ញា តស្ស អន្តិកស្ស  
 ជដិលស្ស ឯតទហោសិ យន្ទនាហំ<sup>(៥)</sup> យេន សោ  
 សត្តវសោ តេនុបសង្កមេយ្យំ អប្បវេណមេត្ត កិត្យ  
 ឧបការណំ អធិកច្ឆេយ្យន្តិ ។ អថខោ សោ អន្តិកោ  
 ជដិលោ កាលស្សេវ វុដ្ឋាយ យេន សោ សត្តវសោ  
 តេនុបសង្កមិ ឧបសង្កមិត្វា អន្តស តស្សី សត្តវសេ  
 ទហារំ កុមារំ មុណ្ណំ<sup>(៦)</sup> ឧត្តានសេយ្យកំ ធម្មតំ ។  
 ទិស្វានស្ស ឯតទហោសិ ន ខោ មេ តំ បដិវបំ យំ  
 មេ បេត្តមាទស្ស មនុស្សក្ខតោ កាលំ ករេយ្យ

១ ឧ. អញ្ញាតរោ ឧ ទិស្សតិ ។ ២ ឧ. វិសតិ ។ ៣ ឧ. ជនបទប្បទេសោ ។ ម. ជនបទ  
 សន្តោ ។ ៤ ឧ. ម. សោ សន្តោ ។ ៥ ម. យំ ទ្វាហំ ។ ៦ ម. មុន្តំ ។

សុត្តន្តបិដក ទីបីមិកាយ មហាវគ្គ

(១៥៥) ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញៈ បើដូច្នោះ អាត្មាភាពនឹងធ្វើទុបមា  
 ថ្វាយមហាបពិត្រ វិញ្ញាបុរសពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះ រមែងយល់សេចក្តីនៃ  
 ភាសិតនេះ ដោយពាក្យទុបមាបាន ។ បពិត្ររាជញ្ញៈ កាលពីព្រេងនាយ  
 មក មានជដិលម្នាក់ ជាអ្នកបម្រើភ្នំនៅក្នុងក្រុងស្វាយ ក្នុងព្រៃលោង ។  
 បពិត្ររាជញ្ញៈ ក្នុងកាលនោះឯង មានពួកឈ្មួញរទេះមួយពួក នៅក្នុង  
 ជនបទ បាននាំគ្នាចេញអំពីជនបទនោះ ។ គ្រានោះ ពួកឈ្មួញរទេះនោះ  
 នៅឈប់សំចតជិតអាស្រមរបស់ជដិលអ្នកបម្រើភ្នំនោះអស់១ យប់ ទើប  
 នាំគ្នាចៀសចេញទៅ ។ បពិត្ររាជញ្ញៈ គ្រានោះឯង ជដិលអ្នកបម្រើភ្នំ  
 នោះ មានសេចក្តីត្រិះរិះ យ៉ាងនេះថា គួរតែអាត្មាអញចូលទៅត្រង់កន្លែង  
 ជាទីសំណាក់របស់ពួកឈ្មួញរទេះនោះ ក្រែងជួនជាបានគ្រឿងទុបករណ៍  
 អ្វីមួយក្នុងទីនេះ ។ ទើបជដិលអ្នកបម្រើភ្នំនោះ ក្រោកឡើងពីព្រលឹម  
 ចូលទៅត្រង់កន្លែងជាទីសំណាក់ របស់ពួកឈ្មួញរទេះនោះ លុះចូលទៅ  
 ដល់ហើយ ក៏បានឃើញក្មេងតូច ក្បាលត្រជោលដេកផ្សា ដែលគេ  
 ចោលក្នុងទីសំណាក់របស់ពួកឈ្មួញរទេះនោះ ។ ជដិលនោះ លុះឃើញ  
 ហើយ ក៏មានសេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា កាលបើអាត្មាអញមើលបំណាំ  
 បណ្តោយឲ្យមនុស្សស្លាប់ ដោយហេតុណា ហេតុនេះមិនសមគួរដល់

## បាយាសិកជញ្ញសុត្តំ អត្ថកថាដំបូង

យន្តនាហំ ឥមំ ទារកំ អស្សមំ នេត្វា អាថាទេយ្យំ  
 ចោសេយ្យំ វុឡ្យយន្តំ ។ អថោ សោ អត្ថកោ  
 ជដិលោ តំ ទារកំ អស្សមំ នេត្វា អាថាទេសិ  
 ចោសេសិ វុឡ្យសិ ។ យនា សោ ទារកោ  
 ទសវស្សន្តេសិកោ វា ហោតិ ទ្វាទសវស្សន្តេសិកោ  
 វា អថោ តស្ស(១) អត្ថកស្ស ជដិលស្ស ជនបទេ  
 កិត្យុនេវ ករណីយំ ឧប្បជ្ជំ ។ អថោ សោ  
 អត្ថកោ ជដិលោ តំ ទារកំ ឯតទរោច ឥច្ឆាមហំ  
 តាត ជនបទំ កន្តំ អត្ថំ តាត(២) បរិចរេយ្យាសិ  
 មា ច តេ អត្ថំ និព្វាយិ សចេ វ តេ អត្ថំ  
 និព្វាយេយ្យ អយំ វាសិ ឥមាជិ កដ្ឋាជិ ឥទំ  
 អរណិសហិតំ អត្ថំ និព្វត្តត្វា អត្ថំ បរិចរេយ្យាសីតិ ។  
 អថោ សោ អត្ថកោ ជដិលោ តំ ទារកំ ឯវំ  
 អនុសាសិត្វា(៣) ជនបទំ អគមាសិ ។ តស្ស  
 ឧប្បសុតស្ស អត្ថំ និព្វាយិ ។ អថោ តស្ស  
 ទារកស្ស ឯតទរោច បិតា ចោ មិ ឯវំ អថ

---

១ ឧ. អបិស្ស ។ ២ ឧ. តាតតិ ន ទិស្សតិ ។ ៣ ឧ. ឯវមុលាសិត្វា ។

ហោសិរាជញ្ញាសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយផលអ្នកបម្រើភ្លើង

អាត្មាអញឡើយ បើដូច្នោះ គួរតែអាត្មាអញយកទារកនេះទៅឯអាស្រម  
ថៃតាំ ចិត្តមិទ្យចំរើនឡើង ។ ទើបដល់អ្នកបម្រើភ្លើងនោះ នាំយក  
ទារកនោះ ទៅអាស្រម ថៃតាំ ចិត្តមិទ្យចំរើនឡើង ។ ក្នុងកាលដែល  
ទារកនោះ មានអាយុ ១០ ឆ្នាំ ឬ ១២ ឆ្នាំ ទើបដល់អ្នកបម្រើភ្លើងនោះ មាន  
ករណីយកចូមយកតទៅឡើងក្នុងជនបទ ។ ទើបដល់អ្នកបម្រើភ្លើងនោះ  
បានផ្តាំនឹងទារកនោះ យ៉ាងនេះថា នែបា អញប្រាថ្នានឹងទៅកាន់  
ជនបទ នែបា ត្រូវឯងបម្រើភ្លើង ប្រុងកុំឲ្យភ្លើងរបស់ឯងរលត់ឡើយ  
បើជួនជាភ្លើងរបស់ឯងរលត់ កាំបិតនេះ មុសនេះ ឈើតំនួតភ្លើងនេះ មាន  
ត្រូវឯងយកទៅបង្កាត់ភ្លើង ហើយបម្រើភ្លើង ( កុំខាន ) ។ លំដាប់នោះ  
ដល់អ្នកបម្រើភ្លើងនោះ ឆ្លងផ្លូវទារកយ៉ាងនេះហើយ ក៏ទៅកាន់ជនបទ ។  
ទារកនោះ ក៏ឮនៃខ្វល់ខ្វាយដោយល្បឿន ភ្លើងក៏រលត់អស់ ។ ទើបទារក  
នោះ មានសេចក្តីត្រិះរិះ យ៉ាងនេះថា បិតាបានផ្តាំអាត្មាអញ យ៉ាងនេះថា

## សុត្តន្តបិដកេ វិយាគកាយស្ស មហាវគ្គោ

អត្ថំ តាត បរិចរេយ្យាសំ មា ច តេ អត្ថំ និព្វាយំ  
 សចេ វ តេ អត្ថំ និព្វាយេយ្យ អយំ វាសំ វេនានំ  
 តត្ថានំ វេនំ អរណីសហិតំ អត្ថំ និព្វត្តេត្វា អត្ថំ  
 បរិចរេយ្យាសំ យន្តនាហំ អត្ថំ និព្វត្តេត្វា អត្ថំ បរិច-  
 រេយ្យន្តំ ។ អថខោ សោ ទារកោ អរណីសហិតំ  
 វាសិយា តច្ឆំ អប្បវេនាប អត្ថំ អនិគច្ឆេយ្យន្តំ ។ នេវ  
 សោ អត្ថំ អនិគច្ឆំ អរណីសហិតំ ទ្វិដា ដាលេសំ  
 តិដា ដាលេសំ ចតុទ្វា ដាលេសំ បញ្ចដា ដាលេសំ  
 ធនដា ដាលេសំ វិសតិដា<sup>(១)</sup> ដាលេសំ សកលំតំ  
 សកលំតំ អកាសំ សកលំតំ សកលំតំ ករិត្វា  
 ឧទុក្ខុលេ កោដេសំ ឧទុក្ខុលេ កោដេត្វា មហាវតេ  
 ទុដ្ឋនំ<sup>(២)</sup> អប្បវេនាប អត្ថំ អនិគច្ឆេយ្យន្តំ ។ នេវ  
 សោ អត្ថំ អនិគច្ឆំ ។ អថខោ សោ អត្ថំកោ  
 ជដិលោ ជនបទេ តំ ករណីយំ ត័រេត្វា យេន  
 សកោ អស្សមោ តេនុបសង្កមំ ឧបសង្កមិត្វា តំ  
 ទារកំ ឯតទរោច តត្ថំ តេ តាត អត្ថំ និព្វត្តេត្វា ។

---

១ ឧ. ម សត្តណ ។ ២ ឧ. ឧប្បន ។

## សុត្តន្តបិដក ទី១៣៣ មហាវគ្គ

នៃបា ចូរឯងបម្រើភ្លើង កុំឲ្យភ្លើងរបស់ឯងរលត់ឡើយ បើដូចជា  
 ភ្លើងរបស់ឯងរលត់ហើយ កាំបិតនេះ ទុសនេះ ឈើតំនូតភ្លើងនេះ  
 មាន ត្រូវឯងយកទៅបង្កាត់ភ្លើង ហើយបម្រើភ្លើង (កុំខាន) បើដូច្នោះ  
 គួរតែ អាត្មាអញ បង្កាត់ភ្លើង ហើយបម្រើភ្លើងចុះ ។ កាលនោះ  
 ទារកនោះ យកកាំបិត ចាំងឈើតំនូតមើល ដោយគិតថា ធ្វើម្តេចហ្ន៎  
 អាត្មាអញនឹងបានភ្លើងនេះ ។ ទារកនោះ ក៏មិនបានភ្លើងសោះ ហើយ  
 ក៏ពុះឈើតំនូតជាពីរចំណែក បីចំណែក បួនចំណែក ប្រាំចំណែក  
 ដប់ចំណែក ម្ភៃចំណែក ធ្វើឲ្យជាចំរៀកតូចៗ លុះធ្វើឲ្យជាចំរៀកល្អិតៗ  
 ហើយ ក៏យកទៅបុកក្នុងក្បាល លុះបុកក្នុងក្បាលរួចហើយ រោយទៅ  
 តាមខ្យល់ខ្លាំង ដោយបំណងថា ធ្វើម្តេចហ្ន៎ អាត្មាអញនឹងបានភ្លើង  
 នេះ ។ ទារកនោះ ក៏នៅតែមិនបានភ្លើងសោះ ។ លំដាប់នោះ  
 ដដែលអ្នកបម្រើភ្លើងនោះ សម្រេចកិច្ចដែលត្រូវធ្វើ ក្នុងជនបទនោះហើយ  
 បានចូលទៅអាស្រមរបស់ខ្លួន លុះចូលទៅដល់ហើយ បាននិយាយ  
 នឹងទារកនោះ យ៉ាងនេះថា ហែបា ហេតុដូចម្តេច ក៏ឯងឲ្យភ្លើងរលត់ ។

កាយសិរាជញ្ញត្ថំ អត្ថកជិដ្ឋបមា

ឥត មេ តាត វិជ្ជាបស្សតស្ស អត្ថំ និព្វាយំ តស្ស មេ  
 ឯតទយោសិ បិតា ខោ មំ ឯវំ អវច អត្ថំ តាត  
 បរិចរេយ្យាសិ មា ច តេ តាត អត្ថំ និព្វាយំ  
 សវេ វ តេ អត្ថំ និព្វាយេយ្យ អយំ វាសី ឥមាជិ  
 កដ្ឋានំ ឥទំ អរណិសហិតំ អត្ថំ និព្វត្តេត្វា អត្ថំ  
 បរិចរេយ្យាសិតំ យន្ទនាហំ អត្ថំ និព្វត្តេត្វា អត្ថំ  
 បរិចរេយ្យន្តំ អថខោហំ<sup>(១)</sup> តាត អរណិសហិតំ វាសិយា  
 តន្តិ អប្បេវនាម អត្ថំ អជិតន្ទេយ្យន្តំ ។ នេវហំ  
 អត្ថំ អជិតន្តំ អរណិសហិតំ ទ្វិដា ដាលេសី តិដា  
 ដាលេសី ចតុទ្វា ដាលេសី បញ្ចដា ដាលេសី  
 ទសដា ដាលេសី វិសតិដា<sup>(២)</sup> ដាលេសី សកលិកំ  
 អកាសី សកលិកំ សកលិកំ កវត្វា ឧទុក្ខលេ  
 កោដេសី ឧទុក្ខលេ កោដេត្វា មហាវតេ ឧទុជិ  
 អប្បេវនាម អត្ថំ អជិតន្ទេយ្យន្តំ នេវហំ អត្ថំ អជិ-  
 តន្តិន្តំ ។ អថខោ តស្ស អត្ថិតស្ស ជជិលស្ស  
 ឯតទយោសិ យាវ ពាលោ អយំ ទារកោ អព្យត្តោ  
 កថញ្ញា នាម អយោជិសោ អត្ថំ កវេសិស្សតិ ។

១ ឧ. អបិខោ អហំ ។ ម. អបិខាហំ ។ ២ ឧ. ម. សគណ ។



បាយាសិកជញ្ញាបត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយផលអ្នកបម្រើភ្លើង

ពាក្យនោះនិយាយថា បតិត្របិតា ខ្ញុំកំពុងតែខ្វល់ខ្វាយដោយការលេងក្នុង  
 ទីនេះ ភ្លើងក៏រលត់ ខ្ញុំមានសេចក្តីត្រិះរិះ យ៉ាងនេះថា បិតាបានផ្តាំអាត្មា  
 អញ យ៉ាងនេះថា នៃបា ត្រូវឯងបម្រើភ្លើង នៃបា ឯងកុំឱ្យភ្លើងរលត់  
 ឡើយ បើដូចជាភ្លើងរបស់ឯងរលត់ កាំបិតនេះ ទសនេះ ឈើ  
 ពន្លត់ភ្លើងនេះ ត្រូវឯងយកទៅបង្កាត់ភ្លើង ហើយបម្រើភ្លើង (កុំខាន)  
 បើដូច្នោះ គួរតែអាត្មាអញបង្កាត់ភ្លើង ហើយបម្រើភ្លើងចុះ បតិត្រ  
 បិតា លំដាប់នោះឯង ខ្ញុំក៏យកកាំបិតប្រាសឈើពន្លត់ ដោយបំណង  
 ថា ធ្វើម្តេចហ្ន៎ អាត្មាអញនឹងបានភ្លើងអេះ ។ ខ្ញុំក៏មិនបានភ្លើងសោះ  
 ឡើយ ខ្ញុំក៏ពុះឈើពន្លត់ភ្លើង ជាពីរចំណែក បីចំណែក បួនចំណែក  
 ប្រាំចំណែក ដប់ចំណែក ម្ភៃចំណែក ធ្វើឱ្យជាចំរៀកតូចៗ លុះធ្វើឱ្យ  
 ជាចំរៀកតូចៗ រួចហើយ ក៏យកទៅបុកក្នុងត្បាល លុះបុកក្នុងត្បាល  
 ហើយ ក៏រោយតាមខ្យល់ខ្លាំង ដោយបំណងថា ធ្វើម្តេចហ្ន៎ អាត្មាអញ  
 នឹងបានភ្លើង ខ្ញុំក៏មិនបានភ្លើងសោះ ។ គ្រានោះឯង ផលជាអ្នកបម្រើ  
 ភ្លើងនោះ មានសេចក្តីត្រិះរិះ យ៉ាងនេះថា ពាក្យនេះ ហៅពេញជាមនុស្ស  
 ខ្មៅ មិនរស់វែង មិនសមបើនឹងស្វែងរកភ្លើង ដោយខុសទំនងសោះ ។

តស្ស បេត្តមាទស្ស អរណិសហិតំ កហេត្វា អក្ខំ  
 និព្វត្តេត្វា តំ ទារកំ ឯតទរោច ឯវំ ខេ តាត  
 អក្ខំ និព្វត្តេត្វា ន ត្រូវ យថា ភ្នំ ពាលោ  
 អព្យត្តោ អយោនិសោ អក្ខំ គវេសិស្សសីតិ ។  
 ឯវមេវ ខេ ភ្នំ រាជញ្ញ ពាលោ អព្យត្តោ អយោ-  
 និសោ បរលោកំ គវេសិស្សសីតិ<sup>(១)</sup> បដិទិស្សដ្ឋេតំ  
 រាជញ្ញ ចាបកំ ទិដ្ឋិតតំ បដិទិស្សដ្ឋេតំ រាជញ្ញ  
 ចាបកំ ទិដ្ឋិតតំ មា តេ អហោសិ ទីយរត្តំ  
 អហិតាយ ទុក្ខាយាតិ ។

(១៥៦) កិញ្ចាបិ ភវំ កស្សតោ ឯវមាហា អថខេ  
 នេវហំ សក្កោមិ<sup>(២)</sup> ឥទំ ចាបកំ ទិដ្ឋិតតំ បដិ-  
 ទិស្សដ្ឋេតុំ រាជាបិ មំ បសេនទិ កោសលោ ជាធាតិ  
 តិរោរាជាធាបិ ចាយាសិ រាជញ្ញា ឯវំរាជំ ឯវំទិដ្ឋិ  
 ឥតិបិ នត្ថំ បរោ លោកោ នត្ថំ សត្តា ឡិបចាតិកា  
 នត្ថំ សុកតទុក្ខជាទំ កម្មាទំ ផលំ វិចារកោតិ ។

១ ឧ នវេសសិ ។ ២ ឧ. សក្កោមិ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

កាលដែលទារុណនោះកំពុងសម្លឹងមើល ដដែលនោះ ក៏ចាប់យកឈើត្នូត  
 ភ្លើង ហើយពួកឲ្យកើតភ្លើង រួចនិយាយនឹងទារុណនោះ យ៉ាងនេះថា នៃបា  
 ភ្លើងគេត្រូវពួកឲ្យឆេះ យ៉ាងនេះ មិនមែនដូចជាបាណ៌ង ជាមនុស្សឆោត  
 មិនរាងវៃ ស្បែកភ្លើង ដោយខុសទំនងដូច្នោះទេ ។ បពិត្ររាជញ្ញៈ  
 ឯមហាបពិត្រក៏យ៉ាងនោះដែរ គឺជាមនុស្សខ្លា មិនរាងវៃ ស្បែកមា-  
 លោកដោយខុសទំនង បពិត្ររាជញ្ញៈ សូមមហាបពិត្រលះបង់ទិដ្ឋិអាក្រក់  
 នោះចេញ បពិត្ររាជញ្ញៈ សូមមហាបពិត្រ លះបង់ទិដ្ឋិអាក្រក់នេះចេញ  
 ទិដ្ឋិអាក្រក់ (ប្រព្រឹត្តទៅ) ដើម្បីមិនជាប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តី  
 ទុក្ខអស់កាលយូរ កុំបីមាន ដល់មហាបពិត្រឡើយ ។

(១៥៦) ព្រះកស្សបដ៏ចំរើន ពោលយ៉ាងនេះ ក៏សមម្យ៉ាងដែរហើយ  
 ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនអាច នឹងលះបង់ទិដ្ឋិអាក្រក់នេះចេញបានទេ ព្រោះថា ព្រះ  
 បាទបសេនទិកោសលក្តី ពួកព្រះរាជាខាងក្រៅក្តី ដឹងច្បាស់នូវខ្ញុំថា  
 ព្រះបាទបាយាសិករាជញ្ញៈ ធ្លាប់មានវាទៈ យ៉ាងនេះ មានទិដ្ឋិ យ៉ាងនេះថា  
 លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្ម  
 តាំងឡើយ ដែលសត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ។

## បាយាសិកជញ្ញសុត្តំ មហាសកដសត្តបមា

សទាហំ កោ កុស្មប វេទំ ចាបកំ ទិដ្ឋិតតំ វេទិ-  
 ទិស្សជ្ជិស្សមិ កុស្មន្តំ មេ វត្តារោ យាវ កាលោ  
 បាយាសិ រាជញ្ញោ អប្បត្តោ ធុត្តហិតតាហិតំ កោ-  
 បេនបិ នំ ហរិស្សមិ មក្ខេនបិ នំ ហរិស្សមិ  
 បឡាសេនបិ នំ ហរិស្សមិតំ ។

[១៥៧] តេនហិ រាជញ្ញោ ឧបបន្ថេ កុស្មមិ  
 ឧបមាយប័ដេកក្ខេ វិញ្ញា បុរិសា កាសិតស្ស អត្ថំ  
 អាជាទន្តិ ។ ក្ខតបុត្តំ រាជញ្ញោ មហាសកដសត្តោ  
 សកដសហស្សំ បុរត្ថមា ជនបទា បច្ឆិមំ ជនបទំ  
 អគមាសិ ។ សោ យេន យេន កច្ឆតិ ទិប្បយេវ  
 បរិយាទិយតិ តិណំ កក្កោទកំ ហរិតកបណ្ណំ<sup>(១)</sup> ។  
 តស្មី ខោ បន សត្តោ ទ្វេ សត្តវហា អហេសុ  
 ឯកោ បញ្ចន្តំ សកដសតានំ ឯកោ បញ្ចន្តំ  
 សកដសតានំ ។ អថខោ តេសំ សត្តវហានំ  
 ឯតទហោសិ អយំ ខោ<sup>(២)</sup> មហាសកដសត្តោ

១ ឧ. ទិណារក្ខេទកំ ហរិតកវណ្ណំ ។ ២ ឧ. ខោ បន ។

បាយាសិកញ្ញាស្រុក សេចក្តីប្រៀបដោយពួកឈ្មួញរេះច្រើននាក់

បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន បើខ្ញុំនឹងលះបង់ទិដ្ឋភាពក្រក់នេះចេញហើយ មុខ  
ជាអ្នកផងនឹងស្តីឲ្យខ្ញុំថា ព្រះបាទបាយាសិកជញ្ញា៖ ហៅពេញជាមនុស្ស  
ខ្មៅ មិនរងវៃ ប្រកាន់តែសេចក្តីខុស ដូច្នេះ ខ្ញុំមុខជាទីនឹងត្រឡប់ប្រកាន់  
ទិដ្ឋនោះវិញ ដោយសេចក្តីក្រោធខ្លះ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់ប្រកាន់ទិដ្ឋនោះវិញ  
ដោយការលុបគុណខ្លះ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់ប្រកាន់ទិដ្ឋនោះវិញ ដោយការ  
ប្រឡងវាសនាខ្លះ ។

(១៩៧) ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញា៖ បើដូច្នោះ អាត្មាភាពនឹងធ្វើឲ្យបា  
ថ្វាយមហាបពិត្រ ពួកវិញ្ញាបុរសខ្លះ ក្នុងលោកនេះ រមែងយល់សេចក្តីនៃ  
ភាសិត ដោយពាក្យឧបមាបាន ។ បពិត្ររាជញ្ញា៖ កាលពីព្រេងនាយមក  
មានឈ្មួញរេះច្រើន នាំរទេះប្រមាណ ១ ពាន់ បរចេញពីជនបទខាង  
កើត ទៅកាន់ជនបទខាងលិច ។ ពួកឈ្មួញរេះនោះ ទៅក្នុងទីណា ។  
ស្មៅ ទស ទឹក នឹងស្លឹកឈើខៀវខ្ចី ក្នុងទីនោះៗ ក៏ឆាប់អស់ទៅ ។  
ក្នុងពួកឈ្មួញរេះនោះឯង មាននាយឈ្មួញរេះពីរនាក់ ម្នាក់មាន  
រទេះ ៥០០ ម្នាក់ទៀតមានរទេះ ៥០០ ។ លំដាប់នោះឯង នាយ  
ឈ្មួញរេះទាំងនោះ មានសេចក្តីត្រិះរិះ ដូច្នេះថា ពួកឈ្មួញរេះនោះឯង

សកដសហស្សំ តេ មយំ យេន យេន គន្ទាម  
 ជិច្ចបេវ បរិយាទិយតិ តិណំ កដ្ឋានកំ ហរិតក.  
 បណ្ណំ យជ្ជន មយំ ឥមំ សន្តំ ទ្ធិណ វិភជេយ្យម  
 ឯកតោ បញ្ច សកដសតានិ ឯកតោ បញ្ច ស.  
 កដសតានិតំ ។ តេ តំ សន្តំ ទ្ធិណ វិភជីសុ<sup>(១)</sup>  
 ឯកតោ បញ្ច សកដសតានិ ឯកតោ បញ្ច ស.  
 កដសតានិ ។ ឯកោ តាវ សត្តវាយោ ពហំ  
 តិណាញ្ច កដ្ឋញ្ច ឧទកញ្ច អាហេបេត្វា សន្តំ ប-  
 យាបេសិ<sup>(២)</sup> ។ ទ្ធិហតីហបយាតោ<sup>(៣)</sup> ទោ បន សោ  
 សត្តោ អន្ធម បុរិសំ កាឡំ លោហិតត្ថំ អា-  
 សន្នន្ទកលាបំ<sup>(៤)</sup> កុម្មទមាលំ អល្លវន្តំ អល្លកេសំ  
 កន្ទមមត្ថិតេហិ ចក្កេហិ កច្រេន រដេន<sup>(៥)</sup> បដិបដំ  
 អាគច្ឆន្តំ ទិស្វា ឯតទវោច កុតោ កោ អាគច្ឆសីតិ ។  
 អមុកុម្មា ជនបទាតិ ។ កុហិ គមិស្សសីតិ ។

១ ម. វិភជីសុ ។ ២ ឧ. បាយាបេសិ ។ ៣ ទ្ធិហំ គឺហំ បយាតោតិ កត្តចិ បោត្តកេ  
 ទិស្សតិ ។ ៤ ឧ. អបនន្ទកលាបំ កុម្មទមាលំ ។ ម. អសន្ទន្ទកលាបំ កុម្មទមាលំ ។  
 ៥ ឧ. ច្រុករាបេន ។

សុត្តន្តបិដក ទីបីមួយ មហាវគ្គ

មានរទេះ ១ ពាន់ យើងទាំងឡាយទៅនៅក្នុងទីណាៗ ស្មៅ ទស ទឹក  
នឹងស្លឹកឈើខៀវៗ ក្នុងទីនោះៗ ក៏ឆាប់អស់ទៅណាស់ បើដូច្នោះ មាន  
តែយើងរាល់គ្នា ចែកពួកឈ្មួញរទេះនេះ ជាពីរចំណែក គឺ ១ ចំណែក  
៥០០ រទេះ ១ ចំណែកទៀត ៥០០ រទេះ ។ នាយឈ្មួញទាំងនោះ  
ក៏បានចែកឈ្មួញរទេះនោះជាពីរចំណែកគឺ ១ ចំណែក ៥០០ រទេះ  
១ ចំណែកទៀត ៥០០ រទេះ ។ នាយឈ្មួញរទេះម្នាក់ បានផ្ទុក ស្មៅ  
ទស ទឹកជាច្រើន ហើយនាំគ្នាបររទេះតទៅ ។ កាលដែលពួក  
ឈ្មួញរទេះនោះ បរចេញទៅអស់ពីបីថ្ងៃ ក៏បានឃើញបុរសមានសម្បុរ  
ខ្មៅ មានភ្នែកក្រហម ចងបាច់កូនសរ ប្រដាប់ដោយផ្កាមុខ មាន  
សំពត់ទឹក មានសក់ទឹក បររបង្គំល្អ មានកង់ប្រឡាក់ដោយភក់ មក  
ជួបគ្នានៅពាក់កណ្តាលផ្លូវ លុះឃើញហើយក៏សួរ ដូច្នេះថា នៃអ្នកដ៏  
ចំរើន អ្នកមកពីទីណា ។ បុរសសម្បុរខ្មៅនោះ ឆ្លើយថា ខ្ញុំមកពីជនបទ  
ឯណោះ ។ ពួកឈ្មួញរទេះក៏សួរទៀតថា អ្នកនឹងទៅក្នុងទីណា ។

បាយាសិកដ្ឋិតាស្តុតំ មហាសកនិស្សបមា

អម្បកំ នាម ជនបទន្តិ ។ កន្លែង ភោ បុរតោ កន្លែង  
 មហាមេយោ អភិប្បវុដ្ឋាតិ(១) ។ ឃំ ភោ(២) បុរតោ  
 កន្លែង មហាមេយោ អភិប្បវុដ្ឋា អាសិត្តោទកានិ  
 វដ្តមាណិ តហំ តិណាញ កដ្ឋញ ឧទកញ ឆឌ្ឍេ  
 ភោ បុរណានិ តិណានិ កដ្ឋានិ ឧទកានិ លហុ-  
 ការេហិ សកដេហិ សីយំ សីយំ ឥច្ឆេ មា យោគ្គានិ  
 កិលមិត្តាតិ(៣) ។ អថខោ សោ សត្តវាហោ សត្ត-  
 តោ អាមន្តេសិ អយំ ភោ បុរិសោ ឯវមាហា បុរតោ  
 កន្លែង មហាមេយោ អភិប្បវុដ្ឋា អាសិត្តោទកានិ  
 វដ្តមាណិ តហំ តិណាញ កដ្ឋញ ឧទកញ ឆឌ្ឍេ  
 ភោ បុរណានិ តិណានិ កដ្ឋានិ ឧទកានិ ល-  
 ហុការេហិ សកដេហិ សីយំ សីយំ ឥច្ឆេ មា  
 យោគ្គានិ កិលមិត្តាតិ ឆឌ្ឍេ ភោ បុរណានិ តិ-  
 ណានិ កដ្ឋានិ ឧទកានិ លហុការេហិ សកដេហិ  
 សត្តំ បយាមេថាតិ ។ ឃំ ភោតិ ខោ តេ សត្តកា

១ ឧ. អភិប្បវុដ្ឋាតិ ។ ២ ឧ. ឃំ ខោ ភោ ។ ៣ ឧ. កិលមេថាតិ ។



បាណសិរាជញ្ញាសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយពួកឈ្មួញទេះច្រើននាក់

បុរសនោះប្រាប់ថា ខ្ញុំនឹងទៅជនបទឯណោះ ។ ពួកឈ្មួញទេះសួរថា  
នៃអ្នកដ៏ចំរើន ផ្លូវលំបាកខាងមុខ ។ មានមហាមេឃបង្ហូរភ្លៀងជាក់ជា  
ខ្លះដែរឬ ។ បុរសនោះ ឆ្លើយប្រាប់ថា អើអ្នកដ៏ចំរើន ផ្លូវលំបាកខាងមុខ ។  
មានមហាមេឃ បង្ហូរភ្លៀងជាក់ជា ផ្លូវទាំងឡាយ មានទឹកពេញពាស  
មានទាំងស្មៅ ទស ទឹកជាច្រើន នៃអ្នកដ៏ចំរើន ចូរអ្នកទាំងឡាយ  
ចោលស្មៅ ទស ទឹកចាស់ទាំងឡាយចេញទៅ ចូរបរទេះទាំងឡាយ  
ដែលមានបន្ទុកស្រាលៗ ទៅឆាប់ៗ ចុះ កុំឲ្យពួកគោលំបាកឡើយ ។  
លំដាប់នោះឯង នាយឈ្មួញទេះនោះ ប្រាប់ពួកឈ្មួញទេះថា នៃអ្នក  
ដ៏ចំរើន បុរសនេះ បាននិយាយ យ៉ាងនេះថា ផ្លូវលំបាកខាងមុខ ។ មាន  
មហាមេឃបង្ហូរភ្លៀងជាក់ជា ផ្លូវទាំងឡាយ មានទឹកពេញពាស មាន  
ទាំងស្មៅ ទស ទឹកជាច្រើន នៃអ្នកដ៏ចំរើន ចូរអ្នកទាំងឡាយចោល  
ស្មៅ ទស ទឹកចាស់ចេញទៅ ចូរបរទេះទាំងឡាយ មានបន្ទុក  
ស្រាលៗ ទៅឆាប់ៗ ចុះ កុំឲ្យពួកគោលំបាកឡើយ នៃអ្នកដ៏ចំរើន ចូរអ្នក  
ទាំងឡាយ ចោលស្មៅ ទស ទឹកចាស់ទាំងឡាយចេញទៅ ចូរនាំ  
គ្នាបរទេះទាំងឡាយ មានបន្ទុកស្រាលៗ ទៅចុះ ។ ពួកឈ្មួញទេះ

តស្ស សត្តវហស្ស បដិស្សត្វា ធម្មត្វា បុរណានិ  
 តិណានិ កង្ខានិ ឧទកានិ លហុកាមេហិ សកដេហិ  
 សត្តំ បយាបេសំ ។ តេ បមេមេចិ សត្តវសេ ន អន្ត-  
 សំសុ តិណំ វ កង្ខំ វ ឧទកំ វ ធុតិយេចិ សត្ត-  
 វសេ ។ តតិយេចិ សត្តវសេ ។ ចតុត្ថេចិ សត្តវសេ ។  
 បញ្ចមេចិ សត្តវសេ ។ ធម្មេចិ សត្តវសេ ។ សត្ត-  
 មេចិ សត្តវសេ ន អន្តសំសុ តិណំ វ កង្ខំ វ ឧទកំ  
 វ សត្វេ វ អនយព្យសនំ អាចជ្ជីសុយេវ ។ តស្មី សត្តេ  
 អហេសំ មនុស្សោ វ បស្ស វ ។ សត្វេ វ សោ  
 យក្ខោ អមនុស្សោ កក្ខេសិ ។ អដ្ឋិកានេវ សេសា-  
 និ<sup>(១)</sup> ។ យទា អញ្ញាសិ ធុតិយោ សត្តវហោ ពហុ-  
 និក្ខន្តរេ<sup>(២)</sup> ខោនានិ សោ សត្តោតិ ពហំ តិណាញ  
 កង្ខញ ឧទកញ អាហេមត្វា សត្តំ បយាបេសិ ។  
 ទ្វីហតិហបយាតោ ខោ បន សោ<sup>(៣)</sup> សត្តោ អន្ត-  
 ស បុរិសំ កាឡំ លោហិតក្ខី អាសន្នទ្ធកលាបំ

១ ខ. លេសេសំ ។ ២ ខ. ម. ពហុនិក្ខន្តោ ។ ៣ ខ. បនេសោ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ទាំងនោះ ទទួលពាក្យនាយឈ្មួញរទេះនោះថា អើម្នកដំបំរើន ហើយ  
 ក៏ចោលស្មៅ ទស ទឹកចាស់ចេញ ហើយនាំគ្នាបររទេះ ដែលមាន  
 បន្ទុកស្រាលៗ ទៅ ។ ពួកឈ្មួញរទេះទាំងនោះ ក៏មិនបានឃើញស្មៅ  
 ទស ឬទឹកក្នុងដំណាក់ពួកឈ្មួញរទេះជាដំបូងផង ក្នុងដំណាក់ពួកឈ្មួញ  
 រទេះជាតំបន់ផង ។ ក្នុងដំណាក់ពួកឈ្មួញរទេះ ទី ៣ ផង ។ ក្នុងដំ-  
 ណាក់ពួកឈ្មួញរទេះទី ៤ ផង ។ ក្នុងដំណាក់ពួកឈ្មួញរទេះទី ៥ ផង ។  
 ក្នុងដំណាក់ពួកឈ្មួញរទេះទី ៦ ផង ។ មិនបានឃើញស្មៅ ទស ឬទឹក  
 ក្នុងដំណាក់ពួកឈ្មួញរទេះទី ៧ ផង ហើយក៏ដល់នូវសេចក្តីវិនាសទាំង  
 អស់គ្នា ។ ពួកមនុស្ស ឬពួកសត្វចិញ្ចឹម ក៏មានច្រើនក្នុងឈ្មួញរទេះ  
 នោះ ។ បុរសមានសម្បុរខ្មៅនោះ គឺជាយក្ស ជាមនុស្ស<sup>(១)</sup> ក៏ស្ម័គ្រ  
 មនុស្សនឹងសត្វចិញ្ចឹមទាំងអស់នោះ ។ ទៅសល់តែផ្ចឹងទេ ប៉ុណ្ណោះ  
 ឯង ។ កាលណា នាយឈ្មួញរទេះ ទី ២ បានដឹងថា ឥឡូវនេះ ពួក  
 ឈ្មួញរទេះនោះ ចេញទៅយូរថ្ងៃហើយ ក៏ផ្អាកស្មៅ ទស ទឹកជាច្រើន  
 នាំគ្នាបររទេះចេញទៅទៀត ។ លុះពួកឈ្មួញរទេះនោះ បរទៅអស់ពីរថ្ងៃ  
 ថ្ងៃ ក៏បានឃើញបុរសមានសម្បុរខ្មៅ មានភ្នែកក្រហម ចង់បាច់កូនសរ

---

១ មនុស្ស ប្រែថា សត្វមានខួនបិទដូចជាមនុស្ស ឬថា មិនមែនមនុស្ស ។

ពាយាសិកជិត្តសុត្តំ មហាសកដសត្តបមា

កុម្មុទមាលំ អល្លវត្ថំ អល្លកេសំ កន្ទុមមត្តតេហំ  
 ចក្កេហំ កប្រេន រមេន បដិបទំ អាគច្ឆន្តំ ទិស្វា  
 ឯតទលោច កុតោ ភោ អាគច្ឆសីតិ ។ អមុកម្មា<sup>(១)</sup>  
 ជនបទាតិ ។ កុហំ ភមិស្សសីតិ ។ អមុកំ ឆាម  
 ជនបទន្តំ ។ កត្វំ ភោ បុរតោ កត្តារ មហាមេយោ  
 អភិប្បវុដ្ឋាតិ ។ ឯវំ ភោ បុរតោ កត្តារ មហា-  
 មេយោ អភិប្បវុដ្ឋា អាសីតោទកានិ វដ្ឋមាទិ ពហំ  
 តិណញ្ច កដ្ឋញ្ច ឧទកញ្ច ឆឌ្ឍេ ភោ បុរណានិ  
 តិណានិ កដ្ឋានិ ឧទកានិ លហុភារេហំ សកដេហំ  
 សីយំ សីយំ កច្ឆេ មា យោត្តានិ កិលមិត្តាតិ ។  
 អថខោ សោ សត្តវហោ សត្តតោ អាមន្តេសិ អយំ  
 ភោ បុរសោ ឯវមាហ បរតោ កត្តារ មហាមេយោ  
 អភិប្បវុដ្ឋា អាសីតោទកានិ វដ្ឋមាទិ ពហំ តិណញ្ច  
 កដ្ឋញ្ច ឧទកញ្ច ឆឌ្ឍេ ភោ បុរណានិ តិណានិ  
 កដ្ឋានិ ឧទកានិ លហុភារេហំ សកដេហំ សីយំ

១ អស្សុកម្មាតិ កត្តិយំ ពោត្តរោ ទិស្សតិ ។

បាឋកថាបិដកសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយពួកឈ្មួញទេះច្រើននាក់

ប្រដាប់ដោយផ្កាកុម្មុទ មានសំពត់ទឹក មានសក់ទឹក កំពុងបររទេះដំ  
 ល្អ មានកង់ប្រឡាក់ដោយភក់ មកជួបគ្នានៅពាក់កណ្តាលផ្លូវ លុះឃើញ  
 ហើយក៏សួរ យ៉ាងនេះថា នៃអ្នកដ៏ចំរើន អ្នកមកពីទីណា ។ បុរសសម្បុរ  
 ខ្មៅនោះ ឆ្លើយថា ខ្ញុំមកពីជនបទឯណោះ ។ ពួកឈ្មួញទេះសួរថា  
 អ្នកនឹងទៅក្នុងទីណា ។ បុរសនោះប្រាប់ថា ខ្ញុំនឹងទៅជនបទឯណោះ ។  
 ពួកឈ្មួញទេះសួរថា នៃអ្នកដ៏ចំរើន ផ្លូវលំបាកខាងមុខ ។ មានមហា-  
 មេយ បង្ហាញភ្លៀងជោកជាំខ្លះដែរឬ ។ បុរសនោះឆ្លើយប្រាប់ថា អើអ្នក  
 ដ៏ចំរើន ក្នុងផ្លូវលំបាកខាងមុខ ។ មានមហាមេយ បង្ហាញភ្លៀងជោកជាំ  
 ផ្លូវទាំងឡាយ មានទឹកពេញពាស មានទាំងស្មៅ ទស ទឹកជាច្រើន  
 នៃអ្នកដ៏ចំរើន ចូរអ្នកទាំងឡាយ ចោលស្មៅ ទស ទឹកចាស់ចេញទៅ  
 ចូរបរតែរទេះទាំងឡាយ ដែលមានបន្ទុកស្រាល ។ ទៅឆាប់ ។ ចុះ កុំឲ្យ  
 ពួកគោលំបាកឡើយ ។ លំដាប់នោះឯង នាយឈ្មួញទេះនោះ ក៏បាន  
 ប្រាប់ពួកឈ្មួញទេះថា នៃអ្នកដ៏ចំរើន បុរសនេះបាននិយាយ យ៉ាងនេះ  
 ថា ក្នុងផ្លូវលំបាកខាងមុខ ។ មានមហាមេយ បង្ហាញភ្លៀងជោកជាំ ផ្លូវ  
 ទាំងឡាយ មានទឹកពេញពាស មានទាំងស្មៅ ទស ទឹកជាច្រើន  
 នៃអ្នកដ៏ចំរើន ចូរអ្នកទាំងឡាយ ចោលស្មៅ ទស ទឹកចាស់ចេញទៅ  
 ចូរបរតែរទេះទាំងឡាយ មានបន្ទុកស្រាល ។ ទៅឲ្យឆាប់ ។ ចុះ

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

សីយំ កង្កែប មា យោត្តានំ តិលមិត្តានំ អយំ កោ  
 បុរិសោ នេវ អម្ពាតំ មិត្តោ ន<sup>(១)</sup> ញាតិសាលាហិ-  
 តោ កង្កែប មយំ ឥមស្ស សទ្ធាយ កមិស្សាម ន  
 វេ<sup>(២)</sup> ធម្មតត្វានំ បុរាណានំ តិណានំ កង្កានំ  
 ឧទកានំ ។ យថាកតេន<sup>(៣)</sup> កណ្ណោន សត្តំ បយា-  
 មេយ ន ឆោ<sup>(៤)</sup> បុរាណំ ធម្មស្សមាតិ ។ ឯវំ  
 កោតិ ខោ តេ សត្តិកា តស្ស សត្តវាហស្ស  
 បដិស្សត្វា យថាកតេន កណ្ណោន សត្តំ បយាបេស្សំ ។  
 តេ បឋមេបិ សត្តវាសេ ន អន្ធសំសុ តិណំ វា  
 កង្កំ វា ឧទកំ វា ធុតិយេបិ សត្តវាសេ ។  
 តតិយេបិ សត្តវាសេ ។ ចតុត្ថេបិ សត្តវាសេ ។  
 បញ្ចមេបិ សត្តវាសេ ។ ធរដ្ឋេបិ សត្តវាសេ ។  
 សត្តមេបិ សត្តវាសេ ន អន្ធសំសុ តិណំ វា  
 កង្កំ វា ឧទកំ វា តញ្ច សត្តំ អន្ធសំសុ

---

១ ឧ. នបិ ។ ២ ឧ. វោ ។ ម. តេ ។ ៣ ឧ. យថាកតេន ។ ម.  
 យថាកតេន ។ ៤ ឧ. វោ ។

សុត្តន្តបិដក ទ័យនិកាយ មហាវគ្គ

កុំឱ្យពួកគោលំបាកឡើយ ដូច្នេះ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន បុរសនេះ មិនមែនជា  
មិត្ត មិនមែនជាញាតិសាលោហិតរបស់យើងទេ យើងនឹងទៅដោយឆ្លៀ  
ពាក្យបុរសនេះ ដូចម្តេចបាន អ្នកទាំងឡាយ មិនត្រូវចោលស្មៅ ទេស ទឹក  
ចាស់ឡើយ ។ ចូរអ្នកទាំងឡាយ នាំគ្នាបររទេះទៅ យកទាំងរបស់ដែល  
បានផ្គុកមកហើយ យើងកុំចោលរបស់ចាស់យើងឡើយ ។ ពួកឈ្មួញ  
រទេះទាំងនោះ ទទួលពាក្យនាយឈ្មួញរទេះនោះថា អើអ្នកដ៏ចំរើន  
ហើយក៏នាំគ្នាបររទេះទៅ យកទាំងរបស់ដែលបានផ្គុកមកហើយនោះ ។  
ពួកឈ្មួញរទេះទាំងនោះ ក៏មិនបានឃើញស្មៅ ទេស ទឹកក្នុងដំណាក់ពួក  
ឈ្មួញរទេះ ជាដំបូងផង ។ ក្នុងដំណាក់ពួកឈ្មួញរទេះ ទី២ ផង ។ ក្នុង  
ដំណាក់ពួកឈ្មួញរទេះ ទី៣ ផង ។ ក្នុងដំណាក់ពួកឈ្មួញរទេះ ទី ៤  
ផង ។ ក្នុងដំណាក់ពួកឈ្មួញរទេះ ទី៥ ផង ។ ក្នុងដំណាក់ពួកឈ្មួញ  
រទេះ ទី ៦ ផង ។ មិនបានឃើញស្មៅ ទេស ឬទឹកក្នុងដំណាក់ពួកឈ្មួញ  
រទេះ ទី ៧ ផង បានឃើញតែពួកឈ្មួញរទេះនោះ ដែលដល់ខ្សែស្របក្តី

ពាយាសិកជិត្យសុត្តំ មហាសកដិសត្តបមា

អនយព្យាសនំ អាបន្តិយេវ ។ តស្មី សត្តោ អហេស្មំ  
 មនុស្សា វា បស្ស វា ។ តេសញ្ចា អដ្ឋិកានេវ  
 អន្តិសំសុ ។ តេន យត្តេន អបនុស្សេន ភត្តតា<sup>(១)</sup> ។  
 អថខោ សោ សត្តវហោ សត្តកេ អាមន្តេសំ អយំ  
 ខោ ភោ សោ សត្តោ អនយព្យាសនំ អាបន្តោ យថា  
 តំ តេន ពាលេន សត្តវហេន បរិធាយកេន ។  
 តេនហិ ភោ យានម្ហាតិ សត្តោ អប្បសារាទំ បណ៌-  
 យានំ តានំ ធម្មត្វា យានំ ឥមស្មី សត្តោ មហា-  
 សារាទំ បណ៌យានំ តានំ អាទិយថាតិ ។ ឯវំ  
 កោតិ ខោ តេ សត្តិកា តស្មី សត្តវហស្មី  
 បដិស្សត្វា យានំ សកស្មី សត្តោ អប្បសារាទំ  
 បណ៌យានំ តានំ ធម្មត្វា យានំ តស្មី សត្តោ មហា-  
 សារាទំ បណ៌យានំ តានំ អាទិយត្វា សោត្តិទា  
 តំ កត្តារំ ជិត្តវិសុ យថា តំ បណ្ឌិតេន សត្តវ-  
 ហេន បរិធាយកេន ។ ឯវមេវ ខោ ត្វំ រាជញ្ញ

---

១. ភត្តតា



បាយាសិកជញ្ញសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយពួកឈ្មួញទេះច្រើននាក់

វិនាសប៉ុណ្ណោះ ។ ពួកមនុស្ស ឬសត្វចិញ្ចឹម ក៏មានច្រើន ក្នុងពួក  
 ឈ្មួញទេះនោះ ។ ពួកឈ្មួញទេះទាំងនោះ បានឃើញតែផ្ចឹងមនុស្ស  
 នឹងសត្វចិញ្ចឹមទាំងនោះ ។ ឯបុរសមានសម្បទានោះ គឺជាយក្ស ជា  
 អមនុស្ស បានស៊ីមនុស្សនឹងសត្វចិញ្ចឹមនោះ (អស់៧) ។ លំដាប់នោះ  
 ឯង នាយឈ្មួញទេះនោះ បានប្រាប់ពួកឈ្មួញទេះថា នៃអ្នកដ៏ចំរើន  
 ពួកឈ្មួញទេះនោះឯង ដែលដល់នូវសេចក្តីវិនាស ព្រោះតែនាយឈ្មួញ  
 ទេះជាបរិនាយក ជាមនុស្សល្ងង់នោះ ។ ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន បើដូច្នោះ  
 ទ្រព្យរបស់ទាំងឡាយណា ក្នុងពួកទេះរបស់យើង ជារបស់មានថ្លៃ  
 តិច ចូរអ្នកទាំងឡាយ ចោលទ្រព្យរបស់ទាំងនោះចេញ ហើយយកតែ  
 របស់ទាំងឡាយ ដែលមានថ្លៃច្រើន ក្នុងពួកទេះនេះចុះ ។ ពួកឈ្មួញ  
 ទេះទាំងនោះ ទទួលពាក្យរបស់នាយឈ្មួញទេះថា អើអ្នកដ៏ចំរើន  
 ហើយក៏ចោលទ្រព្យរបស់ទាំងឡាយ ដែលមានថ្លៃតិច ក្នុងពួកទេះ  
 ខ្លួន ហើយយកតែទ្រព្យរបស់ ដែលមានថ្លៃច្រើន ក្នុងពួកទេះនោះ  
 រួចគ្រងផុតអំពីផ្លូវលំបាកនោះ បានដោយស្ម័គ្រ ព្រោះតែនាយឈ្មួញ  
 ទេះ ជាបរិនាយកនោះឯង ជាបណ្ឌិតល្អាសវី ។ ព័ត្រាដ៏ព្រោះ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយស្ស ខណ្ឌវគ្គោ

ពាលោ អត្យត្តោ អនយត្យសនំ អាបជ្ជិស្សនំ អយោ-  
និសោ បរលោកំ កវេសន្តោ សេយ្យថាបិ សោ  
បុរិសោ<sup>(១)</sup> សត្តវហោ យេបិ តវ<sup>(២)</sup> សោតត្ថំ សទ្ទា-  
តត្ថំ<sup>(៣)</sup> មញ្ញិស្សន្តំ តេបិ អនយត្យសនំ អាបជ្ជិស្សន្តំ  
សេយ្យថាបិ តេ សត្តកា បដិជិស្សន្តំ រាជញ្ញា  
នាបកំ ទិដ្ឋិតតំ បដិជិស្សន្តំ រាជញ្ញា នាបកំ  
ទិដ្ឋិតតំ មា តេ អហោសិ ទីយវត្ថុ អហិតាយ  
ទុក្ខាយាតិ ។

[១៥៨] កិញ្ចាបិ ភវំ កស្សតោ ឯវមាហា អ-  
ថោ នេវហំ សក្កោមិ<sup>(៤)</sup> ឥទំ នាបកំ ទិដ្ឋិតតំ  
បដិជិស្សន្តំ រាជាបិ មំ បសេនទិ កោសលោ  
ជាតាតិ<sup>(៥)</sup> តិរោរាជាធាបិ ចាយាសិ រាជញ្ញា ឯវំវ-  
ទិ ឯវំទិដ្ឋ ឥតិបិ នត្ថំ បរោ លោកោ នត្ថំ សត្តា  
ឡិបចាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្ខជាតំ កម្មាតំ ដលំ  
វិចារកោតិ សចាហំ ភោ កស្សប ឥមំ នាបកំ  
ទិដ្ឋិតតំ បដិជិស្សន្តិស្សនិ ភវិស្សន្តំ មេ វត្តារោ

១ ម. បុរិមោ ។ ២ ម. តេ ។ ៣ ម. សទ្ធកតត្ថំ ។ ៤ ម. សញ្ញាមិ ។  
៥ ម. ជាតាតិ ។

សុត្តន្តបិដក វិយាសិកាយ មហាវគ្គ

មហាបតិត្រក៏យ៉ាងនោះឯង ជាបុគ្គលខ្មៅ មិនរំលងវៃ ស្វែងរកបរលោក  
 ដោយខុសទំនង គង់នឹងដល់នូវសេចក្តីវិនាស ដូចបុរស ជានាយឈ្មួញ  
 រទេះនោះ មួយទៀត ពួកជនណា សំគាល់នូវពាក្យរបស់មហាបតិត្រ  
 ថា ជាពាក្យត្រូវស្តាប់ គួរជឿ ជនទាំងនោះ មុខជានឹងដល់នូវសេចក្តី  
 វិនាស ដូចពួកឈ្មួញរទេះនោះ បតិត្ររាជញ្ញៈ សូមមហាបតិត្រលះ  
 បង់ទិដ្ឋភក្ត្រកុំនុះចេញ បតិត្ររាជញ្ញៈ សូមមហាបតិត្រលះបង់ទិដ្ឋភក្ត្រកុំ  
 ខ្លះចេញ ទិដ្ឋភក្ត្រកុំ (ប្រព្រឹត្តទៅ) ដើម្បីមិនជាប្រយោជន៍ ដើម្បី  
 សេចក្តីទុក្ខ អស់កាលយូរអង្វែង កុំបីមានដល់មហាបតិត្រឡើយ ។

(១៥៨) ព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន ពោលយ៉ាងនេះក៏សមម្យ៉ាងដែរហើយ  
 ប៉ុន្តែ ខ្ញុំមិនអាចនឹងលះបង់ទិដ្ឋភក្ត្រកុំនេះចេញបានទេ ព្រោះថា ស្តេច  
 បសេនទិកោសលក្តី ពួកស្តេចខាងក្រៅក្តី ដឹងច្បាស់នូវខ្ញុំថា ព្រះបាទបា-  
 យាសិកាជញ្ញៈ ធ្លាប់មានរាជ្យយ៉ាងនេះ មានទិដ្ឋយ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិន  
 មាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែល  
 សត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ បតិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន  
 បើខ្ញុំនឹងលះបង់ទិដ្ឋភក្ត្រកុំនេះចេញ មុខជានឹងមានអ្នកផង ស្តីឱ្យខ្ញុំថា

បាយាសិកជញ្ញសុត្តំ សូត្របិដកបុរិសូបមា

យាវ ពាលោ បាយាសិ រាជញ្ញោ អព្យតោ ធុត្តហិត-  
តាហិត តោបេនបិ នំ ហរិស្សមិ មក្ខេនបិ នំ  
ហរិស្សមិ បទ្បសេនបិ នំ ហរិស្សមីតិ ។

(១៥៩) តេនហិ រាជញ្ញោ ឧបមន្តេ ករិស្សមិ  
ឧបមាយបិដេកច្វេ វិញ្ញា បុរិសោ កាសិតស្ស អត្ថំ  
អាជានន្តំ ។ ក្ខតបុត្តំ រាជញ្ញោ អញ្ញាតោ សូត្រ-  
បោសតោ បុរិសោ សកម្មា តាមា អញ្ញំ តាមំ  
អគមាសិ តត្ថ អន្តស បហុតំ សុត្តំ គ្រប់ ធុត្តំ ។  
ធិស្វានស្ស ឯតទហោសិ អយំ ទោ បហុតោ<sup>(១)</sup>  
សុត្តគ្រោ ធុត្តតោ មម សូត្ររាជំ កត្តោ<sup>(២)</sup> យន្ត-  
នាហំ ឥតោ សុត្តគ្រប់ ហរយ្យន្តំ ។ សោ  
ឧត្តរាសន្តំ បត្តវិគ្គា បហុតំ សុត្តគ្រប់ អាត្មវិគ្គា<sup>(៣)</sup>  
ភិណ្ឌិកំ តទ្ធិត្វា សីសេ ឧប្បោរោបេត្វា អគមាសិ ។  
តស្ស អន្តរាមក្ខេ មហាអគោលមេយោ ចាវស្សី ។ សោ

---

១ ឧ. អយំ មេ ពហុតោ ។ ម. អលំ ទោ ពហុតោ ។ ២ ឧ. មមញ្ញ សូត្ររាជំ ។  
ឧ. មម ធិ សូត្ររាជំ ។ ៣ ឧ. អាហរិក្ខា ។

បាយាសិកជញ្ញាសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយបុរសចិញ្ចឹមជ្រូក

ព្រះបាទបាយាសិកជញ្ញា៖ ហៅពេញជាមនុស្សខ្លា មិនរាងវែង ប្រកាន់តែ  
សេចក្តីខុស ដូច្នេះ ខ្ញុំមុខជានឹងត្រឡប់ប្រកាន់ទិដ្ឋិនោះវិញ ដោយសេចក្តី  
ក្រោធខ្លះ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់ប្រកាន់ទិដ្ឋិនោះវិញ ដោយការលុបគុណខ្លះ  
ខ្ញុំនឹងត្រឡប់ប្រកាន់ទិដ្ឋិនោះវិញ ដោយការប្រឡងរាសនាខ្លះ ។

[១៥៧] ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញា៖ បើដូច្នោះ អាត្មាភាពនឹងធ្វើទុបមា  
ថ្វាយមហាបតិគ្រ ពួកវិញបុរសខ្លះ ក្នុងលោកនេះ រមែងយល់សេចក្តីនៃ  
ភាសិតដោយទុបមាបាន ។ បតិគ្ររាជញ្ញា៖ កាលពីព្រេងនាយមក មាន  
បុរសម្នាក់ ជាអ្នកចិញ្ចឹមជ្រូក បានចេញពីស្រុករបស់ខ្លួន ទៅកាន់ស្រុក  
ដទៃ ក៏បានឃើញលាមកក្រៀមច្រើន ដែលគេចោលក្នុងទីនោះ ។  
លុះបុរសនោះឃើញហើយ មានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នេះថា គេចោល  
លាមកក្រៀមនេះច្រើនណាស់ លាមកក្រៀមនេះ ត្រូវជាចំណីជ្រូកទាំង  
ឡាយរបស់អាត្មាអញ គួរតែអាត្មាអញយកលាមកក្រៀមទាំងនេះទៅ ។  
បុរសនោះក៏លាសំពត់បង់ក ហើយក៏បលាមកក្រៀមជាច្រើនវេចជាបង្អួច  
លើកទូលលើក្បាលហើយដើរទៅ ។ កាលបុរសនោះដើរទៅដល់ពាក់  
កណ្តាលផ្លូវ មហាមេឃក៏បង្ហូររក្សៀងខុសកាល ។ បុរសនោះប្រឡាក់

## សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

ឧក្សរន្តំ បក្សរន្តំ យាវ អក្ខន្ធា គូថេន មគ្គិ-  
តោ គូថការំ អាទាយ អគមាសំ ។ តមេនំ  
មនុស្សា ទិស្វា ឯវមាហំសុ កង្ខំ ខោ ភំ កណោ  
ឧម្មត្តោ កង្ខំ ទុ វិចេតោ<sup>(១)</sup> កថញ្ញា ឆាម ឧក្ស-  
រន្តំ បក្សរន្តំ យាវ អក្ខន្ធា គូថេន មគ្គិតោ គូថការំ  
ហរិយិស្សសីតិ<sup>(២)</sup> ។ តមេ ខ្វេត្ត<sup>(៣)</sup> កណោ ឧម្មត្តា  
តមេ វិចេតា<sup>(៤)</sup> តថា ហិ បន មេ សូករកត្តន្តំ ។  
ឯវមេវ ខោ ភំ រាជញ្ញា គូថការិកុបមោ<sup>(៥)</sup> មញ្ញោ  
បដិកាសិ បដិទិស្សជ្ជេតំ រាជញ្ញា ឆាបកំ ទិដ្ឋិតតំ  
បដិទិស្សជ្ជេតំ រាជញ្ញា ឆាបកំ ទិដ្ឋិតតំ មា តេ  
អហោសិ ទីយរត្តំ អហិតាយ ទុក្ខាយាតិ ។

១ ឧ. កថិ វិចេតោ ។ ឧ. កថិ វិចេតោ ។ ២ ហរិស្សសីតិ ឆាបេន ភរិត្តំ ។  
៣ ឧ. ខ្វេត្ត ។ ៤ ឧ. វិចេតា ។ ៥ ឧ. គូថហរិកុបមោ ។

សុត្តន្តបិដក វិបស្សនាបិដក មហាវគ្គ

លាមក ដរាបដល់ចុងក្រចក ក៏នៅតែទូលទ្រទូលលាមកដែលកំពុងហូរ-  
ហៀរធ្លាក់សស្រាក់ដើរទៅ ។ មនុស្សទាំងឡាយ ឃើញបុរស  
នោះហើយ បាននិយាយយ៉ាងនេះថា នែវ៉ិយ ឯងជាមនុស្សឆ្លុតទេ  
ឬអ្វី ឯងជាមនុស្សលលាឬអ្វី មិនសមបើឯងប្រឡាក់ ដោយលាមកដល់  
ចុងក្រចក ហើយនៅតែទូលទ្រទូលលាមក ដែលកំពុងហូរហៀរធ្លាក់  
សស្រាក់សោះឡើយ ។ បុរសនោះឆ្លើយថា នែវ៉ិយ បណ្តាយើង  
ទាំងឡាយ<sup>+</sup> អ្នករាល់គ្នាទេតើ ជាមនុស្សឆ្លុត អ្នករាល់គ្នាទេតើ ជា  
មនុស្សលលា បានជាអញថា ដូច្នេះ ព្រោះថាលាមកនេះ ជាបាយ  
ជ្រករបស់អញ ។ បពិត្ររាជញ្ច័យ ឯមហាបពិត្រទុកដូចជាបុរសអ្នក  
ទូលទ្រទូលលាមកយ៉ាងនោះដែរ បពិត្ររាជញ្ច័យ សូមមហាបពិត្រលះបង់  
ទិដ្ឋិអាក្រក់<sup>+</sup>ចេញ បពិត្ររាជញ្ច័យ សូមមហាបពិត្រលះបង់ទិដ្ឋិអាក្រក់<sup>+</sup>  
ចេញ ទិដ្ឋិដ៏លាមក (ប្រព្រឹត្តទៅ) ដើម្បីមិនជាប្រយោជន៍ ដើម្បី  
សេចក្តីទុក្ខ អស់កាលជាយូរអង្វែង កុំបីមាន ដល់មហាបពិត្រឡើយ ។

(១៦០) តិញ្ចាបិ កវំ កស្សបោ ឯវមាហា អថ-  
 ខោ នេវហំ សក្កោមិ<sup>(១)</sup> ឥទំ ចាបកំ ទិដ្ឋិតតំ បដិ-  
 ទិស្សន្តិកំ រាជាបិ មំ បសេនទិ កោសលោ ជាធាតុ<sup>(២)</sup>  
 តិរេករាជាធាបិ បាយាសិ រាជញ្ញោ ឯវំវាទី ឯវំទិដ្ឋ  
 ឥតិបិ នត្ថំ បរេ លោកោ នត្ថំ សត្តា ឱបចាតិកា  
 នត្ថំ សុកតទុក្ខដាទំ កម្មាទំ ផលំ វិចារកោតិ  
 សចាហំ កោ កស្សប ឥទំ ចាបកំ ទិដ្ឋិតតំ បដិ-  
 ទិស្សន្តិស្សាមិ កវិស្សន្តិ មេ វត្ថារេ យាវ ពាលោ  
 បាយាសិ រាជញ្ញោ អត្យត្ថោ ទុក្ខហិតតាហិតំ កោបេ-  
 នបិ នំ ហវិស្សាមិ មក្ខេនបិ នំ ហវិស្សាមិ បទ្យា-  
 សេនបិ នំ ហវិស្សាមិតំ ។

(១៦១) តេនហំ រាជញ្ញោ ឧបមន្តេ កវិស្សាមិ  
 ឧបមាយបិដេកេច្ឆេ វិញ្ញា បុរិសា កាសិកស្ស អត្ថំ  
 អាជានន្តំ ។ ភូតបុព្វំ រាជញ្ញោ ទ្វេ អក្ខុជត្ថោ អក្ខេហិ  
 ទិព្វិសុ ។ ឯកោ អក្ខុជត្ថោ អាគតាតតំ កលំ កល-  
 តំ ។ អទ្ធិសា<sup>(៣)</sup> ខោ ទុតិយោ អក្ខុជត្ថោ តំ អក្ខុជត្ថំ

---

១ ឧ. សញ្ញាមិ ។ ២ ឧ. គាតាតិ ។ ៣ ម. អទ្ធិស ។



បាយាសិកជញ្ញាសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយអ្នកលេងបាសកាពីរនាក់

(១៦០) ព្រះកស្សបដ៏ចំរើន ពោលយ៉ាងនេះក៏សមដែរហើយ តែ  
 ខ្ញុំនៅតែមិនអាចលះបង់ទិដ្ឋភាពនេះចេញបានទេ ( ព្រោះ ) ស្តេច  
 បសេនទិកោសលក្តី ពួកស្តេចខាងក្រៅក្តី តែងជ្រាបនូវខ្ញុំថា ស្តេច  
 បាយាសិកជញ្ញា៖ ធ្លាប់មានវាទៈ យ៉ាងនេះ មានទិដ្ឋ យ៉ាងនេះថា លោកដ-  
 ញ ទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ  
 ដែលសត្វល្អ ធ្វើអាក្រក់ មិនមាន ដោយហេតុនេះ បពិត្រព្រះក្សបដ៏  
 ចំរើន បើខ្ញុំនឹងលះបង់ទិដ្ឋភាពនេះចេញ មុខជាខឹងមានអ្នកផង ស្តីឲ្យ  
 ខ្ញុំថា ស្តេចបាយាសិកជញ្ញា៖នេះ ហៅពេញជាមនុស្សខ្មៅ មិនរាងវែ ប្រ-  
 កាន់តែសេចក្តីខុស ដូច្នេះ ខ្ញុំមុខជាត្រឡប់ប្រកាន់ទិដ្ឋនោះវិញ ដោយ  
 សេចក្តីក្រោធខ្លះ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់ប្រកាន់ទិដ្ឋនោះវិញ ដោយសេចក្តីលុប  
 គុណខ្លះ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់ប្រកាន់ទិដ្ឋនោះវិញ ដោយការប្រឡងវាសនាខ្លះ ។

(១៦១) ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញា៖ បើដូច្នោះ អាត្មាកាតនឹងធ្វើសេចក្តី  
 ឧបមាថ្វាយមហាបពិត្រ ពួកវិញ្ញាបុរសខ្លះក្នុងលោកនេះ វែមនយល់សេចក្តី  
 នៃភាសិត ដោយឧបមាបាន ។ បពិត្ររាជញ្ញា៖ កាលពីព្រេងនាយមក  
 មានអ្នកលេងបាសកា ពីរនាក់ បានលេងល្បឿនបាសកា ។ អ្នកលេង  
 បាសកាម្នាក់ តែងលេបកូនបាសកាដែលចាញ់ ដែលបានមកដល់ខ្លួន ។ ។  
 អ្នកលេងបាសកា ជាគំរប់ពីរ បានឃើញ នូវអ្នកលេងបាសកានោះ

## សុត្តន្តបិដកេ ទីយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

អាគតាគតំ កលី កិលន្តំ ទិស្វា នំ អក្ខុជ្ជត្តំ ឯតទ-  
 រោច ភ្នំ ខោ សម្ម ឯកន្ត្រីកេន ជីនាសិ ទេហិ មេ  
 សម្ម អក្ខេ បដោហិស្សមីតិ(១) ។ ឯវំ សម្មាតិ ខោ  
 សោ អក្ខុជ្ជត្តោ តស្ស អក្ខុជ្ជតស្ស អក្ខេ បាទាសិ ។  
 អថខោ សោ អក្ខុជ្ជត្តោ អក្ខេ វិសេន បរិការេត្វា នំ  
 អក្ខុជ្ជត្តំ ឯតទរោច ឯហិ ខោ សម្ម អក្ខេហិ ទិព្វិស្ស-  
 មាតិ ។ ឯវំ សម្មាតិ ខោ សោ អក្ខុជ្ជត្តោ តស្ស  
 អក្ខុជ្ជតស្ស បច្ចុស្សោសិ ។ ទុតិយម្បី(២) ខោ តេ  
 អក្ខុជ្ជត្តោ អក្ខេហិ ទិព្វិស្ស ។ ទុតិយម្បី ខោ សោ  
 អក្ខុជ្ជត្តោ អាគតាគតំ កលី កិលតិ ។ អន្ធមា ខោ  
 ទុតិយោ អក្ខុជ្ជត្តោ ភ្នំ អក្ខុជ្ជត្តំ ទុតិយម្បី អាគតា-  
 គតំ កលី កិលន្តំ ទិស្វា នំ អក្ខុជ្ជត្តំ ឯតទរោច

---

១ ម. ឯវំ ។ បដោហិស្សមីតិព័ត៌ បន បាវេន ភវិត្តំ ។ ២ ទ. ម. ទុតិយបិ ។

សុត្តន្តបិដក វិមលកាយ មហាវគ្គ

កំពុងលេបកូនបាសកាដែលចាញ់ ដែលបានមកដល់ខ្លួន ។ លុះឃើញ  
 ហើយក៏និយាយនឹងអ្នកលេងបាសកានោះ យ៉ាងនេះថា នែសំឡាញ់ អ្នក  
 ឯងចេះតែឈ្នះយើងជាដរាប នែសំឡាញ់ ចូរអ្នកឯងឲ្យបាសកាមកយើង  
 ចុះ យើងនឹងធ្វើការបូជាសិន ។ អ្នកលេងបាសកានោះនិយាយថា អើ  
 សំឡាញ់ ហើយក៏បានប្រគល់បាសកាទាំងឡាយ ដល់អ្នកលេងបាសកា  
 (ដែលសុំ) នោះ ។ ត្រានោះ អ្នកលេងបាសកា (ដែលចាញ់) នោះ  
 យកថ្នាំពិស ប្រឡាក់កូនបាសកាទាំងឡាយ ហើយនិយាយនឹងអ្នកលេង  
 បាសកា (វៀច) នោះ យ៉ាងនេះថា នែសំឡាញ់ អ្នកចូរមក យើង  
 នឹងលេងបាសកា (ទៀត) ។ អ្នកលេងបាសកា (វៀច) នោះ ទទួល  
 ពាក្យអ្នកលេងបាសកានោះថា អើសំឡាញ់ ។ អ្នកលេងបាសកាទាំង  
 នោះ បានលេងបាសកាលើកទីពីរទៀត ។ អ្នកលេងបាសកា (វៀច)  
 នោះ នៅតែលេបកូនបាសកាដែលចាញ់ ដែលបានមកដល់ខ្លួន ។ ក្នុង  
 លើកទីពីរទៀត ។ អ្នកលេងបាសកាជាគំរប់ពីរ បានឃើញអ្នកលេង  
 បាសកា (វៀច) នោះ កំពុងលេបកូនបាសកាដែលចាញ់ ដែលបានមក  
 ដល់ខ្លួន ។ ក្នុងលើកទីពីរទៀត លុះឃើញហើយ ក៏និយាយនឹងអ្នកលេង  
 បាសកានោះ យ៉ាងនេះថា

បាយាសិរាជញ្ញាសុត្តំ ទ្រព្យបទបមា

(១៦២) លីត្ថំ បរមេន តេជសា  
 តិលមក្ខំ បុរិសោ ន ពុជ្ឈតិ  
 តិលវេ<sup>(១)</sup> ចាបធុត្តា កបណា<sup>(២)</sup>  
 តេ កជ្ជកំ ភវិស្សតិ ។

(១៦៣) ឯវេវេ ខោ ភំ រាជញ្ញា អត្តធុត្តកុបមោ  
 មញ្ញោ បដិភាសិ បដិធិស្សជ្ជនំ រាជញ្ញា ចាបកំ ទិដ្ឋិ-  
 តតំ បដិធិស្សជ្ជនំ រាជញ្ញា ចាបកំ ទិដ្ឋិតតំ មា  
 តេ អហោសិ ទីយវត្ថុ អហិតាយ ទុក្ខាយាតិ ។

(១៦៤) តិញ្ញាបិ ភវំ កស្សទោ ឯវមាហា អថ-  
 ខោ នេវហំ សក្កោមិ<sup>(៣)</sup> ឥទំ ចាបកំ ទិដ្ឋិតតំ  
 បដិធិស្សជ្ជនំ រាជាបិ មំ បសេនទិ កោសលោ  
 ជាយាតិ តិរេករាជាបិ ចាយាសិ រាជញ្ញា ឯវំវទិ  
 ឯវំទិដ្ឋិ ឥតិបិ នត្ថំ បរោ លោកោ នត្ថំ សត្តា  
 ឱបភាតិកា នត្ថំ សុកតទុក្ខជាទំ កម្មាទំ ជលំ  
 វិចារកោតិ សទាហំ កោ កស្សប ឥទំ ចាបកំ  
 ទិដ្ឋិតតំ បដិធិស្សជ្ជស្សមិ ភវិស្សនិ មេ វត្តារោ យាវ

---

១ ម. គិលីវេ ។ ២ ឱ. គិលីវេបុគ្គល បញ្ញា ។ ម. បុគ្គល បញ្ញា ។ ៣ ឱ.  
 សញ្ញមិ ។

ធាយាសិរាជញ្ញាសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយអ្នកលេងបាសកាពីរនាក់

(១៦២) បុរសអ្នកលេបនូវកូនបាសកា ដែលគេលាប  
ដោយថ្នាំពិស ដ៏ក្លៀវក្លាបំផុត ក៏នៅតែមិនដឹងខ្លួន ធម្មតា  
អ្នកលេងវៀចអាក្រក់ ជាអ្នកកំសត់ តែងលេប (កូនបា-  
សកា) សេចក្តីក្តៅក្រហាយ នឹងមានដល់អ្នកឯង ។

(១៦៣) ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញាៈ មហាបពិត្រ ទុកដូចជា  
អ្នកលេងបាសកា យ៉ាងនោះដែរ បពិត្ររាជញ្ញាៈ សូមមហាបពិត្រលះបង់  
ទិដ្ឋិអាក្រក់<sup>+</sup>នេះចេញ បពិត្ររាជញ្ញាៈ សូមមហាបពិត្រ លះបង់ទិដ្ឋិអាក្រក់<sup>+</sup>  
នេះចេញ ទិដ្ឋិអាក្រក់ (ប្រព្រឹត្តទៅ) ដើម្បីមិនជាប្រយោជន៍  
ដើម្បីសេចក្តីទុក្ខ អស់កាលជាយូរអង្វែង កុំចំមាន ដល់មហាបពិត្រ  
ឡើយ ។

(១៦៤) ព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន និយាយយ៉ាងនេះក៏សមដែរហើយ  
តែខ្ញុំមិនអាចនឹងលះបង់ទិដ្ឋិអាក្រក់នេះចេញទេ (ព្រោះ) ស្តេចបសេនទិ-  
កោសលក្តី ពួកស្តេចខាងក្រៅក្តី សឹងតែជ្រាបនូវខ្ញុំថា ស្តេចបាធាសិ-  
រាជញ្ញាៈ ធ្លាប់មានរាជៈយ៉ាងនេះ មានទិដ្ឋិយ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន  
ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្មទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើ  
ល្អ ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចម្រើន បើ  
ខ្ញុំនឹងលះបង់ទិដ្ឋិអាក្រក់នេះចេញ មុខជានឹងមានអ្នកផង ស្តីឲ្យខ្ញុំថា ស្តេច

ពាលោ ហាយាសិ រាជញ្ញា អក្សត្តោ ធុត្តហិកតាហិកត  
កោចេនបិ នំ ហរិស្សមិ មកេនបិ នំ ហរិស្សមិ  
បទ្បាសេនបិ នំ ហរិស្សមិ ។

[១៦៥] តេនហិ រាជញ្ញា ឧបមន្តេ ករិស្សមិ  
ឧបមាយបិដេកន្ទេ វិញ បុរិសា កាសិកស្ស អន្តិ  
អាជានន្តិ ។ ក្ខតបុព្វំ រាជញ្ញា អញ្ញតោ ជនបទេ<sup>(១)</sup>  
វជ្ជាសិ ។ អថទោ សហាយកោ សហាយកំ អា-  
មន្តេសិ អាយាប សម្ម យេន សោ ជនបទោ តេនុ-  
បសង្កមិស្សម អប្បេវាមេត្ត កិញ្ចំ ននំ អធៈ-  
កន្ទេយ្យមាតិ ។ ឯវំ សម្មាតិ ទោ សហាយកោ  
សហាយកស្ស បទ្បស្សេសិ ។ តេ យេន សោ  
ជនបទោ យេន អញ្ញតំ តាមបដ្ឋិ<sup>(២)</sup> តេនុបសង្កមិស្ស  
តត្ថ អទ្ធិសំសុ បហូតំ សាលាំ ធម្មិកំ ។ ទិស្វា ស-  
ហាយកោ សហាយកំ អាមន្តេសិ វេទំ ទោ សម្ម  
បហូតំ សាលាំ ធម្មិកំ តេនហិ សម្ម ត្វញ្ច សា-  
លាការំ ពន្ធិ អហញ្ច សាលាការំ ពន្ធិស្សមិ ឧកោ

១ ខ. ម. ជនបទោ ។ ២ ខ. ពាមបទ្បំ ។ ម. ពាមបដ្ឋំ ។

សុត្តន្តបិដក ទីរោងកាយ មហាវគ្គ

បាយាសិរាជញ្ចៈហៅពេញជាមនុស្សខ្មៅ មិនរាងវែ ប្រកាន់តែសេចក្តីខុស  
ដូច្នេះ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់ប្រកាន់ទិដ្ឋិនោះវិញ ដោយសេចក្តីក្រោធខ្លះ ខ្ញុំ  
នឹងត្រឡប់ប្រកាន់ទិដ្ឋិនោះវិញ ដោយសេចក្តីលុបគុណខ្លះ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់  
ប្រកាន់ទិដ្ឋិនោះវិញ ដោយការប្រឡងវាសនាខ្លះ ។

( ១៦៥ ) ថ្វាយព្រះនារាជញ្ចៈ បើដូច្នោះ ភាគភាគ នឹងធ្វើ  
សេចក្តីទុបមា ថ្វាយមហាបតីត្រ ពួកវិញ្ញាបុរសខ្លះ ក្នុងលោកនេះ តែង  
យល់សេចក្តីនៃភាសិតដោយទុបមាបាន ។ បតីត្ររាជញ្ចៈ កាលពីព្រេង  
នាយមក មានបុរសមួយនាក់នៅក្នុងជនបទ ។ គ្រានោះឯង បុរស  
ជាសំឡាញ់ បានបបួលបុរសជាសំឡាញ់ថា នែសំឡាញ់ មក យើង  
នឹងទៅកាន់ជនបទនោះ ក្រែងជួនជាយើងបានទ្រព្យបន្តិចបន្តួច ក្នុងជន-  
បទនោះ ។ បុរសជាសំឡាញ់ បានទទួលពាក្យបុរសជាសំឡាញ់ថា  
អើសំឡាញ់ ។ បុរសទាំងពីរនាក់នោះ បានចូលតម្រង់ទៅកាន់ស្រុក  
មួយ ដែលគេបោះបង់ចោល នៅក្នុងជនបទនោះ ក៏បានឃើញសម្បក  
វែងជាច្រើន ដែលគេចោលក្នុងទីនោះ ។ លុះបុរសជាសំឡាញ់ឃើញ  
ហើយក៏ប្រាប់បុរសជាសំឡាញ់ថា នែសំឡាញ់ សម្បកវែងជាច្រើននេះ  
គេចោលហើយ នែសំឡាញ់ បើដូច្នោះ ចូរឯងចងសម្បកវែងមួយ  
បាច់ ឯអញក៏ចងសម្បកវែងមួយបាច់ដែរ យើងទាំងពីរនាក់នឹងនាំយក

បាយាសិកដ្ឋិតសុត្តន្ត សាលាការិរូបមា

សាលាការី អាទាយ គម៌ស្សមាតិ ។ ឃំ សម្មាតិ  
 ខោ សហាយកោ សហាយកស្ស បដិស្សត្វា  
 សាលាការី ពង្ខិ(១) ។ តេ ឧកោ សាលាការី  
 អាទាយ យេន អញ្ញាតរំ តាមបង្ខំ(២) តេនុបសង្កម្មីសុ  
 តត្ថ អន្តសំសុ បហ្មតំ សាលាសុត្តំ ធម្មតំ ។  
 ទិស្វា សហាយកោ សហាយកំ អាមន្តេសំ យស្ស  
 ខោ សម្ម អត្ថាយ ឥន្ទ្រយ្យម សាលំ ឥទំ  
 បហ្មតំ សាលាសុត្តំ ធម្មតំ តេនហិ សម្ម ត្វញ្ច  
 សាលាការី ធម្មេហិ អហញ្ច សាលាការី ធម្មេស្សមិ  
 ឧកោ សាលាសុត្តការី អាទាយ គម៌ស្សមាតិ ។  
 អយំ ខោ មេ សម្ម សាលាការោ ឧភតតោ ច(៣)  
 សុសន្នោ ច អលំ មេ តំ បដាណាហិតំ ។  
 អថខោ សោ សហាយកោ សាលាការី ធម្មេត្វា

១ ម. ពង្ខិញ ។ ២ ឧ. ពាមបង្ខំ ។ ៣ ឧ. ម. ឧភតតោ ច ។



បាយាសិកជិត្តសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយបុរសអ្នកនាំយកបាច់សម្បកឆ្នៃ

បាច់សម្បកឆ្នៃទៅ ។ បុរសជាសំឡាញ់ទទួលពាក្យបុរសជាសំឡាញ់  
ថា អើសំឡាញ់ ហើយក៏ចង់សម្បកឆ្នៃជាបាច់ ។ បុរសទាំងពីរនាក់  
នោះបាននាំយកបាច់សម្បកឆ្នៃ ដើរចូលទៅកាន់ស្រុកមួយ ដែលគេចេញ  
ចោល ក៏បានឃើញសរសៃឆ្នៃជាច្រើន ដែលគេចោលក្នុងទីនោះ ។ លុះ  
បុរសជាសំឡាញ់ឃើញហើយ ប្រាប់បុរសជាសំឡាញ់ថា នៃសំឡាញ់  
យើងត្រូវការសម្បកឆ្នៃ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់សរសៃឆ្នៃណា ឥឡូវនេះ  
សរសៃឆ្នៃនេះ គេចោលគេរោកស្រាប់ហើយ នៃសំឡាញ់ បើដូច្នោះ  
អ្នកឯង ចូរចោលបាច់សម្បកឆ្នៃទៅ ឯខ្ញុំក៏នឹងចោលបាច់សម្បកឆ្នៃដែរ  
យើងទាំងពីរនាក់ នឹងនាំយកបាច់សរសៃឆ្នៃនេះទៅវិញ ។ សំឡាញ់  
ម្នាក់ និយាយថា នៃសំឡាញ់ បាច់សម្បកឆ្នៃនេះឯង ខ្ញុំបាននាំយក  
មកពីទីឆ្ងាយផង បានទាំងចង្ក្រមត្រូវផង របស់នោះគួរដល់ខ្ញុំហើយ  
អ្នកចូរដឹងចុះ ។ លំដាប់នោះ បុរសជាសំឡាញ់នោះ ចោលបាច់សម្បកឆ្នៃ

សុត្តន្តបិដកេ វិយាភិកាយស្ស មហាវគ្គោ

សាលាសុត្តការំ អាទិយំ ។ តេ យេន អញ្ញាតំ តាម-  
 បដ្ឋំ តេនុបសង្កមីស្ម តត្ថ អន្ធិសំស្ម បហូតា  
 សាលាយោ ធិត្ថិតា ។ ទិស្វា សហាយកោ សហា-  
 យកំ អាមន្តេសិ យស្ស ខោ សម្ម អត្ថាយ  
 វច្ឆេយ្យម សាលំ វា សាលាសុត្តំ វា វេមា  
 បហូតា សាលាយោ ធិត្ថិតា តេនហិ សម្ម  
 ត្បញ្ច សាលាការំ ធិត្ថេហិ អហត្ប សាលា-  
 សុត្តការំ ធិត្ថេស្សមិ ឧកោ សាលាការំ អាទាយ  
 កមីស្សមាតិ ។ អយំ ខោ មេ សម្ម សាលាការោ  
 ទុរាគតោ ច សុសន្នោ ច អលំ មេ ត្ថ  
 បដាធិហិតំ ។ អថខោ សោ សហាយកោ  
 សាលាសុត្តការំ ធិត្ថិតា សាលាការំ អាទិយំ ។  
 តេ យេន អញ្ញាតំ តាមបដ្ឋំ តេនុបសង្កមីស្ម  
 តត្ថ អន្ធិសំស្ម បហូតំ ខោមំ ធិត្ថិតំ ។ ទិស្វា  
 បហូតំ ខោមសុត្តំ ធិត្ថិតំ ។ ទិស្វា បហូតំ ខោមទុស្សំ  
 ធិត្ថិតំ ។ ទិស្វា បហូតំ កប្បាសំ ធិត្ថិតំ ។

សុត្តន្តបិដក ទី១៧ មហាវគ្គ

ហើយកាន់យកបាច់សវសៃឆ្នៃវិញ ។ សំឡេញ់ទាំងពីរនាក់នោះ បាន  
 ចូលទៅដល់ស្រុកមួយ ដែលគេចេញចោល ក៏បានឃើញសំពត់ដែល  
 គេត្បាញពីសវសៃឆ្នៃជាច្រើន ដែលគេចោល ក្នុងទីនោះ ។ លុះ  
 បុរសជាសំឡេញ់ឃើញហើយ ប្រាប់បុរសជាសំឡេញ់ថា នៃសំឡេញ់  
 យើងត្រូវការសម្បកឆ្នៃក្តី សវសៃឆ្នៃក្តី ដើម្បីប្រយោជន៍ ដល់សំពត់  
 ឆ្នៃណា ឥឡូវនេះ សំពត់ដែលគេត្បាញ អំពីសវសៃឆ្នៃនេះ  
 គេចោលគរគោកស្រាប់ហើយ នៃសំឡេញ់ បើដូច្នោះ អ្នកចូរចោលបាច់  
 សម្បកឆ្នៃទៅ ឯខ្ញុំនឹងចោលបាច់សវសៃឆ្នៃដែរ យើងទាំងពីរនាក់  
 នឹងនាំយកដាច់សំពត់ឆ្នៃនេះទៅវិញ ។ សំឡេញ់ម្នាក់និយាយថា នៃ  
 សំឡេញ់ បាច់សម្បកឆ្នៃនេះឯង ខ្ញុំបាននាំមកពីទីឆ្ងាយផង បានទាំង  
 ចង្រ្កឹមត្រូវផង របស់នោះគួរដល់ខ្ញុំហើយ អ្នកចូរដឹងចុះ ។ ឯបុរស  
 ជាសំឡេញ់នោះ ក៏ចោលបាច់សវសៃឆ្នៃចេញ ហើយប្រមូលយកដាច់  
 សំពត់ដែលគេត្បាញពីសវសៃឆ្នៃវិញ ។ អ្នកទាំងពីរនោះ បានចូលទៅ  
 ដល់ស្រុកមួយទៀត ដែលគេចេញចោល ហើយបានឃើញសម្បកឈើ  
 ជាច្រើន ដែលគេចោលក្នុងទីនោះ ។ ឃើញសវសៃសម្បកឈើជាច្រើន  
 ដែលគេចោលហើយ ។ ឃើញសំពត់សម្បកឈើជាច្រើន ដែល  
 គេចោលហើយ ។ ឃើញកប្បាសជាច្រើន ដែលគេចោលហើយ ។

បាយាសិកដ្ឋិតសុត្តន្តំ សាលាការិយបទ

ទិស្វា បហ្មតំ កក្កប្បាសិកសុត្តំ ធម្មតំ ។ ទិស្វា បហ្មតំ  
 កក្កប្បាសិកទុស្សំ ធម្មតំ ។ ទិស្វា បហ្មតំ អយសំ<sup>(១)</sup>  
 ធម្មតំ ។ ទិស្វា បហ្មតំ លោហំ ធម្មតំ ។ ទិស្វា  
 បហ្មតំ តិប្បំ ធម្មតំ ។ ទិស្វា បហ្មតំ សិសំ<sup>(២)</sup>  
 ធម្មតំ ។ ទិស្វា បហ្មតំ សង្ឃំ ធម្មតំ ។ ទិស្វា  
 បហ្មតំ សុវណ្ណំ ធម្មតំ ។ ទិស្វា សហាយកោ  
 សហាយកំ អាមន្តេសិ យស្ស ខោ សម្ម អត្ថាយ  
 ឥន្ទ្រយ្យម សាលំ វា សាលាសុត្តំ វា សាលាយោ  
 វា ខោមំ វា ខោមសុត្តំ វា ខោមទុស្សំ វា  
 កក្កប្បាសំ វា កក្កប្បាសិកសុត្តំ វា កក្កប្បាសិកទុស្សំ  
 វា អយសំ វា លោហំ វា តិប្បំ វា សិសំ វា  
 សង្ឃំ វា ឥន្ទំ បហ្មតំ សុវណ្ណំ ធម្មតំ តេនហិ  
 សម្ម ត្វញ្ច សាលាការំ ធម្មេហិ អហញ្ច សង្ឃការំ  
 ធម្មេស្សាមិ ឧកោ សុវណ្ណការំ អាទាយ ភមិស្សាមាតិ  
 អយំ ខោ មេ សម្ម សាលាការោ ឧបាសតោ ច

១ ឧ. ម. អយំ ។ ២ ឧ. ម. សិសំ ។

បាឋកថាបិដកសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយបុរសអ្នកតាំងយកបាច់សម្បកឆ្នៃ

ឃើញសរសៃកប្បាសជាច្រើន ដែលគេចោលហើយ ។ ឃើញសំពត់ធ្វើពី  
 កប្បាសជាច្រើន ដែលគេចោលហើយ ។ ឃើញដែកជាច្រើន ដែល  
 គេចោលហើយ ។ ឃើញទង់ដែងជាច្រើន ដែលគេចោលហើយ ។  
 ឃើញសំណាប្តាហ៍កំដៅជាច្រើន ដែលគេចោលហើយ ។ ឃើញសំណ  
 កក់ជាច្រើន ដែលគេចោលហើយ ។ ឃើញប្រាក់ជាច្រើន ដែលគេ  
 ចោលហើយ ។ ឃើញមាសជាច្រើន ដែលគេចោលហើយ ។ លុះបុរស  
 ជាសំឡេងៗម្នាក់ឃើញហើយ ក៏ប្រាប់បុរសជាសំឡេងៗថា នៃសំឡេងៗ  
 យើងត្រូវការសម្បកឆ្នៃ ក៏សរសៃឆ្នៃ សំពត់ដែលគេត្បាញពីសរសៃឆ្នៃ  
 សម្បកឆ្នៃ សរសៃសម្បកឆ្នៃ សំពត់បម្បកឆ្នៃ កប្បាសក្តី សរ  
 សៃកប្បាសក្តី សំពត់ដែលគេធ្វើពីសរសៃកប្បាសក្តី ដែកក្តី ទង់ដែងក្តី  
 សំណាប្តាហ៍កំដៅក្តី សំណកក់ក្តី ប្រាក់ក្តី ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់មាស  
 ណា ឥឡូវមាសនេះ គេចោលគរគោកស្រាប់ហើយ នៃសំឡេងៗ បើ  
 ដូច្នោះ អ្នកចូរចោលបាច់សម្បកឆ្នៃទៅ ឯខ្ញុំនឹងចោលបង្វើចប្រាក់ដែរ  
 យើងទាំងពីរនាក់នឹងយកបង្វើចមាសទៅវិញ ។ សំឡេងៗម្នាក់និយាយថា  
 នៃសំឡេងៗ បាច់សម្បកឆ្នៃនេះឯង ខ្ញុំបានជានាំយកមកពីទីឆ្ងាយផង

## សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

សុសន្ននោ ច អលំ មេ ភំ បដាណាហិតំ ។ អដ្ឋោ  
 សោ(១) សហាយកោ សង្ឃការំ ធម្មតា សុវណ្ណការំ  
 អាទិយំ ។ តេ យេន សកោ តាមោ តេនុបសង្ក-  
 មីសុ ។ តត្ថ យោ សោ សហាយកោ សាណាការំ  
 អាទាយ អគមាសំ តស្ស ធម៌ មាតាបិតរោ អភិនន្តីសុ  
 ន បុត្រានា អភិនន្តីសុ ន មិត្តាមច្ឆា អភិនន្តីសុ  
 ន ច តតោនិទានំ សុខំ សោមនស្សំ អធិគង្គិ ។  
 យោ បន សោ សហាយកោ សុវណ្ណាការំ អាទាយ  
 អគមាសំ តស្ស មាតាបិតរោ(២) អភិនន្តីសុ បុត្រានាបិ  
 អភិនន្តីសុ មិត្តាមច្ឆាបិ អភិនន្តីសុ តតោនិទានញ្ច  
 សុខំ សោមនស្សំ អធិគង្គិ ។ ឯវមេវ ខោ រាជញ្ញ  
 សាណាការិក្ខបមោ មញ្ញ បដិភាសិ បដិទិស្សន្តេតំ  
 រាជញ្ញ បាបកំ ទិដ្ឋិតតំ បដិទិស្សន្តេតំ រាជញ្ញ  
 បាបកំ ទិដ្ឋិតតំ មា តេ អហោសិ ទីយរត្តំ  
 អហិតាយ ទុក្ខាយាតិ ។

សុត្តន្តបិដក ទ័យនិកាយ មហាវគ្គ

បានទាំងចង្រ្កឹមត្រូវផង របស់នេះគួរដល់ខ្ញុំហើយ អ្នកឯងចូរជ័នចុះ ។  
 លំដាប់នោះ បុរសជាសំឡាញ់នោះ ចោលបង្កើចប្រាក់ចេញ ហើយយក  
 បង្កើចមាសទៅ ។ បុរសទាំងពីរនាក់នោះ បានវិលចូលទៅដល់ស្រុករបស់  
 ខ្លួនវិញ ។ បណ្តាបុរសទាំងពីរនាក់នោះ បុរសជាសំឡាញ់ណា ដែល  
 នាំយកបាច់សម្បកឆ្នៃទៅ មាតាបិតារបស់បុរសជាសំឡាញ់នោះ មិន  
 ត្រេកអរសោះ ទាំងបុត្រភរិយាក៏មិនត្រេកអរ ទាំងពួកមិត្តភាមាត្យក៏មិន  
 ត្រេកអរ បុរសនោះត្រឡប់ជាមិនបានសេចក្តីសុខ សោមនស្ស ព្រោះតែ  
 សម្បកឆ្នៃនោះជាហេតុ ។ ចំណែកឯបុរសជាសំឡាញ់ណា បាននាំយក  
 បង្កើចមាសទៅ មាតាបិតារបស់បុរសជាសំឡាញ់នោះ ក៏ត្រេកអរ ទាំង  
 បុត្រភរិយាក៏ត្រេកអរ ទាំងពួកមិត្តភាមាត្យក៏ត្រេកអរ បុរសនោះក៏បាន  
 សេចក្តីសុខ សោមនស្ស ព្រោះមាសនោះជាហេតុ ។ បពិត្ររាជញ្ញៈ  
 មហាបពិត្រ ក៏ប្រហែលដូចជាបុរសអ្នកស្តាយសម្បកឆ្នៃ យ៉ាងនោះឯង  
 បពិត្ររាជញ្ញៈ សូមមហាបពិត្រលះបង់ទិដ្ឋិភក្តកន្លះចេញ បពិត្ររាជញ្ញៈ  
 សូមមហាបពិត្រ លះបង់ទិដ្ឋិភក្តកន្លះចេញ ទិដ្ឋិភក្តក៏ (ប្រព្រឹត្ត  
 ទៅ) ដើម្បីមិនជាប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីទុក្ខ អស់កាលជាយូរអង្វែង  
 កុំបីមាន ដល់ព្រះអង្គឡើយ ។

បាយាសិកដ្ឋិត្តំ បាយាសិកដ្ឋិត្តិយ្យ ឧបាសកត្ថេសថា

[១៦៦] បុរិមេន ចាហំ<sup>(១)</sup> ឱបម្មេន ភោតោ កស្ស-  
 បស្ស អត្ថបដោ អភិរដ្ឋោ អប័ចាហំ ឥមាទំ វិចិត្រានិ  
 បញ្ញាបដិកាណាទំ<sup>(២)</sup> សោតុកាមោ ឯវាហំ ភក្កំ  
 កស្សបំ បច្ចនិកំ កាតត្ថំ អមញ្ញាស្សំ<sup>(៣)</sup> អភិក្កន្ធំ  
 ភោ កស្សប អភិក្កន្ធំ ភោ កស្សប សេយ្យថាបិ  
 ភោ កស្សប និក្កន្ធំ វា ឧក្កន្ធយ្យ បដិច្ចន្ធំ វា  
 វិវេយ្យ មុឡស្ស វា មក្កំ អាចិត្តេយ្យ អន្ធការេ វា  
 តេលប្បដ្ឋានំ ជារេយ្យ ចក្កមន្តោ រូបាទំ ឧត្តន្ធំ  
 ឯវេរេ ភោតោ កស្សបេន អនេកបរិយាយេន ធម្មា  
 បកាសិតោ ឯសាហំ ភោ កស្សប<sup>(៤)</sup> ភក្កំ កោតមិ  
 សរណំ កថាមិ ធម្មញ្ញំ ភិក្ខុសង្ឃញ្ញំ ឧបាសកំ មិ<sup>(៥)</sup>  
 ភក្កំ កស្សបោ ជារេតុ អន្តតក្កេ ផាលុបេតំ សរ-  
 ណាផ្គតំ ឥន្ទាមិ ចាហំ ភោ កស្សប មហាយញ្ញំ យជិតុំ

---

១ ឧ. បុរិមេនេវាហំ ។ ម. បុរិមេនេវ អហំ ។ ២ ឧ. បញ្ញាបដិកាណាទំ ។ ៣ ឧ. បច្ចនិកាតត្ថំ អមញ្ញាស្សំ ។ ម. បច្ចនិកំ កាតត្ថំ អមញ្ញាស្សំ ។ ៤ ឧ. ម. កស្សប តំ ។ ៥ ឧ. ឧបាសកម្មំ ។



បាយាសិកជញ្ញាសូត្រ ការសំដែងខ្លួនជាឧបាសកនៃព្រះបាទបាយាសិកជញ្ញៈ

(១៦៦) ព្រះបាទបាយាសិកជញ្ញៈ មានបន្ទូលថា ខ្ញុំមានចិត្ត  
 ក្រេកអរជ្រះថ្លាហើយ ដោយសារសេចក្តីទុបមា របស់ព្រះកស្សប ដ៏  
 ចំរើន តាំងពីដង្ហើមកម្លោះ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ស្តាប់បញ្ញាបដិកាណដ៏វិចិត្រនេះ  
 ទៀត បានជាខ្ញុំធ្វើជាប្រកាន់ឆ្វេង ឲ្យទាស់ខុសគ្នា នឹងព្រះកស្សបដ៏  
 ចំរើនយ៉ាងនេះ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចំរើន ភាសិតរបស់លោកម្ចាស់  
 ពីរោះណាស់ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចំរើន ភាសិតរបស់លោកម្ចាស់ពីរោះ  
 ណាស់ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចំរើន ធម៌ដែលព្រះកស្សប បានសំដែង  
 ដោយអនេកបរិយាយ យ៉ាងនេះ (ភ្លឺច្បាស់ណាស់) គួរនាដូចជាគេ  
 ផ្សារបស់ដែលផ្កាប់ ឬដូចជាគេបើកបណ្ណាញរបស់ដែលកំបាំង ឬក៏ដូចជា  
 មនុស្សប្រាប់ផ្លូវដល់អ្នកវេទន៍ទិស ពុំនោះសោត ដូចជាមនុស្សកាន់ប្រទីប  
 ទ្រាលបំភ្លឺក្នុងទីងងឹត ដោយគិតថា ពួកមនុស្សមានចក្ខុនឹងមើលឃើញ  
 នូវរូបទាំងឡាយបាន បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចំរើន ខ្ញុំនេះសូមដល់នូវព្រះ  
 គោតម ដ៏មានព្រះភាគផង ព្រះធម៌ផង ព្រះសង្ឃផង ជាទីពឹងទី  
 រលឹក ចាប់ដើមតាំងអំពីថ្ងៃនេះទៅ សូមព្រះកស្សបដ៏ចំរើន ចាំទុកនូវខ្ញុំ  
 ព្រះករុណា ថាជាឧបាសក ដល់នូវសរណៈ ស្មើដោយជីវិត បពិត្រ  
 ព្រះកស្សបដ៏ចំរើន មិនតែប៉ុណ្ណោះទេ ខ្ញុំត្រូវការនឹងបូជាមហាយ័ញ្ញ

## សុត្តន្តបិដកេ វិជយនិកាយស្ស មហាវគ្គោ

អនុសាសតុ មំ ភវំ កស្សោ យំ មម អស្ស<sup>(១)</sup>  
 ធិយរត្តំ ហិតាយ សុខាយាតិ ។ យថាវេ ខោ  
 រាជញ្ញ យញ្ញោ តាវេ វា ហញ្ញនិ អដេឡុកា  
 វា ហញ្ញនិ កុក្កជស្វករា វា ហញ្ញនិ វិវិដា  
 វា ចាលា សង្ឃតំ អាបជ្ជនិ បដិក្កាហកា ច  
 ហោនិ មិច្ឆាធិដ្ឋំ មិច្ឆាសង្កប្បា មិច្ឆាវាចា មិច្ឆា-  
 កម្មនា មិច្ឆាអាជីវា មិច្ឆាវាយាមា មិច្ឆាសតិ មិច្ឆា  
 សមាជី ។ ឯវុទោ ខោ រាជញ្ញ យញ្ញោ<sup>(២)</sup> ន  
 មហាច្ឆលោ ហោតិ ន មហានិសំសោ ន មហា-  
 ជុតិកោ ន មហាវិទ្យាវេ ។ សេយ្យថាបិ រាជញ្ញ  
 កស្សកោ តីជន្មន្តលំ អាទាយ វំនំ បរិសេយ្យ សោ  
 តត្ថ ទុក្ខតេ ទុក្ខាម្ម<sup>(៣)</sup> អវិហតខាលុក្ខណ្តកេ<sup>(៤)</sup>  
 តីជានិ បតិដ្ឋាបេយ្យ ខណ្ឌានិ ប្លតិនិ វតា-  
 តបហតានិ អសារនានិ អសុខសយីតានិ ទេវេ ច  
 ន កាលេន កាលំ សម្មាជារំ អនុប្បវច្ឆេយ្យ<sup>(៥)</sup>

១ ឧ. មម អស្ស ។ ម. មមស្ស ។ ២ ឧ. យញ្ញោ គាម ។ ៣ ទុក្ខមេតិ វា បាហេ ។  
 ៤ ឧ. អវិហតខានុកេ ។ ម. អវិហតខាលុក្ខណ្តកេ ។ ៥ ម. អនុប្បវច្ឆេយ្យ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

សូមព្រះភស្តុបដ៏ចំរើន ប្រៀនប្រដៅខ្ញុំផង ដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បី  
សេចក្តីសុខ អស់កាលជាយូរអង្វែងដល់ខ្ញុំ ។ ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញៈ ពួក  
មនុស្សសម្លាប់គោតាំងឡាយក្តី សម្លាប់ពាធនឹងចៀមតាំងឡាយក្តី សម្លាប់  
មាន់នឹងជ្រូកតាំងឡាយក្តី ពួកសត្វមានជីវិតផ្សេងៗ ដល់នូវសេចក្តីវិនាសក្តី  
តាំងបដិគ្គហកៈ ( អ្នកទទួល ) ក៏ជាអ្នកយល់ឃើញខុស មានសេចក្តីត្រិះរិះ  
ខុស មានវាចាខុស មានការងារខុស មានការចិញ្ចឹមជីវិតខុស មាន  
សេចក្តីព្យាយាមខុស មានសតិខុស មានសមាធិខុស ក្នុងយញ្ញាវិធីមាន  
សភាពយ៉ាងណា ។ បពិត្ររាជញ្ញៈ យញ្ញាវិធី មានសភាពយ៉ាងនោះឯង  
មិនមានផលច្រើនទេ មិនមានអានិសង្សច្រើនទេ មិនមានសេចក្តីរឿង  
ធំដុំទេ មិនមានគុណផ្សាយទៅច្រើនទេ ។ បពិត្ររាជញ្ញៈ ប្រៀប  
ដូចអ្នកកូរ នាំយកពូជនឹងនង្គ័លចូលទៅព្រៃ អ្នកនោះយកពូជតាំងឡាយ  
ដែលបែកធ្លាយ ស្អុយ ត្រូវខ្យល់នឹងកំដៅថ្ងៃបៀតបៀន ជាពូជមិនបាន  
ដាក់គ្រាប់ មិនបានហាលឲ្យស្ងួត ទៅព្រោះក្នុងស្រែមិនល្អនោះ មានទឹក  
មិនស្មើ មិនបានគាស់រំលើងនូវជីវិតនឹងបន្ទាចេញ តាំងភ្លៀងសោត  
ក៏មិនបង្កើត នូវធារទឹកដោយល្អ តាមកាលដ៏គួរ ចុះពូជតាំងឡាយ

បាយាសិកាស្តុតំ កស្សក្ខមា

អបិ នុ តានិ តីដានិ វុត្ថិ វុត្ថិ<sup>(១)</sup> វេបុលំ  
 អាបដ្ឋេយ្យំ កស្សកោ វា វិបុលំ ដលំ<sup>(២)</sup> អត្ថ-  
 កច្ឆេយ្យានិ ។ ន ឯ<sup>(៣)</sup> តោ កស្សប ។  
 ឯវមេវ ខោ រាជញ្ញ យថាវេ យញ្ញោ តាវេ វា  
 ហញ្ញនំ អដេឡកា វា ហញ្ញនំ កុក្កដស្វករា វា  
 ហញ្ញនំ វិរិដា វា ចាលា សដ្ឋានំ អាបដ្ឋនំ  
 បដិក្កហកា ច ហោនំ មិច្ឆានិដ្ឋំ មិច្ឆាសង្កប្បា  
 មិច្ឆាវាចា មិច្ឆាកម្មនា មិច្ឆាអាជីវា មិច្ឆាវាយាមា  
 មិច្ឆាសត្តំ មិច្ឆាសមាជំ ។ ឯវមេវ ខោ រាជញ្ញ  
 យញ្ញោ ន មហាច្ឆលោ ហោតិ ន មហានិស្សោ  
 ន មហាជុតិកោ ន មហាវិច្ឆារោ ។ យថាវេ  
 ច ខោ រាជញ្ញ យញ្ញោ នេវ តាវេ ហញ្ញនំ ន  
 អដេឡកា ហញ្ញនំ ន កុក្កដស្វករា ហញ្ញនំ ន  
 វិរិដា ចាលា សដ្ឋានំ អាបដ្ឋនំ បដិក្កហកា ច ហោនំ  
 សម្មានិដ្ឋំ សម្មាសង្កប្បា សម្មាវាចា សម្មាកម្មនា

---

១ ឧ. ម. វុត្ថិ ។ ២ ឧ. វិបុលដលំ ។ ៣ ឧ. តោ ហិវំ ។

ធាយាសិរាជញ្ញាសូត្រ សេចក្តីប្រៀបដោយអ្នកឆ្លូ

នោះ នឹងដល់នូវសេចក្តីចម្រើន លូតលាស់ ដុះដាលលូតលាស់ឡើងបានដែរ  
 ឬទេ អ្នកក្លៀនសោត ត្រូវបានដល់បរិបូណ៌ដែរឬទេ ។ បពិត្រព្រះកស្សប  
 ដ៏ចម្រើន ការនេះនឹងប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងនោះ មិនបានទេ ។ ថ្វាយព្រះពរ  
 រាជញ្ញៈ ពួកមនុស្សសម្លាប់គោតាំងឡាយក្តី សម្លាប់ពាតែនឹងចៀមក្តី  
 សម្លាប់មាន់នឹងជ្រូកក្តី ពួកសត្វមានជីវិតផ្សេងៗ ដល់នូវសេចក្តីវិនាសក្តី  
 តាំងបដិគ្គហកៈ ក៏សុទ្ធតែជាអ្នកយល់ខុស មានសេចក្តីត្រិះរិះខុស មាន  
 វាចាខុស មានការងារខុស មានការចិញ្ចឹមជីវិតខុស មានសេចក្តី  
 ព្យាយាមខុស មានសតិខុស មានសមាធិខុស ក្នុងយញ្ញាវិធី មានសភាព  
 យ៉ាងណា ។ បពិត្ររាជញ្ញៈ យញ្ញាវិធី មានសភាពយ៉ាងនោះឯង មិន  
 មានផលច្រើនទេ មិនមានគានិសង្សៈច្រើនទេ មិនមានសេចក្តីរុង  
 រឿងធំដុំទេ ដោយញ្ញាវិធីមិនមានគុណ ផ្សាយទៅច្រើនទេ ។ បពិត្រ  
 រាជញ្ញៈ (ប្រសិនបើ) ពួកជនមិនសម្លាប់គោតាំងឡាយ មិនសម្លាប់ពាតែ  
 នឹងចៀមតាំងឡាយ មិនសម្លាប់មាន់នឹងជ្រូកតាំងឡាយ ពួកសត្វមានជីវិត  
 ផ្សេងៗ មិនដល់នូវសេចក្តីវិនាស តាំងពួកបដិគ្គហកៈសោត ក៏  
 មានសេចក្តីយល់ត្រូវ មានសេចក្តីត្រិះរិះត្រូវ មានវាចាត្រូវ មានការងារត្រូវ

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

សម្មាភាជីវា សម្មាភាយាមា សម្មាសត្ថំ សម្មាសមា  
 ធី ។ ឯវុទ្ធោ ខោ រាជញ្ញ យញ្ញោ មហាច្ឆលោ  
 ហោតិ មហានិសំសោ មហាជុតិកោ មហា-  
 វិទ្យារោ ។ សេយ្យជាមិ រាជញ្ញ កស្សកោ តីជ-  
 ណផ្តលំ អាទាយ វនំ បរិសេយ្យ សោ តត្ថ  
 សុត្តេត្តេ សុកុម្មេ សុវិហាតខាណុកណ្ណកេ<sup>(១)</sup> តីជាតិ  
 បតិដ្ឋាបេយ្យ អឧណ្ណានិ អប្បតិណិ អវតាតបហតានិ  
 សារទានិ សុខសយិតានិ ទេវោ ច កាលេន កាលំ  
 សម្មាធារំ អនុប្បវេន្នេយ្យ អបិ នុ តានិ តីជាតិ  
 វុឌ្ឍិ វុឌ្ឍិ វេទុលំ អាបន្នេយ្យំ កស្សកោ វា វិបុលំ  
 ផលំ អនិគច្ឆេយ្យាតិ ។ ឯវំ កោ កស្សប ។ ឯវមេវ  
 ខោ រាជញ្ញ យថាវេយ យញ្ញោ នេវ តារោ ហញ្ញនិ ន  
 អនេជ្ឈកា ហញ្ញនិ ន កុក្កជស្សករា ហញ្ញនិ ន វិវិជា  
 ចាណា សង្ឃានំ អាបន្ននិ បដិក្កហកា ច ហោនិ  
 សម្មាទិដ្ឋិ សម្មាសង្កប្បា សម្មាភាតា សម្មាកម្មតា

១ ឧ. សុត្តេត្តេ សុកុមេ សុវិហាតខាណុកណ្ណកេ ។ ប. . . សុវិហាតខាណុកណ្ណកេ ។

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

មានការចំព្រួចជីវិតត្រូវ មានសេចក្តីព្យាយាមត្រូវ មានសតិត្រូវ មាន  
សមាធិត្រូវ ក្នុងយញ្ញាវិធី មានសភាពយ៉ាងណា ។ បពិត្ររាជញ្ញៈ យញ្ញា-  
វិធី មានសភាពយ៉ាងនោះឯង ទើបមានផលច្រើន មានអានិសង្សច្រើន  
មានសេចក្តីរឿងធំដុំ ជាយញ្ញាវិធីមានគុណផ្សាយទៅច្រើន ។ បពិត្រ  
រាជញ្ញៈ ប្រៀបដូចដ៏អ្នកក្មេង ទាំងកំពុងនឹងនឹងលូលលូលទៅព្រៃ អ្នកនោះ  
យកពូជទាំងឡាយ ដែលមិនបែកផ្ទុយ មិនស្អុយ មិនត្រូវខ្យល់នឹងកំដៅ  
ថ្ងៃប្រៀតប្រៀន ជាពូជដាក់គ្រាប់ គេហាលស្ងួត ទៅព្រោះក្នុងស្រែដ៏ល្អ  
នោះ មានទឹកបស្ចឹម គេបានកាប់គាស់យកដង្កូវតំនឹងបន្ទាចព្យា ដោយល្អ  
ទាំងភ្លៀងក៏បង្កើតឲ្យផុតទឹកដោយល្អតាមកាលគួរ ចុះពូជទាំងឡាយនោះ  
នឹងដល់ខ្សែសេចក្តីចំរើនឡើង លូតលាស់ ដុះដាលបានឬទេ ទាំងអ្នកក្មេង  
សោតត្រូវបានផលបរិបូណ៌ដែរឬទេ ។ បពិត្រព្រះកស្សបដ៏ចំរើន ការ  
នេះប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងនោះបាន ។ ថ្វាយព្រះពររាជញ្ញៈ សេចក្តីនេះ មាន  
ទុបមេឃ្យដូចពួកជន មិនសម្លាប់គោទាំងឡាយ មិនសម្លាប់ពាឺនឹងចៀម  
ទាំងឡាយ មិនសម្លាប់មាន់នឹងជ្រូកទាំងឡាយ ពួកសត្វមានជីវិតផ្សេងៗ  
មិនដល់ខ្សែសេចក្តីវិនាស ទាំងពួកបដិគ្គាហកៈ ក៏មានសេចក្តីយល់  
ឃើញត្រូវ មានសេចក្តីត្រិះរិះត្រូវ មានវាចាត្រូវ មានការងារត្រូវ

បាយាសិកជញ្ញាសុត្តំ បាយាសិកជញ្ញាខនកថា

សញ្ញាអាមីក សញ្ញាវាយាមា សញ្ញាសត្វ សញ្ញាសមា-  
នី ។ ឯវុទ្ធា ខោ រាជញ្ញា យញ្ញោ បហាប្បលោ  
ហោតិ មហានិសំសោ មហាជុតិកោ មហាវិញ្ញាហោតិ ។

[១៦៧] អថខោ ចាយាសី រាជញ្ញោ នានំ បដ្ឋបេសី  
សមណាប្រាហ្មណកបណ្ឌិត្យកវណ្ឌិត្យកយាចកានំ ។  
តស្មីខោ បន នានេ ឯវុទ្ធិ កោជនំ ធីយតិ កាលា-  
ជីកំ<sup>(១)</sup> ពិលដ្ឋុទ្ធិតិយំ ចោរកានិ<sup>(២)</sup> ច វត្តានិ តុឡ្យា-  
លកានិ ។ តស្មីខោ បន នានេ ឧត្តរោ នាម មាណវោ  
វាវដោ<sup>(៣)</sup> អហោសី ។ សោ នានំ នត្វា ឯវុទ្ធិសតិ  
វមិទា<sup>(៤)</sup> នានេន ចាយាសី រាជញ្ញាមេវ<sup>(៥)</sup> វមស្មី  
លោកេ សមាគត្តី<sup>(៦)</sup> មា បរស្មីន្តំ ។ អស្សោសី ខោ  
ចាយាសី រាជញ្ញោ ឧត្តរោ តិវ មាណវោ នានំ នត្វា  
ឯវុទ្ធិសតិ វមិទា នានេន ចាយាសី រាជញ្ញាមេវ  
វមស្មី លោកេ សមាគត្តី មា បរស្មីន្តំ ។ អថខោ  
ចាយាសី រាជញ្ញោ ឧត្តរំ មាណវំ អាមន្តាបេត្វា

១ កលាជិត្តំ វា បាលី ។ ២ ឧ. ថេរកនិ ។ ម. ឆោរកនិ ។ ៣ ឧ. វុទ្ធវដោ ។  
៤ ម. វមិទាហំ ។ ៥ ឧ. បាយាសិកជញ្ញាមេវ ។ ៦ ឧ. សមាគត្តី ។



ធាយាសិកជញ្ញសូត្រ ពោលអំពីទានរបស់ព្រះបាទធាយាសិកជញ្ញៈ

មានការចិញ្ចឹមជីវិតត្រូវ មានសេចក្តីព្យាយាមត្រូវ មានសត្វត្រូវ មាន  
សមាជិត្រូវ ក្នុងយញ្ញវិធី មានភាពយ៉ាងណា ។ បពិត្ររាជញ្ញៈ យញ្ញ-  
វិធី មានសភាពយ៉ាងនោះឯង ទើបមានផលច្រើន មានអានិសង្សច្រើន  
មានសេចក្តីរុងរឿងធំដុំ ជាយញ្ញវិធីមានគុណផ្សាយទៅច្រើន ។

(១៦៧) គ្រានោះឯង ស្តេចបាធាយាសិកជញ្ញៈ បានផ្ដើមដកលំទាន  
ចំពោះសមណព្រាហ្មណ៍ មនុស្សកំសត់ អ្នកដើរផ្លូវ អ្នកពណ៌នាគុណ  
នឹងយាចកទាំងឡាយ ។ ក្នុងទាននោះឯង ស្តេចបាធាយាសិកជញ្ញៈតែងឲ្យ  
រោជនមានសភាពយ៉ាងនេះ គឺបាយចុងអង្ករ មានជ្រក់ជាតំបន់ នឹង  
សំពត់សាច់គ្រាតមានជាយដ៏ក្រាស់ ។ ឯក្នុងការឲ្យនោះ មានមាណព  
ម្នាក់ ឈ្មោះទុត្តរៈ ជាអ្នកចាត់ចែងទាន ទុត្តរមាណពនោះ ឲ្យទាន ហើយ  
ទុទ្ទិសយ៉ាងនេះថា ដោយការឲ្យទាននេះ សូមឲ្យខ្ញុំបានជួបនឹងស្តេច  
បាធាយាសិកជញ្ញៈតែក្នុងលោកនេះចុះ សូមកុំឲ្យជួប ទៅក្នុងលោកខាងមុខ  
ទៀតឡើយ ។ ស្តេចបាធាយាសិកជញ្ញៈ បានឮដំណឹងថា ទុត្តរមាណព  
ឲ្យទានហើយ ក៏ទុទ្ទិស យ៉ាងនេះថា ដោយការឲ្យទាននេះ សូមឲ្យខ្ញុំបាន  
ជួបនឹងស្តេចបាធាយាសិកជញ្ញៈ តែក្នុងលោកនេះ សូមកុំឲ្យជួបក្នុងលោកខាង  
មុខឡើយ ។ ទើបព្រះបាទបាធាយាសិកជញ្ញៈ គ្រាសឲ្យហៅទុត្តរមាណពមក

សុត្តន្តបិដក ទី១៧ មហាវគ្គោ

ឯតទ្ធកោច សត្វំ ភិក្ខុំ ភិក្ខុ តាត ឧត្តរ ទានំ ទត្វា ឯវ-  
 មនុទ្ទិសសិ ឥមំនា ទានេន ចាយាសី រាជញ្ញាមេវ ឥ-  
 មស្មី លោកេ សមាគង្គី មា បរស្មិន្ទំ ។ ឯវំ កោ(១) ។  
 កស្មា(២) បន ភិក្ខុ តាត ឧត្តរ ទានំ ទត្វា ឯវមនុទ្ទិសសិ  
 ឥមំនា ទានេន ។ បេ ។ មា បរស្មិន្ទំ ននុ មយំ តាត  
 ឧត្តរ បុញ្ញត្ថកា ទានស្សេវ ដលំ ចាជិត្តិលោតិ ។  
 កោតោ ខោ(៣) ទានេ ឯវុបំ កោជនំ ជ័យតិ កា-  
 ណាជិតំ តិលដ្ឋន្តតិយំ ភវំ ចាទាបិ ន ឥន្ទេយ្យ  
 សម្មសិត្តំ(៤) កុតោ កុញ្ញត្តំ ចោរកានិ ច វត្តានិ កុឡា-  
 លកានិ(៥) ភវំ ចាទាបិ ន ឥន្ទេយ្យ សម្មសិត្តំ កុតោ  
 បរិទហិតំ ភវំ ខោ បនម្ហាតំ(៦) បិយោ មនាមោ

---

១ ឧ. ឯវំ ភោត ។ ២ ឧ. កិស្ស ។ ៣ ឧ. ខោ បន ។ ៤ ឧ. ធុបិដុំ ។ ម.  
 សំផិសិត្តំ ។ ៥ ឧ. កុឡាលកានិ យានិ ។ ម. កុឡាលកានិ យានិ ។ ៦ ឧ. បនស្មាតំ ។

សុត្តន្តបិដក ទិយនិកាយ មហាវគ្គ

ហើយមានព្រះឡាភិយ្យ យ៉ាងនេះថា នៃបាទុត្តរៈ ឮថា អ្នកឯងឲ្យទានទាំង  
 ពួងហើយ តែឯងទុក្ខិស យ៉ាងនេះថា ដោយការឲ្យទាននេះ សូមឲ្យខ្ញុំបាន  
 ជួបនឹងស្តេចបាឡាយាសិកជញ្ញៈ តែក្នុងលោកនេះ សូមកុំឲ្យជួបក្នុងលោកខាង  
 មុខឡើយ ដូច្នេះមែនឬ ។ ឡាភិយ្យ មាណពក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ដ៏  
 ចម្រើន ព្រះករុណាវិសេស ។ ព្រះបាទបាឡាយាសិកជញ្ញៈ មានព្រះឡាភិយ្យ  
 សួរថា នៃបាទុត្តរៈ ហេតុអ្វី ក៏អ្នកឲ្យទានហើយ ទុក្ខិស យ៉ាងនេះថា  
 ដោយការឲ្យទាននេះ ។ បេ ។ សូមកុំឲ្យជួបក្នុងលោកខាងមុខឡើយ  
 ដូច្នេះ នៃបាទុត្តរៈ យើងមានសេចក្តីត្រូវការដោយបុណ្យ មានសេចក្តី  
 សង្ឃឹមយកផល របស់ទានប៉ុណ្ណោះ ដោយពិត ។ ឡាភិយ្យ មាណព ក្រាប  
 ទូលថា ខ្ញុំព្រះអង្គតែឯងឲ្យកោដនមានសភាពយ៉ាងនេះ ក្នុងទានរបស់ព្រះ  
 អង្គនោះឯង គឺបាយចុងអង្ករមានជ្រក់ជាតំរប់ពីរ សូម្បីតែព្រះអង្គក៏មិន  
 សព្វព្រះហឫទ័យប៉ះពាល់ ដោយព្រះបាទផង តើនឹងសោយដូចម្តេចកើត  
 មួយទៀត សំពត់មានសាច់គគ្រាត មានដោយដ៏ក្រាស់ សូម្បីតែព្រះអង្គក៏  
 មិនសព្វព្រះហឫទ័យប៉ះពាល់ ដោយព្រះបាទផង តើនឹងទ្រង់ដូចម្តេចកើត  
 ចំណែកខាងព្រះអង្គ ជាទីស្រឡាញ់ ជាទីពេញចិត្ត របស់ខ្ញុំព្រះអង្គ

បាយសិរាជញ្ញាស្សន្តំ បាយសិរាជញ្ញាទាហេថា

កថំ មយំ បិយំ បនាបំ អមនាបេន សំយោជេមាតិ ។  
តេនហិ ត្វំ តាត ឧត្តរ យាទិសាហំ កោជនំ កុញ្ញាមិ  
តាទិសំ កោជនំ បដ្ឋបេហិ យាទិសានិ ចាហំ វត្ថានិ  
បរិទហាមិ តាទិសានិ ច វត្ថានិ បដ្ឋបេហិតិ ។ ឯវំ កោតិ  
ខោ ឧត្តរោ មាណវោ ចាយាសិរាជញ្ញាស្សន្តំ<sup>(១)</sup> បដិស្សត្វា  
យាទិសំ កោជនំ ចាយាសិ រាជញ្ញោ កុញ្ញាតិ  
តាទិសំ កោជនំ បដ្ឋបេសិ យាទិសានិ ច វត្ថានិ  
ចាយាសិ រាជញ្ញោ បរិទហាតិ តាទិសានិ ច វត្ថានិ  
បដ្ឋបេសិ ។ អថខោ ចាយាសិ រាជញ្ញោ អសក្កច្ចំ  
នានំ ទត្វា អសហត្ថា នានំ ទត្វា អចិត្តកតំ នានំ  
ទត្វា អបរិជ្ជំ នានំ ទត្វា កាយស្ស ភេទា បរម្មណា  
ចាតុម្ពហារាជិកានំ នេវនំ សហព្យតំ ឧបបដ្ឋិ សុញ្ញំ  
សេរីសករំមាណំ<sup>(២)</sup> ។ យោ បនេតស្ស<sup>(៣)</sup> នានេ វាវេជា  
អហោសិ ឧត្តរោ នាម មាណវោ សោ សក្កច្ចំ នានំ  
ទត្វា សហត្ថា នានំ ទត្វា ចិត្តកតំ នានំ ទត្វា

---

១ បាយសិស្ស រាជញ្ញាស្សន្តំ បាយេន ភវិទច្ចំ ។ ២ ឧ. សេរីសករំ វិមាណំ ។ ៣ ឧ. ម.  
យោ បនេ តស្ស ។

បាយាសិកជញ្ញាប្បត្តិ ពោលអំពីការបង្កើតបាវាយាសិកជញ្ញា:

តែខ្ញុំព្រះអង្គនឹងយករបស់ជាទីស្រឡាញ់ ជាទីពេញចិត្ត ទៅលាយចម្រុះ  
 ដោយវត្ថុមិនជាទីគាប់ចិត្ត ដូចម្តេចបាន ។ ព្រះបាទបាយាសិកជញ្ញា  
 មានព្រះឥន្ទ្រវង្ស ម្ចាស់បាវាយាសិកជញ្ញា បើដូច្នោះ យើងធ្លាប់បរិភោគភោជន យ៉ាង  
 ណា ចូរអ្នកឯងតាក់តែងភោជន យ៉ាងនោះចុះ មួយទៀតយើងធ្លាប់ស្ងៀក  
 ដណ្តប់សំពត់ យ៉ាងណា ចូរអ្នកឯងតាក់តែងសំពត់ យ៉ាងនោះចុះ ។ ឧត្តរ-  
 មាណា ទទួលព្រះឥន្ទ្រវង្ស នៃព្រះបាទបាយាសិកជញ្ញាថា ព្រះករុណា  
 វិសេស ហើយក៏តាក់តែងភោជនដូចជាភោជនដែលស្តេចបាយាសិកជញ្ញា  
 តែងសោយ មួយទៀត តាក់តែងសំពត់ ដូចជាព្រះពស្ត្រដែលស្តេច  
 បាយាសិកជញ្ញាតែងជ្រងំ ។ គ្រានោះឯង ព្រះបាទបាយាសិកជញ្ញាឲ្យ  
 ទានដោយមិនគោរព ឲ្យទានមិនបានឲ្យដោយព្រះហស្តព្រះអង្គឯង ឲ្យ  
 ទានដោយមិនផ្គត់ផ្គង់ ឲ្យទានដោយបោះឲ្យ លុះបែកធ្លាយរាងកាយ  
 បន្ទាប់អំពីរមណភាព ក៏ចូលទៅកើតជាមួយនឹងពួកទេវតាជាន់បាតុម្មហា  
 រាជិកៈ ក្នុងសេរីសករិមាន<sup>(១)</sup>ជាវិមានស្ងាត់ស្ងួនតែឯង ។ ចំណែកខាង  
 ឧត្តរមាណា ជាអ្នកចាត់ចែងក្នុងទានរបស់ស្តេចបាយាសិកជញ្ញា<sup>+</sup> បាន  
 ឲ្យទានដោយគោរព ឲ្យទានដោយដៃខ្លួនឯង ឲ្យទានដោយផ្គត់ផ្គង់

---

១ អន្លិកថា ថា វិមាននោះជាវិមានប្រាក់ មានដើមប្រេសធំ១ ជុំនៅប្របង្វារវិមាននោះ  
 ព្រោះហេតុនោះ ទើបលោកហៅថា សេរីសករិមាន ។

## សុត្តន្តបិដក វិយាគកាយស្ស មហាវគ្គោ

អនបរិដ្ឋំ ទានំ ទិទ្ធា កាយស្ស ភេទា បរម្មណា  
 សុគតំ សុត្តំ លោកំ ឧបបដ្ឋំ ទេវំ តាវត្ថុសានំ  
 សហព្យតំ ។

( ១៦៨ ) តេន ខោ បន សមយេន អាយស្មា  
 កវម្មតិ<sup>(១)</sup> អភិក្ខុណំ សុញ្ញំ សេវីសកវីមាណំ ទិវវិហារំ  
 កច្ចតិ ។ អថខោ មាយាសិទេវបុត្តោ យេនាយស្មា  
 កវម្មតិ តេនុបសង្កមិ ឧបសង្កមិត្វា អាយស្មន្តំ កវម្ម-  
 តី អភិវទេទ្ធា ឯកមន្តំ អដ្ឋាសិ ។ ឯកមន្តំ បិតំ  
 ខោ មាយាសិទេវបុត្តំ អាយស្មា កវម្មតិ ឯតទរោច  
 កោសិ ភ្នំ អារុសោតិ ។ អហំ ភន្តេ មាយាសិ ភ-  
 ជញ្ញោតិ ។ ននុ ភ្នំ អារុសោ ឃុំទិដ្ឋិកោ អហោសិ  
 តតិបិ នត្ថំ បរោ លោកោ នត្ថំ សត្តា ឌុប-  
 មាតិកា នត្ថំ សុគតទុក្កដានំ កម្មានំ ដលំ  
 វិហាកោតិ ។ សច្ចាហំ ភន្តេ ឃុំទិដ្ឋិកោ អហោសិ

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

ឲ្យបានដោយមិនបានបោះឲ្យ លុះបែកឆ្ងាយពងកាយ បន្ទាប់អំពីមរណភាព  
ទៅ ក៏បានទៅកើតក្នុងឋានសុគតិស្នូតិទៅលោក ជាមួយនឹងពួកទេវតា  
ជាន់តាវត្តិវ្យ ។

(១៦៨) ដួនសម័យនោះឯង ព្រះគម្ភតិដ៏មានអាយុ និង  
មន្តទៅកាន់សេរីសករិមាន ដែលជាវិមានស្ងាត់ ដើម្បីទៅសម្រាកក្នុង  
វេលាថ្ងៃ តែរឿយៗ ។ ត្រាពោះឯង បាយាសទៅបុត្រ ក៏បាន  
ចូលទៅកេព្រះគម្ភតិដ៏មានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ បានថ្វាយបង្គំ  
ព្រះគម្ភតិដ៏មានអាយុ ហើយបិតនៅក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ លុះបាយា-  
សទៅបុត្រ បិតនៅក្នុងទីដ៏សមគួរហើយ ព្រះគម្ភតិដ៏មានអាយុ បាន  
សួរដូច្នេះថា ម្ចាស់អ្នកដ៏មានអាយុ អ្នកជាអ្វី ។ បាយាសទៅបុត្រតប  
ថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ខ្ញុំជាស្តេចបាយាសិកជនៈ ។ ព្រះគម្ភ-  
តិសួរថា ម្ចាស់អ្នកដ៏មានអាយុ ក្រែងអ្នកធ្លាប់យល់ឃើញ យ៉ាងនេះថា  
លោកដ៏ទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្ម  
ទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះ ដូច្នេះ  
ឬ ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ខ្ញុំមានសេចក្តីយល់ឃើញ យ៉ាងនេះថា

បាយាសិកដ្ឋិត្តិ ធម្មតិក្កោបាយាសិកេវុត្តកថា

ឥតិបំ នត្ថំ បរោ លោកោ នត្ថំ សត្តា ឱបទាតិកា  
 នត្ថំ សុគតទុក្ខដានំ កម្មានំ ផលំ វិហាកោតិ  
 អបិបាហំ អយ្យេន កុមារកស្សបេន ឯតស្មា  
 បាបកា ទិដ្ឋិតតា វិវេចិតោតិ ។ យោ បន តេ  
 អារុសោ ធានេ វាវដោ អហោសិ ឧត្តរេ ឆាម  
 មាណវេ សោ កុហំ ឧបបន្នោតិ ។ យោ មេ កន្តេ  
 ធានេ វាវដោ អហោសិ ឧត្តរេ ឆាម មាណវេ សោ  
 សក្កន្ធិំ ទានំ នត្វា សហត្ថា ទានំ នត្វា ចិត្តិកតំ  
 ទានំ នត្វា អបរិជ្ជំ ទានំ នត្វា កាយស្ស ភេទា  
 បរម្មរណា សុគតំ សក្កំ លោកំ ឧបបន្នោ ទេវំ  
 តាវត្ថីសានំ សហព្យតំ អហំ បន កន្តេ អសក្កន្ធិំ  
 ទានំ នត្វា អសហត្ថា ទានំ នត្វា អចិត្តិកតំ ទានំ  
 នត្វា អបរិជ្ជំ ទានំ នត្វា កាយស្ស ភេទា បរម្ម-  
 រណា ចាតុម្ពហារាជីកានំ ទេវំ សហព្យតំ ឧប-  
 បន្នោ សុត្តំ សេវីសកវិមា តេនហំ កន្តេ កវម្មតិ



បាយាសិកធាតុស្រព្វ ពោលអំពីព្រះគម្ពីរត្រៃវិទ្យា បាយាសិកវេទប្រា

លោកដទៃមិនមាន ពួកសត្វជាឧបបាតិកៈមិនមាន ផលវិបាករបស់កម្ម  
 ទាំងឡាយ ដែលសត្វធ្វើល្អ ធ្វើអាក្រក់មិនមាន ដោយហេតុនេះពិត  
 មែន តែចួនគ្រោះល្អបានលោកម្ចាស់ព្រះនាមកុមារកស្សប បានដោះខ្ញុំឲ្យ  
 រួចចាកទិដ្ឋិអាក្រក់នេះហើយ ។ នៃអ្នកដ៏មានអាយុ ចុះចំណែងទុក្ខមា-  
 ណា ជាអ្នកចាត់ចែងក្នុងទានរបស់អ្នកនោះ តើទៅកើតក្នុងទីណា ។  
 បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ទុក្ខមាណាដែលជាអ្នកខ្វល់ខ្វាយ ក្នុងទានរបស់  
 ខ្ញុំ បានឲ្យទានដោយគោរព ឲ្យទានដោយដៃខ្លួនឯង ឲ្យទានដោយ  
 ផ្គិតផ្គង់ ឲ្យទានដោយមិនបានបោះឲ្យ លុះបែកធ្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពី  
 មរណភាពទៅ ក៏បានទៅកើតក្នុងថានសុគតិស្ថិតិទៅលោក ជាមួយនឹងពួក  
 ទៅតាជាន់តាវត្តិវិញ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ចំណែកខាងខ្ញុំឲ្យទានដោយ  
 មិនគោរព ឲ្យទានមិនបានឲ្យដោយដៃខ្លួនឯង ឲ្យទានដោយមិនផ្គិតផ្គង់  
 ឲ្យទានដោយបោះឲ្យ លុះបែកធ្លាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីមរណភាពមក  
 ក៏បានមកកើតក្នុងសេរីសករិមាន ជាវិមានស្ងាត់ ជាមួយនឹងពួកទៅតា  
 ក្នុងជាន់ចាតុមហាកដិកៈ បពិត្រព្រះគម្ពីរត្រៃវិទ្យា បើដូច្នោះ (ផល)

សុត្តន្តបិដកេ វិយាគិកាយស្ស មហាវគ្គោ

មនុស្សលោកំ គត្វា ឯវមាហេចហំ សក្កច្ចំ ទានំ  
 ទេវេ សហត្ថា ទានំ ទេវេ ចិត្តិកតំ ទានំ ទេវេ  
 អនបរិដ្ឋំ ទានំ ទេវេ ចាយាសំ រាជញោ អសក្កច្ចំ  
 ទានំ ទត្វា អសហត្ថា ទានំ ទត្វា អចិត្តិកតំ ទានំ  
 ទត្វា អបរិដ្ឋំ ទានំ ទត្វា កាយស្ស ភេទា បរម្ម-  
 រណា ពាតុម្មហារាជិកានំ ទេវានំ សហព្យតំ ឧប-  
 បន្នោ សុញ្ញំ សេវីសក្ករិមានំ យោ បន តស្ស  
 ទានេ វាវដោ អហោសំ ឧត្តរេ ឆាម មាលារេ  
 សោ សក្កច្ចំ ទានំ ទត្វា សហត្ថា ទានំ ទត្វា  
 ចិត្តិកតំ ទានំ ទត្វា អនបរិដ្ឋំ ទានំ ទត្វា កាយស្ស  
 ភេទា បរម្មរណា សុត្ថិសក្កំ លោកំ ឧបបន្នោ ទេវានំ  
 តាវត្ថីសានំ សហព្យតន្តំ ។ អថខោ អាយស្មា កវម្បតំ  
 មនុស្សលោកំ អាគត្វា ឯវមាហេចហំ សក្កច្ចំ ទានំ  
 ទេវេ សហត្ថា ទានំ ទេវេ ចិត្តិកតំ ទានំ ទេវេ  
 អនបរិដ្ឋំ ទានំ ទេវេ ចាយាសំ រាជញោ អសក្កច្ចំ  
 ទានំ ទត្វា អសហត្ថា ទានំ ទត្វា អចិត្តិកតំ  
 ទានំ ទត្វា អបរិដ្ឋំ ទានំ ទត្វា កាយស្ស ភេទា

សុត្តន្តបិដក វិជយនិកាយ មហាវគ្គ

លោកម្ចាស់និមន្តទៅឯមនុស្សលោកវិញ សូមប្រាប់អស់ទាំងពួកមនុស្ស  
 យ៉ាងនេះថា អ្នកទាំងឡាយ ចូរឲ្យបានដោយគោរព ចូរឲ្យបាន  
 ដោយដៃខ្លួនឯង ចូរឲ្យបានដោយផ្ចិតផ្ចង់ ចូរឲ្យបានដោយមិនបោះឲ្យ  
 (ដ្បិត) ស្តេចបាយាសិកជញ្ញៈ ឲ្យបានដោយមិនគោរព ឲ្យបានមិន  
 បានឲ្យដោយដៃខ្លួនឯង ឲ្យបានដោយមិនផ្ចិតផ្ចង់ ឲ្យបានដោយបោះឲ្យ  
 លុះបែកធ្លាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីមរណភាពទៅ ក៏ទៅកើតក្នុងសេរីសក.  
 វិមានស្ងាត់ ជាមួយនឹងពួកទេវតាជាន់ចាតុមហារាជិកៈទៅហើយ ចំណែក  
 ឯឧត្តរមាណា ជាអ្នកចាត់ចែងក្នុងទាន របស់ស្តេចបាយាសិកជញ្ញៈនោះ  
 បានឲ្យបាន ដោយគោរព ឲ្យបាន ដោយដៃខ្លួនឯង ឲ្យបាន ដោយ  
 ផ្ចិតផ្ចង់ ឲ្យបាន ដោយមិនបានបោះឲ្យ លុះបែកធ្លាយរាងកាយបន្ទាប់  
 អំពីមរណភាពទៅ ក៏ទៅកើតមានក្នុងសុគតិស្ថិតិទៅលោក ជាមួយនឹង  
 ពួកទេវតាជាន់តាវត្ថិន្យទៅហើយ ។ គ្រានោះឯង ព្រះគម្ភីរតិដ៏មានអាយុ  
 ត្រឡប់មកមនុស្សលោកវិញ ហើយបានប្រាប់ (អស់ទាំងពួកមនុស្ស)  
 យ៉ាងនេះថា អ្នកទាំងឡាយ ចូរឲ្យបានដោយគោរព ចូរឲ្យបានដោយដៃ  
 ខ្លួនឯង ចូរឲ្យបានដោយផ្ចិតផ្ចង់ ចូរឲ្យបានដោយមិនបោះឲ្យ (ដ្បិត) ស្តេច  
 បាយាសិកជញ្ញៈ បានឲ្យបានដោយមិនគោរព ឲ្យបានមិនបានឲ្យដោយ  
 ដៃខ្លួនឯង ឲ្យបានដោយមិនផ្ចិតផ្ចង់ ឲ្យបានដោយបោះឲ្យ លុះបែក

បាយាសិកដ្ឋិត្តិ ឧទ្ទានពាចិ

បរម្មរណា នាតុប្បហារាជិកានំ ទេវានំ សហព្យតំ ឧប-  
 បន្នោ សុត្តំ សេវីសក្កិមាណំ យោ បន តស្ស  
 នានេ វាវដោ អរោហសិ ឧត្តរោ នាម មាណវោ  
 សោ សក្កិច្ចំ នានំ ទត្ថា សហត្ថា នានំ ទត្ថា  
 ចិត្តិកតំ នានំ ទត្ថា អនបរិដ្ឋំ នានំ ទត្ថា កា-  
 យស្ស ភេនា បរម្មរណា សុគតី សក្កំ លោកំ  
 ឧបបន្នោ ទេវានំ តាវត្ថីសានំ សហព្យតន្តិ ។

បាយាសិកដ្ឋិត្តិ ទសមំ និដ្ឋិតំ(១) ។

តស្សន្ទានំ(២)

អបនានំ និទានញ្ច(៣)

និព្វានញ្ច សុទស្សនំ

ជនវសកតោវិន្ទំ

សមយំ សក្កបញ្ចកំ(៤)

សតិបដ្ឋានចាយាសិ

មហាវត្ថោតិ វុច្ចតិ(៥) ។

---

១ ឧ. បាយាសិកដ្ឋិត្តិ និដ្ឋិតំ ។ មហាវត្ថោ ។ ម. បាយាសិកដ្ឋិត្តិ ទសមំ ។ ២  
 ឧ. ម. តស្សន្ទានំ ន ទិស្សតិ ។ ៣ ច. មហាបទាននិទានំ ។ ៤ ឧ. សក្កមេវ  
 ច ។ ៥ ឧ. សតិបដ្ឋានបាយាសិ មហាវត្ថស្ស សន្តិហោ ។ ម. មហាសតិបដ្ឋានញ្ច  
 បាយាសិ ទសមំ វាវ ។

បាយាសិកជញ្ញាសូត្រ ទន្ធនតាថា

ឆាយរាជកាយ បន្ទាបអំពីមរណភាពទៅ ក៏ទៅកើតកងសេរីសករិមាន  
 ស្ងាត់ ជាមួយនឹងពួកទេវតា ជាន់ចាតុមហារាជិកៈទៅហើយ ចំណែក  
 ខាងទុក្ខរមាណា ជាអ្នកចាត់ចែងកងទាន របស់ស្តេចបាយាសិកជញ្ញា  
 នោះ បានឲ្យទានដោយគោរព ឲ្យទានដោយដៃខ្លួនឯង ឲ្យទានដោយ  
 ផ្ចិតផ្ចង់ ឲ្យទានដោយមិនបោះឲ្យ លុះបែកឆាយរាជកាយ បន្ទាបអំពីមរណ-  
 ភាពទៅ ក៏ទៅកើតកងឋានសុគតិស្នូតិទៅលោក ជាមួយនឹងពួកទេវតា  
 ជាន់តាវត្តិន្យទៅហើយ ។

ចប់ បាយាសិកជញ្ញាសូត្រ ទី១០ ។

ទទួលនៃមហាវគ្គនោះ គឺ

- មហាបទានសូត្រ ១ មហានិទានសូត្រ ១ មហាបរិនិព្វាន
- សូត្រ ១ មហាសុទេស្សនសូត្រ ១ ជនវេសកសូត្រ ១
- មហាគោវិន្ទសូត្រ ១ មហាសមយសូត្រ ១ សក្កបញ្ញា
- សូត្រ ១ មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ១ បាយាសិកជញ្ញាសូត្រ ១
- ( ទាំង ១០ សូត្រនេះ ) លោកឲ្យឈ្មោះថា មហាវគ្គ ។

សុត្តន្តបិដកេ ទី យនីកាយស្ស

បត្តត្ថោ ភាគោ

មហាវគ្គោ

មហាសុទ្ទេស្សនសុត្តំ បត្តត្ថំ

អង្គ

|                               |                                    |    |
|-------------------------------|------------------------------------|----|
| មហាសុទ្ទេស្សនសុត្តេ បឋមភាណារិ | កុសាវតីរាជធានីកថា . . . . .        | ៣  |
|                               | ចក្កវគ្គនស្ស បាតុភាវកថា . . . . .  | ៧  |
|                               | ហត្ថវគ្គនស្ស បាតុភាវកថា . . . . .  | ៩  |
|                               | មណីវគ្គនស្ស បាតុភាវកថា . . . . .   | ១១ |
|                               | គហបតីវគ្គនស្ស បាតុភាវកថា . . . . . | ១៣ |
|                               | ចតុវិទ្ធិកថា . . . . .             | ១៥ |
|                               | មហាសុទ្ទេស្សនបរិវិតកកថា . . . . .  | ១៧ |
|                               | ព្រាហ្មណគហបតីកថា . . . . .         | ២១ |
|                               | ធម្មប្បសាទមាបនកថា . . . . .        | ២៣ |
|                               | ធម្មបោក្ខវណ្ណីមាបនកថា . . . . .    | ២៩ |
|                               | មសាវគ្គល្មមយតាណាទិកថា . . . . .    | ៣១ |

សុត្តន្តបិដក ដ៏យន្តិកាយ

បិដកភាគ  
១

មហាវគ្គ

មហាសុទ្ធសូត ទី ៤

លេខទំព័រ

|  |    |
|--|----|
| មហាសុទ្ធសូត បឋមភាគាវារៈ ការពោលអំពីកុសាវតីរាជធានី . . . . . | ៣  |
| ការពោលអំពីការកើតប្រាកដនៃចក្ខុវិស័យ . . . . .               | ៨  |
| ការពោលអំពីការកើតប្រាកដនៃហត្ថវិស័យ . . . . .                | ៩  |
| ការពោលអំពីការកើតប្រាកដនៃមណីវិស័យ . . . . .                 | ១១ |
| ការពោលអំពីការកើតប្រាកដនៃឧបាសគីវិស័យ . . . . .              | ១៣ |
| ការពោលអំពីប្បទូ ៤ យ៉ាង . . . . .                           | ១៥ |
| ការពោលអំពីព្រះបរិតក្ករបស់ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្នេហៈ . . . . .   | ១៧ |
| ការពោលអំពីព្រាហ្មណ៍នឹងឧបាសគី . . . . .                     | ២១ |
| ការពោលអំពីការសាងធម្មប្រាសាទ . . . . .                      | ២៣ |
| ការពោលអំពីការសាងស្រះធម្មបោក្ខណ៍ . . . . .                  | ២៤ |
| ការពោលអំពីដើមឆ្នោតវិចិត្រដោយកែវមរកតជាដើម . . . . .         | ៣១ |

|  |    |
|--|----|
| មហាសុទ្ធស្សនសុត្តន្ត ទុតិយភាណវរំ មហាសុទ្ធស្សនទទានកថា . . . | ៣៣ |
| មហាសុទ្ធស្សនវិវិធីចិត្តសម្បត្តិកថា . . .                   | ៣៥ |
| មហាសុទ្ធស្សនបរិវត្តកថា . . .                               | ៣៧ |
| សុកុទ្ធាទេវីកថា . . . . .                                  | ៣៨ |
| សុកុទ្ធាទេវីបរិវត្តកថា . . . . .                           | ៤១ |
| សុកុទ្ធាទេវីយា បដិវេទនកថា . . . . .                        | ៤៣ |
| មហាសុទ្ធស្សនស្ស បដិវេទនកថា . . . . .                       | ៤៥ |
| មហាសុទ្ធស្សនវចនានុលោមប្បដិវេទនំ ៥១                         |    |
| មហាសុទ្ធស្សនស្ស បច្ច័មជាតិ . . . . .                       | ៥៥ |
| សំវេតកថា . . . . .   | ៥៨ |

ជនវេសកស្មត្តំ បញ្ចមំ

|               |  |    |
|---------------|--|----|
| ជនវេសកស្មត្តំ | ឧបបត្តិស្ម ព្យាករណំ . . . . .          | ៦១ |
|               | អាយស្មតោ អានន្ទស្ស បរិវត្តកោ . . . . . | ៦៥ |
|               | អាយស្មតោ អានន្ទស្ស បរិកថា . . . . .    | ៦៧ |
|               | អាយស្មតោ អានន្ទស្ស យេន ភគវំ            |    |
|               | ភេនុបសង្កមនំ . . . . .                 | ៧១ |
|               | ជនវេសកកថា . . . . .                    | ៧៣ |



មហាសុទ្ធសូត ទុតិយភាគៈ ការពោលអំពីឧទានរបស់ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្នៈ ៣៣

ការពោលអំពីសម្បត្តិវិចិត្រផ្សេងៗនៃព្រះបាទមហា-

សុទ្ធស្នៈ . . . . . ៣៥

ការពោលអំពីព្រះបរិតក្ករបស់ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្នៈ. ៣៧

ការពោលអំពីព្រះនាងសុភទ្ធាទេវី . . . . . ៣៩

ការពោលអំពីបរិតក្ករបស់ព្រះនាងសុភទ្ធាទេវី . . . ៤១

ការពោលអំពីការក្រាបបង្គំទូលរបស់ព្រះនាងសុ-  
ភទ្ធាទេវី . . . . . ៤៣

ការពោលអំពីព្រះបាទមហាសុទ្ធស្នៈទ្រង់មាន

ព្រះបន្ទូលតប . . . . . ៤៥

ការក្រាបបង្គំទូលអនុលោមតាមបន្ទូលព្រះបាទ

មហាសុទ្ធស្នៈ . . . . . ៥១

បដិមដាតិរបស់ព្រះបាទមហាសុទ្ធស្នៈ . . . . . ៥៥

សំវេទកថា . . . . . ៥៩

ជនវសកសូត្រ ទី ៥

ជនវសកសូត្រ ការទ្រង់ព្យាករក្នុងកំណើតនៃបញ្ញានិងតតិសីបុណ្យ . ៦១

សេចក្តីត្រិះរិះរបស់ព្រះអានន្ទមានអាយុ . . . , . ៦៥

ការពោលរៀបរាប់នៃព្រះអានន្ទមានអាយុ . . . . . ៦៧

ការកូលទៅកាលព្រះមានព្រះភាគនៃព្រះអានន្ទ

មានអាយុ . . . . . ៧១

ការពោលអំពីជនវសកយក្ស . . . . . ៧៣

កន្លែង

ជនវស្សសុត្ត

ជនវស្សវចនំ . . . . . ៧៥

សុត្តស្ស អនុមោទនាគាថា . . . ៧៩

សន្និការព្រហ្មកថា . . . . . ៨១

សន្និការអដ្ឋង្គសរកថា . . . . . ៨៥

សន្និការព្រហ្មនោ យោសោ . . . ៨៧

ឥទ្ធិបាទោវនានិសំសកថា . . . ៨៩

បឋមោកាសាធិគមកថា . . . . . ៩១

ទុតិយតតិយោកាសាធិគមកថា . . ៩៣

ចតុស្សតិប្បដ្ឋានកថា . . . . . ៩៥

ធម្មគុណកថា . . . . . ៩៩

វេស្សវណមហារាជបរិក្ខតកោ . . . ១០១

បរម្យរាពេចនកថា . . . . . ១០៣

មហាគោវិន្ទស្ថុត្តំ ធម្មំ

មហាគោវិន្ទស្ថុត្ត

ចត្តារាម មហារាជានោ . . . . . ១០៥

ភគវតោ អដ្ឋយថាភក្ខវណ្ណកថា . ១០៧

ឯកច្ឆានំ ទេវនំ កថាសល្លាបោ . . ១១៣

លេខទំព័រ

|              |   |     |
|--------------|---|-----|
| ជនវស្សាសូត្រ | ពាក្យរបស់ជនវស្សាយក្ស . . . . .                          | ៧៥  |
|              | អនុមោទនាជាថារបស់សក្កទេវរាជ . . . . .                    | ៧៩  |
|              | ការពេលអំពីព្រហ្មឈ្មោះសន្តត្ថមារ . . . . .               | ៨១  |
|              | ការពោលអំពីសំឡេងមានអង្គ ៨ របស់សន្តត្ថមារព្រហ្ម . . . . . | ៨៥  |
|              | សំឡេងគឺកងរបស់សន្តត្ថមារព្រហ្ម . . . . .                 | ៨៧  |
|              | ការពោលអំពីអានិសង្សនៃការបំរើនតិទ្ធិបាទ . . . . .         | ៨៩  |
|              | ការពោលអំពីការបាននូវវិទ្យាសទី ១ . . . . .                | ៩១  |
|              | ការពោលអំពីការបាននូវវិទ្យាសទី ២-៣ . . . . .              | ៩៣  |
|              | ការពោលអំពីសតិឬដ្ឋានទាំង ៤ . . . . .                     | ៩៥  |
|              | ការពោលអំពីធម្មគុណ . . . . .                             | ៩៩  |
|              | សេចក្តីគ្រិះរិះរបស់វេស្សវណ្ណមហារាជ . . . . .            | ១០១ |
|              | ការពោលអំពីការដំណាលប្រាប់តាម គ្នា . . . . .              | ១០៣ |

មហាគោវិទ្ធិសូត្រ ទី ៦

|                  |   |     |
|------------------|---|-----|
| មហាគោវិទ្ធិសូត្រ | មហារាជទាំង ៤ . . . . .                  | ១០៥ |
|                  | ការពោលអំពីគុណដ៏របស់ពិត ៨ ប្រការរបស់ព្រះ |     |
|                  | មានព្រះភាគ . . . . .                    | ១០៧ |
|                  | ការពោលបរិចាររបស់ទេវតាពួកខ្លះ . . . . .  | ១១៣ |

អង្កេ

|                     |   |     |
|---------------------|---|-----|
| មហាគោរ្មវិទ្យាសុត្ត | ព្រហ្មនោ បាតុភាវោយ បុព្វនិមិត្ត . . .       | ១១៥ |
|                     | សន្និមារព្រហ្មនោ បាតុភាវោ . . .             | ១១៧ |
|                     | សន្និមារព្រហ្មនោ អដ្ឋសិក្ខា . . .           | ១១៨ |
|                     | ភគវតោ អដ្ឋយថាភូតវណ្ណកថា . . .               | ១២១ |
|                     | សន្និមារស្ស ឧទ្យានភិក្ខុភាវភិក្ខុមន្ត . . . | ១២៥ |
|                     | ទិសម្បតិកជវត្ថុ ជោតិបាលវត្ថុ . . .          | ១២៧ |
|                     | មហាគោរ្មវិទ្យាសមាហរណកថា . . .               | ១២៨ |
|                     | វេណុរាជបុត្រវត្ថុ . . . . .                 | ១៣១ |
|                     | វេណុរាជវត្ថុ . . . . .                      | ១៣៣ |
|                     | មហាគោរ្មវិទ្យា កល្យាណភិក្ខុសង្ខា . . .      | ១៣៧ |
|                     | មហាគោរ្មវិទ្យា ព្រាហ្មណមហាសាលាទីនំ          |     |
|                     | ឧបសង្កមនំ . . . . .                         | ១៤៣ |
|                     | មហាគោរ្មវិទ្យា នវសណ្ឋាគារកាវចនំ . . .       | ១៤៣ |
|                     | សន្និមារេន សទ្ធិកថាសល្លាបោ . . .            | ១៤៥ |
|                     | ព្រហ្មលោកគាមិនីបុត្រា . . . . .             | ១៤៧ |
|                     | អាមគន្ធកថា . . . . .                        | ១៤៨ |

មហាគោរិទ្ធសូត្រ

|   |     |
|---|-----|
| បុព្វនិមិត្តនៃការកើតប្រាកដរបស់ព្រាហ្ម . . . . .                     | ១១៥ |
| ការកើតប្រាកដនៃសន្តត្តិមារព្រាហ្ម . . . . .                          | ១១៧ |
| សំឡេងមានអង្គ ៨ របស់សន្តត្តិមារព្រាហ្ម . . . . .                     | ១១៩ |
| ការពោលអំពីគុណដែលជារបស់ពិត ៨ ប្រការរបស់-<br>ព្រះមានព្រះភាគ . . . . . | ១២១ |
| ការនិម្មិតអត្តភាពដ៏លើសលុបនៃសន្តត្តិមារព្រាហ្ម . . . . .             | ១២៥ |
| រឿងព្រះបាទទិសម្បតិ្ត នឹងរឿងដោតិបាលមាណា . . . . .                    | ១២៧ |
| ការពោលអំពីហេតុដែលបានឈ្មោះថាមហាគោរិទ្ធសូ-<br>ត្រាហ្មណ៍ . . . . .     | ១២៩ |
| រឿងព្រះវេណុកធិបុត្រ . . . . .                                       | ១៣១ |
| រឿងព្រះបាទវេណុ . . . . .  | ១៣៣ |
| កិត្តិសព្ទន៍ពីរោះរបស់មហាគោរិទ្ធសូត្រាហ្មណ៍ . . . . .                | ១៣៧ |
| មហាគោរិទ្ធសូត្រាហ្មណ៍ចូលទៅរកព្រាហ្មណមហា-<br>សាលាដើម . . . . .       | ១៤១ |
| ការសាងអាស្រមថ្មីរបស់មហាគោរិទ្ធសូត្រាហ្មណ៍ . . . . .                 | ១៤៣ |
| ការនិយាយឆ្លើយឆ្លងជាមួយនឹងសន្តត្តិមារព្រាហ្ម . . . . .               | ១៤៥ |
| ការសួរអំពីដំណើរទៅកាន់ព្រាហ្មណ . . . . .                             | ១៤៧ |
| ការពោលអំពីក្ខិនពុល . . . . .  | ១៤៩ |

អង្គ

|               |  |     |
|---------------|--|-----|
| មហាគោរិទ្ធសូត | វេណ្ឌរាជអាប្បកថា . . . . .                 | ១៥១ |
|               | ឆន្ទត្ថិយាប្បកថា . . . . .                 | ១៥៣ |
|               | ឆន្ទត្ថិយានំ មហាគោរិទ្ធាយាចនំ . . . . .    | ១៥៧ |
|               | មហាគោរិទ្ធសូត ចត្តារីសា ភរិយា អាប្បកថា .   | ១៦១ |
|               | មហាគោរិទ្ធសូត មេត្តាសហគតំ ចិត្តំ . . . . . | ១៦៣ |
|               | មហាគោរិទ្ធសូត ព្រហ្មចរិយកថា . . . . .      | ១៦៥ |
|               | សកទាតាមិសោតាបន្តកថា . . . . .              | ១៦៧ |

មហាសមយសូតំ សត្តមំ

|            |   |     |
|------------|---|-----|
| មហាសមយសូតំ | សុទ្ធាវសកាយិកានំ ភគវន្តបសង្កមនំ . . . . . | ១៦៩ |
|            | សុទ្ធាវសកាយិកានំ បច្ចេកតាថា . . . . .     | ១៧១ |
|            | ខេរិកាយានំ នាមាទិ . . . . .               | ១៧៣ |
|            | ខេរិកាយានំ នាមាទិ ចតុល្លាសកថា . . . . .   | ១៧៧ |
|            | មារកថា . . . . .                          | ១៨៩ |

សក្កប្បញ្ញសូតំ អដ្ឋមំ

|                |                               |     |
|----------------|-------------------------------|-----|
| សក្កប្បញ្ញសូតំ | បញ្ចសិខគន្ធពបតវត្ថុ . . . . . | ១៩៣ |
|                | បញ្ចសិខគន្ធពបតតាថា . . . . .  | ១៩៥ |

លេខទំព័រ

|                 |  |     |
|-----------------|--|-----|
| មហាគោរិទ្ធសូត្រ | ការពោលអំពីការក្រាបបង្គំទូលណាព្រះបាទវេរណុ . . .         | ១៥១ |
|                 | ការពោលអំពីការក្រាបទូលណាភ្នំត្រ័យទាំង៦ អង្គ . . .       | ១៥៣ |
|                 | ការអង្វរមហាគោរិទ្ធប្រាហ្មណ៍នៃភ្នំត្រ័យទាំង៦ អង្គ . . . | ១៥៧ |
|                 | ការលាភរិយាទាំង៤០ នាក់នៃមហាគោរិទ្ធប្រាហ្មណ៍ . . .       | ១៦១ |
|                 | ចិត្តប្រកបដោយមេត្តារបស់មហាគោរិទ្ធប្រាហ្មណ៍ . . .       | ១៦៣ |
|                 | ការពោលអំពីព្រហ្មចរិយធម៌របស់មហាគោរិទ្ធប្រាហ្មណ៍ . . .   | ២៦៥ |
|                 | ការពោលអំពីព្រះសកទាតាមិននឹងព្រះសោតាបន្ត . . .           | ១៦៧ |

មហាសមយសូត្រ ទី ៧

|             |  |     |
|-------------|--|-----|
| មហាសមយសូត្រ | ការពូលមកគាល់ព្រះមានព្រះភាគនៃទេវតាដាន់                              |     |
|             | សុទ្ធាវាស . . . . .  | ១៦៨ |
|             | គាថានិមួយៗនៃទេវតាដាន់សុទ្ធាវាស . . . . .                           | ១៧១ |
|             | នាមនិងគោត្ររបស់ពួកទេវតា . . . . .                                  | ១៧៣ |
|             | នាមនិងគោត្ររបស់ពួកទេវតា និងស្តេចបុគ្គល្យោ-<br>កចាលទាំង ៤ . . . . . | ១៧៧ |
|             | ការប្បបដិសេធរបស់មារ . . . . .                                      | ១៨៨ |

សក្កបញ្ញសូត្រ ទី ៨

|               |                                       |     |
|---------------|---------------------------------------|-----|
| សក្កបញ្ញសូត្រ | រឿងបញ្ចសិទ្ធនុព្វបុត្រ . . . . .      | ១៩៣ |
|               | គាថារបស់បញ្ចសិទ្ធនុព្វបុត្រ . . . . . | ១៩៥ |

អង្កេ

សកប្បញ្ញស្ថិតិ

បញ្ចសិខន្តន្តបុត្រវត្ថ . . . . . ១៧៧

ទេវនិមន្តស្ស បរិវត្តកន្លំ . . . . . ២០១

ភគវតោ គាពេបនំ . . . . . ២០៣

គោបិកាសក្យធីតាវត្ថ . . . . . ២០៧

ភគវតោ បរិវត្តកន្លំ . . . . . ២១៣

សក្កស្ស បញ្ញា ភគវតោ បញ្ញាវេយ្យា -

ករណំ . . . . . ២១៥

ភគវតោ បញ្ញាវេយ្យាករណំ . . . . . ២១៧

អញ្ញាសមណព្រាហ្មណកថា . . . . . ២៣៣

ទេវស្សសង្គមកថា . . . . . ២៣៥

ធម្មតវសា . . . . . ២៣៧

សោមនស្សប្បជីលានោ . . . . . ២៤១

សុត្តបរិយោសានំ . . . . . ២៤៣

មហាសតិប្បដ្ឋានស្ថិតិ

មហាសតិប្បដ្ឋានស្ថិតិ ទទ្ទេសវរកថា . . . . . ២៤៥

អានាបានបព្វំ . . . . . ២៤៧



លេខទំព័រ

សក្ខីកម្មសូត្រ

|   |     |
|---|-----|
| រឿងបញ្ចសិទ្ធកុញ្ញក្រ                        | ១៩៩ |
| សេចក្តីត្រិះរិះរបស់ទេវានិមិត្តៈ             | ២០១ |
| សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគ          | ២០៣ |
| រឿងគោបិកាសក្យធិតា                           | ២០៧ |
| ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្រះតម្រិះ               | ២១៣ |
| ប្រស្នាព្រះឥន្ទ្រ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្យាករ | ២១៥ |
| ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្យាករប្រស្នា            | ២១៩ |
| ការនិយាយអំពីសមណព្រាហ្មណ៍ឥទៃ                 | ២៣៣ |
| ការនិយាយអំពីសង្គ្រាមទេវតានិមិត្តសុរ         | ២៣៥ |
| អំណាចនៃប្រយោជន៍ ៦ ប្រការ                    | ២៣៧ |
| ការបាននូវសេចក្តីសោមនស្ស                     | ២៤១ |
| ពាក្យជាទីបំផុតនៃសូត្រ                       | ២៤៣ |

មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ទី ៩

មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ

|                |     |
|----------------|-----|
| ឧទ្ទេសវិរាមថា  | ២៤៥ |
| អាត្មាបានបញ្ចៈ | ២៤៧ |

អង្កេ

|                      |                              |     |
|----------------------|------------------------------|-----|
| មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តំ | ឥរិយាបថបញ្ចំ . . . . .       | ២៤៧ |
|                      | សម្បជញ្ញាបញ្ចំ . . . . .     | ២៥១ |
|                      | បដិកូលមនសិការបញ្ចំ . . . . . | ២៥៣ |
|                      | ធាតុមនសិការបញ្ចំ . . . . .   | ២៥៥ |
|                      | សីវថិកាបញ្ចំ . . . . .       | ២៥៧ |
|                      | វេទនានុបស្សនា . . . . .      | ២៦១ |
|                      | ចិត្តានុបស្សនា . . . . .     | ២៦៥ |
|                      | ធម្មានុបស្សនា . . . . .      | ២៦៧ |
|                      | នីវរណបញ្ចំ . . . . .         | ២៦៧ |
|                      | ខន្ធបញ្ចំ . . . . .          | ២៧១ |
|                      | កាយភនបញ្ចំ . . . . .         | ២៧៣ |
|                      | ពោជ្ឈង្គបញ្ចំ . . . . .      | ២៧៧ |
|                      | សច្ចបញ្ចំ . . . . .          | ២៨១ |
|                      | ទុក្ខអរិយសច្ចំ . . . . .     | ២៨៣ |
|                      | សមុទេយអរិយសច្ចំ . . . . .    | ២៨៧ |
|                      | និរោធអរិយសច្ចំ . . . . .     | ២៩៣ |

# សង្ខេបប្រាសាទមាតិកា

៣៨៧

លេខទំព័រ

|                     |                              |     |
|---------------------|------------------------------|-----|
| មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ | និយាមបឋមៈ . . . . .          | ២៤៩ |
|                     | សម្មាសម្ពាទៈ . . . . .       | ២៥១ |
|                     | បដិក្ខលមនសិការបទៈ . . . . .  | ២៥៣ |
|                     | ធាតុមនសិការបទៈ . . . . .     | ២៥៥ |
|                     | សីរិចិការបទៈ . . . . .       | ២៥៧ |
|                     | ការពិចារណានូវវេទនា . . . . . | ២៦១ |
|                     | ការពិចារណានូវចិត្ត . . . . . | ២៦៥ |
|                     | ការពិចារណានូវធម៌ . . . . .   | ២៦៧ |
|                     | នីវរណបទៈ . . . . .           | ២៦៩ |
|                     | ទុក្ខបទៈ . . . . .           | ២៧១ |
|                     | អាយតនបទៈ . . . . .           | ២៧៣ |
|                     | តោដ្ឋង្គបទៈ . . . . .        | ២៧៧ |
|                     | សច្ចបទៈ . . . . .            | ២៨១ |
|                     | ទុក្ខអរិយសច្ច . . . . .      | ២៨៣ |
|                     | សមុទយអរិយសច្ច . . . . .      | ២៨៧ |
|                     | និរោធអរិយសច្ច . . . . .      | ២៩៣ |

អង្កេត

|                        |                                       |     |
|------------------------|---------------------------------------|-----|
| មហាសតិប្បដ្ឋានសុត្តន្ត | មគ្គអរិយសច្ចំ . . . . .               | ២៧៧ |
|                        | សតិប្បដ្ឋានការវិនិច្ឆ័យសំសោ . . . . . | ៣០១ |

បាយាសិកជញ្ញាសុត្តន្ត ទសមំ

|                      |  |     |
|----------------------|--|-----|
| បាយាសិកជញ្ញាសុត្តន្ត | កុមារកស្សបស្ស កល្យាណកិត្តិសង្ខេប . . . . . | ៣០៧ |
|                      | សារណីយកថា . . . . .                        | ៣០៧ |
|                      | អកុសលកម្មបថាទីនិវតកថា . . . . .            | ៣១១ |
|                      | ចោរុបមកថា . . . . .                        | ៣១៣ |
|                      | កុសលកម្មបថានិសំសកថា . . . . .              | ៣១៧ |
|                      | គូបកម្មបមកថា . . . . .                     | ៣១៨ |
|                      | បាណាតិបាតាទិវិរមណកថា . . . . .             | ៣២៣ |
|                      | ទេវនំ ភាវត្តិសានំ អាយុប្បមាណំ . . . . .    | ៣២៥ |
|                      | ជច្ចនបមកថា . . . . .                       | ៣២៧ |
|                      | សីលវន្តសមណព្រាហ្មណកថា . . . . .            | ៣២៧ |
|                      | គត្តិនីព្រាហ្មណីឧបមា . . . . .             | ៣៣៣ |
|                      | អាកុចារិចោរុបមា . . . . .                  | ៣៣៥ |

# សង្ខេបកម្រាបមាតិកា

៣៧០

លេខទំព័រ

|                     |   |     |
|---------------------|---|-----|
| មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ | មន្តអរិយសព្វ . . . . .                  | ២៩៧ |
|                     | អានិសង្សនៃការចំរើនសតិប្បដ្ឋាន . . . . . | ៣០១ |

## បាយាសិកជញ្ញាសូត្រ ទី ១០

|                   |   |     |
|-------------------|---|-----|
| បាយាសិកជញ្ញាសូត្រ | កិច្ចសង្ខារសេរីរបស់ព្រះកុមារកស្សប . . . . .             | ៣០៧ |
|                   | សារាណិយកថា . . . . .                                    | ៣០៩ |
|                   | ការនិយាយអំពីទោសរបស់អកុសលកម្មបថ . . . . .                | ៣១១ |
|                   | ពាក្យឧបមាដោយចោរ . . . . .                               | ៣១៣ |
|                   | ការនិយាយអំពីអានិសង្សកុសលកម្មបថ . . . . .                | ៣១៧ |
|                   | ពាក្យឧបមាដោយរណ្តៅណាមក . . . . .                         | ៣១៩ |
|                   | ការនិយាយអំពីការរៀបចំទោសមានបាណាតិបាតជា-<br>ដើម . . . . . | ៣២៣ |
|                   | ប្រមាណនៃអាយុរបស់ទេវតាជាន់តាវត្តិស្ស . . . . .           | ៣២៥ |
|                   | ពាក្យឧបមាដោយបុគ្គលទ្វារកំរិតកំណើត . . . . .             | ៣២៧ |
|                   | ការនិយាយអំពីសមណៈនិក្ខុព្រាហ្មណ៍ដែលមានសីល . . . . .      | ៣២៩ |
|                   | សេចក្តីប្រៀបដោយនាងព្រាហ្មណ៍ដែលមានគភ៌ . . . . .          | ៣៣៣ |
|                   | សេចក្តីប្រៀបដោយចោរដែលប្រព្រឹត្តអាក្រក់ . . . . .        | ៣៣៥ |

|                                   |                                  |     |
|-----------------------------------|----------------------------------|-----|
| បាយាសិរាជញ្ញាស្តុតំ               | សុបិនក្នុងបម្រា . . . . .        | ៣៣៧ |
|                                   | អយោគុល្យបម្រា . . . . .          | ៣៣៨ |
|                                   | កាលកត្តាចារជ័វត្តវេសនកថា . . .   | ៣៤១ |
|                                   | សង្ឃធម្មបម្រា . . . . .          | ៣៤៣ |
|                                   | កាលកត្តាចារជ័វត្តវេសនកថា . . .   | ៣៤៧ |
|                                   | អត្ថកថាវិល្លុបម្រា . . . . .     | ៣៤៨ |
|                                   | មហាសក្កជស្តបម្រា . . . . .       | ៣៥៣ |
|                                   | សូត្របោសកប្បវិស្វបម្រា . . . . . | ៣៦១ |
|                                   | ទេវអក្ខរក្នុងបម្រា . . . . .     | ៣៦៣ |
|                                   | សាណកាវិក្កបម្រា . . . . .        | ៣៦៧ |
| បាយាសិរាជញ្ញាស្តុ ឧបាសកក្នុងសេនា  |                                  | ៣៧១ |
|                                   | កស្សក្នុងបម្រា . . . . .         | ៣៧៣ |
| បាយាសិរាជញ្ញាទានកថា . . . . .     |                                  | ៣៧៥ |
| គវ្យត្រៃបិដកបាយាសិទេវបុត្តកថា . . |                                  | ៣៧៨ |
| ឧទានគាថា . . . . .                |                                  | ៣៨១ |



# សង្ខេបប្រាថ្នាមាតិកា

៣៩១

លេខទំព័រ

|                  |  |     |
|------------------|--|-----|
| ធាយាសិវាទិញសូត្រ | សេចក្តីប្រៀបដោយការយល់សុត្តិ . . . . .                | ៣៣៧ |
|                  | សេចក្តីប្រៀបដោយដុំដែក . . . . .                      | ៣៣៩ |
|                  | ការពោលអំពីការស្វែងរកជីវៈរបស់ចោរដែលស្លាប់ទៅ . . . . . | ៣៤១ |
|                  | សេចក្តីប្រៀបដោយបុរសផ្គុំស័ង្ក . . . . .              | ៣៤៣ |
|                  | ការពោលអំពីការស្វែងរកជីវៈរបស់ចោរដែលស្លាប់ទៅ . . . . . | ៣៤៧ |
|                  | សេចក្តីប្រៀបដោយផលអ្នកបម្រើភ្លើង . . . . .            | ៣៤៩ |
|                  | សេចក្តីប្រៀបដោយពួកឈ្មួញទេវជ័យ . . . . .              | ៣៥៣ |
|                  | សេចក្តីប្រៀបដោយបុរសចិញ្ចឹមស្រូវ . . . . .            | ៣៦១ |
|                  | សេចក្តីប្រៀបដោយអ្នកលេងបាណ្ឌព័រភាព . . . . .          | ៣៦៣ |
|                  | សេចក្តីប្រៀបដោយបុរសអ្នកនាំយកបាច់សម្បត្តិ . . . . .   | ៣៦៧ |
|                  | ការសំដែងខ្លួនជាឧបាសកនៃព្រះបាទធាយាសិវាទិញ . . . . .   | ៣៧១ |
|                  | សេចក្តីប្រៀបដោយអ្នកក្លៀវ . . . . .                   | ៣៧៣ |
|                  | ការពោលអំពីទានរបស់ព្រះបាទធាយាសិវាទិញ . . . . .        | ៣៧៥ |
|                  | ការពោលអំពីគម្ពីរឆ្នើមនៃធាយាសិវាទិញ . . . . .         | ៣៧៩ |
|                  | ឧទ្ទាននាថា . . . . .                                 | ៣៨១ |

| វិវិទ្យាវិទ្យា  | អវិវិទ្យាវិទ្យា | អង្គ | រដ្ឋលេខាយ |
|-----------------|-----------------|------|-----------|
| តត              | តត              | ៣    | ១៦        |
| សោ              | សោ-             | ២៨   | ១៥        |
| កកតតា           | កកតតា-          | ៦៥   | ១១        |
| ជាធម៌           | ជាធម៌-          | ៦៨   | ១២        |
| ទេវហិ           | ទេវហិ           | ៧៧   | ១២        |
| បុរិស្ថិមាភិ    | បុរិស្ថិមាភិ    | "    | ១២        |
| តាវត្ថិសា-      | តាវត្ថិសា-      | ៧៧   | ៣         |
| បរិសាសំ         | បរិសាយំ         | ៨៣   | ៣         |
| តាវត្ថិសា       | តាវត្ថិសេ       | ៨៦   | ៧         |
| តាវត្ថិសេ       | តាវត្ថិសា       | "    | ៨         |
| ព្រហ្មនោ        | ព្រហ្មនោ-       | ៨៧   | ១         |
| ជន្រ្ទសកស្មត្ថិ | ជន្រ្ទសកស្មត្ថិ | ១០៣  | ១០        |
| រាជ             | រាជ-            | ១០៤  | ២         |
| ឯក              | ឯក-             | "    | ៦         |
| សច្ចិកត្វាវនំ   | សច្ចិកត្វាវនំ   | ១១៦  | ៨         |
| សោវណ្ណា         | សោវណ្ណា         | ១១៧  | ៥         |



វិញ្ញាបនបត្រ

៣៧៣

| វិញ្ញាបនបត្រ | អវិញ្ញាបនបត្រ | អង្គ | រដ្ឋលេខាយ |
|--------------|---------------|------|-----------|
| បរិយាយ       | បរិយាយ        | ១២៤  | ១០        |
| កត           | កត.           | ១២៥  | ៧         |
| អហោសិ        | អហោសិ ។       | ១២៦  | ៥         |
| រាជវត្ត      | រាជវត្ត       | ១២៧  | ១         |
| អដ្ឋបេស      | អដ្ឋបេស       | ១៣៥  | ១៦        |
| អកដ្ឋ        | អកដ្ឋ         | ១២៧  | ៧         |
| មមត្ត        | មមត្ត         | "    | ១២        |
| សតោ          | សតោ           | ១៥៦  | ៣         |
| តេសំ         | តេសំ          | ១៦៥  | ១៧        |
| កិត្តសតោ     | កិត្តសតោ      | ១៦៨  | ៤         |
| បច្ចេកកាដ    | បច្ចេកកាដ     | "    | ១៥        |
| កតវតោ        | កតវតោ         | ១៦៧  | ៥         |
| តេសម្ប       | តេសម្ប        | ១៧១  | ១៤        |
| យសស្ស        | យសស្ស         | ១៧៨  | ១០        |
| បុរិមទិសំ    | បុរិមទិសំ     | ១៧៧  | ១០        |
| ចន្ទស្សបទិសា | ចន្ទស្សបទិសា  | ១៨៣  | ១៦        |

| វិវិទុក្ខបតិ     | វិវិទុក្ខបតិ     | អត្ថ | រដ្ឋលេខាយ |
|------------------|------------------|------|-----------|
| មញ្ញសិទ្ធា       | មញ្ញសិទ្ធា       | ១៨៤  | ៧         |
| មហាភជស្ស         | មហាភជស្ស         | ២០៣  | ១០        |
| តីសញ្ញាជនា       | តីសញ្ញាជនា       | ២១៤  | ៣         |
| សុត្តប្បន្តសុត្ត | សុត្តប្បន្តសុត្ត | ២១៥  | ១         |
| យស្ម             | យស្ម             | ២១៨  | ៤         |
| វត្ថុ            | វត្ថុ            | "    | ៨         |
| បរិយ             | បរិយ-            | ២២៦  | ៥         |
| ដិវត្តន្តយ្យ     | ដិវត្តន្តយ្យ     | ២២៧  | ៨         |
| សុត្តប្បន្តសុត្ត | សុត្តប្បន្តសុត្ត | ២៣៧  | ១         |
| ជាតកាវី          | ជាតកាវី          | ២៤០  | ៨         |
| បសាត             | បសាត             | "    | "         |
| សុត្ត            | សុត្ត            | ២៥១  | ២         |
| ឯវ័              | ឯវ័              | "    | ១២        |
| ឯវ័              | ឯវ័              | ២៥៨  | ១១        |
| តហិទ្ធា វ        | តហិទ្ធា វ        | ២៦០  | ១០        |
| អដ្ឋតតហិទ្ធា     | អដ្ឋតតហិទ្ធា     | ២៦៣  | ៣         |

វិទ្យាវិទ្យុបត្តិ

៣៧៥

|                   |                   |      |                   |
|-------------------|-------------------|------|-------------------|
| វិទ្យាវិទ្យុបត្តិ | វិទ្យាវិទ្យុបត្តិ | អង្គ | វិទ្យាវិទ្យុបត្តិ |
| ប្រយោជន៍          | ប្រយោជន៍          | ២៧១  | ៥                 |
| នាម               | នាម               | ៣០៤  | ៨                 |
| សុភវត្ថុ          | សុភវត្ថុ          | ៣៣១  | ១៤                |
| ករស្មារម្ម        | ករស្មារម្ម        | "    | ១៦                |
| បឋម               | បឋម               | ៣៤៦  | ១២                |
| បដិវត្ត           | បដិវត្ត           | ៣៤៨  | "                 |
| ករស្មារម្ម        | ករស្មារម្ម        | ៣៥៣  | ៣                 |
| កថា               | កថា               | ៣៥៧  | ៦                 |
| វិទ្យាវិទ្យុបត្តិ | វិទ្យាវិទ្យុបត្តិ | "    | ១៤                |
| សម្មាសមា          | សម្មាសមា          | ៣៧៤  | ៤                 |
| ចាយសិ             | ចាយសិ             | ៣៧៧  | ១                 |

| ពាក្យខុស      | ពាក្យត្រូវ       | ទំព័រ | បន្ទាត់ |
|---------------|------------------|-------|---------|
| អំពី          | អំពី             | ២២    | ៧       |
| លះបង់         | កុំធ្វើ          | ៥០    | ១៥      |
| សរិទ្ធិ       | សរិទ្ធិ          | ៥៣    | ៦       |
| ធ្វើ          | ធ្វើ             | „     | ១១      |
| ជីវិត         | ជីវិត            | „     | ១៤      |
| មិនទៀត        | មិនទៀត           | ៥៨    | „       |
| ធ្វើមរណកាល    | ធ្វើមរណកាល       | ៦៤    | „       |
| នូវវាចា       | នូវវាចា          | ៧០    | ១៣      |
| សម្បកាយ       | សម្បកាយ          | ៧១    | ៧       |
| ៗ ពាក្យ       | ៗ ២ ពាក្យ        | ៧៥    | ១២      |
| ភាវត្តិវិទ្យា | ភាវត្តិវិទ្យា    | ៨០    | ៧       |
| ទេតា          | ទេតា             | ៨៣    | ៧       |
| នូវសេចក្តី    | នូវសេចក្តី       | „     | ១១      |
| សំនិទ្ទេង     | សំនិទ្ទេង        | ៨៧    | ៨       |
| ការការម្នាក់  | ការទទួលការម្នាក់ | ៧២    | ១៨      |
| សេចក្តី       | សេចក្តី          | ៧៨    | ១២      |
| មរណកាល        | មរណកាល           | ១១១   | ២       |

# សន្លឹកប្រាប់ពាក្យខុស - ត្រូវ

៣៧៧

| ពាក្យខុស      | ពាក្យត្រូវ    | ទំព័រ | បន្ទាត់ |
|---------------|---------------|-------|---------|
| ហើយ           | ហើយ           | ១០៤   | ៥       |
| មិនឃើញ        | មិនឃើញ        | ១១១   | ១១      |
| ទៅ            | ទៅ            | ១១៣   | ៦       |
| សំណាក         | សំណាក         | ១១៧   | ៣       |
| រាជសម្បត្តិ   | រាជសម្បត្តិ   | ១៣៣   | ៧       |
| "             | "             | "     | ១៤      |
| ហើយ           | ហើយ           | ១៣៤   | ៧       |
| ហើយ           | ហើយ           | ១៣៥   | ៤       |
| កងបច្ចុប្បន្ន | កងបច្ចុប្បន្ន | ១៤៦   | ១៦      |
| [៦៥]          | [៦៧]          | ១៥១   | ៨       |
| កំណែ          | កំណែ          | ១៦២   | ១៤      |
| កសាវកណ្ត      | កសាវកណ្ត      | ១៦៤   | ៨       |
| សកទានបុគ្គល   | សកទានបុគ្គល   | ១៦៧   | ៣       |
| ក្រុមទេវតា    | ក្រុមទេវតា    | ១៧២   | ១៣      |
| ឡើយ           | ឡើយ           | ១៧៣   | ៤       |
| បញ្ជាក់       | បញ្ជាក់       | ១៨០   | ៥       |
| ពួកទេវតា      | ពួកទេវតា      | ១៨៤   | ១២      |

| ពាក្យខុស              | ពាក្យត្រូវ            | ទំព័រ | បន្ទាត់ |
|-----------------------|-----------------------|-------|---------|
| អន្ទង់ទាំង ៤          | អន្ទង់ទាំង ៤          | ១៨៨   | ៦       |
| សឹម                   | សឹម                   | ១៩៤   | ៨       |
| គន្លកដំ               | គន្លកដំ               | ២០៣   | ៧       |
| ដោយត្បូង              | ដោយត្បូង              | ២០៤   | ១៥      |
| ព្រះ ង្គ              | ព្រះអង្គ              | ២០៧   | ៨       |
| ទ្រង់គ្រិះរិះ         | ទ្រង់គ្រិះរិះ         | ២១៣   | ២       |
| កាលបើ                 | កាលបើ                 | ២១៦   | ១៨      |
| សក្កប្បញ្ញាសូត្រ      | សក្កប្បញ្ញាសូត្រ      | ២១៧   | ១       |
| នសន្យ                 | នស្ស                  | ២១៩   | ៥       |
| បពិត្យ                | បពិត្រ                | ២២១   | ២       |
| នូវកាយ                | នូវកាយ-               | ២២៤   | ៣       |
| ការំលត់ទុក្ខ          | ការំលត់ទុក្ខ          | ២៣៦   | ២       |
| ខ្ញុំព្រះព្រះអង្គ     | ខ្ញុំព្រះអង្គ         | ២៣៨   | ២       |
| ចូលវែង                | ចូលវែង                | ២៤៦   | ៨       |
| សម្បជញ្ញា             | សម្បជញ្ញាៈ            | ២៥០   | ៨       |
| វែង                   | វែង                   | ២៥២   | ១០      |
| មានបរមេយ្យជ្ជុច្ច័យឯង | មានបរមេយ្យជ្ជុច្ច័យឯង | ២៥៥   | ៣       |

# សន្លឹកប្រាប់ពាក្យខុស . ត្រូវ

៣៧៧

| ពាក្យខុស          | ពាក្យត្រូវ        | ទំព័រ | បន្ទាត់ |
|-------------------|-------------------|-------|---------|
| សូម្បី            | សូម្បី            | ២៥៥   | ១១      |
| ការវះដូច្នោះ      | ការវះដូច្នោះ      | ២៥៦   | ១០      |
| កើតដោយវិធី        | កើតដោយវិធី        | ២៦១   | ១១      |
| សុខ ទេនា          | សុខវេទនា          | ២៦២   | ៣       |
| ខាងក្រៅ           | ខាងក្រៅ           | ២៦៣   | ៤       |
| ទទួលបានកិច្ចការ   | ទទួលបានកិច្ចការ   | ២៦៧   | ១១      |
| ប៉ុណ្ណោះ          | ប៉ុណ្ណោះ          | ២៧២   | ៣       |
| ឃើញ               | ឃើញ               | ២៧៦   | ៤       |
| ប្រជុំ ក៏តឡើង     | ប្រជុំក៏តឡើង      | „     | ៥       |
| នៃខ្លួន           | នៃខ្លួន           | ២៧៧   | ៧       |
| វៀរចាកបុគ្គលខ្លួន | វៀរចាកបុគ្គលខ្លួន | ២៧៨   | ១៤      |
| អំពីកាយ           | អំពីកាយ-          | ២៨៧   | ១២      |
| ធម្មាម្មណ៍        | ធម្មាម្មណ៍        | ២៨១   | ៣       |
| វៀរចាក            | វៀរចាក            | ២៨៧   | ១២      |
| សេសសល់នៅ          | សេសសល់នៅ          | ៣០២   | ៣       |
| គឺថាគត            | គឺថាគត            | „     | ១១      |
| ព្រះបាទ           | ព្រះបាទ           | ៣០៦   | ១២      |

| ពាក្យខុស    | ពាក្យត្រូវ  | ទំព័រ | បន្ទាត់ |
|-------------|-------------|-------|---------|
| ពហុស្ស្រុត  | ពហុស្ស្រុត  | ៣០៧   | ១២      |
| អាពាធិ      | អាពាធិ      | ៣១២   | ២       |
| បាតិក       | បាតិកៈ      | ៣១៣   | ១៣      |
| ពិយាដ       | ពិយាត       | ៣១៤   | ១២      |
| "           | "           | ៣១៥   | ៣       |
| មិសុណា វេចា | មិសុណា វេចា | ៣១៨   | ១០      |
| ទោ          | ទៅ          | ៣២០   | ២       |
| ប័ដក        | ប័ដង        | "     | ១១      |
| បស'         | របស'        | ៣២២   | ៧       |
| ភា ត្ថិន្យ  | ភាវត្ថិន្យ  | ៣២៦   | ៤       |
| ឧបបាតិក     | ឧបបាតិកៈ    | ៣២៧   | ២       |
| សម្បរ       | សម្បរ       | ៣២៨   | ៤       |
| សម្បរ       | "           | "     | ៥       |
| បាតិក       | បាតិកៈ      | ៣២៩   | ១៨      |
| ពិព្រងនាយ   | ពិព្រងនាយ   | ៣៣២   | ៣       |
| ន្ទាល       | ន្ទាល       | ៣៣៩   | ៥       |



សន្លឹកប្រាប់ពាក្យខុស - ត្រូវ

៤០១

|               |             |       |         |
|---------------|-------------|-------|---------|
| ពាក្យខុស      | ពាក្យត្រូវ  | ទំព័រ | បន្ទាត់ |
| សាស្ត្រា      | សស្ត្រា     | ៣៤៤   | ១៣      |
| បឋម           | បឋម         | ៣៤៦   | ១២      |
| ក្បាល         | ក្បាល       | ៣៥០   | ១០      |
| ចូរក<br>ប្រ   | ចូរក        | ៣៥៥   | ១២      |
| ចូរប          | ចូរប        | ៣៥៧   | ១៨      |
| សត្វល្អ       | សត្វធ្វើល្អ | ៣៦៣   | ៧       |
| បំផុត         | បំផុត       | ៣៦៨   | ១       |
| ឧបាសក         | ឧបាសក       | ៣៧១   | "       |
| ព្យាយាម       | ព្យាយាម     | ៣៧៣   | ៧       |
| មានភាព        | មានសភាព     | ៣៧៥   | ៣       |
| ចំណែក         | ចំណែក       | ៣៧៧   | ៥       |
| កើតមានកង<br>ក | កើតកង<br>ក  | ៣៨០   | ១២      |
| ទទួលបាន       | ទទួលបាន     | ៣៨១   | ១       |
| សកបញ្ញា       | សកបញ្ញា     | "     | ១៣      |

សៀវភៅនេះ ត្រូវបានបោះពុម្ពឡើងវិញ ដោយប្រាក់អំណោយនៃ  
អ្នកមានក្រោមនេះ ៖

Printing costs were met through the gift of

**Sotoshu-sect Gunma prefectural office**  
1295 Jinbo, Yoshii-machi, Tano-gun, Gunma Japan

この本は次の方によって復刻されました。

曹洞宗 群馬県宗務所  
〒370-21 群馬県多野郡吉井町神保1295

ព្រះត្រៃបិដក ភាគទី ១១០ " អភិធម្មបិដក "

ការផ្សាយរបស់ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ, ភ្នំពេញ

ការបោះពុម្ពជាថ្មីឡើងវិញ របស់សមាគមជំនួយដល់ការបោះពុម្ពព្រះត្រៃបិដកឡើងវិញ

បោះពុម្ព ថ្ងៃទី ១០ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤

សហប្រតិបត្តិការរៀបរៀង និងបោះពុម្ពនៅប្រទេសជប៉ុន

TRIPITAKA VOL. 17 (of 110 volumes total)

"SUTTANTA PITAKA"

Published by the Buddhist Institute, Phnom Penh

Reproduced with the kind cooperation of the

TRIPITAKA PUBLISHING COMMITTEE

First edition December 8, 1994

Printed in Japan by Hirosaki Sogo Printing Ltd.

トリピタカ（南伝大蔵経）全110巻・第17巻スuttantaピタカ（経部）

発行：ブノンベン仏教研究所

復刻救援：カンボジア版トリピタカ（南伝大蔵経）復刻救援委員会

発行：1994年12月8日

印刷・製本／弘前相互印刷株式会社

製作にあたり弘前相互印刷株式会社の多大な協力を得ました。

